

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY

GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.

S. B., 148. N. DELHI.



सत्यमेव जयते

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

SOUTH-INDIAN INSCRIPTIONS (TEXTS)

(WITH INTRODUCTORY NOTES IN ENGLISH)

VOLUME XIII

THE CHOLAS

1952

EDITED BY

G. V. SRINIVASA RAO, B.A.,
*Senior Epigraphical Assistant (Retired),
Office of the Government Epigraphist for India.*

GENERAL EDITOR

N. LAKSHMINARAYAN RAO, M.A.,
Superintendent for Epigraphy



417.34
I.D.A./S.I.I

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS
M A D R A S
1952

286
2.7.53
4/17.934/52.2
Col. II

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL

LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 34756

Date..... 7-10-1958

Call No..... 313.012

I.D.A.T.S.L. R 417.34

I.D.A.T.S.L.

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL

LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No.

Date..... ..

Call No..... ..

PREFACE

This Volume (XIII) of *South-Indian Inscriptions (Texts)* follows the same plan as that of its predecessor (Vol. XII, The Pallavas). It contains the Tamil inscriptions of the Chōḷa kings calling themselves merely by the title of *Rājakēsarivarman*. These inscriptions have been arranged in the order of the regnal years quoted in each inscription, irrespective of the identity of the kings who issued them. The undated epigraphs and those of which the date portions are damaged or no longer legible have been relegated to the end. In his introductory remarks, prefixed to the text of each record, as well as in his general Introduction to the volume, the editor has tried to assign them to particular kings of the dynasty, giving reasons for doing so. It is hoped that the volume will be found useful to students of South-Indian History, Epigraphy and Tamil language.

OOTACAMUND,
30th July 1951.

B. CH. CHHABRA,
Government Epigraphist for India.

TABLE OF CONTENTS

(ACCORDING TO PLACES)

The following abbreviations are used to indicate districts :—

Ch. = Chingleput ; Ct. = Chittoor ; N.A. = North Arcot ; Pon. = Pondicherry ; Pud. = Pudukkottai State ; Sa. = Salem ; S.A. = South Arcot ; Tan. = Tanjore ; Tir. = Tiruchirappalli ; Tiru. = Tirunelveli.

<i>Village</i>	General No.	<i>Village</i>	General No.
Ālambākkam (Tir.)	222, 314	Siddhalingamadam (S.A.)	41
Ambāsamudram (Tiru.)	241	Śrīnivāsanallūr (Tir.)	2, 3, 26,
Ammanguḍi (Tan.)	203	158, 159, 306, 328, 329	
Āmūr (Ch.)	80	Takkōlam (N.A.)	168, 294
Arayapuram (Tan.)	234	Talachchaṅgāḍu (Tan.)	228, 265
Bādūr (N.A.)	185, 199,	Ten-Mahādēvimaṅgalam (N.A.) ..	173-A
	200	Tillaisthānam (Tan.)	47, 48,
Brahmadēgam (N.A.)	274, 292,	214, 233, 247, 248, 273,	
	322		337
Conjeeveram (Little) (Ch.)	149, 150	Tirakkōl (N.A.)	297
Chintāmaṇi (Ch.)	281-A	Tiruchchatturai (Tan.)	22, 78,
Ēmappērūr (S.A.)	94, 263	103, 126, 239, 252, 280,	
Erumbūr (S.A.)	49, 206	281, 305, 316, 349-51	
Gōvindaputtūr (Tir.)	76, 124		
Innambūr (Tan.)	100	Tiruchcheṅgōḍu (Sa.)	232, 242,
Kāmarasavalli (Tir.)	109	243, 244, 261	
Kāvanūr (N.A.)	262	Tiruchchirrambalam (Tan.)	156
Kāvērīppākkam (N.A.)	129, 130,	Tirugōkarṇam (Pud.)	174
	307, 312	Tirukkaḷittai (Tan.)	246, 253,
Kāyār (Ch.)	64, 95,		332
	96, 302	Tirukkannapuram (Tan.)	65
Kiḷappaluvūr (Tir.)	171, 188,	Tirukkōḍikāval (Tan.)	102, 125,
	209, 210, 229	217, 218, 231, 238	
Kiḷianūr (S.A.)	284	Tirukkoḷambiyūr (Tan.)	69
Kiḷūr (S.A.)	104	Tirukkuṟugāvūr (Tan.)	89
Kirappākkam (Ch.)	281-B	Tirumālam (Tan.)	86
Kōyil Tēvarāyānpēṭṭai (near Paṇḍāra- vāḍai) (Tan.)	66-8, 151, 169, 186, 226, 250, 264, 277, 278	Tirumaḷavāḍi (Tir.)	55, 145, 275, 301, 323, 324
Kuḷumiyāmalai (Pud.)	23, 213,	Tirumālpuram (N.A.)	29, 30,
	288, 289, 296, 326, 327		31-4, 105, 132, 330
Kumbakōṇam (Tan.)	44-6,	Tirumaṇaṅjēri (Tan.)	14
	108, 255, 336	Tirumeyjñānam (Tan.)	11, 12,
Lāḷguḍi (Tir.)	74, 75,		160, 223, 254
	123, 204, 240, 325	Tirunāgēśvaram (Tan.)	13, 197
Mānāmadi (Ch.)	127, 191,	Tirunārāyaṇapuram (Tir.)	352
	192		
Mēl-Śēvūr (S.A.)	321	Tirunaṟaiyūr	10
Mēlappaluvūr (Tir.)	98, 153,	Tiruneḍuṅgaḷam (Tir.)	42, 182
	154, 201, 208, 215,		335
	227, 235, 236, 279	Tiruppālaivanam (Ch.)	216
	298, 344	Tiruppaḷanam (Tan.)	21, 101,
Nālūr (Tan.)	309	230, 237, 295, 299, 304,	
Neṟkuṇam (N.A.)	308		315, 319
Olagāpuram (S.A.)	54, 167	Tiruppalātturai (Tir.)	35, 106
			107, 136, 176-81,
Oragaḷam (Ch.)	161		194, 334
Paḷāṅkōvil (N.A.)	71, 155	Tiruppanandāl (Tan.)	282
Paḷūr (Tir.)	117, 118,	Tiruppōrūr (Ch.)	157
	141-3, 183, 207,	Tiruppugalūr (Tan.)	20, 173
	339	Tiruppūndurutti (Tan.)	77, 190
Pandanallūr (Tan.)	212	219, 260, 267, 320	
Peruṅgaḷūr (Pud.)	338		347, 348
Puduppākkam (Ch.)	303	Tiruppuṇambiyam (Tan.)	122, 172
Puḷḷalūr (Ch.)	121, 152,		189
	341-3	Tiruttani (Ct.)	82
Puḷḷamaṅgai (Tan.)	257	Tiruvaḷandai (Ch.)	43, 87
Śēmbiyanmahādēvi (Tan.)	72,		196
Śēndalai (Tan.)	187, 202	Tiruvāḍuturai (Tan.)	18
	251, 310, 311	Tiruvaiyāru (Tan.)	53, 116

<i>Village.</i>	General No.	<i>Village.</i>	General No.
Tiruvakkarai (S.A.)	285, 317	Tiruvīśalūr (Tan.)	8, 9, 39
Tiruvāmāttūr (S.A.)	63, 120		40, 84, 85, 134, 135
Tiruvāṇḍārkōyil (Pon.)	115		193, 220, 221, 271, 300
Tiruvārūr (Tan.)	1, 291		331
Tiruvellaṅgai (Tir.)	4, 5, 27, 28, 313	Tiruvirāmēśvaram (Tan.)	137, 272
Tiruvenkāṭu (Tan.)	15, 16, 144	Uḍaiyārguḍi (S.A.)	17, 56-62, 90-93, 119, 146-8, 184, 198, 224, 225, 249, 256, 276, 340
Tiruveṟumbūr (Tir.)	50, 51, 88, 110, 111, 112, 113, 114, 138, 139, 140, 162, 163, 164, 165, 166, 283, 286, 287	Uṟaiyūr (Tir.)	6, 36
Tiruvīḷaikkaḷi (Tan.)	19, 70	Ūttukkāḍu (Ch.)	269
"Tiruvīḷaimarudūr (Tan.)	7, 37, 38, 133, 195, 270	Vedāl (N.A.)	245
Tiruviḷakkuḍi (Tan.)	73, 96, 258, 266, 345, 349	Vēdāraṇyam (Tan.)	24, 25, 81, 128, 205, 290, 293, 318
Tiruvīḷimiḷalai (Tan.)	333	Vēlūr (N.A.)	268
		Veṇṇākkam (Ch.)	97
		Vīrāpuram (Ch.)	79
		Vṛiddhāchalam (S.A.)	52

ILLUSTRATIONS

No. 60 : Inscription of **Rajakesarivarman** (Gandaraditya)

No. 208 : Inscription of **Rajakesarivarman** (Samlara-Chola)

Nos. 288 and 304 : Inscriptions of **Rajakesarivarman** (Aditya I)

INTRODUCTION

The Chōla kings who flourished between the 9th and 13th centuries A.D. adopted the titles *Rājakēsarivarmān* and *Parakēsarivarmān* alternately in their inscriptions. The early kings of the dynasty, from Vijayālaya onwards up to Rājarāja I, often used these titles exclusively without mentioning their proper names and this practice continued to some extent even after Rājarāja I.

In the following pages are published 355 inscriptions of kings bearing the title *Rājakēsarivarmān* copied by the Epigraphical Department from 1904 to 1935. The epigraphs have been arranged according to the regnal years of the king given in each, and hence this arrangement does not allow of their being specifically grouped under each king. It is necessary to study the records closely to identify the different kings bearing this title with the help of internal evidence like the details of date where they are given, the method of writing and phraseology adopted in each and the occurrence in them of names of feudatory chiefs, officers or other persons. Accuracy of readings for this purpose is very important and this could be secured in the case of many of the inscriptions only by constant reference to the original facsimiles, in the course of revising the proofs. I wish to take this opportunity to express my gratitude to the Government Epigraphist for India who readily supplied me with these impressions whenever required and also assisted me otherwise in the preparation of this volume.

Most of the records in this publication have thus been assigned to kings Āditya I, Gaṇḍarāditya, Parāntaka II Sundara-Chōla, Rājarāja I and to kings Kulōttuṅga I and Kulōttuṅga II. It has not been possible in some cases to refer the inscriptions definitely to any king in particular. Nevertheless, as reflecting the social, political, economic and religious life of South India in ancient times, a collective study of the material contained in this volume will be found useful to students of history and literature.

2. Āditya I: About fifty inscriptions have been ascribed to Āditya I, and these are found distributed in the districts of Tanjore, Tiruchirappalli (including the former Pudukkottai State), South and North Arcot and Chingleput. It is known that Āditya consolidated the conquests of his father Vijayālaya and extended his dominion by further conquests. Vestiges of the displaced powers generally continue to linger in such regions for some time and consequently these find mention in several of his records. A fragmentary inscription from Tiruneduṅgaḷam in the Tiruchirappalli District (No. 335) from which the date has been lost, refers to a previous gift of money made to the temple by Pāṇḍya Varaguṇa-Mahārāja, which was now confirmed by the *sabhā* of the place by the assignment of a tax-free land for that amount.

Reminiscent of the Pallava power and influence are the names of the following places: (a) Kumaramāritāṇḍapuram mentioned in a record from Tirunāgēśvaram (No. 13); (b) Amminārayana-chaturvēdimaṅgaḷam mentioned in No. 300 from Tiruvēlūr; (c) Doniivarmanmaṅgaḷam, the ancient name of Ālambākkam (No. 314); (d) Māripidugu-chaturvēdimaṅgaḷam near Tirunaḷavādi (No. 324); (e) Viḍēlviḍugu-chaturvēdimaṅgaḷam of which Tiruvilakkudi formed a part (No. 346); (f) Nityavinīta-maṅgaḷam (No. 325) near Lālgudi; and (g) Aparājita-chaturvēdimaṅgaḷam, the same as Takkōḷam (No. 294).

3. Brahmadēśam in the North Arcot District is mentioned in two inscriptions (Nos. 292 and 322) under the name Rājamalla-chaturvēdimaṅgaḷam, evidently after one of the Western Gaṅga kings named Rāchamalla who must have been ruling in

these parts, as evidenced by his inscription No. 6 of 1896 at Vallimalai. A **Western Gaṅga subordinate** of Āditya in the same district was Gaṅgamārttāṇḍa *alias* Śembiyaṇ Prithivi-Gaṅgaraiyar, son of Mahādēva the chief of Paṅgaḷa-nāḍu who figures as the donor of an ornament to the god at Tiruppaḷanam in the Tanjore District (No. 319). He has been surmised to be a brother of Alivin Kaḷḷaraśi *alias* Śembiyaṇ Bhuvani (or Prithivi).-Gaṅgaraiyar also a son of Mahādēva figuring in the reign of Parāntaka I (*M.E.R.* 1931, II, 8). Another chief who is already well-known to us as the recipient of certain honours at the hands of Āditya and his Chēra ally Sthāṇu-Ravi was Vikki-Anṇaṇ whose wife Kaḍambamādēvi is stated to have made a gift of a hundred sheep for burning a lamp in the temple at Tillaisthānam (No. 337).

4. No. 288 from Kuḍimiyāmalai mentions **two local chiefs** by name Perumbiḍugu-Muttaraiyar and Muttaraiyar Nambi Mānatoṅgalār, both evidently close relations of each other. Naṅgaiyār Naṅgai Dayānidhiyār, the wife of the former, is said to have made a gift of a lamp to the temple on behalf of Naṅgai Vikramakēsariyār, the daughter of the latter. Perhaps of the same family and having jurisdiction over a tract of Rāmanāthapuram was Mārpiḍugu Tirukkōṭṭiyūrkaḷvaṇ Mākāḷaṇ Ānai-uḍaiyāṇ (No. 299) who figures as a donor to the temple at Tiruppaḷanam in the 22nd year of the king's reign.

Other subordinates of Āditya may also be mentioned. The names of Vayira-mēgaṇ Piḍāraṇ of Veṇṇāyil in Miśēṅgīli-nāḍu, the donor of a meeting hall (*ambalam*) at Śendalai (No. 187) and Nṛipatuṅgamaṅgaḷa-Pēraraiyar whose son Nambi Mallanār was the donor of a land as *ēripatti* at Nerkuṇṇam (No. 308) are both reminiscent of offices under the Pallavas. Two other persons who were perhaps new recipients of similar offices under Āditya himself were Śembiyaṇ Maḷanāṭṭuvēḷāṇ *alias* Korraṇ Māraṇ of Kaikaḷūr in Kilāḷkuruviḍam (No. 313) and Śembiyaṇ Ārkkāṭṭuvēḷāṇ *alias* Maṇavaṇ Nakkaṇ the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai of Ārkkāṭṭu-kūrṇam (No. 315). The latter's son evidently was Nakkaṇ Siṅgaṇ the headman of Puriśai who endowed some land to the temple at Tirumaḷavāḍi (No. 324).

5. Inscriptions of Āditya in this volume give the names of **two of his queens**. One of them Vayiri Akkaṇ *alias* Tribhuvanamādēviyār the donor of a lamp to the temple at Tiruchchatturai (No. 351) is said to have been the daughter of Kāḍupaṭṭigaḷ Tamar-mēttiyyār, who seems to have been a member of the Pallava family and who also made a similar gift to the temple at Tiruppaḷanam (No. 304). The other queen figures in an inscription from Tirumaḷavāḍi (No. 323) which records the gift of a lamp by Ilaṅgōṇ Pichchi who is called the Senior queen of Śōḷaperumānār and the daughter of Vallavaraiyar. This Śōḷaperumānār has been identified with Rājarāja I (*M.E.R.* for 1920, II, 19). The epigraph is dated in the 27th year of the king, and one would expect to find in such a late record the characteristic historical introduction of Rājarāja beginning with *Tirumagaḷpōla*, etc., and also prominent mention being made of the king's elder sister Kundavaiyār the wife of Vallavaraiyar Vandyadēvar. Both these are absent in this inscription, and hence we may not be wrong in assigning the record to Āditya in whose 27th year the details of the date work out for A.D. 897 October 15. The Vallavaraiyar mentioned in this record might refer to the Rāshṭra-kūṭa king of the period (*Ep. Ind.*, Vol. XXVI, p. 233), and it is possible that Āditya who had extended his conquests into the West might have contracted marriage alliance with that family. The offspring of this marriage was possibly prince Kannaradēva referred to in No. 321 from the South Arcot District, the same as Ādittaṇ Kannaraṇ figuring as donor in a record at Tillaisthānam (*M.E.R.* 1895, p. 5) and an otherwise unknown brother of Parāntaka I.

III

Besides the two queens mentioned above, the king had also a mistress (*bhōgiyār*) named Naṅgai Śāttaperumānār who endowed 30 *kaḷaṇṇju* each to the temples at Tiruppūndurutti and Tillaisthānam for burning a perpetual lamp therein (Nos. 219 and 247).

6. Tiruveṟumbūr in the Tiruchirappalli District which was also known in its inscriptions as Śrīkaṇṭha-chaturvēdimāṅgalam is said to have been situated in Kavira-nāḍu (No. 166). The presiding deity at this place is called in all its epigraphs by the name Tenkayilāyattu-Mahādēva or Tirumalaimēl-Mahādēva except in one solitary record (No. 287) dated in the 19th year of Rājakēsarivarman, where it is stated that one Tattaṇ Śēndi the wife of Āgātyan Nārāyaṇaṇ Nakkaṇ of Timmigudi, a member of the *ālvaṅgaṇam* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimāṅgalam, made an endowment of a tax-free land to provide for a lamp and for offerings to the (image of) god Tirukkōyildēva set up by her in 'the temple of Āditta-Bhaṭṭāraka on the hill.' The wording in the record clearly indicates that the reference is not to Sun-god but to the main deity only who should have been so called after king Āditya. In accordance with the statement in the Anbil Plates that Āditya caused to be built to Śiva rows of tall stone temples on both banks of the Kāvērī, the temple on the rocky hillock here seems to owe its origin to this king and it should have come into existence before his 4th year of reign, which is the earliest date for his inscriptions found on its walls (No. 88).

The construction of a *śrīvimāna* to the temple by a chief named Śembiyaṇ-Vēdivēḷāṇ is mentioned in other inscriptions of the place dated in the reign of a Rājakēsarivarman, and it has been shown in the body of the volume that they should all be referred to the time of Rājarāja I.

7. **Gaṇḍarāditya :** It is rather difficult to ascribe clearly the inscriptions subsequent to Āditya between Gaṇḍarāditya and Sundara-Chōḷa, as the interval between these two kings is too short for any palaeographical differentiation. The only sure guide is the details of date given in some records.

No. 117 from Palūr near Tiruchirāppalli is dated in the 5th year of Rājakēsarivarman. The mention of a lunar eclipse in the month of Kanyā enables us to fix the year as A.D. 954 or 955 in both of which there was a lunar eclipse, one on September 15 and the other on September 4, and which may correspond to the 5th year of Gaṇḍarāditya. It records an endowment of land to a temple at Tiruppaluvūr by Mahimālaya Irukkuvēḷ *alias* Parāntakaṇ Viraśōḷaṇ. The same person is mentioned in No. 23 from Kuḍimiyāmalai near Pudukkōṭṭai, dated in the 3rd year of the king, wherein a cavalier of his by name Śandaiyaṇ figures as a donor of some cows to the temple. Irukkuvēḷ or Iḷaṅgōvēḷ was a title assumed by the chiefs of Koḍumbālūr who, like the Muttaraiyars of Tanjore, were subordinates of the Chōḷas since the time of Āditya I and throughout Parāntaka I's reign (see e.g., Nos. 258, 316, 318 and 358 of 1903), but it is hard to fix up their genealogy with the available material. Mahimālaya should have been a member of this dynasty of chiefs.

In the temple at Uṟaiyūr near Tiruchirāppalli is an inscription of the 3rd year of the king (No. 36) which records an endowment of land by one Kīrttimārttāṇḍa Brahmādharaṇ Kuṇjaramallaṇ. He is different from his namesake mentioned in a record of Rājarāja I at Tiruvallam (*S.I.I.* Vol. III, No. 50). It mentions two fields called Kuṇjaramallaṇ-vayakkal and Vēḷkulabhīma-vayakkal. The wording in the inscription suggests that they might both have been called after the donor himself. It has been suggested in the note to that inscription that *Vēḷkulabhīma* might have been a title of Parāntaka I. The king had also the biruda *Kuṇjaramalla* among his several titles (*S.I.I.*, Vol. III, In., p. 14).

8. Three inscriptions of Rājakēsari, all referable to Gaṇḍarāditya, mention groups of regiments called the *Vīraśōla-teriṇja-Kaikkōlar* (No. 45), the *Samarakēsari-teriṇja-Kaikkōlar* and the *Vikramasiṅga-teriṇja-Kaikkōlar* (Nos. 47 and 48) named after the titles, evidently of Parāntaka I. No. 46 from Kumbakōṇam refers to the *Pāṇḍippaḍaiyār*. This inscription, which is damaged, seems to contain some valuable information corroborating the other accounts of Parāntaka's conquest of Madurai and Ceylon, but the details are lost. The *mūlapariśad* of Tirukkuḍamukkil who got the village Ariśālūr as *abhishēkadakshiṇai* on the occasion of the king's coronation are said to have been levied an impost of 3,000 *kaḷaṇḍu* of gold in the 38th year of the king for the maintenance of the *Pāṇḍippaḍaiyār* who were possibly prisoners of war(?) stationed in their village. The assembly had to make good this amount in the reign of his successor partly by the sale of 10 *vēli* of land to the two temples of Tirukkīl-kōṭṭattu-Paramasvāmin and Jalaśayana.

9. Gaṇḍarāditya seems to have been assisted in the administration of his kingdom by his **younger brother Arikulakēsari or Ariṇjaya** before he was succeeded by him to the throne, as evidenced by two inscriptions from Tiruppalātturai both dated in the 8th year of his reign (Nos. 177 and 181). These have been already published in *S.I.I.*, Vol. III (Nos. 111 and 112). They register endowments of land to the temple at Tiruppaṇambūdūr by Tappildarma Pallavaraiyaṇ *alias* Kīlmāndūr Paruvūr, an officer holding the high rank of *perundaram* in the service of prince Arikulakēsariḍēva. It is possible that the donor is identical with Paḷuvēṭṭaraiyaṇ Kōḍaṇḍaṇ Tappildharmaṇ figuring in No. 609 of 1920 from Uḍaiyārguḍi in the 2nd year of Parakēsarivarman (the same as Ariṇjaya?) as the donor of a lamp to the temple.

From No. 126 from Tiruchchatturai dated in the 5th year of Rājakēsarivarman who may be identified with Gaṇḍarāditya, we learn that a lamp was endowed to the temple at that place by one Vēḷaṇ Tiruveṅṅāḍaḍigaḷ of Piḍavūr who is said to have got the title *Mūvēṇḍappaḍavūr-vēḷaṇ* from the reigning king, and that he was a chief whose fame was well-established.

10. **Parāntaka II Sundara-Chōla** : About sixty inscriptions in this collection are assignable to Sundara-Chōla. No. 130 from Kāvēripākkam in the North Arcot District which is dated in the 6th year of Rājakēsarivarman, registers an endowment of lamp made by a merchant residing at Kīrttimārttāṇḍa-Kālap[ri*]yam in Śīru-Timiri-nāḍu of Paḍuvūr-kōṭṭam, to the temple of Kīrttimārttāṇḍa-Kālap[riyadēva]. Mr. Venkayya has surmised that the temple might be the same as the one dedicated to Kālapriya mentioned in the Karhāḍ Plates of Rāshtrakūṭa Kṛishṇa III as having been built among others by that king (*M.E.R.* 1906, II, 20). It is not clear whether the god referred to was Śiva or Viṣṇu, but the inscription is now found on the walls of a Viṣṇu temple and Kāvēripākkam also, where this temple is situated, is known in all the inscriptions of the place by the name Kāvidippākkam only.

The **Koḍumbālūr chiefs** who were briefly referred to above under Gaṇḍarāditya were related to the Chōlas by ties of marriage, and also played an important part in the military campaigns of their overlords. They figure prominently in a few records of the reign of Sundara-Chōla. Nos. 9, 84 and 85, all from Tiruviśālūr, register endowments of land and money to the temple in the early years of the king's rule by Pirāntakaṇ Iruṅgōḷaṇ *alias* Śīriyavēḷār of Koḍumbālūr the same as Pirāntakaṇ Śīriyavēḷār *alias* Tirukkarralippicheṇ, the general of Parāntaka II (A.R. No. 291 of 1908) who is said to have lost his life in battle in Ceylon in the 9th year of the king's reign (*S.I.I.*, Vol. III, p. 255). This is different from the Tirukkarralippicheṇ the donor of a number of endowments to the temple at Tiruvāḍuturai in the reign of Parāntaka I (*M.E.R.* 1925, II, pp. 80-81).

No. 233 from Tillaisthānam dated in the 13th year of Rājakēsarivarman (Sundara-Chōla) records a gift of 25 *kaḷañju* of gold each by Tennavaṇ Piridimārāsaṇ *alias* Kaṭṭi-Oṛriyūraṇ and Varaguṇa-Perumānār, the wife of Parāntaka-Iruṅgōvēlār, for burning two perpetual lamps in the temple. It is evidently the latter who figures in another inscription dated in the same year (No. 240) from Lālgudi, where she is referred to as the sister of the Chōla king. As regards the former we may identify him with the chief Kollimalavaṇ Oṛriyūraṇ Piradigaṇḍavarman (also called Sundara-sōlaṇ) who issued the two copper-plate grants Nos. 10 and 11 of 1913-14 in one of which, dated in the 10th year of Rājakēsarivarman, it is stated that he dug a well for god Tirukkaraḷi-Paramēśvara at Tūsiyūr to quench the thirst of his father who died at Iḷam (*M.E.R.* 1914, II, 15 and *S.I.I.*, Vol. III, pp. 476-9). Considering the fact that he made a gift to the Tillaisthānam temple jointly with Varaguṇa-Perumānār we may conclude that he was the son of Parāntakaṇ-Iruṅgōvēlār (or Śiriyavēlār) by this Chōla princess, and that he had been given the chieftainship of a *nāḍu* round about Tūsiyūr by the king. It may also be mentioned in this connection that the Rājakēsarivarman in whose reign these copper-plate grants were issued is more likely to be identical with Sundara-Chōla than with Rājarāja I as has been supposed in the volumes quoted above.

Besides Varaguṇa-Perumānār, another wife of Śiriyavēlār by name Rājādichechi is introduced to us in No. 246 from Tirukkalittattai dated in the 14th year of the king. She is stated to have made a gift of 25 *Īlakkāśu* for a perpetual lamp in the temple in the company of Kuñjaramalli who is called the daughter of Śiriyavēlār, and who donated an equal amount for another lamp.

11. The **Chōla expedition to Ceylon** also finds mention in a record from Tirunāgēsvaram (No. 197). The two Sanskrit verses with which the inscription opens are unfortunately damaged, but with the help of these and the Tamil portion of the record we can make out that Princess Ariñjigai-Pirāṭṭi the daughter of Arikulakēsari (and hence another sister of Sundara-Chōla) who was married to a Bāṇa chief, set up an image of (a deity called) Amarasundaradēva in the temple and made provision for offerings and worship to that image. This was very probably in memory of her husband who fell fighting along with the Koḍumbālūr general Parāntakaṇ Śiriyavēlār on the battle field in Ceylon, since the Sanskrit portion mentions *Simhaḷa* and refers to some heroic fight which 'the ornament of the Bali family', viz., her husband, the Bāṇa chief, put up against his enemies.

12. A dynasty of chiefs known as the **Paḷuvēṭṭaraiyar** figures largely in the inscriptions copied at Kīḷa-Paḷuvūr and Mēḷa-Paḷuvūr in the Tiruchchirappalli District. They seem to have held positions of power and influence under the Chōlas from the time of Parāntaka I and to have been related to the royal family by marriage. We find it mentioned in A.R. No. 231 of 1926 dated in the 12th year of Parāntaka, that Paḷuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṇ Amudanār fought, on behalf of his Chōla overlord, a victorious battle at Veḷlūr against the forces of the Pāṇḍya king and his Ceylonese ally, in which the Pāṇḍya lost his life. To commemorate this success the Commander Nakkaṇ Sāttan of Paradūr made a gift of a perpetual lamp to the temple of Tiruvālandurai-Mahādēva at Śiru-Paḷuvūr.

It is perhaps this Amudanār who is referred to in the Anbil Plates of Sundara-Chōla as a Kēraḷa prince whose daughter was married to Parāntaka I and bore him prince Ariñjaya (*Ep. Ind.*, Vol. XV, p. 50). By 'Kēraḷa prince' should be meant a relation of the Chēra king, since we know that the Chēra contemporary of Parāntaka I

was Vijayarāghavadēva (*A.R.* No. 169 of 1912), the probable successor of Sthāṇu-Ravi the friend and ally of Āditya I (*S.I.I.*, Vol. III, No. 89). He must have taken service under the Chōla like the Kēraḷa general Vellaṅkumaraṇ under prince Rājāditya (*A.R.* No. 739 of 1905), and his help to Parāntaka might have been suitably recognised by the king by the grant of chiefship over a large tract of land. Tappildarma Pallavaraiyaṇ to whom we were introduced on p. IV as the *perundaram* of Ariṇjaya calls himself a Paḷuvēṭṭaraiyaṇ.

A descendant of Kaṇḍaṇ Amudaṇār—probably his son—was Paḷuvēṭṭaraiyaṇ Maraṇaṇ Kaṇḍaṇār who finds prominent mention in the records of Sundara-Chōla and his successor Uttama-Chōla. He is represented in this volume by five inscriptions dated between the 10th and 13th years of the reign of the former. Nos. 208, 215 and 344 state that with the permission of this chief, the *Nagarattār*, the *Tōdapatti-Chettigal* and the authorities of the two temples at Paḷuvūr had it engraved on stone that the *maṇrupāḍu* taxes payable by them were to be on the same lines as at Nandipuram. It is of interest to note here that the rules obtaining at Nandipuram were regarded as model for some other villages also. An instance of this is to be found in C.P. No. 10 of 1913-14 referred to in para. 10 above, wherein Maḷavaraiyaṇ Sundaraśōlaṇ, the same as Kolli-Maḷavaṇ Orriyūraṇ is stated to have ordered the adoption of the rate prevailing at Nandipuram in collecting the taxes on house-sites, etc., in his region. No. 236 registers an assignment of 24 *vēli* of land at Paṣuṅgulam on permanent lease to a private individual with certain obligations to the temple, under the orders of the same Paḷuvēṭṭaraiyaṇ Maraṇaṇ Kaṇḍaṇār, thus reflecting the chief's high estate.

13. No. 225 from Uḍaiyārguḍi which is dated in the 12th year of the king records an endowment of two plots of land, one by Ādittaṇ Kōḍaippirāṭṭiyār, the queen of Ariṇjigai-Paṇmar 'who died at Ārrūr' and the other by Uḍaiyapirāṭṭiyār Vīmaṇ Kundavaiyār another queen, for providing water for the sacred bath of the deity and for offerings. No. 224 from the same place records another gift by the latter queen who is called the mother of **Ariṇjiya-Pirāntakadēvar** by which is evidently meant Parāntaka II Sundara-Chōla. This is at variance with the statement in the Anbil Plates of Sundara-Chōla that he (Parāntaka II) was the son of Ariṇjaya by a Vaidumba princess named Kalyāṇi, unless we identify this lady with Vīmaṇ Kundavaiyār herself; or, she might be a step-mother of Parāntaka II. Vīmaṇ Kundavaiyār again figures in the 14th year of the king (No. 249) as a donor to the temple at Tiruvisālūr, and in No. 271 from the same place dated in the 17th year of the king she is referred to as the Queen Dowager (?) (*Pūrvadēviyār*).

14. An inscription from Kōyil-Tēvarāyaṇpēṭṭai dated in the 14th year of the king (No. 250) provides an interesting example of the encouragement given to learning in ancient times. It registers an endowment of 20 *karuṅkāśu* made by one Bāradāyaṇ (Bhāradvājaṇ) Sēnda[n] Nakkapirāṇ-Bhaṭṭa Sarvakratuyāji (the same as Sēnda Nakkaṇ of No. 169 of the king's 7th year) of Kūrṛamaṅgalam, who stipulated that the sum of 3 *kāśu* accruing from the amount as interest every year should be given as a prize to the best of the competitors (excluding the successful candidates of the previous years) who recited prescribed portions of *Jaiminīya-Sāmaṇvēda* before the deity on the night of Tiruvādirai in Mārgaḷi month, evidently as part of the festival in the temple.

Similar examples of encouragement to learning are provided in Nos. 170 and 342 both of the time of Rājarāja I. The former registers several gifts to the temple including an endowment to two persons reciting the *Tiruppadiyam* and another to 25 Brahmins who were to recite *Talavakāra-Sāmaṇvēda*, *Taṇṭtirīya-Vēda* and *Chhāṇḍōgya-*

Sāmaṇvēda before god in the temple at Kuttālam (Tanjore) built by Śembiyaṇ-Mahādēvi, the mother of Uttama-Chōḷa. The latter record mentions an endowment made as *Mahābhārata-vṛitti* for the (daily) reading of the *Mahābhārata* in the temple.

The latest date known for Parāntaka II is the 17th year of his reign. Nos. 277 and 278 from Kōyil-Tēvarāyaṇpēṭṭai (Tanjore District) and No. 281-A from Chintāmaṇi (Chingleput) all dated in this year give the appellation *Madiraikoṇḍa* to the king. The first of these refers to gifts made previously to the temple in the 13th, 14th, 15th and 17th years of the king, and (curiously) to one made in the 19th year also which is evidently a mistake for some other date. The last inscription is important as indicating the northernmost limit of the Chōḷa kingdom at this period. Chintāmaṇi which is called by the name Tiruppagavaṇṇur in the record is said to be 'as sacred a place on the east coast as Gōkaṇṇam is on the west'.

15. **Rājarāja I** : More than 50 inscriptions in this volume may be referred to Rājarāja I. They range up to the 22nd year of his reign, though it is rather peculiar that they do not begin with his famous historical introduction *Tirumagalpōla*, etc., which we find generally in his records later than his eighth year. In about ten of them, all from the Tanjore District, we find prominent mention of Śembiyaṇ-(or Pirāntakaṇ-) Mādēviyār, the mother of Uttama-Chōḷa, as the donor of rich endowments to the temples including those for the supply of water from the river for the sacred bath of the deities on *Saṅk-rānti* days. One such inscription is No. 144 from Tiruveṅkāḍu which gives a consolidated list of all the gifts made to the temple at that place up to the 6th year of the king by this lady and by other members of the royal family at different times. Thus gifts made in the second year of Gaṇḍarāditya *alias* Mummuḍi-Chōḷa by the queen ; in the 4th year of Parakēsari (Uttama-Chōḷa) by herself and by a certain Kōyirpillaiyār ; in the 10th and 11th years of Parakēsari Uttama-Chōḷa by the king himself ; in the third year of Rājakēsari (Rājarāja) by Śembiyaṇ-Mahādēvi and by Śōrabaiyār Tribhuvana-Mahādēviyār, a queen of Uttama-Chōḷa ; and lastly in the sixth year (of Rājarāja I) by Śembiyaṇ-Mahādēvi are all mixed up together and consolidated for record. It is of interest to find included at the end of the inscription a gift made by this queen for the merit of her servant (*aḍiyāl*) Ilaichchiyaṇ Maḷapāḍi.

A visit paid by queen Pañchavaṇmādēviyār to the temple at Tiruviḍaimarudūr in the fifth year of the king finds mention in No. 133 which states that the occasion was marked by a gift of land made by her for the upkeep of a gardener looking after the *champaka* garden which had been presented by Śembiyaṇ-Mahādēvi.

16. The present village of Olagāpuram in the South Arcot District evidently derives its name from **Lōkamahādēvi** a queen of Rājarāja I. Probably in the wake of its foundation was also built the Śiva temple which is now in ruins. For we learn from No. 54 dated in the third year of Rājarāja that Ambalavaṇ Gaṇḍarādittanār, a *perundaram* nobleman of the king, erected a stone temple to Śrikayilāyattu-Paramasvāmi at Ulōgamādēvipuram, a *taniyūr* in Oymā-nāḍu, and made a gift of sheep for burning a lamp in the temple. In another inscription from the same place dated in the 7th year of the king (No. 167) this chief figures again as the donor of a flower-garden to the temple. He is herein called Gaṅgaṇ Ambalavaṇ Gaṇḍarāditta-Viḷupparaiyaṇ of Kuvalālam (Kolar) in the Gaṅga 6,000 province. His full name is given as Gaṅgaṇ Ambalavaṇ Gaṇḍarādittan *alias* Mummuḍiśōḷa-Viḷupparaiyaṇ in No. 61 of the king's 3rd year from Uḍaiyārguḍi, which states that 19 *vēli* of land was endowed to the temple in his name for the daily feeding of 56 Brahmins in the temple.

VIII

Another officer or chief who is said to have belonged to the *perundaram* of Mumudi-Chōla (Rājarāja I) and who hailed from Kuvalālam was Ambalavaṇ Paḷuvūr-nakkaṇ *alias* Vikramaśōla-Mahārājaṇ. He built of stone the *Śrīvimāna* of the temple at Gōvindaputtūr and endowed land for worship therein in the 3rd year of the king (No. 76). This chief figures largely in the reign of Uttama-Chōla under this title. In a record from the same place dated 2 years later (No. 124) he is mentioned with the title Rājarāja-Pallavaraiyaṇ.

17. The chiefs of the **Paḷuvēṭṭaraiyar** family who figured in the inscriptions of Sundara-Chōla are mentioned in the records of this reign also, wherein they are referred to in terms of respect implying the high position they were still holding. Nos. 98 and 171, dated in the 4th and 7th years of the king and No. 298 of the 22nd year mention respectively Paḷuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṇ Maṛavaṇ and Paḷuvēṭṭaraiyar Kumaraṇ Maṛavan. It is not clear whether the two names refer to one and the same person, or to father and son, which seems more probable. From No. 98 we learn that Kaṇḍaṇ Maṛavaṇ had founded the temple of Tiruttōṭṭam-Uḍaiyār at Mannupperumpaḷuvūr in Kunṛakkūṛram, and that he gave all the right of worship therein to a resident of Tiruchchiruvalandai on the representation of the supervisor of the temple, while he was staying at Sēnāpuram in Malāḍu. No. 298 says that under orders of Kumaraṇ Maṛavaṇ a certain Vaḍugan Mādhavaṇ of Poygaikkuruviḍam reclaimed a portion of *dēvadāna* land at Ūragaṅkuḍi and gave it to the temple of Avanigandharva-Īśvaragarattu-Mahādēva.

Still another member of the Paḷuvēṭṭaraiyar family besides Kumaraṇ Maṛavaṇ mentioned above—if not identical with him—was Paḷavēṭṭaraiyar Kumaraṇ Kaṇḍaṇ figuring in No. 235. By a slight misinterpretation in the text of this record the chief has been taken to be son of Pagaiviḍai-Īśvarattu-Dēvanār, whereas the latter's son was correctly Nakkaṇ Pūdi, who under orders of Kumaraṇ Kaṇḍaṇ brought some fallow lands at Ūragaṅkuḍi under cultivation and presented them to the temple for the maintenance of two lamps. Two daughters of this Dēvanār of Paḷuvūr are also known, one of them being Nakkaṇ Akkāraṇḡai who was married to a Chēra prince (No. 153) and the other, Nakkaṇ Pañchavaṇmādēvi, a queen of Rājarāja I (*A.R.* No. 385 of 1924).

18. Another prominent feudatory of the king was the **chief of Milāḍu** in the present South Arcot District. No. 63 from Tiruvāmāttūr dated in the king's 3rd year records a gift of lamp to the temple by the chief Rāmaṇ Siddhavaḍavaṇ *alias* Vikramaśōla Milāḍudaiyaṇ of Bhārgava-gōtra. His wife Puḷiśayyaṇ Sāmi Abbai also known as Milāḍa-Mādēviyār the donor of a lamp to the temple at Kīlūr (No. 104) is called the daughter of the Pāṇḍya king. An inscription from Tiruviśālūr of the 3rd year of the king (No. 39) registers an endowment of land to provide for 108 pots of water being supplied on every *Sanṅkrānti* day for the sacred bath of the deity, made by Siddhavaḍavaṇ Sūṭṭiyār a queen of Uttama-Chōla and the daughter of a Milāḍu chief whose name is not however given. She must have been either a sister or a daughter of this Vikramaśōla-Milāḍudaiyār.

Still another feudatory chief of Rājarāja was Madhurāntakaṇ Āchchapiḍāraṇ son of Viraśōla-Iḷaṅgōvēlār of **Koḍumbālūr**, who made a gift of 30 *kaḷaṅṇu* of gold for the daily feeding of a Brahmin in a *matha* at Gōvindapāḍi in Valla-nāḍu, a subdivision of Dāmar-kōṭṭam. No. 33 from Tirumālpuram in the North Arcot District which records this gift is dated in the 3rd year of Rājakēsarivarman who is distinctly called Rājarāja in the Sanskrit verse at the beginning of the inscription. This is an important feature of the record as showing that the name *Rājarāja* had been borne by the king from the very beginning of his reign, and not conferred on him in his 19th year by the temple authorities at Chidambaram as suggested in *S.I.I.*, Vol. II (Int. p. 5). This fact is confirmed by another epigraph as will be seen presently.

19. No. 149 from Little Kāñchipuram dated in the 6th year of Rājakēsarivarman deserves notice as fixing an **important land-mark** in the early military campaigns of Rājarāja. It registers an order of the king to his minister Kōṇ Vidiṇḍaṅgaṇ *alias* Villavaṇ-Mūvēndavēḷāṇ of Uttaraṅguḍi in Ārvalak-kūrṇam, a subdivision of Sōḷa-nāḍu, to donate all the 900 sheep which had been captured by Kurukāḍi-kilāṇ Paramaṇ Maḷapāḍi *alias* Mummudichchōḷan Sōḷakōṇ after his attack on and conquest of Śiṭpuli-nāḍu and Pākkai-nāḍu, for burning ten lamps **in his name as Rājarāja** in the temple of Aiñjandi Durgā-Bhaṭṭārakī at Kachchippēḍu. From two inscriptions of the time of Parāntaka I from Tiruvorriyūr (Nos. 160 and 236 of 1912) it is known that a general of that king conquered Śiṭpuli and destroyed Nellūr, and on return from there made a grant to that temple. It was surmised in the *M.E.R.* 1913, II, 18, that Śiṭpuli referred to the Eastern Chālukya king (Bhīma II) or one of his subordinates. The present inscription would indicate that the reference is rather to a locality or region and not to any individual. Pākkai-nāḍu is evidently the Pāka-nāḍu (Nellore District), mentioned in inscriptions. These regions must have been lost to the Chōḷas in the disturbed period following the Rāshtrakūṭa invasion and conquest of the Chōḷa territory in the last days of Parāntakai. Now, when Rājarāja was preparing himself for a programme of conquests, the attack by his military chief of these divisions should have formed a preliminary to the scheme of campaign against the Vēṅgī country after the enterprise at Kāndaḷūr. The date of the inscription shows that he directed his attention to the north as early as the 6th year of his reign.

No. 131 from Pēraṅgiyūr in the South Arcot District which may be referred to the reign of Rājarāja I deserves mention. It registers an endowment of two pieces of land made by the assembly of Pēriṅgūr in Tirumunaippāḍi, one for the maintenance of a lamp in the local temple and the other for feeding a *tapasvin* daily therein, for the merit of one Gaṇavadi Nambi Ārūraṇ who was doing the *śrīkūṛyam* (sacred service) to the Mūlasthānattu-Perumāṇaḍigaḷ of their village, as a memorial to the sacrifice he made of himself (*ātmatyāgam*) in the sacred service of the god. We have to understand by this expression a life of dedication to god. It may incidentally be mentioned here that Saint Sundaramūrti was also known as Nambi Ārūraṇ.

20. There are very few inscriptions of Rājakēsarivarman which may be assigned to kings subsequent to Rājarāja. No. 157 from Tiruppōrūr in the Chingleput District and No. 211 from Nerūr in Tiruchirappalli are both of the reign of Kulōttuṅga I. No. 216 from Tiruppālaivanam (Chingleput) is to be ascribed to Kulōttuṅga II. In this last inscription the king is called Rājakēsarivarman 'who was pleased to cover with gold the temple of Tiruppērambalam (Chidambaram)'. This act of devotion is definitely claimed for Kulōttuṅga II in A.R. Nos. 350 of 1927 and 349 of 1929. It finds mention in *Kulōttuṅgaśōḷaṇ-ulā* a poem by Oṭṭakkūttan in praise of this king, and in Śēkkiḷār's *Periyapvrāṇam* where it is stated that king **Anapāya (Kulōttuṅga II) gilded the Chidambaram temple.**

2
 4
 6
 8
 10
 12
 14
 16
 18
 20
 22
 24
 26
 28
 30
 32
 34
 36
 38
 40
 42
 44
 46
 48
 50
 52
 54
 56
 58
 60
 62
 64
 66
 68
 70
 72
 74
 76
 78
 80
 82
 84
 86
 88
 90
 92
 94
 96
 98
 100

SCALE: ONE-FOURTH

No. 208: INSCRIPTION OF RAJAKESARIVARMAN (SUNDARA-CHOLA)

2
 4
 6
 8
 10
 12
 14
 16
 18
 20
 22
 24
 26
 28
 30
 32
 34
 36
 38
 40
 42
 44
 46
 48
 50
 52
 54
 56
 58
 60
 62
 64
 66
 68
 70
 72
 74
 76
 78
 80
 82
 84
 86
 88
 90
 92
 94
 96
 98
 100

SCALE: ONE-SIXTH

No. 288

2
3
4
5
6

8

SCALE: ONE-THIRD

No. 304

2
4
6

No. 5.

(A.R. No. 532 of 1905.)

ON A PILLAR IN THE ROCK-CUT CAVE, PUṆḌARĪKĀKSHA PERUMĀL TEMPLE
IN THE SAME VILLAGE.

The inscription is fragmentary and damaged. It stops with the mention of the 2nd regnal
big (temple ?) at Tiruvellārai. year.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] கொஇர[?]கெஸிவம[?]-
- 2 [?]க[?] யாண்டு உ-ஆவது தி நவெ[?]ன[?]-
- 3 னை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]

No. 6.

(A.R. No. 184 of 1907.)

URAIYŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHAVARṆĒŚVARA
TEMPLE.

The inscription is built in at the end of each line. It records a gift of land by Do.
Kavuniyaṇ Neri of Uṛaiyūr, a *brahmadēya* village in Uṛaiyūr-
kūrāṁ, to provide for the daily supply of ghee at one *ulakku* for a perpetual lamp in
the temple.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] கொஇர[?]கெஸிவம[?]கரு யாண்டு உ-ஆவது உரையூர்க் கூட்டு நெய் து ஸ்ரீ ஸ்ரீ
உறையூர் கவுணியன் நெய்
- 2 பாற்கெல்ல இத்தெவா நிலம் உறையான்கொள்ளி உரைகா(ல)லுக்கும் கழகங்கால் நீர் துக்கு
மெற்கும் கொடு
- 3 நா செஞ்னவசக்கது முழுதுகொண்டு அட்டை வ நெய் சூல வழக்கால் நிசம் உழக்கு நெய்
வழும் பகலும் உ

No. 7.

(A.R. No. 239 of 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

This records an endowment of 8 *Ilakkāśu* by a certain **Kurālai Duggaiya-Krama-** Do.
vittan of Ēmanallūr, a *brahmadēya* village in Maṇṇi-nāḍu on the northern bank (of the
Kāvēri), who was an agent of a chief (?) of *Kilā-nāḍu*, for the daily supply of ten
plantain fruits for offering to the image of Purāṇa-Gaṇapati set up on the south side
of the *Mūlasthāna* at Tiruviḍaimarudil in Tiraimūr-nāḍu on the southern bank.
The money was entrusted to the **Sēnaiyār** (Military Community ?) of the place. The
currency of Ceylon coinage here may by noted.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] கொஇர[?]கெஸிவம[?]கரு யா-
- 2 னு உ-ஆவது தெவாண்டி தி நவெ[?]ன[?]
- 3 னை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]
- 4 நெய் யெழுந்த நெய் துக்கும் புராணாண்டி-
- 5 துதநகர்க் கொழிந்திடுக் கொணர் நெய் உடைய ம-
- 6 னை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]
- 7 துதநகர்க் கொழிந்திடுக் கொணர் நெய் உடைய ம-
- 8 யாவதெழுந்த நெய் துக்கும் புராணாண்டி-
- 9 னை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]
- 10 நெய் துக்கும் புராணாண்டி-
- 11 ம நெய் துக்கும் புராணாண்டி-
- 12 னை [பெ]ரிய [ஸ்ரீ]

TIRUVIŚĀLUR, KUMBHAKONAM TALUK TANJORE DISTRICT.

2nd regnal
year.

Text.

- No. 9.

ON THE SAME WALL.

Text.

No. 10.

TIRUNARAIYŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

Do.

Text.

- [illegible]

No. 11.

(A.R. No. 321 of 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

This record states that the assembly of Nālūr, a *brahmadēya* in Sērrūr-kūrṇam ^{2nd regnal year.} sold the (right of collecting the) market-fees of the bazaar-street (in their village) for a lump sum of 25 *kāśu* to the temple of Mūlasthānattu-Mahādēva at Tirumayānam. The early characters of the inscription make it attributable to the time of **Āditya I.**

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Vol. III, No. 90.

No. 12.

(A.R. No 329-A of 1910.)

ON THE SAME WALL.

This inscription is damaged. It seems to record an endowment of an areca Do. garden to the temple of Śambarēśvara at Nālūr in Sērrūr-kūrṇam. This seems to be a record of Rājarāja I because of the close resemblance of its writing to that of a fragment of Rājendra Chōla I immediately below.

Text.

- 1 காவல் முன் [!] கொரா[செச்சரி] பிழி-[!] க்கு யாண்டு இரண்டாவது செற்றூரகூற்றத்து வரவாழ்-
யம நாலூர் ககவி ஸம்பரேசுவரருக்கு எந்நகரு உதராவ்.
[சு] -- குவர்ப்பு கக குடுதல் [க] உயம் ஆ[சு]ச்சரிய
எனபுண்ட நகரமபாதிக்க எலையே சிவபாற்கெலையே உடைய
2 காலுக்கு [செ]வாற்கெலையே சிவவாற்றுக்காலுக்கே கிழகமும் வடபாற்கெலையே
. றக்கும் சிவபிசைந்த இந்நாடெலையே மகம்பு கமகம்பாத்தி
முற்றும உண்ணிமொழிவினறி அனுபவிக்கும் என மகம்பு
து பெரியாருக்கு வணியன தா[வன்] செ. இது பட்ட[செ]ர[செ] ||

No. 13.

(A. R. No. 222 of 1911.)

TIRUNĀGĒŚVARAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

Do.

ON A PILLAR LYING IN A MAṆḌAPA AT THE END OF THE STREET IN FRONT
OF THE NĀGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This inscription is engraved in archaic characters and has been assigned there-
fore to **Āditya I.** It records the provision made by the *Perunagarattūr* (merchant
community) of Kumaramāttāṇḍapuram in Tiraimūr-nāḍu for the renovation of the
surrounding hall (*tiruchchurṇālai*) and the *gōpura* in a (Jaina) temple called the
Milāḍudaiyār-palli. **Kumaramārttāṇḍa** seems to have been a surname of the Pallava
king **Nandivarman III** (No. 199 of 1907).

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Vol. III, No. 91.

No. 14.

(A.R. No. 21 of 1914.)

TIRUMAṆAṆJĒRI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE. UDVĀHANĀTHASVĀMIN
TEMPLE.

This records an order of **Śembiyaṇ-Mahādēviyār**, the mother of Uttama-Chōla Do.
fixing the allotment of paddy for the several items of daily expense in the temple of
Tirukkaraḷi-Mahādēva at Tirumaṇaṇjēri, near Kaḍalaṅguḍi in Kuṟukkai-nāḍu, out of
the produce from 14 *vēli* of land endowed by her in Mūlaṅguḍi in Nallārrūr-nāḍu.
This is evidently an inscription of the time of **Rājarāja I.**

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலி[ர*][ஐ]கெசிபனமற்கு யாண்டு உ-ஆவது உத்தமசொழை . . . வயிறு வாயத மிராட்டியா செம்பியன் உ-ஆவியா துணுக்கைநாட்டு கடல்குழப்பா . . . மணற் செறித் திருக்கற்றை உ-
- 2 ஷெவாகு தலாறறு[ர*]நாட்டு முல் தடி நிளம் பதி(ச), நம் வெலியுள் வெர்த்து செம்பியன் [||*] இருச்செந்தலக் தம் திருவமிருசி பதக்கு ஆரங்கும் நம்பிககு நெற பதகதம் ஆக இடதுற்று- முப்பின் கலம் மாணிர-
- 3 ணக்கு நெ[ல*]யு பதக்கு திருக்கைக்கு நாடிககு நெ[ல*]யு தூணியும் ஆக நெ[ல*]யு தூற்று பண்பின் கலம் நெ[ய*]யமிதுக்கு நிசதம் உழக்கு நெ[ல*]யு தூணியும் அவடகாடாமிருக்கு நாடியும் கறிமிதுக்கு நானுழியும்
- 4 திருப்பதியம் ப[ர*]நவரா நாவர்ககு நெ[ல*]யு தூணியும் உவச்சர் பந்தாருக்கு நெ[ல*]யு தூணி இருநாழியுமாக நெ[ல*]யு நானாறு திருபத்து எழுச்சுன தூணி பதக்கு என்னும் சென்னையு ஆக நெ[ல*]யு பதக்கு உ-
- 5 வானம் இறைப்பா முவாகு நெ[ல*]யு முகத்துணியு திருப்பின்வித்தாமம் பறிட்டார் திருபத்து நெ[ல*]யு தூணியும் திருமெழுதினார் திருவாகு . . . அறுநாழியுமாக நெ[ல*]யு தூணுத் தொண்ணூற்று ஐயங்கலன் பங்க(ள) நக்கெவழி இப்பதூ ரகம்பா நார்பதத்தெண்ணா வந்தாவுட்டா ரகெசு அறமறவறக் —

No. 15.

(A.R. No. 466 of 1918.)

TIRUVENKĀDU, SHIYALI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR NEAR THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE,
ŚVĒTĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

2nd regnal This is a damaged inscription recording a gift of 96 sheep (for a lamp). Mention
year. is made of **Perunarkilli-Chōla** (See No. 21 below).

Text.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 ராஜகேசர்- | 9 கொ- |
| 2 ப[ர*]கது யாண்டு | 10 து- |
| 3 உ-ஆவது பெருநெ[ல*]- | 11 ட்ட |
| 4 [\|\|*] செழாசு . . . | 12 கு உந் |
| 5 ச ருசாலா | 13 |
| 6 மஞ்ச- | 14 சாவாடி- |
| 7 ளாத- | 15 வாயொடு தொண்- |
| 8 கடு- | 16 னூற ருதுதி |

No. 16.

(A.R. No. 491 of 1918.)

ON THE EAST INNER GŌPURA, LEFT SIDE, OF THE SAME TEMPLE.

Do.

This records an endowment of 60 *kalan̄ju* of gold by a certain Ayyaṇ Vēmbaḍigal of the **Pārtivaśēkarat-teriñja-Kaikkōlar** (regiment ?) for daily offerings and for feeding in the temple of Tiruvenḡāḍudēvar. The assembly of Nāṅgūr received the amount and sold to the temple tax-free, one *vēli* of land for this purpose. Among the boundaries of the land mentioned, are a high road leading to Paṭṭaṇam (Kāvērippūmpaṭṭiṇam), and another land which had been endowed to the temple by a certain **Kottappichehōlar** (Pottapi-Chōla). This person may be identical with the chief **Pottappichehōlar Sattiyaraiyar** figuring in a record from Vṛiddhāchalam in the South Arcot district (No 49 of 1918), dated in the 7th year of **Rājarāja I.** and hence the present inscription may be assigned to that king. **Pārthivaśēkhara** after whom the Kaikkōlar regiment was called seems to have been a title of **Rājarāja**.

Text.

- | | |
|--|--|
| <p>1 ஸ்ரீ கோவிந்தஜி உரிபதற்கு
2 யாண்டு உ-வது திருவெண்காடு-
3 தெவாடிக*]து நாங்கூர் வடவெண்கா-
4 ம பரிபதி வசொரத்தெரி து-
5 கைகெட்டாரிடு அய்யாண்டி வெம-
6 பட்டினம் அடைய உருமாட-
7 ம ஆவாதி அடிது செயடி-
8 மல[ண்*]ணம் ஊடல் செவ-
9 பொந் அடபதித சடகுச இப்-
10 பொந் கொண்டு சடகுச சிவம-
11 து [ம*] தநபிடாணக விறறு செக*] சம வ-
12 வலயெம நிலத்து[க*]து கெழ[க*]கும
13 திருவெண்காடு வா[ம*]காடாக்கு செறு-
14 தும கொட்டமிச செபு! உருமா-
15 மூ திருத்த[க*]து செபு சட பட்டினம்பெரு-
16 வடிகுரு சடக்கும தரு[வு*]மட திலை செ-
17 லி நுநதினம் மபொப்ப டு நறுய-
18 ம நச்சொழும் காதல் துப்பொம-
19 தொம் நாங்கூர் வடவெண்கா-
20 இப் சண்டா ஊடல் வற [ம*]</p> | |
|--|--|

No. 17.

(A.R. No. 607 of 1920.)

UPAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 12½ *kaḷaṇḍu* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīś-varattu-Paramasvāmi at Viranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Kāñjai Tiruveṅkāḍa-Kramavittan of Kōḍaṇḍarāmachēhēri. **Viranārāyaṇa** was a surname of **Parāntaka I.** 2nd regnal
This record might be referred to the reign of either Gaṇḍarāditya or Sundara-Chōḷa. year.

Text.

- | | |
|--|--|
| <p>1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [ம*] கொண்டு-
2 ஸ்ரீ[ம*]பு[ம*]து யா[ண்டு*] உ-ஆ-
3 [வ*]து வடகரை வசு அடி உடியல் ஸ்ரீ விந-
4 தாயனா உ[து*]வெ-கா[ம*]து திருவ-
[த*]-
5 கிழா[து*]து பரம நாடு கொமிடு</p> | <p>6 திருவெண்காடு வடவெண்காடு-
7 உத்தவா பட்டினங்கு ஸ்ரீ கொ-
8 துமடரம் [ச*]தெரி துருசு செவெண்கா*-
9 உருமாடத்தெரி கைகெட்டாரிடு-
10 திருவெண்காடு</p> |
|--|--|

No. 18.²

(A.R. No. 124 of 1925.)

TIRUVĀḌUTURAL, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GŌMUKTĪŚVARA TEMPLE.

This is an incomplete inscription, recording a gift of 12 *kaḷaṇḍu* of gold for a Do.
perpetual lamp in the temple of Tiruvāḍuturai-Mahādēva at Śāttanūr, a *brahmadēya*
in Tiraimūr-nāḍu by a merchant of Karuppūr. The writing appears to be earlier
than that of No. 17 above.

Text.

- | | |
|---|--|
| <p>1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [ம*]
2 கொண்டு[ம*]விவத-
3 [கு] யாண்டு உ-ஆவது தெவ-
4 கைகெட்டாரிடு வடவெண்கா-
5 ம பரிபதி வசொரத்தெரி து-
6 மல[ண்*]ணம் ஊடல் செவ-</p> | <p>7 மல[ண்*]ணம் ஊடல் செவ-
8 திருவெண்காடு வடவெண்கா-
9 ம பரிபதி வசொரத்தெரி து-
10 மல[ண்*]ணம் ஊடல் செவ-
11 மல[ண்*]ணம் ஊடல் செவ-</p> |
|---|--|

¹ The inscription stops here.

No. 17 a.

(A.R. No. 577 of 1920.)

²

On the west wall of the central shrine, same temple, 2nd regnal year
(published in *Ep. Ind.* Vol. XXI, pp. 165-79).

³ Stops here.

No. 19.

(A.R. No. 267 of 1925.)

TIRUVIDAIKKAḲĪ, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
SUBRAHMAṆYA TEMPLE.2nd regnal
year.

This inscription is damaged. It seems to register the mortgage of a piece of land for the dues of 200 *kalam* of paddy by **Korṇappallī Kaṇḍaṇ Ayyaṇ**, a resident-scholar (?) of the village, to the temple at Tiruvidaiikkaḷi, a *dēvadāna* in Kurumbūr-nāḍu. The characters appear to be similar to those of No. 17 above.

Text.

- | | | | |
|-----|----------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | புஷ்டி மு[*] கொட்டிகை- | 9 | உதநன [*] தட்டைக்கழி தினை- |
| 2 | (?) உண்ட[*] கரு யாண்டு உ-ஆ- | 10 | பெருது பட்டன கொழுத்தபொளி- |
| 3 | [வ]து தட்டை நயுற்று [தி]- | 11 | கண்ணடன அயயன [*]- |
| 4 | [*] பட்டை திருவண்ட[*] . . . | 12 | [பெ]கிழக்க [*] கரு தினை [*]- |
| 5 | | 13 | பட்டை திருவண்ட[*] தினை- |
| 6-7 | | 14 | பட்டை பற்று [*]- |
| 8 | . . . [*] தட்டை திருவண்ட[*]- | | |

No. 20.

(A.R. No. 70 of 1928.)

TIRUPPUGALŪR. NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, AGNIPURĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is a fragmentary epigraph registering a gift of a silver vessel to (god) Śrī Pugalūrdēva. Below and close to this is another fragment of the 3rd year of a king whose name is lost, which records gift of a silver pot to the same deity by **Pa(Bha)ṭṭaṇ Dānatuṅgi[yār]**, a queen of **Uttama-Chōla**.

Text.

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | புஷ்டி மு[*] கொட்டிகை- | 9 | உதநன [*] தட்டைக்கழி தினை- |
| 2 | [*] பட்டை திருவண்ட[*] . . . | 10 | பெருது பட்டன கொழுத்தபொளி- |
| 3 | கண்ணடன அயயன [*]- | 11 | [பெ]கிழக்க [*] கரு தினை [*]- |
| 4 | [*] பட்டை திருவண்ட[*] . . . | 12 | பட்டை திருவண்ட[*] தினை- |
| 5 | | 13 | பட்டை பற்று [*]- |
| 6 | [*] தட்டை திருவண்ட[*]- | | |

No. 21.

A. R. No. 143 of 1928.

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of 30 *kaḷaṇḍu* of gold for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppalanam, a *dēvadāna* in Mīrai-kūrāṇam, by **Śōlaperumānaḍigaḷ Perunerkillich-Chōla**. The donor is evidently identical with king **Rājakēsarivarman** himself who was called so after his great ancestor Perunarkilī of Saṅgam fame who performed the *Rājasūya* sacrifice. The same surname is found for the donor in No. 15 above from Tiruvenkāḍu, which is also dated in the 2nd year of Rājakēsarivarman.

Text.

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | புஷ்டி மு[*] கொட்டிகை- | 9 | உதநன [*] தட்டைக்கழி தினை- |
| 2 | [*] பட்டை திருவண்ட[*] . . . | 10 | பெருது பட்டன கொழுத்தபொளி- |
| 3 | கண்ணடன அயயன [*]- | 11 | [பெ]கிழக்க [*] கரு தினை [*]- |
| 4 | [*] பட்டை திருவண்ட[*] . . . | 12 | பட்டை திருவண்ட[*] தினை- |
| 5 | | 13 | பட்டை பற்று [*]- |
| 6 | [*] தட்டை திருவண்ட[*]- | | |

1 The letters [*] are engraved below the line.

No. 22.

(A.R. No. 191 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 145 *kalañju* of gold by **Śōmāśi Sēdan** *alias* **Śōla**-^{2nd regnal year.} **peruñkāvidi**, the *Madhyastha* of Āyirattali, for daily offerings in the temple of Tiruchchōrrutturai-Mahādēva. The *Patipādamūlu-Pattudai-dēvakanmis* of the temple undertook to maintain this gift with the (interest in) paddy derived from the temple land at Kōḍiyālam.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!] கொச்சைச்சரிபனடறக்கு யாண்டு உ-ஆவது
- 2 திருச்சொறுத்துறை ரோஷெவர்க்கு ஆயிரத்தா லேகதி(ய)யுடன்
- 3 சொடாசி சொருணை சொழ பெருங்காவித் அக்காட்டிலக்கு
- 4 வைய[த]*த பொன ஈசரிநு-பு இப்பொனணை மூருசின வா-
- 5 ய பூவிய காமடா ஆணடுவரை வந்த பல்சை நெல்-
- 6 ஸ்ரீ உரகர ஈ இந் தூலா[ய]* மீ-அ கு[த]*தா பழவரிச சூக நெல் ஈ உர தூ பரு[ட்ட]
- 7 உருக நெ[ய]*லு எடபட [ர]உக நெ[ய]*லு ஈ[ச](ற)ர்க்கை [ப]-இக [நெ] [ய]*லு
- 7 ரும வாய்-
- 8 பழ ஈனுக்கு நெ[ய]*லு சூ நெயமுடி ஆய்கு நெ[ய]*லு ஈ அடைக்கா[ய]* அமுது
- 9 கு னுக்கு நெ[ய]*லு ஈ[ச] மீடிசு நெ[ய]*லு ஈ[ச] மீறகுநெ[ய]*லுச உபுக்கு
- 10 நெ[ய]*லு ஆக நெ[ய]*லு வரி[ய] இப்பொன தெவர்க்கெ வைய[த]*லு கொடி-
- 11 யா[த]*[த] தெவர் நெல்லெ கொண்டு சந்திரா தல அமுது செ-
- 12 (செ)[ய]வைய [த]* பதிபாத்தி படந உடை தெவா ஈனமிகளும் இது
- 13 [ப]கோ[ஹ]ர ருக்கு ஸ்ரீ உ-

No. 23.

(A.R. No. 349 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE SOUTH WALL OF THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKŌYIL TEMPLE.

This records a gift of 31 cows for the supply of milk for the early morning bath of the deity, and milk and ghee for offerings in the temple of Tirunilakkunrattu-Paramēśvara by **Sandaiyan**, a cavalier of **Mahimālaiya-Irukkuvēlār**. This Irukkuvēlār is also called **Parāntakan Virasōlan** in No. 117 (published below) dated in the 5th year of the king. This may be a record either of **Gaṇḍarāditya** or **Parāntaka II Sundara-Chōla**. ^{3rd regnal year.}

Text.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!] கொச்சை[த]*சகெ- | 10 சந்திரா பதிபா ஆ தூ- |
| 2 சரிபனட[த]*க்கு யாண்டு | 11 உடைசு பொ[த]*தய[ன]- |
| 3 உ-ஆவது இவ்வண்ணு | 12 கொண்டு முன பு சூ- |
| 4 உடையார் [த]*மா[த]- | 13 தியுட பஸ்டி[த]- |
| 5 ய இருக்குவெனார் கு- | 14 க்தும செய்ய[ய]மி[த]- |
| 6 திரை அம்ம[த]ந [த]- | 15 க்கும ஆக வைய[த]- |
| 7 சொயவ தி நதிகக்கு- | 16 முப்பதெனா [த]- |
| 8 வைய[த]*பரமெ- | 17 பனகோஷ[த]- |
| 9 ஈ[த]*ப[த]*க நெய[த]லே- | 18 (ஸ) ருக்கு [த]* |

No. 24.

(A.R. No. 466 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE
IN THE VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This is slightly damaged. It seems to record a gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirumaraikkāḍu, a *dēvadāna* in Umbala-nāḍu, by a lady, **Naṅgai [Pa]ravvaiyār**, a '**pārikai**' in the Big Temple (or palace ?) at Tiruvārūr and another individual, probably an officer of the king (**Tiru-ūlagaperumāṇār**). ^{Do.}

Text.

- 1 ஸ்ஷீ ஸ்ரீ [||*] கொஞ்சராசசெச்சிபந்மறகு யாண்-
- 2 6 உ-ஆவது இவ்வாண் குமபன(ந)-
- 3 நாட்டுப் பெருந்தெவதானத தீ குமறைக்காட்டு
- 4 மாத்தெவர்[கது] தீ நவாநூர் பெரிய கொஇ[வில்] நா-
- 5 [ய]னார் [பாரிகை] நககை [ப]தவ்வையாரும(ந) தீந-
- 6 [உ]லகபெருமா(று)னா வாரியல் மழ[நதீ]க்க . .
- 7 . . ண்ணி [||*]வச்ச நொ(தா)ததாவினசு
- 8 ஒன்றுக்கு [வைச்ச வா]ந் தொண்ணூறு-
- 9 னு கொண்டு திருமறைக்காட ந[ல] நிசத]-
- 10 ம் [உ]ழக்கு நெ[ய்*] யட்டுவொடாடு னும ச[ங்]கர

No. 25.

(A.R. No. 469-A of 1904.)

ON ANOTHER PILLAR IN THE SAME MAṆḌAPA.

3rd regnal
year.

This records a similar gift of 90 sheep left in charge of the servants of the temple at Tirumaraikkāḍu, a *dēvadāna* in Ūmbāla-nāḍu, for burning a perpetual lamp in the temple with an *ulakku* of ghee daily, by a native of Vēlūr in Ōymā-nāḍu.

Text.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 ஸ்ஷீ ஸ்ரீ [\|\|*] கொஞ்சராசசெச்சிபன- | 10 தொண்ணூறுங் கொ- |
| 2 மறக்கு யாண்டு உ-ஆவது | 11 ணு திருமறைக்காடன- |
| 3 உமபனநாட்டுப் பெருந்தெவ- | 12 ல் நிசநம உழக்கு நெய் சந்- |
| 4 [தாநம்] தீ குமறைக்காட்டு உவ[\|\|*]- | 13 தாநதவன் அட்டுவொடா- |
| 5 ஷெவறகு ஓயமாளுட்டு வெலு- | 14 னொம் இஷெவரிடைசாந- |
| 6 ருடையான ஊரன தப . | 15 ரொம் விளக்கு நறை 90 |
| 7 . யந வைதத நொநதாவின- | 16 . . இது[வ்]தாசெ- |
| 8 க்கு க-ஒன்றுக்கு வச்ச ஆ- | 17 ரு[\|\|*]நகெசு [\|\|*] |
| 9 6 உ- | |

No. 26.

(A.R. No. 597 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE KORANĠUNĀTHAN TEMPLE.

Do.

The inscription is damaged and a portion of it in the middle is lost. This registers a sale of land as a tax-free *dēvadāna* by the members of the *Mūlaparishad* of **Mahēndramaṅgalam** to the temple of Tirukkurakkutturai-Perumāṇaḍigaḷ. Among the signatories occurs the name of a certain Śēkharaṇ Śāttaṇ of Korramaṅgalam, who is referred to as (a member) of the **Maṇigrāmam** (mercantile guild) of Rā[jakēsa]ripuram in Maḷa-nāḍu.

Text.

- 1 ஸ்ஷீ ஸ்ரீ [||*] கொஞ்சராசசெச்சிபந்மறகு யாண்டு உ-முன்னுவது ஸ்ரீ ஸ்ஷீ ஸ்ஷீ மங்-
கலத்து முல[||*]ரடையொம் எங்கை பொ[து] நிலம் அரிச்செய் யென்னும் பியருடை நி-
- 2 மம் இவ்வூர் திருநாக்குத் தறைப்பெருமானடிசைக்கு இறையிலிதெவநானமாக விற்றறகிசைத்த
வெலலை கிழ்பாற்செல்லை கடவுருக்கு மெறகு . . . பாறகெல்லை பாரதா
- 3 என இவை என எழுத்து இப்படி அறிவென ஆழ்நிற மததமிழ ஆ[||*]யாபு-
காம்பி வழகூ(ரு)ருடையா க வியன மணியென இவை(ய்) என் எழுத்து இப்படி அறிவென
தொட்டியத்து காமகரணக்காற நாநனை காருத்தனென இவை என எ[||*]த்து இப்படி அறி-
வென
- 4 ஊறகர எழுத்து இப்படி அறிவென ஆநமூககூற்றத்து கிழ
. . . இவை என எழுத்து இப்படி அறிவென மழநாட்டு இரா[||*]செச்சிபுரத்து மணிககிராமத்து
கொற்றமங்கல்புடையான் செகரன சாத்தனெ-

5 ன் இவை என எழுத்து இப்படி அறிவெ[ன] ன் எழு . . . நாராயணனென் இவை
 என எ[ழு*]தது இப்படி வணியன் செ[ன்த]ன த[ராய]ணனென் இவை என
 எழுத்து இப்படி அறிவென உவசச நகில ந சாத்[த(ன)]னென் இவை என் எழுத்து
 6 இப்படி [அறிவென்] மழநாட்டுக்க. ணததான் நெற்குப்பைஉடையான் செந்நன் மாதெவனெ[ன*]
 இவை என எழுத்து || —

No. 27.

(A.R. No. 518 of 1905.)

TIRUVELLARAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE ROCK IN FRONT OF THE JAMBUNĀTHA TEMPLE.

The date of this inscription has been read in the M.E.R. for 1906 as 3[0]. The 3rd regnal letters look more like உ-னறுவது than உ-ஆவது and this seems to be the correct year. reading, since we have not come across a date later than the 27th year for any king bearing the mere name Rājakēsarivarman.

This records an endowment of 70 *kaḷaṇḍu* of gold left in charge of the *Mūlaparishad* of Tiruvellārai by *Śāttuvāy Kāñjaṇ Dāmōdiraṇ*, a resident of the village, for feeding a *Brāhmaṇa* versed in the *Vēdas*, every noon after offering in the temple of Tiruvāṇaikkal-Perumāṇaḍigal.

Text.

- 1 ஸ்வஸீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசசெச்சிபன்மற்கு யா-
- 2 ன் டு உ-[ன்று [ஆ*]]வது திருவெள்ளறை திருவாணை-
- 3 கற பெ மாடிக ஞ்சசம்பொது அமுதுசெய்-
- 4 யுமடபாது வெதம[வ*]ல்லாநொடு பிராஜ்ணை-
- 5 ன உத்தமாகு[த(உ)]தது ஊட்டுவிக்க இலூ-
- 6 ச சாததுவாய் காஞ்சந தாடு திரன இலூ-
- 7 க்கல்லால் [வ*]ச பொன எழுபதின் கழஞ-
- 8 உட்பொன[நி] பஸ்சையால ஊட்டுவித-
- 9 னபடி தால் மொன்று வட்டி னொன்று பத்தெ-
- 10 டு குத்தல் பழவரிசி நாநரி கும்மாடின
- 11 நெய் ஆழாக்கும் பழ மிரண்டும் காய்க்க-
- 12 றி புளிக்கறி தயிர் நாழி பெரிக்கறி காமிலை-
- 13 பர[க்ச]ணடு இப்பரிசு சந்திராதித்தவற ஊ-
- 14 டுநொவொடொநாம முன்பறையொம் ட-
- 15 டெசு[||*]

No. 28.

(A.R. No. 519 of 1905.)

ON THE SAME ROCK.

This records another endowment of money made by a member of the *Maṇi-grāmam* of Uṇaiyūr for a similar purpose.

Do.

- 1 ஸ்வஸீ ஸ்ரீ [*] கொவிராசசெச்சிபன்மற்கு . . .
- 2 டு உ-ஆவது திருவெள்ள[றை] திருவாணை . . .
- 3 பெருமாநடி[க*] உ[ச*]சம்பொது அமுதுசெயு[ம] . . .
- 4 வெதமவல்லா[ன*] ஒரு பிராஜ்ணை . . .
- 5 டுவிதாக உறைநூர மணி[க*] ராமத்த நா . . .
- 6 நாச[ச] இவ்வூர் கல்லால் [வ*]வ[ச*]ச பொன அது . . .
- 7 க்கழஞ்சு மொன்று பஸ்சையால . . .
- 8 ம[ர]க்கிர[ம]தது டுநொதா னபடி பழவரிசி நா . . .
- 9 யும் ப டபு உ[த*]க்கரையும் வாண்டபழ[ம*] இர[ன*]டு . . .
- 10 ய் நுந பிடியும் காய்கறியும் புளிக்கறியும் பொ . . .

¹ A few letters are lost at the end of each line.

- 11 கடியும் தயிர நாயி அடைகாய நாலும் இ . . .
 12 . . . டிசந்திராதித்தவற ஊட்டுவொ(ம்)மா . . .
 13 . . . திருவானைகா [மா]ரியொம தாலநி[ஹ] . . .
 14 . . . பது வ[ட்*]டிஸ பதிபலம் முலபரி . . .
 15 . . யார இரெசு —

No. 29.

(A.R. No. 285 of 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆIKANṬHĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal
year.

This records an endowment of 15 *kaḷaṇḷju* of gold by **Madhurāntakaṇ Gaṇḍarāditaṇ** for the daily supply of an *uḷakku* of oil for a lamp in the temple of Tirumāl-pērrāivār, to be made by the *ūrār* (assembly) of Serugūr in Valla-nāḍu, a division of Dāmar-kōṭṭam, in whose charge the amount was left by the donor. The inscription is evidently one of **Rājarāja I** since the donor largely figures in the other records of this king.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] கோவிராசசேசரபதற்கு யாண்டு ௨-ஆவது [தாமர்-கோ]ட்டத்து வ: ஸநாட்டுச் செருகா
 ஊரொம்] வகயெழுது [*] மதுராதகண் கண்டராதித்தன பகவ: (௨)யாடகன் கொண்டு டவ
 புகை . . . —
 2 நமகட்டியாற் பதி ஸ்கழஞ்சு பொன வொம இப்பெ . . . க்துப் பெ லி
 த் துமாட்டு . . . ஹோஷெவர்க்கு ஒரு நொநாடிகை நுகர் சந்திராதித்தவற
 நித்தம் முடிசு கொ
 3 ஸ்ரீ த் துமாட்டுத் துமாட்டுக்கு சூழ்சா த் துமாட்டுறழுழவாச்சு சொ[தி]வினக்கி . . . கு நீச-
 சூழ்ச்செய்யணை அட்டுப்பாட்டெம் சந்திராதித்தன வ்மெணனை த் துமாட்டு அட்டுவொ
 மாளெம் செருகா ஊரொ [*]
 4 இவ்வெணனை முட்டல் யதனை முள்ளிட்டு தாமந[ரு]கெ வுக்கு நித்தம் அந் தாமல் பொன
 மதற வெந் துக்குத்தொம் திமன்டபா துதகம் இவ்வெணனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம்
 எணனை எடுக்கா —
 5 க்து நித்தம் மெ[*] . . . துப் பொன இது வனதென் றும கொசெடுத்த குமர்தின-
 செ[ய*]தார் செ[ய*]த பாட்டபடுவொம் இயச்சொம் சிலாணை செ[ய*]து குடுத்தொம் செரு-
 கா ஊரொம் ஊர[*]த சொல்ல எடுத்தெனென்
 6 இவ்வூர் வசாணனை கட்டத்தா னாற[ட்]த்திருவனென் இவை என் கொழுத்து இது பதாபெவாரர்
 யிரசெ —

No. 30.

(A.R. No. 292-A of 1906.)

ON THE NORTH, WEST AND SOUTH WALLS OF THE SAME SHRINE.

Do.

This registers a sale of land by Kambattaḍigaḷ, son of Kandichehi Māppāraḍigaḷ of Tirumārpēru in Valla-nāḍu of Dāmar-kōṭṭam, to **Madhurāntakaṇ Gaṇḍarādittaṇ** who endowed it for a lamp in the temple. Among the boundaries of the land is mentioned a channel called Vimalāditya-vāykkāl. This may also be a record of **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] . . . சிபிபதற்கு யாண்டு ௨-ஆவது . . . செருகா த் துமாட்டு
 பெற்றுக்கொடுத்ததொம் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம்
 மதுராதகண் கண்டராதித்தன பகவ: (௨)யாடகன் கொண்டு டவ
 2 செருகா க்கொடுத்ததொம் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம்
 மதுராதகண் கண்டராதித்தன பகவ: (௨)யாடகன் கொண்டு டவ
 த் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம் த் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம்
 த் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம் த் துமாட்டுக்கு யதனை முட்டல் அட்டுவொட்டெம்

3 மிலையுடைய வெட்டதான மட்டத்துக்குக் கிழகமும் [வட]பாற்கல்லை குமிழிக்காலுக்கும் குழிகுந
 [நறககு]ம் இநநானகெல்லை யுளாகப்பட்ட நி றினால் கருத்து [அ]யையே லுண்ணு
 யாதல் [அ]றிதுஞ் சு[தத]வியும் உணர்லம் ஒழிவெறி மதுராந்தகன் கண்ட-

4 [ரா*]திரு.பெருமாள் பெறுவிலைக்கொண்ட சிழிகைக்கொண்டு விறறு விலையாவணகு செ[ய*]து
 குடுதென கந்திச்சி மடபாற்படிகை மகன் [கம்]பத்தபுகொன இது பகாஹைசவ[ர*]
 ர[டு]சுத ---

No. 31.

(A.R. No. 294 of 1906.)

ON THE SAME WALLS.

This is an incomplete record evidently of **Rājarāja I**. It seems to register a sale ^{3rd regnal} of land by the temple authorities of Tirumālpēru to **Śōlamādēviyār alias Pañchavan Mādēviyār, queen of Perumāḷ Mummudi-Chōḷa (Rājarāja I)**, who endowed it to the temple for two perpetual lamps. Among the boundaries of the land is mentioned a land endowed by **Madhurāntaka-Gaṇḍarādittan** for the sacred bath of the deity.

Text.

1 ஸ்ரீமதி [*] கொவிரிச்செம்புறகு யாண்டு வவது நப நகொட்டத்து வாலநாட்டித் திருமாற
 பெற்று தி[ரி]வ்வன சாண்டேசுவர்-

2 ஸ்ரீ விலையாவணகு கையெழுத்து [*] பெருமாள் முழுமுடசொழா தெவியா சொழமாதெவி-
 யாந கிய பஞ்சவனமாதெவியா திருமாற[பெற்று]-

3 பாடுதொற்றி வைத்த நெருந்தாவிலக்கு நெருந்துக்கு விறறுக்குத்த நிவ்வாவது [*] சிழபாற்கெல்லை
 மதுராந்தகன் கண்டாதித்தன் திரு[அடி]சுத ஸ்ரீ-

4 ததுக்கு வைத்த நிலத்துக்கு மெறகும் பெருமாற் கெல்லை குமிழிக்க லுக்கு வடகமும் பெருமாற்கெல்லை
 றுவுண்ணுந் கையுடைய [அதி]கரி சிவ ன நிலத்து-

5 கருமிகரும் வடபாற்கெல்லை [பாடு] வெட்டா வாலக்காலுக்கு தெற்கும் இன்னகெல்லை
 யுளாகப்பட்ட நிவ்வ லுக்கு சுருவ¹

No. 32.

(A.R. No. 295 of 1906.)

ON THE SAME WALL.

This is identical with No. 285 of 1906 (No. 29 above).

No. 33.

(A.R. No. 306 of 1906.)

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE
 IN THE SAME VILLAGE.

This is a record of **Rājarāja I**. It consists of two portions, a Sanskrit verse and a Tamil prose passage recording the same grant, viz., a gift of 30 *suvarṇas* (gold coins-*kaḷaṇḍu* ?) by **Āditya** for feeding a Brāhmaṇa in a *maṭha* at Gōvindapāḍi. In the Tamil portion his name and family are detailed as **Madhurāntakan Achech-piḍāraṇ**, the son of **Virasōḷa Iḷaṅgōvēlār** of Koḷumbālūr in Kōṇāḍu. The donor was evidently a later member of the dynasty of Koḷumbālūr chiefs who were connected by ties of marriage with the Chōḷa kings, and some of whom played an important part in the military campaigns of Rājarāja's predecessors against Ceylon and the Pāṇḍyas (S. I. I. V, No. 980 and M. E. R. 1908, paras 84-91).

Do.

¹ Incomplete.

- 1 ஸ்ரீமத் [ஸ்] நாராயணே, ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவஸு
- 2 வஸுநொ பஸுநொக் [யெ] ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவஸு-
- 3 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி [யெ]
- 4 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 5 யெ ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 6 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 7 ஸ்ரீவகி [யெ] ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 8 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 9 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-
- 10 ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி ஸ்ரீவகி-

(A.R. No. 312 of 1906.)

3rd regnal
year.

The inscription records both in Sanskrit and in Tamil the provision made for burning a lamp in the temple of Perumāṇaḍigaḷ Kamsāri, *i.e.*, Kṛṣṇa, in the Sanskrit portion) at Gōvindapāḍi by a *Vellāḷa* resident of Kuḷakkuḍi in Piḍavūr-nāḍu, a subdivision of Irūṅōlapāḍi. This is engraved almost as a continuation of, and in the same script as No. 311 of 1906 of the 34th year of Parāntaka I.

Text.

[illegible]

(A.R. No. 169 of 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records an endowment of lands made after purchase by a certain Kūttappirāṇ-Bhaṭṭaṇ of Ādaṇūr for the requirements of worship and offerings in the temple, which are specified in detail. The alphabet of this record is similar to that of No 170 of 1907 of Vikrama-Chōla, and the style of wording is also comparatively late, and hence this may be ascribed to the reign of **Kulōttuṅga-Chōla I.**

Text.

[illegible]

¹ The inscription stops here unfinished.

- 3 சதுரத்து இவன்பக்கம் நான விலைக்கு கொண்டு உடைய நிலம் ஒருமா அடையக்காணி . . முததிரகை 3rd regnal year.
 . . . தெவ[ன]மங்கலத்து காச்சவன சாதன [நி]லாபகல் நவலஹவதியக்கு கிழக்கும உததம்
 சிலி வாயக்காலுக்கு வடக்கு-
- 4 ம மெ[ந*]க்கு,நிறைம மூன்றம் கண்ணுறு தெற்குநிறைமம் முதர சதுரத்து [தத்தன்] வந்தவட்டன்
 உளவிட சதுக்கத்தார்க்கு பட்டமூன்றம் பாடகம் மாகாணியில் வடகிழக்கடைய னன் இவன்பக்கல்
 கொண்ட நிலம் ஒருமாவும் [இ]டாகத்தெய .
- 5 இன்னிலத்தொடும்அடைய திருமங்கலத்து காணவன மூன்றம் கொடி
 [இ]டை நான விலைக்கு கொண்ட நிலம் காணியும் ஆக நிலம் மாகாணியும் புள்ளமங்கலத்து ம[ரதன்]
 சிறியன தாயன திருவங்கநாயணன் பஜகச்சிய-
- 6 வதியக்கு கிழக்கும உததம்சிலவாயக்காலுக்கு தெற்கும மெற்குநிறைமம் ம கண்ணுறு
 வடக்குநிறைமம் முகரசதுரத்து வடக்கடைய வடப்புறம் மூலாபட்டன் [உள]இட சது[க்கத்தார்க்குப்
 பட்ட பத்தாம் பாடகம் ஒரு க்கடை[யா] இவ-
- 7 னபக்கல் நான விலைக்கு கொண்ட நிலம் காணியும் ஆக நிலம் திருமாவன அரைக்காணிய முததிர[ய]
 கையால் படிய தெல்லு உள[தி]நா நூற்றைபது [ஐயகு] கல்த லலக்கடவ
 [நி]வட்டம் [உ]ச்ச[ம்]பொது அழுது செய வைத்த பாத-
- 8 ப் பொனகத்துக்கு செலக்கடவபடிய திருஅழகுக்கு பத்தெட்டுக்குத்தன் பழவச்சி நானுழியும் மாலை
 அழுது [நா]னுழியும் சறக்கனா அழுது நாற்பபட்டம் [பொ]னகத்து வடக்க தெய உழக்கும
 பொரிக்கறியஅழுது பொரிக்க தெய ஒரு படி-
- 9 யும் நாழி உரிய தெல்லன் பொரிக்கறி அழுதும் அடைக்காய அழுது வந்ததும் தெற்றி. அழுது பதின்
 புத்தும் பம்பது முழாக்கும நித்தற்பபப புதுமடாவும் புத்தொடொடியும் இரும் குவலுக்கு
 தெல்லு [இ]நாழியும் ஆக இப்படி உததா-
- 10 தித்தவற செலவதுக்கு செமாம [ஆ]வநகவும லாஹர் ஆத்திரையன பாமெயுரன தாயன் பக்கல்
 முன்னி பரிசாழகலுக்கு மெற்கு உத்தமசிலியவடக்காழகல் வடக்கு கிழக்குநிறைமம் இரண்டாம்
 கண்ணுறு தெற்குநிறைமம் இரண்டாம் சதுரத்து பெட்டம்-
- 11 தூர் நாயணன் செஞன் உளவிட சதுக்கத்துக்கு ப பத்தாம் பாடகம் ஒரு மாவில் வடக்க
 கடைய நி[லம்] னபக்கல் விலைக்கு கொண்ட நிலம் அளவாவது இப்பாடகத்தெய காற்றினைய
 நாயணன்கொடுவதன் பக்கல் நான விலைக்கு கொண்டுவ.
- 12 தன்ம் அளவாவது ஆக நிலம் ஒருமா இ[தி]ன் அளவாச்செய்யான் தெயயாதன் என் எண்ணையாதன்
 அட்டிய ஒரு மெட்டி விலைக்கு வந்தாதித்தவற எப்பொருளும் நிறை அளவாமாச் செய்யலும்
 சிதாரியகுடி பட்டையக்கு அகலுக்கு கூறும் தெ
- 13 வியாணம் ஒரு கூறும் அளவில் உபத்திம க்கடைய முண்ணட [ம]சா[ம]ம விலை
 அட்டையவிட்ட எழு பருசு இடறி இதுக்குவென்றம் தென் அட்டம் கூட்டிய நித்தற்பப இவ்வூ
 ஆடுபழங்கலால் நித்தற்பபடிய (கூற)-
- 14 நாட கழஞ்ச சிதாரி இப்பரிசு இச்சி க்ரும திரு
 உததவடிய ஹட்டம் ஆவனாஹர் பெருவெங்கலக சாச்சலன் ந-
- 15 நா லரிப ஸ்ராவணி [பக]ன விலைக்காழகலுத்து மெ[ம]க்கும
 றுக்கு [வ]டக்கும கிழக்கு நின்றும் முன்றும் கண்ணுறு தெ-
- 16 ம முத்தச்சு[ம]த்து பெருகாவில் காவாசி நா
 கன க்குப்பட்ட பத்தாம் பாடகம் க்கடைய
- 17 க்கடைய நான [து] யகந் கொண்ட நிலம் காணி க்ரும நிலமும்
 இடைய அளவக்காணியு
- 18 இவா நவசியர் முற்று நான் உச்சு பொடி வலத்த
 செரும் நாழி மத்தும் டடையத் திருப்பனவித்தாம்
- 19 தட்டிய பரி திருமுற்றம் திருமணபட்டம் அளவம் பரி
 இடறி தெமொழக்கு வடக்கடவாகன ஆகவும வெற்றி
- 20 நா நிலம் ஹட்டம் யும் ஆக இவாச்சு இவா[ன]ணைத்து சுவை
 நாநிலம் இ[தி]நாநகுமா முததிரியையும உதத
- 21 மயக்கிடுத்தென் ஆதறார் [கூதத]பயிராந வட இவா பரி எழுதினெந
 வடவாயகு திருக்கழாலநாட்டு எநாதி
- 22 நா நாணந நாந [ஐயயா]தென் இவைய எந எழுத்து [இ]ப்பபய் இவநில தெத
 ஆதறா க கூததபயிராந ஹட்டென் இப்படி அறி
- 23 யாற்றுக டிய சாவாததிய புவத்தன் நிலகன [இ]ன[ன] இவடி வறி பாண[ச]ரியை
 புருஷோத்தமன் தெவனென் .

- 24 . . . யதது மொகென ஊடல சுவர கொவதென—இப்பாய் அறியென கொடையயூர் ஊர்
கிழா மகன் . . . கண்ட நாயகன் [அ] இப்பாய்
- 25 . . . நாயகன் ஐந்தென இப்பாய் அறியென பெரியவானவன் மாதெயிய இப்பாய்
யூர் திவ்வயகன்—ஆற்றார் கூதருப்பி-
- 26 தெய்வ மொக [அ]க்கு நான் வயதே மதப்பெயர்வைத் தழுதுசெய் நாய
இட செய்து சிங்கெ . . . நாயத் திவ்வயகன் கொடைய. . . செய-
- 27 திவ்வய வயதே திவ்வயக்கு இட துபவன் திவ்வய
திவ்வய திவ்வய . . . துபவன் திவ்வய திவ்வய . . .

No. 36.

(A.R. No. 182 of 1907.)

URAIYŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHAVARNĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. The inscription is damaged. It records a gift of land by a certain **Kaviṇiyaṇ Kirttimā[r]ttāṇḍa-Brahmādharaṇa alias Śe . . . Kuñjaramailaṇ** for an offering to the deity during the early morning service in the temple of **Uḍaitalaipperumāl** of the village. Mention is made of two fields, one called **Kuñjaramalla-Vayakkal** and the other **Vēḷkula-Bhīma-Vayakkal**. By **Vēḷkula-Bhīma** is perhaps meant the **Eastern Chāḷukya Bhīma II**; more probably it might be a title of **Parāntaka I** assumed after his overthrow of **Śīṭpuli (-nāḍu?)** in Nellore which formed part of the Eastern Chāḷukya dominion (M. E. R. 1913, p. 94). **Kirttimārttāṇḍa** was a probable surname of the Rāshtrakūṭa king **Kṛishṇa III**. (M. E. R. 1936-37, para 20. This should be a record of **Gaṇḍarāditya**.)

Text.

- 1 கவினியன் கித்தி[?]தாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
கவினியன் கித்தி[?]தாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
கவினியன் கித்தி[?]தாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
- 2 ஓ யாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
நிபாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
நிபாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
- 3 யாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
யாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்
யாண்டா-புலக[?]யாண்டா[?]க்கு யாண்டு உ-ஆவது உன்

No. 37.

(A.R. No. 202 of 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṆGASVĀMIN TEMPLE.

Do. This is an incomplete inscription recording probably some gift of land.

Text.

- 1 யாண்டு உ-ஆவது
2 யாண்டு உ-ஆவது

No. 38.

(A.R. No. 242 of 1907.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do. The inscription records an endowment of 6 *Karuṇkāśu* (the same as *Ilakkāśu*?) entrusted with the **Sēṇaiyār** (Military body) of the place, for the daily supply of two tender cocoanuts for offering after the midday worship, to god Mahādēva of the Mūlasthāna at Tiruviḍaimarudil in Tiraimūr-naḍu on the southern bank (of the river), by **Karuttaṇ Sāttan** of Ariśāttanūr in Kāṇa-naḍu, who calls himself an agent of the chief of Kilār-naḍu (or 'of Nāṭṭukkōṇār, the *kilār* i.e. the elder' of the place?).

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ [r*] கொவிராசு-
- 2 செசரிஷ்ட[ர*]க்கு யாண்டு -
- 3 ஆவது நாள் சரீ தெனக-
- 4 ஹைதிராபாநாட்டுத் திருவிடை-
- 5 மருதில் ஸ்ரீமுல்லாநாத்தா
- 6 [ம]ஹ[ர*]ஷெவாக்கு கிழார்நாட்டுக்-
- 7 [க]ராஜர் கனம் கானநாட்டு [அ]ரிச[ர]-
- 8 [த]தனா(ர) நாயகாநா கருததஞ சா-
- 9 [ர]ததன ஸ்ரீயாநாத்தா [பு]-
- 10 ஸ்ரீ செய்தமினபு இளநிமுது செய்ய
- 11 [த]தி ஸ்ரீயாநாத்தா நதில் செவ்யாநாத்தா
- 12 குந்தத் கருங்காசு கூ இக்காசு ஆறின்
- 13 பொலியூட்டினால் நிசத்ம் இரண்-
- 14 புளநிமுக்குற வழுக்கை பற்றின
- 15 [ச] (ர) ஸ்ரீயாநாத்தா⁶ இந்நெவாமாநா-
- 16 ம திருவிடைமருதில் செவ்யாநாத்தா
- 17 இந்நெவாமாநா⁷ ஸ்ரீயாநாத்தா⁸ ராஜகேசு--

No. 39.

(*A.R. No. 325 of 1907.*)

TIRUVIŚĀLUR, SAME TALUK AND DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYÖGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription is damaged. It registers a gift of land made tax-free after 3rd regn l purchase, by **Siddhavaḍavaṇ Sūṭṭiyār**, a queen of **Uttama-Chōla** and daughter of a **Milāḍu** chief (name not given), to provide for 108 pots of water for the sacred bath on the day of *saṁkrānti* every month, of the god (*Paramasvāmi*) at Tiruviśalūr in Amaṇinārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam on the northern bank (of the Kāvēri). This is evidently a record of **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீஹ் நு[?] கொலிராசகெ மரி ஷத[?]க் த யாண்டு உ-ஆவது ஷடங்கைத் தெவத[?]-
- 2 நம உ-... தெயம அடனிந ராயணச்சது ஸ்ரீதமங்கை[த்து] தி...விசுவர் பரமஹம்க்கு ஸ்ரீ உததம
சொழி...பெயர் தெவியா மிலநடையா மகனா சிதநவடலான கூடியார் திங்கள் ஸகி[?]ந[?]
தொழி...சதி...
- 3 . . . நட்டு (ம)சம...ம மாடியு[?]வாறகு பொனக் குதது விஜி...ண்ட பூமியாவன[?] *
திருவிசுவர் ஷரின மெலபங்குது வா[?]க்...க்கு கிழக்கு காட்டு
- 4 தபப...நடை கொண... பிப... . . . ஸ்ரீகுமா பட்ட[?]நடை கொடை நிலை உப சூம
...[?]... ம் தெுகது இறைகாவ க் குந்ரு[?] காக திருமு கொண்டு திக்கடொறும்
...பா...பங்கி சுலச[?]ம ச[?]நதிராதி[?]தருவ...திரும ஸ்சநமாடிய நஞ்
- 5 இ-ஆவது தெவ...நைக்...

No. 40.

(A.R. No. 327 of 1907.)

ON THE SAME WALL.

This is an unfinished inscription which refers to **Pirāntakaṇ Mādēvaḍigal**, the mother of **Uttama-Chōla**, as making a similar endowment as in No. 39 above for the sacred bath of god Tiruviśālūr-Paramasvāmi at Avaṇinārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam. This is also evidently a record of **Rājarāja I**.

Text.

1. மகன் ஸ்ரீ[*] கொவி ஈசகெஸிவ ஈ[*]உ ச. யான்டு ட-ஆவது வட்டைத் திவெத்[ஈ-வி] ஸ்ரீதெயம்
அவி[வி] தட்டாய் சதந்தெ-கீழ் கலம்பைய
2. திசுலிசெய வரலி-
3. மாரிவ மரீ உத, உ-
4. சொழிவெவையத் [தி]ருவயி-

- 5 றுவாய்த்த உடையபி-
 6 ராட்டிபார் பிரா[ந்தக]ன் மாதெ-
 7 வடிக ன்
 8 மா ன்-
 9 ஹிஷ்குஞ் செயய கொ

No. 41.

(A.R. No. 379 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
VYĀGHRAPĀDĒŚVARA TEMPLE.3rd regnal
year.

This is engraved below No. 378 of 1909 of Vikrama-Chōla and in similar characters. It is obviously a **copy of an early inscription** as the temple is known to have been renovated in the reign of Kulōttunga I by one of his officers, when all the earlier inscriptions should have been reproduced on the new walls (M. E. R. 1910, para 24). It records an endowment of sheep for a lamp to the temple of Tiruppulippagavar by a chief. **Siddavaḍavaṇ of Malāḍu.**

Text.

- 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகேசரிப-
 2 தற்கு யாண்டு முன்னாறு திருபுலிபகவாககு மலாந்நடைய நாட்ட-
 3 ன் சித்தவடவதென் ஆட்டல வைத்த திருநகரவிளக்கு ஒன்றும்
 4 பத்தா ஹெட்டா னைச் .—

No. 42.

(A.R. No. 682 of 1909.)

TIRUNEDUṆGULAM, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE GAṆĒŚA SHRINE, NEDUṆGALANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

Do.

The inscription registers an endowment of land after reclamation, which was left in charge of the *sthānikas* of the temple, by a certain midāyaṇ Varadaṇ *alias* Arumunaikaṇḍa-Perunāyaṇ for offerings of rice twice a day to the **image of Lōkasundara** set up in the temple of the god at Tiruneduṅgaḷam in Kavira-nāḍu by **Mōśi Orriyūraṇ Kūttan-Pirāṇ** of Tiruvāṇaikkāval, who was probably a relation (father ? of the donor.

Text.

- 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகேசரிபநாமற்கு யா-
 2 ன்ந ட-ஆ(ரு)வது கவி நாட்டுத் தெந்நெய்[வ]-
 3 தது மூலவாதி நெய்[வ] ம வெ[வ]டை எழு-
 4 நதருளவும் ஆகத் திருவாணகாவறு [மொ]-
 5 சி நெற்றியுடன் கூத்தாப்பி டன் நடந்-
 6 விதந் ஒன்றாகத்தென் டக்கு இவன் . . .
 7 மிதாயன வரதன்நாள் ஆநம்-
 8 னைகண்டப பெந்நாள் இவ்வா கிளவி-
 9 வ[ய]ல பழநில சிககி வெட்டுப்பாழ் லெவா-
 10 க்குக் தந்தது வயக்கினை தி[வ*]ம் கிழமாற்கெல்ல-
 11 குளக்கொப்புக்கு மெ[ற்*] கும்(ந) தென்பாற-
 12 கெல்ல மொ[ற்*]கொடிய வடிக் தவடகும் மெ-
 13 ல்பாறகெல்லை வடகொடிய வடககாறுந் தெ-
 14 ழக்கும் வடபாற்கெல்லப் புதித்குக்கு தெ-
 15 க்கும் ஆக இன்றித்ததால் மெலாயம் கொண்டு இ-
 16 லுர் லாநபதிகளால் தருகெல்லெழு யாண்ட-
 17 ய ஸஸ் ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகேசரிபநாமற்கு யா-
 18 ன்ந ட-ஆ(ரு)வது கவி நாட்டுத் தெந்நெய்[வ]-
 19 தது மூலவாதி நெய்[வ] ம வெ[வ]டை எழு-
 20 நதருளவும் ஆகத் திருவாணகாவறு [மொ]-
 21 சி நெற்றியுடன் கூத்தாப்பி டன் நடந்-
 22 விதந் ஒன்றாகத்தென் டக்கு இவன் . . .
 23 மிதாயன வரதன்நாள் ஆநம்-
 24 னைகண்டப பெந்நாள் இவ்வா கிளவி-
 25 வ[ய]ல பழநில சிககி வெட்டுப்பாழ் லெவா-

- 18 ழி ஆக இரண்டு பொதைக்கு திருவமுது அரிசி நாநாழிய[ா]-
 19 ல் நெல்லுப் பதிநாழியும்] நெய்யமுது இரண்டு பொ-
 20 தைக்குமாக ஒரு பிடிக்கு செ-
 21 நல்லு இரண்டு நாழியும் கறி-
 22 யமுதுக்கு இரண்டு பொதை
 23 க்கு நெல்லு உரியும் ஆக
 24 நிசுதப்படி ஓட்டை
 25 நெல்லு ந[ாற]பதது அறு-
 26 கலனெ இருதூணிப்பத-
 27 க்கு நாநாழி இது உதராதித்-
 28 தவற பனவோவெய்யாந-
 29 செஷ||—

No. 43.

(A.R. No. 262 of 1910.)

TIRUVADANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARĀHA-PERUMĀL TEMPLE.

This records an agreement given by the *sabhā* of Mādambākkam (s. a. Mādām-3rd regnal
 bākkam in the Saidapet taluk) *alias* Anidīra-māṅgalam in Neduṅgunra-nāḍu, a sub- year.
 division of Puliyūr-kōṭṭam, to pay as interest every year on 15 *kalāñju* of gold received
 by them from **Nakkaṇ Pirāntakaṇ** *alias* **Brahmaśrīrājan**, a resident of Alaiyūr in
 Poygai-nāḍu of Sōṇāḍu, ninety *nāli* of oil calculated at one *uḷakku* per day, for a
 perpetual lamp in the temple at Tiruvīḍavandai, a *dēvādāna* in Paḍuvūr-nāḍu
 a sub-division of Āmūr-kōṭṭam. In default the *sabhā* made itself liable for a fine of
 8½ *kāṇam* a day to be paid to the *Dharmāsana* and for a levy of a *maṇrupāḍu* tax of
 a *mañjādi* a day to the then reigning king. The *sabhā* of Tiruvīḍavandai through
 its *Tirurunṇāligai-vāriyap-perumakkaḷ* (temple-committee) held itself responsible for
 the collection of this oil and for burning the lamp.

Alaiyūr in Poygai-nāḍu may be identified with Allūr in the Tanjore taluk, since
 Tillaisthānam in the same taluk (No. 47 below) was also like Alaiyūr in Poygai-nāḍu.

Text.

- | | |
|---|--|
| 1 அந்நீ ழு[?] கொச்சி ழுகெச்சிவந்- | 14 யாக அடவடவட்டம் தொண்ணாற்று நா- |
| 2 கக்கு யாண்டு முந்ருவது புலியூர்க்கொ- | 15 ழி நெய்யெண்ணெய் ழுட்டியெ கொவென |
| 3 ழுத்து நெடுவகுரை நாடறி ம ழம்பாக்க- | 16 சகக (1) தித்தவற அட்டெய்ய (ம) ழாநொம் |
| 4 மாகிய அ[ணி]தி மங்கலத்துச் சுவையெய்- | அ- |
| 5 ம சொனாநி வடகைய பெய்யைநாநி | 17 அந்நீ மங்கலத்துச் சுவையெய்ய ழுட்ட- |
| அநி- | 18 ற் றிமம்பலி கதாஸநத்தெ நிசதம் ழட்டெ- |
| 6 [யு]ரா நகந மிராகநாகிய ழுட்டெய்ய[?] ழுந | 19 காறகாண ழுண்டப்பநிவதாகவும் அந்ந- |
| கைய- | 20 ழுட்டெய்யெந்நிசதம் ழுட்டெய்ய பெந் மந்ந- |
| 7 யால யாங்கக கொண்டு கவ பொந் ழார்- | 21 பாநி ழுற்பொமாதவும் இப்பொந் ழுட்டெ- |
| 8 க[ற?]ச செமமை பொந் பதிநெங்கழஞ்ச ழு- | 22 தும் இவ்வெண்ணெ திருவுண் ழுட்டெ- |
| 9 ப் பொந் பதிநெங் கழஞ்சுக்கும் பொலி- | 23 வாய்ப் பெருமக்கள் கைக்கொண்டெய்யெய்ய- |
| 10 ச நிசதம் உழக்கெண்ணெய்யாக ழுட்டெ- | 24 மாநெய்ய இப்படி ழுட்டெ இட்டெ குந்தெந்நெய்ய |
| 11 கொடத்துப் படுவூர்நாநி நெவாநாந் | திரு- |
| நி- | 25 ழுட்டெய்யெந்நிசதம் ழுட்டெய்ய [?] ழுட்டெ |
| 12 ழுட்டெய்யெந்நெவர்க்கு வையெய்ய திருநெய்ய- | வயி- |
| 13 விரககொந்நிசதம் நிசதம் உழக்கெண்ணெ- | 26 ழுட்டெய்யெந்நிசதம் [?] |

No. 44.

(A.R. No. 227 of 1911.)

KUMBHAKOṆAM, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

This records a sale of a quarter portion (*or vēli* ?) of land (*kārcheṭ*) by the *Mūla-*
parishad of Tirukkudamukkil, a *dēvādāna* in Pāmbūr-nāḍu on the northern bank (of
 the Kāvēri), to a certain **Arayaṇ Kalāṅgāmalai**, a *Veḷḷāla* resident of Tanjāvūr who
 endowed it to the temple of **Tirukkilkōṭṭattu-Paramasvāmin** for the daily feeding of
 a *Sirāyōgi* in the temple. The land is said to have formed part of 4 *vēli* which the
 assembly had received as *abhishēka-dakṣiṇai* from the king).

Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ 1௨ கொவிாஜகெஸரிவதற்கு யா-
- 2 ன்டு முன்றாவது வகை ப பாம்புர-
- 3 நாட்டுத் தெவதானம் திருக்குடமுக்கி-
- 4 ஸ முலப[த*]ஷயொம் தஞ்சை ஆரிகுக்கும்
- 5 வெள்ளாநான் அயன் கலங்காமலைக்கு
விறறு-
- 6 கதடுத்த நிலமாவது[*] நாடுகா ககிலெக
உகதி-
- 7 னைப பெற்ற இன்னம்பாநாட்டு [ப]ழ[த*]காவிரி
- 8 திருக்கிழக்கொட்டத்துப் பாம்புராதிக்கு
- 9 முலப நடைபொம் விற்றுக்குத்த மீவா-
- 10 மக்காந் நாவெலியின் வடகிழக்கடை விற-
- 11 றுக்குத்த காட்செயும் எல்ல கிழபாற
கெல்-
- 12 லை மல்லியாய உண்ணி "கககு மெற்கும
- 13 தெவாற்கெல் தெவா நிலத்துக-
- 14 கு வடக்கும் மெல்பாற்கெலை இடுவா [தி]-

- 15 லத்துக்கெ கிழக்கும் வடபாற்கெல்-
- 16 லை எரி[த]லலை வொம்புக்குத் தெற்க-
- 17 தம் இவ்வைசத்த பெருநானகெல்யி-
- 18 ல அகப்பட நிலம் காற்செய்யும் முல்-
- 19 பாடைப்பெருமக்கன்டை விலைகொண்ட பர்
செ உ-
- 20 ததிரா மூச்சுருகலம் சிவயொகி வது நாத்த-
- 21 த்வற்கு ஒருவா உண்ண[த*]வத்தென அ
யன்
- 22 கலங்காமலையெந் உண்ணுமபடி சும்மாயமும
காயக-
- 23 றியும் வெம்புழக்கும் புளிகதறியும் பொறிக
தறியும் தயா உரியும் நெய் ஒ-
- 24 கு பிடியும் சாக்கை வட இரணநம் வா-
ழைப்பழம் இரணநம் பாக்கு . ம
இப்படி வ-
- 25 முவாமெய் அட்டுக பனமாஹேயுரடுஷை
[!]

No. 45.

(A.R. No. 228 of 1911.)

ON THE SAME WALL.

3rd regnal
year.

This records a gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple of **Paramasvāmi of Kīlkōṭṭam**, by Kumaran Tūdu[va]n, a *Kaikkōla* resident of Tañjavūr who was a member of the **Viraśōla-teriñja-Kaikkōlar** (community or regiment). They were left in charge of two shepherds who were to supply 7 *nāli* and 1 *uri* of ghee every month for the purpose. **Viraśōla** was a surname of king **Parāntaka I** and the inscription might therefore be referred to **Gaṇḍarāditya**, his immediate successor.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* கொவிாஜகெஸரி[வ]-
- 2 ன்டு முன்றாவது வகை ப பாம்புர[*]-
- 3 நாட்டுத் தெவதானம் திருக்குடமுக்கி-
- 4 கொவிாஜகெஸரி[வ] நாட்டுத் தெவதானம்
- 5 திருக்குடமுக்கி[த]கொளரி. தஞ்சை.
- 6 ஸ்ரீ முலப[த*]ஷயொம் தஞ்சை ஆரிகுக்கும்
- 7 வெள்ளாநான் அயன் கலங்காமலைக்கு
விறறு-
- 8 கதடுத்த நிலமாவது[*] நாடுகா ககிலெக
உகதி-
- 9 னைப பெற்ற இன்னம்பாநாட்டு [ப]ழ[த*]காவிரி
- 10 திருக்கிழக்கொட்டத்துப் பாம்புராதிக்கு

- 11 மூச்சுருகலம் சிவயொகி வது நாத்த-
- 12 த்வற்கு ஒருவா உண்ண[த*]வத்தென அ
யன்
- 13 கலங்காமலையெந் உண்ணுமபடி சும்மாயமும
காயக-
- 14 றியும் வெம்புழக்கும் புளிகதறியும் பொறிக
தறியும் தயா உரியும் நெய் ஒ-
- 15 கு பிடியும் சாக்கை வட இரணநம் வா-
ழைப்பழம் இரணநம் பாக்கு . ம
இப்படி வ-
- 16 முவாமெய் அட்டுக பனமாஹேயுரடுஷை
[!]

No. 46.

(A.R. No. 255 of 1911.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

The inscription is damaged. It seems to register a sale of 10 *vēli* of land, including a portion situated at Ariśalūr which had been granted to the *Mūla-paradaip-perumakkal* of Tirukkudamukkil (by the king as *abhishēka-dakṣiṇai*, to the temple of Tirukkīlkōṭṭattu-[Parama]svāmi in return for 1500 *kaluñju*. It refers to a fine of 3000 *kaluñju* received by **Madirai-koṇḍa-Uḍaiyār** (Parāntaka I) and to the **Pāṇḍippadaiyār** (regiment). Mention is also made of (a temple of) *Jalaśayana*. This might be a record of **Gaṇḍarāditya**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொணரஜகேஸரிவத[ரி*]க த யாண்டு ௩-ஆவது வடகரை பாம்பூர்நாட்டு தெவதானம்
திருக்குடமுக்கல் முலபாடைப் பெருமக்களனொம் திருக்கிழ[கொட்டத்]து ஸ்ரீரஜிக்கு
விறுதுகுத்தந நிழம்ஆவது[*] நாங்க[ள] அஹிஷ்ட ம தசுரீண பெற்றுடைய அரிசனூர் நிலத்தில
. ஸ்ரீ வெலி நி
- 2 மதிரைகொண்ட உடைபார் முவாடிகழஞ்சு பொன தண்டம் கொள்ள முப்பத்தெட்டாவது நாங்கள்
பாணாடிபடையாக்கது நாங்கள இட் விட இப்பாடி ஸ்ரீ இடை இழன் ப[ற்று]தல் விற
றுகுடுதது கொண்ட பொன அநநூற்று கழஞ்சுக்கும் இஞ ஜலசையந
- 3 ஸ்ரீ வெலி நிலம் கொணரஜகே[சரி]பன்ம[ரி*]க்கி யா-
4 . . ஆவது கொண்ட[டொ]ந ஆயிரக்கழஞ்சுக்கு விறறுகுடுத்த நி-
5 லம் ஸ்ரீ வெலியும் ஆக நிலம் ஸ்ரீ வெலி இப்பதிற்றுசெ
6 னறகேஸரிவெகிடநத் நபின பொயமானடிகளுக்கு விறறுக்குடு
7 மெடக்கும் தெனபாற்கேஸலை காலுக்கு வட
8 ஸ்லை டெயொ . நிலத்துக்கு கிழக்கும் வட
9 வலூர குட்டிக்கள செ நிலத்து றறுக்கு
10 முலபருடையொம் [*]

No. 47.

(A.R. No. 278 of 1911.)

TILLASTHĀṆAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHRITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This is an unfinished inscription in which two persons are mentioned evidently ^{3rd regnal} as donors to the temple of Mahādēva at Tiruneyttānam, a *dēvadāna* of Kīlpilāru in ^{year.} Poygai-nāḍu. One of them, Kūttan Nikalaṅkaṇ, is said to have belonged to the regiment called **Samarakēsarit-teriṇja-Kaikkōḷar** and the other, Villi Tāda . . . to **Vikramasiṅgat-teriṇja-Kaikkōḷar**. These regiments might have derived their names from possible titles of **Parāntaka I**, and hence the record might be assigned to **Gaṇḍarāditya**.

Text.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] கொவிரா- | 8 ஸ்ரீகொணர ததெநிஞ- |
| 2 ஜகேசரிவத[ரி*]க்- | 9 ச கைக்கொளரில் கூ- |
| 3 கு யாண்டு ௩-ஆ- | 10 த்தந நிகளங்-[னு]ம் |
| 4 வது பொய்கைஞா- | 11 வசகிரமசிங்கத்தெநி- |
| 5 டடுக கிழபிராபுறுத் தெ- | 12 ஸ்ச கைக்கொளரில் |
| 6 வநாநம் திருத்தெயதா- | 13 [வி]வலி தட்ட ¹ |
| 7 நதது ஸ்ரீகொணர வாகு- | |

No. 48.

(A. R. No. 279 of 1911.)

ON THE SAME WALL.

This is another unfinished inscription mentioning a gift to the same temple on behalf of Mallan Araiyan of the **Samarakēsarit-teriṇja-Kaikkōḷar** (community or regiment?). This is also probably a record of **Gaṇḍarāditya** like the inscription above.

Do.

Text.

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] [கொ]ராஜகே- | 4 டடு நித்தெ[ய]கொணத்தது |
| 2 [சரி]பன[மடா]கு யாண்டு | 5 (ா)னூர செவ . . ஸ்ரீ- |
| 3 [௩]-ஆவது பொய்கைநா- | 6 கெசரித தெநிஞ்ச கை[க]கொளரி- |
| | 7 ஸ்ரீ மல நன பனைச சார ¹ |

¹ Unfinished.

No. 49.

(A.R. No. 392 of 1913.)

ERUMBŪR, CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KADAMBAVANĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal
year.

This records an endowment of 7 *mā* of land to provide for the daily offering of rice to the deity in the temple of Śiru-Tirukkōyil-Perumāṇaḍigal at Urumūr in Nalvayalūr-kūrṅgam by **Aritan Kannaṇ Kannaṇ** of the village. The local *sabhā* undertook to maintain this gift.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெஸரிப்பந்நு[ர*]க்கு யாண்டு [ஃ]-வது வட-
- 2 கரை நலவயலூராககூற்றத்து செவதாநம் உறுமுர்ச் சிறு-
- 3 த்திருக்கொயில பெருமானாடிகளுக்கு இவ்வூர் ஆரிதன
- 4 கண்ணன கண்ணன திருவமுர்துக்கு குந்தத நி-
- 5 லம் மாராயம்பள்ளமாகிய கணததான் கிட்பால்-
- 6 க்கெலலை உழைச்சாணன தத்தன மாதெவன நிலத்து-
- 7 கரு மெலக்கும் தெ[ன்]ப்பாலக்கெலை கடம்பாற்று[க்]கு
- 8 பர[ய*]ஞ்ச வா[ய*]க்காலுக்கு வடகும் மெலபாலக்கெலை ஆற்றற்கு
- 9 கிழக்கு வடபாலக்கெலை ஏறிவா[ய*]க்காலுக்கு தெற்கும் இவவி-
- 10 சைந்த பெருநான்கெலை உள் மிகிதிகுதல், நவ[ர*]ளடங்க நில[ம்*]
- 11 ஏ[ழு]மா இது உழு(து)துப பட்டுறறிகொண்டு நீசதம நானுழி அரசியா[ல*] ஒரு திருவமுர்துக் காட்டக
கடவார் இ-
- 12 நத்த திருக்கொயில உபாஸகன இந்த திருவமுர்து காட்டுவிக்ககடவொ[ம*] ஸ்வஸ்தி இது [ய*]தா-
ஹே[ர*]ரர் ரகை[ய*]

No. 50.

(A. R. No. 123 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

Do.

The middle portion of the inscription is built in. This registers a joint sale of some land by the *Peruṅguṇi-sabhā* of Śrikanṭha-chaturvēdimaṅgalam and the *Ūrār* of Erumbiyūr between whom the boundary of the land is said to have been a matter of dispute, to a certain **Viranārāyaṇaṇ Sembiyaṇ Vēdivēḷār** of **Śirudavūr** in Kiliyūr-nādu. They agreed to pay the taxes *irai*, *echchōru* and *veṭṭivēdinai* due on the land for a lump sum of gold received by them in addition to the sale amount, and also agreed to give the necessary supply of water for irrigation of the land from the tank at Śrikanṭha-chaturvēdimaṅgalam. The land was endowed to the temple by the purchaser for the maintenance of four persons singing the *tiruppadiyam* (before the god). The donor is known from No. 51 below to have built the *Śrīvi-māna* of this temple.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெஸரிவனமறக்கு யாண்டு ஃ-ஆவது தென்கரை யொழும்
கவிநாட்டு எறுமபியூர் ஊரொழும் விறறுக்குந்தத நில-
- 2 கிலைய வணய [||*] கெரியூர்நாட்டுச் சிறுதலவருவடயான செளரான விரநாராயண
குந்தத நி எய்களில் செவவிவாதயாக கிடந்த நிலம் இவாக
- 3 விறறுக்குந்தத நிலத்துக் கிடபாறகெலை திருநடல்வாய்க் கெலை அக்கனும் தெவபாற
கெலை எறுமபியூரக குளங்கா இந்நெலை நிகி இ-
- 4 க்கு வடகரு மிபாறகெலை இழிகடை மெலையாக நாட்டின நு[லக்-
க][ல்*]லுக்குக்
- 5 முக்கும் வடபாறகெலை தெவதானத்துக்குத் தெற்கு கெலைக்கு
நடுபுட்ட எமமிச சைந்த விலைப்பொருள் கிலையவணக்களியெ கைச்-

- 6 செல்ல அறக்கொண்டு இததிருவெறும்பியூரான்வாறக்காக இச்செம்பியன் வெதிவெளாரிடை விலையாவணக்கவியெ விலைப்பொரு ளறக்கொண்டு விற்று விலையாவணத் செயது குந்ததொம் செம்பிய-
7 ன வெதிவெளாக்கு ஸீகண்டபூதுவெ-ஓதிமங்கலத்து பெருங்குறி ஸலெய்யொழும் எறும்பியூர் ஊ-
ரொழும் இவ்விரண்டு திறத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இதுவெ விலையாவணமும் பொருள்-
8 மாவறுதிப்பொ நட்டுசெவ்வொலையு மிதுவெ யாகவும் இதுவல்லது வெறு பொருணமாவறுதிப்பொருட்
செல்லு காட்டக்கடவ[து]ஸ[லா]தநாகவும் இப்பரிசொட்டி விற்றுக்குந்த இந்நிலத்துக்கு
9 இறைகாவலுக்கு வெண்ணம் பொன்னும் இவ்விரண்டு திறத்தொழும் கொண்டு இந்நிலத்துக்கு இறையு
மெச்சொழும் வெட்டிவெதியையு ந் சததிராதித்தவற் நாவகொ இறுப்பொமாதெ மும் ஸ்வரிடெ-
10 யெ டுரவயு கொண்டு விலைக்கற விற்றுப் பொருளறக கொண்டு விற்று விலையாவண[து] செயது குந்த-
தொது செம்பியன் வெதிவெளாக்கு ஸீகண்டச்சதுவெ-ஓதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸலெய்யொழும்
யொழும் எறும்பியூர்
11 ஊரொழும் இவ்விரண்டு திறத்தொழும் இந்நிலத்துக்கு ஸீகண்டபூதுவெ-ஓதிமங்கலத்து குளத்தொ
நீர்க்கிந்தவாறு குமுழிய ததுஞ்சா குமிழி பாயப்பெறுவதாகவும் எறும்பியூர்க் கழனி[க்*]-
12 கெய வாரப்பெறுவதாகவும் இவ்வாவணப்படியெ திருவெறும்பியூர்த் திருமலைமெலான்வார்க்கு தெவ-
தானமாகக் க[லலிலும் வெட்டு]விக்கப் பெறுவதாகவும் இப்பரிசொட்டி விற்றுக்குந்தொ-
13 ன் செம்பியன் வெதிவெளாக்கு ஸீகண்டபூதுவெ-ஓதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸலெய்யொழும்
எறும்பியூர் ஊரொழும் இவ்விரண்டு திறத்தொம் பெருமக்கள் பணித்த நூனவும் வு-
14 ரார் சொல்லவும் இவ்விலையாவணவொலை எழுதினென் ஸீகண்டபூதுவெ-ஓதிமங்கலத்து டுடிவூண்
புடி-ஓடி ரயனான [தரு]னெந்துசெகாநென் இவை யென எழுத்து
15 இப்படி அறிவென் வலஞர் மாப்பாநி காரி நக்கனென் || இப்படி அறிவென் திருப்பெர்ப பாலாசரியன்
மா[ய]வன சுப்பிரம் இப்படி அறிவென் பவக்குறித் துவிராமச்சுவர டுடி-ஓனெ[ன]
16 இப்படி அறிவென் வங்கிப்புறத்துச்சாமி டுடி-ஓனென் || இப்படி ஓட்டி விற்றுக்குந்தென கண்ட னாக
னென் || இப்படி ஓட்டி வி விற்றுக்கு
17 இன்னிலம் இத்துநெய்யும் திருப்பதியம் பாறொ[ர*] நால்வாக்கு பனமாடு ரெனெ[ர*]

No. 51.

(A.R. No. 129 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

The inscription registers another sale of land, made tax-free, at Śrīkaṇṭha-chatur-^{3rd} ^{regnal} ^{year.}
vēdimaṅgalam by the assembly (*Peruṅguri-sabhai*) of the village to **Vēlāṇ Viranāraṇa**
alias **Sembiyaṇ Vēdivēlār of Śiṟṟadavūr** who is stated to have constructed the **Śrīvimāna**
to (god) Tiruverumbiyūr-Ālvār. This person, after paying the cost of the land as
well as a lump sum towards its tax-exemption, and also redeeming it from a certain
resident of the village named Māppāni Kāri Nakkaṇ in whose charge the land had
been left by the assembly (evidently in mortgage), endowed the land for the main-
tenance of four persons who were to sing the *Tiruppadiyam* hymns to the accompani-
ment of *uḍukkai* and *tālam* daily during the three services in the temple. The
donor is also said to have added to this land, another piece which had been
the object of a boundary dispute (*śimā-vivādam*) between the residents of Śrīkaṇṭha-
chaturvēdimaṅgalam and Tiruverumbiyūr, and which he had purchased from both
the parties (See No. 50 above). The inscription refers to a channel dug by the
donor. This is evidently the one mentioned in No. 50 above.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [[*] கொவிர டுடிவெச்சிபனமார்கு யான்டு முன்றாவது தென-
2 கார ஸுரூபத்தெயம் ஸீகண்டபூதுவெ-ஓதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸலெய்யொழும் கி[ரி*]-
3 திருவெறும்பியூரான்வாறக்கு ஸ்ரீவிமானரெடுபதித்த சிறுதலுருடையான வெளான் ரெநார-
4 னான செம்பியன் வெதிவெளார் திருவெறும்பியூரான்வாறகுத் திருப்பதியம்
5 பாறவாற நு நிய டுடி-ஓ இவற்கு விற்றுக்குந்த நீலமாவது எங்குந்நின் ரென்பாடு-

- 6 ட யெங்கள் பொதுநிலைத்துக்கு கிழ்பாறகெல்லை திருவெறும்பியூராவார் நிலம்
 7 நாகாகாலுக்கு மெற்கும் தென்பாறகெல்லை நா[கா*]காலுக்கு வடக்கு மிப்பாறகெல்லை (இச்செய-
 8 பியன் வெய்திவெளா பரிமுகப் குணநய கல்லி விட்ட செயூர் வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வட-
 9 பாறகெல்லை இவ்வா வல்லா மாப்பாநி காரி நக்க நிலைத்துக்கு இத்திருவெறும்பியூராவார் நில-
 10 உதுக்குத் தெ[ந*]க்கும இவ்வைசத்த பெருநாண்கெல்லை எகப்பட்ட அந்த அத்துணியிலும்
 11 இத்திருவெறும்பியூராவாற்கு இவ்வாத திருக்கா ம[ற] நக்கா விட்ட நணைப் ப[ஷா]-
 12 த்தம[வ*] நிரெட்டடிக்குதத நிலமம் இத்திருவெறும்பியூராவார் நி மான நிலம்-
 13 ம நிபக்க நின்ற நிலம் ஊடுவெய்யம் ஊடுவெய்யப்போதுவாய் கிடந்த நி ம அததுணையு-
 14 [மு]ண்ணில் மொழிவின்றி செமியம் வெதிவெளாறகு விழக்குத்து நாவகை விழக்குத்து-
 15 தந இனநிலைக்கு மன் செவா குடிவ[ர]ம பெற்ற இவநிலைத்துக்கும முன இதெனா நிபத்து[க்]-
 16 [கு] உவா ரகித்தவலம் இந்நெசாவலாகம் நாவகை நற்ற நிலைத்துக்கு செவாடிவலம் ஆக
 17 . . எம்மில் செநத விவநாவாற்பொன்னு செவாடிவலம் விவைய வாய்க்காலியை கைச்-
 18 [செ]ல அறக்கொண்டு இனநிலை ததினமெல் ஊடுவெய்யம் வெயப்பிநால் வல்லுர் மாப்பாநி க-
 19 ரி நக்க நிலை னை செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 20 டு பொளளகடவராக பிப்பரிசொட்டிச் சந்திராதித்தவலம் இந்நெசாவலாக விவகை நிறு-
 21 ப பொளளக கொண்டு விற்று விவைய வணஞ் செயது குடுத்தொய வெளான வரநாரண-
 22 ன செமியன் வெய்திவெளானுக்கு பரிணடச்சதுவெதிமங்கலத்தப் பெருவ நிறுவெவெ-
 23 டாம பெருவகுறி ஊடுவெய்யா பரித்தருள பணிமால் இவவிவைய மிந்நெசாவலு மெழுதின-
 24 இவ்வூர் ஊடுவெய்யம் வாய்க்காலியை கைச் செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 25 ன்னெழுத்து இனநிலை பரிணடத்துவெதிமங்கலத்தொந திருவெ மபி-
 26 யூராத தவசலில் ஊடுவெய்யம் கிடந்த நிலம் இவ்வூர் செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 27 யும நான விவகைக்கு கொண்டு இவ்வூர் செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 28 தியம் முனா ஊடுவெய்யம் செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 29 தியம் பரிவதாத செசெமியன் செதிவெளாறகு குடுத்துச் சொ[ன]-
 30 பனடாஹேராரிசெசெ

No. 52.

(A.R. No. 57 of 1918.)

VRIDDHĀCHALAM, VRIDDHACHALAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE
IN THE VRIDDHAGIRĪŚVARA TEMPLE.

This records an assignment of 8 *mā* of land, which had been given by king
 3rd regnal Uttama-Chōla as *dēvadāna* to the temple of Tirumudukunram-Udaiyār at Nerikuppai
 year. in Paruvūr-kūram of Irungōlappādi, by the residents of the village to a certain
 Pāradāyan Kumaranārāyaṇa-Bhaṭṭan for the supply of sandal-paste and incense
 powder for the daily use of the deity, and for the ingredients of sacred bath on
 the days of *Sankrānti*. The record seems to belong to Rājārāja I.

Text.

- 1 வ.வ. பரி[+] கொவிராடுகொடுப்ப[+]க்கு யாண்டு உவவது இருக்கொளபடி பருவாக்கறபுது
 தெற்குப்படி
 2 திருமுதுகு பருவாக்கறபுது உததமசொழி உவவது பருவாக்கறபுது நடந்த நிலம் பருவாக்கறபுது அரு
 ளா சிவகந்தா[ம*] குணவன மணிமயம்
 3 துமதிசுடி இவைய சொய நாவாற் உததமசொழி உவவது பருவாக்கறபுது நடந்த நிலம்
 ஊடுவெய்யம் நிர்நிலம்
 4 வெப்பஞ்செயி செவாடிவலம் செவாடிவலம் [க*] விவாத்தெய் கொள சுவாறில் சொய பாவா ஆக
 எட்டு ம சசெய்யம் இவன எட்டு
 5 பெற்றுடைய மனையும் பூமிமயம் பாரதயந மரந சாயன[ப]பட்டனாகிய செழுதுவன இராசகங்க
 மசுயம்
 6 க. காவியாக சகர [தித்த*]வய நிற்கச் செய்து குடுத்தொய தெந[+]குப்படி [ஊ]ரெ ம எட்டு ம சசெய
 நிர்நிலம் கொண்டு செய்யு-

7 ம் பணியாவது [||*||] நிசு மரைப்பலசு சந்தனமும் நிசுதம ஸகயசு குங்கிலியமு[||*||] உத்தரமயநமும்
செவினமயனமும் திங்காசு-

8 பரிகாசு ஸ்வபுரவதுக்குமாகசு செய்து குடுதொம் முலகூடி இவவணைவாம் குமரநரரா
ய[||*||] பட்டனாகிய திருமுதுகுறையி-

9 சனிகுது பட்டராகி ஸ்வபுரவது வ[||*||] ஹஸுராகுகெது[||*||]

No. 53.

(A.R. No. 147 of 1918.)

TURUVAIYĀRU, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE WEST GŌPURA OF THE PAÑCHANADĒSVARA TEMPLE.

A gift of gold *chāmara* made to god [Tiru]vaiyārūḍaiyār by **Pañchavanmādēvi**, 3rd regnal
queen of **Mummuḍi-Chō[la]** (**Rājarāja I**). year.

Text.

- 1 ஸ்வபுரவது [||*||] கொவிராஜகெஸரிபத
- 2 ண்டு உ-ஆவது ஸ்ரீமும்முடிச்சொ
- 3 . தவியா பூர் ப[||*||]சவனமாதெ
- 4 ஸ்வயமுடையாக்குகு குடுத்த [||*||]
- 5 சாமரை க இது அலகு திலை [||*||]

No. 54.

(A.R. No. 129 of 1919.)

OLAGĀPURAM, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED ŚIVA TEMPLE.

This records an endowment of 96 sheep for a perpetual lamp in the temple of **Srī Kailāyāttu-Paramasvāmi** at **Ulōgamādēvipuram**, a *tanṇiyūr* in **Ōymā-nāḍu**, by **Ambalavan Gaṇḍarādittanār**, a noble-man of the king, who is stated to have also built the temple with stone. The name of the village was evidently derived from **Lōkamahādēvi**, a queen of **Rājarāja I**. Do.

Text.

- 1 ஸ்வபுரவது [||*||] கொவிராஜகெஸரிவறம[||*||]க்கு யாண்டு உ-ஆவது ஸ்வம[||*||] தனி[||*||] உலாகமா
தெவிபாத ஸ்ரீமும்முடிச்சொ வரலாறு இது தி
- 2 யெருபித்த உடையார் பெருந்தத்து அமலவன கண்டராதித்தன நுநதா
விளக்கு ஒன்று இவவிளக்குக்கு வைத்த ஆடு தொண்ணூற்று ஆறு
- 3 வ விளக்கு சந்தராதித்தவற இய எதிலேமென
அந் நவறக்க அறமல்லது துலை இலை [||*||]

No. 55.

(A.R. No. 98 of 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE EAST WALL OF THE RUINED MAṆḌAPA TO THE NORTH OF THE SHRINE
OF THE GODDESS IN THE VAIDYANĀTHA TEMPLE.

This records an undertaking backed with a security in land, given by two **Do.**
servants of the temple to make an offering of flaked rice to god Gaṇapati in the
temple at **Punalvāyil** on the day of **Āraḍrā** in **Mārgaḷi** month, with the money endowed
for the purpose and left in their charge by a certain **Sēndan Vēlāḷa-Pillaiyār** of
Kumballumbūr in **Ōymā-nāḍu**, a subdivision of **Tonḍai-nāḍu**.

Text.

- 1 ஸ்வபுரவது [||*||] கொவிராஜகெஸரிபத[||*||]க்கு யாண்டு உ-ஆவது
- 2 ஸ்வயயிலா முடிகம்பல தலையாகி ஸ்ரீமும்முடிச்சொ
- 3 வல தொண்டநாட்டு ஸ்வம[||*||] ஸ்ரீமும்முடிச்சொ
- 4 [||*||] வலையா மிளனையா உணபதியாக்கு மார்கழித் தி
- 5 ரு நாள அலகு அமலவன துணி நாழி அவல

- 6 அட்டுவதாக கொண்ட பொன் எழு மஞ்சரியும் குன்றி இவ்வூர் கரம்
7 காரணி ஐயாறன் வெவ்வாயியியும ஐயாறன் ம-
8 . . . செவனும் இ. குவொம் இவ்வ[வ*]ய(வ)யுகத் தநாவகன்
9 ஒற்றி-தத [தி மொவய] மெற்றா எ:கன்] 1

No. 56.

(A.R. No. 542 of 1920.)

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

3rd regnal year. A gift of 13½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple by Ariśu-Kāḍi, a *Vellāla* woman resident of Śirukaḍambūr in Viḷattūr-nāḍu.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸ்ரிவஜ்-புத யாண்டு ந-ஆவ-
2 து வடகண் ஸ்ரீ வரநாட்டயண
3 வெ-புமங்கலத்து திருவநெட்டிதநாளயார[க*]-
4 கு வினத்தூநாட்டு சிறுபடமபூரிருக்கும் வெ-
5 ளாட்டி அச்சகாட்டி வஜ்ராக்ஷிவஸி ஒ-திரு-
6 நொட்டாவினக் கொரிவதற்கு முன் வைத்த
7 பொன் . தினம் கழஞ்சரை | உ

No. 57.

(A.R. No. 543 of 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do. A gift of 13½ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple by Muppirāl Śrīkṛishṇa-Kramavittan of Paṇḍitavatsalachēri (quarter). Paṇḍitavatsala was a well-known title of Parāntaka I.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸ்ரிவஜ்-புத யாண்டு
2 ந-ஆவது வடகண் ஸ்ரீ வரநாட்டயண
3 தாண்டி வடகண் ஸ்ரீ வரநாட்டயண
4 [நெட்டிதநாளயார[க*]
5 செர் முப்பிரால்
6 வஜ்ராக்ஷிவஸி
7 வதற்கு
8 கரை உ

No. 58.

(A.R. No. 550 of 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do. An undertaking by a group of shepherds (*Maṅṛāḍikalanaḥ*) to supply an *ōlāḱku* of ghee to the temple every day for lamp, in return for 6½ *kalañju* of gold, of which 5 *kalañju* was received from Puliyaṇ Tālī, wife of Saṅkarappāḍiyāṇ Periyāṇ, a resident of Kaḍambūr, and the balance from the temple.

¹ The inscription stops here incomplete.

6. நீசதி ஆழாக்குப் படி நெய் யடந்துதானொம் வாரியனுள் விட்ட மனமுடையொம் [11*].

ON THE SAME WALL.

Text.

4. காவலின்க்க வந்து ராஜ்யவக விரித்தற்கு உடனடி பொறுத்தினை ஆகியுள்ளன. | 2

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Text.

[illegible]

This records an endowment of 19 *vēli* and odd of land for feeding 56 Brahmans in the temple, by **Gaṅgaṅ Ambalavaṅ Gaṇḍarādittan** *alias* **Mummuḍiśōla-Vilupparaiyaṅ** of Kuvalālam in Gaṅga Six Thousand (territory), who belonged to the *perundaram* Du.

- [illegible]

- [illegible]

No. 63.

(A.R. No. 29 of 1922.)

TIRUVĀMĀTTŪR, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE ROOM INSIDE THE ARDHA-MAṆḌAPA,
ABHIRĀMĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 96 sheep for a perpetual lamp in the temple at Tiruvāmāttūr, a *dēvadāna* 3rd regnal year. in Vāvalūr-nāḍu to the west of Aruvā-nāḍu by Milāḍuḍaiyāṇ Rāmaṇ Siddhavaḍavaṇ alias Vikramaśōla - Milāḍuḍaiyāṇ of the Bhārggava-gōtra. This chief figures also in No. 7 of 1905 in the 5th year of Rājakēsarivaraman from Kīlūr in the same district, wherein he is stated to have married a Pāṇḍya princess. *Vikrama* is probably a title of Uttama-Chōla (*M.E.R.* 1929, II. 29). The inscription is evidently one of Rājarāja I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* கொவிர்ஜகெஸ்வரீ-ஸ்ரீ-
2 க்ரு யாண்டு உ-ஆவது அருவாநா-
3 ட்டு மியவழி வாவுநூர்நாட்டு தெ-
4 வதந திருவாமாத்நூருடை-
5 ய வரீ ஸ்ரீ கருகருகு வாழ-
6 வெமரகருது மிராடுடையான-
7 ட்டாமந கித்தவட(வ)வனாகிய
8 விக்ரமசோழ மிராடுடையா[ன]
9 வைத்த நூந்நாவினாகு ஒன்றுக-
10 குவைத்த ஆடு தோண்ணாற ந[று]
11 வஜ்ரதித்தவற வஜ்ரகோபுர நகேசு [!]*

No. 64.

(A.R. No. 441 of 1922.)

KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ĀḍĒRĪŚVARA TEMPLE.

The inscription is worn out in the middle portion. It seems to record an endowment of land as *bhattavṛitti*, made after its purchase from the assembly of Veṅkuḍi in Sengāṭṭu-kōttam, by Parachakraṇ Rāmaśiyachcheṭṭi alias Dharmasēṭṭi, a resident of the village.

Do.

Text.

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* | 18 ககாடுல [ஹ]- |
| 2 கொவிர்[!]*செந்நூரி- | 19 டாவும மெ |
| 3 பச(ட)[!]*கரு யாண்- | 20 .....ப- |
| 4 குமுன்றா(ர)வது செ- | 21 .....ப- |
| 5 வக்காடநக செந- | 22 டடி ஒன[தெ முக]கா- |
| 6 டபது வெண்ணு- | 23 ஸ்ரீமத ம- |
| 7 டிச்சாபுதில்லி- | 24 நைநாப டபடி |
| 8 நஞ்ஞட பசக்கி- | 25 நிலத[வககு] |
| 9 [ந இ]தாம[சு]ய செட்டி[யா*] | 26 ஸப்பெ(ர)யப்பட் |
| 10 மி[ன] பசு செட்டி | 27 இறையும காட்ட- |
| 11 காக நல ஹுடெரிமு | 28 [ம] நெறாடடு |
| 12 கம... நெறாடு மட்ட | 29 [ம] டெஹெஹ |
| 13 வி[ந*]நி [ந*]வசச நில- | 30 ம இந்நி |
| 14 ம பெரும ப | 31 |
| 15 வதது ஒறை[ரை] | 32 [காட்டு வெற]ம- |
| 16 டபடி நிலமுட | 33 [கில் கெ]வ- |
| 17 ஸ்ரீ[சா].... | 34 [கை இ]டைக கு[ம]- |
| | 35 நி(ய)மிடை |

36 மு ஞா[றறு கா]-
 37 தழும் செய்த[ார்]
 38 [செத] பாபத்துப்
 39 படுவொ(ம்)மா-
 40 ஞெம....
 41
 42 ..காட்டில்
 43 ..[தெண்டம்]
 44 யதாஸந-
 45 தது பன்னி
 46 ரணந கா-
 47 னாம பற்று
 48 வெ[ர]மாக ப-
 49 னிததொ[ம்*] ஸ-
 50 [வெஹெ]ம
 51 ஸவெயா
 52 பக்க[ல்] யா-
 53 ன உடை-

54 ய கெய்யெ-
 55 டுதது இர-
 56 னைம இந-
 57 நிலத்துக்கு
 58 [சு]யமாகும் இ-
 59 னை(ய) உடையா-
 60 கவுட பட்டிக-
 61 குடுதென இ-
 62 க கையெழுத
 63 து இரணநம்
 64 சண்டிலாமை-
 65 யால கண்டபொ-
 66 முது சாவாக பட்-
 67 டிக குடுதென
 68 பெற சொல்லப்பட-
 69 ட [ர]மசியச செட்டி-
 70 யென [||*]

No. 65.

(A.R. No. 494 of 1922.)

TIRUKKANṆAPURAM, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR OF THE NORTH VERANDAH IN THE FIRST PRĀKĀRA,

ŚAURIRĀJA-PERUMĀL TEMPLE.

2+1st reg-
nal year.

This registers an endowment of 2 plots of land by a certain **Ālchchāṇṇrāṇ Mun-nūrvuapperumāṇ** *alias* **Sōlavēl Eṇādi**, a resident of Tirukkannapuram (also called Śrīkrishṇapuram), a *dēvadāna* and *brahmadēya* in Marugar-nāḍu, after purchasing them from a private individual and from the *sabhā* of the village.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொராஜகெய்யெ . . . வகது யாண்டு உ-ஆவதின் எதிராம் ஆண்டு மருகநாடரு
உவதான-
- 2 வரவெய்யம் திருக்கண்ணாபுரத்து ஸ்வெஹெய்யம் இவ்வு நாடிச்சான ருள முத்திறுமப செ-
- 3 பருமா னுகிய சொழுவெ[ல்] எ[ன]னதுக்கு....வொம சுவனெம்ப நயாலுக்கு உஷ்டமெவத திரு
விளக்குச் செ[ய*]-
- 4 த நிலம் ஊரினிக் டி செய்த த....செதநா சடகொபன பகம் பலை கொள்கெய்ய வடக்காடு-
- 5 லன்று பெர்குரப்பநம் நிலத்துக்கு கெழபாஸ் [ய*]யொ பாசரியன செதந[ய]பற்பதப நிலத்துக்கு-
- 6 கு பெறகுத் தென்பாறகெய்யெ [சாம]தநம் சடகொபன செதந நிலத்துக்கு வடக்கும மெய்ய[ர]-
- 7 நெகல் உள்கு வொககாறு....பாசரி [ய*]யொ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கும மெய்ய[ர] பெதந
- 8 நிலத்துக்கு கெழபா....வெ செ[ய*]மந்நாம சடகொப(ய) சுதவலிலத்துக்கு செ-
- 9 நற்கு மிவனெசதத் பெருநாடுகெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] நிலம் உள்கு [ய*]நில மெய்ய[ர]-
- 10 வொக கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கொள்கெய்யெ த நற்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ கெய்யெ
- 11 கெய்யெ கெய்யெ [ய*]யொ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 12 வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 13 வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 14 வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 15 வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 16 கொழுவெ ஸ்வ[ய*]யொ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ
- 17 வொக கெய்யெ செதந மாலரி கெய்யெ வடக்கு மெய்ய[ர] கெய்யெ கெய்யெ

The inscription is built in below. Above the inscription are the following eight lines which may perhaps form part of this record.

- 1 — எம்பெருமா....
- 2 — ருக் குளத்தினின்று கீழ்க்கு நொக்கிப் பொந்து வாய்க்காலின ஸி இ
- 3 — னுதி குளத்தினின்று பாயி பெறுவதாகவும் மறநெய்பெர்ப்பட்ட-
- 4 — பாச்சவு மிறக்கவும் பெருத்தாகவும் இக்குளத்தி லின்றத்தானையும்
- 5 — இனெய்யும் இக்குளத்துக்கு இத்தி ருக்ககாண நிலத்துக்கு
- 6 — காட்டி ஸ்ரீம புவனெற்று வனக ஸ்ரீமபு பொலி டுறப்பெ
- 7 — பத்தா ஸ்ரீம இடநக குந்தெய்யம் பத்தாஷ்வரத்து ஸ்ரீமெய்யம்
- 8 இது வெஷ்வர ஸ்ரீம [||*]

No. 66.

(A.R. No. 238 of 1923.)

KÖYIL-TĒVARĀYANPĒTTAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of one *mā* of land after purchasing it for 9 *karuṅkāśu* 3rd regnal year. from a resident of **Manōramachchēri**, a quater of Iḷamaṅgalam in Rājakēsari-chatur-
vēdimāṅgalam, by a *Veḷḷāḷa* of the same village, for providing for the sacred bath of
god Mahādēva at Tiruchchēlūr with water from the Kāvēri. The purchase is said to
have been made in the name of another person before endowment.

Text.

- 1 கொடுக்கென்ப மறது யாண்டு மூன்றாவது தென்கரைப் பிர-
- 2 மெய்யம் கொடுக்கென்ப நபெய்கொண்ட ததும் மிளகை கொ-
- 3 டுமபுத்தி கரும் வெளா ஸாண ஸ்ரீமபுறா திவாகாணை தான கொ-
- 4 வய்யம் கொடுக்கென்ப [ஸா]செய்ய செந்நகை செந்நகைதும்-
- 5 மி செந்நகை செந்நகை பெற வுடையது மறது மிளகை கொ-
- 6 திக்கு கொடுக்கென்ப தென்கரை மெய்யம் கொடுக்கென்ப தெந்நகை
- 7 மெய்யம் கொடுக்கென்ப தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை
- 8 மெய்யம் கொடுக்கென்ப தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை
- 9 செந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை
- 10 மெய்யம் கொடுக்கென்ப தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை
- 11 தி செந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை தெந்நகை
- 12 தெந்நகை [||*] தெந்நகை இது பத்தாஷ்வர ஸ்ரீமெய்யம் [||*]

No. 67.

(A.R. No. 268 of 1923.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of land after purchase, made tax-free by a payment in gold to Do. the *Mahāsabhā*, by **Rāmaṇ Kōṇaḍigaḷ** *alias* **Pañchavaṇ Pallavaraiyaṇ** of **Adhirāja-**
maṅgalam in **Vēdakkūr-nāḍu**, for burning a lamp in the temple of Tiruchchēlūr-
Paramēśvara. A channel called Āditya-vāyikkāl and a road Naratoṅga-vadi are
mentioned among the boundaries of this land.

Text.

- 1 ஸ்ரீமெய்யம் கொடுக்கென்ப [||*] கொடுக்கென்ப [||*] கொடுக்கென்ப [||*]
- 2 துதி கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப [||*] கொடுக்கென்ப [||*] கொடுக்கென்ப [||*]
- 3 மெய்யம் கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப
- 4 மெய்யம் கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப கொடுக்கென்ப

- 5 தாவினக்கு எரிவழங்கு வசை நெ. உழக்கு துவழக்கு [நெ][ய*]-
 6 சூ ஷோமடாகக கொண்டு துத்தி ந[ல]ம் இவயூர் ஆ-
 7 தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 8 றக்கு நரதொங்கவதிகு துவழக்கு ப[கெஸிசெசிய]ர்க்கு இட நற்குகூறு
 9 இணை மகாணியில் தென[ச*]ம[ற*]கசுடைய வி. கொண்டு உய[ர*]வெனெயர்க்கு
 10 பொது குதெது நெற இலிதது குதெது நிலம் கூடுதலகாரி நிலம்-
 11 ம் இவூர் உயர் வசெய்யுடும் ப[கெஸிசெசிய]ர்க்கு [ந]செகை!

No. 68.

(A.R. No. 276 of 1923.)

ON THE SAME WALL.

3rd regnal
year.

This records a gift of a *mā* of land by a certain **Bālāsiriyaṇ Pūvattaṇ Śaṅkaraṇ** of Pullamaṅgalam, a resident of Naratōṅgachchēri (quarter) in Rājakēsari-chaturvēdi-maṅgalam, to supplement the 5 *mā* endowed tax-free by the *sabhā* for (the maintenance of a person) supplying a pot of water daily from the Kāvēri for the sacred bath of the deity.

Text.

- 1 ஸ்வய ஸ்ரீ [||*]கொண்டகெஸர் பத[ப*]கது யாண்டு ௩-ஆ-
 2 வது தென்கொண்டகெஸர் உயர் ஸ்ரீகண்டகெஸர் சதுவெ-
 3 தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 4 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 5 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 6 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 7 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 8 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 9 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 10 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 11 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 12 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 13 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 14 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-

No. 69.

(A.R. No. 53 of 1925.)

TIRUKKOḶAMBIYŪR, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT

ON THE SOUTH WALL OF THE GŪKHARĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records the remission of taxes due on a land belonging to the temple of Tirukkoḷambam-uḍaiya-Mahādēva, by the *sabhā* of Dūvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Pērāvūr-nāḍu, in consideration of a lump sum of 14 *kāṣu* received by them (evidently from the temple).

Text.

- 1 ஸ்வய ஸ்ரீ [||*]கொண்டகெஸர் பத[ப*]கது யாண்டு ௩-ஆ-
 2 வது தென்கொண்டகெஸர் உயர் ஸ்ரீகண்டகெஸர் சதுவெ-
 3 தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 4 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 5 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 6 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 7 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 8 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 9 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 10 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 11 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 12 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 13 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-
 14 வரவட்டாசமின்தின்று தித்தவதிகு தெ[ப*]கது மட்டிய கண்ணுற்று கணவதிவாயகாலுக்கு நெ-

5யின கலத்தியானம் நலத்துக்குத் தெற்கும் வடபுறக்கெல்லி

6 This line is built in

7 தெற்குநல்லா தி நலினாகுசு செய்கும பாநாய நாமன வநக நலத்துக்குத் தெற்கும் இவவிசைத்த
பெ நலானி கலையெ டயம் உளபட்ட நலம் காடுகொணி இக்காடு கலையெ சக்[ர*].

8 தித்தவன் இறைமுடியாக செயது துத்துக் கொண்ட காசு ருச இக்காசு மதினலுக்கும் இறையிலியாகச்
செயது துத்துநாம திருக்காட்டபட்டைய கலமாடுகலாகுசு சந்திர தித்தவன்

9 இறையிலி செயது துத்துநாம துடுவதிமங்குதது ஸடுவெயாம் இது வ(ன)தூபெஹூ
படுகொழி

No. 70.

(A.R. No. 268 of 1925.)

TIRUVIṬAIKKALĪ, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,

SUBRAHMAṆYA TEMPLE.

This is a fragmentary inscription and seems to record an endowment of land 3rd regnal
by a certain **Sembiyaṇ Korraṇaperuṅgaliyar** for feeding two persons in the temple. year.
Kaṇṇū[r']-nāḍu in Maṇayir-kōṭṭam, a subdivision of Toṇḍai-nāḍu is mentioned.

Text.

- 1 ஸவந் புத் [, *] கொராஜக்கெசரி பனம்[ற*]கது யாண்டு உ-ஆவது தெ.....
- 2 தெனாண்ட நாட்டு மனையறக்காடத்துக் கனயு[ர*] நாட்டு.....புர.....ஆம்
- 3புனதெ இரண்டு மா(1)காணி ஐம்பதது குறகல்தெ இருதுணிப.....யின மெஹ் ஒனதெ
இரண்டு மாவுளவிட்ட துமபல பதினறு கல்தெ துருந் இந்நு.....
- 4 யும அடி.....வந்தவனம் வட்டாஸ்பில்...வவபும தண்டெ படுவதாக... சகரம திருவிடைக்க
.....ன செமபயன் கொற்ற பெருவளியா வவதத் இவகிரண்டகெழும் வாழ்வுடப.....

No. 71.

(A.R. No. 360 of 1925.)

PALAṆKŌVIL, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MUKHA-MAṆḌAPA, PHALAGRĀHĪŚVARA TEMPLE.

A gift of 90 sheep for the maintenance of a perpetual lamp in the temple of Do.
Mahādēva at Palaṅḍōlūr in Kāṭṭalūr-kūṭṭam, a subdivision of Kīlvēmbu-nāḍu in
Palkuṇṇa-kōṭṭam, by **Aṇṇāvaṇ Kōḍaṇḍarāmaṇ** of Pūḍiyūr.

Text.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 கொரா[ச*]செசு. | 10 கண்டபரண அனாணு. |
| 2 தெற்கு யான். | 11 யான் கொ[ச*]செசு சாண்ட. |
| 3 தெருன்று ஆவ. | 12 சென்ன [சுக்]த. கொகுது. |
| 4 து பனவகொகெசு. | 13 [சுதி]யுது தெரு [சுதி] |
| 5 பட்டாக்க தெரு[ச*]. | 14 துபய தெரு சென்ன[ச*]. |
| 6 [பு] நாடு கல்தெ. | 15 பதநாக வவதத் சவபுயவ. |
| 7 துருக்கூறு. | 16 படுபாடு தெரு[ச*]து இவ. |
| 8 துரு[ச*]தெரு[ச*]. | 17 சந்திரபதி தெருதவை. |
| 9 துரு[ச*]தெரு[ச*]. | 18 தெரு[ச*]. |

No. 72.

(A.R. No. 497 of 1925.)

SEMBIYAṆMAHĀDĒVI, NEGAPATAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KAILĀSĀNĀTHA TEMPLE.

This gives a list of the several articles presented to the temple of Kailāsam-udaiya- Do.
Mahādēva at Sembiyaṇmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam in Aḷa-nāḍu by **Sembiyaṇ-**
Mahādēvi *alias* **Parāntakaṇ Mādēvaḍigaḷār**, the mother of **Uttama-Chōḷa**, in the month
of Mīna of the year. These comprised a golden pot (weight 190 *kaḷaṇḍu*), two golden
forehead-plates (90 *kaḷaṇḍu*), 3 gold flowers (11½ *kaḷaṇḍu*), 21 gold flowers (79½ *kaḷaṇḍu*)
and two more gold flowers (5½ *kaḷaṇḍu*). Evidently this is a record of **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 2 இராஜகௌரீபத-
- 3 றகு யாண்டு ஈ-ஆவது
- 4 தென்கரை யளநா-
- 5 டந ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ
- 6 செம்பியன் மடதெயிச-
- 7 சதுவெ-திமங்கலத்து
- 8 ஸ்ரீ கைலாஸ் முடைய கௌரீ-
- 9 டெவற்கு ஸ்ரீ உதந்தமசொழ-
- 10 டெவா தங்கனாச்சி ஸ்ரீ பிராந்த-
- 11 கன மாதெவடிகளாரான ஸ்ரீ செம-
- 12 பியன் மாதெயியார் இவ்வாண்டு மி-
- 13 ன நாயறறுக குறித்த மடபொனக-
- 14 லசம் ஒன்று இது இவ்வாண்டு கல்லா
- 15 பொன நூற்றுத் தொண்ணூறுக கடி-
- 16 குச பொன்னின் படம் இரண்டினால்

- 17 மெறபடி கல்லா[ல்*] நிறை தொண்ணூறு-
- 18 று கழஞ்சம் பொறபு ஒன்று பொ[வ]
- 19 [மக்]கழஞ்செ மககாண்டியபொறபு [ம]-
- 20 [னறுக து] மெறபடி கல்லா[ல்*] நிறை பதி-
- 21 [டு] நுகழஞ்செ காணும் பொறபு ம-
- 22மககழஞ்செ மககாண்டியபு-
- 23 சாடியாப பொறபு து நபதெதானறி-
- 24 னால் மெறபடி கல்லா[ல்*] நிறை எட்டாம்
- 25 [து] பதி[ன] கழஞ்செ மககாண்டியபு-
- 26 டியும் பொறபு.....
- 27 மருசெ மககாண்டியபு இரண்டு மருசாடியாக
- 28 பொறபு இரண்டினால் மெறபடி கல்-
- 29 லாநிறை ஐங்கழஞ்செ கையெ நாலு
- 30 மருசாடியும் ஆக இவை இதத-
- 31 னையும் வன மாதெயியார் மடதெயிச-
- 32 டு

No. 73.

(A.R. No. 116 of 1926.)

TIRUVILAKKUDI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀLĒŚVARA TEMPLE.

3rd regnal
year.

This records an endowment of two pieces of land and a house-site by the *sabhā* of Murugavēl-maṅgalam, a *brahmadēya* in Kurukkai-nāḍu on the north bank, for the maintenance of three persons sounding the *kāḷam* and gong during the *śrībali* service in the temple of Mahādēvar Maṅgala-Nakkar in the village. One of these lands and the house are said to have belonged to two brothers and, after their demise without issue, to have gone under the ward of the assembly.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கொ-இராஜகௌரீபத[ற்*]கது யாண்டு ஈ-ஆவது வட-
- 2 கரை கதுகனகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 3 கதுகனகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 4 ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 5 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 6 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 7 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 8 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 9 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 10 [|| *] கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 11 பட்ட நிலம் இவ்வாண்டு மாதெயியார் இவ்வாண்டு மாதெயியார்
- 12 இவ்வாண்டு மாதெயியார் இவ்வாண்டு மாதெயியார்
- 13 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 14 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 15 க கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 16 (|| *) கொ-இராஜகௌரீம ஸ்ரீ ஸ்ரீகௌரீம ஸ்ரீ [|| *] கொ-
- 17 இவ்வாண்டு மாதெயியார் இவ்வாண்டு மாதெயியார்
- 18 இவ்வாண்டு மாதெயியார் இவ்வாண்டு மாதெயியார்
- 19 இவ்வாண்டு மாதெயியார் இவ்வாண்டு மாதெயியார்

- 20 யும் தொட்டமும் உவசர்க்கு இலையன நிக்க . . . க்கி . . . [நி]ற . . . உள்பட்ட
[தொ]ட்ட மெற்க்கடைய . . [தொ]ட்ட-
21 ம் அநுமா வரைக்காரி நிலமும் இஹி பாதிசுவர[தி] நத்தி திருச்ச . . ர்க்கும் . . .
கும் உதித்தா இ-
22 ம் புலி மூலகத் செறுகும் புல உயி த்துக்கும் சந்திரதித்தலம் மு . . ன்வும பணி செய்து
உணர்ப்ப பெ-
23 னு வரக்காரி நிவந்தம் செய்து குத்தெம் ம நகெளமங்கித்து ஸ்வையாம் ஸ்வை
பணிக்
24 வெழுதிநெ நியூர் கட்டிலை நயபாத நக்கந அல்காரபுயநென் இச்செயும் இதுகதுப பாயும
சன்-
25 டெஹுர வாய்க்காலுட இறைம ப(நன)தாடெஹுர ரக்கை[*]

No. 74.

(A.R. No. 104 of 1929.)

LĀLGUDI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

This records an additional endowment of a land after its reclamation, to the 3rd regnal year.
temple at Tiruttavatturai in Idaiyāru-nādu by Śivagōchari-Piḷāraṇ Dēśaviḍaṅgaṇ, a *paṭṭuḍaiyāṇ* of the temple, as a previous gift made by him for the maintenance of two hymnists for singing the *Tiruppadiyam* was found inadequate. The donees were to receive the *śervōraṇ* share on these lands while the *siṟukuḍivāram* was to be paid to the temple in the shape of oil (for lamps). As the previous gift referred to here is evidently the one mentioned in No. 99 of 1929, dated in the 37th year of Parāntaka I, it is probable that this record is one of his successor **Gaṇḍarāditya**, though it is attributed to Sundara-Chōḷa for this same reason in *M.E.R.* for 1929, Part II, Para 2.

Text.

- | | |
|--|--|
| 1 சொரண்கொள்வத[தி]*க-
2 யாண்டு உ-ஆவது இ[தி]*-
3 யாற்று நாட்டுத் தந்த-
4 வத்துறை-ம. தாஹு-ம. க-
5 கு இத்தனிப படருடைய-
6 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
7 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
8 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
9 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
10 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
11 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
12 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
13 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
14 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
15 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
16 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
17 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
18 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
19 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
20 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
21 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
22 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ- | 23 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
24 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
25 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
26 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
27 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
28 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
29 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
30 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
31 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
32 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
33 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
34 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
35 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
36 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
37 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
38 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
39 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
40 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
41 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
42 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ-
43 ம் சிவனொரு மீட்டான் தெ- |
|--|--|

No. 75.

A.R. No. 110 of 1929.

ON THE EAST WALL OF THE SAME SHRINE.

This records an endowment of land made by a certain **Dēvaṇ Arumoli** of Perum-
paḷuvūr in Kuṇṇak-kūrram, after purchasing a piece of dry land in the *dēvadāna* Do.

village Anittiramaṅgalam, and converting it into wet land, for the maintenance of a flower garden which had been given by the donor to the temple of Īśvara-Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyāru-nādu. **Arumoli** was a surname of king **Rājarāja I**.

Text.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ | 16 குந் தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 2 ஜெகத்குமாரபுத்தூர் | 17 சிவசுந்தரபுத்தூர் |
| 3 யாண்டு உருவது | 18 செலவா வரதகார நிதிதருகதரு- |
| 4 டையாறு நதிதருகதரு- | 19 முகதும் வடபுத்தூர் வரதக- |
| 5 தவத்தூறு வடபுத்தூர் | 20 சாலுக்குந் தெய்வம்தெய்வ- |
| 6 கற்குத் தவத்தூறு வடபுத்தூர் | 21 பெருநாடுகொண்ட வரதக- |
| 7 நம்புந் தெய்வம்தெய்வ- | 22 நெய் தருகதருகதருகதரு- |
| 8 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 23 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 9 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 24 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 10 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 25 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 11 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 26 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 12 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 27 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 13 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 28 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 14 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | |
| 15 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | |

No. 76.

(A.R. No. 168 of 1929.)

GÖVINDAPUTTŪR, UDAYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GAṆGĀJAṬĀDHARA TEMPLE.

3rd regnal
year

This is an inscription of **Rājarāja I**, the details of the date given here viz. 3rd year, Tulā, Monday, Navamī, Tirūvōnam, corresponding to 3rd October, A.D. 987. It records an agreement (*Oṭṭai*) given by the assembly (*Peruṅguṟi - perumakkal*) of Periya Śrī Vāṇavaṇmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, in consideration of a lump sum of 200 *kaḷaṇja*, to pay all the taxes due on a *vēli* and quarter of land endowed for worship to the temple at Vijayamaṅgalam by **Ambalavaṇ Paṭuvūr Nakkaṇ alias Vikramaśōḷa-Mahārājaṇ** of **Kuvalālam**, a nobleman of **Mummuḍi-Chōḷadēva**, who had also built the *Śrīvimāṇa* of the god with stone. The assembly is stated to have met in full strength for this transaction in front of the temple of Vinaiyābharāṇa-viṇṇagar-Emberumāṇ in the centre of the village, after due announcement of its sitting by beat of drum and blowing of trumpet. The donor has figured as an important personage in the inscriptions of Uttama-Chōḷa.

Text.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ | 16 குந் தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 2 ஜெகத்குமாரபுத்தூர் | 17 சிவசுந்தரபுத்தூர் |
| 3 யாண்டு உருவது | 18 செலவா வரதகார நிதிதருகதரு- |
| 4 டையாறு நதிதருகதரு- | 19 முகதும் வடபுத்தூர் வரதக- |
| 5 தவத்தூறு வடபுத்தூர் | 20 சாலுக்குந் தெய்வம்தெய்வ- |
| 6 கற்குத் தவத்தூறு வடபுத்தூர் | 21 பெருநாடுகொண்ட வரதக- |
| 7 நம்புந் தெய்வம்தெய்வ- | 22 நெய் தருகதருகதருகதரு- |
| 8 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 23 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 9 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 24 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 10 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 25 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 11 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 26 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 12 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 27 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 13 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | 28 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- |
| 14 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | |
| 15 தெய்வம்தெய்வம்தெய்வ- | |

- 11 ந குநீத் திலமாவது பர தடியால் தனதரத்து மடக்கி வந்த நிலம் ஒன்றெகா-
 12 ல் இவ்வொன்றெகால் நிலத்துக்கும் வந்தி[ராத்]*த்தவல் இறைகாவல்லாக இவவிகு²
 சொழமா¹ரா-
 13 யர்டை. உரவையையொங் கொண்ட பொன க[ழித்]*தி[ற*] பொத்த துனைபொன காச நிறை
 பொன
 14 இருநூற்று கைழஞ்ச இப்பொன இருநூற்று கைழஞ்சாக செல்க கொண்ட இதன சுடப்பட்ட
 பலத்-
 15 டியா[ய*] தனதரத்து மடக்கி வந்த இவ்வொன்றெகால் நிலத்தாலும் வாசலில் பொந்த குடிமையும்
 ஊர்டு வர்ப்பா-
 16 நம் இறைய எச்சொறு செநநீர் வெட்டியும் எப்பொபுட இறையு[ரு*] சநகரா(ர)த்தவல் இறை இறுத்
 துக் குநிப்பொமா-
 17 கவும் இதற்றிறம்பில் பெருவதுநி கூடி இருந்து இறை காட்டில் உலகத்தினைய தாங்கள் வெண்டி
 களத்து தங்கள் வெண்டு பொ-
 18 ன மனறினால் மனறின மனறுபாட்டுப்பொன மறை இனறியே இறுத்தும் மிநநிலத்துக்கு இறை
 இறுத்து கு-
 19 டிக் கடவொ(ம)மாகவும் பணிதத புர ஊன-
 20 னையும் பணிசெட்ட கரணத்தானையும் இறை காட்டின கரணத்தானையும் தெவகத்திக(ள்)னெ பெர்பொன்
 அயம்ப-
 21 (யம்ப)து பொன மனறி இறுப்பித்தாலும் மிநநிலம் ஒன்றெகால் நிலத்துக்கு வந்திராதித்தவல்
 இறை இறுத்து-
 22 க்ருநகக் கடவொமாகவும் மிவ்வொட்டொலைப்படியெய கல்லில் வெடவும் ராஸ[த*]ச செய்வித்து
 கொள்ளவும் பெ-
 23 றுவார்ஆக ஓடி இறைகாவல் லொட்டொலை இட்டு குநீத்தொம இவ்ஐயமங்கலத்து உபகஸ்தாதிக்கு வட
 கரை வுரவதெ[யம்*]
 24 பெரி[ய*] ஸ்ரீவாண[வன*]மாடுநி உகா¹வ-²திமங்கலத்து பெரும்குறிப் பெருமக்க(ள்)னொம் பணி
 யால் இவ் இறைகாவல் ஓட்டொலை சூ-
 25 தினொ இவ்ஐய உகா¹ன கூடல்வார்உடையாந பூநன கா (ன)னெ[ன*] இவவ என எழுத்து [ஃ*]

No. 77.

(A.R. No. 86 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment made by **Piṣaṅgaṇ Aiyārraḍigaḷ** of Nānāndūr, of 8 ^{3rd regnal} ^{year.} *kaḷaṇḍu* of gold left with the *subhā* of the village, for the supply of ghee for the sacred bath of the god at Tirutturutti, a *dēvadāna* village in Ārkkāṭṭuk-kūrṅgam, on the days of *saṅkrānti*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ, தி [ஃ*] கொ டுராரெகஸிபர்[ர*]கது பாண்டு உ-ஆவது டுரக்காடிக் கூ-
 2 றறத்தவந தெவநாநம் தி நகது கத்தி உர[த*] தெவநகது டுரதது டையா-
 3 ன மிவவ ன[யயா]றற[டி]க[ள] ஸா¹ர[ததி] தெநாறும் சநகரா(ர)தவல்
 4 உடபுயநா¹ னொ² [ஐ]று உடகதுகு [வ]வநந பொன அ-
 5 இப்பொன கொண்ட இன்னெ யடடுவொடா¹ . . .
 6 வ்ஐயா ஸா¹ தெடுவொ மிது பூட்டா¹ ஸ்ரீ [ஃ*]

No. 78.

(A.R. No. 192 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This registers an endowment of half (*rēli* and 2 *mā* of land for the midday offerings to the god Tiruchchōrutturai-Mahādēva by **Māṇandai Srikanṭhaṇ Bhaṭṭārakaṇ**, the *brahmadēya-kīlavan* (headman) of the village. Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷீ [||*] கொஇராஜ கெஸிபனம்[ரி*]க்கு யாண்டு உ-ஆவது திருச்சொற்றுகதுறை உரை-
- 2 [தெவர்][க*]கு இவநூ ஸ்ரீஷீஷீயக்கிழவன் டானநதை மீக்கண்டன பட்டலக்கா சந்திர
புத்தவற ப-
- 3 யற்று[ப*]பொனகம் அடது செயய அரி நானுழியும் பருபு நுழியுட நெய யாழிக்கும் பொறிக்கறி
ஒன-
- 4 நும் நிசதம் [ரி*]வச்சபடி இவைவிறுதுகது தந்தந் நிலம் பிளக்கிழச்செயும திடலும் முஞ்சி காலச
செயும் ஒடை-
- 5 மில் தான விலகொண்டைய நிலம் நாமமாவுட ஸ்ரீஷீஷீயத்தில் பநிலம் மெல் அரை-
- 6 மாவும் இநிலம் ஆக அனாயெ இரண்டுமா பாணைக்கும் அடைக்காயமுதுகுகும நெல்லி [||*]நாழ்
பொன-
- 7 தது அமுது செய [ரி*]வததெந மீக்கண்டன பட்டலக்கனென் இது பண்டாசெயும படுபு [||*]

No. 79.

(A.R. No. 94 of 1933.

VĪRĀPURAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR SET UP NEAR A *linga* IN THE VILLAGE.3rd regnal
year.

This registers an endowment of land tax-free for the midday offerings to the deity in the temple of Uñchīśvarattālvār at Neḍuṅṅunṇam in Neḍuṅṅunṇa-nādu, a subdivision of Sēmbor-kōṭṭam, after purchasing it from the Ūrār (assembly) of the village by Viḍaṅgaṇ, the commander of the regiment called the **Aṇukkabhīmarpaḍai**. On account of the paleography of the inscription it has been assigned to the reign of Rājārāja I (M.E.R. 1933. II 22).

Text.

- 1 ஸ்ரீஷீ [||*] கொஇராஜகெஸிவதற்கு யாண்டு உ-ஆ
- 2 வது அனுக்ககிபெர்படை நாயகன் பிளக்கனென்
- 3 செம்பொர்கொட்டதது தெருகுறைநாட்டு நெல்லுகுன-
- 4 றதது உஹ[ரி*]தெவர் உஹிபுரத்தான்வாகது
- 5 திருவமிர்துகு இரூரார்பக்கல் கொ-
- 6 ண்டு இறையில[யாக] வைதந் நிலம் அமமணி-
- 7 தொட்டம் தெற்கு கிழபுறகெல்லி பு[||*]விவ[னி]-
- 8 தொட்டததுக்கு மெற்குந தென்பாறகெல்லி பு-
- 9 தொகாலுக்கு வடக்கு தென்பாறகெல்லி கரு[ப]-
- 10 பாலை மெட்குகும புத்தெவா தெவ[ரி*]தொட்டதது-
- 11 கது கிழக்கும வடபாறகெல்லி அமமணிதொட்டத-
- 12 துக குண்டுகளுக்கு தெற்கும தெற்குரிய கொறுய இ-
- 13 நானுறபெல்லியுள ம[||*]பபபப நிலம் உரை-
- 14 ஸிவ மெட்டினைநி ஸிவகொனா இறையிழிச்ச நா-
- 15 மசெற்றுத் திருவமிர்துகு வைதநென அனுககரி-
- 16 ஸபடை நாயகன் பிளக்கனென் புத்தம் இரூரார்ப-
- 17 ன மூவாந பொன புலகொன [||*] இது இறக்குநுந மெவ-
- 18 கையிடை குண்டுகுட பபபா செவத பாலாந கொன(வ)வா அபப-
- 19 றவற்க அப[||*]லல-து புண்ணியெ [||*]

No. 80.

(A.R. No. 80 of 1934.)

ĀMŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN FRONT OF THE VIGHNĒŚVARA SHRINE.

Do.

This inscription is slightly damaged. It seems to record the repairs (?) done to the big tank at Āmūr by a certain Śattiviḍaṅga Perumū....Kumaṇaṇ

5 ததி ிடவக பெருழ[ல].
6 சு குமனன செயவி-
7 ததது [11*].

(A.R. No. 463A of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.
ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE,
VĒDĀRANYĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep, left with the servants of the temple of 4th regnal Tirumaraikkāṭṭālvār, for burning a perpetual lamp in the temple, by a certain year.

Adigal Kunran.

Text.

7 குவைத்தர் சூழ் நெண்ணுறுங் கொ-
8 னை நிகழ்தம் உழக்கு நெய் காணத்தா-
9 லுடைய மனெனுந் தி முறைக்காட்-
10 டென் தெவரிடைச்சான்றோம் [3]து ப. 17
[செய்து-
11 மறுபடியும்...

(A.R. No. 432 of 1905.)

TIRUTTANI, TIRUTTANI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĪRATṬĀNĒŚVARA TEMPLE.

This inscription registers an agreement given by the *sabhā* of Tiruttaniyal in Kunravaddana-kōṭṭam, that their Annual Committee would supply daily an *uḷakku* of oil for a perpetual lamp in the temple of Tiruvīraṭṭānam-uḍaiya-Mahādēva in lieu of interest on 12 *kaḷañju* of gold received by them from the temple.

Text.

1. ஸ்ரீஸ்ரீ பஞ் [*] கொடுத்த பூதகொலிவாண்டித் தயாணி நாலாவது தந்தவத்த, நெட்டத்தத் திருத்தணி யல் ஸ்ரீஸ்ரீவெய்யம் ஸாழாந் திருநிபாநா ஸ்ரீவய தீவாந உவந்நைய பெண்ண பன்னிருதழஞ்சும் இப்பெண் பன்னிருதழஞ்சுக்கும் விநகசியாக இவவ்யம்-
- 2 பொன்னுகு அடங்கிற உழக்கிறும் தீசத்தம் உழக்கெண்ணை யுஞ்ஞாந்திவல் உளளத்தையு முட்டமை அடபு. ஒந் திருநுதலிபாக்கு சிப்பிப்பொயாகவும் இவ்வெண்ணை கொட்டாஜகெசரி பத்தறது யாணந் நாலாவது தந்த ஸாதிர் ஆட்டாண்டு தொறும் ஸ்ரீவத்தலாவரியு கொ-
- 3 ய்கிறா வரியாய் பெய்க்கெனம் இவ்வெண்ணை முட்டமைத குறைவறப்பெய்யாகவும் தீசத்தம் வழக கெண்ணை [*].

A.R. No. 211 of 1906).

PĒRAṅGIYŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED ŚIVA TEMPLE.

This inscription registers the remission of the taxes due on some land endowed for a perpetual lamp in the temple of Mūlasthānam-uḍaiya-Paramasvāmi at Pēringūr, by **Agnīsarma Daśapuri-Bhaṭṭa-Sōmayājiyār** of Puḷḷalūr, a member of the *Āḷuṅgaṇam* of the village, who paid a lump-sum of money therefor to the assembly (*Peruṅṇuri-Perumakkaḷ*). The alphabet of the inscription looks like that of No. 210 of 1906 of the time of Rājēndra-Chōḷa I, and the details of the date, viz. 4th year, Mithuna, śu. 7, Thursday, Hastā agree for A. D. 989, June 13, when Hastā commenced at 25 of day. The record is therefore one of **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [] கொட்டிவெண்குளம் பற்றி யான்டு - ஆவது பெரிசுடைய பெருங்குறிப் பெருமகன்
நெடும் இவ்வாண்டு மிகுன தற்பற்று பூவு-புரத்து ஸ்ரீமதியும் -
- 2 சாழ்க்கிழமையும் பெற்ற அந்தத்தி[ன]னாறு பசு ஸ்ரீ மூலஸ்ரீ[7]னையை பாரிஸ்ஸாதி
கொயர் ஸ்ரீ பெருகுறி கூட்டி[தி]தன் பணிதத நாத்து [] இவ்வா யானும் கணத்தி நன் புன
வெள அ[தி]ரது உரபு -
- 3 ஸ்ரீ ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -
- 4 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
செறுவு திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -
- 5 ஸ்ரீ [] இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
செறுவு திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -
- 6 [] இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
செறுவு திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -
- 7 [] இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
செறுவு திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -
- 8 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
செறுவு திருநாநாமிளக்குத்து இவ்வா மெற்கழன் ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி
தொண் -

No. 84.

(A.R. No. 34 of 1907.)

TIRUVIŚĀLŪR, KUMBHAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYĪGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

4th regnal
year

This registers some transaction (details lost) between **Pirāntakan Iruṅgōlar** *alias* **Śiriyavēl[ār]** and the Big Assembly (*Peruṅṅṇi*) to whom the former gave 430 *Īlakkamkāśu*, evidently on behalf (of the temple) of Perumāṇaḍigal at Tiruviśālūr. This person is the well known general of king **Parāntaka II Sundara-Chōla**, to whose reign therefore the present inscription should be assigned.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [] கொட்டிவெண்குளம் பற்றி யான்டு - ஆவது பெரிசுடைய பெருங்குறிப் பெருமகன்
- 2 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [] கொட்டிவெண்குளம் பற்றி யான்டு - ஆவது பெரிசுடைய பெருங்குறிப் பெருமகன்
- 3 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [] கொட்டிவெண்குளம் பற்றி யான்டு - ஆவது பெரிசுடைய பெருங்குறிப் பெருமகன்
- 4 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [] கொட்டிவெண்குளம் பற்றி யான்டு - ஆவது பெரிசுடைய பெருங்குறிப் பெருமகன்

No. 85.

(A.R. No. 320 of 1907.)

ON THE SAME WALL.

L.o.

This states that **Pirāntakan Iruṅgōlar** *alias* **Śiriyavēlār** paid 130 *Īlakkāśu* to the assembly of Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam for exempting from taxes, a quarter *vēli* and odd of land endowed by him for the midday offerings in the temple of Tiruviśālūr-Perumāṇaḍigal. This is also an inscription of **Sundara-Chōla**.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*,

VOLUME III, No. 120.

• Corrected from [] in the original.

• The inscription is incomplete.

No. 86.

(A.R. No. 114 of 1910.)

TIRUMĀLAM, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A SLAB LYING IN THE COURTYARD OF MĀGĀLĒŚVARA TEMPLE.

The inscription records the gift of a gold crown and a necklace set with 4th regnal
 rubies, sapphires, diamonds and pearls to the image of Mahākālattu-Mahādēvar
 on the occasion of the **abhishēka** (consecration) of the god, by **Kāri Puliyaṇ** *alias*
Sōlamārāyaṇ of Paluvūr in Kunra-kūrram.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [ஃ] செ ராஜகே-
- 2 ஸ்ரீபதீ[ர்]கரு பாண்டி நாலா-
- 3 வது குறைகூற்றை நப
- 4 பழுவூர்க கை புலியனூர்
- 5 சொழிமாராயந் ஸ்ரீ நாகான-
- 6 த்து நொடுவரை கவிஞன்-
- 7 கடு செ[ய்*]தபொது குடுதத டு-
- 8 [டி]கரும் மாண்க்கும் சாத்-
- 9 தின மாண்க்கம் அறுப-
- 10 திநெடிசைடால் மற்றை
- 11 மாதகமொந் ஐம்பந்த-
- 12 ஞசால் வையயம் மெ-
- 13 னும் எனிற் செர் வயி-
- 14 மமொர் நால்பததெ-
- 15 ட்டால் இருநூற்றிடைமல்
- 16 இருபத்தாறு முத்தாலானி-
- 17 பபொன் என்பதினல்
- 18 ஸமெந் தெந்பர் அம்ட-
- 19 ா மாகானத்தெம் ஆதி சொ-
- 20 தி கொணற்றினை பிறைச்-
- 21 சூட கொளிககொன
- 22 சொழிமாராயந் குடுதத
- 23 மணிமுடியேய ||செ-
- 24 பதெம் மாண்க்கம் ப[தி]-
- 25 னஞ்ச செர் பததூ
- 26 அறுபந்த னுனுமா-
- 27 ம பதநாடு மிக்கமாதி
- 28 டிசைட வயிரம் குடுப-
- 29 தி நுநு முப்பத்து மு[க்க*]-
- 30 தஞ்செய் எட்டு மடுச[ர்]-
- 31 . சொதியெழு செயடு-
- 32 . . . ஸுத்து செயத(டு)-
- 33 மாட்பம அம்பர் மா
- 34 றகு கூடுதத க[ந்]மாதவ
- 35 மதநு பொயயாமெ
- 36 புலிந் சொழிமா-
- 37 வந்த விராச்சிரெய-
- 38 கம்சூழ்நதெய . .
- 39 செயது குடுத்தெந்
- 40 த[தி*]நந் மாண்க்க -
- 41 நையந் அரங்க-
- 42 மடு தவநெந் டு-
- 43 பத - டு ககத்தார் ஸ்ரீவா-
- 44 பதந் செலந்
- 45 இசைடக மாநத[தி]-
- 46 செந் எழுதது ||*

No. 87.

(A.R. No. 263 of 1910.)

TIRUVADANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH BASE OF THE CENTRAL SHRINE. VARĀHA-PERUMĀL TEMPLE.

The inscription records an agreement of the *Īravar* of Paṇuvūr in Paṇuvūr-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, to supply 90 *nāḷi* of oil per year calculated at an *uḷakku* a day, for burning a perpetual lamp in the temple of Śrīvarāhadēvar at Tiruviḷavandai, a *dēvaīāna* in the same *nāḍu*, in lieu of interest on 20 *kalaṅju* of gold endowed and left with them by **Duggaiyan** **Śāttar** of Purushōttama-maṅgalam in Vaḷḷuva-nāḍu (a subdivision) of Malai-nāḍu. A penalty of 4½ *kāṇam* was to be paid to the *Dharmāsana* (court of justice) in case of default in the supply. It is stated at the end that this amount was utilised by the *Īravar* as a set-off against the taxes and the water-rent due on a certain temple land.

Do

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கெ ிராஜகெசிவசூர்த்து யான்ந நாலாவது அந்நாக்கொடருதப படுவாநாட்டு
படுவா ஊரெ-
- 2 வ் கையயெழுத்து [||*] அவநட்டு வள்ளுவநாட்டு பொருடொத்தமடவலிந்து துக்கையந சாத்தன
பக்கல
- 3 பாங்கன் கொண்டு கவ பொந் தீ(ம)க்கட்டியால். துணைநிற பொந் இப்பதிநுழஞ்சு பொந்தின
புலையால்
- 4 வந் துணைநிற தித்தம் உழக்கொணை இந்நாட்டுத் தவதநம் திந்நவநத ஸ்ரீ வாகநெ[வா*]க்கு
வையதத திரு-
- 5 நந்நாடுக்கு ஒற்றிநுக்கு நிசதம் உழக்கொணையாக ஆண்டுவறை தென்னாற்று நாடி தேவ
யெண்ணை சந்நாதித்தவ[ல்*]
- 6 நாலுக்காடு வந் பொந் கைக்கொண்டு படுவா ஊரெம் அடுவதநெம் இதற்றிடல்
ததாஸநத்தி நிசத-
- 7 ம் நாலெகாற் காணம் தனாமிட வெட்டிக்குடுததொம் படுவா ஊரெம் இத்திய
நாடிப்பார் ஸ்ரீ-
- 8 பாதம் நூலை மெண்ட [||*] இத்தநுததை தேவர்க்கு ஆலத்துழந் குருக்கத்திப்புலமுதுகு
எப்-
- 9 பெற்புட இறைம இந்நிசி குடுத்தொம் நிர்நில குடுபதாதொம் படுவா ஊரெம் [||*]

No. 88.

(A.R. No. 114 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

4th regnal
year.

This records an endowment of 10 *kalañju* of gold made by **Sēdan Seyyavāymani**, a servant (or dancing girl) of the Tiruvaraṅgam temple, to the temple of Tenkailāyattu-Mahādēva at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimāṅgalam for burning a twilight lamp in the temple, and to provide for the daily supply of a pot of water to the temple from the river for the sacred bath of the deity. The temple servants (*upāsakas*) accepted the gift and made themselves responsible for the obligation. It is possible that this is a record of **Āditya I** as it is engraved above No. 115 of 1914 which belongs to Parāntaka I, and as its alphabet is also early.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||#] கெ ிராஜகெசிபன்மற்கு யா-
- 2 ன்ந ச-ஆவது நிச்சொட்டிபெ-திமங்கல-
- 3 தது தெனைய(ய)லாயத்து மந்நாடுவர்க்கு திருவ-
- 4 நங்கதேவரடியாள செநதன செய்வவராமணி
- 5 ஸ்ரீவெக்கு ஒன்றுக்கும் ஆற்றுக்தணணிமுது தூ-
- 6 னி கொள்ளிக்குடநாஸ நிசதி ந்நாட்டுக்கு உத
- 7 வெவதத பொன் படுவாகழஞ்சு இப்பொன் படு-
- 8 ந்கைழஞ்சும் திருக்கொயிலுயார் கொண்டு வந்நாடி-
- 9 ததவற இப்படி செயக்கடவொடாகவும் இந்நிகெயில்
- 10 உபாஸகொம் இவெ பொருடெவாந்நாடு நிர்நில [||#]

(A.R. No. 430 of 1918).

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒLVIDAINĀTHA TEMPLE.

Text.

- 1 ஸ்ரீரத் துதி [*] கெய்வொருவனொருபுதற்குக் பாண்டு ச-ஆவது மடவரைத் திருவ-லிநாட்டு
வடவையம் பொய்யுதைக்குடி ஸ்வெய்யம் ள் திரு
- 2 ஆத திருவெள்ளை மலைய சங்களுக்களுடைய பழநிதவதாமாந அலையே இரண்டுமாவும்
விளைநிலமாந
- 3 மடாதநி நிலைக்கத கிழபாற்கெல்ல ஆதகிருவாயந் சுவரந் றமொடிரத நிலைக்கு மெற்குந் தெந்
பாற்கெல்ல சச்சவந்
- 4 வடக்கும் மெய்யுபாற்கெல்ல ஆதகிருவாயந் சுவர நக்கந் நிலைக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்ல
ஸ்வெய்யா நிலைக்கு தெற்கு சச்சந்
- 5 ல்லும் அகப்பட்ட நிலை உரி று மாவும் இந்நு மிவா மெய்கொட்டகத்தி நமாவுக்கு கிழபாற்
கெல்ல உச்சுக்காவுக்கு மெற்கு தெந்பாற்கெல்லே குருகா வாயக்காவு]-
- 6 கரு வடக்கு மெய்பாற்கெல்லே சச்சவந் நம்பந் கருந் நிலைக்கு கிழக்கு வடபாற் கெல்லே சச்சவந்
அப்ப நகந் நிலைக்குட பொந்நி திரநாயகம் சிவந்
- 7 தெற்கும இவ்வெனந் பெருநிலைகெல்லேயினு மகபபபந் நமெ ச டவடி இவ்வென
நா மளவத்த நிலைக்கு சுவையாவது கிழபாற்கெல்லே தெ-
- 8 குகாநா கெய்வ நிலைக்கு தெற்கு தெந்பாற்கெல்லே சச்சவந் நம வகளும நம்மிமாமும்
நிலைந் வடபாற் குடிர நாயகம் நிலைக்கு வடபும மெ-
- 9 வடபாற்கெல்லே சிவந்நுக்கும் ஆதகிருவாயந் சுவர நகந் நிலைக்கு கிழக்
கும வடபாற்கெல்லே கு வடபாற்கெல்லே தெற்கும் வடபாற் அலையே-
- 10 இரண்டு மாவும் நிலைக்கு வடபாற் குடிர நாயகம் இவ்வென
இச்சி தெந் பச்சவந் இவ்வெனவென ஸ்வெய்யம் சங்கல விசைந் பொந்
- 11 கெய்வொருவன் உத்பாந்நி ஆதிய ஆதக்கம பச்சவந் மரிடை [நா] கெய்வ கொண்டு இறை
இழிச்சி துந்நெய் மெய்க்குடி ஸ்வெய்யம் மாயும் வாயக்காவு-
- 12 ம கெய்வ பல்லாநெய் நெய்க்குடி வெய்க்குடி தெற்கும வடபாற் வத
கும வாயக்காவு தெற்கும [நா]

(A.R. No. 538 of 1920.)

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪSVARA TEMPLE.

Do.

Text.

- 1 ஸ்வக் ஸ்ரீ [i*] பகாரஜகெஸரிட்டி [i*]க்கு பாண்டு ச-ஆவது வட-
- 2 கரை ஸ்ரீஷ்டெயர் விராராமலுக்-பெட்டி-பெட்டி-
- 3 தது ஸ்ரீஷ்டெயர் ர வெ-
- 4 த ததனுக்கை தசுந் திருகெய்க-
- 5 நாராயணனும இவன தம்பி தசுந் செட்டியும் இவன
- 6 திருவதன்வர் முண்டாக்கு ஒரு திருநாதரானக்கு வளரா . . .
- 7 வக் ஸ்ரீபதற்கு ஸ்வத்த பென பதினாக்க

No. 91.

(A.R. No. 560 of 1920.)

ON THE SAME WALL.

4th regnal
year.

This records an endowment of land by **Uttamaṇṇa Chandraṇṇa** *alias* **Sembiyaṇṇa Pallavadarayaṇṇa** of Paṭṭam in Āvūr-kūṭṭam on the southern bank (of the river) for the daily feeding of three Brahmans in the temple at midday. The land is stated to have been purchased for the purpose from **Kāśyapaṇṇa Yajñaṇṇa Sāttan**, the headman of Dēvaṇṇa-maṅgalam in Mēṭkā-nāḍu. The details of the provision required for each meal are given.

Text.

- [illegible]

No. 92.

(A.R. No. 562 of 1920.)

ON THE SAME WALL.

Do.

This records the endowment tax-free, of Kāppuvēli the eastern hamlet of their village, and the land round about the temple with all the appurtenances, by the *Peruṇṅuṇi-peruṇakṭai* assembly) of *Viranārāyaṇa-chaturvēdimangalam* for offerings to the deity during the three services in the temple of Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi. The assembly is said to have met in the temple of *Viranārāyaṇa-Viṇṇagar*. The date of the inscription, 4th year, Kumbha, Tuesday, *Uttirāḍam*, corresponds to A. D. 952, January 27, though the details are not enough for verification. The inscription may therefore be assigned to **Gaṇḍarāditya**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவழி-ந்[||*]க்கு யாண்டு நாலாவது வடகரை ஸ்ரீ ஸ்ரீபெயம்
- 2 ஸ்ரீ விநாயகாயண உகடெட்டி-உமங்கலத்து பெருங்குறிப் பெருமக்களோம் இவ்வாட்டை கும்ஹ-
- 3 நாயிற்று செவ்வாய்[||*]க்கிழமை பெற்ற உத்திராததிநான்று ஸ்ரீ விநாயகாயணவிண்ணாகரிலே பெருங்
- 4 குறி கூடிஇருந்து (ந்) திருவனதிருத்து வரலுமாயிடு கிருகாலத்துக்கு திருவமிர்துக்காக நம் கிழ் பிடாகை
- 5 [காப்பு]வெலியுங் கொயிற் சுற்றுமுற்றும் குடுத்தோம் வவெலையோம் இப்பரிசு காப்புலெலி நிர்தி-
- 6 லமும் புன்செயும் நன்செயும் ஊரும் ஊரிருக்கையும் புற்று தெற்றியும் குளமும் கொட்டகமும் மன்று-
- 7 ம் கன்றுமெ[||*]பாமும் ஆறும் ஆற்றிடுபடுகையு[||*] மெனெக்கிய மரமும் கிழ்நொக்கிய கிணறும்
- 8 கூட்டிவந்து தெப்பெர்ப்படது உடும்பொடி யாமைதவழி-தெல்லாம் உண்ணில மொழிவின்றி எப்பெ-
- 9 நற்பட்டதும் இப்பரிஷாதிக்கு கிருகால திருவமிர்துக்காக ஹ்ருதிக்ஷிவத் இறையிலி குடுத்தோம்
- 10 ஸ[||*]யெயாம் [||*]

No. 93.

(A.R. No. 580 of 1920.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

The inscription is much worn out. It registers an order of the *Perumakkal* 4th regnal year. (assembly) who 'looked after the *grāmakāryam* for the year from the month of Mithuna', and who are said to have consisted of 120 members, giving a plot of land in exchange for the one below the Kiliñalūr tank which had been already endowed for the daily offerings and worship to the deity by the *Perungurip-perumakkal* (assembly), but which, not having been enjoyed, had been otherwise utilised by them subsequently. An inscription of either *Gaṇḍarāditya* or *Sundara-Chōla*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவழி-ந்[||*]க்கு யாண்டு [ச-ஆ]வது ஸ்ரீ உயி-னாள் ஸ்ரீ-நநாயிறு மு[||*]ல் ஸ்ரீ ஸ்ரீ மூரிகாயு-ல் திருத்தகின்ற ஸ்ரீ [||*]மர் பெருமக்களெழுத்து [||*] திருவனதி-
- 2 ஸ்ரீத்து வரலுமாயிடு முன் பெருங்குறிப்பெருமக்கள் கிளினுல்லூர் எரிக்கிழ் திருவமிர்துக்கும் கலு-ஹொமத்தினுக்கு[||*] ஆக முன் பெருங்குறிப்பெருமக்கள் கல்மெல் வெ-
- 3 பட்டிசூத்து கக-ஹவியாநின்ற நிலத்தெ பு[||*]குடும்ப இட்டுக் கொண்டமயில் . . நிலமாறாக ஆள்வார்க்கு குடுத்த நிலமாவது க்ஷி-வதிரு மெறககு கணவதிவாய்க்காலின் தெற்கில் க-கண்ணாற்-
- 4 றுக்கு வடக்கு நம் ஸ்ரீய-நாகபெராற்றுக்கு கிழக்குள்ள நிலம் இதின் மு . . வகுடு நிலம் நிக்கிய நின்ற நில முள்ளதெல்லாம் திருவமிர்துக்கும் கலு-ஹொமத்துரு மாவதா
- 5 பெருங்குறிப்பெருமக்கள்

No. 94.

(A.R. No. 530 of 1921.)

EMAPPĒRŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, [SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

A gift of 96 sheep for maintaining a perpetual lamp in the temple of Tiru-
vālandurai-udaiya-Paramasvāmi by *Muṇainaṅgaich-Chāṇi*, the wife of *Vāṇa-Nambī*, a
resident of the village and the headman of Pādiri. Pādiri is probably a shortened
form of Pādirippuliyūr or Tirupādirippuliyūr (Tiruppāppuliyūr) near Cuddalore.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவி ராஜகெஸரிபுத்த[ற*]க்கு யாண்டு ௪ -ஆவது
- 2 [எம்ப்]புறர் திருவாலகூறையுடைய பட்டினாதிக-
- 3 ஸ்ரீக்கு இவ்வூர் பாதிரிகிழான் வாணநம்பி ஸ்ரீவாணி முனைநங்கை-
- 4 ச்சானி வைத்த நத்தாவினக்கு ஒன்றினால் வைத்த வாடு தொண்ணூற்று இவை சாவாமுரம்பெராடி
இபத்தா ஸ்ரீபுரர்
- 5 ஸ்ரீசெஷ ஸ்ரீ

No. 95.

(A.R. No. 444 of 1922.)

KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A STONE NEAR THE KAMALANĀRĀYAṆA-PERUMĀL IMAGE IN THE VILLAGE.

4th regnal
year

This is an incomplete inscription recording an endowment of land, tax-free, for burning a perpetual lamp in the temple of Ūṛuḍaip-Perumāl Tirumērralidēva, by **Kaṇḍaṇ Pūdi**, the headman of a village (name lost) in Sōṇāḍu.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவி ராஜகெஸரிபுத்த[ற*]க்கு யாண்டு நாலாவது ஆமு[ர்] கொ
- 2 [மெ]யா[ம்] எம்மு[ர்] ஊருடைபெருமாள் திரு[மெ]ற்றளி[மெ]டிவற்கு சொனாட்டுத் தென் . . .
- 3 ன் கிழவன் கண்டன பூதி நுந்தாவினக்கு வைத்த நிலம் ௩ கொண்டு இறை இழிச்சி . . .

No. 96.

(A.R. No. 445 of 1922.)

ON ANOTHER STONE IN THE SAME PLACE.

Do

A portion of the inscription at the end is lost. This records an endowment of land at Kāyār in Kumili-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, by **Ariñjōmāṇ**, the headman of Āṇaichchūr in Tirunaraiyūr-nāḍu, a subdivision of Sōṇāḍu, to provide for the *śrībali* offerings in the temple of Ūṛuḍaip-Perumāl Tirumērralidēva at the village. It also records another gift of land for the expense of the *tiruchchennaḍai* (procession) of the god. Both these lands are stated to have been made tax-free by the *sabhā* of the village with whom they were left, evidently in consideration of a lump sum deposit.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவி ராஜகெஸரிபுத்த[ற*]க்கு யாண்டு [௪]-ஆவது ஆழாகொ: டத்து க்கு[மி]ழிநாட்டுக்
காயாற்று
- 2 ஸ்ரீஹயொம் எம்மு[ர்] ஊருடைபெருமாள் திருமெற்றளிடெவற்குச் சொனாட்டுத் தென்கரைத்
திரு[ந]றையூர்நாட்டு ஆ[த]-
- 3 . . குடி[க்கி]ழகரை ஆனைச்சு[ர்] [கி]ழவன் [அ]றிஞ்சொமான ஸ்ரீபலிக்கு இறைஇழிச்சி இகாயாற்று
ஸ்ரீபலிக்கு வைத்த நிலம் [கடு]ந்து
- 4 பட்டிக்கா . . . லால் களத்துக்கு மெற்கும் தெற்கிட கம்பையும் . . . த[டி] ஐந்தும் .
ய்யாரன் கால்வழி செட்டர்.
- 5 [பா]கமு[ம்] கூனாற்றுக்குணடிலும் முமழிவகூண்டிலும் பழுவறி கிழத்தாம்பின[வழி] பெருவாய்[க*]
காலுக்குக் கிழகும்
- 6 வ[கெ]யாடும் அடைந்த [த*]டி ஐந்தும இச்சுட்டப்பட்ட ஹ-௭[மி] யெப்பெற்பட்டனவும் திருமெற்றளி
டெவற்கு
- 7 ஆனைச்சு[ர்] கிழவன் அ[றி]ஞ்சொமான ஸ்ரீபலிக்கு ஹைஇழிச்சி ஸ்ரீபலிப்படி
வைத்தொம்
- 8 ஸ்ரீஹயொம் இடெவர்க்[க*]கெ திருச்செந்தடைகூ பழுவெரி கிழத்தாம்பின்வழி இறைஇழிச்சி வைத்த
ஹ-௭[மி] தட்டான்¹

¹ The rest is lost.

No. 97.

(A.R. No. 419 of 1923.)

VENPĀKKAM, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN THE VILLAGE.

This records the construction of a sluice by **Kēraṇ Rājādittan** *alias* **Nāṇi** ^{4th regnal year} **Vichchādara (Vidyādhara) mārāyaṇ** who had the *jīvita* of Vēlakkōṇ-maṅgalam in Kuṇṇa-nāḍu, a subdivision of Ūrukkāṭṭuk-kōṭṭam. His names suggest that he was possibly a person of high musical attainments which accounted for his *jīvita*, probably at the hands of prince Rājāditya.

Text.

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [\|\|*] | 6 கலம் ஜிவிதமுடைய கெ[ரள- |
| 2 கொவிராஜகேசரிபந்[ற*]ககு | 7 ன] இராஜாதித்தனாகிய நா- |
| 3 யாண்டு ச-ஆவது ஊற்று- | 8 [ணி] விச்சாதாமாராயன் |
| 4 க்காட்டுக்கொட்டத்துக் குந- | 9 செயலிதத தூமபு இது |
| 5 றநாட்டு வெலக்கொன் மங்- | 10 பஞ்சாயெயுர நிரகேஷ [\|\|*] |

No. 98.

(A.R. No. 394 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE MĪNĀKSHIYAMMAN SHRINE,
SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This states that **Adigaḷ Paḷuvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṇ Maṇavaṇ** of Mannupperum-Paḷuvūr in Kuṇṇa-kūṛram, who founded the temple of Tiruttōṭṭamuḍaiyār at the village, granted the right of worship in the temple to Iḷaṅḍōdi Sūryaṇ a share-holder in Tiruchchiruvalandai on the suggestion of Kaviśikan Nakkaṇ Māraṇ, the supervisor of the temple, while he was staying at Sēnāpuram in Malāḍu. As this chief also figures in No. 395 of 1924 in the reign of Uttama-Chōḷa, it is probable that the Rājakēsarivarman of this record refers to **Rājarāja I**.

Do.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிவழிபுகி யாண்டு ச-ஆவது கொட்டுநா ளிருநூற்று நாலினாலி
குறைக்கூற்றதது மனனுப்பெரு-
- 2 ம் பழுவூர் அடிகள் பழுவெட்டரையன் கண்டன் மறவனென் எடுப்பிதத ஸ்ரீகொயில் திருத்தொட்ட
முடையார் கொயில் பட்டுடைக்காணி யா-
- 3 வதெல்லாம் நான மலாட்டுச் செனபுரத்தெ இருக்க இததெவாக்கு ஸ்ரீகாரயு-மாராய்*கின்ற கவிசிகள்
நக்கன் மாற னினக்கு வந்து சொல்லத் திரு-
- 4 சசிருவனநதைப பட்டுடையான் காஸ்யுகொத்த தத் தினங்கொதி வ-சுயு-னுக்கு இததொட்டமுடை
யார் கொயில் கண்காணியாக தெவன சந்ராத்தவற நக்க-

No. 99.

(A.R. No. 117 of 1926.)

TIRUVILAKKUDI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀLĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of land to provide for the daily supply of six *nāḷi* of [rice for offering in the temple] of Naḍuvil-Śrīkōyil at Muruguvēḷ-maṅgalam, a *brahmadēya* in Kuṇṇakai-nāḍu, by **Pāradāyaṇ Vēṅgaḍavaṇ Chandirādittan** of the village, and its exemption from taxes by the *sabhā*.

Do.

¹ The inscription is incomplete.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பதி [||*] கொலிராஜகேஸரிபதி[||*]க்கு யாண்டு
- 2 ச-ஆவது வடகரைக் குறுக்கைநாட்டு ஸ்ரீ ஹ்ருஷ்யம் [மு]ருகுவெளமங்கலத்து பாரதாயந் வெங்கடவந் சந்திராதித்த-
- 3 நென் இவூர் நடுவில்நீகொயிலில் டேவர்க்குத் திருவமுதுக்கு நிவந்தம் செய்து அடிகுருத்த நிவ மாவது என்னுடைய
- 4 நிலம் மெலேப்புதுகிணற்று மெற்கடைய தெற்கு[||*] வடக்காக ஊராடு கொல்லாந்து குருக்க கீணற்றுக்கு நீக்குந் துலைக்குங் காலு-
- 5 க்கும் உரித்தாக சந்திராதி[||*]தவல் திருவமித்துக்கு [செய்து குருத்த] நிலம் காற்செய்க்கு எல்லை கிழ்பாறகெல்லை பாரதாயந் வெங்கடவன
- 6 சந்திராதித்த நில[||*]துக்கு மெற்கும் தென்பா ய புநகந் தெற்றிக்கு நீ . . . யப்பொந உள் சிவ காலுக்கு வடக்கும்
- 7 மெலபாற்கெல்லை புநகந் தெற்றி ம புழவாட்டிக்கே விழுந்த வாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஸைவ-
- 8 பொதுவாத அப்பந்தமிழ்க்கு தெற்கும் இவ்விசை[||*] நாலெ[||*]யிலு மகப்பட்ட நிலங் காற் செயிலும் இடேவர்க்கு நிசதி அறுநாழி அ-
- 9 ரிசி திருவமித்துக்காக நிவந்தம் செய்து அடிகுருத்தென நடுவில்நீகொயில் டேவர்க்கு பாரதாயந் வெங்கடவந் சந்திராதி-
- 10 ததநென் இதிலம் இறை தவிர்த்து இறை இழிச்சக குருத்தொ[||*] முருகுவெளமங்கலத்து ஸைவொயம் பணியால் :-
- 11 ஸ்ரீ ஹ்ருஷ்யம் நாமாத நககனாந் அலங்காரப் புயநெந் இவ்வ யெந் நெழுத்து வயி[||*]வா[||*]

No. 100.

(A.R. No. 321 of 1927.)

INNAMBŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
AKSHARAPURISVARA TEMPLE.4th regnal
year

This is an incomplete inscription recording the construction of a Vishṇu temple by **Satti Ariñjigai alias Tennavan Viḷupparaiyaṇ** after his own name at Innambar in Innambar-nāḍu, and some provision (details lost) made by him to feed five Brahmans in the temple every day after offerings to the deity.

Text.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 ஸ்ரீ பதி [\|\|*] ஸ்ரீ :- | 13 ன் விழுப்படு[\|\|*]- |
| 2 [\|\|*] கொலிராஜகேஸ- | 14 யன் பொரால் |
| 3 ரிபதி[\|\|*]யா- | 15 அருஞ்சிட்டுக- |
| 4 ன்னா ச-ஆவ- | 16 விண்ணகர் எ- |
| 5 து வடக- | 17 ன்று ஸ்ரீகொயி- |
| 6 ரை இன(ன)ன- | 18 வெடுப்பித்து |
| 7 மபாநாட்- | 19 இததெவர் அமி- |
| 8 டு இன்னம்- | 20 து செய்யும்- |
| 9 பருடையா- | 21 பொதுண்ணு- |
| 10 ன் சததி அறி- | 22 ம் பிராமணர் அ- |
| 11 [\|\|*]கையா- | 23 யாவர் இவ்வூ- |
| 12 ன் தென்னவ- | 24 க்கு |

No. 101.

(A.R. No. 149 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an incomplete and damaged inscription recording the endowment of a land made after purchase and reclamation, by **Nakkaṇ' Kāñjaṇ**, a merchant of Tiruppalanam, for the maintenance of two gardeners employed for the upkeep of the two flower gardens given to the temple by his father **Viśākaṇ Nakkaṇ**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவந்நகு யா-
- 2 ண்டு ச-ஆவது வடகரை மிறைகூ-
- 3 ற்ற[த*]து தெவதான[ம்*] திருபழன[த*]து 2
- 4 ஹாடெவர்க்கு இவூர் வியாபாரி
- 5 விசாக னக்கன் செ[ய*]த நந்நவானம்
- 6 இரண்டுக்கு மிறைக்கு நந்நவான[க்*]குடி-
- 7 கள் இருவர்க்கு இத்தெவரிடை ஸலியுது
- 8 புன்செய் விலைகொண்டு இவன் ம-
- 9 க னக்கன் காஞ்சன மசக்கின நிலத்துக்கு
- 10 கிழ்பாற்கெ[ல்*]லை பதிபாதமுலதூரா கொ-
- 11 ண்ட நிலத்துக்கு மெற்கும் தெனபார்[க்*]-
- 12 கெ கரிக
- 13 க்கி . . . பாற்கெ வாய[ய*]-
- 14 [க்]காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை இத்தி . . . வாய[க்*]காலுக்கு தெற்கும் இப்.

No. 102.

(A.R. No. 23 of 1931.)

TIRUKKŌṬIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

This is one of several earlier inscriptions on loose stones which were 4th regnal
lying in the temple and were collected and re-engraved on its walls by the order year.
of the king's mother Sembiyan-Mahādēvi in the reign of Uttama-Chōla, when the
temple was rebuilt by her of stone from its original brick structure (*M. E. R.*
1931, II, 9). It registers a sale of land, free of taxes, executed by the *sabhā* of
Nāraṇakka-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* village of Nallārūr-nāḍu on the north
bank, to the temple at Tirukkōṭikkā.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொரு பழங்க-
- 2 பபடி[||*] கொவிராஜகெசரிபத்த[||*]கூ யாண்டு நான்காவது வடகரை நல்லாற்றார் நாட்டு ஸ்ரீ ஸ்ரீ உயம்
நாரணக்கசதுவெ-ஓதிமங்கலத்து ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் விறை நிலவிலையாவணம் [||*] இநா[ட்*]டு திருக்கொடி
காவில்(ப) பெருமா(ள்)ளுக்கு நாங்கள் சகூரதிதவல் இ-
- 3 றை காத்துகூடுகூம் இததெவர் ரிறையிலி யுண்ண விலைகொண்டு குடுத்த நிலமாவது இன்
நாரணக்க சதுவெ-ஓதிமங்கலத்தூரின் மியூர் கி(ழ்)ழைஇடைகண்டத்து ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் கொட்டிப்
புறத்து அன்னந்தி சூமவித்தனும் காரம்பிசெட்டு முதததாமொ-
- 4 திர சூமவித்தனும் இவன் தம்பி நாராயண சூமவித்தனும் பக்கல் ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் விலைகொண்டு
உடைய முக்கால் செய்க்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் நினைப்பட்டனும் காரம்பிசெட்டு
அக்குமாரக்கு சூமவித்தனும் முன்திய [நி]லத்துக்கும் நாட்டா[ர்*]-
- 5 வாய[க்*]காலின நின்றும் வடக்குனெக்கி பொந்ந உள் சிறுவாயக்காலு[க்*]கும் மெற்கும் தென்பாற்க
கெல்லை கொட்டிப்புறத்து அன்னந்தி சூமவி[க்*]ந் நில[த*]துக்கு வடகும் மெல்பாற்கெல்லை
நாட்டா[ர்*] வ[ர]ய[க்]காலநின்றும் வடக்குநெக்கி பொந்ந வதிவாயக்காலுக்குக் கிழக்கும்
வடபா-
- 6 ற்கெல்லை திடற்செரி நத்த[த*]து ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் குடிமக்க(ள்)ளு[க்*]கு விறை நிலத்துக்குத் தெற்கும்
இ விசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் அகப்பட்ட நிலம் மெரும் [பள்]ளமும் உள்பட முக்கால் செய்யும்
விறை விலையாவணம் செ[ய*]து குடுத்தொம் திருக்கொடிகா-
- 7 வில்லெவற்கு இறையும் எச்சொ(ற்)றும் எப்பெற்பட்ட வெட்டியும் பறவ(ரி)(ய்)யும் சகூரதிதவ[ல்]
காத்துக் குடுப்பொமானும் நாரணக்கச் சதுவெ-ஓதிமங்கலத்து ஸ்ரீ ஸ்ரீயொம் [||*] இது [பழ]ய கல்
படி இது ஸ்ரீவிமாநத்திலே எற(ற) வெட்டிநமையில் முன-
- 8 னிவாஜமம் வெட்டிக்கிடந் தனி கல்லால் உடையொகம் இல்லாமை[யால்] அது தவிர்ந்தது இது முட்டிக்
பன்மாயெயூர கடை கூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 103.

(A.R. No. 123 of 1931).

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

4th regnal
year.

This inscription is damaged and the portion from the 5th line onwards is engraved in smaller characters. It seems to record an endowment in land for feeding two Brahmans, a Brahman woman and some *yōgis* in the temple every day, made by two ladies **Nakkaṇ Kavadiyakkaṇ** and her sister **Nakkaṇ Vichchiyakkaṇ**, both daughters of a certain **Dēvaṇār** of the village. As both these persons also figure in No. 122 of 1931 of the 23rd year of Parāntaka I, the present record is attributed to Sundara-Chōla in the *M. E. R.* for 1931, II. 4. But it may with greater possibility, be assigned to Parāntaka's son and nearer successor **Gaṇḍarāditya**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகேசரிபுத்தர்க்கு
- 2 யாண்டு ச-ஆவது இவ்வூர் தெவனா-
- 3 ர் மகன் நக்கன் கவடியக்கன்றும் இவ்-
- 4 ள் தங்கை நக்கன் விச்சியக்கன[று]ம் இ-
- 5 வ்விருவரும் கவடியக்கனும் விச்சியக்கனும் இவர்-
- 6 கள் [அட்டுவிச்ச] . . . மயா படாரிக்கு [சந்திராதி]தவல கவடி மயக்க
- 7 படாரிக்கு அரிசி ஒரு திரு-
- 8 மயக்கல் இருவர் ஸ்ரீ ஹ்ணர் உடை-
- 9 ஜோகியாரோடு இவரை ஒரு[வரு] ஸ்ரீ ஹ்ணர்-
- 10 வல நிசதிம் முநாழி அரிசி . . . [ஐந்து] நாழிய-
- 11 ல இவாண்டு செ து [கொ]ண்டு க-
- 12 [த]நமாகக் காணி செ[ய்*]து குடுத்தோம் நக்கன்
- 13 தும் [க]மயிமர்க்கும் [நக்கன்] கவடியக்கன்றும் ந-
- 14 தும் இவ்ருவோம் இப்படி இசைத்தோம் இவ்

No. 104.

(A.R. No. 7 of 1905.)

KILŪR, TIRUKKOYLUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĪRAṬṬĀNĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal
year.

This records a gift of 90 sheep and a lamp-stand (*Īla-vilakku*) for burning a lamp in the temple of Tiruvīraṭṭānattu-Āṇḍār at Tirukkōvalūr in Kurukkai-kūrāram, a subdivision of Milāḍu, by **Puliṣayyaṇ Sāmi Abbai alias Malāḍa-Māḍēviyār**, the wife of **Vikramachōla-Malāḍuḍaiyār** and the daughter of the Pāṇḍya king. The alphabet of the inscription closely resembles that of No. 8 of 1905 engraved below this, which is one of **Rājendra-Chōla I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபுத்த[ர்*]க்கு யாண்டு ௫-ஆவது மிலாட்டுக் குறுக்கைகூற்றத்து திருக் கொவலூர் திருவி-
- 2 ரட்டானத்து ஆண்டார்க்கு விக்கிரமசோழ மலாடுடையார் தெவியார் பாண்டியனார் மகளா[ர்*] புளிசய்யன் சாமி அப்பை ஆன மலாடமாதெ-
- 3 [வி]யார் வைத்த ந[ந்*]தாவினக்கு ஒன்றினுக்கு வைத்த சாவாழ்வாப பெர்ஆடு [தெ]ரணனா[று*] ராழவினக்கு ஒன்று இவை வந்மா[வெ]யூர் ஈகெ[ய்*]

No. 105.

(A.R. No. 329 of 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE.

Do.

This records a gift of sheep for a lamp in the temple of [Gō]vindapāḍi-niṇṇararūṇa-Perumāṇaḍigaḷ by **Sōmaṇ Saṅkaranārāyaṇaṇ**, the headman of **Kurukāḍi**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவழி-ற்கு யாண்டு அஞ்சாவது த [சுற்றத்]துக் குரு
காடிக் கு-
- 2 ருகாடிகிழான் சொமன் சங்கரநாராயணனை தாமர்க்கொ [ந]ாட்டு . . .
- 3 விநபாடி நின்றருளின பெருமானடிகளுக்கு திருநொந்தாவி
- 4 த்த ஆடு தொண்ணூற்று இவை ஊராத்தவரை இவவிள-
- 5 க்கு ஸ்ரீவைஷ்ணவ ரகெஷ |

No. 106.

(A.R. No. 171 of 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records an endowment of some lands made by **Bālāsīriyaṇ** ^{5th regnal} **Bhaṭṭaṇ** **Sivaṇ** **Kūṭṭaṇ** of Ādanūr, to the temple of Tiruppāṇṇurai-Mahādēva at **Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam**, to provide for the maintenance of some servants in the temple, for burning a perpetual lamp before the deity and for the midday offerings. The taxes on these lands were to be paid by the Big Assembly of the village in return for a lump-sum deposit of 50 *Ilakkāṣu* made with them by the donor. The details of the date given, viz., Mithuna, Tuesday, Chittirai, seem to correspond to **A.D. 961, May 28**, though they are not enough for verification of its correctness. The inscription may be one of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவழி-ற்கு யாண்டு ௫-ஆவது தென்கரைப் ஸ்ரீ உத்தம
ஸ்ரீவிவது-ஹெ-ஹெமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸ்ரீவெய்யொம் இவ்வாட்டைய் மி-நநாயற்றுச்
செவ்வாய்க்கிழமைப் பெற்ற சித்திரைநான்று பகல் திருவானைக்காவல் திருவெண்ணாவலுடையார்
கொயிலின் திருச்சுற்றையு[ம்மெ]-
- 2 ல் மூலையிலெய் பெருங்குறி கூடியிருந்து இவ்வுகூடமஸ்ரீவிவது-ஹெ-ஹெமங்கலத்து திருப்பாற்றிறைய்
கோவெவர்க்கு ஆதநூர் [பாலாசிரி]யன் பட்டன் சிவன் கூத்த[ன்] உச்சம்பொது அமுது செய்ய
வைத்த பாற்பொனகததுக்கு விவையக்குக் கொண்டு நிவந்தஞ் செய்துருந்த நிலம் இருமாவரையும்
அரை[மா]காணி முந்திரிகையும் ஸ்திரித் திருப்புகையு[ம்]
- 3 நொந்தாவினக் கொன்றுக்கும் ஆக இவனெய் வைத்த நிலம் ஒருமாவும் இவனெய் திருப்பள்ளித்
தாமம் பறிப்பார்க்கும் திருவிலக்குவார்க்கும் திருமெழுக்கிவார்க்கும் ஆக வைத்த [நிலம்] காணி
அரையு[ம்]காணியும் ஆக இவ்வனத்து நிவந்தங்களுக்கும் வைத்த நிலம் நான்கு மா முந்திரிகைய்
இன்னன்கு மா முந்திரிகைய் நிலத்தால வந்த
- 4 சந்திராதிசுவத் ஸ்வெய்யொமெய் இறுத்துக் குடுப்பதாக இப்பட்டன் சிவன் கூத்த[ன்]டையக் கொண்ட
தமக்காசு ௫0 இவ்வையம்பது காசும் கொண்டு இந்நிலத்தால் வந்த இறைய் ஸ்ரீராமமும் அந்த
ராமமும் காவ யும் ஊர்த்தநி[சு]ம் எச்சொறும்
- 5 லு நெல்லும் மறறும் இந்நிலம் சுட்டி வந்திது எப்பெரப்பட்ட இறையும் ஊராதிசுவத் இறைய்
இழிச்சி இழித்தின்படி நிலமுதல்ப் பொத்தகததும் கையத்தடியிலும் இறையிழிச்சி இழிச்சின
படி றையு ஸ்ரீகொயிலெய் கனமெல வெட்டுவிததுக் குடுத்தொம் இவ்வுத்தம-
- 6 ஸ்ரீவிவது-ஹெ-ஹெமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸ்வெய்யொம் இப்பரிசு இதன்றென்று இன்னிலத்தால்
இறைய் நாட்டினாரையும் இறை நாட்டப் பணிச்சாரையும் வெவ்வெற்று வகைய
. . . வெண்டு[ம்] பொன் திருப்பாற்றிறைய் தெவர்கனமிகளும் மற்றும் எழுபத்தெட்டு
நாட்டு வ-
- 7 தாஸ்ரீராமமெய் மன்றி இறுப்பிக்கப் பெறுவராகவுர் மன்றின பொன் னிறுததும் இன்னிலம்
சுட்டிவந்த இறைய் எப்பெரப்பட்டதும் ஊராதிசுவத் இறுப்பொமானொம் ஸ்வெய்யொம் இப்பரிசு
ஸ்வெய்யப்பணிக்க ஸ்வெய்யாரியராயினன்னிலம் [நில]முதல்ப் பொ-

- 8 த்தகததும் கையத்தடியிலும் இறைய இழிச்சவித்து இறைய இழிச்சிபபடிய் திருப்பராய்[து*]றையிலெய்
கலமெ னையப்புறத்து ஸ்ரீவாஸுடெவ கும்மித்தனும் பெருங்காவில்
நக்கன் றத்தனும் புள்ளமங்கலத்து [தாயன்] விரனும் [ன்]ந்தி-
- 9 கிர[ா*]மத்துப் பெருமாநம்பிக் கும்மித்தனும் இவ்வனவொம் இப்பரிசு இநநிலம் நானகு மாமுந்
திகையும் ஸலெபப பொத்த[கததும்] கையத்தடியிலும் இறைய
இழிச்சினென இவ்வூர் ஸ்ரீபூந ஊகுவாணிய திருவெங்கடமான ம[நு]குலோத்தமனென
இப்பரி-
- 10 சு ஸலெயார் பணிக்க இஸ்லெயார் பன் ஸலெய் ஸ்ரீபூந எழுதிக்குடுத்தென
இவ்வூர் ஸ்ரீபூந எழுவன் நக்கன துநானுறு . . . ய்-பு வதூ
ஹெய் ஸ்ரீபூந உ

No. 107.

(A.R. No. 565 of 1908.)

This is identical with No. 106 above.

No. 108.

(A.R. No. 236 of 1911.)

KUMBAKŌṆAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal
year.

This registers an endowment of 70 *Ilakkāśu* in gold, made in the 3rd year of Parakēsarivarman 'who took the head of Vira-Pāṇḍya' by Dēvaṇ Kuppai of the Viraśōla-teriṇja-Kaikkōlar community (See No. 45 above) to the temple of Tirukilkoṭṭattu-Paramasvāmi at Tirukkudamukkil, a *dēvadāna* in Pāmbūr-nādu, on the northern bank (of the Kāvēri). Out of the interest on this amount, offerings and worship were to be provided thrice a day to the silver image (of the god ?) set up in the temple by the donor. The reason for this agreement after the lapse of some time is not clear. The inscription being obviously of the time of a Rājakēsari who was the successor of 'Parakēsari,' the victor over Vira-Pāṇḍya', i.e., Āditya II Karikāla, it should be assigned to Rājarāja I.

Text.

- 1 ஸ்வாமி ஸ்ரீ [து*] கொவிராஜ-
- 2 கெஸரிப [து*]க்கி யா-
- 3 ண்டு கு-ஆவது இவ்வா-
- 4 ண்டு வடக[ரை]ப் பாம்பூர்நாட்டு
- 5 டெவதாநம் திருக்குடமுக்கில் [தி]-
- 6 குக்கிழ கொட்டத்து பரமஸ்வாமிக-
- 7 கு கொயிலில் உடையார் விரசொழத் தெரிஞ்சு கை-
- 8 (கை)க கொள[ரி]ல தெவன குபபை ஸ்ரீ[கொயி]ல[ல*] எழுந்தருளத்தான எழு-
- 9 னத நுனுவிச்ச வெள்ளித் திருமெறிக்கு திருவமுதுக்காக விரபாண்டிய
- 10 ண்டு கொப்பர கெசரிபன்ம [து*]க்கி யாணடு டு-வது டெவர் பண்டார[து*]டு-
- 11 பொந் தாழக்காசு எழுபதுகும் பொலியு-
- 12 ட்டாக வெள்ளி மெநிக்கு பொது இருநாழி பொநகப்பழவரிசிய
- 13 நிசதம் முன்று ஸ பொனகப்பழவரிசி அ[றுநா]ழியால் அச்சிரணாவ-
- 14 ணைததால் நிச[து]ம சென்(ன்)நெல்லு குறுணி எழுநாழியு-
- 15 ம கறியா)முதுக்கு நிச்சம் நெல்லு நாழியும் ஆக நிசச நெல-
- 16 லு பதக்காகத் திங்கன நெல்லு அறுகல[மா]க ஓராட்டைக்கு வன்-
- 17 த சென[நெ*]ல அறுபதின் கலம்ம இக்காசுக்குப் பொலியுட்டாக கிணை
- 18 அனநதுவருகின்றபடி நெல்லு தெவ[து*] பண்டாரத்தெ அவ்வவ் ஆன-
- 19 டு புரீ காயுடன் செய்வாரே உந்திராதித்தவல் அளக்க[து*]டவராகவு-
- 20 ம யிது [சு]நதிராதித்தவல் பன்மாஹெய் ஸ்ரீபூந || ௨

No. 109.

(A.R. No. 74 of 1914.)

KĀMARASAVALLI, UDAYARPALAYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KĀRKŌṬAKĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of two adjoining plots of land measuring together one 5th regnal mā, after purchasing them from their owners, by **Bālāsiriyan Bhaṭṭan Sivan Kūttan** of Ādanūr (the donor mentioned in No. 106 above) to provide for the supply of *śidāri* and other ingredients for fumigation during the daily services in the temple of *Tirunallūr-Mahādēva* at Kāmaravalli-chaturvēdimāṅalam, a *dēvadāna* and *brahmadēya* in Innambar-nāḍu. The inscription also states that the land was made tax-free in consideration of 12 *kāśu* received from the donor by the *Peruṅguri-Perumakkal* (Elders of the Assembly) of the village, who met for the purpose before the *maṇḍapa* heralded by the blowing of a pair of *kāḷam*. Among the boundaries are mentioned the channel *Kōḍaṇḍarāma-vāyakkāl* and the road *Śōlamahādēvi-vadi*. *Kōḍaṇḍarāma* was a surname of Āditya I (*Travancore Archaeological Series*, Vol. III, part I, p. 109), and also of Rājāditya, the son of Parāntaka (No. 318 of 1904). The inscription seems to be assignable to **Sundara-Chōḷa Parāntaka II**, and the date corresponds to **A.D. 961, January 4**. The details however, viz., Makara, Friday, Punarvasu, are not capable of verification.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [| *] கொராஜகெஸரிபுரத்த யாண்டு ௫-ஆவது வடகரை ஸ்ரீகாமர வல்லிபுத்தூட்டிமங்கலத்து பெருங்குறிபெருமக்களோம் இவ்வாட்டை மகநாயற்று வெள்ளி[க*] கிழமை பெற்ற புணர்பூசத்தி நானு இரட்டைக் காளமூதி மண்டகத்தின முன்பெய எழுந்தருளி பெருங்குறி கூடி இருந்து ஆதனார் பாலாசிரியன் ஊட்டன் சிவன கூத்தன் இவ்வூர்-
- 2 ல் திருநல்லூர் ஶீவா ஶீவாக்கு சிதாரி உத்தமொத்தமபடி அதிலும் சந்தனமும் கற்பூரமும் தெரியாஸமும் தெனும் மற்றும் வெண்ணெய் எல்லாம் குறைவறுத்து கொண்டு சிதாரி எப்போதும் முட்டாமெ இடுவதற்கு விலை[க*] து கொண்டு குடுத்த நிலம் இவ்வூர் கொதண்டராமவாய்க்க[ர]லின் கிழ சொழமாஶீவாஶீவதிக்கு கிழக்கு திரு-
- 3 வாநுரி வாய்க்காலுக்கு தெற்கு முதற்கணாண்டு அஞ்சாம் சதுரத்து தென கிழக்கு இரண்டு மாவில் கிழக்கடைய ஒருமாவில் [மெ[ற*]கடைய மந்தரத்து இருஷிகேசவகூடவித்தன பக்கல் விலைகொண்டு உடைய அரைமாவும் இவ்வரைமாவிலுண்டு மடைந்த இதின்மெலை அரைமா கடலூர் கமுதுவன் நாராயணன் குமாரன பக்கல் விலைகொண்டைய அரைமாவும்
- 4 ஆக இவிரண்டு கிடப்பினாலுமாக வந்த இவ்வொருமாச் செய்க்கும் எம்மில் விசைந்த காச இவனபக்கல் மெ பன்னிரண்டு காசும் அற கொண்டு இந்நிலம் ஒருமாவுக்கும் எப்பெ[ப*]பட்ட இறையும் வஞ்சரத்திதவற இறுக்க[க*]கடவொமாய் இந்நிலம் இறைஇலியாவதாக இப்பரிசு இக்காச கொண்டு இந்நிலம் ஶாஸ்தியமாக இறைஇழிச்சி
- 5 ஶிலாலெவெ செய்து குடு[த*]தொம் பெருங்குறிப்பெருமக்களோம் [| *] இந்நிலம் இவன் ஶீவாஶீவாக்கு குடுத்தபடி கொராஜகெஸரிபன்மார்க்கு யாண்டு ௫-ஆவது இன்னம்பர்நாட்டு தெவதான ஶ்ரீகாமரவல்லிச் சதுஶ்ரீதிமங்கலத்து திருநல்லூர் ஸ்ரீகோயில் ஶீவாஶீவாக்கு சந்தரத்திதவற சிதாரி
- 6 திருப்புகைக்குஆக விலை கொண்டு இறைஇழிச்சி குடுத்த நிலம் கொதண்ட[ட*]ராமவாய்க்கா[லி*]ன் கிழ சொழமாஶீவாஶீவதிக்கு கிழக்கு திருவாநுரி வாய்க்காலுக்கு தெற்கு முதல் கணாண்டு அஞ்சாம் சதுரத்து தெனகிழக்கு இரண்டு மாவில் கிழக்கடைய ஒரு மாவில் [மெ[ற*]கடைய மந்தரத்து இருஷிகேசவகூடவித்தனபக்கல் விலைக்கு கொண்டைய அரை மாவும் இதின்மெலை அரைமா கடலூர் க[மு]துவன் நா
- 7 மாவுமாக இவ்வொருமா செய்யும் இத்திருநல்லூர் ஸ்ரீகோயில் ஶீவாஶீவாக்கு வஞ்சரத்திதவற ஶீகடொரும் முட்டாமெ சிதாரித திருப்புகை இடுவதற்காக இறையுமிழ்ச்சி இவ்வொருமா செய்யும் குடு[த*]தென் ஆதனார் பாலாசிரியன் ஊட்டன் சிவன கூத்தன் பணியால் ஶீவாஶீவன் அரங்கன் திருமா[லி*]ரு[ஞ்*]சொ[ல]லையா[ன்]ன எழுதுற்று ஐம்பதது அறு(ர)வ(ன்)னென் இவை என் எழுத்து இது பஞ்சாஶீவா[ர]ம[செ]||*

No. 110.

(A.R. No. 103 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPILIKĒSVARA TEMPLE.

5th regnal
year.

This records an agreement by the assembly (*Perunburi-sabhai*) of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, exempting from the several kinds of taxes, 2 *vēli* and 7 *mā* of land endowed after purchase and left in their charge, by **Vēlāṇ Viranārāyaṇaṇ** *alias* **Sembiyaṇ Vēdivēlār** of Śirudavūr in Kiliyūr-nāḍu for feeding 15 Brahmans in the feeding house on the hill of Tiruverumbiyūr-Ālvār every day. A lump sum is said to have been paid by the donor towards these taxes to the assembly. This person has figured as the builder of the *Śrīvimāna* of the temple in other epigraphs of the place including No. 104 of 1914, dated in the 7th year of Rājakēsarivarman. As this last inscription makes mention of a channel called Uttamaśīlivāyakkāl, evidently after a son of Parāntaka I, all these records have to be assigned to a successor of his, either **Gaṇḍarāditya** or **Parāntaka II Sundara-Chōla**, both of whom were Rājakēsarins, as against the view expressed in *M.E.R.* 1915, II, 20, referring them all to Āditya I on the basis of the astronomical details contained in them. It is quite likely that these details would yield alternate equivalents for dates later than Parāntaka I.

Text.

- 1 வவ்ஹீ ஸ்ரீ [!]* கொவிராஜகேசரிபன்ம-
- 2 ரக்கு யாண்டு அஞ்சாவது தென்கரை ஸு-
- 3 லுடையம் ஸ்ரீகண்ட வதுவெ-திமங்கலத்து-
- 4 ப் பெருங் துறியெவெயொம் கிளியூர்நாட்டு சிறுத(வ்)வூரு-
- 5 டெயாண வெளான் விரநாராயணான செம்பியன்
- 6 வெதிவெளார் திருவெறும்பியூராழ்வார் திருமலைமெல் வது-
7 தித்தவற் ஸுராஜ்ஞா பதிநெவர்க்கு உண்ண வெவத்த சத்திரத்துக்கு
- 8 இவர் விலைகொண்ட நில வெங்கை முத்தகுமாவது-
9 யும் இவன் தம்பியிடயும் விலைகொண்ட நிலம் குளச்செய் அரையும் இ-
- 10 வ்வூர் வலவூர் மாபபாநி நாராயணஞ் செநதநிலை விலைகொண்ட நிலம் இத்திரும-
- 11 லையின் வடமெலக்கத்து ஸ்ரீபாண்ட சொமாசியார் ஸ்ரீபாண்டத்து துண்டங்-
- 12 குறையக் காலெ அரெமாவும் இச்செ[ய*] இ[ஸ்ரீ]சுக்கத்து வடக்குப்பொது-
- 13 வில் இவனிடெயெ விலைகொண்ட நிலம் இரண்டுமா முக்காணியும் இ[ஸ்ரீ]சு-
- 14 க்கத்தெய் பெருங்காவிற் கவர்காசி சாத்தன் ராமனிலை விலைகொண்ட நிலம்
- 15 துண்டங் குறைய அரெமாவும் செவதானம் இத்தெவரிடை பொன் குடுத்து வெ-
- 16 காண்ட நிலம் நாகர்கால் அரையும் உவனறிச்செய் அறுமாவும் அரெசங்க-
- 17 த்து மிகளத்து கொற்றஞ் சுவரன் ஸ்ரீபாண்டத்து இரண்டு மாவும் கொ[ழைகு]-
- 18 ரே [இ]ரண்டு மாவும் வெதிவெள[வசக்கலின் செ]யிரண்டுமாக யத்த[த]-
- 19 ரன ஸ்ரீபாண்டத்து ஒரு பூச்செய் அறுமா[வு]ம் ஆக இவ்வனைத்துக் கிடக்கையு-
- 20 மாக வந்த நிலம் இரண்டெ யெழுமா இவ்விரண்டெ யெழுமா நிலத்தாலும் வது-
- 21 ாதித்தவற் பதிநெவர் ஸுராஜ்ஞாக்கு நிசதப்படி பெ[ர]ால் இருநாழி யரிசியும் கறிகா-
- 22 ய்க்கறி ஒன்றும் புளிகறி ஒன்றும் புழுக்குக்கறி ஒன்றும் நெய் அரெப்படியும்
- 23 அட்டுவது உரியும் காயு மிலை பாககு இரண்டுமாக இப்படி ஸ்ரீபாண்டத்து வற் ஸெவெயொமெ ஊட்டு-
- 24 விக்ககடவொமாகவும் இந்நிலத்தால் இவர்பக்கல் இ[ன்]னிலங்களுக்கு இறை காவல்உரவு-
- 25 ம் இவர்பக்கல் கொண்டு இன்னிலங்கள் சுட்டி சந்திராதித்தவற் இன்னிலத்தால் இறை-
- 26 யு[ம்] எச்சொறு வெட்டிவெதி மற்றும் எப்பெர்பட்ட ஞ்சு
- 27 காட்டாதொமாகவும் ஸ்வையில் ஸமுந்திருந்து இன்னிலஞ் சுட்டி இறையும் எச்-

- 28 சொறும் வெட்டிவெதிநீயு மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டதும் காட்ட . . . த்தானொடு எப்பெர்ப்ப-
29 பட்ட [சு]கெய்யாது ஸஹாவாஸமும் [சு]வஹ்யசிஸவாணாஹுங்களும் செய்யாதொமாகவும்
30 [இன்]னிலஞ்சுட்டி இறையும் எச்சொறும் மற்றும் காட்டப் பணித்தானையும் பணித்த ஸ்டெ-
31 ல உடனிருநதானீயும் பன்றிஹெஹ்யாரெய் நாங்கள் [வ]ண்டும் களத்தில தாங்-
32 கள்[வ]ண்டு பொன மறையிடு மன்றி இறுப்பிக்கப்பெறுவாராகவும் மன்றின பெ-
33 . . . தும் இன்னிலங்கள் இஹிகாட்டப்பெறுததாகவும் இப்பரிசு இப்பதினைந்து
34 . . டுவிப்பொமாகவும் இப்பரிசு சிலாஸெஹிக செயிது குடுத்தாம் செம்பியன வெதிவெளார்க்கு
மூர்கண்டாதுவெ-டு.
35 ஸஹ்யார் பணியால் கரையிட்டு இவ்வூர்ப் பெராலத்தூர் நாராயணன் பத்தகாவனுக்கு
கரெ-
37 பொந்து இவர் பணிக்க பணியால் எழு[தி]னன் இவ்வூர் ஸெய்யன் டீ-டப்பிரியனான கலிவிசையன்
தருணெந்துசெக[ர*]-
38 நென் இவெ யென் எழுத்து ||:-

No. 111.

(A.R. No. 117 of 1914.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

This records an endowment of 6 *mā* of land to the temple of Mahādēva 5th regnal on the hill at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, to provide for the supply of an *ulakku* of year. ghee every day for a perpetual lamp in the temple, by Tāyaṇ Kaṇamuḍaiyāṇ, a resident of the village, who also made it tax-free by a lump-sum payment of gold to the *sabbā*.

Text.

- 1 கொவ்வாஜகேசரிபன்மற்கு யான்டு ரு-
- 2 சுவது தென்கரைய ஸு ஹுடெயம் ஸ்ரீகண்டஸ்துவெ-திமங்கலத்து திருமலைமெல் லெஹுடெ-
- 3 வர்க்கு இவ்வூர்த் தாயன் கணமுடையான் ஒரு நொடாவிளக்கு எரிப்பதற்கு நிசதி உழக்கு நெய்க்கு
- 4 வைத்த நிலம் இவ்வூரகவாய் வன்னிச்சாற்றில் முன்றுமாவும் இதின் மெலை யிரண்டுமாவும்
- 5 அரெசங்காத்துக் கிழை யரைமாவும் இக்களத்துக்கு தென்மெலையரை[மாவும்]
- 6 ஆக இவ்வறுமாச்செய்யும் நொடாவிளக்கெரிப்பதற்கு வெத்து இன்னிலத்து [இ]ற-
- 7 காவல் ஸவெயார்க்குப் பொன் குடுத்து இதின் பலசையாலிறையும் ஸா ? . . கா-
- 8 த்துக்குடுப்பாராக வெததென் தாயங் கணமுடையாடென் இது பழுவெஹு-
- 9 ரர் ருக்கெ||—

No. 112.

(A.R. No. 126 of 1914.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of forty-five sheep for burning a lamp in the day-time in the temple of Tiruverumbi[y*]ūr-Dēvar by **Kalladai Perumān**, a *Vellāla* resident of Śrīkantha-chaturvēdimangalam, and his wife **Paraman Kallai**. Do.

Text.

- 1 ஸ்வஸி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிபஜ்-[ஃ*]க்கு யாண்டு ரு-ஆவது
- 2 தெந்கரை ஸ்ரீ ஹ்ருதயம் ஸ்ரீகண்ட வகூ-ஹ்ருதிமங்கலத்து வெ-
- 3 ள்ளாளந் கல்ல[டைடு]பருமாறு மிவ நகமுடையான்(ளு) பரமந் கல்லை-
- 4 யும் திருவெறும்பினூர்(ஃ)தெவர்க்கு உந் நாடித்தவல் பகல்-
- 5 நொந்தாவினக்கு ஒன்று எரிய வைச்ச ஆடு சிறு நாற்பத்தைஞ்சு [||*

No. 113.

(A.R. No. 132 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

5th regnal
year

This records a gift of 34 sheep for burning a lamp during the three services in the temple of Ālvār on the hill at Tiru[v*]erumbiyūr, and of a lamp-stand for the same, by Nārāyaṇa-Kramavittan, son of Mānacha(śa)rman of Kāvanūr, a member of the Āḷum-gaṇam of Śrikanṭha-chaturvēdimāṅgalam.

Text.

- 1 ஸ்வஸி ஸ்ரீ [* ||]
- 2 கொராஜகெஸரி-
- 3 வஜ்-பேற்கு யான்டு
- 4 ரு-ஆவது தெனகரை வர-
- 5 ஷ்டெயம் ஸ்ரீகணு-
- 6 க-பெ-புதிமங்கலம் யானு-
- 7 ந் கணத்தாருள் காவநா
- 8 மாநவஜ்-பென் மகந் நாராயணகும-
- 9 வித்தன் திருநறும்பியூர் மலை ஆழ-
- 10 வர்க்கு ஒரு விளக்கு முன்று ஸ்ரீயு-

- 11 ம் எரிய [ஸ*]வச்ச வாடு நரச இவாடு
- 12 கொண்டு உருராஜகெஸரி முன்று
- 13 ஸ்ரீயும் எரிப்பொடாடு-
- 14 ம் திருக்கொயிலுடையாம் இது
- 15 பதாரகெஸரிசெய் ||—
- 16 இவ்விளக்கு ஆழ்வாருடைய வலப்பக்கத்தெய
நிலைவிளக்கு தராவிள-
- 17 ககில் எரிக்கக்கடவாராகத் தராவிளக்கு வைத
தென் இந்நாராயண-
- 18 குருவித்தன்னென இது வதாரகெஸரி
செய் || உ || உ || உ ||

No. 114.

(A.R. No. 133 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

Do.

This seems to be an inscription of Sundara-Chōla. The details of the date given, viz., Mithuna, Wednesday, Svāti, correspond to A.D. 961, May 29. This records an undertaking given by the *Peruṅguri-sabhai* of Śrikanṭha-chaturvēdimāṅgalam who held their sitting on the hill of Tiruverumbiyūr-Ālvār, that they would not confiscate the property (*dēvasvam*) of the temple on grounds of default in the payment of taxes, as the temple was not bound to pay any kind of taxes. The assembly also declared that they would ostracise such a person as suggested, ordered or himself made the confiscation, and would treat him as “an annoyance to the village,” besides making him liable for fine at the hands of the *Māhēśvaras*.

Text.

- 1 ஸ்வஸி ஸ்ரீ [* ||] கொவிராஜகெசரிபன்மர்க்கு யான்டு அஞ்சாவது தெனக-
- 2 ரை ஸ்ரீகணுதெயம் ஸ்ரீகணுதெயம் புதிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸ்ரீகெ-
- 3 உயொம் இவ்வாட்டை ம் மூநநாயிற்று வையன்கிழமை பெற்ற சொதின-
- 4 னாறு இவ்வூர்த் திருவெறுமபியூராழ்வார் திருமலையினமெலெயிந்நது யஜி-பெ-
- 5 சய்து பெருங்குறி கூட்டக் குறைவறக கூடியி ந்நது பணிப்பணியா[ல்]
- 6 பணித்து ஸ்ரீகெயொம் வுவுகெயெ செ[ய*]தபரிசாவது [| *] இத்திருவெறுமபியூரா-
- 7 ழ்வார் எப்பெர்பட்ட இறையும் கடவரல்லா[ஸ*]மயில் இவ் தவஸம் எப்பெ-
- 8 ர்ப்பட்டதும் ஸ்ரீகெயொம் கொள்ளப்பெறாதொமாவும் இவ் தவஸம் கொ-
- 9 ள்வொமென் ஸ்ரீயும் கொள்ள ஸ்ரீகெயெயில் பணித்தானையும் கொண்டாடுந-
- 10 யும் கெயாடுது ஸ்வராவாஸம் வஜ்-பேற்குயும் மூரகாடகெயெக- வ-
- 11 னாணரபபாறை யிடுவொமாவும் பின்னையும் மூரகாடகெயெக- ஆவாராகவும்
- 12 இவ் தவஸம் கொள்ள பணித்தானெயும் கொண்டாடுநெயும் பன்மாடுஷ-
- 13 ஸ்ரீயெய் தாமெண்டு கொலினுகு தாமெண்டும்தெந பொலெ பெர்ப்பெ-

- 14 ன் [மன்றுவதாகவுமீ] பெர்ப்பொன மனறியும் ஐஹிமீட்டும் மிறையிலி இறுப்பிததும்
 15 பிள்ளையும் இத்தெவஹம் எப்பெர்ப்பட்டதுங் கொள்ளாமெய காக்-
 16 கப்பெறுவதாகவும் இப்பரிசொட்டி ஊராத்தவத் நிற்க வுலெஹெ டெ-
 17 சய்து வுலெஹெய்யம் இத்தெவர்க்குச் செய்துருத்தொம் பெருங்கு-
 18 றி ஸஹெயொம் இவ்வுலெஹெய்யம் இவ்வாணடு ஸீகொயிலில் வாரிசெ-
 19 ய்கின்ற ஸஹெயாரியெய் இவ்வுலெஹெ இஸ்விநாந்திலெ ஸீகொயெ-
 20 டெவெ ஹெய்யப்பெறுவாராக பணிப்பணியால் பணித்து குத்தொம் பெ-
 21 ருங்குறிலெஹெயொம் ஸஹெயார் பணித்தருள எழுதினெ இவ்வூர் லெஹெ-
 22 ன் லெஹெய்யநாண கலெஹெய்யன் தருணெந்துசெகரெனெ இவை யென் எழுத்து [!]

No 115.

(A.R. No. 359 of 1917.)

TIRUVĀṆḌĀRKŌVIL (NEAR PONDICHERRY, FRENCH INDIA).

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHANADĒŚVARA TEMPLE.

This registers a sale of some plots of land to the temple of Tiruvārai-Nakkan-^{5th regnal}
 kōyil-Paramasvāmin at Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, by the *peruṅṅuri-*
perumakkal (assembly) of the village, effected in the **28th year of Kannaradēva**
(Rāshtrakūṭa Kṛishṇa III) as compensation for the silver and gold vessels and jewels
 of the temple which had been utilised by them for *sabhā-viniyōga* (expenses?) in former
 years. The *sabhā* refer in this sale transaction to a land endowed by them to the temple
 as *dēvadāna* in the **14th year of king Parāntaka I**. The Rājakēsarivarman of this inscrip-
 tion should evidently refer to the Chōla king who reigned after the 28th year of the
 Rāshtrakūṭa king, i.e., A.D. 967 and, as such he can be identified with **Rājarāja I**.
 (M.E.R. 1918, II. 23). The name of the village seems to indicate its origin to
 Tribhuvanamahādēvi, a queen of Parāntaka I.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [!]* கொ இராஜகௌரிபத[!]*க்கு யாண்டு ௫-ஆவது வடகரை ஸ்வஸ்திபதம் ஸ்ரீகிர
 ஸ்வஸ்தி ஸ்வஸ்தி சதுஸ்தி ஸ்வஸ்திபதம் பெருங்குறி பெருமக்கொம் இவ்வுர் திருவாணை நக்கன
 கொயில் பரஹ்மாமிகளினுடை இத்தெவர்க்கு வலெஹெய்யம் வலெஹெய்யம் வலெஹெய்யம்
 பெருங்குறும் பட்டங்குறும் கூததப்பெருமானாண
 2 கண்டநாணும் பண்டாரதது இந்நத பொன்னும் முன் ஸ்வஸ்திநியொமததுக்கு அழித்துக்கொண்ட
 பொன ஈருப நூற்று அ[ய*]ங்கழஞ்சும ஸ்வஸ்திநியொமததுக்கு அழித்துக்கொண்டவையால்
 அ[ய*]ங்கழஞ்சுவன்னம் விவையக் ஸ்ரீ கணனரெதெவர்க்கு யாண்டு ௨௮-ஆவதில் விறுக்குத்தெ
 நிலம் ஆவது [!]* இவ்வூர் [ஸ்ரீ விநாரா]-
 3 யாண்டெரெகிழ் குரகூலாமனிலிதகு கிழக்கு விசொழவா[ய*]க்காலுக்கு தெ[!]*க்கு உ-கண்ணாற்று
 க-[ச]திரத்து நிலம் வடகை உரிச மிகை சரிச தென்கை உ-கைவந்தவாற்றால் நிலம் ஓருமா
 முந்திரிகையும் [!]* கண்ணாற்றெ உ-சதிரத்து நிலம் வடகை உ-மிகை சரிச தென்கை ச-கைவந்த
 வாற்றால் நிலம் [!]* இவ்வதிகு கிழக்கு இவ்வா[ய*]க்காலுக்கு தெற்கு உ-சதிர-
 4 தது க-கண்ணாற்று[ம]ய [வ]டக்குச்சார் நிலம் ஸ்வ [அ]னா ம[!]*முந்திரிகையும் இவ்வதிகு கிழக்கு
 இவ்வா[ய*]க்காலுக்கு வடக்கு க-கண்ணாற்று வடகைவந்த விலி தெற்ககடைய மிகை உ-தென்கை
 உ-கிழ்கை வடகைவந்தவா[!]* உ-நிலம் [!]* இவ்வதிகு கிழக்கு இவ்வாயக்காலுக்கு வடக்கு
 உ-கண்ணாற்று க-சதிரத்து மிகை [உ]ரிச கிழ்கை உ-கைவந்தவா[!]*ற்
 5 ல இ[னி]லம் உ-நூலம் (Uninscribed space for about 2 feet) ஸ்வஸ்தி [!]*
 முன இவ்வா[!]*கெ இவ்வெய்யார் மதினா கொண்ட கொப்பரகௌரிபதர்க்கு யாண்டு [சரி-ஆ]வது
 முன்ன முன்னம் [விநாராய]ண[ப]ெரெகிழ் டெ [கூ]டில் வனத ஹெவ[ரி]நா[!]*ம[!]*
 ஸஹெயார் பிராக்கடமாக குத்த
 6 க்கு கிழக்கு ச்சனக வ[!]*க்காலுக்கு வடக்கு
 வின்னும் க[ண்ணா]ற்று[!]*க்கு தெ[!]*க்குள்ளிட முதல் சதிரத்து
 . . . குத்தொம் திரிபுவநமாஹெய்யது ஸ்வஸ்தி மங்கலத்து

No. 116.

(A.R. No. 135 of 1918.)

TIRUVAIYĀRU, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAÑCHANADĒŚVARA TEMPLE.

5th regnal
year.

The inscription is damaged and incomplete. It seems to record a gift of 25 *kalāñju* of gold for the endowment of a piece of land after purchasing it (probably tax-free) from the *nagarattār* of Śivapuri, for a lamp in the temple of Mahādēva at Tiruvai-āru by Payitāṅgi Vāluva-Nāgaṇi, the wife of Nāgakumāraṇ Vādāvi-Araiyaṇ of Kaḷakkudi. Both Śivapuri and Kaḷakkudi are in the Tinnevely district.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*]	21 னி சிவ-
2 கொ ராஜகே-	22 புரி நகர-
3 ஸ்ரீபரீ[ரீ*]க-	23 த்தார்க்கு [கு*]த-
4 கு யாண்டு	24 த்த பொன்
5 அஞ்சாவ-	25 இரு[ப*]ததைங்-
6 து திருவை-	26 கழந்ச இ-
7 ஆற்று (மா)க-	27 ப்பொனா-
8 ஹாதெவ[ரீ*]க்கு	28 ல் பத்துச்-
9 [ஒரு கு]ந்தாவி-	29 [செய்] நி-
10 னாக்கு னரிய	30 ர்நில[மாக]-
11 [வ]ச்ச குநா	31 து
12	32 குடுத்து எ-
13 சளக்குடி உ-	33 [ப் பெற்பட்]-
14 டைய நாக-	34 ட இறையும்
15 குமாரன் வா-	35 க[ழி*]ப்பொமா-
16 தாவிஅரை-	36 னைம் சிவ-
17 யன் மனை-	37 புரி நகர[க*]தொ-
18 வாட்டி பமி-	38 ம் இந்நில[த்தா*]-
19 தாங்கி வா-	39 ல் நிசதி உரி-
20 னுவ நாக-	40 ம்

No. 117.

(A.R. No. 346 of 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records an endowment of land, one *vēli* in extent, as tax-free *dēvaillāmu* for the requirements of daily offerings and worship and a perpetual lamp in the temple of Paramēśvara at Tiruppaluvūr in Vilattūr-nāḍu, by Mahimālaiya Irukkuvēḷ alias Parāntakaṇ Viraśōlaṇ. The donor seems to have belonged to the family of Irukkuvēḷs of Koḍumbālūr figuring in the Puḍūkkōṭṭai inscriptions, and should have been a feudal chief under Parāntaka I or II. The Rājakēsari of this inscription might therefore refer to Gaṇḍarāditya or Sundara-Chōḷa. Since however, the record mentions a lunar eclipse in the month of Kanyā—one occurred in A.D. 954 (September 15) and another in A.D. 955 (September 4)—it is more probably that of the former.

Text.

- 1 [ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொ ராஜகேசரிபுத்தறகு யாண்டு ௫-ஆவது
- 2 கன்னி நாயற்றுப் பற்றின ஸோழ ஹணத்தினுன்று
- 3 கௌரவோ இரூக்குவெவொயின பராந்தக-

- 4 ன் விரசொழந் பிளத்தூர் உட்டு திருப்பமுவுர்ப் பரமெ-
- 5 ன் ஸாற்க்கு வஞ்சாதித்தவற் றிற்க்க உஃமவ-ஓஹ் செய்துகு-
- 6 தத திருவமிந்து பொதிருநாழியாக முணறு பொதைக்குமாகப் பத்தெ-
- 7 டுக்குத்தல் அறுநாழியு[ம] பொதொரு பிடியாக நெய்யமுது முப்பிடி-
- 8 யும் கறியமுது பொதிரவ[டு] கறியமுதும் பொதுரியாக நாடுநித்
- 9 தயீரமுதும் பொது ஐந தடைக்காயாக நிசதி பதினைந் தடைக்க[சு*]-
- 10 யழதும் சந்தனமுத் சிதாரியும் திருநொந்தாவினக்கொனறும் இத்த-
- 11 னையுத் வஹ்ரஹ்[சு]வலம் நிற்பபதாகச் செய்துகுடுத்த நிலம் வெலி இ-
- 12 ந்நிலம் வெலியு இவ்விருப்ப[முலு]ச் செய்துகுடுத்த இந்நிலத்துக்கெல்லை
- 13 னடுப்புலத்திற்று க்கும் அறுமாவுக்கும் கிழ்பாற்கெல்-
- 14 [லை தண்டுறைப் பக்கத்து ஒருமாவரைக்கும் கிழ்ச்செரிப் பக்கத்-
- 15 து மந்தம்பா[டி. எழு]மாவுக்கும் மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை
- 16 தண்டுறைப் பக்கத்து நெட்டறுமாவுக்கு வடக்கும் மெல்பா-
- 17 ற்க்கெல்லை கிழ்ச்செரிப் பக்கத்து முடக்கறுமாவுக்கும் வண்-
- 18 னரசசெய் முணறுமாவுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மெ-
- 19 ற்றெரிப் பக்கத்து பொரொசஞ்செய் ஒருமாவரைக்கு[ம*] தண்டுறை-
- 20 ப் பக்கத்து பொரொசஞ்செய் முந்றுமாவுக்கும் தெற்கும் இவ்வெ-
- 21 லையுள் எகப்பட்ட நிலம் அரையும் ய-முக்காணிக்குக் கிழ்-
- 22 பாற்கெல்லை பழநதெவதானத்துக்கும் கிழ்ச்செரிப் பக்க-
- 23 த்து முக்காணிக்கும் மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை முடக்கொரு-
- 24 மாவரைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தென்கரை மு[ன்]-
- 25 றுமாவிற்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை குறைஞ்செ[ய்*]க்குத் தெ-
- 26 ற்கும் ஆ[சு*] இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்ளும் மகப்பட்ட நி-
- 27 லம் முக்காணியும் அறுகஞ்செய் மாகாணிக்குக் கிழ்பாற-
- 28 கெல்லை இத்தெவதானத்துக்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெ-
- 29 லலை கிழ்ச்செரிப் பக்கத்து முடக்கறுமாவுக்கு வடக்கு-
- 30 ம் மெல்பாற்கெல்லை தண்டுறைப் பக்கத்து முந்றுமா-
- 31 விற்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை [அ]றவடி-
- 32 யார்கள் முணறுமாவிற்குத் தெற்கும் இவ்வெ-
- 33 லையுள் எகப்பட்ட நிலம் மாகாணியும் னுவி-
- 34 தவன ஒருமாவிற்குக் கிழ்பாற்கெல்லை தென்கெ-
- 35 ரெ முணறுமாவிற்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை கிழ்ச்செ-
- 36 [ரிப் பக்க]த்து முக்காணிக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்-
- 37 லை தெ . . ன்நுடவைக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கிழ்ச்செ-
- 38 ரிப் பக்கத்து ஒருமாவரைக்குத் தெற்கும் இவ்வெல்லையுள்
- 39 அகப்பட்ட நிலம் ஒருமாவும் கிளியூர் வாய்க்கரை மாகாணிக்கு-
- 40 க் கிழ்பாற்கெல்லை கரைக்கு மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை பழ-
- 41 ங்கிளியூர்வாய்க்கு வடக்கும் வடபாற்கெல்லை புறம்புலத்து
- 42 வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் இவ்வெல்லையுள் எகப்பட்ட
- 43 [நில மாகாணியும் தண்டுறைப்] பக்கத்து நெட்டறுமாவித்
- 44 தெனவாய் மாகாணிக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை இதுறக்கெய்-
- 45 மெ[ற்*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை கிழ்ச்செரிப் பக்கத்திரை-
- 46 டுமாவுக்கும் மெற்றெரிப் பக்கத்தொருமாவுக்கும் வட-
- 47 க்கும் மெல்பாற்கெல்லை கிழ்ச்செரிப் பக்கத்தரை-
- 48 மாவுக்கு கிழகதம் வடபாற்கெல்லை நெட்டறுமாவுக்-
- 49 தத தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்-
- 50 னும் மகப்பட்ட நிலம் மாகாணியும் மிவாய்க்கால் முக்கா-
- 51 ணிக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு மெ[ற்*]க்குத்
- 52 [தென்பாற்கெல்லை கிழ்ச்செரிப்] பக்கத்தொருமாவரைக்கு
- 53 வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பழந்தெவதானத்துக்கு-
- 54 க் கிழகதம் வடபாற்கெல்லை பழந்தெவதானத்துக்-
- 55 கெய் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் எ-
- 56 கப்பட்ட நிலம் இ முக்காணியும் தலைப்பிலாற்று [மாகாணி]-
- 57 யரைக்காணிக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை தண்டுறைப் பக்கத்-
- 58 து வட்ட ஒருமாவரைக்கு [மொகு*] தென்பாற்கெல்லை தலைப்பிலாற்று
- 59 க[ற்]ஞ்செ[ய்*]க்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை [முத]லைப்பிடிவி
- 60 அ[ரை]க்க[டிக்]க்குக் கிழக்கு[ம்]

- 61 வடபாற்கெல்லை தண்ணூறுப்
62 பக்கத்து டாகாணிக்கு தெற்கு-
63 ம் இவ்வெல்லையுள் அகப்ப-
64 டுந் நிலம் மாகாணி அரைக்காணி-
65 யும் இதன் கிழை ஒருமாவ-
66 ரையில் வடக்கடைய அரைம-
67 வாகாணி முந்திரிகைக்கீழ்
68
69 ஹைபக்கத்து டாக-
70 கொருமாவை அரைக்கு மெற்கு-
71 தென்பாற்கெல்லை இந்நிலம்-
72 துக்கே வடக்கும மெற்பாற்க-
73 கெல்லை
74
75 வடபாற்கெல்லை மெற்கெற்ப-
76 கத்து [நா]தொச்சி முக்காணிக்கு-
77 த் தெற்கு முக்காணிக்குக் கிழ்பா-
78 றகெல்லை கிழச்செரிப் பக்கத்தொ-
79 ருமாவைக்கு மெற்குத் தென்பாற்கெ-
80 லை எட்டுமாவுக்கு வடக்கு மெ-
81 ட்பாற்கெல்லை மெற்கெற்ப பக்கத்-
82 துக்காணித்துடவைக்குக் கிழக்கு-
83 ம் வடபாற்கெல்லை அரைக்காணி-
84 குத் தெற்கு இவ்விசைத்த பன்-
85 னுந்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நில-
86 ம் வெல்லை வெல்லியு
87 ழித்துப் புரவ தார்க்குடமா-
88 கிய தெவதானமாகச் செய்து துத்தெந் ழை-
89 மாலய இடுக்குவெளான் டாந்தகந் ழைசொழிநெ-
90 ட் இது பட்டினம் ழைசொழிநெ-
91 ழைசொழிநெ

No. 118.

(A.R. No. 348 of 1918.)

ON THE SAME WALL.

5th regnal
year.

This is an incomplete inscription. This seems to have been intended in its original form to record an endowment of another half a *vēli* and half *mā* of land by the same chief in addition to the gift mentioned in No. 117 above for providing offerings, etc., on a bigger scale. From the disposition of the stones containing this and the preceding record and also No. 141 below, it appears as if they belonged to another temple and were used again after dismantlement in the construction of the present structure. This is also probably an inscription of **Gandarāditya**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ கொடுநெஞ்சுபுறத்த யா-
- 2 ன்நெ-ஆவது கன்னிநாயிறும் பற்றின கொழு-
- 3 ணுணத்தி[னாறு] ஸ்ரீமாலப இருக்குநெளயினை மொநந-
- 4 [க]... ரசெழை விளததூராநா[டும்] பிழைப் ப.செழு[பாக்கு]
- 5 வன... *ததவற னிற்க்க உககப... [ம]... . ருநெந் விலம்
- 6 வெல் வெய்யும் இயழுநா பழநெவ[நா]ந்து செ[ந*]டை-
- 7 பபுறம் அனைய அணாமவும ஆக [ந]யம் ஒறந[ரைய] அரை மா-
- 8 வியம் திருவமுகத் பொது னாநாழியாக முன்று பொதை-
- 9 நாய் பதெசுருகத்தநய் குறுணி நாழி அசியான தெ-
- 10 வலு நிசநம் முக்துணி அறுநாழியாக ஓமடை ப[...]
- 11 நெ... னாறு[த]பதிது இருகநெய் தூணிப்பதக்கா... நி-

¹ The continuation below this seems to be completely erased.

No. 119.

(A.R. No. 565 of 1920.)

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 13 *kalañju* of gold for burning a perpetual lamp in the 5th regnal temple of Tiruvanantīśvara[m*]-Uḍaiyār at Viranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam on year. the north bank, by Irāyūr Soṭṭai Aiyanaṁbi-Bhaṭṭa a resident of Śrīdhara-Nārāyaṇa-chchēri (quarter) of the village. The shepherds of the place with whom this money was entrusted agreed to the daily supply of an *ulakku* of ghee for the purpose. This may be a record of either Gaṇḍarāditya or Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] கொராஜகெஸரிபுத்தியாண்டு சூ-ஆவது வடகரை ஸ்ரீவிநாயகர் மூலம் விநாயகர் யணவனுடைய உடையார் கொயிலில் ஒரு [இ*]ராயூர் சொட்டை ஐயநம்பிவட்டன் திரு வ[ன*]நீரூர்[ம்*] உடையார் கொயிலில் ஒரு
- 2 திருநொதூவிளக்கெரிவதற்கு [ன*]வத்த துப்பெயர் பெயர்-இ இப்பெயர் கொண்டு சகராஜித்தவற் நிசதம் உழக்கு நெய் பண்டாரத்திற் அட்டுவதாகக் கொண்டொம் ஸ்ரீ விநாயகர் யணவனு-
3 ஸ்ரீமதிவகலத்து மந்திரிகலையெயாம் வ

No. 120.

(A.R. No. 27 of 1922.)

TIRUVĀMĀTTŪR, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF A ROOM INSIDE THE ARDHA-MANḌAPA,
ABHIRĀMĒŚVARA TEMPLE.

This records the gift of a perpetual lamp made to the temple of Para- Do. masvāmin at Tiruvāmāttūr a *dēvadāna* in Vāvalūr-nāḍu by a certain Śiriyamārāyaṇ and his brothers, on behalf (or in memory?) of Śandirāchechaṇ, son of Kālī *alias* Minavan- Mārāyaṇ of Tenṇavanmādēvi (village) in Ve[ṇ]-nāḍu—perhaps in expiation of some wrong done by them to the latter.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] கொராஜகெஸரிபுத்தியாண்டு யாண்டு
- 2 ச-ஆவதினெதிராமாண்டு வாவலூர்நா-
- 3 டு ஷெவதானந் திருவாமாத்தூர் உடைய
- 4 வடகரை ஸ்ரீவிநாயகருக்கு வெ[ண்]நாட்டுத் தென்-
- 5 வவந்தொதெவியுடைய காசியாகிய மினவ-
- 6 ன மாராபன் மகன் சந்திராச்சீனச் சார்த்தி
- 7 இக்குடி சிரியமாராயனுந் தம்மிமாரும் வைத்த [திரு]நுநதாவிளக்கு ஒன்[று] [||*]

No. 121. ●

(A.R. No. 47 of 1923.)

PULLALŪR, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT INTO THE WALLS OF THE KĀMĀKSHIYAMMAN SHRINE,
KAILĀSANĀTHA TEMPLE.

This records the decision of the assembly of Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam Do. (evidently the present Pullalūr) in Eyir-kōṭṭam including the *samvatsara-vāriya-perumakkal* (members of the Annual Supervision Committee) and two other dignitaries Pirāṇadhi[kārigal], to purchase back and reassign the land which had originally belonged to the temple of Tirumēṇṇali-Mahādēva at the village, for providing with the income therefrom for the sacred bath of the deity and worship and offerings during the three services in the temple every day. It was also resolved by them to form a flower-garden for the temple with the *patti* land to the north and west of the temple compound.

Text.

- 1 ஸ்ரீ கொவிரா-ஜகெஸ்ரிவஜ்[ற்*]த யாண்டு ௫-ஆவது வயிற்கொட்டத்து வரஜேஸ்வரவக-
வெ-ஓ ஹெயொமும் ஸ்ரீஜேஸ்வரவாரியநு செய்கின்ற வாரியபெருமக்களுப
பிரான் அதி
- 2 ன் குடையாறும் பிராயுருடையானும் இருநது இவூர் திருமெற்றநீரீஷாபெவர்க்கு ஸிவஸ்ரவஜ்[ற்*]
செயக நத்த பரிசாவது இவூர் தென்கரை செந்நகாலின் தெனபக்கத்து
இபெவர் முன் ஆண்டவருகின்ற பு
- 3 ன நிலம் பழநிலவழி குழிவதூவாற்றால் உணனில மொழிவினறி எல்லாங் கொண்டு இபெவாகு
முன்று ஸ்ரீயு முட்டாமை [திரு] சியம்பொழது இருநாழி அரிசியால் த்ரு
வழது காட்டுவார்களாக(வாக)வும் இவனைத்திலொன்று ஸ்ரீயில் முட்டில் மஞ்
- 4 காலுமாக பொன உண்டமு மீறுத்து தாங்கனெ ஸ்ரீசமாட்டி இப்படி முட்டாமை செய்வார்களாகவும்
செ[ய்*]யாராகில் அவாண்டு வாரிய ருமெ இப்படி உணு கொண்டு இபெவர்க்கு
குடுக்கடவாராகவும் இழிகொயிலின் வடக்கில் திருச்சுற்றுலைக்கு வடக்கு
- 5 மெற்கு கொல்[வி]முதவாற்றால் பட்டிநிலங் கொண்டு இபெவர்க்கு திருநதூவாத மாக்கிகொள்ளப்
பெறுவாராகவும் இபெ-ஓத்திற்கு வடு இடைச் செய்தார் செய்த பாவததப்
டடுவாராகவும் இபெ-ஓம் ரக்ஷித்தார் வஜ்-ஓ வஜ்-ஓ-ஓதித்தவக் ஓ-ஓ-ஓமின்றி ஜீவிப்பாராகவு மீடப்
.
- 6 குந்ததொம் ஸ்ரீஹெயொம் ஸ்ரீஹெ தருவடியார் பணிக்க எழுதினென் இவூர் ஓபுஜன் ஓங்கல்
உத்தமன் மகன் கற்பக அலங்காரதென்||—

No. 122.

(A.R. No. 337 of 1927.)

TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

5th regnal
year:

This records a gift of 90 sheep entrusted to two local residents, for burning a perpetual lamp in the temple of Bhaṭṭāla(ra)ka at Tiruppurambiyam, by a shepherd of Kuvāru named Nāṭṭuviṭaṅka-Perumanṇāḍi. Twelve of these having died, the deficiency is said to have been made up by a certain Malavaḍi Kaṇṇaṇ.

Text.

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 ஸ்ரீ கொவிரா- | 10 க் து வைத்த ஆடு கூடு இவை |
| 2 ஜகெஸ்ரிவஜ்[ற்*]சுரு | 11 அடாமெ செத்த ஆடு மீட பண்ணி- |
| 3 யாண்டு ௫-ஆவது திருப்- | 12 ரண்டுக்கு செதாரம் புக்கன மழவ- |
| 4 புறம்பியமுடைய ஹட்டா- | 13 டி கண்ணந குந்தத் -ஆட்டில் |
| 5 லகர்க்குக் குவாத்திலிருக்கு | 14 மீட-ம் -ஆக ஆடு கூடு இவை[ய்*]த்- |
| 6 மனாடி [ந]டாடுவிடங்- | 15 தால் நெ[ய்*] யட்டக்கடவார் குவா[த்*]- |
| 7 கப் பெரு[ம்*]ன்றடி வைத்த | 16 திரன்த் துறையந் அரையு- |
| 8 நொ[ந்*]டிவிலக்கு க-ஓனறி | 17 ம் ஊரண்ப் பால்[லை] அரை- |
| 9 னிக்கு ஸ்சதம் உழகது நெய்- | 18 யும் [\|\|*] |

No. 123.

(A.R. No. 135 of 1929).

LĀLGUDI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE BASE OF THE OUTER NORTH WALL OF THE AMMAN SHRINE,
SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an inscription of Rājaraṇa I. Its continuation is lost after the 4th line. It registers an endowment of twelve *kalañju* of gold by Ta[t*]ta Nārāyaṇi the wife of a local resident, Kauśikaṇ Bhaṭṭaṇ Āḍityaṇ Ta[t*]taṇ of Śirukoṭṭaiyūr, providing with the interest (*piḷavu-paliṣai*) thereon for the sacred bath of the deity with 108 pots of water on the day of Vishu in Aippigai month, in the temple of Tirunachchiyūr-Mahādēva at Maṇarkāl, a *brahmadēya* in Kiḷā[r*]k-kūrāram, a sub-division of Maḷa-nāḍu on the northern bank.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி ||வ கொராஜராஜகேஸரிபத[ரி*]க்கி யாண்டு நுஞ்சாவது வடகரை மழநாட்டு கிளா[ற்*]க்கூற்
றத்து மிய்கூற்று ஸ்ரஷ்டி-
- 2 ஷெய[ம்*] மணற்கால கிழை திருநச்சுணர்சுவாடிவர்க்கு இவ்வூர் ஸ்ரமிஉடைமீ சிறுகொட்டையூர்
கௌஸிகன் ஸ்டன் ஆடிக்[ற்] த[த்*]த-
- 3 ன ஸ்ரஷ்டி த[த்*]த நாராயணி இஷெவர்க்கு ஐப்பிகை விஷுவிற் நூற்றெட்டு கல்சத்தால் ஸ்ரவநம்ச்
செய்[ய*]ய வைச்ச பொன் முதல உ
- 4 ஷெய இப்பொன் பனநிருகழஞ்சினாலும் பிளவு பாய்சையில் வந்த பலிசைய் பொன் கழஞ்செய் முக
காலெ மஞ்சாடி பொ¹

No. 124.

(A.R. No. 175 of 1929.)

GÖVINDAPUTTŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GAṅGĀJAṬĀDHARA TEMPLE.

This inscription is left unfinished towards the end. It records the endow- 5th regnal
ment of lands got tax-free after purchase in the village Periyavāṇavaṇmādēvi- year.
chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the northern bank (of the river), by
Ambalavaṇ Paḷuvūr Nakkaṇ alias Rājārāja-Pallavaraiyaṇ, to provide for the several
requirements in connection with the daily worship and offerings to the deity and
on special days of the year, in the temple of Śrī Vijayamaṅgalat[*tu**]-Dēvar. The
value in paddy of each item of expenditure is given for estimating the total annual
requirement of the temple to be met from the produce of the lands. The donor
figures largely in the records of Uttama-Chōla as an officer of the king with the title
Vikramasōla; and he is surmised to have been held in high esteem under Rājārāja I
also as evidenced by his new title **Rājārāja-Pallavaraiyaṇ** (*M.E.R.* 1929, II. 29).

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி ||[||*] கொராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு அஞ்சாவது வடகரை ஸ்ரஷ்டிதெயம்
- 2 பெரியமூவா நவன் ஷெயாடிவது ஷெயுதிமங்கலத்து ஸ்ரீ விஜயமங்-
- 3 கலத் தெவர்க்கு அம்பலவன் பழுவூர் நக்க(ன)னான இராசஇராசப்பல்லவரை-
- 4 யன் இவ்வானவன்மாதெவி உக-ஷெயுதிமங்கலத்[த்*] இததெவர்பெரால் விலைகொ-
- 5 ண்டு இறையிழிச்சின நிலங்க(ள்)ளா[ல்*] வந்த நெல்லுக்கும் இவ்வூர் ஸ்ரஷ்டியா-
- 6 ர்பக்கல் விலைகொண்டு இறையிழிச்சின வடபிடாகை நெடுவா-
- 7 யிலும் இந்நெடுவாயில் சுற்றின பிடாகைகளும் இதெவறக்கு
- 8 இறுக்ககடவ நெல்லுக்கும் பொன்னுக்கும் நெய்யின்னைக்கு-
- 9 ம் தறிப்புடவைக்கும் இரும்புக்கும் கிஷ்டம் செய்தபடி [த்*]திருவ-
- 10 முது பொது நானுழியாக அஷ்ட-ஷயாம[ம்*] உள்பட நிசதம் அரிசி பதக்கா-
- 11 க ஐத்திரன்னைவண்ணத்தால் வக நெல்லு நிசதம் நெல்லு ஐய்குறுணியாக ஓராட்டை நா-
- 12 (ள்)னைக்கு வந்த நெல்லு நூற்றுஐய்பதிகைலமு[ம்*] பருப்பமுது பொதுரியாக அஷ்ட-ஷயாம[ம்*]
- 13 உள்பட நாலு பொதைக்கு நிசதம் இரு நாழி பருபுகு நெல்லு ஓராட்டை னனைக்கு நெ-
- 14 லுலு இருபத்தி நகலனெ தூணிப்பதகதும் பொரிக்கறியமுது ஒன்று புழக்குகறியமுது
- 15 ஒன்றும் ஆக கறியமுது இரணைக்கு மிளகதும் கடுகு சிரகம(மு) உள்பட நாலு பொதைக்[தம்*]
- 16 ஓராட்டை நாளைக்கு நெல்லு இருபத்தி நகலனெ தூணிப்பதகதும் நெய்[ய்*]யமுது
- 17 நாலு பொதுக்கு நிசதம் உரிக்கு நெய்[லு*]ப் பதக்காக ஓராட்டை நாளைக்கு நெல்லு அறுபதின் கல்-
- 18 மு[ம்*] தயிரமுது பொது[த்*] உரியாக அஷ்ட-ஷயாம[ம்*] உள்பட நாலு பொதைக்கு இருநாழிக்கு
நிசதம் ஐஞ்[நாழி]-
- 19 யாக ஓராட்டை ன(ள்)னைக்கு நெல்லு பதின்னணகலனநெ இருதூணிக் குறுணியும் அடைக்காயமுது
- 20 பொது ஐஞ்சு வெறுங்காய் இருபதும் வெற்றிலைப் பற்று ஒன்றும் நிசதம் அஷ்ட-ஷயாம[ம்*] உள்[ய்*]பட
நாலு பொதை[க்[த்*]]-

¹ The rest is lost.

- 21 ம அடைக்காயமுதுக்கு நிசதம் நெல்லு ஐனாழியாக ஓராட்டை நா(ள்)னைக்கு நெல்லு பதின எண் கலநெ
 22 இருதூணிக் குறுணியும் திருமெய்ப்புச்சு பொது உழக்கு சந்த[ணத*]துக்கு நிசதம் ஒருபலஅடை
 யாலு[ம்*] நிச-
 23 தம(மு) முழிக்கு திருச்ச[ந*]தணக்குழம்புக்கு ஓராட்டை னு(ள்)னைக்கு நெல்லு நால்ப[த*]னை
 கல(ம்)மு[ம்*] சி-
 24 தாரி அகிலும் சந்தன(ம்)மு[ம்*], நெய் ச(ம்)மு[ம்*] கற்பூரமமுந் இதனும் கொண்டு முன்று பொதைக
 நெல்லு நிசதம்
 25 குறுணி இருநாழியாக ஓராட்டை நானினைக்கு நெல்லு முப்பத்து முக்கலவெய் இருதூணிக்
 குறுணியும் சி-
 26 காட்டி ஆராதகு ஆடியரு(ள்)ளப பாடி இருநாழிகு நிசதம் நெ[ல்*]லு அறு-
 27 னாழியாக ஓராட்டை னு(ள்)னைக்கு நெல்லு கிருபத்திருகல(ன)நெ தூணிபபத
 28 ஆவாற்குப் பரி[ச]ட்டம் உத்தரமயனதது ஓணையும் செக்கனமயநத-
 29 துக்கு ஓணையும் ஆக விணைக்குட காச இரண்டாக காச ஒன்றிநுக்கு நெ-
 30 ல்லுப் பதின கல(ம்)மாக ஓராட்டை னு(ள்)னைக்கு காச இரண்டுக்கு நெல் இ-
 31 நுபதிநகல(ம்)மு[ம்*] திருவெ ஓராட்டை நா(ள்)னைக்கு முனாட்டை ஓராட்டை ந-
 32 ன(ள்)னைக்கு அரையால் நெல் கல(ம்)மு[ம்*]
 33 திருநமநிகை ஓராட்டை னு(ள்)னைக்கு இரண்டாக இர[ண*]புருக்கு காச ஒன்றினுக்கு நெ-
 34 ல்லு பதின்கலமும் திருமா(ல்)லை கட்ட ஓராட்டை நா(ள்)னைக்கு இரண்டாக இ-
 35 ரண்டிநுக்கு காச ஒன்றாக காச ஒன்றிநுக்கு நெல்லுப் பதின்கலமும்
 36 ஓராட்டை நா(ள்)னைக்கு இரண்டாக இரண்டிநுக்கு காச ஒன்றாக காச ஒன்றிநு-
 37 க்கு நெல்லுப் பதின்கல(ம்)மு[ம்*] ஆவாவி துத்தக்கு ஓராட்டை நாள் . . .
 38 புடவை முனாடுகப் புடவை முனறிநுக்குக் காச அரையாக அரைக்காசுக்கு நெல்-
 39 லு ஐங்கல(ம்)மு[ம்*] திருநொந்தாவிளக்கு ஐஞ்சினுக்கு விளக்கு . . . ஒன்று நிசதம்
 40 நெய் உழக்காக விளக்கு நிசதம் நெய்
 41 ம நெல்லு ஐங்குறுணியாக ஓராட்டை நா(ள்)னைக்கு நெல்லு நூற்று ஐம்பதின கல(ம்)மு[ம்*]-
 42 லு விளக்கு ச சிறுகாலை யெட்டு உச்சியமபொது எட்டு இரவைக்கு பதினாலும் ஆக
 43 விளக்கு முப்பதினுக்கு நிசதம் எண்ணை நாழி முழக்கெ¹

No. 125.

(A.R. No. 17 of 1931.)

TIRUKKŌḍIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

5th regnal
year.

This is stated to be a copy of an old inscription. It records an agreement by the *sabhā* of Tirukkōḍikā *alias* Kāṇṇamaṅgalam in Nallārrūr-nāḍu on the northern bank (of the river), to make immune from all taxes, a piece of land sold by them to a resident of the village by name Attiraiyaṇ Kilavaṇ Kōḍikāvaṇ who endowed it to the temple of Mahādēva as *meḷukkuppuraṁ*, i.e., for the maintenance of a servant for cleaning the premises.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொத பழங்கலப்பி [||*] கொவிராஜகேசரிப [||*]க்கு யானடு
 2 கு-ஆவது வடகரை நல்லாறநூர்நாடு நுக்கொடிக[ரி]றிந் தேவாடெ [||*]ற்கு இத்திருகொடிகாவாகிய
 கண்ணாமங்கலத்து ஆததிரை-
 3 யன கிழவன கொடிகாவன மெழுக்குபுறம் வைத்த நிலத்துக்கு கிழபாற்கெல்லை உட்ச்சிறுவாய்க்காலுக்கு
 மெழுகுதய தென்பாற்கெல்லை பு-
 4 துவாய்க்காலுக்கு வடக்கும மெல்பாற்கெல்லை கொடிகுப்புறத்துக்கு கிடி-
 5 க்கும வடபாற்கெல்லை மெழு[க்] குப்புறத்து வடவெல்லைக்கொத்தத்துக்கு தெற்-

¹ The inscription stops here.

No. 128.

(A.R. No. 442 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,

VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal
year.

This inscription is damaged. It seems to record an allocation of paddy from certain fields, to provide for offerings daily during the midday service in the temple of Bhuvanaviṭaṅkadēva at Tirumaraikkāḍu, and for (special) offerings to the deity on the festival days in the months of Aippigai and Māṣi. Mention is made of **Tirumaraikkāḍaṇ Sokkaṇ alias Sōliyaṅga** probably a donor.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபன-
- 2 மறக்கி யாண்டு சு-ஆவது திருமறை-
- 3 க்காடு உடைய புவனவிட-
- 4 ங்கதெவற்கு சிறுகால்கிழ பள்ளனபா-
- 5 ல்பாலை நிசதி மத்தியானசந்திக்கு
- 6 திருவ[முத]ரிசி [உ]ழக்கும் அய்யப்பிகை-
- 7 ததிருநாளுக்கும் மாசித்திருநாளு-
- 8 . . . அமிரதுக்குப் பழந்தெ-
- 9 வதானம் உபயில[னணனை] போலயூட்டு
- 10 ங்கொண்டு உபயிலா
- 11 திருமறைக்க[டன சொ]க்கனா சொழியங்க
- 12 [கொல்லை சந்திராதிதவல்
- 13 [தெ]வதான நெலவு ஆண்டுவ[ரை]
- 14 நாற்பதிந கலம்¹

No. 129.

(A.R. No. 381 of 1905.)

KĀVĒRIPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARAVARADA-PERUMĀL TEMPLE.

Do.

The inscription is left unfinished, and stops with the mention of Paḍuvūr-kōṭṭam.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிவந[ரி*]க்கு யாண்டு சு-ஆவது படுவூர்கொட்டத்து சு-
- 2 க

No. 130.

(A.R. No. 382 of 1905.)

ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE SAME SHRINE.

Do.

This inscription registers a gift of 90 sheep for burning a lamp in the temple of Kīrttimā[r*]ttāṇḍa- Kālap[ri*]yadēva by **Sambakkaṇ**, son of **Pandippāraṇ Kumara-Setṭi**, a merchant of Kīrttimā[r*]ttāṇḍa- Kālap[ri*]yam village in Sīrutimiri-nāḍu, a district in Paḍuvūr-kōṭṭam. The late Mr. V. Venkayya surmised that the temple might have owed its origin to the Rāshtrakūṭa king **Kṛishṇa III** in whose Karhāḍ inscription (*Epigraphia Indica*, Vol. IV, p. 281), the king is stated to have encamped at Mēlpāḍi for constructing temples to Kālapriya, Gaṇḍamārttāṇḍa, Kṛishṇēśvara and others (*M.E.R.* 1906, II. 21). The Rājakēsarivarman of this inscription was very probably **Sundara-Chōḷa**.

¹ The continuation is not traceable.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொவிராஜகெணிரிவர்த்தி[||*]க்கு யாண்டு சு-ஆவது மருவர்க்கொட்டத்து சிறுதிமிரி
னாட்டு கித்திமாத்தாண்கூடபு.
- 2 [||*]தவகாபு ஸ்ரீராவர் பத்தியன் குடிசெடி மகன் சம்பக்கன் கித்திமாத்தாண்கூடபு
தெவர்[||*]து உதாவிளக்குக்கு வை-
- 3 த்த சாவாமுவாப்பெராடு தொண்ணாறுங் கைய்யுட்டு கண்ணகெயான எழுநூற்றுவமன்றடியு-
- 4 ம் கொனுமா [னி]சரதெவனும நல்லுழான் ஐந்தூற்றுவமன்றடியும் கடம்பனை நம்பனும்
பாள்கன்
- 5 மூலனும் குமரனை பட்டனும் கொனுமான் கவறை மன்றடியும் குமாநதை வி[||*]கியும் கருமன்
திருமா¹

No. 131.

(A.R. No. 220 of 1906.)

PĒRAṅGIYŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH AND WEST WALLS OF THE CENTRAL SHRINE,
RUINED SIVA TEMPLE.

This inscription registers an endowment of two plots of land made by the 6th regnal year assembly (*peruṅguri-perumakkal*) of Pēringūr, one for burning a perpetual lamp in the temple of Mūlasthānattu-Perumāṇaḍigal, and the other for the daily feeding of a *tapasvin* in the temple, made for the merit of a servant of the temple named Gaṇavadi Nambi Ārūraṇ who is said to have sacrificed his life for the service of the deity. The exact nature of the sacrifice and the necessity for it are not given in the inscription. The former land is stated to have been left in charge of the *Rudraganap-perumakkal* for being reclaimed. This may belong to Rājārāja I to whose inscription (No. 219 of 1906) on the same wall it bears a close resemblance in writing.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொவிராஜகெணிரிவர்த்தி[||*]க்கு யாண்டு சு-ஆவது திருமுலைபாடிப் பெரிங்கூர் பெருங்
குறிப் பெருமக்களோம் இவ்வூர் ஸ்ரீமூலஸ்தானத்து பெருமாநடிகளுக்கு ஸ்ரீகாயுட்டும செ[||*]கின்
- 2 ற கணவதி எம்மி ஆருரன தெவருடை[||*] ஸ்ரீகாயுட்டுத்துக்காகத் தன்ன ஆதிகாரம் செய்த
இவனுக்காக ஷேவர்க்கு சனாத்தவற் ஒரு ஸ்தாவினக்கிரி[||*]பதற்கு வைத்த இறைபலியாக
ஷேவர்க்கு செய்துகுடுத்த வி-
- 3 மலாவது இவ்வூர்த் தென்கழறி னுவுழாந்கெணி முன்றெ சின்ன செறுவுக்கெல்லை கிழ்பாற்கெல்லை
கிராக்கில் நாகையகமவித்தனும் கிராக்கில் வைகுந்த கமவித்தனுள்ளிட்டார் செறுவுக்கு மேற்கு
தும் தெந்பாற்கெல்லை எட்டு-
- 4 கூர்நம்பி உள்ளிட்டார் செறுவுக்கு வடக்கும் மெ[||*]பாற்கெல்லை எட்டுக்கூர்கள் பெருஞ்செறு
வுக்கு கிழ[||*]தும் வடபாற்கெல்லை கிழக்குனெக்கிப்பொன பெருவதி[||*]க்கு தெற்கும இனாப்பெ
ரெல்லையிலும் உள்பட்ட நிலம் முன்(ன்)றரையெ சி[||*]னச் செ-
- 5 றுவும் ஸ்ரீமணப்பெருமக்கள் இனில[||*] திருத்திப் பெறுவாராகவும் இப்பரிசு ஸ்ரீராவெகெ
செய்துகுடுத்தோம் பெருங்குறிப்பெருமக்களோம்[||*] [இ]க்கணவ[||*]தி எம்மி ஆருரனுக்காக
இ ஸ்ரீமூலஸ்தானத்தெ சனாத்தவ[||*] நிசதம் ஒரு கவ-
- 6 ஸ்ரீ உண்ண வெத்த இறைஇலி நிலம் பாடிக்கழறி னெல்லிக்கொல்லை கிழ்பாற்கெல்லை ஆனை
கொல்லைக்கு தெற்கும் தென்பாற்கெல்லை னெ[||*]ல்கொல்லை[||*]க்கு கிழக்குனெக்கிப் பாபநாத
வாய்க்[||*]காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை
- 7 இவ்வெருடைய பட்டிக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை சாமிகுட்டத்துக்கு தெற்கும் இனாக்கெல்லை
யிலும் அகப்பட்ட முன்றெ[||*]சின்னச் செறுவு[||*]ம் ஸனாத்தவற் ஒரு கவஸ் உண்ண செய்து
குடுத்தோம்
- 8 இப்பரிசுததை விரோதம் சொல்லுவான் வெவ்வெற்றுவகெ திருவாணையுறத்தார் பம் தண்டம்
பட திட்டுக து[||*]த்தோம் பெருங்குறிப் பெரு[||*]மக்களோம் இது ஸ்ரீராவெய்யார் ஸ்ரீ[||*]

¹ The inscription stops here incomplete.

No. 132.

(A.R. No. 268 of 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆIKANṬHĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal
year.

This records a gift of 20 cows for the supply of milk for the early morning service of the deity in the temple of Tirumālpēru-Uḍaiyār, by **Madirāntakan Gaṇḍarādi[t*]tan**. This is evidently a record of **Rājarāja I** in whose records this donor largely figures.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [t*]
- 2 கொஇராஜகே-
- 3 ஸரிபநர்கு
- 4 இயாண்டு சு-ஆ-
- 5 வது ள் டயசு
- 6 [மீ]மதிராந்தக-
- 7 ன் கண்டராதி[t*]த-
- 8 ன் திருமால்பெறு உடையா-
- 9 ர்க்கு சகராதி[t*]தவற் சிறுகா-
- 10 லேச்சந்தியும் நாயறும்

- 11 ஸ்ரீ ஸ்ரீவராக் தப் டா[ல் ஆ]ட்டியருள்-
- 12 வச்ச பச இருபது இவை இ ருப[தா*]லும் செ-
- 13 ங்கன்று ான்றல் உள்ளன [நா]பக்தும் ப-
- 14 சவுக்கும மாறிக்கொள்வதாகவும் இ-
- 15 ப்பசுப பெ . . பால் ஆட்டு
- 16 டும் தீப்படி வி
- 17 மாயெ . . வாய்ம
- 18 னாழிகை யொழும
- 19 பதாஹேஸ்வரர் இரகேஷ [t*]

No. 133.

(A.R. No. 215 of 1907.)

TIRUVIDAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṆGASVĀMIN TEMPLE.

Do.

This is evidently an inscription of **Rājarāja I**. It states that queen [Pañcha]vaṇ-Mādēviyār paid a visit to the temple of Tiruvidaimarududaiyār to offer worship to the deity, when she was waited upon by **Sirāyiludaiyāṇ** the temple manager, the *dēvakarmis*, the *sabhā* and the *nagaram* (merchant guild ?) of Tiruvidaimarudil. She is also said to have visited the big flower-garden (presented to the temple by ?) **Sembiyaṇ-Mādēvi**, and this occasion seems to have been marked by some gift of land for the upkeep of the gardener. At this portion the record is damaged.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [t*] கொவிராஜகேசரிபதற்கு யாண்டு சு-வது திருவிடைமருதடை-
- 2 யார் ஸ்ரீகாயு-மாய்க்குநற சிறுயிலுடையாரும்* டெய்கனம்க[ரும]
- 3 ஸஹேயும திருவிடைமருதில் நகரடம இருநது நம்பிராட்டியார
- 4 ஸ்ரீ[பஞ்ச]வன்மாதேவி-
- 5 யார் ஆழ்வாரை திருவடி-
- 6 ததொழ வந்தருளிநார்[t*].
- 7 உடையா[r*] னந்தவனம்
- 8 திருகலசக் கொரொணியி-
- 9 ன் தென்கரை செம்பியன்
- 10 மாதெவியான பெருஞ்செண்ப-
- 11 கனந்தவானத்துக்கெய் எழு-
- 12 ந்தருளிநார்[t*] இப்பெருஞ்செண்பகை-
- 13 ந்தவானம் இறைக்க சத்தியப்பி-
- 14 யான நாற்பத்தெண்ணாயிர (தெ.)-
- 15 தொண்டனுக்கு சந்தித்ததவன் நிலநிவந்தமாக ஆன் மு . க்த . .
- 16 ததுச் செ யென்

No. 134.

(A.R. No. 322 of 1907.)

TIRUVIŚĀLŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The characters are similar to those in No 135 below. This records a 6th regnal provision made for a lamp in the temple of Tiruviśālūr-Perumāḷ by **Nārāyaṇi Sāni**, year. the wife of **Āridaṇ Nilakaṇṭaṇ Kādaṇ** of Korraṅguḍi in Pērāvūr-nāḍu (*s.a.* Kottaṅguḍi in the Mayavaram taluk).

Text.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 கொராஜகெஸரிவர்ட்- | 5 ஸ்ரீராமன் நாராயணிச்- |
| 2 ற்து யாண்டு சு-வது பொலு- | 6 சாநி திருவிசுவரூப் பெ- |
| 3 ர்நாட்டு கொற்றங்குடி ஆரி- | 7 ருமாளுக்கு வைச்ச விள- |
| 4 தன நிலகண்டன காடன் | 8 க்து அடை [\|\|*] |

No. 135.

(A.R. No. 323 of 1907.)

ON THE SAME WALL.

This is a slightly damaged record, registering some provision made by a native of Paiyūr-kōṭṭam for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruviśālūr-Āḷvār at Amaninārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam. **Avaninārāyaṇa** was a well known title of Pallava Nandivarman III (*S.I.I.* Vol. XII, p. 28). Paiyūr-kōṭṭam seems to have roughly comprised the present Ponneri taluk of the Chingleput district (See A.R. No. 252 of 1912).

Do.

Text.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 ஸ்ரீராமன் [\|\|*] கொராஜ- | 7 லுராவ்வார்க்கு பை[பூ]- |
| 2 கெஸரிவர்ட் ற்து யாண்டு | 8 ர்க்கொட்டத்து |
| 3 சு-வது வடகரைத் தெவ- | 9 த்து தென்பக்க |
| 4 தான ஸ்ரீஹ்மெயம் அம்- | 10 ட்டி வலநிக |
| 5 னிநாராயண வகுவெய்த- | 11 ட்டி தாமன் க த- |
| 6 மங்கலத்து திருவிச- | 12 த சொந்தாவிககொன்று [\|\|*] |

No. 136.

(A.R. No. 571 of 1908.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is badly damaged. It probably records the setting up of the image of the *dvārapālaka* on the southern side of the entrance by (two) persons whose names are lost.

Do.

Text.

- | |
|--|
| 1 ஸ்ரீராமன் [\|\|*] கொராஜகெஸரிவர்ட்[\|\|*]க்கு யாண்டு சு-ஆ[\|\|*]வது திருப்பாலத்துறை . . . |
| 2 திருவாசலில் தெற்கில் ஸ்ரீராமபாலகரை விர |
| 3 புளகனு மி கண்டியு[\|\|*]வ[\|\|*]ன் . . . |

No. 137.

(A.R. No. 117 of 1911.)

TIRUVARĀMĒŚVARAM, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RĀMANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

This is incomplete and damaged. It seems to register the exemption granted by the *mahāśabhā* of Madanamañjari-chaturvēdimāṅgalam a *brahmadēya* of Neṇṇalināḍu to the temple of Tiruvirāmiśvarattu-Mahādēva at the village. from the

Do.

payment of taxes on one (*vēli*) and a half of land endowed after purchase by **Tirumañjanappichechar**, a servant (*karmi*) of the temple, in consideration of a lump-sum received by them from the donor.

Text.

- 1 ஸ்ரீபதி ||—கொவிராஜகேசரிபன்ம[?]க்கு யாண்டு சு-ஆவது தென்மலைநாட்டு ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம்
[மதன]மரு[சரிச]துஷ்ட[?]மங்க[லத்து] மாசவையொம் புவனூர் திருவிராமீரதது ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம்
கர்[மி] . . திருமஞ்சணப்பிச்சரிடை நாங்கள் கொண்ட காச இத்
திருவிராமீரதது ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம்
- 2 கர்மி திருமஞ்சணப்பிச்சர் இஷ்ட வர்க்கது விலைகொண்டு உடைய நிலை நாலொ
. லும் ஆக நிலஞ் செய்து மடக்கி இறைப்படி வந்த நிலம் [க]ரு இந்நிலம் ஒன்றையொடும்
வந்த இறை வாசல் [எப்]பர்ப்பட்ட ஹரி[?]வரிப்பாட்டும் ஸவை

No. 138.

(A.R. No. 127 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

6th regnal
year.

This records an agreement given, in consideration of a lump amount received from the donor, by the *peruṅguṟi-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam who had assembled in the (hall called) **Tiruchchitrakūḍam** at the village, remitting the payment of the tax due on 4 *mā* of land endowed by a resident of the village named **Tiruppēr Bālāśiriyāṇ Mādhavaṇ Subrahmaṇyaṇ** for the daily feeding of a Brāhmaṇa versed in the *Vēdas* in the feeding-house attached to the temple of Tiruverumbiyūr-Ālvār on the hill. This is one of the 6 inscriptions of the place assigned to **Āditya I** on the basis of which the dates have been calculated by the late Mr. L. D. Swamikannu Pillai (*M.E. R.* for 1915, Appendix F) with five possible English equivalents in the period of his reign. But it has been shown above under No. 110 that they may, with greater probability, be referred to the reign of **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 ஸ்ரீபதி ||[*] கொவிராஜகேசரிபன்மற்கது யாண்டு சு-ஆவது தென்கரை ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம் ஸ்ரீகண்ட
சதுஷ்ட-பிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸ்வெ-
- 2 யொம் இவ்வாண்டு மகரநாயற்று செவ்வாய்க்கிழமை பெற்ற சொதிநான்று பகல இவ்வூர் திருச்சித்
கூடத்தெய யதி செய்து பெருங்-
- 3 குறி கூட்டக[?]றைவறக கூடியிருந்து பணிப்பணியால் பணித்து வுலவெஸ்ஸெ வெ[?]கபரிசாலது
புவனூர்த் திருப்பெர்ப் பாலாகிரியன் லாயவ-
- 4 ன் ஸ்ரீஹ்ருஷ்யன அரிசி இருநாழியும் காயகறி ஒன்றும் நெ[?]யரைப்பிடியும் புலிங்கறியும் புழு
[?]க்கறியும் தயிர் உரியும்
- 5 காயமிலைய் பாக்கு இரண்டும் தீப்பரிசு தீ வெறுமபியூராமுவார் திருமலைமெல் சத்திரத்தில் வெடி
வல்லானொ ஸ்ரீஹ்ருஷ்யன-
- 6 க்கு வநூரத்தவற் உணா புவன வைத்த நிலமாவன[*] இவ்வூர்ப் புறவாய் ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலு
கு மெற்கு இரண்டாங்கண்ணற்று பா-
- 7 னாற்றுக்கு தெற்கு முன்றாம் பாடகம் மாறங் கடம்பன் உள்ளிட்ட ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு
முன்று மாடிம ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு
- 8 எழாங்கண்ணற்று பலாறுக்கு தெற்கு முன்றாம் பாடகம் பாகனாரானுள்ளிட்ட ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலு
வடக்கடைய முன்று மாலிக கிழக்கடைய ஒரு-
- 9 மாடிம ஆக நான்மா செ[?]க்கும் வநூரத்தவற் இறையிலியாக இவனிடை எம்மிலிசைந்த
இறைபுரவி மறகொண்டு வநூரத்தவற் இறைகாட்டபெறா-

- 10 தாமாகவும் இன்னிலம் இறைகாட்டப் பணித்தானையும் இ[ற]காட்டினதையும் இறைகாட்டப் பணித்த ஸலெயிலிருந்தானையும் வெவ்-
 11 வற்றுவகை தாமெண்டுதனை பொன் வதாரஹேரரெ மனறி இறுப்பிக்கபெறுவாராகவும் பின்னையும் இன்னில மிறைகாட்டப்-
 12 பெருதொமாகப் பணிப்பணியால் பணித்து வுவுவெஸு செ[ய்]துகுத்தொம் பெருங்குறிஸலெயெ யொம் திருப்பெர்ப் பாலாசிரியன் இளைய[ய்]நாராய[ண]ரூரா-
 13 யனன் பணியால் இவ்வெஸு எழுதினென் இவ்வூர் லெய்யுன யஜ்-விநாந கலிவிசையன் தருணெந்துசெகரனென் இவை யென்
 14 எழுத்து ||—இது வதாரஹேரர் ஈகெசு||—

No. 139.

(4.R. No. 130 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

This also, like No. 138 above, records an agreement by the *peruṅguri-sabhai* 6th regnal (of the village) after their deliberation in the (hall) Tiruchchitrakūḍam, exempting year. from tax six *mā* of land endowed (to the temple) by **Māppāni Kāri Nakkaṇ** of Valavūr, a resident of the village, for the daily feeding of a Brāhmaṇa versed in the *Vēdas* in the feeding house attached to the temple of Tiruverumbiyūr-Ālvār on the hill, in consideration of a lump-sum received by them from the donor as *irai-dravyam*. This donor has been mentioned in No. 51 above. Possible equivalents of the date given here are discussed by Swamikannu Pillai in the *M.E.R.* for 1915, page 72, on the assumption that the record was one of Āḍitya I. This may also, like No. 138, be assignable to Gaṇḍarāḍitya or Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸலி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்மற்கு யாண்டு சு-ஆவது தென்கரை ஸு-ஆவது பெருங்குறி ஸலெயெயொம் இவ்வாண்டு மகர நாயற்று செவ்வாய்க்கிழமை -
 2 பற்ற திருவாதிரைநான்று பகல் இவ்வூர்த் திருசி[த்]திரகூடத்தெய் யஜ் செய்து பெருங்குறி பணிப்பணியால் பணித்து இவ்வெஸு செய்த பரிசாவது இவ்வூர் வலவூர்
 3 மாப்பாணி காரி நக்கன திருவெறும்பியூரான்வார் திருமலைமெல் சத்திரத்தில் ஸுராஹேரர் வெடும்வல்லார்] . . . [உண்]ண வைத்த பரிசாவது அரிசி இருநாழியும் காய்கறி ஒன்றும் புழுக்குக்கறி ஒன்-
 4 றும் புவிங்கறி ஒன்றும் நெய் அரைப்பிடியும் தயிர் உரியும் பாக்கு இரண்டும் வெற்றிலை எட்டும் பூப்பரிசு ஸுராதித்தவற் உண்ண வைத்த நிலமாவது இவ்வூர் புற[ற] வாய்
 5 மூர்கண்டவாய்க்காலுக்கு மெற்கு முன்றாங்கண்ணாறுப் புலாற்றுக்கு வடக்கு ஐஞ்சாம் பாடகம் இருங் கண்டி . . . ன உள்ளிட்ட ஆட்களக்கம் அறுமாவில் தெற்கடைய ஒருமா . . . வட-
 6 கடைய காற்செ[ய்]யும் ஸுராதித்தவற் இறையிலியாக இவனிடையெ எம்மிலிசைந்த இறைஹேரரெ கொண்டு ஸுராதித்தவற் இறைகாட்டப்பெருதொமாகவும் இன்றில மிறை]-
 7 காட்டப் பணித்தானையும் இறைகாட்டினதையும் காட்டப்பணித்த ஸலெயிலிருந்தானையும் வெவ்வெறு வகை தாமெண்டு கனத்தில் தாமெண்டு பாரவி-
 8 னுக்கு தாமெண்டுதனை பொன் வதாரஹேரரெ மனறி இறுப்பிக்கபெறுவாராகவும் பின்னையும் மின்னில மிறைகாட்டப்பெருதொமாக பணிப்பணியால்
 9 பணித்து வுவுவெஸு செய்து குத்தொம் பெருங்குறி ஸலெயெயொம் திருப்பெர்ப் பாலாசிரியன் இளைய நாராயண நாராயணன் பணியால் இவ்வெஸு
 10 எழுதினென் இவ்வூர் லெய்யுந் யஜ்-விநாந கலிவிசையன் தருணெந்துசெகரனென் எழுத்து இது வதாரஹேரர் ஈகெசு [||*]

- 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [i*] கோவிராஜகேசரிபஸ்மந்த யாண்டு சு-ஆ-
- 2 வது இவ்வாண்டு விளத்தூர்நாட்டுத் திருப்பழுஷ்டப் பரமேஸ்வர[ர]*ாக்கு
- 3 திருப்பதியம் மூன்று ஸ்தூபியும் பாடுவார் இருவா அடிகளமர்க்கு விள-
- 4 ததூர்நாட்டுக் காரைக்குடி காரைக்குடாந சிறியான் பராந்தகனென்
- 5 குடுத்த நிலன் வடபனங்காட்டு சிறியான்வயக்கல் நிலந் (9) இ[தற]-
- 6 கெல்லை கிழ் . . ம் மண்ணிலைக்கு மெ[ற்*]க்கும் தெனபாற்கெல்லை தாழிவ-
- 7 யக்கல் வடபால் மண்ணிலைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்-
- 8 லை (மெல்பாற்கெல்லை) பிணம்பொருவழிக்குக் கிழக்கும் வடபா-
- 9 ற்[கெ]ல்லை இச்செய் மண்ணிலைக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசை[த]-
- 10 த நிலம் பதது[ம]வும் உண்ணிலம் ஒழிவினறி திருப்பழுவூர் [பர]-
- 11 ஷேரூராக்குத் திருப்பதியம்[*] மூன்று சந்தியும் பாடுவார் இரு-
- 12 வர் அடிகளமர்க்கு உட்புஷ்டகம் செய்துகுடுத்தென
- 13 காரைக்குடான் சிறியான் பராந்தகனென் சந்தி-
- 14 ராதித்தவல் நிற்கக் வட்டாஷேரா[ர]ாகெஸ் !!

No. 142.

(A.R. No. 357 of 1918.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This is much damaged and seems to record a gift of land to the temple of 6th regnal year. Paramēśvara at Paluvūr in Viḷattūr-nādu.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிவந்தற்கு யா-	8 தென்பாற்கெல்லை இதன் ம-
2 ண்டு கூ-ஆவது விளத்தூர்நாட்டுப் ப-	9 ற்க்கும் மெல்பாற்கெல்லை வெ-
3 முலுர்ப் பரமேஸ்வரற்கு திருப	10 கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெரிங்-
4 கச்சனா(த)திராதிதர் நிம .	11 க்கு தெற்கும் இவ்வெல்லை உள் .
5-6	12 கால . . . இப்பாறே-
7 கிழபாற்கெல்லை அட்டு ப.	13

No. 143.

(A. R. No. 359 of 1918.)

ON THE SAME WALL

This records the reclamation of an old plot of *dēvadāna* waste land, 2 *mā* in extent, by **Uraṇ Araṇṅaṇ** for the maintenance of a person making flower-garlands to the deity. Among the boundaries of this plot is mentioned a land belonging to the priest. This is perhaps the one referred to in No. 339 below of the same king (date lost).

Do.

Text,

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபந்மற்கு யான்-	8 ஓடின வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்-
2 ண்டு கூ-ஆவது விளத்தூர்நாட்டுப் பழுது-	9 கெல்லை இவ்வாய்க்காலுக்கெ கிழக்கு வ-
3 ர்ப் பரமேஸ்வரற்குத் திருட்பள்ளிததாமம்	10 பாற்கெல்லை பாணநிவயக்கலுக்கு தெற் கும்
4 தொடுப்பார் ஒருவர்க்கு பழந்தெவதானம் க-	11 இவ்விசைத்த பன்னானகெல்லைஉள் அகப் பட்ட நிலம் இர-
5 ல்விக்குடுத்த நிலம் இரண்டு மா இதற்கு	12 ண்டு மாஷும் கல்லி வயக்கி குடுத்தென உள்-
6 கிழபாற்கெல்லை ஆராதிப்பார் நிலத்துக்கு	13 றன் அரங்கநென் இது பதாரமேஸ்வர ரணை [||*]
7 மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை	

No. 144.

(A. R. No. 444 of 1918.)

TIRUVENKĀDU, SHIYALI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚVĒTĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.

This is evidently an inscription of **Rājarāja I** which registers in detail the stock of several gifts made to the temple at different times. These comprised copper-vessels for the sacred bath of the deity presented in the 4th year of **Uttama-Chōla** by queen-mother **Parāntakaṇ** (or **Sembiyaṇ**)-**Mādēviyār**; a gold *kolgai* set with gems presented by her in the 6th year of the same king; a golden pot for pinnacle over the temple presented by her in the 3rd year of **Rājakēsarivarman**, evidently **Rājarāja I**; another set of rich presents made in the same year by the same lady, consisting of a golden image of **Chandraśekhara**dēva with a gold-plated copper pedestal and silver aureola and ornaments set with gems, besides a silver plate for offerings to the

Do.

same deity; a silver pot and some gold ornaments by **Sōrabbaiyār Tribhuvanamā-dēviyār**, the queen of **Uttama-Chōla** presented in the same year, and a gold flower by the same queen presented in that year in lieu of land gift for the *Sivaśrāddha* of her husband; some gold ornaments made with the money presented to the temple by Parakēsarivarman (evidently **Uttama-Chōla** himself) in his 10th and 11th years; a gold plate (*paṭṭam*) presented in the 4th year of Uttama-Chōla by **Kōyirpillaiyār** to the god, 2 lamp-stands by **Parāntakaṇ-Mādēvi** and 2 by **Madhurāntaka** (king); lastly 400 *kāṣu* given by **Parāntakaṇ-Mādēvi** in the 2nd year of (her husband) **Gaṇḍarādityadēva** alias **Mummuḍi-Chōladēva** towards the *Sanḥkrānti* bath of the deity every month and which was now, in the 6th year of Rājakēsarivarman, converted into a land-endowment by the assembly of Nāṅgūr. At the end is recorded another gift of 125 *kalāñju* presented by the same queen for feeding a Brahman in the temple for the merit of her servant (*aḍiyāl*) **Ilaichchiyaṇ Malapāḍi**, for which the same assembly sold a land to her for endowment.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிபாமற்கு யாண்டு சு-ஆவது
- 2 திருவெண்காடெவாக்கு ஸ்ரீ கண்டராதித்தெவா தெவியார் ஸ்ரீ உ-
- 3 த்தமசொழெவர் தங்கனாச்சியா பராதகன் மாதெவியா-
- 4 ரான ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெவியார் செய்த பணிகள கல்ல[||*] வெட்டி-
- 5 ன பரிசாவது[||*] ஸ்ரீ உத்தமசொள்தெவர்க்கு யாண்டு சு-ஆவது ஸ்பபந-
- 6 ன் செய்க குடுத்த செப்புககலசம் ஈக[||*] செப்புக்குடம் க செப்புக்-
- 7 கரகம் க இவைச்சுக்கு மூடச் செப்பகல் ஈக[||*] இவை இதனையு-
- 8 மாய்க் கூட்டுநிறை இக்கொயிலில் வெந் விக்கொலால் இரண்டாயிரத்து நா-
- 9 ற்பத்தெண்பலம்[||*] இத்தெவர்க்கெ யாண்டு சு-ஆவது இவ்வுடையாரெய்
- 10 குடுத்த பொன்னின் கொள்கை க நிறை ஆயிரத்தஞ்ஞாற்றுக் கழஞ்சு இதில் சிகர-
- 11 த்திலும் நாலு முகத்திலுமாக ஏறின மாணிக்கம் அஞ்சு வையிரம் அஞ்சு-
- 12 த்திரண்டு முத்து முவாயிரத்து இருநூற்று அறுபத்தொன்று[||*] கொராஜகெஸரி-
- 13 பர்மார்க்கு யாண்டு சு-ஆவதன்றிப் பெராளர் வெண்காடர் தங்கொயில் மெலொரு
- 14 பைஞ் பொற்குடம் ஓராயிரத்தொடைஞ்ஞாற்று கழஞ்சு னால் வைத்துகந்தான் சிரா-
- 15 ர் மழவர்கொந் பெற்ற நஞ் செம்பியன்மாதெவியெ[||*] இவ்வாண்டெய் இக்கொயி-
- 16 லில் வச்சு பொன்னின் உட்குசெகரத்திருமெனி க நிறை நாலாயிரத் தெண்ணூ-
- 17 ற்றுத் தொண்ணூற்றெண்கழஞ்செய் முக்கால் இதெவர்க்குச் செம்பிநா-
- 18 ற் செய்த பாதவிடத்திந்மெற் பொர்த்த தகடு நாலு மாணியு முட்பப் பொ-
- 19 ன நிறை நூற்றொருபத்தொரு கழஞ்சு இவாக்கெய செம்பிநாற் செய்த பந்ம-
- 20 ததிந்மெற் பொர்த்த தகடிண்ணுக்கு மாணிக்குமாக பொந் நிறை இருபத்தொந்-
- 21 பதற்கழஞ்செய் முக்கால் இத்தெவர்க்கெய் செய்த வெள்ளி ஐட்டுவெக வெள்ளி
- 22 இருநூற்றெண்பத்தறுகழஞ்செய் மூன்று மஞ்சாடி இதிந்மெற் பொர்த்த பொந்
- 23 னிறை நூற்றைந் பத்தொந் பதின்கழஞ்செய்கால் இதெவாக்குச் செய்த ஆப-
- 24 ரணங்கா குப்பி இரண்டும் உழுத்து நாணயும் வானி ஓனறுமாக பொந் நிறை இருக-
- 25 ழஞ்சு முத்து அஞ்சு ஏகாவலவி வடமிரண்டு முத்து இருபத்தெட்டு பலமம் இ-
- 26 ரண்டு ராஜாவதும் இரண்டு மாணிக்கமாலே ஒன்று பொந் ஒன்பதிந் கழஞ்சு இதி-
- 27 ன மெலெறிந் மாணிக்கம் ஆறு பளிங்கு தடவிக்கட்டிந் முப்பத்தாறு வை-
- 28 யிரம் இருபத்துமூன்று முத்து முப்பத்தெட்டு மரதகம் இருபத்தொ-
- 29 ன்று ஐதகரத்திந் பொந் தாணிச்சு பட்டிலை க பொந் அன்கழஞ்சு மாணிக்க-
- 30 ம் க பளிங்கு மாணிக்கம் பத்தொந்பது பளிங்கு வையிரம் பத்து பொத்தி
- 31 மூன்று முத்து இருநூற்றொருபத்திரண்டு இதெவருடைய ஊஹுவலயம் இ-
- 32 ரண்டிநாற் பொந் நிறை கழஞ்சு இதில் மாணிக்கம் இரண்டு வையிரம் ஆறு முத்-

- 33 து தொண்ணூற்றிரண்டு வெண்சாமரை ஒன்று இதிந் கை பொந் னிறை முப்பத்தொ[ரு*]
 34 கழஞ்செய் மஞ்சாடியு மிரு பாண செப்புப்பிடம் க நிறை நூற்றைநூபதிந் பலம் இவ்-
 35 வாண்டெ குடுத்த பொற்பு வொளறிநால் நிறை முக்கழஞ்சரை இவ்வாண்டெய்
 36 தாமெழுந்தருளுவீச்ச சந்திரசெகரப்பெருமாளுக்கு அமுதுசெய்யக் கு-
 37 டத்த வெள்ளித்தளிகை ஒன்று நிறை முன்னுற்றைஞ்-
 38 பத்தொரு கழஞ்சு[*] இவ்வாண்டெய் ஸ்ரீ உத்தமசொழிபெவர் ஷெ-
 39 வியார் செட்டன் சொரப்பையாராந சிவவனமாதெவியார் குடுத்த வெ-
 40 ள்ளிக கலசப்பாண ஒன்று நிறை இருபத்தெழு பலம் இது விருக்க இ-
 41 வரெய் குடுத்த த[நவிந்] கறிக்கால் ஒன்று இவ்வாண்டெய் இவ்வெ கு-
 42 டத்தபொற்பு ஒன்றிநால் நிறை இருகழஞ்சரையெ யரைக்கால் இவ்வா-
 43 ண்டெ உடையார் ஸ்ரீவர சூரிக் செய்ய நிலவிலையாக குடுத்த பொற்பு ஒ-
 44 னறிநால் நிறை நாகழஞ்செய் முக்காலெ இரண்டு மஞ்சாடி[*] கொப்பரகெச-
 45 ரிபர்மற்கு யாண்டு பத்தாவது உடையார் ஆபரணத்துக்கும் பொற்பு-
 46 வுக்குமாக வரக்காட்டின காசுமாறிச் செய்த பொற்பு இருபத்துமுன்று இ-
 47 வை தெவர் பண்டாரத்தில வாங்கிய முத்திந் கல்லொடு நிறை நூற்றெ-
 48 ருபத்தெண கழஞ்ச இவரெய் வரக்காட்டின காசுமாறி நம்பிராட்டியார்க்கு
 49 செய்த தாலியும் தாலிருலுமாய் நிறை அனுகழஞ்சு[*] யாண்டு டிக-ஆவ-
 50 து குடுத்த பள்ளித்தொங்கல் க இதில் தச்ச மொட்டொன்று பறனை க பந[ஞ்]-
 51 . மும் முட்பட பொந் னிறை நாற்பதிந் கழஞ்சு [*] ஸ்ரீ உத்தமசொழிபெவர்-
 52 க்கு யாண்டு ச-ஆவது கொயிற்பிள்ளையார் இத்தெவர்க்கு வரக்காட்டின
 53 பொந்நிந் பட்டம் நிறைநாகழஞ்செ யெட்டு மஞ்சாடியும் குந்நி இத்-
 54 தெவர்க்கெய் பராந்தகந்மாதெவி குடுத்த தராநிலைவிளக்கு ஏ-
 55 மு சாணுள்ள தொன்றும் அறு சாணுள்ள தொற்றுமாக இரண்டு இத்தெவர்-
 56 க்கெய் கண்டந் மதுராந்தகதெவராந ஸ்ரீஉத்தமசொழிபெவர் குடுத்த த-
 57 ராநிலைவிளக்கு ஏழுசாணுள்ள தொன்றும் அறுசாணுள்ள தொற்றுமாக
 58 இரண்டு [*] கொராஜகெஸரிபர்மந்த யாண்டு ஆறுவது நாங்கூர்நாட்டு நா-
 59 ங்கூர் ஸ்ரீஹெய்யெயம் ஸ்ரீ கண்டராஜத்தெவரா ஷெவியார் ஸ்ரீ உத்தமசொ[ன] ஷெ-
 60 வர் தங்கனாச்சியார் மழவரையர் மகனார் பராந்தகன்மாதெவடிகளாராகி-
 61 ய ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெவியார் ஸ்ரீ கண்டராஜத்தெவராஹிய ஸ்ரீமும்-
 62 முடிச்சொழிபெவர்க்கு யாண்டு இரண்டாவது ஸ்ரீ திருவெண்காடதெவர்க்கு
 63 திங்கடொறும் ஸ்ரீகூராந் ஸ்ரீவரகு வகூராஜத்தெவர் செய்ய வரக்கா-
 64 ட்டின காசு நானூறும் நாங்களை கொண்டு ஹமி செய்திலாமையில் இ-
 65 க்காசுக்கு ஸ்ரீஹெய்யெயம் வற்றுக்குடுத்த தெந்பிடாகை நிலத்துக்கு எல-
 66 லை ஸ்ரீஹெய்யார் நிலத்துக்குக் கிழக்கும் பெரிய நந்தவானத்துக்கும் முடை-
 67 யா[ர்] சமைப்பித்த செம்பியன்மாதெவியென்று பெர்க்கூர்படும் த[ந்*]தவாந-
 68 த்துக்கு தெற்கும் இந்நந்தவாநத்துக்கெய் கிழக்கும் கவிசிய
 69 நந்தவாநப்புறமான நிலத்துக்கு தெற்கு-
 70 ர் நிலத்துக்கு மெற்கும் ஸ்ரீ திருவெண்காட-
 71 ங் காலுக்கும் காவிரிப்பூம்பட்டினத்து பதி
 72 க்கு வடக்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை
 73 நில மென்று பெர்க்கூர்ப்படு மு ல
 74 ரு சங்காலுக்குப் பாயும் வாக்காலின் மெல் கரைப்
 75 லென்று பெர்க்கூர்ப்படும் நிலம் ஒன்றையிலும்
 76 செய்யுமாக இம்முனறெ எழுமாச செய்யும் இக்காசு நா-
 77 றுக் குத்தொம் பராந்தகன்மாதெவடிகளாராகிய ஸ்ரீ-
 78 வியார்க்கு நாங்கூர் ஸ்ரீஹெய்யம் இப்பரிசு பணிக்-

- 79 ா வெனக தெவன் தாழி யிழைநென் இவை யென்
 80 கெசரிபர்மறகு யாண்டு சு-ஆவது நாங்குநாட -
 81 யொம் ஸ்ரீ கண்டராதித்தெவர் ஷெனியார் ஸ்ரீ உத்தம-
 82 ாச்சியா மழவரையர் மகளார் பராந்தகன் மட்டு-
 83 பியன் மாதெவியாற் ஸ்ரீ உத்தமசொழெவர்க்கு
 84 தங்கனடியாள் இலேச்சியன் மழபாடிக்காசு நி-
 85 ழணருணை வரக்காட்டின பொந் தூற்றி நுபத்தெரு-
 86 ண்டு ஸ்ரீ திருவெண்காடையார்க்கு மெ
 87 ரணுகா ஸ்ரீ செயபியன்மாதெவியார்க்கு மெ
 88 க மருதங்குலுக்குப்பாயும் வாய்க்காலுக்கு மெற்-
 89 மாவென்று பெர்கூவப்படும் நிலம் ஒன்றையெயிலு
 90 ஷடையா[ர்*]க்கெய் வடெஹெயாம் விறற் தீலம் அழுமா
 91 மடைய மெ[ர்*]க்கு ஒன்றெ முன்று மாச்செய்யும்
 92 ராந்தகன்மாதெவடிகளாரான ஸ்ரீ செம்பியன்மாதெ-
 93 வடெஹெயாம் பணிபால் லெடிதினெந் நாங்கு வென்-
 94 னெந் இவை யெந் னெழுத்து யாண்டு [சு]-ஆவது இவ்-
 95 கு செவித்த நிறை முன்னூற்று மு[ப்*]பது [சு]

No. 145.

(A. R. No. 28 of 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE RIGHT WALL OF THE GAṆAPATĪ SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

6th regnal
year.

This records a gift of 10 *kalanju* of gold for a salver (*kolgai*) for the *Srībali* offerings (in the temple) by **Āyiravaṇ Paḍaiyāḷaṇ**, the headman of Puriśai of Parivaṇḍatturai in Ārkāṭṭuk-kūrāṁ on the southern bank (of the Kāvēri ?) out of the amount that had been in his charge.

Text.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 ஸ்ரீ | 14 படை எழுந்தருள |
| 2 பதி [\|\|*] | 15 குடுத்த |
| 3 [கொ] இராசெ- | 16 செ[ம்]பொ- |
| 4 சர்வ[ன்]ம[ற]- | 17 பதின- |
| 5 க்கு யான்- | 18 கழஞ்ச . . . |
| 6 சு-ஆவது தெ- | 19 கொள்ள- |
| 7 ன்கை[ர] ஆற்காட்டு- | 20 க குமா- |
| 8 க்கூற்றத்துப் ப- | 21 ஸ்ரீஜிவ- |
| 9 ரீவண்டத்துறை | 22 ஸ்ரீ மெந[ர்]- |
| 10 [பு]ரிசை கிழான் ஆ- | 23 பதி |
| 11 ரீரவன் படை- | 24 இப-து |
| 12 யானன் பரவச- | 25 பகா- |
| 13 மாய் கி-நது ஸ்ரீ- | 26 ஹஸ்த[ர்*]செ[ர்*]\|\|* |

No. 146.

(A.R. No. 585 of 1920.)

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH, WEST AND SOUTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This records an endowment, tax-free, of ten plots of land after purchasing them from their several owners by **Śēkkilāṇ Araiyaṇ Saṅkaranārāyaṇaṇ** alias **Sōlamuttaraiyaṇ** of Mērpālūvūr in Maṇaiyir-kōṭṭam of Tondai-nāḍu, who left them for charitable purposes in charge of the assembly of *Vīranārāyaṇa-chaturvēdiman-galam*, called the *Sāsana-buddha-chaturvēdibhaṭṭa-perumbaḍi-sahasradāna-perumakkaḷ*

No. 148.

(A.R. No. 603 of 1920.)

ON THE SAME WALL.

6th regnal
year.

A gift of 16 *kalañju* of gold left in charge of the *mahāsabhā*, for a perpetual lamp in the temple, by **Kārāmbichehēḍu Vēṅgai Pōsar Vishṇutāliya Daśapuriya-Sōmayāji** of Paṇḍitavatsalachehēri (quarter) of the village. **Paṇḍitavatsala** was a surname of **Parāntaka I** (*S.I.I.* III, Intr. p. 13).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ காளாஞ்சு மெ . ஐக்கலம் புகுது யான்டு சிவவது பண்ணு சென் ஸ்ரீ ராப .
- 2 ச்செட்டு வெங்கை பொசு ஸ்ரீ ஸ்ரீ தாழி உரவா சீயச சொமாசியா நினை .
- 3 முடையார்க்கு உதா சித்தலர் எரிய . ந தொத ராவின்
- 4 ச்செரிய தந்த பொருதி உறகாழ்ந்தக நிபுண காமா . காமா . காமா .
- 5 [யா . சென்] [1*]

No. 149.

(A. R. No. 79 of 1921.)

LITTLE CONJEEVARAM, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE DURGĀ SHRINE, KACHCHĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is evidently an inscription of **Rājarāja I**. It records a gift of 900 sheep for the maintenance of ten perpetual lamps to be called '**Rājarājan**' after the name of the king, in the shrine of Aiñjandi-Durgā-Bhaṭṭarakī at Kachchippēdu. The royal order was communicated by the king's officer **Kōṇ Vidiḍaṅgaṇ alias Villavaṇ-Mūvēndavēlaṇ** of Uttaraṅguḍi in Ārvala-kūṛram of Sōla-nāḍu, who arranged for the supply of ghee by certain individuals to whom the sheep were distributed. These sheep are stated to have been captured by **Kurukāḍi-Kilān Paraman Malapāḍi alias Mummudichchōlaṇ** on the occasion of his overthrow of **Sippuli-nāḍu** and **Pākkai-nāḍu** (**Pāki-nāḍu**). Of these two regions the former is known to have been subjugated by a general of Parāntaka I (*M.E.R.* 1913, II, 8) who is also said to have destroyed Nellore in the course of the same campaign. By Nellore this Pākkai-nāḍu should have been meant in particular. They must have been subsequently lost to the Chōlas till they were recaptured in the reign of Rājarāja.

Text.

- 1 மகா . சென் . கொ . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . காளாஞ்சு . மெ . ஐக்கலம் . புகுது . யான்டு . சிவவது . பண்ணு . சென் . ஸ்ரீ . ராப .
- 2 ச்செட்டு . வெங்கை . பொசு . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . தாழி . உரவா . சீயச . சொமாசியா . நினை .
- 3 முடையார்க்கு . உதா . சித்தலர் . எரிய . ந . தொத . ராவின் .
- 4 ச்செரிய . தந்த . பொருதி . உறகாழ்ந்தக . நிபுண . காமா . காமா . காமா .
- 5 [யா . சென்] [1*]
- 6 மகா . சென் . கொ . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . காளாஞ்சு . மெ . ஐக்கலம் . புகுது . யான்டு . சிவவது . பண்ணு . சென் . ஸ்ரீ . ராப .
- 7 ச்செட்டு . வெங்கை . பொசு . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . தாழி . உரவா . சீயச . சொமாசியா . நினை .
- 8 முடையார்க்கு . உதா . சித்தலர் . எரிய . ந . தொத . ராவின் .
- 9 ச்செரிய . தந்த . பொருதி . உறகாழ்ந்தக . நிபுண . காமா . காமா . காமா .
- 10 [யா . சென்] [1*]
- 11 மகா . சென் . கொ . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . காளாஞ்சு . மெ . ஐக்கலம் . புகுது . யான்டு . சிவவது . பண்ணு . சென் . ஸ்ரீ . ராப .
- 12 ச்செட்டு . வெங்கை . பொசு . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . தாழி . உரவா . சீயச . சொமாசியா . நினை .
- 13 முடையார்க்கு . உதா . சித்தலர் . எரிய . ந . தொத . ராவின் .
- 14 ச்செரிய . தந்த . பொருதி . உறகாழ்ந்தக . நிபுண . காமா . காமா . காமா .
- 15 [யா . சென்] [1*]
- 16 மகா . சென் . கொ . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . காளாஞ்சு . மெ . ஐக்கலம் . புகுது . யான்டு . சிவவது . பண்ணு . சென் . ஸ்ரீ . ராப .
- 17 ச்செட்டு . வெங்கை . பொசு . ஸ்ரீ . ஸ்ரீ . தாழி . உரவா . சீயச . சொமாசியா . நினை .
- 18 முடையார்க்கு . உதா . சித்தலர் . எரிய . ந . தொத . ராவின் .
- 19 ச்செரிய . தந்த . பொருதி . உறகாழ்ந்தக . நிபுண . காமா . காமா . காமா .
- 20 [யா . சென்] [1*]

- No. 150.

ON THE SAME WALL.

6th regnal
year.

Text.

- No. 151.

KŌYIL-TĒVARĀYANPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records an agreement given by the *peruṅguri-sabhai* (Big Assembly) of **Siṃhavishṇu-chaturvēdimaṅgalam**, a *brahmadēya* in Muṭiēhō[la*]-nāḍu, in consideration of a lump sum of 200 *kalaṇḍu* of gold expressed in terms of 3000 *kalam* of paddy, received by them from the donor, to exempt from all taxes the village Kundamaṅgalam endowed to the temple of Bhūmisundara-Viṇṇagar-Paramasvāmi, by **Kaṇṇandai Ārivāṇaṇ Bhūmisundaraṇ** *alias* **Sundaraśōla-Mūvēṇdavēḷaṇ** of Vālaippandal in Vālaippandal-nāḍu in Palkunṇak-kōṭṭam, a subdivision of Tonḍai-nāḍu, who is also said to have built the temple. The donor's surname suggests that the record may be one of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

- [illegible]

- 3 நறுவ குடிநிக்கமம் குடுத்த இத்தகை இறைகயமா இ டிரிவாவினுபாது வெதிபகலத்து
ஸைபயெழமுபு இசுழர் சொழுவெ னொளா இறைகயவலாக தழ பொன லா சஞாக்கல்
கழஞ்சிற பொதத தும்பொன துருநா நழஞ்சு கொடு கணஞ்சு பொன்னுசு
ஸங்களுக்காலா இனறு விற ஒகம் தெ லுப பதி பக டாபக பொபகல தெ
முபாபககலம் இனவிறிறுகத ஆட்டை விடசா கடுத்து.
- 4 துணிகதறுவரிப பசையாக யுதத தெழவு பரவலா தது துருநாறு பம்பதிறுதித்துக்
இது பங்கலம் பசையிற்சுறபு முற்றும்சுததபுத்தவலமிவறினா இ டிரிவாவினுபாது
வினாநகா நிபுருவெ பரவலாதினெ யனுபவிபுதாச து. குதெந ம வல
யொ இசு துதமாவலம் பிறச்சுறுமுற்றிலும் பது பஞ்சா ரகலம் பது.
பொன்னிற்றுக்கிப பொனபக காலிகசுல
- 5 வலவி ப பொது குடிமைபெபற் பட்டமண்ட தெது செரிபு தும்பாம்படு[த*]த
வழிமுற யெபெற்பபபது பாரா சு-ஆ-த-ப-க-ப-த-க-ம-பு-வ-வ-ர் இவ் பாய்த்தல்
யாறு பசாந பாயம்பரிசெ நிப பபபெறுஷ க. துக்குறும் ஆறு கெ ள்ளிலும் ஆரைய
கெ ள்ளிலும் இதெவாகுந் பசாசெரு. இ டிரிவாவினுபாது துருநா[த*]றம்பந் கரும்பு
க க. கலம் பண்டவிடது சதிர திததவற அடுவதாச
- 6 இலக்கணம் தெரிக்காது கணாக்காது வெதி செறும் மறபு வலையெ
கொளப்தனொ இலெவி[த*]ப கொ. பபெறுவதகவும் இத்தறிநடப[த*] இசுருந்தமடக
வலையிற் சுறபுமுற்றிலும் இறைகா டப பணித்தாடபு[த*] காட நாடபும பசித குதி[த*]
லிருந்[த*]தானபும் கணக்கலம் இசுத சொழுவெ தவளாபெ இவந் அந்ந [த*]தாரும
புவபிஷ்டமும் மறபும ஸுபை[த*]புபயமா. துமெண்டு கதததில் ப[த*]மண்டு
பொன மனறவுந தணடபட ம பெறுவாநக த இப்ப சொட்டி சசுநாதிததவ-
- 7 ல பிளாஇறையியாசச செய்துருதெநா. கககா பதவ-ஞ-ல-வ-க-ர-வினாநகா தின
றருவின வரவலாசகா பதவ-ஞ-ல-வ-க-ர-வினாநகா(வெ-ப)தமங்கலத்து பெருவ்தறிவெவெ
யொ[த*] அறமறவடக்க அறமறவது துணியிலே [த*]

In continuation of, and probably connected with, the above is engraved the following piece of three lines.

- 1 [இநநில]ம இலெவர்ககெ இறைஇவிசெயது குடுத்த நிலமாவது இவ்வுா ஸீகொந்தக்கமா தெவிவதிக்கு
தழக்கு ஸீ அஞ்சுகைகயாய்ககா[த*]லுக்கு தெறகு [வடக்கு]நின்று ச-ஆங்கண்ணாறு மெறகுநின்று
முனாருஞ்சதிரம நிலம் க-ல-வெலியும் இவ்வத்கெ தழக்கு ஸீசெயயொமாடு தவிவாய்க்காலுக்கு
தெற்கு வடக்கடைந்த முந[த*]ங்கண்ணாற்று மெறகுநின்று முனாருஞ்சதிரம நிலம் க இவ்-
- 2 வெலியும் வடக்குநிலமும் இண்டாங்கண்ணாறு மெறகுநிலமும் இண்டாருசதிரம [நிலம்
[த*] இவ்வெலி இக்கண்ணாறு மெற[த*]குநின்று முனாருஞ்சதிரம நிலம் க இவ்வெலியு
வடக்குநிலமும் மு[த*]ருங்கண்ணாறு மெறகுநி[த*]லும் இண்டாமசதிரம நிலம் இவ்வெலி
யும் இக்கண்ணாறு மெறகுநின்று முனாருஞ்சதிரம நிலம் இவ்வெலியும் ஆக நிலம் அறு
வெலிகுசு க-ல-நதை அறிவாணை [வல]பி சுழலாநத சுந்தாசொழமுறவெந்தவெளா
இத்தெவர்க்கு பொனமும் நிவந்தககனக்கா இக்கொராஜெலெவி[த*]க் யாணடு [த*]-ஆவெதப்
சுருத்தமைமிந் தாங்கனும் இவ்வாண்டி இலெவ[த*]கா இவ்வெ[த*]மும் நிவந்தககனக்க
சுந்தா-
- 3 உதவலம் [இநநில]தநால் வந்த வரிதெவரும் பொன்னும் மறபும் இவ் பர [த*]ரி எப்பொபட்டது
தாங்ககெ இறுக்ககடவொமாசவும இலெவையும் இலெவர்ககையும் இறைகாபப்பெரு
மபவம் காட்டம் இறைபட்டப் பணிதத வயும் காட்டம் வயும் இலெவாநத்கள வாவித்த
தம பொனமும் இடத்து மறபும் தாண்டிவம்பெறும் க கடை மறபு இறுப்பித்தொம் இந்
இலெவா கு. இலெவி[த*]ப

No. 152.

(A.R.No. 49 of 1923.)

PULLALŪ, (ONDEVURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT (IRREGULARLY) INTO THE WALLS OF THE KĀMĀKSHI-ĀMMA SHRINE,
KALĀSANĀTHA TEMPLE.

6th regnal
year. This records the decision of the assembly of **Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam**
in Eyir-kōṭṭam in consultation with the Pirān-adhi[kāri] (officer), to enforce the
obligation of the *uṇṇāṅarpidi* land (?) on the *Sivabrāhmaṇas* of the temple of

Srī Taṇḍalādēva as the latter failed to burn the (stipulated) perpetual lamp (with the income therefrom), and to supervise the maintenance of the lamp in the temple themselves in future, through the *perumakkal* doing the *vāriyam* for the year and the *ūrālvān*.

Text.

- [illegible]

No. 153.

(A.R. No. 364 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE ĀGASTYĒŚVARA SHRINE, ĀGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This records the gift of a lamp-stand and an endowment of 12 *kalaṅḡu* of gold ^{6th regnal} for burning a perpetual lamp in the shrine of Mahādēva on the southern side of the temple of Avanikandarppa(gandharva)-Īśvaragriham, by **Nakkaṇ Akkāraṇaṅgaiyār** the daughter of Dēvaṇār ‘of this Taḷi’ and wife of prince (Piḷḷai) Sēramāṇār. In No. 385 of 1924 from the same place, dated in the 27th year of Rājarāja I, his queen Pañchavan-Mahādēvi is referred to as the daughter of Dēvaṇār of Avanikandarppapuram. The identity of ‘Piḷḷai Sēramāṇār’ is not known. He was possibly a feudatory chief holding an important position under the Chōḷa king. Friendly relationship is known to have prevailed between the Chēras and the Chōḷas since the time of Āditya I (*S.I.I.* Vol. III, No. 89).

Text.

- 1 ஸ்ஷி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகசெரிபந்ஜீ[ர்*]க்கு யாண்டு சு-ஆவது குற்றக்கசு-
2 ற்றத்து ஷெவதாநம் அவநிகந்தற்பப் பாடூர ஸ்ரீ ஷ்ரீத்து தெரவாயி[ல்*] ஸ்ரீ [வெ]-
3 காயில் ஷெஹாஷெவற்கு இத்தவரி தேவனார் மகளார் பிளளை செரமானார் ஷெ-
4 வியார் னைக்கன் அக்காரநங்கையார் சந்த்ராஜத்தவற் இரவும் பகலும் எரி[ய*]ன[வ]-
5 த்த ஷெஹாவிலக்கு ஒந்நினுக்கு படி உழக்கினால் நிஃதம் உழக்கு னெய் யெரிய
6 வைத்த பொன் [உஃபன்னிருகழஞ்சு] ஷ்வவிளக்கெரிய வைத்த [த]ராவிலக்கொ-
7 ந்று னிறை உள் கடு [பூருப்புநாராயம் உன்பட செருவிடையால் உளர்டு இது ப-
8 ஷாயெஸ்ர ரு[ஷ்ரீ] [||*]

No. 154.

(A.R. No. 383 of 1924.)

ON THE SOUTH WALL OF THE CHŌLĒŚVARA SHRINE, SAME TEMPLE.

Another gift of 12 *kalañju* of gold for burning a perpetual lamp in the shrine of Mahādēva on the northern gate of the same temple and a lamp-stand by **Nakkaṇ Akkāra-Naṅgaiyār** (See No. 153 above).

Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலிராசகெசரிபுரக்கு யா-
- 2 ண்டு கூ குற்றக்கூற்றத்தது வெவநாநம
- 3 அவநிகந்தற்ப்ப ஸ்ரீ பூவுத்து வட-
- 4 பாயி[ல்*] கொஇல் சேராபெவர்க்கு இததனி செவநா[ர*] -
- 5 களார் பிள்ளையார் சொமாநார் செவியா[ர்*] நக்கந்
- 6 அக்காரநங்கையார் சேராபெவர்க்கு இரவு-
- 7 ம் பசலும் எரிய வைத்த வெகு விவினக்கு க-க்கு
- 8 படி உழக்கினால் னிசதம் உழக்கு நெய் யெரிய
- 9 வைத்த பொனார் உ- பன்னிருகழஞ்சு இவ்வினக்கு எரிய
- 10 வைத்த தராவினக்கொன்று னிறை உட்க்கரு இருப்பு னாயம்
- 11 உளபட செருவிடையால் நாகர லம இது பண்டாயேர-
- 12 ராபெசு [||*]

No. 155.

(A.R. No. 362 of 1925.)

PALAṆKŌYIL, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN FRONT OF THE MUKHA-MANḌAPA, PHALAGRĀHĪŚVARA TEMPLE.

6th regnal
year.

The inscription is badly damaged. The portion to the right of this which is in the same script records a gift of gold for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Palaṅgōlūr by **Chāmuṇḍē . . .**, son of **Pāpaiyaṇ**, an officer under **Nuḷambar Viraśōla**. Both this Pāpaiyaṇ and Viraśōla figure in No. 361 of 1925 from the same place, dated in the 25th year of an unspecified king. The latter was possibly a local chieftain who was subordinate to Rājaraṇja I and was also known as **Vira-Chōla**.

Text.

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] சொ[ர] - | 12 த்திருவு- |
| 2 சகெசரிபனடி[றுக்க] ய[ர] - | 13 (க)ண்ணாழி- |
| 3 ண்டு ஆ[ருவ]து [இயா] | 14 கை உடை |
| 4 [ஸ்ரீ]கொயில் சேரா[பெ] - | 15 யாக்காவ- |
| 5 றற்கு ந . . . ம . . . | 16 சம் பொன் |
| 6 . . . க . . . வ-டு | 17 குடுத்து |
| 1 — ஆவது பழ- | 18 வைகூ [ரு]- |
| 2 [ங்]கொனார் உயா- | 19 ஸ்ராவிள- |
| 3 [பெ]வற்கு ஆள- | 20 க்கு டன்- |
| 4 [ம]பர் விரசொழ[ர்] | 21 [றுக்கு] . . . |
| 5 [அ]திகாரி பாபய[ன்] | 22 |
| 6 . . . கன் சாமுனெ | |
| 7 | |
| 8 | |
| 9 | |
| 10 . . . ன் பழ | |
| 11 ன்கொனார் | |

No. 156.

(A.R. No. 187 of 1926.)

TIRUCHCHIRĀMBALAM, PATTUKOTTAI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ARDHA-MANḌAPA, PURĀTANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records an endowment of land made by **Pūdi Uttamaṇ** of **Vēlvūr** for offerings in the temple of Mahādēva at Tiruchchirēmam, a *dēvadāna - brahmadēya*

village in Rājārāja-nāḍu. It was made tax-free by the *ūrār* of Kulakkuḍi in Punṇir-kūrṇam for a lump-sum of $12\frac{1}{2}$ *kaḷañju* received by them from the donor. The name of the *nāḍu* suggests a late date for the inscription. Sirrēmam of Jñānasambandar is evidently this village and not Sittāmūr in the Tirutturaipundi taluk as taken by some hitherto (*M.E.R.* 1926, II. 9).

Text.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [\|\|*] கொவிரா- | 14 ட பொன பனானிரு- |
| 2 சகேசரிபன்மற- | 15 கழைஞ்சரையுங் கொ- |
| 3 தி யாண்டு சு-ஆருவது | 16 ண்டு இத்தி நுவமுதுக்கு |
| 4 இவ்வாண்டு புன்றிற்கு[ற்*]- | 17 இறைஇழிச்சிக் குடுத்த நி- |
| 5 றத்து குளக்குடி | 18 லமாவது [உடை] வாய்து- |
| 6 ஊரோம் ரா[சு*]ரா[சு*]னாட்டு வெ- | 19 ளச்செயுந் தெங்கன வி- |
| 7 உவவா ஸப் பரவலெ டய- | 20 ளாளுசெயு[ம்*] |
| 8 ந் திருச்சிறறெமத்து | 21 இவ்விரண்டு[ம்*] சந்திராதி- |
| 9 உறாதெவற்கு வெழ்வூ- | 22 ததவற திருவமுது [அ]- |
| 10 ருடையான் புதி உ- | 23 ரிசி இருநாழி நெய[மிற்]- |
| 11 த்தமன் வைத்த அத்தி- | 24 தும கறிஅயிர்துங் அடை- |
| 12 மத்தியான வமுதி- | 25 கநாயமிர்தும் இது |
| 13 ஸுக்கு ஊரோ[ங்] கொண்- | 26 [சந்திராதிதத]வற் ஸ்ரீ[\|\|*] |

No. 157.

(A.R. No. 122 of 1934.)

TIRUPPŌRŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE EAST, NORTH AND WEST WALLS OF THE DĒVAYĀNAI-AMMAN SHRINE,
SUBRAHMAṆYA TEMPLE.

The stones containing this inscription are misplaced and some are lost. It seems 6th regnal year. to register an undertaking given by the *mahāsabhā* of the village Kāyār *alias* Kama-lanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam in Kumuli-nāḍu, a subdivision of Āmūr-kōṭṭam in **Jayaṅkoṇḍaśōḷa-maṇḍalam**, to see to the proper maintenance of offerings, worship and lamps in the temple of Subrahmaṇyadēva at Tirupporiyūr in the same *nāḍu*, with the endowments made by some private individuals of the place. The name *Jayaṅkoṇḍa-śōḷamaṇḍalam* came to be applied to the country evidently after **Rājārāja I**. Since the alphabet of the inscription is also very late, the record may be assigned to the reign of **Rājakēsarivarman Kulōttuṅga-Chōḷa I** (*M.E.R.* 1934, II-15).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] இராஜகே[சரி]பறமறகு யாண்டு சு-வது ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆழர்க் கொட்டத்து குழுமிநாட்டு [சுயாராய] கமலநாராயணசதுவெ-திமங்கலத்து உறாஸையெம இக்கொட்டத்துக் குழுமிநாட்டுத் திருப்பெரியூர் ஸுபரஹ்மணியுடையவாக்குப் பெ
- 2 நாராயணச் சதுவெ-திமங்கலத்து உற்பபை குமாரசனிச(ட)டங்கலியாரும் இக்குடி உவலுந்குமவிடதரும் மாங்களுர் உருத்திரஜன்மகஜ உவததரும் இவர் தம்பிமாரும் பிள்ளையார்க்கு வைத்த நாள் க-க்கு திருஅமுது அரிசி நா(ந)நாழியும் திருநாதாவிளக்கு க-னறுக்கு எ
- 3 க்கு நாள் க-வறுக்கு நெல்லுத் தூவிப்பதற்கும் சாலையட்டுவாறுக்கு நெல்லுப் பதக்கும் ஆக நெல்லுக் கலமாக நாளளொன்றுக்கு அமுதுபடி அரிசி நா(ன்) நாழியும் திருவிளக்கொண்ணை
- 4 னி சுஜி-டப்பார்வசமெய் செயது த[ர*]ககடவொமாகும இதில் திறம்பி(ன்)ன(ர்)ருண்டாகில் உண்டியைய யிலும் பழிகையிலும் காட்டித் தீசதம பனானிரண்டு காளம் உணமிடக்கடவொமாக ஒட்டிக்குடுத்தொம் உறாஸையெம இது வி
- 5 டை செய்தார் செய்த பாவங் கொள்வார் இது ஸ்ரீ உறாஸையெம ரகெஷ [||*]

No. 158.

(A.R. No. 588 of 1904.)

SRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE KORANĠUNĀTHAN TEMPLE.

7th regnal
year.

The inscription registers a sale of garden-land at Isāṇaikkudi to the temple of Tirukkurakkutturaip-Perumāṇaḍigaḷ by Pāṇachchan Dūvēdi Nārāyaṇaṇ Kālī of Mayindiramaṅgalam (Mahēndramaṅgalam), a *brahmadēya* village. One of the boundaries mentioned is a land said to belong to the *Chaturvēdibhaṭṭa-ttāna(sihāna)-perumakkal*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபனமற்கு யாண்டு எ-ஆவது பிரமதேய மயிந்திரமங்கலத்து பாணச சன் [தூ]வெதி நாராயணன் காவி இசணைக்குடி நத்த[த*]து தானுடைய தொட்டம் ஒருமாக்காணித் தொட்டம்
- 2 திருக்குரக்குததுறைப்பெருமானடிகளுக்கு விற்றதற்கெல்லை காழிக[க]னாராயண னாராயணன் கூட்டொற்றியாக பற்றியாங்கினை தொட்டத்துக்கும் மெ[ற்*]க்கும் பாணச்சன் சாத்தஞ் சுவரன் தொட்டத்துக்கும் பாணச்சன் கு-
- 3 மரண சடையன் தொட்டத்துக்கு[ம்*] வடக்கும் [டு]பருமானடிகள தொட்டத்துக்கு கிழக்கும் சருப்பெதி (ப்பெதி)பட்டத் தானப்பெருமக்கள் தொட்டத்துக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாண்கெல்லை லகப்பட்ட தொ-
- 4 ட்டத்துக்கு விலைப்பொன் பழங்காசி[னா] பதின்ம[ஞ்ச] பொ தேசு கைக்கொண்டு இப்பொன்னுக்கு ஒரு மாக்காணித் தொட்டம் மதனுடைய முதலும்[ம்] விலைக்கு]ற விற்றுக் குடுதெ[ன தூ]-
- 5 வெதி நாராயணன் காவியன் பெ துவெ பொருட் செல்வாக ஒட்டினென தூவெதி நாராயணன் காவியன் பெருமானடிகளுக்கு [||*]

No. 159.

(A.R. No. 599 of 1904.)

ON THE SOUTH WALL OF THE PAṬṬĀBHIRĀMASVĀMIN SHRINE,
VIŚVANĀTHASVĀMIN TEMPLE IN THE SAME VILLAGE.

Do.

The inscription is much damaged. It seems to record a gift of land by the *sabhā* to provide for (unguents and) sandal-paste for (the image of) Durgā-Bhaṭṭariyār of the *Mūlasthāna*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொ[தூ]ர[ா]ஜகெசரிபனமற்கு யாண்டு [எ]-ஆவது தேவதாந ஸ்ரீ ஸ்ரீ
. ஶீ-உ ஸ்ரீ ஶானத்து உ-ஶ-ஶ-ஶ-
- 2 டாரியார்கு திருமெயபூச்சுத் திருச்சந்தனத்துக்கு[டு] ஶ[ர]
- 3 [டு]மற்கெல்லை [டு*]ம[ற்*]கும் வடபாற்கெல்லை கரும்புககால் மாக இவ்விசைத்த . . .
. ஶை [யொமெ]
- 4 . . . ந்ருவன¹

No. 160.

(A.R. No. 320 of 1910.)

TIRUMEYJŪNĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JŪNĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a tax-free gift of land for offerings (to the deity) during the midnight service (in the temple) by the assembly (*perumakkal*) of Paḷaya Ṣembiyaṇ-Mahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank (of the Kāvēri). The mention of the village which is named after the mother of king Uttama-Chōḷa makes the record assignable to the next king after him, viz., Rājarāja I.

¹ The rest of the inscription is completely damaged.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிடது[||*]க்கு யாண்டு ஏழாவது [தெ]ன்கரை ஸ்ரீஹ்ருதேயம் பழய ஸ்ரீ செம்பியன் மஹா
- 2 க்குப் பணிப்பணியால் பணித்து சனாதித்தவர் இறைமலியாகப் பணித்துக்குடுத்த [இ]லக்கண[ஞ்] செய்து
- 3 மெற்கடைய . . . இம்முன்று மதச்செய்யும் சனாதித்தவர் திருவழுத்துக்குப் பணித்து [இ]லக்கண[ஞ்] செய்து
- 4 தென்கு டுன்பணியால் பணித்து அதுபாமித்துக்கு திருவழுத்துக்கு உந்திராதித்தவர் இறைமலி செய்து
- 5 க்க . . . [கககொம்] எழுதிநென் ஸ்ரீ செம்பியன் மாதவி சதுஷ்டிமங்கலத்து மபுலுன

No. 161.

(A.R. No. 251 of 1913.)

ORAGADAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A ROCK TO THE SOUTH OF THE VĀḌAMALLĪŚVARA TEMPLE.

This inscription is much damaged. It mentions the village **Pallavamalla-** 7th regnal
chaturvē[diṁaṅgalam], so named evidently after the Pallava king Nandivarman II. year.

Text.

- 1 ஸ்ரீ கொரசுகெசரி பன்ம[||*]க்கு-
- 2 யாண்டு ஏழாவது பன்ம[||*]க்கு-
- 3 ஸசதுஷ்டி

No. 162.

(A.R. No. 101 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPILIKĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records an agreement made by the *peruṅguri-sabhai* of Do.
 Srikanṭha-chaturvēdiṁaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank (of the Kāvēri)
 remitting, in consideration of the receipt of a lump amount, the payment of taxes
 on four and a half *vēli* and half *mā* of land endowed by **Vēṅgai Iḷaiya-rudrakumāra-**
Kramavittan of the village, for feeding three *Sivayōgis* and two *Brāhmaṇas* in the
 feeding house on the hill of god Tiruverumbiyūr-Ālvār. The characters of the
 epigraph make it assignable to a period later than **Parāntaka (I)**'s reign. The proba-
 bility is that it might belong to **Gaṇḍarāditya** (See No. 138 above). The details of
 date given in the inscription, viz., 6th year, Makara, Tuesday, Ārdra, also agree for
 A.D. 955, January 9, Tuesday; the nakshatra ended at :06.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜ(கொவிராஜ)கெசரிபாமிற்கு [யாண்டு] ஏ-ஆவது தென்கரை ஸ்ரீஹ்ருதேயம் ஸ்ரீகண்டவதுஷ்டிமங்கலத்துப் பெருங்குறி ஸஹெயொம் இவ்வாண்டு மகரநாயற்று செவ்வாய்க்கிழமையும் பெ-
- 2 ற்ற திருவாதிரைநான்று பகல் இவ்வூர் திருச்சிதூசுடத்தெய யஜ்ஞ்செய்து பெருங்குறி கூட்டக் குறைவறக் கூடிருந்து பணிப்பணியால் பணித்த வுவுவெஸு வெ[||*]த பரிசாவது இவ்வூர் வெங்கை [இளைய]-
- 3 உநாசுருமாரசுரேசுன் இவ்வூர்த் திருவெறும்பியூரின்வார் திருமலைமல சத்திரத்தில் உண்ண வைத்த கலம் டு இவ்வைஞ்சு கலமும் உநாசுரத்தவர் உண்ண இவன் வைத்த நிலமா[று] மா இ-
- 4 வ்வூர்ப் புறவாய்க்குளத்துக்கிழ ஊரினின்றும் கிழக்கு நொக்கிச்சென்று தெற்கு நொக்கிக் குளங் கரையெய் ஏறி[ன] பலாற்றுக்கரைக்கு வெங்கையர்கள் ஊரசுக்கத்தும் ஸஹெயொம்பக்கல் இவர்கள் விஸகொ-

¹ The inscription is damaged, and a portion at its right end is lost.

- 5 ண்டுடைய நிலத்திலுமாக வடக்கடைய ஒரு மா நிக்கி த்தெனெடுமடைய செ[ர*]க்க(ா)ச்செய் முன்று
மாயும் இவ்வூர்[ப் பி]டாக்கக் கர[ம்பை]யில் புள்ளிகுடவாய்க்காலுக்கு வடக்கு இவன் ஸவை
யொம்பக்கல் விலை-
- 6 கொண்டுடைய ஐவெலியில் இவனெ இவ்வூத திருவாய்ப்பாடி ஸ்ரீ சுபுஷ்டர்க்குக் குடுத்த நிலம்
பததுச் செய்யும் நிக்கி நின்ற [நிலம்] ச[டு]நானகரையும் முன் சுட்டப்பட்ட முன்றுமாயும் ஆக நிலம்
- 7 ச[டு]நிலி நான்கரைபெ முன்றுமாச் செய்யும் இவன் சதுரூத்தவற் சவயொமிகள முவர்க்கும்
ஸுராஷ்டுணர் இருவர்க்கும் ஆக இவைவர்க்கும் உண்ண இவன் வைத்த இந்நில[து]தககு . . .
.
- 8 நுக்க வெண்டும் உருவயும் வெகை யினையஉருகுமாரகூர்வித்தபக்கல் ஸவையொட
கொண்டு இன்னிலம் நானகரையெ முன்றுமாச் செய்யும் இறையிலியாக பணித்து இன்னில
.
- 9 யொம் இறை காட்டப்பெறுதொமாகவும் இந்நிலம் இறை[ர*]ட்டப் பணித்தாரையும் பணித்த ஸவை
யிலிருந்தாரையும் இ[ஹ]காட்டினாரையும் வெவ்வெற்று வகை தாங்
- 10 ங்கள் வெண்டிந பொன இவன் சுதுயத்தார் மன்ற[ப்]பெறுவாராகவும் மன்றி இறுத்தாலும்
பின்னையும் இறை காட்டப்பெறுதொமாகவும் இப்பரிசு பணித்து லுவுவெஸு செய்து கட்டுமெல்
.
- 11 ங்குறி ஸவையொம் இப்பரிசு திருப்பெர் பாலாசிரியன் இனையநாராயண னாராயர்ணன் டனியரில்
இவ்வெஸு எழுதினென் இவ்வூர் ஸுபுஷ்டன் யஜு-ஹியனான கலிவிசயன் தருணெ[ஹ]
செகரனென் இவை யென எழுத்து
- 12 இது பதூரெஷ்டுணர் ஸெகெ[ஹ] ||—

No. 163.

(A.R. No. 102 of 1914.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

7th regnal
year.

This inscription is left incomplete. It registers the sale by the *perunguri-sabhai* of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* on the southern bank, of the right of using the water in their tank for irrigating a land endowed to the temple of Tiruveṇumbiyūr-Ālvār after purchasing the same from the *sabhā* of Peruvēṅgūr, by Veṇbai Vēdivēlār 'who built the *śrīvimāna*' of the God (See No. 51 above). Land for digging a channel to carry the water to the land by means of a sluice from this tank is also stated to have been sold to the donor by the *sabhā*. This is probably a record of the reign of Rājārāja I.

Text.

- 1 ஸுஷ்ட ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது தென்கரை ஸுஷ்டதெயம் ஸ்ரீகண்ட
வதுவெ-ஹிமங்கலததுப் பெருங்குறிஸவையொம் இவ்வாண்டு கற்கடகநாயற்று [வெள்ளிக்
கிழமை]
- 2 பெற்ற திருவொணத்தினுன்று பகல் எங்களுா ஸுஷ்டஸ்தானத்தெய் யநி செ[ய்]து பெருங்குறி கூட்ட க
குறைவறக் கூடியிருந்து திருவெறும்பியூராழ்வார் ஸ்ரீவிமாநம் எழுந்தருளுவித்த கிளியூர்நாட்டுச்
சிறுதலூருடையான் [வெண்பை]
- 3 ன வெதிவெளார் துத்திருவெறும்பியூராழ்வாற்குப் பெருவெங்கூர் ஸவையார்பக்கல் விலை
கொண்ட நிலத்துக்கு எங்கள் குளத்து நிரெய் ஸுரூத்தவற் பாயவும் இன்னா பாயக் குமிழிக்கும
வாய்க்காலுக்கும்
- 4 இக்குளத்துக்கிழ ஸ்ரீகண்டவாய்க்காலுக்கு மெ[ற*]க்கு நாலங்கண்ணாறெ குமிழி வைத்துக்கொண்டு
இக்கண்ணாற்றெய் தெளிவு காட்ட[க்]கால் அகலத்தால் வடக்குநொக்கிப் பொய் இவர் தெவர்க்கு
விலை கொண்டு
- 5 இக்குளத்து நிரெ கொண்ட இந்நிலத்துக்கு பாப்பபெறுவதாக பிறறுக் குடுத்துக் கொண்ட விலைப்
பொருள் நாங்கள் திருவெள்ளை கவிணியன [ஹட்டன்] ஸ்ரீபரத் திரன் ஸுராஷ்டுணி தாய்
நிலைப்

No. 164.

(A.R. No. 104 of 1914.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription registers a sale of land, after purchasing bits of it themselves from several residents of the village, by the assembly of Peruvēṅgūr, a *brahmadēya* in Viḷā-nāḍu to **Vēḷaṅ Viranārāyaṇaṅ** alias **Śembiyaṅ Vēdivēḷaṅ** of Siru-davūr in Kīḷiyūr-nāḍu 'who had built the *śrīvimāna* of god Tiruverumbiyūr-Ālvār,' for being endowed by him to that temple. They are stated to have received from him in addition to the cost of land, a lump-amount as *iraikāval-dravyam* towards the payment of all taxes on the gift-land. Among the boundaries of the land is mentioned a hamlet forming part of **Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam**, a village named after prince **Uttamaśīli**, son of **Parāntaka I**. The details of the date agree for A.D. 991, January 15, Thursday, and thus the inscription may be assigned to **Rājarāja I**.
Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொடராஜகேசரி பன்ம-
- 2ற்கு யாண்டு எ-ஆவது விளாண்டு
- 3 ஸ்ரீ ஸ்ரீயம் பெருவெங்குர் வடெ-
- 4 ஸ்ரீயம் இவ்வாண்டு மகரனாமிற்று விசா-
- 5 முக்கிழமை பெற்ற முலத்தினுன்று பக-
- 6 ல எங்களுர் ஸ்ரீ ஸ்ரீயாதத்தெய் கூட்டங்-
- 7 குறைவறக் கூடியிருந்து திருவெறும்பியூ-
- 8 ராழ்வார் ஸ்ரீவிஜாநம் எழுந்தருளுவித்
- 9 கிளியூர்நாட்டுச் சிறுதவ்வு நடைபான வெ-
- 10 ளான் விரநா[ர*]ண நத செம்பியன் வெதிவெளான் திருவெ-
- 11 ளும்பியூராழ்வார்க்காக கொள்ள பிறறுக்குடுத்த ஸ்ரீமாவ-
- 12 து எங்களுர்க் கரம்பையில் இவ்வூர் வெடிவெதி மெடுத்த நாரா-
- 13 யணைப்பக்கலும் தொமியன் வெடிவெதி செந்தனபக்க[லும்]
- 14 காச்சவனாராயணன் மதிசூதன் பக்கலும் வெடிவெதி நாராயணன்-
- 15 ராயணைப்பக்கலும் தொமியன் குலபாணி ந[ர*]ராயணனும் தம்பிடும்
- 16 பக்கலும் ஆச்சியன் தொற்றன் மாறன்பக்கலும் வெடிவெதி நாராயணன்
- 17 தாமொதிரன்பக்கலும் காச்சவன் பூதன் வடுகனும் தம்பிடும் .-
- 18 க்கலும் வெடிவெதி நாராயணன் கொவிந்தன்பக்கலும் வெடிவெதி-
- 19 நாராயணன் மதிசூதனும் வெடிவெதி நாராயணன் னிலகண்டனும் பக்-
- 20 கலும் ஆகத்தியன் ஆதித்த நிலகண்டன்பக்கலும் வலவூர் மாப்பாநி
- 21 செந்தநந்திபக்கலும் ஆகத்தியன் சங்கரநாராயணன் குலபாணிபக்க-
- 22 லும் ஆகத்தியன் மாதெவன் காரி உள்ளிட்டார்பக்கலும் ஆக இவ்வென்-
- 23 வர்பக்கலும்] விலைகொண்ட நிலமும் ஸ்ரீ ஸ்ரீயோம் பொதுவாய்-
- 24 ள நிலமும் ஆக இக்கா . . . பெயில் இவர்க்கு விறறுக்குத்த நிலத்துக்கு .-
- 25 சைத்த கிழ்பார்க்கெல்லை உத்தமசிவீச சதுஷ்டே-திமங்கலத்து பிடாசை மு-
- 26 ருக்கூர்க்குப் பாயும் கிளியூர்வாய்க்காலில்நின்றும் வடக்குனெக்கி பொந
- 27 வாய்க்காலுக்கு மெ[ர*]க்குத் தென்பார்க்கெல்லை கிளியூர்வாய்க்க[லு]க்கு வடக்-
- 28 கும் மெல்பார்க்கெல்லை எங்களுர்க்குப் பாயும் கிளியூர்வாய்க்காலில் நி-
- 29 ளும் வடக்கு நெக்கிப் பொன வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை இ-

- 30 கரம்பையிலெய் எடுத்து நிறை அம்பலத்தின் வடசுவர்க் கொத்தத்திலெ-
 31 ய் இதற்க் கெல்லையாக நாங்கள் கல்லு நாட்டி குடுத்த எல்லைக் கல்லுக்குத் தெற்கு-
 32 கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையு எகப்பட்ட நிலம் இவர் இவ்வூர் முன் சு-
 33 ட்ட பட்ட இவர்கன்பக்கல் விலைகொண்டோடைய நிலமும் ஸ்ரீஹெய்யம் பொது-
 34 வாயுள்ள நிலமுமாக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் எகப்பட்ட நிலம் உ-
 35 ண்ணில் மொழிவின்றி விற்றுக்குடுத்துக் கொண்ட விலைப்பொருள் தி-
 36 ப்பொக்குச் செம்பொன் கழைஞ்சில் பெர்த்து உரையுந் துளையும் வழுவாதது எம்மிலிசைந்த
 37 விலைப்பொருள் முற்று மாவணக்களியெ எகச்செல்லக் கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொ-
 38 ம் பெருவெங்குர் ஸ்ரீஹெய்யம் இந்நிலத்துக்கு வஞ்சாத்தவற் இறையும் எச்சொறு-
 39 ம் வெட்டிவெதிநெயும் மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டதுங் காத்துக்குப்பதாக கொண்ட இ-
 40 றைகாவல் உரையும் கழைஞ்சில் பெர்த்து உரையுந் துளையும் வழுவாதது எம்மிலி-
 41 சைந்த இறைகாவல் உரையு மு மாவணக்களியெ யற்க் கொண்டு வஞ்சாத்தவற் இறையிலியாக
 விஞ்ஞிலம் விற்றுக்குடுத்தொம் செம்பியன்
 42 வெதிவெளனுக்கு பெருவெங்குர் ஸ்ரீஹெய்யம் இஞ்ஞிலம் சுட்டி இறையும் எச்சொறும் வெட்ட
 வெதிநெயும் மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டதும் கா-
 43 ட்டப்பணித்தாநெயும் பணித்த ஸ்ரீஹெய்யில் இருந்தானையும் காட்டிந் கணக்கினையும் யஜி-
 முள்ளிட்ட தான வெண்டு கொவினுக்கும் பெர்ப்பொ-
 44 ன் [இ]றையிலி இருபத்தைங் கழைஞ்சு பொன் வஞ்சாத்தவற் இறையிலியாக விலைக்கற்
 இப்படி ஸ்ரீகொயிலிலெய் சிலாலெலெ-
 45 கய் செய்து குடுப்பதாகவும் இப்பரிசொட்டி வஞ்சாத்தவற் இறையிலியாக விலைக்கற்
 பொருளாக கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்துருத்-
 46 தொம் சிறுதவ்வருடையான வெளான் விரநாரணன் செம்பியன் வெதிவெளார்க்குப் பெருவெங்
 கூர் ஸ்ரீஹெய்யம் கரையிட்ட அகத்தியன் ஆடித்த நிலகண்ட-
 47 ன் பணிக்க இவ்விலையாவண மெழுதினென் இவ்வூர் யஜிஸ்துந் கற்ப்பகாத்தனாந் மழபாடி
 வெண்காடநென் இவையென் எழுத்து ||—

No. 165.

(A.R. No. 105 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

7th regnal
year.

This records the sale for 45 *kalanju* of gold, of the right of collecting the *mākkuruni* tax in paddy (lit. a *kuruni* of paddy on every *mā* of land) from the cultivators of their village by the assembly (*perunguri-sabhai*) of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam to **Sembiyan Vēdivēlār** mentioned above (in No. 164) for the periodical repair of the local tank with the income thus derived. The *sabhā* is said to have met in the *Brahmashāna* for the purpose of this transaction. Evidently an inscription of Rājaraṣa I.

Text.

- 1 ஸ்ரீஹெய்யம் [||*] கொவிராஜகெஸநிபன்மற்கு யாண்டு எ-ஆவது தென்கரை வு-ஆவது உய்யம் ஸ்ரீகண்ட-
 வகுவெ-ஹிமங்கலத்துப் பெருங்குறிவெய்யம் இவ்வாண்டு சிங்கலய-
 2 ற்றுச் சநிக்கிழமை பெற்ற ஒரொசனிநான்று உகல் எங்களுர் வு-ஆவது உய்யம் கூட்ட[ங்*] குறைவறு-
 கூடியிருந்து திருவெறுப்பியூராமலார் ஸ்ரீஹெய்யம் மெழுந்தருளுவதெ கிளியூர்நாட்டுச் சிறுந்
 வருடையான வெளான் விரநாரணன் செம்பியன் வெதிவெளார்க்கு எங்களுர்க் குளத்துக்கு
 வஞ்சாத்தவற் காலுவதற்கு விசயாகுறுன்
 3 நெல்லு இவ்வுரும இவ்வூர் பி-ஆவது உய்யம் உழுத குடிசெய்ய பூவில் மாததார் குறுணி
 யாக நாங்கு சிழ்ந்த கொள்ள வுடைய மாகுறுன் இவாக்கு விற்றுக்குடுத்துக் கொண்ட
 விலைப்பொருள் திப்பொக்குச் செம்பொன் கழைஞ்சில் பெ[ங்*]த்து உரையுந் துளையும் வழுவாதது
 இவ்வூர் யாண்டு உய்யம் கொண்ட

- 4 பொன் சமீடு . இப்பொன் நாற்பத்தி[சு] கழஞ்சும ஆண[?]களியே கைச்செல்ல அறக் கொண்டு முன் சட்டப்பட்ட மாக்குறுணி புவலுப்ப ப்புர்ப் பிடாக்கவட்டமும் மாத்தால் பூவிற்கு குறுணிநெல் கொண்டு எங்குநர்க் குளம் பாலுவிப்பதாசவும் இம்மாக்குறுணி பூவழியிற் அட்டா தாரைத் தான் வெண்ட கொவினுக்கு மறையிலிதான் செ-
- 5 ண்டிற்று மனறப்பெறுவதாகவும் ப்புர்செட்டி இம்மாக்குறுணி விறுக்குறத்தொஞ் செம்பியன் வெடிவெளாற்கு ஸ்ரீகண்டவதுவெடுத்திங்கலத்துப் பெருங்கறி ஸ்ரீவெயொம் இம்மாக்குறுணிக்கு இதுவெ விலையாவணம் இதுவெ பொருள்மாவறுப் பொருட்செலவொலையு மிதுவெ யாகவும் இதுவாவது பொருள்மாவறுபெருட்செலவு
- காட்டக்கடவரல்லாதாராகவும் இம்மாக்குறுணி காட்டிற்கல்லது மற்றொருவில் ஸ்ரீவெயொங் கொள்ளப்பெறுதொமாகவும் துட்டதுககடத்து மற்றொரு விசுட்டக் ஸ்ரீவெயெழுந்திருந்து பணித்தானொ ஸ்ரீவெயொய் சுந்தியொழிவ்வாவாஸம்மப்பொபபட்டும் செய்யதொமாகவும் ஸ்ரீவெயெழுந்திருந்து பணித்தானயுப-
- 7 ணித்த ஸ்ரீவெயெழுந்தானயுப காட்டின கணக்கினம் பூரவெயொரெ பெர்டபென் மறையிலி இருத்தவ கழஞ்சு பொன் மணி இறுப்பித்தம் பிளினையும் இம்மாக்குறுணி குளத்துககெ அட்டுவதாகவும் இப்ப [?]திருவெறும்பியூராம்வார் ச்ரீவிரகாதெ சிலாவெகை செய்வித்துக்கொள்ளப் பெறுவாராக இடபரிசொட்டி இம்மாக்கு-
- 8 றுணி நெல்லு வகராத்தவல் எங்குநர்க் குளத்துக்கு கல்ல விசமாக விலைகற விற்றுப் பொருளாக கொண்டு விறு விலையாவணஞ் செய்துகுடுத்தொந் திருவெறும்பியூராம்வார் ஸ்ரீவிமாந் மெழுந் தருளவித்த கிரியூர்நாட்டுச் சிறுதவருடையன் வெளாந் விரநாராயணனான செம்பியன் வெதி வெளார்க்கு ஸ்ரீ கண்டவதுவெடுத்திங்கலத்துப் செ-
- 9 பருங்குறிவெயொம் பெருங்காவில் இளை செத்தன் சூரான் கட்டங்கை பறிச்சுப் பட்டுப் பெருங்காவில் இளைய செத்தன் சூரான் பணியால் இவ்விலையாவணவொலை யெழுதிநென் இவ்வூர் யெழுத்த யஜ்ஞயனான கல்விசையன் தருணெத்துபெருகரெனை இவை யென் னழுதது III-

No. 166.

(A.R. No. 112 of 1914.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

This registers the sale of a piece of land by the *ūrār* (assembly) of Tiruverumbi- 7th regnal
yūr in Kavira-nādu to **Vēlāṇ Viraṇārāyaṇaṇ alias Sembiaṇ Vēdivēlāṇ** of **Sīruṇḍavvūr** 7th regnal
in Kīlīyūr-nādu, who is stated to have 'built the *śrīvimāna* of the God.' This
land was to be endowed as *jīvita* for the maintenance of a watchman to the temple
who was to be appointed from among the *ūrār*. The inscription may belong, like
Nos. 163-5 above, to **Rājarāja I.**

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [?] கொராஜகெல்லிவஜ்-[?]யாண்டு எ-ஆவது கரீர நாட்டுத் திருவெறும்-
2 பூர ணரா[?] இசைந்த ஊரெ[?]ராம [?]த் திருவெறும்பியூர் ஆர் வாரா ஸ்ரீவிமானி[?] அழுத்தரு-
3 கவித்த கிரியூர்நாட்டுச் சிறு[?]தவருடையான் வெளாந் விரநாராயணனான
4 செம்பியன் வெடிவெளாந் எம்மிலிசைந்த விலைபிபா-
5 ருள் கொண்டு [?]த் திருவெறும்பியூராம்வார்க்குத் தருமெய்காப்பாக [?]யி[?]யு [?]ற-
6 றற்கு குரியான் எங்க [?]ருவனை வகராத்தவல் திருமெய்காப், [?]வதாகவும் இ-
7 டு [?]ருமெய்காப்பானாக ஜிவிதமாக நாங்களை எங்குநர்க் செய்து [?]டுத்த நிலத்-
8 துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்திருவெறும்பியூர் தெவநானத்து எல்லை வரம்பினு-
9 கு மெ[?]க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஆனை நக்கனும் [?]சம்பிய தென்கரைநா[?]டு கிழவனு-
10 ம் கண்ட னம்பனும் நக்கஞ் சாததனுட பூதி நிலனும் கண்ட னுக்கும் ஊரா நில-
11 துக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை காரு- கைக்கனும் ஆனை நக்கனும் நிலத்துக்குக் கிழக்கு-

- 12 ம வடபாற்கெல்லைத் திருமலைக்குத் தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாற்கெல்லையு வகப்ப-
 13 ட்ட நிலம் ஐவிதமாவதாகவும் சூப்பிச செ[ய்*]து குடுத்தொம், வெறும்பியூர் ஊரொம் ஊர்-
 14 ா ரொம் எழுதினொன் வெறும்பி ிரு வறடாற்று வல்லங்கிழை நா ண்டனாரையொன் ிவை
 15 யென் னெழுத்து ட்ப்படி ஒட்டி இடங்க்குடுத்தென் னில நகலொ ண்வை யென் எழுத்து ட்ப்படி
 ட்ப்படி இ-
 16 ட்டுக்குடுத்தென் டன[க்*]கனென் டவ[வ] ண் னெழுத்து இடபடி ஒட்டுக்குடுத்தென் டதத
 நம்பனெனி-
 17 வை என னெழுத்து ட்ப்படி ஒட்டி இடங்க்குடுத்தென் டற னுகனெ[ன்*] ட்வை ட[ன்*] னெ[ழு*]த்து
 ட்ப்படி ஒட்டி இ-
 18 ட்டுக்குடுத்தென் டதத ய ம[தெவென[வ]] ட்வை
 19 யெ[வ] டெ[வ*]ழுத்து [||*]

No. 167.

(A.R. No. 127 of 1919.)

OLAGĀPURAM, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE IN THE RUINED SIVA TEMPLE.

7th regnal
year.

The inscription is partly built in. It records a sale of land by the *nagarattār* (merchant guild) of Ulagamādēvipuram in Ōymā-nādu to Gaṅgaṇ Ambalavaṇ Gaṇḍa-rādi[tta]śōla-Viḷupparaiyaṇ of Kuvalālam (Kolar) in Gaṅgarusāyira province, who endowed it for a flower-garden for the temple. This donor is evidently identical with Ambalavaṇ Gaṇḍarādittanār who is referred to in No. 54 above of the 3rd year of Rājakēsarivarman, as belonging to the *Perundaram* of the king and as having constructed the temple. Like No. 54 this may also be assigned to Rājārāja I. Among the boundaries of the land is mentioned a ridge or pathway called *Kalikāṇ-taka-peruvarambu*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலாஜிபெலர் ஸ்ரீ பரமேஸ்வரே -ஆவது சூரமநாட்டு
- 2 உலகமாதெவிபுரத்து நகரத்தொங் கவரஸாயிரத்துக் குவளாலமுடைய கவர மம்மடபுர
கண்டர [தத*]-
- 3 சொழ விழுப்பனாயனுக்கு நகரங்கள் விற்பு குடுத்த நிலத்தின் கிழபாட்டெல்லை யெவன மஞ்சிக்கட
கண்டர [தி]
- 4 லத்தி நடுவெ பொன் கண்டராதித்தப்பெருவரம்பிற்கு மெழக்குற தென்பாற்கெல்லை வெண்காட
பெருவரம்பிற்கு வட[க்கும் மெல்பாற்கெ*]
- 5 லலை கலிகண்டகப்பெருவரம்பிற்குக் கிழக்கு வ பாற்கெல்லை யெங்கிழிருளொ ணிகித தெற்கு ட்ட
நா கெல்லை. இ-
- 6 தது பல நிவாக னுக்குங் கொ ட பொன் . . . கழஞ்சங்
- 7 வாளன் குட்டெற்று உளமிட்ட திரு [ண்*]ணழிகை ஸ
- 8 தபு திருநா வா னப்படிமாச நிவங் காணியு
- 9 நபசினகாணி கொலால் நகராயிரத்துக்குற்றெ ட்பத்து முன்றெ
. சூரமநாடுக்குறி விஜயபக கொண்டி னை . . .
- 10 ய கண்டர தித்தானுக்குத் துத்தொ மினனில நானுடையவண்ணபெ
டி மாதெவிபுரத்து ட்டி கி-
- 11 ஸ்ரீ கண்டராதித்தபுரத்து பதாபெயர் ஸ்ரீ [||*]

No. 168.

(A.R. No. 255 of 1921.)

TAKKŌLAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JALANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

This records an investment of 80 *kalāñju* of gold by the standard weight ^{7th regnal} known as *Dharmakattalai-kal* by the temple at Tiruvūral-puram in Purisai-nādu of ^{year.} Maṇaiyir-kōttam with the *sabhā* of **Aparājita-chaturvēdimaṅgalam**, who agreed to have this deposit with them in perpetuity and to pay 10 *kalāñju* as interest thereon in the month of Chittirai every year and a penal interest of 18 *pon* for every day of default to be recovered from them by the temple in the *Dharmāsana*. Tondai-nādu in which Takkōlam is situated is known to have come under the Chōla rule only after the 21st year of Āditya I. Hence this may be assigned to **Gaṇḍarāditya**.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலாஜெகஸிபா [||*] கது யாண்டு ஏழாவது மஹாயுகொட்டித்து [||*] நினைநாட்டு
திருவூறல்புறத்தி னவராஜிதவகுவெ-மங்கலத்து ஸ்ரீபெரம் கைளமுத்து திருவூறல்
கட்டை உணையு-

2 ரர் கையாந் பாங்ஸ கொண்டு கடவிட பொன பட்டைக்கல்வால் து னிறை எண்
பதின்கழஞ்சு யான் கொண்டு கடவொம் பெனொன கொண்ட செனது இப்பெண்ணுக்க
கழஞ்சினவாய் ஆண்டவரை உரைக்கால் பெலிசையாக பட்டபொந்

3 எண்பதின்கழஞ்சு பொன்னுலும் வந்த பொலிசைப் பொன பதின்கழஞ்சும ஆட்ட னுடொறு
கொ[ண்]டு சென்று ஷெவர் பண்டாரத்திலெ சித்திரைத்திங்க ளிடஞ்சுருப்பொமா[னெ]ம் குடொ
மாகி லுண்டிகையும் பட்டிகையும் காவ[ர]தெ பட்டைவந்தத்தே நிசை-

4 ம் உரைக்கால்ப் பொந் மன்ற ஏட்டிக்குத்தொப் இம்மன்றுபாடு சென்று நின்று புள்ளிக்குது
லிக்கப்பெருதெ[ர]மா[னெ]ம் இம்மன்றுபாடினும் இப்பொலிசைப் பென பதின்கழஞ்சுந்
சுட்டிக்கட்டினால் துள்ளிறை ஆட்டாண்டுதொ[னெ]ம் இவ்வொம[னெ]ம்

5 இப்பொந் மிளக்கொள்க வெனன்பெருதொமா[னெ]ம் இப்பொன்னு[கு] வி[லா]ப[ய] ன்னெ[னெ]ம்
மறங்கலிடைக் குமரியிடச் செய்தார் பாவத்தில் படுவொமா[னெ]ம் ஸ்ரீபெரம் ஸ்ரீ
பணிக்க[க்] நதி[] ள்ளிருநது மறுத்தென வ்வுர் மக[] ள்ளன் குமிழர் பொனந் புறவன் இ-

6 னுற்றைப் ப[] ம வகனெத்தெ[னெ]ம் வ[] கொழு[] [||*]

No. 169.

(A.R. No. 234 of 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYANPĒTTAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

This is a bilingual record in Sanskrit and Tamil of which the first portion is ^{Do.} in Grantha. It records a gift of six *mā* of land for burning two perpetual lamps in the temple of Tiruchchēlūr-Mādēva at Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam, a *brahma-dēya* on the southern bank, by **Sēndan Nakkan** of Kūrramaṅgalam, a resident of the quarter of the village known as **Naratoṅgachchēri** evidently after the surname of of a king. This might possibly be a record of **Sundara-Chōla's** reign.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமாத்ரெஷ உருவரணநா-

2 விகிரணொதுஜவா பரவய ஜாய[||*] ஏ-

3 வெநாச ஸ்ரீ ம விஜிசுசு பரவய-ஜுஜு-

4 வெவாபாபா[||*] காவுநாநாவிஜுதி திரி-

5 வாகாசு வராசுநாநா காசா [||*] நீட்டிப்ப[||*]-

6 பாண[||*] ஜவா கயலாமி செனா-கொபா[||*]

- 7 கொழராசகெசரிவாமற்கு யான் டெ ச-ஆவது
- 8 தென்கரைப் பிமமெய்ய ச கொசுகெசரிசசமுபெ-
- 9 திமங்கலத்து திருச்செயு ம தெவாகு தெவூர் ந செ[ா]-
- 10 வக்செரி கூறுடங்குத பாரதாயன் பட்டை செந-
- 11 தாக்கன சந்திரா ததா ற டிராபகல் இரண்டு நொ-
- 12 நதாவிளக்கு எரிவற்றகு வைத்த நெ[ய*]யு இ நிய தெ-
- 13 யக்தும பாகமக குடித நிலமாவன தெவூர் கற்பபதானி-
- 14 வதிக்கு கிழக்கு முனறு-கண்ணுறு கொசுகெசரிவாய-
- 15 க்காலுக்கு வடக்கு இரண்டாஞ்சுதாதது தெற்குநின்று மு-
- 16 ன்று முனறுமாவம் சண்டசண்டவதிகது மெற்கு ஆடக-
- 17 ண்ணற்று மதொரம் யக்க ளுசுது தெற்கு முனறுஞ்சுதா-
- 18 தக கிழக்கடைஞ்சு முனறுமாவுட ஆக இவ்வாறுமாசுதேயின
- 19 பொத்தாலு மிந்நிலத்தாரு திடியிருத்து தெவூர் டி-
- 20 ளக்கு தெரிவட வச்சன திவ வொலவெய்யும் பனமா-
- 21 பெ டுராசகெசரிவாமற்கு

No. 170.

(A.R. No. 103 of 1926.)

KUTTĀLAM, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE EAST AND NORTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE,
UKTAVĒDĒŚVARA TEMPLE.7th regnal
year.

This is an inscription of **Rājarāja I** (see 10th piece) consisting of many disconnected fragments. We can however make out that this records an order of **Sembiyaṇ-Mahādēviyār**, the mother of **Uttama-Chōla**, specifying in great detail the various expenses of worship and offerings in the temple (of **Śoṇṇavāraivār**) stated to have been built by her, for which due provision was made by her by endowment of lands. The order apportioning these lands for the specified requirements was given effect to by three officers **Sāramudaiyāṇ Araṭṭaṇ Ikkādūdēvaṇ** of the *Mūttapariyāram* (senior establishment ?), **Appūr-Uḍaiyāṇ Āchehaṇ Paṭṭālakaṇ** in the *Ilaiyuvagai* (Junior staff ?) and **Āchehaṇ Kampaṇ alias Tirukkarralippichehaṇ** of *Tirumaṇaṇjēri*. The items of service included the recitation of *Tiruppadiyam Talavukāra-Sāmarēda*, *Taittirīya-Vēda* and *Chandōga Sāmarēda* before the deity, for which twenty-five Brahmans were appointed. Mention is also made of worship to a deity called **Amarabhujāṅgadēva** in the temple.

Text.

1st piece.

1 எச-
2 பபு கொ . . .
3 உதம சொ . . .
4 எரி [த]ன்
5 வெ வகுடைய
6 ப

7 ந
8 நி
9 நி
10 மாவுட [காவிரிநல்லூர்] . . .
11 பழி வொடும் இறையி-
12 லி சிலம் ககாலெய் நா-

2nd piece.

1 பபு நாரால
2 உடைய நாட்டியா . . .
3 [இட்டு கு நி . . .
4 ம் ஆழ்வா மலைச்சு

5 க. முகுத்தெ-
6 க்கும் பொன
7 ன் இ-
8 பதின் மாவும்

3rd piece.

- 1 திருக்கொயிலுடை-
- 2 யார்கள் எரிக்ககடவர்களா-
- 3 ய் முன்பு கல்லில் வெட்டிக்கி-
- 4 டந்த திருநொக்காவிளக்கு ப-
- 5 தின் நாலரையும் ஆக நிலம்
- 6 பதினெழெய் நான்குமா முக்காணி-
- 7 கிழ அரைமுந்திரிகையு மனை
- 8 முப்பத்தாறும் திருநொந்தாவிள-
- 9 க்குப் பதினாலரை இதனுள்
- 10 கங்குறையாய்க் கமுருந் தெங்கும்
- 11 பூ நந்தவானமுமாக இயார்க்கு கிளநி-
- 12 லன் இரண்டெய் ஒன்பதின் மாவு-
- 13 ம் ஷெவர்க்கீகள் கண்டு காட்சியாவ-
- 14 தாகவும் திருக்கொயிலுடையார்கள்
- 15 முன் மாண் முன்று செய்து உண்டு-
- 16 வரும் நிலம் வெலியும் பழம்படி
- 17 மாண் முனறும் செய்துண்டு வருவ-

- 18 தாகவும் திருக்கொயிலுடையார்களு-
- 19 ம் உகச்சர்களும் இராஜ கியொமகூர்-
- 20 ல் ஸ்ரீகா[ரி*]யஞ் செய்வானும் அடிகள்-
- 21 மாரு[ம்] கவரிப்பிணக்களும குடியிரு[க்*]க
- 22 மடவிளாகமான நிலம் எழுமாவு-
- 23 ம் மடவிளாகமாகவும் திருக்கொயிலு-
- 24 டையார்கள் எரிக்ககடவார்க்கு கன்மெல்
- 25 முன் வெட்டிக்கிடக்கும் திருநொந்தாவி-
- 26 ளக்குப் பதினாலரையும் பழம்ப-
- 27 டியெய் திருநொந்தாவிளக் கெரிக்கக-
- 28 டவார்களாகவும் காவிரினல்லுர்க்குள்
- 29 ஆழ்வார் மனை முப்பத்தாறும் ஷெவ-
- 30 டானமான நில முழங் குடிகள் குடி-
- 31 யாக்கவுந் நிறுத்தி நீவந்தஞ் செ-
- 32 யு நிலம் பதின் முன்றெய் எட்டுமா-
- 33 முக்காணிக்கிழ அரை முந்திரிகெயு-

4th piece.

- 1 நிவந்தஞ்
- 2 செய்தபு ஆ-
- 3 ழுவார்க்குப் பய-
- 4 றுப் பொநகத்ி-
- 5 ற்குட்படச் சிறுக[ர]
- 6 லைக்கு அரிசி குறு-
- 7 ணியும் உச்சம்-
- 8 பொதைக்கு அரி-

- 9 சி குறுணியும் அ-
- 10 நதியம்பொதை-
- 11 [க்*]கு அரிசி குறுணி-
- 12 யும் சுஷ்-ப்யாம-
- 13 த்துக்கு அரிசி ந-
- 14 னுழியும் ஆக அ-
- 15 ரிசி முக்குறுணி நா-
- 16 னாழிக்கு(க்கு) குறுவா-

5th piece.

- 1 ள் கூலி உட்ப
- 2 ட அஞ்சிரண-
- 3 ளவண்ணம்
- 4 நெல்லு இருதா-
- 5 ணி அறுநாழியும் பயற்-
- 6 றுப் பொநகத்துக்குப் ப-
- 7 ருப்புக்குப் பயறு நானாழி-
- 8 க்கு நெல்லுக்குறுணியு-
- 9 ம் பயற்றுப்பொநகத்து
- 10 க்குச் சற்கறைய் இருபலத்-
- 11 துக்கு நெல்லு நாழியு[யு]
- 12 ம் நெய்யமிர்து சிறுகா-
- 13 லைக்குழக்கும் உச்சம்பொ-
- 14 தைக்கும் அந்தியம்பொ-
- 15 தைக்கும் சுஷ்-ப்யாமதது-
- 16 க்கும் நாலு பொதைக்கும்

- 17 பொரிக்கறி அமுதுக்குமா-
- 18 கநெ[ய்*] யமு[தா*]ழாக்குமாக நெ-
- 19 ய் நாழிக்கும் நெல்லுத்-
- 20 தூணியும் கறியமிர்து
- 21 நாலு பொதைய்க்கும் கு-
- 22 ம்மாயஅமுர்துக்கும் பருப்ப-
- 23 முதுக்கும் புழுக்குக்கறி யொ-
- 24 ன்றுக்கும் குதகளி யொன்று-
- 25 க்கும் பொரிக்கறியமு தொ-
- 26 ன்றுக்குமாகக் காயமுட்பட
- 27 நெல்லுக் குறுணி ஒரு நாழி-
- 28 யுந் தயிரமுது நானாழிக்-
- 29 கு நெல்லுக் குறுணி நானு-
- 30 ழியும் அகடக்காயமுது இ-
- 31 ருபதுக்கும் வெற்றிலைப்-
- 32 பற்றென்றுக்கும்

6th piece.

- 1 நெல்லு நாநு-
- 2 ழியும் திருவமு-
- 3 டி ஹிருக்கு [நெ]-
- 4 லு நானாழியு
- 5 மஞ்சடகாபுக்கு நெ-
- 6 ல்லு நாழியும் . - ம-
- 7 [உச்சம் பொது]ரக் . .

- 8 க்காலு [பொ] . . .
- 9 ழம்பு நாழிக்கு
- 10 ஒரு பலத்துக்கு நெல்லுப் ப-
- 11 தகும் சிதார்கு நெல் குறு-
- 12 ணியும் ஷபமாலை சிறு-
- 13 காலைப் பதிநஞ்சம் உ-
- 14 சுமபொது ம

- 15 இராவைக் கைம்பதும்-
- 16 ஈக ஶீபமாவை எழுபத்தை[த]-
- 17 ஶீசுக்கு எண்ணை இருநாழி-
- 18 யும் ஶீ . . . க்கு கைய்
- 19 விளக்குக்குமாக பரிசாரங்களுக்கு
- 20 ஶீவிளக்குக்குமாக எண்ணை-
- 21 நாழியுமாக எண்ணை முன்-
- 22 னாழிக்கு நெல்லுக் கலமும்-
- 23 ஈக நிசத நெல்லு இருகல-

- 24 [னெய் இருதூணி ஶீசுக்கு]-
- 25 ஶீயுரியாக ஶீராட்டைக்கு -
- 26 நல்லுத் தொள்ளாயிரத்-
- 27 ஶீணைபுறவ ஶீனெய
- 28 ஶீசு தறுணி நானாழியும் பரி-
- 29 சட்டம் ஶீணைக்கு ஶீராட்டை-
- 30 க்கு நெல்லுப் பதின்சு-
- 31 ஶீ கலமும் ஶீகலவ[ஷி]-

7th piece.

- 1 ஶீ நல்லு-
- 2 க்கு ஶீராட்டை-
- 3 க்கு நெல்லு மு[க்க]-
- 4 கலமும் திரு . . .
- 5 கை இரண்டுக்கு ஒ-
- 6 ஶீராட்டைக்கு நெல்-
- 7 ஶீ எண்கலமும்

- 8 விதானம் ஒவறி-
- 9 ஶீரு ஶீராட்டைக்கு நெ-
- 10 ஶீலு ஶீங்கலமும்-
- 11 ம் திருமெற்கட்டி ஒந்-
- 12 ஶீருக்கு ஶீராட்டைக்கு -
- 13 ந[ஷி]லு முக்கலமும்

8th piece.

- 1 நெல்லு முப்பத்தைக்கல-
- 2 முமாக ஶீராட்டை நாளைக்கு வெ-
- 3 ஶீந் நெல்லு ஆயிரத்தொ-
- 4 ருபத்தைக்கலவெய எழுதுறுணி-
- 5 ஶீநாழிக்கு நிலன் ஆறெய் அறுமா-
- 6 முக்காளி முந்திரிசை அரை முந்திரிசை-
- 7 ஶீ ஆழி[ஷி]வரைத் திருவாராதினை செய்யும்
வாரா-
- 8 ஶீணை ஶீரூலுக்குக் கப்பல முப்பட
- 9 நிசதி நெல்லுப் பதக்கு நானாழியாக
- 10 ஶீராட்டைக்கு நெல்லு எழுபத்தைந்-
- 11 கலத்துக்கு நிலன் ஒன்பதி மாக்காளி
- 12 யரைக்காளியும் திருக்கொயிலுடையார்-
- 13 கள் முன் வெலி நிலங் கொண்டு செய்து வ-
- 14 ரும் மாண் முன்றிஶீருந் திருவமுத[ஷி]ட
வுந் திருமஞ்-
- 15 சனநிரும் தண்ணிரமுது சுமந்தட்டவும் திரு
வாராதி-
- 16 ஶீனை செய்யு நம்பிக்கு வரிசாரங்கு செய்
யவும்
- 17 திருமெய்ப்புச்சுத தெக்கவும் விதானம் -
- 18 ஶீக்கவும் உப்பட வெண்டுமான இரண்டினு-

- 19 க்கு நிசத நெல்லுக் குறுணி நானாழியாக
ஶீரா-
- 20 ஶீராட்டைநாளைக்கு நெல்லு நாற்பத்தைங்கலத்
திற
- 21 நிலம் காலெய் அரைமாவரைக்காளி திருப்
பரி-
- 22 த்தாமம் பறித்துத் தொடுபார் முவாக்கு
- 23 நிசத நெல்லுக் குறுணி நானாழியாக ஶீராட்-
- 24 ஶீராட்டைக்கு நெல்லு நாற்பத்தைங்கலத்துக்-
- 25 கு நிலன் காலெ அரைமாவரைக் காளி-
- 26 திருமுந்[ஷி]ந் திருவலகட்டுத் திருமெழுக்-
கலவ-
- 27 ஶீரு முவர்க்கு நிசத நெல்லுக் குறுணி நானா
ழியா-
- 28 க ஶீராட்டைக்கு நெல்லு நாற்பதெ, ஶீங்கல-
- 29 த்துக்கு நிலன் காலெய் அரைமாவரைக்
காளி
- 30 [ஶீசுக்க]த தலைபபரை பொன்று மத்தள மு-
- 31 ஶீனும் கறுடினை ஶீனும் சங்கிரண்டும் காளி-
மிர-
- 32 ஶீனும் செக்கபபரை பொன்றும் தாமம் ஒ-
- 33 [ஶீணை]யும் கைமணி ஶீரணையுமாக ஆ[க] ப-
- 34 நனிரண்டும் ஶீருமஞ்சனமும் திரு-

9th piece.

- 1 ஶீமுதம் ஶீலத்-
- 2 ஶீயுயும் ஶீஸை-
- 3 ஶீயும் ஶீஸை-
- 4 மும் ப[ஷி]ளியெழுச்சியும்
- 5 ஶீராட்டுவதாக நிசதம் பெ-
- 6 ஶீந் நெல்லு இருதூணிக்குறு-
- 7 ஶீணி இருநாழியாக ஶீராட்டைக்-
- 8 கு நெல்லு இருநாற்றெழுபத்தெ-
- 9 மு கலநெ தூணிப்பதக்குக்கு [நி]-
- 10 ஶீன் ஶீன்றரையெய் நான்கு-
- 11 மாவரை அரைக்காளி முந்திரி-
- 12 கை இரு மய்காப்பா நிருவர்க்குக் க-
- 13 ஶீராட்டை நிசத நெல்லு முக்குறு-

- 14 ஶீனியாக ஶீராட்டைக்கு நெல்லுத் தொ-
- 15 ஶீன்றாற்றுக் கலத்துக்கு நிலன் அரை-
- 16 ஶீயெய் மாகாளி அரைத்தான ஒ-
- 17 [ஶீரு]வ ஶீருக்கு நிசத நெல்லு அறுபதின்கலத்து
- 18 க்கு நிலன் எழுமாவரை ராஜநியோ -
- 19 ஶீகூல ஶீகூல[ஷி]செயவ[ஷி]னு-
- 20 க்கு நிசதம் பதக்காக ஶீராட்டைக்கு நெ-
- 21 ஶீலு அறுபதிற்கலத்திற்கு நிலன் [ஶி]-
- 22 முமாவரை ஶீயம்பாடுவா -
- 23 தம் பதக்காக ஶீரா-
- 24 பதிங்கலத்திற்கு
- 25 கலமிரு குசவ-
- 26 க்கு நெல்[ஷி] ப-

10th piece.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 தின் கலததிற்கு நி- | 15 ஷேவர் ஸாவத |
| 2 லம் அரைக்கால் ஆழ்- | 16 . . டி இ . . மெயளந்து |
| 3 வார் திர்த்தமாடியரு- | 17 . . ளந்த டி ஷீவதம் |
| 4 னும் வைகாசி விசாகத்திற்குத் | 18 வுகங்- |
| 5 திருவிழாவிற்கும் வெண்டு பலவிச- | 19 முகுன் தெ[ங்]கும முன் |
| 6 த்திற்கு நெல்லு நூற்றைம்பதி- | 20 . . . ண்டு காழ்ச்சி செய்த நிலமும் |
| 7 ந கலத்திற்கு நிலன் முக்காலெய் மு- | 21 ஷீவதத் செய்வென்று இத்- |
| 8 நறுமா முக்காணி லங்கு ராகிதொறு- | 22 திருக்கற்றளி எடுப்பித்து இஷெ- |
| 9 ம் நூற்றெட்டுக் கலசமாடி யருளும் | 23 வர்க த்த ஸ்ரீ உத்தமெ- |
| 10 கலவரிசியா தி ச | 24 சாழரைத் திருவயிறுவாய்த்த |
| 11 யாழமுட்பட | 25 உடையிராட்டியா செம்பியன்- |
| 12 மும் பலவிசத்து ளைக்கு | 26 மஹாஷேவியார் கொராஜாஜகெ- |
| 13 ப்பனிரண்டு ஸுமநத்துக்குமாக நி- | 27 ஸரிவத[ங்]க்கு யாண்டு எ-வதில் |
| 14 னன் ஒன்றெய் அறுமா | 28 அருளிச்செ [இ]வி- |

11th piece.

- | | |
|--|--|
| 1 ன உடையார் முத்த பரிவா- | 16 தினெட்டுக்குக் காசு பதினெட்டுக்கும் ஸ்ரீ- |
| 2 ரத்து சாரமுடையான் அரட்டன் | 17 விமானமும் மண்டபமு முள்ளிட்ட- |
| 3 இகாடு தெவனும் உடையார் பள்ளி- | 18 ன புனக்க புதுக்குப்பறமும் மற்று[ம்*] |
| 4 த்தொங்கலுடையான் இளைய வ- | 19 ஷேவர்க்கு வெணரும் பலவிசத்திலு- |
| 5 கையில் அப்பூருடையான் ஆச்சன் | 20 ம் இக்கண்டு காழ்ச்சியிற் பொகமெ- |
| 6 பட்டாலகனும் இப்பிராட்டியாரெய் | 21 லாம் நிவந்தமாவதாகவும் அளந்- |
| 7 இந்த ஸ்ராகாயிபதமுஞ் செய்ய எ- | 22 து மிக்க நிலமாவது திருவழு . . |
| 8 வி அருளின ஆச்சன் கம்பநாகிய தி- | 23 ளாவு தொளுக்கிருச்சாணரை[க்] |
| 9 ருமணஞ்செரித திருக்கற்றளிபிச்ச- | 24 கையுள்ள பதிநெண்சாண் [கெ]- |
| 10 னும் இருந்து இன்னிலம் நிவந்தஞ் செ- | 25 லாலளந்தபடி பழநிவந்தம- |
| 11 ய்தபடி கண்டு காழ்ச்சியாந நில- | 26 டைத்து மிக்க நிலம் ஒன்றை- |
| 12 ததில் ஆட்டாண்டும் அடைப்படி | 27 ரயெ யிரண்டு மாக்காணியுமா- |
| 13 பொகத்திலெய் திருமெய்ப்பூச்சு | 28 உ நிவந்தஞ் செய்த- |
| 14 நிசதி இருநாழி குழம்புக்குச் சந்தனம் | 29 டி பூ நந்தவானமும் |
| 15 ஐம்பலமாட ஓராட்டைக்கு நிறெ ப- | 30 தெங்க- |

12th piece.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1 ந்தொட்ட- | 8 ந்ராமையில் லிட்ட |
| 2 மு மிறைக்கு- | 9 நிலமரை மாவ- |
| 3 ங் குடிகள் முவர்க்கு | 10 ரைக்காணியும் ப- |
| 4 நிலம் அரையெ- | 11 மும்படி சங்குது- |
| 5 ய் மாகாணியு மா- | 12 ம் உவச்சர்களி- |
| 6 னுடையானு- | 13 ருவருமெய் புது- |
| 7 க்கு நிர்நிலம் ப- | 14 நிவந்தமான கா- |

13th piece.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 ன யிரண்டு சங்- | 12 றந் திருவலசித் திருமெழு- |
| 2 சரண்டுனெடும் மு[]- | 13 கிடக்கடவ[ங்] களாக பல்லவ- |
| 3 வதாகச் செய்த நி- | 14 [பு]ராணபுரத்து இஷெவ- |
| 4 ம் நான்மாலையு- | 15 [ங்] மடவிளாகத்திருக்குந் தவ- |
| 5 [ம்] பழம்படி திருமெ- | 16 ஸ்ரீ முவாகத் நில முன்று |
| 6 முக்கிவருந் திருப்ப[ங்]னி- | 17 மாவும் திருப்பதியம் ப- |
| 7 த்தாமம் பறிப்பாறு- | 18 றுவா ரி நுவர்க்கு நிமெ- |
| 8 . யறுவந்திருப்பாடுக- | 19 மு மாவரையும் அமரபு- |
| 9 க் கையவிளக்குப் பிடிக்கக்க- | 20 சங்குஷேவர்க்குத் திருமமுத- |
| 10 டவ[ங்]களாக நில முன்றுமா- | 21 ரிசி இருநாழிக்கு நிலம் இரண்டு |
| 11 வும பழம்படி திருமுந்- | 22 மாக்காணி அலரகாணியும் |

14th piece.

- 1 திருமஞ்சனத்தறைக்குக் கிழக்கு செம்பியந் மாடுபெரிக்க முகம்தொட்டம் பத்துமாவுக்குங் அழி
சொழந் கழுநந்தொட்டம் நாலுமாவுக்கும் வடக்கு காவேரி நிரொடு காலுக்கு தெ-
- 2 ற்கு சொந்நலா[ற]றிவா[ர்*] நிலத்தில்கிழைலை திருவழுநூர் நிலத்துக்கு மெற்கு நடுவுபட்ட இடம்
நிரொடு காலாயும் மணற்குன்றயும் கிடன இடம் இதெலற்கு தலவுக்கா சாமவெதமும் எத்கு
வெதமும்
- 3 சந்தொக ஸாமவெதமும் அத்தியயநம் பண்ணும் ஸ்ராவணர் பூருபத்தைவற்கு திருத்தி கு
அட்டிக் [க]முகம் . . று இட்டு அருபவிக்க நிபந்தமாக இப்பரிசு நிவந்தம் செட்ட
மாடலந் மதிசூதர் சாத்தநாந
- 4 மி[ம்]பரநாயர் பட்டந் எழுத்து இப்பரிசு நிலங்கு [செய்*]து குடுத்தொம் மாடிலந் சொதி சொழ
பாண்டியந் எழுத்து இப்பரிசு நிலங்கு செய்தொம் மாடிலந் நாதித்தஞ் சாத்தநாந பஞ்சந்
மாடுதவிபட்ட [நெ]ழுத்து
- 5 இப்பரிசு நிலங்கு செய்தொம் மாடல நானுற்றெண்மந் பிச்சந் எழுத்து [| *]

No. 171.

(A.R. No. 226 of 1926.)

KILAPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

7th regnal
year.

This records an endowment of land after purchase for providing for rice offering during the three services daily in the temple of Tiruvālandurai-Mahādēva at Sirupaluvūr, a *brahmadēya* in Kunrak-kūrām by the wife (name not given) of Adigal Paluvēṭṭaraiyar Kaṇḍan Maṇavaṇār. This has been assigned to Rājarāja I (M.E.R. 1926, II, 17).

Text.

- 1 ஸ்ராவண ஸ்ரீ [| *] கொவிரசகெசரிபந்மர்-
- 2 க்கு யாண்டு ஏழாவது குற்றக்கூற்ற[த்*]து
- 3 ஸ்ராவணமும் சிறுபழுவூர் திருவாலந்து-
- 4 றை ஸ்ராவணவர்க்கு அடிகள் பழுவெட்டரை-
- 5 யர் கண்டந் மறவனார் ஷெலிய[டி]கள் திருவமுதுக்கு உ-
- 6 ஸ்ராவணவற் பொதிந் நாழியாக முன்று பொதுக்கும்
- 7 அரிசி அறுநாழிக்கும் வைத்த நெல் பதக்கு பத[க்*]கு நெல்லு-
- 8 க்குங் கொண்டு குடுத்த நில மிச்சிறுபழுவூர் செங்குத்திறற்¹

No. 172.

(A.R. No. 324 of 1927.)

TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of 2 *mā* of land left in charge of the *dēvakarmis* for burning a perpetual lamp in the temple of Paramasvāmi at Tiruppurambiyam, a *dēvadāna* 'separated from the division Aṇḍāṭṭu-kūrām', by Sāvāṇḍi Kumaraṇ Mādēvaṇ of Idaiyārūkkudi (residing at) at Vānavanmādēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Innambar-nāḍu. The name of the *brahmadēya* village suggests its origin to Vānavamahādēvi, a queen of Uttama-Chōla (M.E.R. 1926, II, 21) or to the queen of Sundara-Chōla, the mother of Rājarāja I (*ibid.* II, 16).

¹ The continuation of this is not traceable on the stone.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*]
- 2 கொராஜகேசரிபந்-
- 3 மற்கு யாண்டு எழா-
- 4 வது வடகரை இன்னம்பர்-
- 5 நாட் வுஷ்டேயம் வானவந்-
- 6 மாதெவிர் சதுவெந்திம-
- 7 ஸ்குத்து இடையர்-
- 8 நறுக்குடிச் சாவாந்தி-
- 9 க் குபரன் மாதெவனெ[ன்]
- 10 [அண்டாடுகூற்றத்து]நின்று நி-
- 11 ஸ்ய தெவதானந் திரு-
- 12 ப்புறம்பியம்உடைய ப-
- 13 மலவாமிக்கு சந்திராதித்த-
- 14 வல் எரிய [ன]*வத்த திருநெந்-
- 15 தாவிளக் கொன்றினுக்கும்
- 16 [ன]*வத்த நிலமாவது இவ்வான்-
- 17 வனாஹா டெவிச்சதுவெ-
டெ-
- 18 திபங்கலத்து ராஜகேஸ-

- 19 ரிவதிகு கிழக்கு தாமத்து-
- 20 வாய்க்காலுக்கு வடகது மெக்க-
- 21 டைஞ்ச முதற்கண்ணற்று
- 22 தெற்கினின்று முதற்றுண்-
- 23 டத்து நிலம் உப இந்தில[ம்*]
- 24 இண்டு மாவும் சந்திராதி-
- 25 த்தவல் ஒரு நொன்-
- 26 தாலிளக்கெரிப்பதாக இ-
- 27 றை நிகி நிறை பொகங்-
- 28 கொண்டு திருநொந்தாவி-
- 29 ளக்கொன்றும் தெவகடிக-
- 30 ளெ யெரிப்பதாக உதகடூ-
- 31 ஸ்ரீஞ் செய்து ஒலைசெய்-
- 32 துருத்தென திருப்புறம்-
- 33 பியமுடைய பரமஸ்வர-
- 34 மிக்கு குமரந் மாதெவன்
- 35 இது பத்தாஹேஸ்வர ரகேஷ [||*]

No. 173.

(A.R. No. 51 of 1928.)

TIRUPPUGALŪR, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀGNIPURĪŚVARA TEMPLE.

This is clearly an inscription of Rājaraṣa I, who was otherwise known as 7th regnal Rājaraṣakēsarivarman. The name has been read as 'Rājakēsarivarman' in the M.E.R. year. This records an agreement given by the temple authorities of Tiruppugalūr a *dēvadāna-brahmadēya* in Panaiyūr-nādu to burn three twilight lamps in the temple towards the interest on the money received by them from Kāḍaṇ Vaikundaṇ, the headman of Tiruppērūr in Puṇaṅkarambai-nādu.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜராஜகேஸரிவதற்கு யாண்டு எ-ஆவது பதியூநாட்டு தெவதான வுஷ்ட
டெ[ய*]ம் திருப்பு-
- 2 கலூர் ஹாஹேவர்க்கு புறங்கரம்பைநாட்டு திருப்பெறார் கிழவந் காடந் வைகுந்தநிடை இ
ஸ்ரீகொயிலுடையொம் நா-
- 3 ங்கள் கொண்ட காசினால் பொலியூட்டு[க்]*கா நாங்கள் எரிப்பதான ஸ்தீலிளக்கு உ இவ்
விளக்கு முதறும் ஆவனா[க-ல்*] காலம்
- 4 இரவு ஸ்தீ எரிப்பொமாலும் வனா[க-ல்*]வற் இ ஸ்ரீகொயிலுடையொம் ||—இவை வத்தாஹேஸ்வர
ரகேஷ ||—

No. 174.

(A.R. No. 306 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE 2ND PILLAR IN FRONT OF THE ROCK-CUT CENTRAL SHRINE,
GŌKARṆĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is built in at the end. It mentions God Śrī Gōkaraṇattu- 8th regnal
Mādēva in Tiruvēlppūr, a *dēvadāna* in Kavira-nādu. year.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ கௌரகே-
2 சரிபனடாக்கு யாண்டு எ-
3 ட்டாவது கவிநாட்டு தெவ-

4 தானம் திருவெம்பூர் ஸ்ரீ-
5 [கௌ]ரகேத்து மாதெய்த
6 [திரு]யன . . .

No. 175.

(A.R. No. 467 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE,
VĒDĀRAṆYĒŚVARA TEMPLE.8th regnal
year.This records a gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp in the temple of
Mahādēva at Tirumaraikkāḍu by Akalaṅkaṇ Malaiyarādittaṇ, a chief (?) of Malāḍu.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ
2 ஸ்ரீ கௌரகேச-
3 ட்டாவது யாண்-
4 6 அ-ஆவது திரும-
5 றைக்கட்டு உயர்-
6 ட்டாவது மலாடு-
7 [டைட்ட] அ-
8 அங்கம் மலை[ய]-
9 [த]ரித்தன வை-
10 தத தொத்தாமின-
11 கரு க இ[ன]னகு
12 [பெரா]டு தொ னா-
13 னுங் கொண[டு] . .
14 . . . அக்ககட[டு]
15

No. 176.

(A.R. No. 172 of 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This inscription is much damaged. It seems to register a grant of land made
by Sēndampunagi, the wife of Kāchchuvāṇ Mādhavaṇ to provide for the sacred bath
of God Paramēśvara at Tiruppātturai on the days of *San̥krānti*. Among the boun-
daries of the land is mentioned a channel called Uttamaśīli-vāykkāl. Probably a
record of Gaṇḍarāditya.

Text.

1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ கௌரகேசரிவழி[டு]க்கு யாண்டு அ-ஆவது திருப்பாட்டுத் தை வாடுகூராக
[அயந]
2 [ஸ]ந்திராந்தித் திருமேசுந்தத்துக்கு[டு]க் காக[டு] மாயவன வாடாணி செந்தம் புந்
வை நிறம்
3 . . . மூருக்குரை இராகேசரிவழிக்கு கிழக்கு உத்தம[டு]சீலாயக்காதுக்கு வடக்கு அருகா-
4 னாண்டு முதறாதிருதி தெற்கடைஞ்சு உடுக கிழக்கடைய பாக்கதுக்கு வடக்கு உறப்பு
5 [உ]ள[டு] சர்க்கத்துப்பட்ட இரண்டாம் படகம் று விட மெ[டு]காட

No. 177.

(A.R. No. 176 of 1907.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

This is also probably an inscription of Gaṇḍarāditya. It registers an endowment
of land by Tappildaram Pallavaraiyaṇ *alias* Kīlmāttūr Paruvūr, an officer of prince
Arikulakēsaridēva for offerings and worship to the deity at Tiruppaṇambūdūr which

¹ The rest of the inscription is damaged.

formed part of **Uttamaśīli-chaturvēdimāṅgalam**, a *brahmadēya* village on the southern bank (of the river). It is the same as No. 570 of 1908 which is published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 111.

No. 178.

(A.R. No. 564 of 1908.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is damaged. It records a gift of 45 *kaḷaṇḍu* of gold for 8th regnal burning a perpetual lamp and a day-lamp in the temple by **Bālāśīriyaṇ Nārāyaṇaṇ** year. **Janā[rdaṇaṇ]** of **Uttamaśīli-chaturvēdimāṅgalam**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராக்கெஸிவரீ-[*]க்கு யாண்டு அ-ஆவது நென்கரை வுலுஷேயம் ஸ்ரீ உத்தம
சிலிச்சுருப்பெத் துறை டகர் பாலா
சீரீயன் நாராயணன் ஜகா[?] உஞ்ரதித்தவத் திருநொந்தா[?]ளக்கு க-கும் ப-ல் விளக்கு
[?] க்குமாக . . .
- 2 பொன் ச[?] நற்பத்தைங் கழஞ்சு பென்னு[?] ம் தி[?]பாத்திறை [?]வ[?] க[?]ஸ[?]
பன நாராயணன் சோமத்த மழலை மீத[?]
கொண்ட பொன் [?] பதினைங்கழஞ்சும் கொண்டு ப-ல்விளக்கு [?] ஆழாக்கு நெய் யட்டி
ள[?]
- 3 [?]மாகு நெய் [?] ஓரெனெ செத்து[?]த்தாம்
நாராயண

No. 179.

(A.R. No. 567 of 1908.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is identical with No. 176 above.

No. 180.

(A.R. No. 570 of 1908.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is identical with No. 177 above.

No. 181.

(A.R. No. 574 of 1908.)

ON THE SAME WALL.

This is also probably an inscription of **Gaṇḍarāditya** like No. 177 above, and records an agreement given by the *peruṇḡuri-sabhai* of **Uttamaśīli-chaturvēdimāṅgalam** making tax-free for a lump-amount of 10 *kāśu* received by them from **Tappildaram-Pallavaraiyaṇ**, one *mū* and odd of land belonging to the temple of Paramēśvara at Tiruppaṇambūdūr.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 112.

No. 182.

(A.R. No. 683 of 1909.)

TIRUNEDUNGAḶAM, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE GAṆĒŚA SHRINE, NEDUNGAḶANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

8th regnal
year.

The inscription registers a sale of land as *kuḍinikkā-dēvadāna* by the *sabhā*, the *ūr* and the *dēvakarmis* of the temple at Tiruneduṅgaḷam, a *dēvadāna* in Kavira-nāḍu, for 30 *kāśu* received by them as *karpūra-vilai* for the temple, to Kambaṇ Maṇiyaṇ, the headman of Śūralūr, with the stipulation that after clearing the forest and reclaiming the land he was to pay 150 *kalam* of paddy annually as *kāṇikkadaṇ* to the temple. The land was to be irrigated by the same stream called Kumiliyāru which also irrigated the temple lands. Mention is made of a certain standard grain-measure (*ūrkkāl*) called *Kōḍukulavaṇ*. The characters belong to about the 10th century A.D., and from the reference made in it to the officer **Rājarāja-Brahmamārāya**, the record may be assigned to **Rājarāja I**. Tiruvēlpūr (Tirugōkaṇam) of No. 174 above was also in Kavira-nāḍu.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] ராசீ கசரிபந்மற்கு யாண்டு அ-ஆவது கவிநா-
- 2 டு டெருமனா டெவதாநம் திருநெடுங்களாது ஸடெஹ-
- 3 யொழு முரொழும் டெவகதிகளொழும் குரொழி கிழவன் கம்பன் மண்ட-
- 4 னுக்குக் கு[டி]நீக்காத தெவதாநமாக விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது இத்தெவதாநம்
- 5 கிளவியல் பழநிலத்துக்கு வடக்கிற்காலுக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை மாங்காநல்[லு]-
- 6 ர் எல்லைக்கு மேற்கும் புதுவ[ய]க்குளத்து உட்கடை நிரொடுகாலுக்கு வடக்கும்
- 7 இக்குளத்து நீர்க்கொப்புக்கு மே[ற்*]க்கும் தென்பா[ற்]கெல்லை மாதெவந மயக்கந்-
- 8 கண்ணாற்று தென்வரப்புக கொத்தம் கிழக்குமேற்கு எல்லையாவும் இதற்கு வ-
- 9 டக்கும் மேல்பாற்கெல்லை விகிராணநல்லூரொலைக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை புத்தா-
- 10 ம்பூருடையாத அரையந் சதுரவிடங்க[ன்*]நிலத்துக்கு தெற்கும் இந்நில முள்ளல் மொழிவின்றியெ
- 11 ட்டிக்கொண்டு உசர்ப்பிலி உசர்க்கவும் குழிப்பிலி குழிக்கவும் பெறுவாநாக இத்தெவர்க்கெ இக்காட்டுக்கு
- 12 விலைக்கு ராஜராஜஸ்வாஷ்ட[ம]ராயர் சிகாயுத்து இத்தெவர் பண்டாரத்து எவத்த காச நூ டிக்
- 13 காச முப்-
- 14 பதுக்கும் விற்றுக்குடுத்து எதிராமாண்டுமுதல் இத்தெவர்க்கெ காணிக்கடந் அண்டுவரை யளப்-
- 15 தாந உ
- 16 ஈடுகொ இந்நெல்லு னூற்றய்ப்பதிந் கலமும் ஊர்க்கால கொதுகுலவநா அளப்பதாகவும் தெ-
- 17 நநாற்றிலநின்று கிளவியலுக்குப் பா[ய்*]ந்த குமிழியாறே இந்நிலத்துக்கு நீர்க்கிந்தவாழுடையால்
- 18 பாயப்பெறுவதாகவும் இந்நிலம் விலை யொற்றி வருகிறதத்துக்குரித்தாக உருவாடித்தவல்
- 19 நிந்-
- 20 க மதிநை
- 21 ப்பெரு-
- 22 ழி நிகல்
- 23 விற்றுக்கு-
- 24 தெதொ-
- 25 ம் குரொ-

- 23 ர் கிழவந்
 24 கம்பந்
 25 மணிப-
 26 னுக்கு
 27 இவ்-
 28 நைவ-
 29 ம் இவ்-
 30 தாழை
 31 ஸ்ரீராம[சு]ஷ[சு]—

No. 183.

(A.R. No. 347 of 1918.)

PAḻŭr, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of land after purchasing it from the *ūrūr* of 8th regnal Tiruppaḷuvūr in Viḷattūr-nāḍu, who made it tax-free after reclamation, by *Śāttan* year. *Achehaṇ* of Āḍavattūr in Uṟaiyūr-kūṟṟam, for the special sacred bath of the deity on the days of *Śaṅkrānti*.

Text.

- | | |
|--|--|
| 1 ஸ்ரீராம[சு]ஷ[சு] கொராசசெசுபனமற்கு பா- | 21 இதனால் வந்த இறை எப்பெற்பட்ட இ- |
| 2 ண்டு அ-ஆவது என்னத்தூர்நாட்டித் தி- | 22 றையும் செட்டியு[ம்*] மற்றும் எப்பொ- |
| 3 ருப்பமுலூர் ஸ்ரீராம இசைந்த ஸ்ரீராம திரு- | 23 ர்ப்பட்டதும் இறுத்து (மி)காதலக்கு- |
| 4 பபமுலூர்ப் ப. ஸ்ரீராம[சு]ஷ[சு]ர்க்கு சங்கிராந்தி | 24 ருப்பொமாகவும் செ- |
| தெறு- | 25 நநி[சு]வெட்டி செயாக- |
| 5 ம் ஸ்வபனங் செயவதற்கு உறையூர்கூற | 26 தாகவும் அ[ந்*]நிர் முன- |
| றத்து | 27 னம் பாச்செறு- |
| 6 ஆதவத்தூருடையான் சாத்தன் ஆச்சனு- | 28 வாகவும் சந்திரா- |
| 7 [க்கு] ஸ்ரீராம எம்மிசைந்த விலைப்பொ- | 29 தித்தவற் நிற்க இப்- |
| 8 ருள கொண்டு விற்றுக்குக்க விலை கொ- | 30 பரிசொட்டி றையுக்கு- |
| 9 ண்டு கல்லிகுத்து[த] புன்செய்க்கு | 31 த்தொம் திருப்பமுலூர் ஸ்ரீ- |
| 10 எலலை கிழாறகெலலை ஆற்று- | 32 ராய இசைந்த ஸ்ரீராம |
| 11 க்குப் பொன வாழ்க்கு மெற்கும் தென்- | 33 இயூராரிடெ லிலகொ- |
| 12 பாற்கெலலை செழ்ச்செரி பக்கத்து பு- | 34 ண்டு இப்பரவெழு- |
| 13 ன்செய்க்கும் இதற்கு மெறகு மெற்செரி- | 35 றற்கு சந்திராதித்தவ- |
| 14 ப் பக்கத்துப் புன்செய்க்கு வடக்கும் மெ- | 36 றநிற்க நதி- |
| 15 ல்பாற்கெலலை ஸ்ரீராம[சு]ஷ[சு]வாய்க்காலு- | 37 வ ண . . . |
| 16 க்கு கிழக்கு வடபாற்கெலலை மெற்செரி | 38 செயலிப்பது கல்லி- |
| 17 பக்கத்துப் புன்செய்க்கு தெற்கு இவ்விசை- | 39 வசகி குடுக்தென் சாத்- |
| 18 த்த பெருநா ன்கெல்லியிலும் அ- | 40 தன் ஆச்சென்— |
| 19 கடப்பட்ட நிலம் ஸ்ரீராம எழுந்தவும் உ- | |
| 20 ண்ணிலம் ஒழிவின்றி றெய்க் கிழை- | |

No. 184.

(A.R. No. 573 of 1920.)

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

8th regnal
year.

This records an endowment for a perpetual lamp made by **Pāṇḍan Orriyūraṇ**, a shepherd (*maṇṇrāḍi*) of the place. The *maṇṇrāḍik-kalaṇaiyār* including the *vāriyaṇ* of the village agreed to the daily supply of ghee for the purpose. A record possibly of **Gaṇḍarāditya**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கொவிராஜகெசரிவ[ஸ்து][ர்]க்கு யாண்டு எட்டாவது வடகரை ஸ்ரீ ஸ்ரீ ருராடண ரகசுபெ-திமங்கலத்து திருவநகியூர்-
- 2 ஈத்து வரலிஸாதி[க்கு] இவ்வூர் திருந்துவாழ மனமுடி பாண்ட நொற்றியூரன வைச்ச நொந்தா விளக்கு இடுவாக்குச் சகராடிச்சவல் வை-
- 3 ச்ச நெந்தாவிளக்கு ஒன்று[க்]*காக நிசதம் உழக்கு நெய் அட்டுவதற்க இவ்வூ[ர்]* வாரியனுப்பட்ட மன்றாடி கலனையார் குடுத்த
- 4 சாவாமுவாப்பெராடு தொண்ணூறு இத்தொண்ணூறுந் கொண்டு சகராடிச்சவல் இவிளக்கு ஒன்றும் எரிப்பொமாநொம்
- 5 இ மன்றாடி கலனையாம [|| *]

No. 185.

(A.R. No. 416 of 1922.)

BĀDŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE TIRUVANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do.

A gift of 90 sheep for a perpetual lamp in the temple at Vādavūr by **Saṅgaṇ Kuṭṭēraṇ alias Ilamai-Manṇrāḍi** (a shepherd of the place).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [|| *] கொவிராஜகெசரிவ[ஸ்து][ர்]க்கு யாண்டு எட்டாவது வெண்குற்றக்கொட்டத்து வாதவூர் திருவநகியூரத்தாழ்வார்க்கு சங்கந் குட்டெறந் ஆகிய இளமைமன்றாடி விட்ட ஆடு தொ[ண்]*னூறும் இத்தர்மம் ரகசித்தார் ஸ்ரீபாதம் எந் தலைமெ(ல்)லின
- 2 இ நகாலிளக்கு வைத்தெந் இவூர் சங்கந் குட்டெறனாகிய இளமை மன்றாடி எந் நகாலிளக்கு முடாமை எப்பொம் [|| *]

No. 186.

(A.R. No. 269 of 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYAṆPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an incomplete record and stops with the mention of the *madhyastha* of the village.

Text.

1 ஸ்வாமி ஸ்ரீ [||*] கொஜராகெஸரிபதற்கு யாண்டு ௮-௮-

2 வது இவ்வூர் ஸ்ரீஸுன் ஆயிரத்திருநூற்றுவ-

No. 187.

(A.R. No. 202 of 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of a *vēli* of land for the maintenance of a hall 8th regnal year. (*ambalam*) erected by him at Chandralēkhai-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in *Ārkkāṭṭu-kūrāram*, by **Vayiramēgam Piḍāraṇ** of Venṇāyil in Mīyśeṅgīli-nāḍu, after purchasing it tax-free from the *Peruṅguri-sabhā* of the place. The land was allotted in certain specified proportions for the following services in the *ambalam*: supply of drinking water (to the wayfarers) during summer, keeping the premises clean, supply of oil for a lamp, supply of earthen pots (for the water-shed); and for general periodical repairs. *Vayiramēga* was a surname of the Pallava king Dantivarman. This is probably a record of **Āditya I** (M.E.R. 1916, II, 7).

Text.

1 ஸ்வாமி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிபதற்கு யாண்டு ௮-௮-வது ஆர்க்காட்டுசூற்றத்து ஸ்ரீஸுன் ஆயிரத்திருநூற்றுவ-

2 துவெ-ஹிமங்கலத்து பெருங்குறிவெலையொம் மிய்செங்கிநாட்டு வெண்ணுயிலுடையான வயிர மெகம் பி-

3 டாரன் எங்கனார் எடுப்பித்த அம்பலத்துக்கு அம்பலப்புறமாக விற்றுருத்த நிலம் இவ்வூர் புறம்-

4 புலத்து வெலி இவ்வெலிச்செய்க்கு மிய்பாறக்கெலை திருநாராயணவதிக்கு கிழக்கு ஆர்க்கு[?] நாட்டு வாயக்கா-

5 லுக்கு தெற்குத் திருவெள்ளைவாயக்காலுக்கு வடக்கு மெற்கடைய அரையே ஒருமா நியக்கி இதனெடுமடை-

6 யக் கிழக்கு கொல் பிழந்தவாற நல் திடல் நியக்கி விளைவு வெலிச்செய் அம்பலப்புறமாக எட்டிலி-

7 சைந்த விலைப்பொருள சையிலை அறக் கொண்டு இவ்வெலிச்செய்யும் வஞ்சாதிவந் இறை இலி ஆ-

8 க விற்றுக் கல்மெல் வெட்டிக்குத்தொம் பெருங்குறிவெலையொம் இந்திலை இறைகாட்ட பணிப்பார் கெங்-

9 கையிடை குமரிஇடை நடுவு செயிதார் செய்த பாபங் கொளவார் கிடையும் சகிப்பார் ஸ்ரீபாதம் எந் தலைமெலன [||*]

10 இந்நிலம் வெலிச்செய்யிலும் புவம்பலத்து கொடைமா[த]தண்ணி[ர்] அட்டுவானுகு நிலம் எட்டுமா[ர்]வும் அம்பலம் மெ-

11 மு(க்)குவார்க்கு நிலம்[?] அரைசகாலும் விளக்கெண்ணை அட்டுவானுக்கு காலும் கலம் கட்டும் கசவனுக்கு ஒருமாவரை புதுக்குபுற முற்றுமாவும் [||*]

No. 188.

(A.R. No. 242 of 1926.)

KIḷAPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is built in at the right end. It registers a sale of land to the temple of Tiruvālandurāi-[Mahādēva] at Śirupaluvūr, a *brahmadēya* in Kuṇṇa-*kūrāram*, by **Śāvāṇḍi Dāmōdiraṇ Korraṇ**, a resident of the village. Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகௌரிபதே[ர்*]க்கு யாண்டு அ-ஆவது [குநற்கூற்ற[த*]து பைரவோபைம் சிறுபழுவூர் ஸ்ரீரங்குணந சாவாந்தி தாமொதிரந் கொற்றனென் இவ்வூர் திருவாந்த . . .
- 2 க்கிழ வாய்க்காலில் வடவாய்க்கால் நான் விறறுக்குதெத் நிலத்துக்கு கிழபால்கொல்லை இவ்வூர் சாவாந்தி நாராயணந் பாண்டனும்த் தம்பிமாரும் நிலத்துக்கு மெ[ர்*]க்கும் தென்பாக்கெல்லை இவ்வூர்
- 3 தானப்பெருமக்கள் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இவ்வூர் சாவாந்தி தெவந் ஸ்ரீரங்குணந் நிலத்துக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாந்செல்லையு எகப்பட உண்ணிலம் ஒழிவிந்றி தடி இரண்ட
- 4 ஞ்சரைக்கும் விறறு விலையாவணம் சைது குடுத்தெந் தாம[ம]திரந் கொற்றனென் இத்திருவாலந்தெந் வண்ணோ[ர்*]பெவ[ர்*]க்கு இது பதோ[வ*]ஹா ரகெசு ||—

No. 189.

(A.R. No. 332 of 1927.)

TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE.

8th regnal
year.

This records the gift of 6 *kaḷaṇḍu* of gold to provide for the daily supply of an *ālāḱku* of ghee, for half a lamp in the temple of the Bhaṭṭārakar at Tiruppurambiyam by a *Vellāla* of the place named **Dēśākkuraṭi Aranidi**. This is possibly an inscription of Sundara-Chōla.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கோவிராஜகௌரிபதே[ர்*]—
- 2 க்கு யாண்டு அ-ஆவது திருப்புறம்பியமுடைய பட்டாணகர்—
- 3 க்கு இவ்வூர் இருக்கும் வெள்ளாளந் தேசாக்கு—
- 4 ஸ்ரீ அரநிதிச் சந்ராத்தவற எரிக்க வைத்த விளக்கு
- 5 அரை அரைக்கு நிசத மாழாக்கு தெ[ர்*]யட கூடும் இப்பொன கொண்டு கட—
- 6 வார் காரபுன் பெருனடபிடு காவறியும் கொசியந் கொடற—
- 7 நக் கூத்தனும் ||—

No. 90.

(A.R. No. 79 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPA VANĒŚVARA TEMPLE.

This is an unfinished inscription which stops with the mention of the *sabhā* of Tiru[er*]turutti, a *dēvadāna* in Ārkkāṭṭu-kūṛram and Iraviyācheṇṇ Sembiyaṇ, a resident of the village.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கோவிராசகௌரிபதே[ர்*]க்கு யாண்டு அ-ஆவது ஆர்[க்*]காட்டு—
- 2 கூற்றத்து தெவதாநம் திரு[த*]துருத்தி ஸ்ரீபெயாம் இவ்வூர் இரவி யா—
- 3 ச்சன் செம்பியன [மு]

No. 191.

(A.R. No. 220 of 1931.)

MĀNĀMADI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKARĪŚVARA TEMPLE.

Do.

The inscription is built in in the middle. It seems to register the sale of some land by the *ūrār* (assembly) of Kaḷakkāṭṭūr in Āmūr-kōṭṭam, to **Araiyaṇ Tillaikkūṭṭaṇ** alias **Rājarāja-Aṇimuri-Nāḍālvāṇ** who probably endowed it to the temple under

the name *Kalaikalābharan̄ṇ*. The shrines of Kāḍugāl (Piḍāri) and Sāttan̄ (Sāstā) evidently situated within this land are specifically excluded in the transaction. The surname of the donor suggests that the inscription may belong to Rājarāja I.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிவழி[ர்*]ககி யாண்டு அ-ஆவது ஆமுர்க்கொட்டத்துக் க[ள]க் கா[ட்டு]ர்
- 2 அரையன் தில்லைக்கூத்தனான ராஜராஜ அணிமுரிநாடாளவாற்று விற்றுக்குடு[த*]த நிலத்துக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை
- 3 லை பெருவழிகு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை மணிவலைச்செரி வடசிறகுக்கு வடக்கும் மெல்பாற் கெல்லை தெ
- 4 [தி]ருவகழ்ச்செழுமுடையார் டேவ க்கும் வடபாற்கெல்லை நிரோடுகாலுக்குத் தெற்கும் இஞ்ஞாற பெரெல்லையுள்-
- 5 ன் மகப்பட்ட நிலத்தில் தென்கிழ னாமுர்த்தி சோமாசி அகமனை நங்கலாக உணணில் மொழிவின்றி பெறுவிலைக்கா-
- 6 ணங் கிழிகைக் கொண்டு விற் க்காட்டுர் ஊரோம் காடுகாள் கொயிலுஞ் சாததன் கொயிலு நங்கலாகவும் இதற்றிறம்பிநாா
- 7 திருவாணை மறைபடுவதாக [ன]த்தின பெர் கடுகடாஹாணைத் இது நான் கொண்டபடியெய்
- 8 ராஜ அணிமுரி நாடாளவானென [||*]

No. 192.

(A.R. No. 225 of 1931.)

ON A STONE LYING ON THE PAVEMENT OF THE FIRST PRĀKĀRA
IN THE SAME TEMPLE.

This is a fragmentary inscription. It probably records an endowment for 8th regnal offerings to god Tirukkarapuradēva by a chief whose name is lost. It is possible year. that he was identical with the donor mentioned in No. 191 above.

Text.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 . . . ஜகேசரி | 8 . . . லி மனையால் |
| 2 அ-ஆவது] | 9 . . . ம் தங்கள் ஓ[ரு] சொ |
| 3 . . . [த]ம் உடை | 10 . . . ரைக்காற் பொ |
| 4 . . . [ரு]டாள்வார் இக் | 11 . . . ணனை தேவ |
| 5 . . . ருகாரபுரதேவற் | 12 . . . ட சொறநல் வந் |
| 6 . . . யில எறின சங் | 13 ன |
| 7 . . . கொள்வதான | |

No. 193.

(A.R. No. 13 of 1907.)

TĪRUVISĀLŪR, KUMBakonam TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This registers a sale of land by Kuravaśrī Tiruvorriyūraḍigal-Kramavittan̄, a 9th regnal member of the āḷuṅgaṇam of Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, to a lady named year. Nakkan̄ Varaguṇā, the wife of Marudan̄ Paṭṭan̄ alias Sōlavēlāṇ, the headman of Karugāvūr. As the inscription is incomplete the details of the transaction are lost.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிரா-
- 2 செசரிபனமற்கி யாண்டு கூ-தாவ-
- 3 து வடகரைத் தேவதாந வுரூத்தெயம்
- 4 அமநிநாராயணச் சதுவெ-திமங்க-
- 5 ம் யானுங்கணத்தாருள் தாவஸ் திருவெ-
- 6 றற்றியு(ர்)ரடிய[ட்] கூலித்தென வி-

- 7 ற்றுக்குடுத்த நிலைவிலையா]வணம்]
 8 செம்பியன [காரை]க்காடுடையான் மகன்
 9 கருகாவூர் கிழவன் மருதன் பட்டனாகி-
 10 ய சொழுவெளான் மணவாட்டி நக்கன்வ-
 11 ரகுணனுக்கு விற்றுக்குடுத்த நி-
 12 லமாவது இவ்வூர்ப்பால் திருவிசுவரின் வடக்கத்து நான் விற்று[க*]குடுத்த-

No. 194.

(A.R. No. 178 of 1907.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒŚVARA TEMPLE.

9th regnal year. This is the same inscription as No. 574 of 1908 which is published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, as No. 112: pp. 248 f. The regnal year is read there as 8. (See No. 181 above).

No. 195.

(A.R. No. 260 of 1907.)

TIRUVIDAIMARUDŪR, KUMBakonam TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLĪNGASVĀMIN TEMPLE.

Do. This records an endowment of ten *mā* of land for the maintenance of a gardener who was to look after a flower-garden of *śīruśeṇbagam* (*champak*) laid out by one **Tiruveṅkāṭṭu-Pichchan**, by the *sabhā* and *ūr* of Tiraimūr in co-ordination with the *nagarattār* of Tiruvidaimarudil and the *patipādamūlattār* (of the same village) Tiruveṅkāṭṭu-Pichchan figures in the same capacity in No. 249 of 1907 of the time of Parakēśari 'who took the head of the Pāṇḍya' (Āditya II Karikāla). The record may be one of Parāntaka II Sundara-Chōla.

Text.

- 1 ஸ்வாமி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபூற்று யாண்டு கூ-ஆவது திருவிடைமருதுடையார் சிறுசெண்டை நந்தவாநம் திருவெண்காட்டுப்பிச்சன் செய்த நந்த-
 2 வானத்துக்கு நிதிநீராகுல ஸ்ரீராகிராயர் மெநாயகத்து திரைமுர் ஸ்வெய்யாரும் ஊராரும் திரு விடைமரு[த*]தில் நாரத்தாரும் பதிபாதமுலத்தாரும் இருந்து
 3 நந்தவானம் திரு[த*]தி இறைப்பார்க்கு விளங்குடி தெவர் நிலத்தில் கொ[ரைபன்]ளம் பத்து ம[ர] திரு நந்தவானம் திரு[த*]தி இறைப்பா[ர*]க்கு ஸ்ரீராகிராகிதவற் நிற்க செய்-
 4 [து குடுத்த]தொம் இது வந்[த*]வாரகெசு [||*]

No. 196.

(A.R. No. 266 of 1910.)

TIRUVAḌANDAI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH BASE OF THE CENTRAL SHRINE, VARĀHA-PERUMĀL TEMPLE.

Do. The inscription records a gift of 48 sheep for burning half a perpetual lamp in the temple of Ālvār at Tiruvaḍavandai, a *dēvadāna* of Paḍuvūr-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam, made by **Kētti the wife of Kaliyaṇ Achchan**, a resident of the village, and left in charge of two local shepherds who were to supply the ghee under the supervision of the *sabhā*.

Text.

- 1 ஸ்வாமி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபூற்று யாண்டு ஒந்பதாவது ஆமுர்க்கொட்டத்து படுவூர்நாட்டு தெவதான கிருவிடந்தை ஆழ்வார்க்கு இவ்வூரி[ல்*] இருக்கும் மன்றடி கலிய நாச்சநாத மன்றடி மணவாட்டி கெத்தி திருவிடவந்தை ஆழ்வார்க்-

2 கு [வ]ஸ்திர்த்தம் டற்றி நிற்க்க வை[த*]த திருச்சுநாவிளக்குத் தாரைய் [ஒ]த்தட்டிந சாவாமுவாப் பெராடு நாற்பத்தெட்டும் கைய்க்கொண்டு இந்நெய் நாற்பத்தெண்ணுழியும் அளக்ககடவொம் மாநெயம் இவ்வூர் இருக்கு மந்ருடி சொழந்(ப்) புகழியும் சொழனரை-

3 சும் டுவவிருவொம் டுத்திருச்சுநாவிளக்கு அரையும் கடைக்கண்டு எரிப்பிப் பொமாநெயம் திருவிடவந்தை ஸஹையொம் இததலே[த*] இரக்கிப்பார் ஸீபாடும் எந் தலைமெந[த*]

No. 197.

(A.R. No. 215 of 1911.)

TIRUNĀGĒŚVARAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription opens with two verses in Sanskrit which are damaged, and which 9th regnal mention the heroic achievements in Siṃhaḷa (Ceylon) of a Bāṇa chief (name lost) year. 'the ornament of Bali-kula', and also refer to the daughter of Arikulakēśari. It records an endowment made by this princess, called Ariṇḍigai-Pirāṭṭiyār and the wife of the Bāṇa, for the conduct of worship and offerings and for burning 2 lamps during the three services every day to god Amarasundaradēva set up by her-probably in memory of her husband-in the temple at Tirunāgēśvaram, a *dēvadāna* in Tiraimūr-nāḍu on the southern bank. Details of items required for each service are also given. As the record is incomplete the nature of the endowment is not clear.

Piḷḷaiyār Arikulakēśari, the father of the donatrix is no other than Ariṇḍaya. Rājakēsarivarman of this inscription should therefore refer to his son and successor **Sundara-Chōḷa**. The expedition to Ceylon mentioned in the record, wherein the Bāṇa prince is said to have distinguished himself (at the cost of his life), is known to have been led by the Koḍumbālūr chief and general **Parāntakan Siṟiyavēḷār** in the reign of **Sundara-Chōḷa** (*Ep. Ind.* Vol. XII, pp. 124 ff., and *M.E.R.* 1914., II, 15).

Text.

- 1 . . . [த]ரொடெ லெஹி ஸஸிவ வாணவ-
- 2 ஸலிஹவிஸ்த . ர
- 3 டொ கிஜலு-ரஜ கிஜி-கதாரி வழு- ஸ்லு-புல-
- 4 . வி.ரஜிகலு தலு || உ வலிகு-யு-கிகலு
- 5 லாவா வலிகு-யு-கெலரிண ஸ்லு-கா வடி-
- 6 . . கதிக . டயிகு-யு-வலிவூ- ஸ்லு-க
- 7 . லெல-கதிக-புலி வலி-வலி-க || உ
- 8 [ஸ்லு-கதிக] [||*] கொவி-ரஜகெலரி-பத[ர்]க்கி யாண்டு [க-ஆ]வது தெ-
- 9 [ந]கரைத திரையு-மு-நாட்டுத தெவதானந் திருவி[ரட்டாந]த் திரு-
- 10 நாமி-ரூ-ரத்து உடைய ஸ்ரீகொயில் உடையொம் பிள்ளையார் அரிசு-
- 11 லகெலரியார் மகளார் அறிஞ்சிகைப் பிராட்டி-யா-நான ஸ்ரீபாண-
- 12 ப்-பெருந்தெவியா ரெழுந்தருளுவித்த அமரசுந்தர[பெ-வாக்கு]த் திருவ-
- 13 மிர்தரிசி சிறுகாலேக்கு பூர்க்குத்தலரிசி இருநாழியும் நெய்யமுது அ-
- 14 ரைப்பிடியும் கறியமுது மிளகு-பொடிக்கறியமுது ஒன்றும்
- 15 பொரிக்கறி-அமுது ஒன்றும் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்-
- 16 டும் வெற்றிலையமுது எட்டும் சந்திவிளக்கு இரண்டும் உச்சியம்பொ-
- 17 தைக்கு பூர்க்குத்தலரிசி இருநாழியும் நெய்யமுது அரைப்பிடியும்
- 18 கறியமுது மிளகு-பொடிக்கறியமுது ஒன்றும் பொரிக்கறியமுது ஒன்று]-
- 19 ம் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்டும் வெற்றிலையமுது எட்டு-
- 20 ம் சந்திவிளக்கு இரண்டும் இரவைக்குப் பூர்க்குத்தலரிசி இருநாழியும் நெ-

- 21 ய்யமுது அரைப்பிடியும் கறியமுது மிளகுபொடிக்கறியமுது ஒன்றும் பெ-
 22 ரரிக்கறியமுது ஒன்றும் தயிரமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது இரண்டும் வெற்றிலை-
 23 யமுது எட்டுட சந்திவிளக்கு இரண்டும் இப்படி இந்நிலந்தம் நிச்சலப-
 24 டி சந்திராதித்தவர் செலுத்தவதற்கு இந்நம்பிராட்டியார் ஸ்ரீ வா-
 25 ணபெருந்தெவியார். ¹

No. 198.

(A. R. No. 612 of 1920.)

UPAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
 SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE OUTER BASE OF THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE
 CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

9th regnal
 year.

A gift of 90 sheep left in charge of the *manṛādikkalanaiyār* of Viranārāyaṇa-
 chaturvēdimaṅgalam for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvanantīśvara,
 by Kāḍaṇ Vāmadēvi of Kāḍambūr. This is probably a record of **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவழி[ற*]யாண்டு கூ-ஆவது வடகரை வையுடைய ஸ்ரீவிரநாராயண
 வகுப்பெடுத்த மங்கலத்து திருவனந்திபுரம் உடையார்க்கு எங்கள் அரையன்ளரியும் எர்கிழ் நிர்பூசி
 நெல் விளைவித்து [ந*]வ[மு]ம் இறையிலே ஆக
- 2 ஸ்ரீவிரநாராயண வகுப்பெடுத்த மங்கலத்து மனாடிக்கலையார்-
 வாமிதவி ஸ்ரீ ஸ்ரீவிரநாராயண வகுப்பெடுத்த மங்கலத்து மனாடிக்கலையார்-
- 3 வசம் நிசத் உழகரு நெய் திருவிளக்குக்கு அடக்கடவாராகக் குடுத்த வாடு கூட இத்தொண்ணூறும்
 சாவாமுவாபெராடு இவ்வ வகுப்பெடுத்தவல் இது முவாயிரத்தறுநூற்றுவர் ஸ்ரீகூ [||*]

No. 199.

(A.R. No. 410 of 1922.)

BĀDŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE TIRUVANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an inscription of **Rājarāja I** who is otherwise known as Rājarājakēśari-
 varman. The name has been read as Rājākēśari in the *Epigraphical Report*. It
 records a gift of the tank Araiyaṇ-ēri and the land irrigated by it, free of taxes, to the
 temple of Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār at Vādavūr in Vādavūr-nāḍu, a subdivision of
 Venkunra-kōṭṭam by the *ūrār* of the village.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜராஜகெஸரி[வ]புறகி யாண்டு ஒன்பதாவது வெண்குநறக்கொட்டத்து
 வாதவூர்நாட்டு
- 2 வாதவூர் ஊரோம் எங்களுநர் திருவனந்திபுரம் உடையார்க்கு எங்கள் அரையன்ளரியும் எர்கிழ் நிர்பூசி
 நெல் விளைவித்து [ந*]வ[மு]ம் இறையிலே ஆக
- 3 செ[ய*]தொம் வாதவூர் ஊரோம் இதற்றிறம்பில் திருவாணை வலிஞ்சார் படும் தண்ட[ம்*] படுவொமாக
 [வம்] [||*]

No. 200.

(A.R. No. 415 of 1922.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME TEMPLE.

Do.

This records the gift of a gold ornament, 30 sheep and a cocoanut garden by the
ūrār of Vādavūr for a perpetual lamp in the temple, agreed to be burnt by the
Sivabrāhmaṇas in whose charge the endowment was left. Possibly an inscription of
Sundara-Chōla to judge by the writing.

1. The inscription stops here unfinished.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரி[வதூ][ர*]கக் யாண்டு ஒன்பதாவது வெண்குற்றக்கொட்டத்து வாதவூர் நாட்டு வாதவூர் திருவகக்ஷு[ரத்துஆள்வார் கொயில்] திருவுணுழி[கை உடைய] ஸிவஸுரா-
- 2 ஹுணர்க்கு ஹுரோம இசைவது குடுத்த பரிசாவது இத்தெங்கும் இட்டாக்குவனவும் தெவணியும் இனி விடுவனவும் முப்பதாடும் அரைக்கால்ப் பொ[ன]னிந் பட்ட(ம்)மும் கொண்டு இனனாவிளக்கு நித்தமும் முட்டாமை எரிப்போ-
- 3 ம்ஆனெனும் விளக்குப் பெருகினால் படி இரட்டி எரிப்போம்ஆனெனும் நிசதம் இரண்டு மாண் முட்டாமை செய்வோம்ஆனெனும் ஸிவஸுராஹுணரோம் ஹுரோம்மும் தூது பொகாமை காப்போம் [ஆனெனும்] உ-

No. 201.

(A. R. No. 382 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CHŌLĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement given by seven temple servants (*talippattūḍaiyār*) 9th regnal year. to burn a perpetual lamp in the shrine on the north side of the temple of Mahādēva of Avanigandharvva-Īśvara-griham, a *dēvadāna* in Kunrak-kūrāram with the interest on ten *kālāñju* of gold now received by them from the two (classes of) *nagarattār* with whom the amount had been originally deposited by the donor, **Viraśōla Aṇukkaṇṇ Sīriyappi Maḷapāḍi** of Avanigandarvvapuram in the 1[6]th year of Parakēsarivarman Uttama-Chōla in the regime of **Aḍigal Paluvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṇ Maṇavaṇār**. At the time of the transfer of this amount the administration of the temple is said to have been vested with one **Kauśikaṇ Nakkaṇ Mārapirāṇ**. The inscription may be assigned to **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகேசரிபன்மற்கு யாண்டு கூ-ஆ-
- 2 வது குன்றக்கூற்றத்து டேவதானம் அவனிகதூ-உ-
- 3 ஸு[ர*] ஸு[ஹ*]த்து ஹோடேவர் வடவாய் ஸ்ரீகொயிலுக்கு அ-
- 4 வனிகதூ-உபுரத்து வரசோழ அனுககன சிறியப்பி மழபா-
- 5 பி சந்திர தித்தவல்லும் வைத்த நொ[ந*]தாவிளக்கு ஒன்றிநிக-
- 6 கு படியுழக்கினால் நிசதமுழக்கு நெ[ய்*]யெரிய வைத்த பொன்
- 7 டி பதின்சுழஞ்சும் ஸ்ரீகொப்பரகேசரிபன்மர்க்கு யாண்டு உத்தமசோழ[ர*]க[ர*] டி[சு]-ஆவது அ-
- 8 டிகன் பழு-
- 9 வெட்டரையா கண்டன மறவனார் அரு[வி*]செய்ய ஸ்ரீகா[ர*]மும் ஆராயாநிற்கக் இரண்டு நகரத்தாரும் சிறி-
- 10 யப்பி மழ-
- 11 வாடி வைத்த பொன் பதினசுழஞ்சும் கொண்டு இரண்டு நகரத்தாரும் பலிசை இட்டு வாராநிற்கின்ற பொன் பதினசுழ-
- 12 ஞ்சும் ஸ்ரீகாயு[ம] ஆராயாநின்ற கௌசிகந் நக்கந் மாறபிரான் ஆராச்சியில் இப்பொன் பதின் சுழஞ்சும் வாங்குகொண்டு
- 13 சந்திராதிதவல் இரவும் பகலும் ஒரு நொந்தாவின-
- 14 க்கு எரிப்போம்ஆனெனும் இத்தளிப் ப-
- 15 ட்டுடையோம் எழுவோம் இது வதூ[ஹுணரோ]கேசரி ||உ-

No. 202.

(A.R. No. 209 of 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

The inscription records a gift of 2 shares (of land) after purchasing them from two members of the *āḷuṅgaṇam* of the village Chandralēkai-chaturvēdimaṅgalam, named **Irāyūr Nārāyaṇa-B aṭṭa Daśapuriya** and **Kuravaśiri Echeha(Yajña)kumāra** Do.

Daṣapuriya, and getting them made tax-free by the *sabbā*, by a certain Kōdai-Pavitram for providing for the expenses of the festival in the temple of god Tirupperundurai-Perumāṇaḍigal. As the script employed in this inscription is of the same early variety as that of No. 310 of the 24th year of Rājakēsarivarman published below, which has been assigned to **Aditya I**, this may also be attributed to that king.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபன்ம[ர்க்கு] இயாண்டு கூ-ஆவ[து] ஆற்காட்டுகூற்ற-
- 2 த்துப் பிரமதெயஞ் சந்திரலெகைச்சருப்பெதிமங்கலத்துத் திருப்பெருந்து-
- 3 றைப் பெருமானடிகளுக்கு இவ்வூராளுங் கணத்தாருள் இராயூர் நா[ர]யண [ஹட்ட] உஸபுரிய-
- 4 ரும் குரவசிரி எச்சகுமார(உ) உஸபுரியரும் இவ்விருவரிடைபக்கல் கொதை பவித்திரத்தென் விலை-
- 5 கொண்ட பங்கு இரண்டும் திருப்பெருந்துறைப் பெருமானடிகளுக்குத் திருவிழாப்புற-
- 6 மாகப் பங்கிரண்டுங் குடுத்தமையில் இப்பங்கிரண்டு பங்கின் ஷாகமுங் கொண்-
- 7 கு திருவிழாச் செ[வ]தாகத் திருவிழாப்புறமாகப் பங்கிரண்டுங் குடுத்தென் கொ-
- 8 தை பவித்திரத்தென் இப்பங்கு இரண்டும் இவ்வூர் ஸஹையாரும் பன்மாஷெயூ-
- 9 ரும் இரண்டு இப்பங்கிறையிலி குடுத்தொம் ஸஹையொம் . . . யெய்யு[ராகெஷ] [||*]

No. 203.

(A.R. No. 238 of 1927.)

AMMAṆGUDI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A STONE-MORTAR KEPT IN THE LAKSHMĪNĀRĀYAṆA-PERUMĀḻ TEMPLE.

9th regnal
year.

This consists of a number of fragments which should have originally formed part of a complete inscription. It seems to record the re-construction of a temple or shrine under the name Tiruvaiyōtti (Ayōdhyā) to Rāmadēvapperumāl, and consecration of the image of the deity therein, and an endowment of land for offerings, worship and lamps to the god and for a flower-garden by the *gaṇapperumakkal* (of the village). This is an inscription of **Rājarāja I**.

Text.

- A-1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொ இராஜராஜகேசரி-
- 2 பத[ர்க்கு] யாண்டு கூ-ஆவ(ர)து . . . ண-
- 3 ணுட் ஷெயம் பெரும்பிடுகு வெலி [பாலிஸு]-
- 4 மங்கலத்து ஷெவர்கண-
- 5 ப்பெ ம ஸ்ரீஸு
- 6 றும் மும் எங் து இங் . . .
- 7 கள் ஸ்ரீ செ ஸ்ரீ /
- 8 ம் இடிஞ் திருவா-
- 9 ம் ஷிதெ இதி லத்து -
- 10 ணப்பெருமக்களொ இத்திருஷெ-
- 11 யெ க்கெய் கொடுசெ ந்தரு .
- 12 த்தெவர் இத்திருவையெ
- 13 யில் எழுந்தருளிநின்ற

B-1 வாராகவும் இவர்க்கு மிதுவெ ஸ்ரீ கொ-

- 2 யிலாவதாகவும் இஷெவர்க்கு உச்சம்[பொ]-
- 3 ஸ்ரீ இருநா[மி]த் திருவமுர்து பெறுவதா . . .
- 4 நிறை இரண்டு பொது திருவாரா[தன]-
- 5 ம் திருவிளக்கு முன்று ஸந்தியு . . .
- 6 விளக்குந் திருவாராதனை . . .
- 7 துக்கும் ஸ்ரீவிள
- 8 நிலம் இவ்வ
- 9 விளங்

C-1 நிவந்தமாச்சிதெல்லா

2 விக்க[க்க] டவாராகவும் இதற்றிறம்பி . .

3 த்தெவற்குச் சுட்டின சிவபூம்

4 . . ண்டாவென்றனைப் பதின்கழஞ்சு

5 பொன் தண்டம் வைப்பித்து இ-

6 . . பின்னையும் இநிவ-

7 . . . விக்கக்கடவாராகவும் இரண-

8 களிலுமல்லாதா-

9 தடுத்தாரெ அ-

D-1 படி நிலம் இரண்டு[ம்]

2 இத தெவரிது முன்பு ஸ்ரீ

3 நிலமும் நந்தவானமான

4 தெவர்க்குத் திருக்கவானமா

5 ம் இந்நந்தவானமும் நந்

6 வானத்துக்குப் புதும் வழியும்

7 நந்தவானத்துக் கிணறு [மற்று]மி-

8 ங்குள்ள ஓமம் தெங்கும் புனியும் முட்டி-

9 பட்ட பச்சிலைப் பயன்மரங்களு மி-

10 த்தெவர் பரிசுமூள்ளன அம்மர-

11 மெப்பெர்ப்பட்ட லும்மும்

12

E-1 ல்லாம் மி ஸ்ரீராம-

2 தெவப்பெருமானே

3 கொண்டு இச்சுட்டப்பட்ட

4 இவை யெல்லாம் ஸ்ரீராமதே[வ]-

5 பெருமானிதெ ய[ர]வதாகவும்

6 ர[ர]மதேவப்பெருமானுக்கு ஸ்ரீ

7 . . . ம் பெருமக்களெய் இ-

8 . . . ம் தெவற்கு

F-1 ஸ்ரீஹப்பெ . .

2 . து பணிப்பணி[யா]-

3 . . டு கரைப்பெருமக்-

4 . . இப்பரிசு வை-

5 . . ந்தனும் தெவ-

6 . . ம் இவை இரண்டு

7 . . கணப்பெரும்-

8 . . மாளுக்கு செ-

9 . . வெட்டினெ-

10 ன் ஸ்ரீராம-

No. 204.

(A.R. No. 126 of 1929.)

LĀLGUDI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

This records the sale of quarter *vēli* and odd of land, free of taxes, to the temple 9th regnal year of Mahādēva at Tiruttavatturai in Idaiyārru-nāḍu by the *sabhā* of Nityavinīta-
maṅgalam, a *brahmadēya* in the same *nāḍu*, for 15 *kaḷaṇḍu* of gold which was
endowed for a perpetual lamp in the temple by a certain Pūvāḷśāyaṅgaṇam-Uḍaiyāṇ.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொயி ராஜகௌஸந்பதர்க்கு யாண்டு க-ஆவது [யி]டையாற்றுநாட்டு திருத்தவத்துறை
சீகாடெவர்க்கு
 - 2 புவாமசாயங்குண்டையான் இரவும் பாலும் சந்திராத்தவற் ஒரு நென்தாவிலக்கு
எரிவதற்கு வைத்த பரி-
 - 3 சாவது இஞ்ஞாட்டு பிரமதெயந் சிக்ஷிதமங்லெத்து ஸலெபெயாம் கொண்ட பொன் டு கழஞ்சு
இப்பொன
 - 4 பதினெங்குசங் கொண்டு இறையெயாகத் திருத்தவத்துறை சீகாடெவர்க்கு விற்றுக்குத்த
நிலமா-
 - 5 வது மாச்சாத்திலித் தென்(ம)வாய் நா[ன*]மாவரையும் முக்காணியும் அரைமாவும் ஆக நிம்
காலெமுக்காணி-
 - 6 யும் இறையும் எச்சொறும் வெட்டியும் வெதனையும்(ஞ்) சென்னிர்வெட்டி உப்பட்ட எப்பெய
பட்டதும்ச் செ-
 - 7 யாததாக இறையிலி செயிது குறித்தொம் திருத்தவத்துறை சீகாடெவர்க்கு சிக்ஷிதமங்குத்த
ஸலெபெயாம்
- இதிறிறம்பிற நூற்றெட்டுக் காணங் வதூறெயுரொ தண்டமிட ஒட்டிகொழ ஸலெபெ
யாம் [||*]

No. 205.

(A.R. No. 483 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE,
VĒDĀRANYĒŚVARA TEMPLE.10th regnal
year.

This records a gift of 90 sheep by Pulluñjiru-Nambi a merchant of Arimukka-
puram in Malai-nādu, for a perpetual lamp in the temple of Tirumaraikkāṭṭālvār.
The temple servants (*dēvaridaichchāṇṇār*) who received the sheep agreed to supply
an *ulaḱku* of ghee by the measure *Tirumaraikkāḍaṇ* every day for the purpose.

Text.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] கொ ராசலெ[சரிபந்]மற்கு | 9 மாறக்காடனல் நிசதம் |
| 2 யாண்டு க-ஆவது திருமறை- | 10 உழக்குப்படி நெய் யட்டு- |
| 3 கூரட்டாழ்வார்க்கு மலை டு | 11 [ெ]வாமானெம் தெவரிடை[ட]- |
| 4 அரிமுக்கபுரத்து வியாபாரி பு- | 12 ச்சான்றெம் |
| 5 ஸலுஞ்சிறுநம்பி வைச்ச | 13 இது ப- |
| 6 நொந்தாவிலக்கு க [ஒனறி]- | 14 தூ[ர]தெயுர- |
| 7 னுக்கு வைச்ச ஆடு [தாண]- | 15 ஸலெபெ [\|\|*] |
| 8 னூறு பூய கொண்டு திரு- | |

No. 206.

(A.R. No. 383 of 1913.)

ERUMBŪR, CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, KADAMBAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of a lamp-stand and 90 sheep for burning a lamp in the
temple of Śiru-Tirukkōyil-Mahādēva at Uṇmūr, a *dēvadāna* in Nalvayalūr-kūrāram, by
Kurumban Śirugaṇ of Villāṅgāṭṭūr in Arumbūr-kūrāram (a subdivision) of Pāṇḍi-nādu.
The gift was entrusted to the *sabhā* of the village. This is possibly an inscription
of Sundara-Chōla.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலிராஜகேஸரிஸ்து[||*]க் யாண்டு ப-
- 2 த்தாவது வடகரை ந[||*]வயலுர்க்குற்றத்து செ-
- 3 வதானம் உறுதாச் சிறுத்திரு[||*]கொயில் உலாசெ-
- 4 வர்க்கு பாண்டி[||*]ந [||*]கும்புர்க்குற்றத்து
- 5 விள்ளாங்காட்டு உடையான் குறும்ப-
- 6 ன் சிறுகு குடுத்த ஆடு நொண்ணாறு [||*]ந குடுத்த
- 7 தராநிலைவிளக்கு நிறை என்பதன்பலம் இவ்-
- 8 வாடு கொண்டு நீசதம் உழக்கு நெய்யாட்
- 9 ஒரு நந்தாவிளக்கு வஞ்சாகுவுற் எப்பிப்பெய-
- 10 மாளும் உறுமூர் ஸெவெய்யாம் இது பஞ்சுலெய்-
- 11 ரா நிரகெடி || உ

No. 207.

(A.R. No. 356 of 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is incomplete and left unengraved in places. It seems to 10th regnal record a gift of land to the temple of Paramēśvara at Tiruppaluvūr in Viḷattūr-nāḍu year. by Rāmadēvaṇ of Kāraikkūḍi in the same nāḍu. Perhaps a record of Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொலிராஜகேசரிபன்-
- 2 மற்கு யாண்டு ||-ஆவது விளத்தூர்நா-
- 3 டு திரு[||*]பழுவூர் பரமேஸ்வர்க்கு இந்நாட்டுக் கா-
- 4 [||*]க்குடான் இராமசேவன்நென் [||*]-
- 5 [||*] காராண்கிழமை நிர்நிலம் வடபநங்காட்டு இத்-
- 6 தெவர்க்கு குடுத்த நிலை ஈ ஸ் கரு எலலை
- 7 கிழ்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்-
- 8 கெல்லை என் புத்தெய்க்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை
- 9
- 10 லை ஒருமாவரைக்கு
- 11 சைத்த பனான்கெல்லையுளகப்பட்ட
- 12 ய நிலை உண்ணில

No. 208.

(A.R. No. 365 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

This states that at the instance of the chief Paluvēṭṭaraiyar Maṇavaṇ Do. Kaṇḍaṇār, the *nagarattār* of Avanigandharvapuram had it engraved on stone that all the taxes (*maṇrupāḍu*) in this village might be accepted on the model of those prevailing at Nandipuram from olden times (See No. 215 below). This is evidently an inscription of Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொ இராசகேசரிஸ்துற்கு யாண்டு ||-ஆவது பழகெட்டரைபா
- 2 மறவன் வட்டார அவறிகுடி[||*]புரத்து மன்றுபாடு எப்பெய்ப்பட்டது பண-
- 3 டை கட்டிபுமழைய கொள சான்றருச்செய்ய கல்லினபெல் செ-
- 4 படிக்கொள்ளப்பெற்றா அவறிகுடி[||*]புரத்து நகரத்தார் || உ

No. 209.

(A.R. No. 232 of 1926.)

KILAP PALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VATAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

10th regnal
year.

This records the gift of 60 sheep by **Nilaiyaṇ Pugaḷaṇ**, a shepherd of the village for burning a lamp during the day in the temple of Tiruvālanduraḷ-Mahādēva at Śirupaḷuvūr, a *brahmadēya* in Kuṇṇak-kūṇṇam, and for bathing the god in ghee on the day of *Uttarāyaṇa-saṅkrānti* every year.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ சிவசுந்தரி
- 2 கொவிராஜகே-
- 3 ஸ்ரீபுத்தூரகருணா-
- 4 ஸ்ரீ -ஆவது
- 5 குறைகூற்றத்தி
- 6 ஸ்ரீமதிசெய்யா
- 7 சிறுபழுவூர் திருவா-
- 8 லத்தூறை சேவாசெய்யாக்கு
- 9 இவ்வூர் மன்றாடி நிலைய-
- 10 ன பு-ழன் வைத. ஆடு

- 11 ஸ்ரீ இவற்றுள (ப) பக-
- 12 ஸ்ரீவிளக்கெரிய நிச-
- 13 தம் ஆழாக்கு நெய்க்கு சி-
- 14 ஸ்ரீ ஆடு திக்கி நிறை ஆ-
- 15 ஸ்ரீ ஸ்ரீ உத்தராயன-
- 16 ம் உற்று ஸ்ரீசுந்தரி (நா) ஸ்ரீ-
- 17 ஸ்ரீயருள வைத. [6]நம்
- 18 ஸ்ரீ [யு] இது பக-
- 19 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ [1*]

No. 210.

(A. R. No. 240 of 1925.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

A gift of 90 sheep left in charge of the *sabhā* of Śirupaḷuvūr for the daily supply of an *ulakku* of ghee by the *nārāyaṇ* (measure) for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvālanduraḷ-Mahādēva of the village, by **Nakkaṇ Kāḍaṇār** of Paḷuvūr.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ சிவசுந்தரி
- 2 கொவிராஜகே-
- 3 ஸ்ரீபுத்தூரகருணா-
- 4 பாண்டு -ஆ-
- 5 வது குறைகூற்ற-
- 6 ததி ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 7 ஸ்ரீ சிறுபழுவூர் தி-
- 8 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 9 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 10 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ

- 11 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [1*]கன -72-
- 12 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 13 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 14 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 15 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 16 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 17 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 18 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
- 19 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ

No. 211.

(A.R. No. 333 of 1928.)

NERŪR, KARUR TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARADARĀJA-PERUMĀL TEMPLE.

Do.

This registers a sale of land to the temple of Śrī Pāṇḍaṇ-Viṇṇagardēvar at **Virasōḷa-chaturvēdimangalam** (by which name evidently **Nerūr** was known), a *brahmadēya* in Kilaṅṅa-nāḷu by **Bāradāyaṇ** (Bhāradvājaṇ **Nārāyaṇaṇ Nārāyaṇaṇ** a

resident of the village. The price he received is stated to have been $3\frac{1}{2}$ *kalañju* of gold by the standard weight known as *Kāsettāṅkal*, which probably signifies that a *kalañju* of gold was equivalent to 8 *kāsu* in weight. This is incised in late characters and is probably an inscription of **Kulōttuṅga-Chōla I.**

Text.

- 1 கொராஜிகலிபனமற்கு யாண்டு -ஆவது கிழங்கநாட்டு வுஷ்டுடேயம் பிரசாழ்ச்சருட்பெதி
மங்கலத்து பாரதாயன நாராயணன நாராயணனெந் இவூர் திருமெற்றளி பழவா ஸ்ரீ பாண்டன
விண்ணகத்தொக்கு விற்றுக்குடுத்த
- 2 நீலமாவது இவூரக கொளமாடு விவா[ய*]ககாலு[க*]கு வடக்கு நிதியிசூவுதக்கு மெ[ற்*]க்கு
சூருங்கனனூற்று முறைநதுண்டத்து உட்கிழக்கைய காணியரை[க*]காணி செய இவூர் ஸ்ரீஹயார்
டக்கல் பாரதாயன நாராயணன சொலை விலைகொண்டு தந் மககன் செலைநாராயணனும்
சொ-
- 3 லை சூலனும் மும் கூடுத குடுக்க அவ[ர்*]களபக்கல் நான விலைகொண்டு உடைய இக்காணி
யரைக்க[ர*]ணி செய்யும் விற்று குடுத்தது கொண்ட விலைபொருள் கச்செட்டங்கல்லால் முக்கழஞ்
சரை பொன ஆவணக்களியெ கொண்டு இதிலம் காணி யரைக்காணி(ய)ச் செய்யும் விலைக்
குற வி-
- 4 ற்றுகுடுத்தென ஸ்ரீ பாண்டன விண்ணகத்தொக்கு[ர*]

No. 212.

(A.R. No. 74 of 1931.)

PANDANALLŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PAŚUPATĪŚVARA TEMPLE.

This is said to be a copy of an old stone inscription. It records a gift of two 10th regnal *kāsu* made by **Periyanambi-Shaṭṭaṇ**, son of Gōmaḍattu Dakṣiṇāmurti[?] Bhaṭṭa year. Sarvakratuyāji of Kāṭṭūr-Avaṇimāṇikka-chaturvēdimāṅgalam (on the north bank of the Maṇṇi river), and his wife **Piramachchāṇi** for burning a lamp every morning and evening in the temple of Paśupatidēva at Pandaṇanallūr.

Text.

- 1 பழங் கலிவடெட்டி [| *]
- 2 இவ்வூர் கொள்கி விவாழற்கு யாண்டு ப-
- 3 நூலநவூர பசுபதித தரு ஒரு திருவிளக்கு கா-
- 4 லைமாவது இவூர் முது எற்றி எரிக்க இவ்வூரில் சி-
- 5 வஸ்தாஸன பாரதாயன திரு[ர*]வயாறு சிவனா -
- 6 பக்கல் இவ்வூர் () ப காணி உலயமாக நான் குடுத்த -
- 7 ச பூண்டெது தக்கல் பணிக் திருநாழி எண்ண-
- 8 மல ஸகிவினக்கு வயதிதன மண்ணி வட-
- 9 கரை நாடா பவனிம ஸிங்கச்சருட்பெதிமங்கல-
- 10 தது கொமடத்து உலகிருமு[ர*]பெட்ட ஸவ-கருக-ப-
- 11 பார் மகன பெரியநம்பிபட்டநெனூர் பிரெ-
- 12 படித்த பிமசொபசியர் மகன என் லா-
கை-
- 13 பூ-க பிமசொபசியர் எத்திராதிதவ[ர*] ம-
கை-
- 4 சாரா[?] -
சுட-

No. 213.

(A.R. No. 329 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, PUDEKKOTTAI STATE.

ON THE NORTH FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE ROCK-CUT SHRINE.

MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

11th regnal
year.

This records a gift of $7\frac{1}{2}$ *kalāñju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlaṭṭānattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunīlakkunṇam in Kunṇiyūr-nāḍu. by **Nanban Tuṇaiyaṇ** of Kuttakkuḍi in the same *nāḍu*. The writing seems to be of the time of **Āditya I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசு[சு*]கெசரிபனம்[ர்*]-
- 2 க்கு யாண்டு மிக இவாண்டு குண-
- 3 நியூர்நாட்டு திருநிலக்குறைத்-
- 4 து திருமுலட்டானத்து பெருமான-
- 5 டிகளுக்கு குன்றியூர்நாட்டு குத்தக்குடி ந-
- 6 னைந் துணையனென நொந்தாவினக்கெ-
- 7 ன்றுக்கு வைத்த துணைப்பொன் எழு-
- 8 கழஞ்சை பன்மாலைநூல் [||*]

No. 214.

(A.R. No. 283 of 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚTASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

Do.

The inscription is slightly damaged. It registers the gift of two forehead plates to the deity out of about 14 *kalāñju* of gold collected as fine from 3 members of the *nagarattār* community of the village by **Ayaṇ Kāmakkōḍaṇār** while he was the investigating officer of the affairs of the temple (*śrīkāryam*) at Tirunē[y*]ttāṇam. The name of one of the *nagarattār* is given as **Arīñjigai Neyttāṇaṇ**. This is possibly a record of the reign of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசுகெசரிபனமற்கு யாண்டு மிக-ஆவது தருநெ[ய்*]த்-
- 2 தானம் ஸ்ரீகாய-ம் ஆராயப்பெற்ற அயன காமக்கொடனார் இவ்வூர் நகரத்தா-
- 3 . . . தானப்ப . . . யானைக்குற்றத தண்டுகொண்ட பொன் ௭௩௭௭-ம் வ-
- 4 னைக்கு எழுதுகின்ற அறிஞ்சிகை நெ[ய்*]த்தானனை தண்ட பொன் வம் என்-
- 5 னை நலையன் மாவ்வு[ர்]வி பிச்சுக்க தண்ட பொன் ௭௭௭-ம் ஆக-
- 6 பொன் ௭௭௭ பதினாறுகழஞ்சை முக்கலெ இண்ணெருசுடியும் . . .
- 7 டங்கொட்டி இடன பட்ட இண்ணு [||*]

No. 215.

(A.R. No. 367 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do.]

This states that on the representation of **Karambiyaṇ Pirāntakaṇ** *alias* **Karuviḍaippēra-raiyaṇ** made to **Aḍigaḷ Palavēṭṭaraiyar Maṇavaṇ Kaṇḍaṇār**, the latter permitted the adoption of the *manṇrupāḍu* at Palavūr by the servants of the two temples, the two (classes of) *nagarattār* and the 12 *kalāṇai* on the scale (or in the manner) that

prevailed at Nandipuram since olden times. On receipt of the order by Vēḷaṅ Chintāmaṇi, the headman of Tattānūr, the first of the groups mentioned had it engraved on stone. The *nagurattār's* action on the same is recorded in No. 208 above. An inscription of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொஇராச்செகரீவத[ர*]க்கு யாண்டு மிக-ஆவது அடிகள் பழவெட்டரை-
- 2 யர் மறவன் கண்டநாக்கு கரம்பியன் பிராந்தகனாந கருவிடைபெ(ர)ரரை
- 3 யன் விண்ணப்பம் எம்பெருமான் பழவூர் இரண்டு தனிப்பதியும்ப பாதமுலமும் இரண்டு நகரமும்-
- 4 ம் ப[ன]நிரண்டு கலையும மறறும் எ[ப்]பெரப்பட்டாரையும்(ங்) கீழ்ப்பகல்பட்ட
- 5 மன்றுபாடும் மெல் மன்றுவனவும் மற்றும் எப்பெரப்பட்டநவும் பண்டை நதிபுரம்-
- 6 ற்றுதியெ கொண்டு தருவது என்று விண்ணப்பஞ் செய்ய நாமும் பண்டை நதிபுர மற்றுதியெ
- 7 கொள்கவென்று தததனார் கீழவன் வெளான சின்தாமணிக்கு ஸ்ரீமுகம் வரச்சுராதிதவல் நீ[ற்]
க்க கல்வின-
- 8 மெல் வெட்டிக்-
- 9 கொண்டோம்
- 10 இரண்டு தனிப்
- 11 பதியும் பாதமு-
- 12 லத்தொம் !!

No. 216.

(A.R. No. 315 of 1929.)

TIRUPPĀLAIVANAM, PONNERI TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUPPĀLĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement of the *Sivabrāhmaṇas* of the temple at Tiruppālai- 11th regnal
vanam to burn a perpetual lamp before the deity, in lieu of interest for the gold year.
received by them from a resident of Tiruvānmiyūr in Puliyūr-kōṭṭam. The gilding of
the *Tiruppērambalam*, i.e., the temple at Chidambaram, which is claimed for king
Rājākēsarivarman of this record, is also attributed (in A.R. No. 349 of 1929 from the
same place) to Tribhuvanachakravartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva who has been identified
with Kulōttuṅga II in the *Epigraphical Report* for 1929, Part II, para 35. The present
inscription may therefore be assigned to that king. (See also *M.E.R.* 1927, II. 24.)

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] திருப்பெரம்பலம் பொன்மெ[ய்*]ந்தருளிய கொவிராஜகேஸரி வந்
. ண்டு பதிநொந்ருவது ஆளுடையார் திருப்-
- 2 பாலேவனமுடையார் கொயிலிற் ஸரிவஸுராஷ்டிரரோம் புலியூற்கொட்டத்துத் திருவாநமியூர் . .
. பிள்ளைபச்சல் பொன் கொண்டு பொலியூட்டாக அநுரா-
- 3 தித்தவற் செலுத்தக்கடவொமான திருநந்தாவினக்கு ஒன்றுக்கு எங்கனிலிசைந்த பொன் கையறக்
கொண் முடையார்க்கு அநுராஜித்தவரை செலுத்தக்கடவொமாநெதி இத்-
- 4 தத் தந்மம் ஸ்ரீராமேஸ்வர மகேஸ் [||*]

No. 217.

(A.R. No. 10 of 1931.)

TIRUKKŌPIKKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

This is stated to be a copy of an old inscription on a loose stone and hence to Do.
cancel that document. It records an endowment in the shape of 360 *kalam* of
paddy made by Māsēṇaṅ Mādaṅ of Śirukāṭṭūr in Mē[r*]kkā-nāḍu and left in

charge of the assembly of Narasiṅgamaṅgalam in Nallārrūr-nāḍu for providing, with the interest thereon, daily offerings and a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirukkōḍikkā.

Text.

- 1 ஸ்வஸி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொரு பழங்கல்படி [||*] கொவிராஜகெஸரி-
- 2 பத[ரீ]க்கு யாண்டு ரிக-திருக்கொடிகாவில் மய்யாடெவர்க்கு மெ[ற்*]க்கானுட்டுச் சிறுகாட்டுருட யான(ர) மாசெனன் மாதன் குடுத்த நெல்லு முன்னுற்று ஆறுபதின்கலம் இந்நெல்லுக் கொண் டொம் நல்லாற்றாநாட்டு நரசிங்கமங்கலத்து ஸ்லெயொம் இந்நெல்லி-
- 3 ன் பலிசையால் திருவமித்து குத்தல் நிசதி இருநாழி அரிசியும் திருவிளக்கு நிசதி உழக்கு நெய்யும் நொந்நாவிளக்கு ம(ர)சந்.கூ[க-ட*] கலமும் தளி அர்ச்சிப்பார்க்கு ஒக்கு[ம்] நாழியா லனந்து குடுப்பொமா[னெ]ம நரசிங்கமங்கலத்து ஸ்லெயொம் இது பழயகல்படி இஃ ஸ்ரீவிமா-
- 4 [வா]ஜமம் வெட்டிக்கிடந் தனிக்கல்லால் உஹெயொகம் இல்லாமையில் அது தவிர்ந்(ர)து இவை முட்டில் ப

No. 218.

(A.R. No. 16 of 1931.)

ON THE SAME WALL

11th regnal
year.

This, like No. 217 above, is also stated to be a copy of an old record on a loose stone for which consequently there was no use. It records an agreement given by the *sabhā* of Tirukkōḍikkā *alias* Kaṇṇamaṅgalam for the lump amount (*iraiyili-mudal*) received by them, to pay all the taxes on 3½ *mā* of land endowed to the temple by a certain Arulākki Sēdan of Ārūr in Nallārrūr-nāḍu for feeding women and men pilgrims in the temple.

Text.

- 1 ஸ்வஸி ஸ்ரீ [||*] இதுவுமொரு பழங்கல்படி [||*] கொவிராஜகெஸரிபத[ரீ]க்கு யாண்டு ரிக-ஆவது வட கரை நல்லாற்றார்நாட்டு ஆ-
- 2 ஸ்ரீ உடையான் அநுளாக்கி செந்தனென் இந்நாட்டு கண்ணாமங்கலத்து புதுவாய்க்காலின் வடகரை முன்றுமாவும் வடகரை
- 3 அரைமாவும் இம்மும்மாவரைச் செய்யும் மிரண்டு [கூ]று பெண்ணடியார்கன்மா ருணபதாக ஒருகூறு ஆண்டியா ருணபதாக-
- 4 ச்சனாதித்தவல் எப்பெ[ற்]பட்ட இறையு மி[று]த்துக் குடுப்பொமாய் இறையிலிமுதல் கொண்டு டம் கண்ணாமங்கல்
- 5 தது ஸ்லெயொம் இதற்றிறம்பில் நாலெகால் முதல[ர]க இயற்றண்டமிட [ஒ]ட்டிநொம் ஸ்லெயொ-
- 6 ம் திருக்கொடிக[ரீ]வாந கண்ணாமங்கலத்து ஸ்லெயொம் இது பழயகல்படி இஃ ஸ்ரீ விமரநத்திலெ ளற வெ-
- 7 ப்டிநமையில் முன்னிவாஜமம் வெட்டிக்கிட[ந்]த தனிக்கல்லால் உஹெயொகம் இல்லாமையில் அது தவிர்ந்து இது
- 8 முட்டில் பன்மாயெஹு[ரீ*] கடைகூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 219.

(A.R. No. 105 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

On account of its decidedly early characters this inscription has been assigned to Aditya I (*M.E.R.* 1931, II. 4). This registers an endowment of 30 *kaḷaṇḍu* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tirutturutti, by Naṅgai

Sāttaperumāṇār the *bōgiyār* (mistress) of the Chōla king. This donatrix figures also in No. 247 from Tillaisthānam dated in the 14th year of the king, published below.

Text.

- 1 ஸ்லோ ஸ்ரீ [||*] கொராஜிகெஸிவசீரீ[க்]த யாண்டு [||]க-ஆவது நாள் நூ தெவதானந் திருத் துருத்தி ஓவா ஓவர்க்குச் சொழப்பெருமானடிகள பெர்கியார் நங்கீச சாத தபெ நுமானார் நொனதா விளக்கு க-னுக்கு-
- 2 லேய்த்த பொன் கூடு இப்பொன் முபபதினகழஞ்சங் கொண்டு இரவும் பகலும் முடாடும் ஒரு நொநதாவிளக்குச் சந்திராதித்தவல் ஈரிப்பொடாடுந் திருத்துருத்தி சீலிபொடி இது பன்மா ரெட்டார் ஸகீச ||—

No. 220.

(A.R. No. 37 of 1907.)

TIRUVISALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYÖGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This records a gift of 96 sheep for burning a lamp in the temple of Perumā-
 ṇaḍigal at Tiruviśālūr which formed part of the *dēvadānā-brahmadēya* village Amaṇi-
 nārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam, by a certain . . . **Vaḍugaṇ** of Kōvūr-kūrram,
 a division of Pāṇdi-nādu.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகேசரிபனம[ரி*]கி யாண்டு ப[னி]ரன்-
2 பாவது வடகரை தெவதான பிரமதெயம் அமனிநா-
3 ராயணச்சதுப்பெதிமங்கலத்து திருவிசுவா பெருமா-
4 னடிகளுக்கு திருவிளக்கு உண்ணாழிகையில சத்திராதித்த-
5 வரை எரிப்பதாக பாண்டிநாட்டுக் கொலூர்க்கூற்றத்து தெ-
6
7 கன் வடுகன் வைத்த சாவாமுவாப்பொடு தொண்ணா-
8 ற்றாறு [இ]தெரிக்க வட்டிவை[த்]த தராவிள[க்*]கு இது
9 பெருங்[ரி*]குறி பெருமக்களும் [ப]னம[ா]வெ[ழ]ர[ரி*]ரும் இ[ர]கெ[க்*]

No. 221.

(A.R. No. 335 of 1907.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records a gift of twelve *vēli* of land to the temple by ‘Pūrvadē[viyār]’ the lady mentioned in No. 271 below dated in the 17th year of Rājakēśari. As the inscription is damaged the purpose of the endowment is not clear. This also like No. 271, may belong to **Parāntaka II Sundara-Chōla**. Do

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொள்கைசரிபற்றற்கு யாண்டு [௨௨]-வது மிழலைநாட்டு பாதிரி க
2 பதநிருவெலி நிலமும் மாதெவடிக[ள்] தாயார் பூர்வ[தெ]
3 . . ல் வந்த நெல்லு கூடம் இந்நெல்லா சா ண் . .
. . . இருதாணி [||*]

No. 222.

(A.R. No. 712 of 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VARADARĀJA-PERUMĀL TEMPLE.

This inscription is mutilated and is incomplete. It registers a gift of land tax-free, after purchasing it from the *sabhā* of **Dantivarmamaṅgalam**, by a resident of the village called **Mūṭṭa Bhavasēna-[Krama]vittan**, for providing for offerings and a

perpetual lamp in the temple of Tiruviśālūr-Perumāṇaḍigaḷ in the village. The land is stated to have been irrigated from the tank called *Mārpīḍugēri*. *Mārpīḍugu* might have been a surname of the Pallava king Dantivarman. Mr. Krishna Sastri thinks that the tank probably owed its origin to *Mārpīḍugu-Ilaṅgōvēlāṇ*, a subordinate of king Dantivarman (*M.E.R.* for 1910, II, 7).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகலசரிவஜ்ஜ-ஸ்ரீ*]க்கு யாண்டு [உ] வர[வெய்யம் உ]தவஜ்ஜ-ஸ்ரீ*] கலத்து [ஸ]-
- 2 வெவெய்யம் நம்மா முத்த ஹவெ[ச] தீத்தன் இவ்வூர்த் திருவிசுவாரப்பெருமா நடி.க[ன]-
- 3 க்கு திருவமிதிருக்கும் திருநொந்தாவிக் கிணுக்கும் வவெவெய்யம் நம்மா இறையிலியாக விலை[கொ]-
- 4 ண்டு குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் மாற்பிடுகெரிககிழ் [தி]வட விலைகொண்டு குடுத்த நிலமாவது குர-
- 5 வசரி [உ]ராணாஸ்ரீ-ஸ்ரீ*] ஆள்கின்ற நெயத்தொ [ள]ட்டி [ச] கையின் மெலை உள்குரைக்கு மெ[ற*]க்கும் [வ-உ]-
- 6 வரவஜ்ஜணின் நாலெய்யுக்கு வடக்கு வவெவெய்யம் நிலத்தெய்யப் புழுதி அட்டப்பெறுவது க கொலு-

No. 223.

(A.R. No. 529 of 1910.)

TIRUMEYJĀNĀM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JĀNĀPĀRAMĒŚVARA TEMPLE.

12th regnal
year.

The inscription is much damaged. It seems to register the remission of taxes on some land belonging to the temple of *Śambarīśvarattu-Perumāṇaḍigaḷ* at *Nālūr* in *Sērrūr-kūrāram* by the *mahāsabhā* of the village, in consideration of a lump sum of 100 *Īlakkāśu* received by them. Possibly a record of *Sundara-Chōḷa*.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகலசரிபதர்கா யாண்டு [உ]-ஆவது செற்றார்க்குற்றத வரவஜ்ஜெயம் நாலுமாவட்டெ வெவெய்யம் எங்குரை [மம்பநிஸ்ரீ*]த்து பெருமானடிகள் உவெவெய்யம் [கையா]ல் னாங்கா முன்பு கொண்டு ஓசுணமிட்டுக் குடுக்கக்கடவொமாயிருக ஈழக்காசு முதல் நூறு காசின் [உ]கூண க்கல் வாங்கிக்கொண்டு சீவ
- 2 மத்த பெருமானுக்கு ஸுத்துக்குடுத்த நிலமாவது பெருமானடிகள் திருகலி [இ]றையிலி செய்*]துகுடுத்த நிலத்துக்கு எ[ல்*]லை கிழ்பாற்க் கெ[ல்*]லை இத்தெவர் நில மெற்கு[ச] தென்பாற்க்கெ[ல்*]லை மாலன் ங்கிவராமணி நிலத்துக்கு கவினியன் ச திர [க]வினிய
- 3 வியா வெசி குத்தன் புருஷோத்தமன் பட்டாறு நிலத்து வாநிளத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தெவர் நிலத்துக்கு கிழக்கும வட தத்து தெற்கும இவ்விசை பெருநாங்கெ லும்
- 4 ர்ப்பட்ட கம் பாத்தா நா-
- 5 நபத்து முன்றை ஒன்பது மாழக்கா[ஸி]-
- 6 யாலும் இத்தடி பந
- 7 ள் எப்பெர்ப்பட்டதும் இவர்பக்க
- 8 கைக்கொண்ட எங்கள் கடமெயாய்க் கிட
- 9 ங்காசினறியும் வாங்கிக்கொண்டு வநராஜ-
- 10 கலால் இறையிலி செய்து குடுத்தொம் ஈழா-
- 11 ப்பெருமக்கள
- 12 ள்ளிட்ட [மஹாஸை]பெருமக்களொம் இது பதாஹாஸா-
- 13 வெவெய்யம்

No. 224.

(A.R. No. 572 of 1920.)

UPAYĀRGUDI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

This is probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōla**. It records a 12th regnal year. gift of some lands for providing for the sacred bath with a thousand potfuls of water, of god Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam on the day of *Sanṅkrānti* every month, by **Vimaṇ Kundavaiyār** the mother of **Ariṇjiya Pirāntakadēvar**, by which is evidently meant **Parāntaka**, son of **Ariṇjaya**. **Kundavaiyār** is surmised to have been a daughter of **Ādittan Vimaṇ**, the chief of **Aṇḍurai** and the donor of two grants in the reign of **Ariṇjaya** (*M.E.R.* 1928, II. 3). Among the boundaries of the gift-lands is mentioned a channel called *Irumuḍichchōla-vāykkāl* and another called *Mānavalla[bha*]-vāykkāl*. *Irumuḍi-Chōla* was a surname of **Parāntaka I** (*S.I.I.* Vol. III, *Int.* p. 13).

Text.

- 1 கொவிராசகெசரிபன்ம[ரீ*]க்கு யாண்டு பன்னிரண்டாவது ஸ்ரீவிரதராயணசது[தி]வ்வம் உமங்கலத்து திரு-
- 2 வனத்தூரத்து பரமஸ்வாமிக்கு திங்கடொறும் ஸங்கிராத்தக்கு வடவரை கலசம் சதுராத்ச-
- 3 வக்ஷ் வடவரைமாட்டுவதற்கு ஸ்ரீ அறிஞ்சிய பிராந்தகதெவர[த]தங்கா ஆ[ச*][ச]யா ருடை பிராட்டியா[ரீ*] விமன்
- 4 குந்தவையரா கொண்டு குந்த பூமி டானகுலாசந்செசி. உறுப்புடோத திருவிக்கிரம[கிரம*] வித்த-
- 5 னிலை இவ்வூர் வடபிடானை சந்திரசெகரவதிக்கு கிழக்கு மானவந்வாயக்காலுக்கு வடக்கு இடை-
- 6 டாங்[க*]ணற்று முந்சதிரத்து மெலை அறுமாவில் உவன்டை கொண்ட முக்காணி எழும் ||—
- 7 கற்பகரச்செரிக காரம்பிச்செடு நாற்பொத்து சந்தையக்கிரமவித்தனிலை வின்கொண்ட உடைய
- 8 இவவறுமாவிலைய முக்காணியும் ||—இவ்வதிக்குக் கிழக்கு இருமுடிச்சொழவாயக்காலுக்கு வடக்கு முத-
- 9-ற்சணற்று முந்நஞ்சதிரத்து மெலை அறுமாவில் உறுப்பட்டு திருவிக்கிரமகிரமவி-
- 10 த்தனிலை வின்கொண்டுடைய தெற்குநின்றும் முன்று முக்காணியும் ||—இப்பிடானையி-
- 11 லெய் விரநாராயணவதிக்கு கிழக்கு சந்திரசெகரவாயக்காலுக்கு வடக்கு முதற்கணற்று
- 12 இரண்டாஞ் சதிரத்து கற்பகரச்செரி பொறுபுறத்து தத்தயகாமவித்தனிலை வின்கொண்ட
- 13 பூமி முக்காணியும் ||—இவ்வூர்க் கிழ்பிடானை கொதண்டராமவதிக்கு மெற்கு கணவதிவாயக்காலு-
- 14 க்கு தெற்கு ஓபைதாங்கண்ணற்று நாலஞ்சதிரத்து கற்பக[ரீ*]செரி பொறுபுறத்து திண-
- 15 டிசுமாரகிரமவித்தனிலை வின்கொண்ட பூமி மாகாணியும் ||—இவனிலையே ஆரைகுடி நத்த[த*]
- 16 வின்கொண்ட நத்தக்குழி நாலும் ||*

No. 225.

(A.R. No. 587 of 1920.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This records an endowment of 2 plots of land after purchase, one by **Adi[t*]taṇ Kōdaippirāṭṭiyār**, the queen of **Ariṇjigai-Paṇmar** 'who died at **Ārrūr**' for providing for the sacred bath of the god with 108 pots of water, and for offerings on the day of Vishu in Chittirai, and the other by **Vimaṇ Kundavaiyār**, another queen, towards the supply of 1,000 potfuls of water for the same purpose. This gift by the latter is evidently meant as a supplement to the one mentioned in No. 224 above. This is also an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōla**.

Do.

Text.

- 1 கொவிராசகெசரிபன்மறகு யாண்டு பன்னிரண்டாவது வடகரை பிரமதேசம் ஸ்ரீவிர-
- 2 நாராயணசருப்பெதிமங்கலத்து திருவனந்திபுரத்து வரலாறுக்கு சித்தி-
- 3 னை விஷ்ணுக்கு சத்திராதித்தவல் நூற்றெட்டு கலசம் ஸ்பபனம் ஆட்டி அமு-
- 4 துசெய்துஅருள்வதற்கு ஆற்றார் தஞ்சின அறிஞ்சினைபன்மர் தெவியார்
- 5 ஆதி[த*]தன் கொதைபிரா[ட*]டியார கொண்டு குடுத்த பூமி இவ்வூர் திரிபுவனமாதேவிசெரி
திருவென்-
- 6 ளறை பெருநகாவிதிஆகிய நூற்றெண்மன சாத்தனும் நூற்றெண்மன் ப[த*]தன்-
- 7 இடையும் மிபிடாகை தெவன்மங்கலமான படிகல் இவர்கள்இடை கொண்ட
- 8 நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை தெவர் நிலம் மூமல்லனுக்கு மெ-
- 9 [ர*]க்கும் தென்பாற்கெல்லை வானவன் பிரமாதராச நிலத்துக்கு-
- 10 ம் இத்தெவர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை வநாராய-
- 11 ணசருப்பெதிமங்கலத்து கூறுஇட்டு நிலத்துக்கு கிழ[க*]கும் வடபாற்-
- 12 கெல்லை சொழமாதெவிவாய்க்காலு[க*]கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை-
- 13 ள அகப்பட்ட நிலம் முக்கால் இதனுள் கொண்டு தந்த நிலம் இரண்டு மாக்காணி அரை[க*]
காணி [||*]
- 14 இதிலெய் உடையபிராடடியா[ர*] விமன் குந்தவையார் ஸ்ரீசைத்தக்கு
- 15 மெற்படியார்கள்இடை கொ[ண்*]ட நிலம் முக்காலிலெய் கொண்ட நிலம் அரையெ-
- 16 ய் இடமாவரை அரைக்காணியும் || மெற்படியாரெய் மெற்படக்கு இவர்கள்-
- 17 டையெ கொண்ட பூமிக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்தெவர் நிலத்துக்கு மெ[ற*]க்கும் தென-
- 18 பாற்கெல்லை கொள்ளிடத்தின் வடகரை வழிக்கு ஒரு கொல் நிக்கி இத்துக்கு வடக்கும்
- 19 மெல்பாற்கெல்லை மச்சிறுபபாள கிழ்வாமபி நெற்றிகு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை வான-
- 20 வன்வாழாதாராயன நிலத்துக்கு தெற்கும் இந்நான்கு எல்லையிலும் அகப்-
- 21 பட்ட நிலம் வ[||*]

No. 226.

(A.R. No. 231 of 1923.)

KÖYIL-TĒVARĀYAṆPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

12th regnal
year.

This records the gift of 12 *Ilakkāśu* by Pōrriehēhāni, the wife of Kōkkaarai Mādavachchōmāsiyār of Kuṟumbil in Vaṇḍāli Vēlūr-kūrram for burning a lamp in the temple of Tiruchcheyalūr-Mahādēva in Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபந்[த*]க்கு யாண்டு 12-ஆ-
- 2 வது தென்கரைப் பிரமதேயம் சிராசகெசரிச்சருப-
- 3 பெதிமங்கலத்து திருச்செயலார் மாடு வ[ர*]க்கு
- 4 வண்டாழி வெளுக்கூற்றத்து குறும்பில் கொக்கரை
- 5 மாதவச்சொமாசியார் ஸ்ரீ ஆணி பொற்றிச்-
- 6 சாநி சந்ராதித்தவற எரிய பகலவினக்குக்கு வ-
- 7 வதத் நழக்காச 12 பதாரவாரா நெடுநா [||]

No. 227.

(A.R. No. 371 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records the gift of a well and a land after reclaiming them both from their neglected state by Mallan Saṅkaran of Palāvūr Saṅkaraṇpāḍi, for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Avanigandharvva-Īśvaragriham.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பதி [||*] கோ இராஜகேச-
- 2 ரிபன்மற் ற யாண்டு ிஉ-ஆவது குன்றக்கூற்-
- 3 றத்து டெவடானம் அவநிகழ்வு- ஸ்பாஸ்தியது லே -
- 4 டெவர்க்கு இவ்வூர் மலந[தி]ததன் துளம் அபரவதங்-
- 5 கிடந்த ஹ-இயை பழவூர்ச் சங்கரப்பாடி மலந சங்-
- 6 டான் இக்குளமங் டல் ிழநியு- க ி வத்த ிவ-
- 7 க்கு ஒன்று இவ்வளகது ஒன்றும் இக்கு ததின் பொகங்.
- 8 . வெரியும் [பு]றவெரியில் [கழி]யள பொகங் கொணந
- 9 டனாதித்தவத இரவும் பகலும் ட . நொந்தாவிளக்கு எரி-
- 10 ப்பொமாநொம் தித்தளிப் பட்டிடையாம் ஸழ்வா-
- 11 ம் இக்குளத்தின் மிநடை பொன்னக்குளத்திலெ கலுவதா-
- 12 டவும் இது பன்மாடெய்யா ஸ்பாஸ்தியது ிஉ

No. 228.

(A.R. No. 202 of 1925.)

TALACHCHAṆGĀDU, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE NĀNMADIYA-PERUMĀL TEMPLE.

The stones of this inscription are built out of order. This records an endow- 12th regnal
ment for a perpetual lamp in the temple of Śrī Madhurai Ādivarāhar at Talaichchaṇ- year.
gādu by Ayyaṇ Kēśuvaṇ, a merchant of Kollam in Malai-nāḍu.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பதி [||*] கோவிராஜகேஸரிவர்மற்கு யாண்டு பன்[னி]ரண்டாவது
- 2 தலைச்சங்காட்டு ிய-ஹை- டிலி ராஹாகு மலநாட்டுக . . கெனிக் கொலலதது
விபாபாரி
- 3 அய்யன் கெசவன் ஸவதத ி நொந்தாவிள[க்கு] [||]

No. 229.

(A.R. No. 229 of 1926.)

KĪLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAṬAMŪLĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep for the daily supply of an *ulakku* of ghee by Do.
the *nārāyam* measure, for a perpetual lamp in the temple of Tiruvālandurāi-
Mahādēva at Śirupaluvūr in Kuṇṇak-kūṇṇam by Aḍigaḷ Paḷuvēṭṭaraiyar Maṇavaṇ
Kaṇḍaṇār. An inscription of Sundara-Chōla. (M.E.R. 1926, II, 17).

Text.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 ஸ்ரீ பதி [\|\|*] | 10 பழுவெட்டரையர் மறவ- |
| 2 கோவிராஜகே- | 11 ன் கண்ட றர் உதாரதிகு-வ- |
| 3 ஸரிபதற்கு ய- | 12 ல இரவும் பகலும் ஒரு தி- |
| 4 [ர]ண்டு ிஉ-ஆ- | 13 ருவிளக்கெய நிசதப்- |
| 5 வது குன்றக்கூ[ற்ற]- | 14 படி நாராயத்தால் உ- |
| 6 தது ஸ்ரீ பதி | 15 முக்கு நெய்கு வை- |
| 7 சிறுபழவூத் | 16 த்த சாவாழ்வாப் பெ- |
| 8 தருவாலந்துறை - | 17 ாடு கெ இது வு-ர- |
| 9 ஹ[ர*]டெவர்க்கு அடிகள் | 18 டெய்யா ிகெ சுத \|\|— |

No. 230.

(A.R. No. 167 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

12th regnal
year.

This records an endowment of 25 *kalañju* of gold by **Bāradāyaṇ** (**Bhāradvāja**) **Siṅgaṇ** **Srikanṭaṇ** of the village for a perpetual lamp in the temple. Probably an inscription of **Sundara-Chōla** judging by the characters.

Text.

- 1 ஸ்ரீபதி [||*] கொஇர[ஜ*]கெசரிவதூ[க*]கு யாண்டு டெ-ஆவது திருப்பழனத்து
. துவ்வூர் பா-
- 2 -ரதாயன் சங்க[ரன*] முக்கண்டன் இரவும் பகலும் எரி[ப்*]பதற்கு சந்திராதிக்ஷுவல் எரிப்பதற்
[கு] இருபதது அந்[ச*] க-
- 3 மைஞ்சு இப்பொன் கொண்டுநிசதி உழக்கெண் ள சுத்தபிள-
- 4 கைகள் இருபத்தநாலவொம் இது பதாபெஹ[ரரன*] [||*]

No. 231.

(A.R. No. 32 of 1931.)

TIRUKKŌDIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is said to be a copy of, and to cancel, an old document engraved on a loose stone now become useless. It records an endowment of 8 *mā* of land after purchasing it free of all taxes from the *sabhā* of Tirukkōdikā *alias* Kaṇṇamaṅgalam, by **Māsēṇaṇ** **Mādaṇ** of **Śirukāṭṭūr** in **Mērkka-nādu**, to provide for the supply of 5 pots of water (thrice ?) every day by the temple servants from the river **Kāviri** for the sacred bath of the god. A *kalañju* of gold was also separately endowed for the purchase of a (mud) pot of one *tūṇi* capacity every month with the interest thereon.

Text.

- 1 ஸ்ரீபதி [||*] இதுவும் மொன் பழங்கல்படி[||*] கொஇர[ஜ*]கெசரிவதூ[க*]க்கு யாண்டு டெ-ஆவது
திருக்கொடிகாவில் உடைய உவர்க்கு மெற்ககா குட்டு சிறுகாட்டுர் உடையான் [மா]-
- 2 செனன் மாதன் திருக்கொடிகாவான் கண்ணமங்கலத்து ஸ்ரீஹபாஇடை நான் விடைகொண்டு
உடைய குறையின கிழ[க*]கடைய எட்டுமாவும் முற்றிபெற்ற இனநிலமும் பொதைங்குடம் நீ
காவிரி நீர் அட்டுவொம்மாஇனும் திருக்கொடி[காவில்] திருக்கொயிலுடையொம் இந்நிலம்
எப்பெறப்பட்ட இறையும் எச்சொறும் காத்துகுடு-
- 3 பப்பொம்மாஇனும் சந்ரதி[த*]தவல் காத்துக்குடுப்பொமாஇனும் கண்ணமங்கலத்துஹயொம் [||*]
கழஞ்சு பொன்னும் கொண்டு திங்கள் ஒரு குடம் தூண் கொள்ளும் குடத்தால் பொதைங்குட நீ
அட்டுவொம்மாஇனும் இப்பொன் கொண்டு இதன் பலிசையால் குடம் கொண்டு அட்டுவொம்
மாஇனும் திருக்கொயிலுடையொம் இது ப-
- 4 முயகல்படி இஹ ஸ்ரீவிபாநத்திலே எற வெட்டினமையம் முனனிவ்வா[ஜ](க)கம் வெட்டிக்கிடங்கு
தனிககல்லால் உஹபொம் இல்லையொம் அபதவிர்ந்தது இது முட்டில் பன்மாயெயுரா கடை
கூட்ட பெற்றார் [||*]

No. 232.

(A.R. No. 629 of 1905)

TIRUCHCHENGŌDU, TIRUCHCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṆḌU

ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE.

13th regnal
year.

This records an endowment of 20 *kalañju* of gold by the *Kāṣeṭṭāṅgal* (See No. 211) left in charge of the *Pannirandu-nāṭṭu-perumakkal* (assembly) of Tiruchchengōdu by **Kāmakkaṇār**, wife of **Ilaṅgōṇaḍigal**, for feeding 20 Brahmins on the days of *ēkādaśi*. The gift was to be administered by the *Tiruvēkādaśi-gaṇapperumakkal*, who appear to have formed part of the assembly.

Text.

- 1 கொவிராஜகெஸிவஜி-[*]க்கு யாண்டு பதினமுன்றாவ-
- 2 து திருச்செங்கொட்டு பன்னிரண்டுநாட்டுப் பெரு]-
- 3 மக்கள் கையில் விளங்கொ[ன]டிகள் ஷெவிபா-
- 4 ர் 'குமக்கனார் திருவெகாடிசரிக்கணத்துக்கு வை[த்]-
- 5 த செம்பொன் க[ா]செட்ட[ா]ங்கலலால் இருபதி-
- 6 ன்கழஞ்சு இப்பொன்னின் பலிசை கொண்டு உ-
- 7 டாடித்த[வ]ல் திருவெகாடிசரிதொறும் இருபது
- 8 ஸ்ராக்ஷணரை யூட்டுவதாக [பொகது] திருவெகா-
- 9 டிசிக் கணபபெருமக்களொம் [|| *]

No. 233.

(A.R. No. 287 of 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚTASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This is very probably an inscription of **Sundara-Chōḷa**. It records an under-13th regnal taking given by the *sabhā* and *patipādamūlam* (temple servants) of Tiruneyttānam, a year. *dēvadāna* in Poygai-nāḍu, to burn two perpetual lamps in the temple, for an endowment of 10 *śēy* of land purchased with 50 *kaḷaṇḍu* of gold which had been presented by a certain **Tennavan Pirudimārāṣaṇ** alias **Kaṭṭi Orri-ūraṇ** and by **Varaguṇa-Perumāṇār**, the wife of **Parāntaka-Iḷaṅgōvēlār**. This **Iḷaṅgōvēlār** has been identified with **Vikramakēśari**, the Koḍumbālūr chief and subordinate of Parāntaka II Sundara-Chōḷa (*The Cōḷas.*, Vol. I., p. 187 and *Ep. Ind.*, Vol. XX., p. 53).

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 113.

No. 234.

(A.R. No. 479 of 1922.)

ARAYAPURAM (NEAR PĀPANĀŚAM), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE LEFT SIDE OF THE ENTRANCE INTO THE ARDHA-MANḌAPA,
RĀMALIṄGASVĀMIN TEMPLE.

A gift of a *kaḷaṇḍu* of gold for burning a lamp daily in the temple of Periyatali-Mahādēva at the *dēvadāna* village Tiruvarapuram, by an individual whose name is lost.

Text.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 ஸ்ரீ [*] கொராஜ- | 9 [ஊ அ]ட்டுவதா தி- |
| 2 கெஸரிபுத்தி[*]க்கு [யர்]- | 10 . . . சாத்தனி- |
| 3 ண்டு பதினமுன்றா]- | 11 [டை]க கழஞ்சு பெ[ா]- |
| 4 வது தெவதானந் | 12 ன் கொண்டென க . . . |
| 5 திருவரபுரத்துப் | 13 யன் தியம்ப . . . |
| 6 பெரியதளி[ர]ஹா- | 14 சூலபா[ணி] |
| 7 ஷெவர்க்கு நிசதி | 15 பத்தாஷெவர ர[கெசு] [\|\|*] |
| 8 . . வி[ளக்க]ண- | |

* Read முரி காமக்கனார் as in No. 244 below.

No. 235.

(A.R. No. 357 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

1 3th regnal
year.

This states that a plot of land, 8 mā in extent, in the *dēvadāna* village Ūraṅṅ-kuḍi belonging to the temple of Avanigandarvva-Īśvaragṛīham in Kunṛak-kūṛṛam, which had been lying fallow was brought under cultivation by order of Pūḍi Paḷuvēṭṭaraiyaṅ Kumaraṅ Kaṇḍaṅ, son of Pagaividai-Īśvarattu-Dēvaṅār of Paḷuvūr and left in charge of the 7 temple servants for maintaining two perpetual lamps in the two shrines of the temple. From the mention of Dēvaṅār in this record with Paḷuvēṭṭaraiyar we may conclude that two other chiefs of this name figuring in the records of Mēlappaluvūr (See No. 153 above) also belonged to the Paḷuvēṭṭaraiyar family, though their relationship with each other is not clear. It is possible that 'Dēvaṅār' is used in all these cases only as a term of respect and not as a proper name.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி பூஜி [||*] கொவிராஜகேசரிவலி[-*]றகு யாண்டு ௩௩-ஆவது
- 2 குன்றக்கூற்றத்து அவநிகழ்வு[-*] ஸ்ரீராமசுவாமிதத்து லேவா[ர*]தேவா[க்*]கு இன்னாட்டு பழுவூர்
- 3 பகைவிடை ஸ்ரீராமதது தெவநா மக[ன்*] நக்கன பூதி பழுவெட்டையன் குமரன் க[ன்]-
- 4 டன் ப[வ]ஸாபத்தினால் அருவிச்செய்ய இத்தளி தெவதாநம் ஊரக[ன்*]குடி அஹோஹ-
- 5 னங் கிடன்த ஹ-குடிபை கல்லி இரண்டு பூ[விலும்] விளைய மசக்கி குடு-
- 6 த்த நிலம் எட்டுமா இப்பூமியில் பொந்த பொகங் கொண்டு இரண்டு தளி[யி]-
- 7 லு[ம்*] ஒரோ நொந்தாவிளக்கு இரவும் பகலும் எரிகககடவொம் இத்தளி பட்-
- 8 ௫ உடையொம் எழுவொம் [||*]

No. 236.

(A.R. No. 370 of 1924.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

This inscription states that under orders of Aḍigaḷ Paḷavēṭṭaraiyar Maṛavaṅ Kaṇḍaṅār, the temple authorities assigned 124 *vēli* of *dēvadāna* land at Paṣuṅṅulam in Virai-kūṛṛam on permanent tenancy lease to Vēṭṭakkuḍaiyāṅ Gōvindaṅ Kaḍambaṅ of Poygaikkuruviḍam, on condition that he should measure out 2880 *kalam* of paddy every year to the temple at the rate of 120 *kalam* for every *vēli*. Evidently a record of Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி பூஜி [||*] கொவிராஜகேசரிபத[ர்க்கு] யாண்டு ௩௩-ஆவது நெதிராமாண்டு குன்றக்கூற்றத்து தேவடா-
- 2 னம் அவநிகழ்வு[-*] ஸ்ரீராமசுவாமிதத்து தேவகந்திகளொடும் பதிபாதமுத்தொடும் பட்டுடை யொடும்
- 3 சமையத்தொடும் மற்றும் இத்தளி பங்குடையொம் எப்பெர்ப்புபட்டொடும் அடிகள் பழுவெட்டையா மறவன்
- 4 கண்டநார் அருவிச்செய்யும் பொய்கைகரு[று][வி]டத்து வெட்டக்குடையான் கொவிநூன் கடம்ப லுக்கு தடிநிக்கா தேவ-
- 5 தானமாக வஞ்சாகித்தவ காணிசெய்து குடுத்த நிலம் இத்தளி தேவடாபம் விறைக்கூற்றத்து பசங்குளத்தூர் வெட்டப் பெறுனப்-
- 6 ப [நிலம்] இருபத்துநால் வெலியாலும் வெலி நூற்றிருபதின்சுலம் காணிக்கடனாக வந்த நெல்லு இரண்டாயிரத்து எண்ணுற்று எ-
- 7 ண்பதின் சலமும் திருவையாறெட்டொக்கு மரக்காலால் கார் பாதியும் பிசானம் பாதியும் வாடாக் கடன் எங்கள் தரவினாலெய் பசங்குளத்து-
- 8 லெய் அளப்பதாகவு மிவ்வூர் விளக்கெண்ணைச்செய் முனடி கல்மெல் வெட்டின நிக்கி உண்ணில் மொழிவின்றி வளையில் சுற்று உடும்பொடி யாமைதவ-

- 9 முந்த [நி]லமுற்றும் காரணகிழமை உபப சிற்றிறை சிறுபங்கும் இவனெய் பெறுவதாகவும் [வா]கமுஞ்சம் பெருமான் கொள்ளில் கொடுத்தான் கடம்பனெ-
- 10 ய வைச்சக கொள்ளப பெறுவதாகவும் வாஸனம் பெற்றுடைபார் பெறுவதெல்லாம் பெறுவதாகவும் இப்பரிசு வந்தூரகிதவத் குடிநிக்கா செவபானமாகக் காணி-
- 11 செய்து குடுத்தொம் வெடடக்குடைபான கொடுத்தன கடம்பனுக்கு செவகதிகனொழும் பதிபாத மலத்தொழும் பட்டுடையொழும் சமையத்தொழும் டறறும் சீத்தனி பங்குடை-
- 12 யொழும் இவ[ரி*]கள் பணிக்க எழுதினெ விவ்லூர் டெய்லூன் எறன மழவடியான வுடையுப நென இவை என எழுத்து டெ

No. 237.

(A.R. No. 142 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 100 sheep by a certain Nandi [Pā]ṅgi of Tañjāvūr for the supply of 13th regnal year.
ghee by the *patipādamūlattār* for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppalanam and for the sacred bath of the deity with ghee on the days of Tiruvādirai in Mārgaḷi and Tiruviśākam in [Mā]ṣi.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபாம்ப[ரி*]க்கு யாண்டு டெவ-ஆவது திருப்பழநத்து மஹாசெவர்க்குத் தஞ்சாவூர் நந்தி [பு]ரங்கி சந்திராதித்தவல் ஒரு நொந்தாவனக்கு நிசதி உழக்கு தெய்யால் வெரிக்க வெத்த ஆடு தொண்ணூறு
- 2 மார்கழித் திருவாதிடா ஐநநாழியும் சித்திரவிசாகம் ஐஞ்நாழியும் நெய் யட வெத்த ஆடு பத்து ஆக ஆடு நூறு இவையினால் லிப்பரிசு செலுத்துவொமாதெனம் [பதி*] பாதமலத்தொம் இது பனமாஹெவ்வார் ஈடுசு [||*]

No. 238.

(A.R. No. 13 of 1931.)

TIRUKŌḌIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Like all the other records of this place, this also is stated to be a copy of an old inscription engraved on a loose stone which had become useless, and hence to cancel that record. It registers an endowment of three plots of land after purchase, one for converting it into a flower-garden and the other two for the maintenance of its gardeners, for the benefit of the temple of Tirukkōḍikkā by Perumbiḍigu Viñjavadiyaraiaṇ alias Nakkaṇ Seruvidai of Kīlandi in Malli-nāḍu. The *sabhā* of Kaṇṇamaṅgalam which was the other name of Tirukkōḍikkā, agreed to make the lands immune from all taxes. Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி ஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொந பழங்கல்படி [||*] கொவிராஜகெசரிப[ரி*]க்கு யாண்டு டெவ-ஆவது மல்லிநாட்டு கிழந்தி பெரும்பிடுகு விஞ்சவ[தி]யசையன[ன*] நககன செருவிடை திருக்கொடி கா[வ*]ல் ஹெவெற்கு நஞ் வனத்-
- 2 துக்கு விலை[கொண்]டு குடுத்த நிலம் திருக்கொயிலுக்கு வடபா[ல்] அரைக்காற் செய்யும் நஞ் வானம் இறைப்பாற்கு நான் திருக்கொடிசாவான கணனாமங்கலத்து நத்தச்சன்மநிடையும் தம்பி [மர]நிடையும் விலைகொண்ட
- 3 ஒரு மா[வு] . . . திருக்கொடிகாவுடையாற்கு விற்று விலைகொண்[டொ]ம் ஸ்ரீஹெபரம் பொதுவான இரண்டுமாவும் நஞ் வானப்புறமாகக் குடு[தி*]தென் நககன் செருவிடையென் இம்முன்று மாவும் எப்பெற்பட்ட இறையும்

4 [சு]நூதித்தவல் காத்துக் குடுப்பொமானும் [க]ண்ணமங்கலத்து ஸ்வேயொம் இது பழய கப்படி
இஹ ஸ்விமாநத்திலே ஏறவெட்டிநமையில் முன்னிஹாஜகம் வெட்டி க்கிடந்த தனிக்கல்லால்
உணையொகம்

5 மில்லாமையிம் அது தவிர்நுது பன்டாபெஹுர கடைக்குட்டு பெற்றா[ர்*] ஸ்ரீபாத மென தலை
மெலத [||*]

No. 239.

(A.R. No. 163 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

13th regnal
year. This inscription is damaged and also built in. It records a gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp in the temple at Tiruchchōrutturai, probably by the donor mentioned in No. 237 above. The early writing and the *virāma* mark over the consonants make the inscription assignable to **Āditya I.**

Text.

- 1 [ஸு]ஸி ஸ்ரீ [||*] கோராசகேசரிபர்ம்மர்க்கு யாண்டு மெஹ-ஆவது திருச்சொற்றுத்துறை
[ஞ]சாஹு[ர் ந]ந்தி[பாங்] ஸ் நிசத் உழக்கு நெய்யால் ஒரு நொ[ந்]ந-
விவக்குப் பக[ஹ]
- 2 ரிவதாக வைத்த ஆடு தொண்ணூறு இவவாட்டால் இந்நொநதாவிவக்கு எரிப்பி
. ன்மாவெஹுர ரசே ||

No. 240.

(A.R. No. 250 of 1931.)

LĀLGUDI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This inscription registers a sale of half a *vēli* of land, tax-free, by the *sabhā* (assembly) of Maṇalkāl, a *brahmadēya* in Kalār-kūrām, to the temple of Īśvara-Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyārru-nāḍu, for 30 *kalāñju* of gold endowed for a lamp in it by **Naṅgai Varaguṇa-Perumānār**, the sister of the **Chōla king**. From No. 233 dated in the 13th year of the king (published above), **Varaguṇa** is known to have been the wife of the **Koḍumbālūr chief Parāntakan Ilaṅgōvēlār**. This is evidently an inscription of **Sundara-Chōla**

Text.

- 1 ஸ்வேஸி ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபத்த[ர்*]க்கு யாண்டு மெஹ-ஆவது இடையாற்றுநாட்டுத் திருத்தவத்
துறை ஈ-
- 2 ஸ்ரீபட்டாரகர்க்கு சொழப்பெருமானடிகள் திருஉடப்பிறன்தார் நங்கை வரகுணபெருமானா
சந்திரா-
- 3 தத்தவற் இரவும் பகலும் ஒரு நொநதாவிவக்கு நிசத் உரிய நெய்யால் எரிவதற்கு குடுத்த
பெ[ரந்]
- 4 ஈடு முப்பதின்மூஞ்சு பொன்னும் வடகரை மழநாட்டு கலார்க்குற்றத்து மெலகூற்று பிரம-
- 5 தெயம் மணலகால் ஸ்வேயொம் கொண்டு இப்பொன் ஈடு கழஞ்சங் கொண்டு திருத்த[த]-
- 6 வத்துறை பெருமானடிகளுக்கு திருவிளக்கினுக்கு விற்றுக்குடுத்த நில(ம்)மாவது மெ-
- 7 ப்புலத்து மானமுட்டித்தலின் கிழை எங்சன நான்கு மாக்காணியும் பொயும் விற்கின்ற[ற]
- 8 நிலத்துக்கு எல்லை சிறுகலூர் வெட்டப்பெற்றின் வடவாய் முன்று மாக்காணியும் பொ[யு]-
- 9 ம் விற்கின்ற நிலத்துக்கு எல்லை சிறுகலூர் எல்லை வா[ய்*]க்காலின்க் கிழை இரண்டு [மாவும்]
- 10 பொயும் விற்கின்ற நிலத்துக்கெல்லை நாங்களை தலைவாயனுக்கு குடுத்த [வெ]-
- 11 ப்[பு]பெற்றின கிழை அரைமாவும் ஆகத் தடி நான்கினால் நிலம் அரையும் உ-

- 12 லைனிலே ஒழிவின்றி இப்பொன் றுடி [க*]மஞ்சங் கொண்டு ஐஞ்சிலம் பத்துச் செய்யும் இறையிலி யாக விற்று விவையாவணஞ் செயிது செ-
- 13 நநிர் வெட்டி உபட மற்றும் எப்பெர்ப்பட்ட வெட்டியும் இறையும் எச்சொறும் வெதனையும் எப் பெர்ப்பட்டது மிருததாக விற்று வி-
- 14 லையாவணஞ் செ[ய*]துகுத்தொம் திருத்தவத்துறை லைவர்க்கு மணற்கால் ஸ்டெயொம் இனிலத்துக்கு புகுந்த
- 15 குத்துக்கால் திர்த்து குடுப்பொமாநொம் திர்த்து[க குடொமாகில்] குத்துக்கால் புகுந்த (புகுந்த) பொது முற்பட்ட பதூ-
- 16 ஷெய்யாரெ நலைக்கள முள்ளிட்ட தாந் [வெண்டு கொவிலுக்கு] டுக்காணம் ஸ்டெயெ யாகவும் திருத்தாகவும் தன்-
- 17 பமிட ஓட்டி இனிலம் பத்துச் செய்யும் விற்று விவையாவணம் செய்து குடுத்தொம் திருத்தவத்துறை [உ]வர்க்கு மண-
- 18 றக்கால் ஸ்டெயொம் இது பதூஷெய்யார் நாற்பத்தெண்ணுயிரவரும் ரெச்சு ||—||—||—||

No. 241.

(A.R. No. 99 of 1905.)

AMBĀSAMUDRAM, AMBASAMUDRAM TALUK, TINNEVELLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE ERICHCHĀ-UDAIYĀR SHRINE IN THE
ERICHCHĀ-UDAIYĀR TEMPLE.

This is a Vaṭṭeluttu inscription of Rājārāja I who was also known as Rāja- 14th regnal
rājakēsarivarman. The king's name is read as Rājakēsarivarman in the *M.E.R.* for year.
1905. The inscription records an endowment made for a lamp in the temple by
Āchchan Uṟaiyur *alias* Sōliariaya-Māyileṭṭi, a merchant of Kumaramā[r*]ttāṇḍapuram
in Tiraimūr-nāḍu. This place with its merchant guild (*nagarattār*) is already known
to us from No. 13 above.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவி[ராசராச]கெசரிவ[ர*]ம்ம-
- 2 [ர*]க்கு யாண்டு பதிநாலாவது தென்கரை தி-
- 3 ரைமுநாட்டு குமர[மாத்]தாண்டபுரத்து வி-
- 4 யாபாரி ஆச்சன் உ[றை]யுராயின சொழிஅ[ரை]-
- 5 ய மாயிலெட்டியெ[ன்*] உதையம்பெருமானாயி-
- 6 ன விரநாராயணபல்[ல]வரையன் மகன் [ரா]ஜாஜ தெ-
- 7 . . தது வச்ச திருநந்தாவிளக்கு
- 8

No. 242.

(A.R. No. 623 of 1905.)

TIRUCHCHENGŌḍU, TIRUCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṇḍU
ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 15 *kaḷaṅḡu* of gold by the *Kāsetṭāṅgal* (See No. 211), for Do.
burning a lamp in the temple of Tiruchchanḡōṭṭu-Ālvār by Muri-Amudaṇṇār, the
wife of Ilaṅḡōṇaḍigal. The gift was left in charge of the *Paṇṇirandunāṭṭu-peru-*
makkal (assembly). This donatrix may be identical with (if not a co-wife of)
Kāmakkaṇṇār mentioned in No. 232 above and in No. 244.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவி[ராச]கெசரிபன்[ம[ர*]ககு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநி-
- 2 னை யாண்டு பதினாலாவது இவ்வாண்டு திருச்சங்கொட்டு பண்ணிண-
- 3 [ந]நாட்டுப் பெருமக்கள் [கை]யி(லி)ல் இளங்கொண்டிகள் தெவியார் மு-

- 4 [ரி] அமுதனார் திருச்சங்கொட்டு ஆள்வார்க்கு ஒரு நொந்தாவினக்கெரி-
 5 ப்பதாக [வை]தத செம்பொன [கா]செட்டாங்கல்லால் பதினேங்கழஞ்சு இப்பொ-
 6 ன்னின் பலிசை [கொ]ண்டு சகரா[திதத]வல் நொந்தாவினக்கெரிப்பதாக என்டெம் பெ-
 7 [ருமக்கனொம்] முரி அமுதினுக்கு [||*]

No. 243.

(A.R. No. 624 of 1905.)

ON THE SAME ROCK.

14th regnal This is a damaged and incomplete record. It seems to register an endowment
 year. of money for feeding (?) on *ēkādaśi* days in the temple, made by **Muri-Amudaṇār** the
 lady mentioned in No. 242 above.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி [||*] கொவிராஜ[கெஸரி*]வழி-தற்குச் செல்லாநின்ற
 2 பதினாவது திருச்[ொ]சங்கொட்டு பன்னிரண்டுநாட்டு பெருமக்கள் கையில் . . .
 3 . . . கான டெவியார் முரி [அ]முதனார் [திருந]காதல் . . . வெ[ச]க்கு வைத்த
 பெரு[ந்திடு]-
 4 பொன்னின் [ப]லிசை கெ[ர]ண்டு [சகரா] திததவல் . . .
 5 ஊட்டுவதாக [பொ]ன் கொ [எ]காடிபுக்கு

No. 244.

(A.R. No. 627 of 1905).

ON THE SAME ROCK.

Do. This inscription registers an endowment of 20 *kalañju* of gold. by the
Kāṣeṭṭāṅgal, for feeding 20 Brahmans on the day of *Ādrā* every month, by **Muri**
Kāmakkaṇār, the wife of **Ḥaṅgōṇaḍigaḷ** on behalf of a person named **Ēkavira-Divā-**
karadēvar. This name which sounds very much like a surname was probably the title
 of **Ḥaṅgōṇaḍigaḷ** himself. A body called the *Tiruvādirai-guṇapperumakkaḷ* accepted
 this gift (See No. 232 above).

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டி [||*] கொவிராஜகெஸரிவழி-தற்கு யாண்டு பதி-
 2 னாவது இவ்வாண்டு திருச்செங்கொட்டுத் திருவாதி-
 3 ரைக்கொப்பெருமக்கள் கையில் வி[ள]ங்கொனடி-
 4 கள் டெவியார் முரி காமக்கனார் எகவிரதேவாகுரடெவரை-
 5 ச்சாத்தி வைத்த செம்பொன காசெட்டாங்கல்லால் இ-
 6 ருபதின கழஞ்சு இப்பொன்னின் பலிசை கொண்டு
 7 [திருவாதி]ரைதொறுந் திங்க ளிருபது ஸ்ரீஹாரை வ-
 8 டுராத்தவல் ஊட்டுவதாக என்டெந் திருவாதினை க-
 9 னப்பெருமக[கெனொம்] [||*]

No. 245.

(A.R. No. 84 of 1908.)

VEDĀL, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A BOULDER IN FRONT OF THE NATURAL CAVE KNOWN AS ĀṇḍĀR-MADAM
 ON THE HILL.

Do. This inscription incised in archaic characters is assignable to **Āditya I**. It
 records an undertaking given by the lay disciples of a Jaina monastery at *Viḍāl* *alias*
Mādēvi-Ārāṇḍimaṅgalam in *Śingapura-nāḍu*, to protect and feed along with her lady
 pupils, **Kanakavira-Kurattiyār**, a woman-ascetic and disciple of (the teacher)
Guṇakīrtti-Bhaṭṭāra.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 92.

No. 246.

(A.R. No. 299 of 1908.)

TIRUKKALITTATTAI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

This registers an endowment of 25 *Īlakkāśu* each for two perpetual lamps in 14th regnal year. the temple of Tirukkudittittai-Perumāḷ at Amaninārayaṇa-chaturvēdimangalam by Rājādichechi and Kuñjaramalli, the wife and daughter respectively of Śiriyavēḷāṇ. The chief is evidently identical with Parāntakaṇ Śiriyavēḷār, the commander of the Chōḷa king Parāntaka Sundara-Chōḷa.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Vol. III, No. 122.

No. 247.

(A.R. No. 284 of 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of thirty *kaḷaṇḍu* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruneyttāṇam by Naṅgai Sāttaperumāṇār, the mistress of the king. The *sabhā* and the *ūr* of the village who received the endowment utilised the amount for the construction of a bathing *maṇṭapa* for the deity, but undertook to maintain the lamp out of the income from some land which had been purchased for the temple from the *sabhā* of Perumbuliyūr. This is the same as No. 36 of 1895 published in *South Indian Inscriptions (Texts)* Vol. V, No. 593. The early script of the record and the use of *pulli* marks over basic consonants make it assignable to king Āditya I. Naṅgai Sāttaperumāṇār figures as a donatrix in the king's 11th year of reign in No. 219 above from Tiruppūndurutti, a neighbouring village.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவாடெர்க்கு யாண்டி ச-ஆவது திருநெ[ய்*]த்தானத்து லேகா-
- 2 ஷெ வர்க்கு சொழப்பெருமாநடிக்கா பொகியார் நங்கை சாததபெருமானார் நொனதா-
- 3 விளக்கினுக்கு குடுத்த பொன ஓரூப இழுப்பதின்மழஞ்சு பொன்னு-
- 4 க்கும் பெரும்பலியூர் சவையாரிடெ ஷெவர் பொன குடுத்த லேகொண்ட முன்ற-
- 5 ரையிலும் மூக்கண்ட முக்காணி அ-பயப் பத்து செய இப்பொன க்கு தலைச்-
- 6 சம்மாடாய் ஒரு நொனதானிகெரிப்பொமாய இப்பொன முப்பதின் கழஞ்சும்
- 7 இஷெவர் நமநமனாபம செயயக் குத்தொம் திருநெய்த்தானத்து ஸையொழும் ஊரொ[மு]-
- 8 [ய்*] [||*]வனெக்கு சக்துரத்தவல் எரிப்பிப்பொமொனம் ஸையொழும் ஊரொழும் நெது பன்மாடெவ

No. 248.

(A.R. No. 285 of 1911.)

ON THE SAME WALL.

This records a gift of 96 sheep for the daily supply of an *ulakku* of ghee for burning a lamp in the same temple, by a certain Valavakōṇ Pēraraiyar. The *sabhā* of the village undertook the maintenance of the lamp. This inscription should also be assigned to Āditya I on account of the early script employed in it and the *pulli* over consonants. Tiruneyttāṇam is referred to as a *dēvadāna* in Poygai-nāḷ.

Text.

- 1 ஸ்ரீஷ்டு [||*] கொராஜகெஸரிவர-உர்க்கு யாண்டு செ-ஆவது பொய்கைநாட்டுத் தெவ-
- 2 தானம் திருநெ[ய*]த்தானத்து லோகாஷ்டெர்க்கு வளவகொன் பெ-
- 3 ரரையர் நொன்தாவிளக்கி-உக்குக் குடுத்த ஆடு தொண்ணூற்-
- 4 ருறு ல்வாடிடையர்வழி அடுத்து இதனால திரகி உ-
- 5 ழக்கு நெயயால் சந்திராக்ஷவல் எரிபிப்பொமானும் திரு-
- 6 நெ[ய*]த்தானத்து ஸனெயெயாம் இது பத்தாஷ்டெவர ரகெஷ ||—

No. 249.

(A.R. No. 589 of 1920.)

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

14th regnal
year.

This gives the extent and description of the plots of lands endowed, evidently as an addition to those mentioned in Nos. 224 and 225 above, by Uḍaya-pirāṭṭiyār Viṃaṇ Kundavaiyār after purchase from different owners, for providing for the sacred bath of the deity on the days of *San̄kramaṇa* every month with 1,000 potfuls of water. The Rājakēsarivarman of this record is evidently **Sundara-Chōla** whose mother the donatrix was.

Mention is made of a road called *Gaṇḍarūlganḍa-vadi* probably after the surname of the king, and of a channel called after queen Vānavan-Mahādēvi.

Text.

- 1 || ஸ்ரீஷ்டு [||*] கொவிராஜகெஸரிபன்மறகி யாண்டு பதினாலாவது வடகரை ஸ்ரீஷ்டெயம் ஸ்ரீவிரா[ய*]யணச்சதுஷ்டிமங்கலத்து
- 2 திருவளந்தி ஸ்ரீரத்து பரமஸ்ரீமிக்கு தங்க(ள்)டொறும் வ[ர*]கூழ்த்துக்கு வடவாஸ்துக்கம் சந்திராக்ஷவல் ஆ-
- 3 டிஅநுருவதற்கு உடையபிரா[ய*]டியார் விமன் குந்தவையா[ர்] கொண்டு குடுப்பிதத பூமி
- 4 ஸ்ரீவ-பவாருளாமணிச்செரி திருப்பெர் காச்சவன் மதிசூதன் சங்கரபட்டன்பக்கல் மிப்பாகை கண்டருள்-
- 5 கண்டவதிக்கு மெற்கு வானவன்மாதெவிவா[ய*]க்காலுக்கு தெற்கும் ஆறுங்கண்ணாற்று முன்றும்-
- 6 சதிரத்து இச்செரி திருப்பெர் பாண்டன் தாமொதிரனுள்விட்ட அட்டகததார்க்கு பட்ட மெற்றக்கடைந்த இரண்-
- 7 6 மாவால் . . விலைகொண்ட நில மாகாணி அரைக்காணி ||—மெர்ப்படி ஸ்ரீவா[கெசரிச்செரிச துறுமுண்ட[ர்]
- 8 னாராயணவட்டசொமாசியார் மகன் திருவெணகாடஉரபுரியனிட கொண்ட ஹகுதி மிப்பாகை கண்டரு[ள்*] கண்டவதிக்கு மெற்கு வான-
- 9 வனவா[ய*]தெவிவாய்க்[க]காலுக்குத் தெற்கு ஒளபதாங்கண்ணாற்று அஞ்சாஞ்சதிரத்து இச்செரித் துறுமுண்ட[ர்] ஹவகுதுவட்டரு-
- 10 ளளிட்ட அட்டததா[ராகு]ப்பட்ட இரண்டு மாவில இவன்டைக கொண்ட நிலம் ஒருமாவரை ||— மெற்படி இச்செரிக கரிபுறத்துத தாமொதிர-
- 11 உடனடை இவ்வொருமாவரையொடும் அடைய கொண்ட நிலம் அரைமா ||—மெற்படி கிழ படாகை ஸ்ரீதரவதிக்குக் கிழக்கும்-
- 12 க் கணவதிவாய்க்காலுக்கு தெற்கு ஒளபதாங்கண்ணாற்று முன்றும் சதிரத்து வரஸ்ரீகாமுக்க செரிக களத்தூர் ஸ்ரீமாதவவட்டனிட
- 13 [கொண்ட நிலம் ஒருமாவரை ||—மெற்படி கொதண்டராமசெரி கண்டெற்று ஹவகுதுவட்ட னிட கிழ்படாகை ஸ்ரீ-
- 14 தரவதிக்கு கிழக்கும் . . மல்லவாய்க்[க]காலுக்கு வடக்கு இரண்டாங் கண்ணாற்று அஞ்சாஞ்சதிரத்து இவனடை-

- 15 க் கொண்ட பூமி ஒருமா அரைக்காணி ||—மெற்படி விரநாராயணச்செரி துவெடிக்கொம்புரத்து
திருவாரூரடிகள்-
16 க் கிரமவித்தநிடை கிழபிடாக்க சநதிராயணவதிக்குக் கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்கு
எட்டாங்கண்ணு-
17 ற்று முதற்சதிரதது இவனிடை கொண்ட பூமி ஒரு மாவரை ||—மெற்படி சொதண்டராமச்செரி
இழக்கநதிறதது உழுத்திரமா-
18 தவக்கிரமவித்தநிடை கிழபிடாக்க சநதிரசெகாவதிக்குக் கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு வடக்கு
ஒன்பதாங்கண்ணு-
19 ற்று அஞ்சாஞ்சுண்டத்து இவனிடை கொண்ட பூமி முனறு மா முக்காணி அரைக்காணி ||*

No. 250.

(A.R. No. 266 of 1923.)

KÖYL-TĒVARĀYAṆPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

This is a bilingual record in Sanskrit (portions damaged) and Tamil, and 14th regnal
registers an endowment of 20 *Karuṅkāśu* made to the temple by Bāradāyaṇ Sēnda-
Nakkapirāṇbaṭṭa-Sarvakratuyājiyār of Kūṛramaṅgalaṁ (the same as the donor of
No. 169 above of the 7th year of Rājakēsarivarman), with the proviso that the
annual interest of 3 *kāśu* accruing therefrom was to be given as prize among the
competitors, excluding those who were successful in previous years, to the best reciter
of prescribed portions of *Jaiminiya-Sāmaveda* before the god on the night of
Tiruvādirai in Mārgaḷi month. The record might be one of Sundara-Chōḷa Parāntaka II.

Text.

- 1 ஸ்ஷி ||* பஸ்யா ஸ்ஷி-கணு தெஜிதி வடக சேய்யுஷ்ணம் ம-
2 . ணபெட்டிகாசுரீ கருவிராமசெரி கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்கு
3 . பாராட்டி வஸுதேவதே வையவாராவாஜெஜி ரிஜிஜி
4 ஹ-ஹபெட்டிகாசுரீ கருவிராமசெரி கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்கு
5 . பாராட்டி வஸுதேவதே வையவாராவாஜெஜி ரிஜிஜி
6 . . திவ ஸ்ஷி-கணு தெஜிதி வடக சேய்யுஷ்ணம் ம-
7 . . ஸ்ஷி-கணு தெஜிதி வடக சேய்யுஷ்ணம் ம-
8 . ஹ . பாகம் ஸ்ஷி-கணு தெஜிதி வடக சேய்யுஷ்ணம் ம-
9 . . கிழக்கு பராந்தகவாய்க்காலுக்கு தெற்கு ||*
10 கொஇராஜகெவரிபனமற்கு யாண்டு ரிச-ஆ
11 வது தென்கரை வசுதேவதே வையவாராவாஜெஜி ரிஜிஜி
12 ச்சதுவெட்டிமங்கலத்து நரதொங்கச்செரி கூற்றம்-
13 ந்கலத்துப் பாரநாயன செந்த நக்கபிரான்பட்ட வஸுதேவதே
14 யாஜியார் இத்திருச்செலூர் மாதெவரவசம் யஜுஷ்ணம் ம-
15 பொலிவதாக குடுதத கருங்காச உப இவ்விருபது காசம் ஆட்டை-
16 வட்டம் பொலிந்துவந்த காசு ௩ இமமுனறு காசம் ஸ்வதேவதே
17 வசுதேவதே வையவாராவாஜெஜி ரிஜிஜி
18 இரா தெஜிதி வடக சேய்யுஷ்ணம் ம-
19 ஒரு துவஷம் பாராட்டி வஸுதேவதே வையவாராவாஜெஜி ரிஜிஜி
20 காற் கொண்டாரலலாதாண மெயக்காடந் திபுன ரெல்லாரும தம்மின் அரு-
21 சு புரியியருகு சொல்லிக கலமறுதது நல்லாருகு ரெல்லாருகு வுஜி பான இக்காசம்-

- 22 முன்றும் இத்தெவரெ குடுப்பாராக செந்த நக்கபிரான் பட்ட ஸவ-கருக-யாஜியார்
 23 குடுத்தி க[ரு]ங்காச உடு [||*]கருக-நாஜோஹ[||*]கருக- யோகவாடி [||*] யோகவாடி
 நாஜோ-
 24 [தா] ஸ்ரீ-கவ்வியஸாஸூ ஸ்ரீ-கபஸா: கபாடி கதொ நாஜோ ஸ-நா ஸவகர்தாடி
 [விவி]கடி
 25 வஜெதா கவாநாணகரெ பாதி ஸிரஸா[||*] பனமாஹெய்யரகும் ஸஹாவ-
 26 ஹெயாரும் ரெதா[||*] இராகங்கள் சொன்னாரும் இப்படி வைச்சார்[||*]

No. 251.

(A.R. No. 203 of 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

14th regnal
year.

This records an endowment of 6 *mā* of land for burning a perpetual lamp in the temple of Tirupperundurāi-Paramēśvara at Chandralēkai-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Ārkkāṭṭu-kūrāram, and to provide for the principal offerings on the 6th day of a festival to the god in the month of Chittirai, by Kālāvaṇa Nārāyaṇa-Nārāyaṇa of Tirumaṅgalam a resident of the village. This field is said to have formed part of a plot of 9 *mā* of land belonging to the donor who had presented the remaining 3 *mā* to his (younger) wife Śrīrāma Nīlakaṇṭhi on the occasion of his marriage with her. This is very probably an inscription of Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொராஜகெச(ர)பிபன்மற்கு யான்டு ர[ச-ஆ]-
- 2 வது ஆர்க்காட்டுகூற்றதது ஸ்ரீ-ஹரேயம் சஞ்ஜெகைசது-கி-
- 3 மங்கல[த்து] திரும[ங்*]கலத்து காலாவ[ண] ன[ர*]ராயண நாராய-
- 4 ணனென் இவ்வூர் திருப்பெருந்துறை பரமேஸ்வரர்க்கு ஸ[ர]பு-
- 5 திகமாக சஞ்[ர]ஜத்தவற் நிற்க உகவ-கவ-மக நிரொடி அட்டிக்குடு-
- 6 த நிலம் இவ்வூர் ஆதி[த*]தவதிக்கு கிழக்கு சகுவாய[ய*]க்காலுக்கு தெற்கு மெ-
- 7 ந்குநின்று [ரு-ஆங்]க(ர)ண்ணற்று சகுவாயக்காலெ யடைந்த கொள்வாய் ஸ்பது
- 8 மாவி[ல்] தெற்கடைய என் ஸ்ரீராம இளையாள் ஸ்ரீராமலக்ஷ்மியை நான
- 9 விவாஹ[ஞ்] செய்கின்றென இவளுக்கு [நா]ன் உநாயநவிக்ரய[து]க குத்தாக எழுதி-
- 10 க்குடுத்த நிலம் தெற்க்கடைய மு[ன்]றுமா நிக்கி இச்சட்டப்பட்ட எ[ன்]பு-
- 11 தாய் [நி]ன்ற வடக்கடைய இவவறுமாச் செய்[ய*]யும் இததிருப்பெ ந்துறை
- 12 பரமேஸ்வரர்க்கு திருவுண்ணுழிகையிலெய் ப[க]லும் இரவும்
- 13 வஞ்[ர*]ஜத்தவற் ஒரு நொந்தாவிளக்கு நிசம் உழக்கு எண்ண-
- 14 யால் லெரிக்கவும் சித்திரைத்தங்கள் பர[டு]ஹுர்க்கு திரு[வு]-
- 15 ஸ்ரீத்து ஆறாநாள் பெருந்திருவமிர்து] செய்விக்கவும் மாக
- 16 இந்நிலம் இவ்-
- 17 (வ)அறுமாச் செ-
- 18 ய்யும் இப்ப-
- 19 [தி]நாலாமாண்டு
- 20 பசாநம் நட்டு-
- 21 ககிடந்த பொகத-
- 22 தெரெய் நிரொடி
- 23 அட்டிக்குடுது
- 24 . . . ஹார

- 25 செய்து குடுத்தெ-
 26 ந் திருப்பெருந்து-
 27 றை வாழேயுமார்க்கு
 28 திருமங்கலத்து-
 29 க் காலாவண நாராய-
 30 ண நாராயணநென
 31 இத்தநம்ம் இவ்வ-
 32 ர் லெ[ர*]லெஹெ-
 33 யும் பத்தாரெய்யு-
 34 ர் லெஹெ [||*]

No. 252.

(A.R. No. 188 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is incised in early script with the *virāmu* marked over final 14th regnal consonants in a few cases, and is probably a record of **Aditya I.** The ends of lines are built in. It records a gift of sheep for a lamp in the temple of Tiruchchōṛutturai-Mahādēva by a native of Ārkāṭṭu-kūṛram.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபத்[ர*]ககு [யாண்டு] [ச]-ஆவது ஆர்க்காடக

 2 யன் திருச்சொற்று[த*]துறை லெஹெவர்க்கு நிசதி உழக்கு நெயா
 3 இவ்வாடு கொண்டு விளக்கு எரிப்பி[ப*][போம்]ஆநொம் பதி

No. 253.

(A.R. No. 300 of 1908.)

TIRUKKALITTATTAI, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 25 *Īlakkāśu* for burning a perpetual lamp in the 15th regnal temple of Tirukkuḍuttittai-Perumāi at Amaninārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, a *dēvadāna-brahmadēya* on the northern bank (of the Kāvēri), by **Vimaladēvarasa Vāsudēvabhaṭṭa-Sōmayāji** of Araṇaippuram, and evidently of an equal amount for a second lamp by a resident of Paṇaiyūr named **Chandraśēkharaṇ Tirumoy-Aḍi**..... The inscription is probably one of **Sundara-Chōḷa**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொ இராசகெசரிபன்ம[ர*]க்கி யாண்டு ௨௫-ஆவது வடகரைத் தெவதான
 வரஜெய[ம்*] அமநிநாராயணசதுவெ-திமங்கலத்து திருக்குத்திட்டை பெருமா[ருக்கு]
 நொந்தாவிளக்கு[க்*]கு சனாதிச்சவற் எரிக்க அரணைபுரத்து விமலதேவரஸ
 2 வாவ-தெவவட்டஸையாசியார் ஒரு நொநாவிளக்கு[க்*]கு வைய்த்த ஈழக்காச ௨௫ பனை
 யுருடையான் ஸனாபெகரன் திருமொய் அடி . . . ஒரு நொந்தாவிளக்கு[க்*]கு சனாதிச்
 சவற் எரிக்க வைச்ச ர¹

No. 254.

(A.R. No. 330 of 1910.)

TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNAPARAMĒŚVARA TEMPLE.

This records an agreement given by the servants of the temple of Tirumayā-nattu-Paramēśvara at Nālūr to burn 12 lamps every evening for three hours in the temple with (the interest on) 12 *Īlakkāśu* received by them from **Nāraṇaṇ Sōḷāḍigal** *alias* **Tirunāvukkaraiyaṇ**, a merchant of the place, subject to a fine in case of default.

Do.

¹ The record stops here unfinished.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகௌரி. ஸ்ரீ-ஸ்ரீ[||*]க்கு யாண்டு ௪௫-ஆவது கச்சுறறத்தி-
- 2 ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம் நாஸ்தர் ஸ்ரீகோயிலுடையான் பாரதாயன் ஆ[||*] மாதெவ[||*]டி-
[||*]டி-
3 ம் இவன்றம்பி ஆரான் குத்தனும் இவன்றம்பி ஆரான் ஸ்ரீமாதவயம் இவன் ற-
- 4 ம்பி இளையஆரான் குத்தனும் இவன்றம்பி ஆரான் றிருவாதியும் காச்சுவன் குட்டன்-
- 5 றிருமியன்னும் கமுதுவன் கடம்பன் வாமனனும் [||*]ராகாயன் தாழி முத்தனும் இவ்வனை-
- 6 வொங் [||*]கய்யெழுத்து[||*] இவ்வூர் வுரவாரி நாரணன் சோளாடிகளான திருநாட்க்கையன்
கெய்-
- 7 யால் யாங்கள் கொண்டு கடவ பாழக்காச பழவரவுமுதல் ௨ இக்காச பன்னிரண்டு கொ-
- 8 ண்ட பரிசாவது இவ்வூர்த் திருமயானத்து வுரவாரிக்கு அந்தியம்பொழுது ஏழரைநா-
- 9 [||*]கப்பொழுது நாங்கனெய் எண்ணையடித் அகில் தெடி திரி[||*]சு விளக்குப் பன்னி-
- 10 [||*]ரண்டு விளக்கு ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயத் எரிப்பதாகவும் எரியாது முட்டின விளக்கால் அற்றைக்கன செ-
- 11 . . . வகி-களும் ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயரும் ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம் முட்டிரட்டி எரிப்பதாகவும் இவர்களமுதி-
- 12 எரியாது விடில் எரியாது விட்டாரை அன்ற கொவினுக்கு விசத் மஞ்சா[||*]
- 13 பொன் மன்றி யிறுப்பிப்பதாகவும் இப்பொன் நிறுத்து இவ்-
- 14 . . . ள் பன்னிரண்டும் இவ்வண்ணமெய் எரிப்பதாகவும் இஸ்ரீ-
15 கள் விளக்க கொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம்-
16 ரு . . . பன்ம[||*]-ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம் குட்டொற்றிகொண்டாரும் வுரவாரி விளக்க கொண்டாரும்
இவ்வூர் . . .
- 17 இப்பரிசு பன்னிரண்டு விளக்கு ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயத் எரி[||*]க்கடவொட-
- 18 வொ குத்தொம் இவ்வனைவொம் இது வுரவாரி ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம் [||*]-
தார் ஸ்ரீ-
19 [||*] என் றலைமென-|—

No. 255.

(A.R. No. 252 of 1911.)

KUMBAKŌṆAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

15th regnal
year.

This records the endowment of a perpetual lamp in the temple of Tirukkīl-kōṭṭattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirukkudamukkil by a certain Kalayaṇ Māṇikkam, who also presented 2 *tadam* (?) and one *kaḍāram* (drum). The writing looks early, and might be assigned to the period of Āditya I.

Text.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [\|\|*] கொவிராஜகௌரிப- | 6 ளக்கு ஒன்று உலகுஞ் சன்தி- |
| 2 நம்[\|\|*]க்கு யாண்டு [\|\|*] ௫-ஆவது | 7 ராதிததரு முள்ள அளவும் |
| 3 திருக்குடமுக்கில் திருகவிழ்க்கொட்ட- | 8 எரிக்க [\|\|*]வததான் [\|\|*]மயிரண்- |
| 4 தது பெருமாநடிகளுக்கு கலய- | 9 ௫ கடயம் ஸ்ரீ-ஸ்ரீ-ஸ்ரீயம் \|\| |
| 5 ன் மாணிக்கம் [\|\|*]வதத நெந்நாவி- | |

No. 256.

(A.R. No. 611 of 1920.)

UDAYĠRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.ON THE OUTER BASE OF THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT
OF THE CENTRAL SHRINE, ANANTĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is an incomplete inscription, meant to record a gift by a private individual to the temple of Tiruvanantīśvarattu-Paramasvāmi at Vīranārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam. This is probably assignable to Sundara-Chōḷa.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகௌரீபுத்ர[*]க்கு யாண்டு ௫௫-ஆவது வடகரை ஸ்வஸ்திபுரம் ஸ்ரீ விநாயகராயணச்சதுவெஃதிமங்க-

2 லததுத் திருவந்திபுரத்து வரஃஸ்திரைக்கு ததிராமிறைகுட்டனாகிய எண்ணு-

No. 257.

(A.R. No. 548 of 1921.)

PŪLLAMAṅGAI (NEAR PAŚUPATIKŌYIL), PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, BRAHMAPURĪŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep by a certain **Viraśikhāmaṇi-Pa[lla]va[rai]yar** 15th regnal year. for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvālandurāi-Mahādēva, with an *ulakku* of ghee to be supplied every day. Probably an inscription of **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 கொஇராசகௌரீபன்மற்கு யாண்டு ௫௫-ஆவது திருவாலந்-
- 2 துறைமவாபுரவர[*]கு விநாயகமணிப்ப[லல]வ[ரை]யர் வைத்த நெ-
- 3 ந்தாவிளக்கி னுல் சாவாமுவாபெராடு நிசதம் உழக்கு நெய்யால்
- 4 எரிவதாக குடுத்த ஆடு ௯0 [*]

No. 258.

(A.R. No. 111 of 1926.)

TIRUVILAKKUDI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀLĒŚVARA TEMPLE.

A gift of 96 sheep for burning a perpetual lamp in the temple of Ālvār at Tiru-
vēlṭivikkudi in Kurukkai-nāḍu on the northern bank, by Nakkaṇ Tiruveḷi and Nakkaṇ
Kūttaṇ on behalf of their father **Vēḷi Nakkaṇ**, a merchant of the place.

Do.

Text.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*] கொவிராஜகௌரீபன்- | 7 எரிக்குடி ஆளவார்க்கு நொநதாவின்- |
| 2 து[ர*]க்கி யாண்டு ௫௫-ஆவது வட- | 8 ககு ஒன்றும் தொண்ணூற்றுபூறு |
| 3 கரைக் குறுக்கைநாட்டு திருவெளிவி- | 9 ஆடு- |
| 4 க்குடி வியாபாரி வெளிநக்கயக்கா- | 10 ம் இவை வ- |
| 5 இவன் மக்கள் நக்கன் திருவெளியும் | 11 ஸ்வஸ்தி- |
| 6 நக்கன் கூததட்டம் இவ[ர*]கா திருவெ- | 12 ஸ்வஸ்தி [*] |

No. 259.

(A.R. No. 31 of 1931.)

TIRUKKŌPIKĀVAL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, TIRUKKŌṬĪŚVARA TEMPLE.

Like the other inscriptions of the place this is said to be a copy of an old document engraved on a loose stone. It records an endowment of 70 *kaḷañju* of gold, left in charge of the *sabhā* of **Tirukkōṭikkā** alias **Kaṇṇamaṅgalam**, for the daily supply of an *ulakku* of ghee for a perpetual lamp and of two *nāḷi* of rice for offerings in the temple of Mahādēva, by **Kumāraṇ Gaṇavadi(pati)**, a merchant of **Nandipuram** in **Palaiyāru**. **Palaiyāru** was one of the places in the south where Pallava Nandivarman-III is said to have fought battles (Sewell's *Historical Inscriptions of Southern India*, p. 34). In later times, it is known to have been a Chōla capital under the name **Muḍigonḍaśōlapuram**, and the royal palace therein is referred to in several

Do.

inscriptions (*M.E.R.* 1927, II, 12 and 33). This is distinct from Gaṅgai-konḍaśōlapuram in the Trichinopoly district, the city founded by Rājendra-Chōla I in commemoration of his northern campaign of conquest (*S.I.I.* Vol. III, Intr. p: 20).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] இதுவும் மொரு பழங்கல்படி [||*] கொராஜகெசரிப[ன்]ம[ர்]1க்கு யாண்டு பதின் அஞ்சாவது பழையாற்று அக்புரத்து வியாபாரி குமாரன கணவதி திருக்கொடிகாவில் ஷோடேவ-ற்கு திருவிளக்கினுக்கும் திருவமிதினுக்கும் குடுத்த பொன் அழுபதின்முகம்-
- 2 சு இப்பொன் கொண்டு இப்பொன்னின் பஸ்சையால் கொந்ராவிளக்குக்கு நிசதம் உழக்கு நெய்யும் திருவமிர்தினுக்கு நிசதம் இருநாழி அரிசியும் சகராதித்தவல் அட்டுவொமாடும திருக்கொடிகாரான கண்ணமங்கலத்து உலையொம் இது பழயகல்படி இஃக மீ விமாடத்திலே ஏறவெ-
- 3 பட்டினமையில் முன் விவ்வாஜகம் வெட்டிக்கிடங்கு த(ன)னிக்கல்லால் உலையொகம் இல்லா மயால் அது தவிர்ந்[து] இது முட்டில் பன்மாபொஹுர[ர்] டைகூட்ட பெற்றா[||*]

No. 260.

(*A.R.* No. 80 of 1931.)

TIRUPPŪNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

15th regnal
year.

This is probably an inscription of **Sundara-Chōla**. It comprises two parts the earlier of which registers the sale of a land by two brothers named **Bāradāyaṇ Nārāyaṇaṇ Turutti** and **Bāradāyaṇ Nārāyaṇaṇ Nakkaṇ** of Tirutturutti in Ārkāṭṭu-kūrnam, to the temple to meet the fine (*daṇḍakāṇam*) of 72 *kaḷaṇḍu* and odd of gold imposed by the assembly of the village upon their brother **Nārāyaṇaṇ Śrīmādhavaṇ**, who however, seems to have died(or run away) without paying the fine. The land included their own portion also in addition to that belonging to their brother and to **Bāradāyaṇ Nārāyaṇaṇ Śrīkaṇṭaṇ alias Nārāyaṇaṇ Tāli** who had stood surety to the defaulter-brother. The latter portion states that on the representation (made by these two brothers and by Tāli to the king) that their land was unjustly mixed up in the sale transaction for no fault of theirs, it was restored to them by the king's orders. A portion at the end of the inscription being built in, the exact nature of the conditions of the return is not clear.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிப[ர்]1க்கு யாண்டு 15-ஆவது ஆர்க்காட்டுக்கூற்றத்து தெ-
- 2 வதான திருத்தருத்திப் பாரதாயன் நாராயணன் துருத்தியும் பாரதாயன் நாராயணன் நக்க-று மிவவிரு-
- 3 வொ மிவ்வூர் அனெஹுபட்டாசகது விற்றுக்குடுத்த நிலமாவன[*] எக்கொடுப்பிற க நாராயணன்
- 4 ப்மாபவன் அனெகணயபட்டு வர இவ்வா [ம]டைநிலலாது பொக இவ வுக்கார[ர]சசிக்கும் புணைப்பட்ட
- 5 பாரதாயன் நாராயணன் ஃகணுன நாராயணன் று நிழமு நாராயணன் ப்மாபவ னிலமும் ஸ்ரீயார் நாராய[ணன்] நக்க-
- 6 னெட்டக்கு விற்றுதக இவ்விருவர் நிலமு மென்னிழுந் நாராயணன் துருத்தி நில முட்ட விற்றுக் கனமெல் வெட்டி
- 7 க்குக் கிழ்பாற்கெ [||*]லை சாவங்நாய[ன்] பிடாரன் வ[தி]யூர நிலத்துக்கு மெற்கும் பெருந்தெருவிற்கு வடக்குட அக்தாயன் ஸ்ரீகணு-
- 8 [ன் யிர]வியு [ஃ]ம்பியு நிலத்துக்குக் கிழக்கும் பெராற்றுக்குத் தெற்கு மின்னங் செல்லையிலு மகப்பட்ட நி-

- 9 ஸமு ஊலைக்குறை எங்கனென்பாதி நில மட்பட விறறுக்குதது நா[ங]கள் தண்டகாணத்
துக் கிட்ட பொன எ- -
- 10 ஸ-சு-சு-சு எழுபத்தி ருததுசெ அனாமசுசா[டி*]யு முனறுமாவுக்கு டெனெய்யாபிடாரக்கு விறறுக்
குததொம் நாராயண-
- 11 ன றுருத்தியுந் நாராயண- நக்க-ய மிவ்விருவாம[!]* இவ்வாண்டைக்கு முனபு இமபயறு
நாங்களு மிததெவர்க்கு [தனடக]-
- 12 [ரண]மாயிறு நெபெர்ப்பட்டது மினனிலததில மெலெ எறறி விறறுக்குத்தொ மிவ்விரு.
வொம் இது ப-
- 13 [ந*]சாசெய்யுந []செய்ய[!]*[இசு]ட்பட்ட நில[த*]தில் நாராய[ண]ன் ஸ்ரீமாடவந் தண்டகாண-
- 14 பட அ[ந்]நிலமெ அன்றியெ நாராயணந குருத்தியும் நாராயண நக்கனும் நா-
- 15 ராயணந தாழியரும[ர]க இழுவர் நிலங்கனையும் அச்யாயம் செய்து
- 16 ஷெவர்க்கு விறறு கல்மெல வெட்டினமயில் இவர்க[ள்] பெருமா-
- 17 னடிகள் திருமுகம் அச்யாயத்தால் விறற நிலம் மி-
- 18 ண்டு குடுக்கவென்று திருமுகம் வர இவர்கள் முவா நிலங்-
- 19 கள் நிலவொபாதியால வந்த ஓவ் கடமையு
- 20 இறுபபார்களாக இநிலம் [விலை] மிண்டு
- 21 ஸ்ரீமையும் ஷெவகர்மிகனொமு
- 22 ராசெய்யுந ராச்ய[!]*

No. 261.

(A R. No. 625 of 1905.)

TIRUCHCHENGŌDU, TIRUCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT.

ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUNḌU

ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE,

This registers an endowment of 25 *kaḷaṇḍu* of gold by a certain **Korrandai Podu-^{16th regn. of}**
vaṇ Māri and **her husband Pēraṅgi Maṇiyaṇ Ma** . . . for feeding Brāhmaṇas ^{year.}
every year on the day of Svāti in Puraṭṭādi month which was her natal star. The
gift was entrusted to the *sabhā* called the **Pāṇḍināṭṭu-Perumakkaḷ** of Tiruchan-
gōdu.

Text.

- 1 ஸூத் ஸ்ரீ [r*]கொவிராசுகெசரிவன-
- 2 மர்க்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லா-
- 3 [நின்ற] யா[ண்*]டு ருசு-ஆவது திருசங்கொட்டு ப்பாண-
- 4 டிநாட்டுப் பெருமக்கள் கைய்யில் கொ . . .
- 5 ந்து வாழும் பெரங்கி(ய்) மய்யிய[ன] மா
- 6 . . ணவாட்டி கொற்றந்தை பொ[துவ]ன மாறி பிற[க] . . .
- 7 [பிர]ட்டாதித் திங்குள சொதிநான் மலைவிலக்கி
- 8 ஸ்ராவணவொஜனத் செய்வதற்கு ன் கொற்றந்தை பொ-
- 9 துவரும் இவள் மணவாளவனன் பெரங் டும் இவ்விருவரும் . . .
- 10 . . இவனைச் சார்த்தி வைத்த பொன ம் இருந்தைருகழித்-
- 11 (ரு)சு இப்பொன்னினை பரிசைக் கொண்டு [ஆ]ண்டுதொறு-
- 12 மொழுக்கமாக பிரட்டாதிச் சொதிநான் மலைவில
- 13 னி ஸ்ராவணவொஜ[ன*]கு செய்வத[ாக*][வ]ஜ்ஜாத
- 14 ல் செய்வதாக எ[ன]றொட்டி பாண்டிநாட்டு பெரும[க்.]-
- 15 ளொம்[l*]

No. 262.

(A.R. No. 158 of 1921.)

KĀVAṆŪR, GUDIYATTAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE KAILĀSANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

16th regnal
year.

This records a gift of 400 *kulī* of land for a perpetual lamp in the temple of Pulippagavadēvar at Kāvaṇūr in Mīyāru-nādu, made by [Ku]rōvi] Channayakramavitta-Sarvakratukka], a member of the *ālvaṅgaṇam* of the village, after purchasing it tax-free from the *sabhā*. The gift was left in charge of the *sabhā* itself. This might probably be a record of Sundara-Chōḷa.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பதி [||*] உருக்கூவி ஸ்வ-கருதுபாஜ் கருவாவிஷம் வரவேண்டியவர்களுக்காகப் பெரிசெய்து
[சி]வென பிஷாது உருக்கூவி. இ. க[||*]கொரா
- 2 ஸ்ரீவெள்ளி[||*]க்கு யாண்டு பதினொருவது மியாறுநாட்டுக் காவனார் ஸ்ரீவெய்யாட இலுர் புலிப்பவ
தெவற்கு ஒரு நொகாவினக் கொடுப்பதற்கு இவ்வூர் யாளுங்கணத்தா
- 3 ரொவிச் சன்னயகூவித்த ஸ்ரீகருதுக்கள வைச்ச புலம் தண்ணீரிகிழ்க் கடிசைக்களத்துக்
கொலால் நாளுறு குழி நிலத்துக்கும் விஷேசவடிமும் இறைசுவடிமும் அ[றக்]
- 4 டொம் சுவசுக்காலமும் ரகிப்பொடாடுமும் ஸ்ரீவெய்யாம் இஸ்ரோடுகைய் செய்

No. 263.

(A.R. No. 528 of 1921.)

ĒMAPPĒRŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
VĒDAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do.

The inscription is damaged at the end. It records the gift of a perpetual lamp to the temple of Tiruvālanduraī-Ālvār at Ēmappērūr in Tirumunaippādi(-nādu) by a certain Kirttimāttāṇḍa-Mēṇiyaṇ of Peruṅkuṟumbu on behalf of his son Malli-Nambi. Kirttimārttāṇḍa was a surname of the Rāshṭrakūṭa king, Kṛishṇa III. This might probably be a record of Sundara-Chōḷa.

Text

- 1 ஸ்ரீ பதி [||*] கொவிராசகெசரிபனம்[||*]க்கி யாண்டு
- 2 பதி(ன்)னொருவது திருமுனைப்பாடி எம்ப-
- 3 பெறுர் திருவாலந்துறைஆள்வார்க்கு பெரு-
- 4 நகுறுட்டபுடைய நாட்டின அக்கு . ம ஆ-
- 5 கிய கித்திமாத்தாண்ட மெனியன்னெ-
- 6 ன் என் மகன் மல்லி நம்பியைச் சார்த-
- 7 தி வைச்ச நந்தாவினக்கு -
- 8 ன்று சந்திநா-
- 9 தித்தவல் . . .
- 10

No. 264.

(A.R. No. 233 of 1923.)

KŌYIL-TĒVARĀYAṆPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do.

This is built in at the beginning. This seems to record a gift of half a lamp by a lady of Pāṇḍi-nādu to the temple of rapperumāl at Rāja-kēsari-chaturvēdimāṅgalam. Immediately below this is engraved an incomplete inscription of the 36th year of reign of Parāntaka I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ கொச்சைச்செரிபுறகு யாண்டு டீசு-ஆவ-
- 2 ஸ்ரீதெயம் ஸ்ரீபாஜகொச்சைச்செரிபுறகு-ஓடிமங்-
- 3 ஸ்ரீபெருமானுக்கு மாமர் தரிச்சி பாண்டிநா-
- 4 வாழ்தான் சந்திராதிததவற் அரைவிளக்கு-

No. 265.

(A.R. No. 201 of 1925.)

TALAICHCHAṆGĀḌU, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE NĀNMADIYA-PERUMĀL TEMPLE.

The stones containing this inscription are out of order and some are lost. It 16th regnal seems to record a gift of land to the temple of Srimadhurai-Ā[divarāhar] by a year. certain Nārāyaṇaṇ Satti.

Text.

- 1 ராஜகொச்சைச்செரிபுறகு யாண்டு பதினாறுவது தலைச்சங்காட்டு ஸ்ரீபெருமானு ஆ-
- 2 ராதகாணி நாராயணன் சத்தி மெற்றொட்டப்புறத்து தனம் மாச் செய்யையும் ஸ்ரீ-
- 3 ராஹுக்கு கத்தாரநமமாக உட்க[பூ]ற்றவம்ஆகக் குடுத்தென் நாராயணன் சத்தி யெ-
- 4 : வஷ்வர் ரகெஷ [!*

No. 266.

(A.R. No. 134 of 1926.)

TIRUVILAKKUḌI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀLĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is built in at the ends of lines. It seems to record the mortgage Do. of some lands belonging to(?) the temple of Tiruvēlvikkuḍidēva for 16 *kaḷañju* and odd to Tiruvaḍi Irāyēri, a maid-servant of the queen. It also speaks of 4 *kaḷañju* due (to the temple) from some tenants.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!*
- 2 உடையபிராட்டியார் பெண்டாட்டி திருவடி இராயெரியென் மாடலன் நில கு வண்ணப்பட்டனும் காடன் நின்றியும் காடன் திரு
- 3 யும் இளையான் காடனும் இளையான் ஆதித்தபிரானும் பரகேஷு[ர]*ன் மானபெருமா(ன்) னும் திருமணஞ்செரி ஸ்ரீகுமார(ன்)னும்
- 4 வாம் திருவடி இராயெரி கையால் இவ்வனைவொட கொண்ட பொன பதி(ன்)னறுகழஞ்சு ககல் செம்மை கொண்டு ஒற்றிவை[ச்ச நி]
- 5 பரமேஸ்வர வா[ய்க]*காலின் மிகரை அரைக்காணியு [நிங்கி] பாதியான மாகாணி செய் வடி இராயெரிகு குடுத்தொம் இக்குடி சந்
- 6 வாணன் து[ங்கரி]யும் அடிகள் சங்கரநாரணனும் திருவடி யாங்கள் கடவிய பொன நாற்கழ

No. 267.

(A.R. No. 101 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of 12 *kaḷañju* of gold left with the *sabhā* of Tirut- Do. turutti for burning a lamp in the temple throughout the day-time, by Pā[rā]śiriyāṇ Piḍāranār, a resident of the village

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவந்தற்கு யாண்டு மி[சு]-வது தெவ[தான]ந்
- 2 செவர்க்கு
- 3 லுர்ப் பா[ரா]சிரியன் பிடாரனாற் வெவத்த பொன் ப[ன்]னிருகழஞ்சு
- 4 இப்பொன கொண்டு ஆழாக்கு நெய்யால் ஒரு பகல்விளக் கெரிப்பொ-
- 5 மானெம் திருத்துருத்தி ஸகெயெம் இது பந்மாவெய்யுர ர[சு]செ[||*]

No. 268.

(A. R. No. 67 of 1934.)

VĒLŪR, CHENGAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON FIVE PIECES OF A BROKEN SLAB LYING NEAR THE VĒDIYAPPAN TEMPLE.

16th regnal
year.

This inscription has been assigned to the reign of **Sundara-Chōla** on account of its script (*M.E.R.* 1934, II, 11). It records the death of **Poṅgala-Vēmbaḍiyār**, a resident of Vēlūr after rescuing the cattle in a cattle-raid made in this village by another person also called **Vēmbaḍi**, son of **Poṅgalat-Toṇḍaimāṇ** of Mēl-Vēlār in Miykonrai-nāḍu. To judge from the name and surname of the combatants in this fight, it seems to have been a family quarrel between two members of the same clan, both subordinate to one chief **Vēṭṭuvadi Vāṇakōvaraiyar**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிபருமற்க்கி [யா]-
- 2 ண்டு பதி(ன்)னருவது வெட்டுவதி வாண-
- 3 கொவரையர்[க]ள் மிய்கொன்றைய்நாட்டு மெ-
- 4 ஸ்வெனருடைய பொ[ங்]கலத்தொண்டம[ா]-
- 5 ன் மகன் வெம்படி இ-
- 6 வலுர்த் தொ-
- 7 றுக் கொள்-
- 8 ளத் தொறு
- 9 மிட்டுப் பட்-
- 10 டார் வெனருந்-
- 11 டைய பொ[ங்]-
- 12 [கலவெ]-
- 13 ம்படியார் [||*]

No. 269.

(A.R. No. 346 of 1906.)

ŪTTUKKĀḌU, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE RUINED PERUMĀL TEMPLE.

17th regnal
year.

This records the remission of taxes granted by the *ūrār* of Ūṟṟukkāḍu in Ūṟṟukkāṭṭu-kōṭṭam on a land called **Mānābharanapperuñjeruvu** belonging to the (shrine of) god Sāttanār (Sāstā) on the western quarter of the village. **Mānābharana** was probably a title of the reigning king.

Text.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்தி [\|\|*] கொவிரா- | 10 யிறையு மிதுனெடெ- |
| 2 சகெசரிப[ர்]க்கி யா- | 11 ய் கலந்த முழுவிறையு- |
| 3 ண்டு யள-ஆவது | 12 மாக தடியொன்றினால் ம[ா]- |
| 4 ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்ட- | 13 நாபரணப்பெருஞ்செ நவு |
| 5 த தூற்றுக்காட்டுரொம் எ- | 14 இறையிழுச்சி குறித்தொம் |
| 6 ம்முர் மெலைச்செரிச் சா- | 15 ஊற்றுக்காட்டு ஊரொ- |
| 7 ததனார்க்கு இவ்வ நித்- | 16 ம் தத்த[சு] கிப்பாடி தலை- |
| 8 தெவர் நிலமான பனங்- | 17 மெலது\|\|- |
| 9 காட்டுப்புலத்து' ரதி | |

No. 270.

(A.R. No. 216 of 1907.)

TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE.

This record states that consequent on the investigation of (the officer or chief) 17th regnal
Pirāntaka-Mūvēndavēḷār, the *sabhā* and the *ūrār* of Tiraimūr and the *nagarattār* of year.
 Tiruviḍaimarudil and the *dēvakarmis* (of the temple) resumed possession of a land at
 Viḷaṅguḍi, 10 *mā* in extent, which had been in the enjoyment of a *mālaikāraṇ*
 (garland-maker) without any title for the same, and gave a quarter *sey* i.e. 5 *mā* of
 it each to two individuals for raising a jasmine-garden for the temple. This is very
 probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa**.

Text.

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ \|\|-கொவிராஜ- | 13 தவநத்து[க்]கு கால் செ[ய்]யும் |
| 2 கொடரிவநற்கு யாண்டு | 14 பதாபெழு த்தொண்- |
| 3 மெ-ஆவது பிராந்தகமு- | 15 டன் செ[ய்]த மல்லிகை ந[ந்]த- |
| 4 வெந்தவெளார் ஆராச்சிமி- | 16 வநத்து[க்]கு கால் செ[ய்]யும் |
| 5 ல் திரைமூர் ஸகெஹெயா- | 17 நிவநதம்ஆ[க்] செ[ய்]துகுந்- |
| 6 மும் ஊரொமும் திருவிடை- | 18 தொம் இவனைவொம் |
| 7 மருதில் நகரத்தொழும் தெ- | 19 ஆக இப்பத்து செ[ய்]யும் |
| 8 வர்கதிகளொழும் ராதன- | 20 மெநாயகர் மா- |
| 9 த்தின்றி மாலைகாரன் உண்- | 21 [லை][ய்]டையாரும் |
| 10 ஓவருகின்ற விளங்குடி | 22 இது பதாபெ- |
| 11 நிலத்தில் சிவபிச்சன் | 23 ஸா ரகெஹெ\|\|— |
| 12 செ[ய்]த மல்லிகைய ந[ந்]- | |

No. 271.

(A.R. No. 333 of 1907.)

TIRUVIḌALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This records a gift of 300 and odd sheep for the maintenance of 3½ perpetual
 lamps in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Tiruviḍalūr in Avaniṇārāyaṇa-chaturvēdi-
 maṅgalam by **Pūrvadēviyār**, the mother of **Mādēvaḍigaḷ (king ?)**. *Pūrvadēviyār* seems
 to connote merely 'the elde- queen or the queen-mother.' The palaeography of the
 record and the high regnal year of the king make it assignable to **Parāntaka II**
Sundara-Chōḷa.

Do.

Text

- 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [||*] கொஇராசகெச்சிபர்மற்கு யாண்டு மெ-வது
- 2 வடகரெத் தெவதானப்பிரமதெயம் அமனிநா[ரா]யணச்சுருப்-
- 3 பெதிமங்கலத்து திடுவிசலூயப் பெருமானடி[க்]கு
- 4 மாபெவடிக்கை தாயார்
- 5 பூர்வதெவியார் வைத்த தொ[ந்]தாவிகக்கு முன்[றரை] இன்-
- 6 விளக்கினால் நெய் முழாக்கெ ஆழாகு இருநெய்யா-
- 7 ல் ஆடு ௩௩ . . . ஐராதித்தவலமம் தண்டிபூராசகெஹெ[||*]

No. 272.

(A. R. No. 138 of 1911.)

TIRUVIRĀMĪŚVARAM, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
RĀMANĀTHĒŚVARA TEMPLE.17th regnal
year.

The inscription is mutilated. It records an endowment of land for a perpetual lamp made to the temple of Tiruvirāmīśvarattu-Mahādēva & Madanamañjari-chaturvēdimāṅgalam in Neṇmali-nāḍu by Akkumāra-Kramavittan, a member of the *ālvaṅgaṇam* of the village. This is also probably referable to **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 ஸ்வதி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெஸரிவந்-
- 2 கு யாண்டு மெ-ஆவது நென்மலிநாட்டு ஸ்ரீ-
- 3 ஸ்ரீதேயம் ஸ்ரீநிஹரிச்சதுவெ-ஓம்மங்கல-
- 4 ம் யாளுங்கணத்தாருள் குல[வுத்]தி அக்கு-
- 5 மாரகமுமலித்தனென இ[வ்]லுர்த் திருவிரா-
- 6 ஸ்ரீராமத்து ஸ்ரீ[ர*]தேவர்க்கு உருரத்தவ-
- 7 ம் நொந்தாலிவர்க்கு க எரிக்கக் குடுத்த நிலம்

No. 273.

(A. R. No. 282 of 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of gold by **Guṇavan Puttaḍi** of Kumārapāḍi in Vaidāvūr-nāḍu, a subdivision of Kaḷattūr-kōṭṭam for burning a lamp in the temple of Mahādēva. Kaḷattūr-kōṭṭam was a division in Tonḍai-maṇḍalam in which Vallam and Tiruk kaḷuk-kunṇam were also situated (*South Indian Inscriptions*, Volume II, p. 340). This seems to be assignable to **Āditya I**.

Text.

- 1 ஸ்வதி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெஸரிவர்ம[ர*]க்கு யாண்டு மெ-ஆவ-
- 2 து ஸ்ரீமமாசெல[ர*]க்கு திருவிளக்குனுக்கு வைத்தார் களத்தூர்கொட்டத்து வெ-
- 3 தாலுர்நாட்டுக் குளராபாடி குணவன் புத்தடி. வைத்த பொன் ௪௪ ௮௮

No. 274.

(A. R. No. 206 of 1915)

BRAHMADEŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

Do

This is probably an inscription of **Sundara-Chōla**. It records an endowment of two plots of tax-free land, one after purchase and the other after exchange, left in charge of the *gaṇavāriya-perumakkaḷ* of the temple of Śrī-Pondaipperumāl at **Rājamalla-chaturvēdimāṅgalam**, by **Bhāradvāji Sadāśivan** of the *tiruvunṇāligai* (inner temple) of Tiruvēgambam at Kachchippēḍu (Conjeeveram) for the supply of sandal paste to the god.

- 17 கொயிற் கணவாரியப்பெருமக்களொமெ [இ]-
- 18 ஐஜீ-ஓம் ஈக்ஷிப்பொமாக ஒட்டிக்குடுத்தொம்
- 19 ஹூதிஹொகததால் வந்த நெ[ல்*] லைம்பதி
[ன்கா]-
- 20 டி கழஞ்சுக்கு முப்பதினொடிவண்ணம் வ-
- 21 ந்த பொன் கழஞ்சரை இது திங்கனொபா-
- 22 தி அரைக்கால்ப பொன்னால் சடிநங்
- 23 கொண் க்குக் குடுப்பொ-
- 24 டு ப் பெருமக்க[ளொ]-
- 25 மிதற் றிறம்பில் மங்[கையிடைக் கும]-
- 26 ரிஇடைச் செய்தார் செய்த பாவதது-
- 27 ப் படுவொமானொம் இஐஜீ-ஓ முதல்
- 28 கணவாரியரொமை பதூடு[ஹூராரெ]
- 29 நிசதங் குன்றிப் பொன் மன்[றி] ஒட்ட-
- 30 க்குடுததொம் இஐஜீ-ஓ*ம் [ஈக்ஷி]ப்பார்
- 31 ஸ்ரீபாதம் ஂன்றலை[மல]ன ஃ—
- 32 அறமறவற்க ஃ||—

S. I. I-37

- 6 ஹை நூற்றுஐம்பதின் பலம் இது எரிப்பதற்குக் கொண்டு குந்-
- 7 தத ஹ-ஓ இவ்வூர்க் கிழ்பிடாகை ஸ்ரீபாவதிக்குக் கிழக்கும ஸ்ரீபரா-
- 8 ஶ்வையக்காலலுக்கு தெற்குப் ஆறாங்கண்ணாறு முன்றலுஞ் சதிரத்து
- 9 ஸ்ரீ இராஜகேசரிச்செரி ஊட்டுக்கூரில் [பூ]யக்கிரதவித்-
- 10 தந் உள்ளிட்ட அட்டகத்தார்க்கு பட்ட வடக்கில் லறுமாவி-
- 11 ல் நம்பூர் காட்டுகைய வடுக உத்தக்கிரமவித்தனபக்கல் விலை-
- 12 கொண்டு குடுத்த ஹ-ஓ இ மெர்க்கின்[நின்றும் முன[றுமா] முக்காணி
- 13 இது சத்திர[ர*]தி[த*]தவல் எரியவைத்த விளக்கு ஒன்று (இது)
- 14 இது பன்மா-
- 15 யெசுவர [இ][ர*]ெ[ெ*]க்ஷ
- 16 இரக்ஷிப்பான் ஶ்-
- 17 பாதம் த-
- 18 லைமெலிது [||*]

No. 277.

(A.R. No. 230 of 1923.)

KÖYIL-TĒVARĀYANPĒṬṬAI (NEAR PAṆḌĀRAVĀḌAI), PAPANASAM TALUK,
TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MATSYAPURĪŚVARA TEMPLE.

17th regnal
year.

This records an agreement given by three servants of the temple to supply ghee for a perpetual lamp in the temple, and paddy for those bringing water for the sacred bath of the deity from the Kāvērī, in return for the sheep and cows and money received by them at various times in the reign of [Madirai]koṇḍa-Mārāyar including his 19th year. Probably this might refer to the reigning king himself, the Rājakēsari of the record being equated with Sundara-Chōla Parāntaka II. It is however not known that he had a reign of 19 years; neither is it clear how that later regnal year could be referred to here except by some mistake. Mention is made of a quarter called Sōlachūlāmaṇichchēri, evidently after a surname of the ruler.

Text.

- 1 கொவிராஜகேசரிபநமற்கி யாண்டு யெ-
- 2 ஆவது கொடனமாராயர்க்கு¹ யெ-ஆவது மஹேரம-
- 3 செசரி பாரதாயன்
- 4 நாராயணன் செட்டி ஶ்-
- 5 வதத விளக்கு நிச[த]ம்
- 6 ஆழாக்கு தெயட்ட இவூர் திருக்கொயிலுடை-
- 7 [ய காம]ககர்ணி தர்மத்தந் மாதெவன்
- 8 கொண்ட ஆந் சடுரு
- 9 இவர்க்கெ யாண்டு யெ இ-
- 10 வனெ இமாதெவரிடை-
- 11 ய் கொண்ட பொன் றெ
- 12 தெ[ர]கத பஸிசை பூவில் க[ர] பொன்னுஞ்
- 13 கல்தெல்லு[று] பஸிசையாக காவிரியில்நின்-
- 14 று திருமஞ்சனநிரடநவார்க்கு அளப்பதான
- 15 தெல்லு[று] ஆட்டைவிட்டம் நவிர இவசசில்
- 16 கொஇராசகேசரிபநமற்கி யாண்டு யெ-ஆவது முந்-
- 17 ல் காமககர்ணி தர்மத்த னுகன . . . இக்குடி தாயத்-
- 18 தன் தாயன எழுகல்வரை மதிரை கொண்ட மாராய-

¹ The reading meant is evidently மதிரைகொண்ட மாராயாகது. See No. 278 below.

- 19 ரக்கு பத்தொன்பதாவது சொழுகுளாமணிச்செரி
 20 சூலநமுதி வைத்து திருவிளக்கெண்ணை நிசத மாழை-
 21 க்கெண்ணை அட்டுவதாகத் திருக்கொயிலுடையான் வா-
 22 ச்சியன் மாறனடிகள் கொண்ட பொன் ஐங்கழஞ்ச இவ்-
 23 வாண்டை களாகாச்செரி இரட்டா நுவச்சச்சனமக்கிர-
 24 மவித்தான் இடை இவனெ கொண்ட பொன் இங்கழஞ்ச-
 25 னையா ஸட்டக்கடவ எண்ணை நிசத மொருபடி இவர்க்கெ-
 26 யாண்டு இரண்டாவது கொடுத்தாமச்செரித் திரும-
 27 னஞ்செரி[நம்] தடுத்த குரற்பசவும் இதன மக்க-
 28 னுட கொண்டு அட்டக்கடவ நெய் ஆட்டைவிட்டங் தறு-
 29 ணி [!]

No. 278.

(A.R. No. 237 of 1923.)

ON THE SAME WALL.

This records an agreement given by Kāmakkāṇi Nakkaṇ Tri[ya*]mbaka-^{17th regnal} Bhaṭṭaṇ, a servant of the temple to supply a certain quantity of oil daily for lamps in year.
 the temple of Tiruchchēlūr-Mahādēva, for which he had received money from the temple in the 14th and 15th years of 'Mahārāyar who took Madura', and from a person named Mahēśvara-Kramavittaṇ in the 12th year of the same king, with personal security in each case. 'Mahārāyar who took Madura' is evidently the reigning king, and the record is to be referred to Sundara-Chōḷa Parāntaka II.

Text.

- 1 கொவிராஜகெஸரிபத்மறக்கி
 2 யாண்டு யெ-ஆவது ரா[ஜகெ*][[ஸ]சிவகருவ-
 3 லமங்கலத்து திருச்செந்நார் 2-
 4 துறாவெவற்கு மதினாகெ-
 5 ண்ட லெளராயற்கு
 6 யெ-மாண்டு திருக்கொயிலுடைய-
 7 னன் காமக்காணி நக்கன் திர[ப*][[ஹ]சுவடன் திருச்செ-
 8 லூர்ப் பெருமாளுக்கு நிசதம் ஆழாக்கெண்ணை
 9 திருவிளக்குக்கட்டுவதாக இப்பெருமானிடைக் கொ[ண்ட]
 10 பொன் அங்கழஞ்ச இதுக்கிறப்புணைத் தர்மத்தந் மா-
 11 தெவன[!] இவாகெ யாண்டு 12-ஆவது இவ்நூர்க் கலாகாச்செரி நம-
 12 பூர்க்காட்டுகை லெஹழாரக லெவித்திநடை இவனெ நிச-
 13 தம் உழக்கெண்ணை திருவிளக்குக்கட்டுவதாகக் கொ-
 14 ண்ட பொன் பதினொருகழஞ்ச இவற்கெ யாண்டு 13-
 15 [ஆ]வது இத்திருச்செந்நூர்ப் பெருமானிடையய் இவ்-
 16 லூர் வெவாகலந் நாசாயணத் பற்ப்புறபத்
 17 புணையாக இவனெய் நிசதம் ஆழாக்கெண்ணை அ-
 18 ட்டுவதாகக் கொண்ட பொன் அங்கழஞ்ச [!]-யாண்டு
 19 12-ஆவது சிகண்டச்செரி நாயந மாமந் [சை*]வத்த வின[ச*]
 20 ஆழாக்கு அற்றி உரி ஆழாக்கு [!]

No. 279.

(A.R. No. 387 of 1924.)

MELAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CHŌLĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

17th regnal
year.

This records the gift of a lamp-stand and 10 *kalāñju* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Avanigandharvapura a *dēvadāna* in Kunṇa-kūrram, by **Viraśōla-Aṇukkan Guṇavaṇ Dharanivallabhaṇ** a resident of the village, who deposited the money with the seven *patṭudaiyār* (persons who had the right of worship) in the temple. Probably a record of **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிவரீ[ரீ*]க்கு யாண்டு
- 2 எ-ஆவது குறைக்கூற்றத்து ஷேவராசம் அவநி-
- 3 கட்ட[வ-]ரா[ரீ*]ஆவத்து ஷேவராசெவற்கு இவ்வநிகழ்-
- 4 [வ-]புரத்து விரசொழஅனுக்கன் குணவன் தாணிவல்-
- 5 ல[வ*]ன் வையத்த விளக்கு ஒன்று நிலவிளக்கும் பொன் பதின்-
- 6 கழஞ்சப் பொன் பதின்கழஞ்சங் கொண்டு இரவும் பக-
- 7 லும் ஒரு நொன்தாவிளக்கு அந்நாதித்தவல் எ[ரி]ப்பொ-
- 8 மா[நொ]ம் இத்தவிப் பட்டுடையொம் எழுவொம் இது வந்தா-
- 9 ஸாராசகெசரி :-

No. 280.

(A.R. No. 149 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of 100 sheep for a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruchchōrrutturai by the **Chōla queen** (name not given). The *patipādamūla* and the *dēvakanmi* (servants) of the temple agreed to maintain the lamp. This is probably a record of **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 [ஸ்ரீ] ஸ்ரீ [||*] கொராசகெசரிவரீ[ரீ*]க்கு யாண்டு பதினெழாவது சொழப்பெருமானடிகள்
ஷேவியார் கிழா-
- 2 [திரு]சொ(ச)ற்றுததுறை ஷேவரா[செவர்க்]குத் திருநொந்தாவிளக்கு இரவும் பகலும்
மெரிப்பதற்கு சந்நா-
- 3 உதத பொரு த்த ஆ[ரு] நா[ரு] நா[ரு] கொ[ண்]டு திருநொந்தா
விளக்கு முட்டா[ம]-
- 4 ல் எரிப்பொடானும் பதியும் பாதமுளும் ஷேவக[த்ய]ம் இவ்வனைவொம் இது வந்தா
ஷேவராசர்
- 5 இரட்சை ||—

No. 281.

(A.R. No. 157 of 1931.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

The inscription is damaged. It registers an endowment of 20 *kalāñju* for a lamp in the temple by **Guṇavaṇ Puttaṇ** who left it in charge of the temple servants (*patipādamūla*). The donor has figured in No. 273 above and in another inscription (No. 348) published below. This is probably a record of **Āditya I**.

Text.

- 1 [சு] [ஸ்*] [ஃ*] இயல்கெசு பிறகு யாண்டு ரஹாசெ
வந்து இரவுட பதும்
2 வளக [கெர்] பதற்கு ந கெ [ஹாசெ] டதெ ரஹாசெ . .
. ட டி துணாவன டப ஹாசெ-
3 பிறகுபதி வலழற்குட [கெர்] டதெ தி உழக்கு
தெ[ய*] பத
4 பெர் டதெ ட பதபாதமுல்தெதெ இது [ஹாசெ] ஹா
ரஹா [ஃ*]

No. 281A.

(A.R. No. 18 of 1934.)

CHINTĀMAṆI, PONNERI TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ARDHA-MANḌAPA, CHINTĀMAṆISVARA TEMPLE.

This is an inscription of 'Rājākēsarivarman who took Madura', i.e. of 17th regnal year. **Sundara-Chōla Parāntaka II**, and is dated in the last year of his rule. It states that one **Kuḍitāṅgi-Baṭṭālakaṇ** purchased land from the assembly of the (group of?) three villages, Karuṅgāli, Kaṇḍal-nallūr and Kaṇḍarpāgal, and presented it free of all taxes to the temple of Mahādēva at **Tiruppagavanrurai** (evidently the present Chintāmaṇi) "which is as sacred on the Eastern Sea as Gōkarna is on the West". The tenants of this land were to supply annually to the temple 10 *nālī* of oil on every half site of land occupied by them. The *nālītār* of Paiyūr-nāḍu together with others were charged with the protection of this sacred trust. This and the next inscription are important as coming from the northernmost region of the Chōla dominion of the period.

Text.

- 1 [சு] [ஸ்*] [ஃ*] பதனை கொ-
2 ண்ட [ஹாசெ] ஹாசெ-
3 ட பதற்கு யாண்டு பதி-
4 ஹாவது கதெ-
5 டபுதெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
6 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
7 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
8 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
9 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
10 ததெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
11 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
12 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
13 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
14 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-
15 ஹாசெ [ஹாசெ] [ஹாசெ]-

- 16 ம் வடபாற்கெல்லை கருங்-
- 17 காலப்பொசன் றெட்ட-த-
- 18 துகருந் துண்டியெரிசூந்
- 19 தெற்-
- 20 [சூ] இறைஇழிச்ச இந்தான்செ-
- 21 லையுள் ளகப்பட்ட நில-
- 22 ம் முண்ணில மொழிவின-
- 23 றி ஸூ-பெரிஊரோக விற-
- 24 றுசூடுத்தொம் ஊரகெலாக்-
- 25 ம் குடிதாங்கிபட்டாலகனெ-
- 26 லுங் கொண்டபரிசெ மெற்-
- 27 கடற் மொகண-மொகிய கிழக-
- 28 டற் றிப்ப[க]வன்றுறை உ-
- 29 ஊரெவர்கூ சூவநு-காலமு-
- 30 ம் செவர்கெலாமாக இந்நாற்-
- 31 பா[ற்*]சூல்லை[யு]ள் ளகப்பட
- 32 வுண்ணில மொழிவின்றி-
- 33 யெ உககூ-பூச் செய்து-
- 34 குடுத்தென் குடிதாங்கிபட்-
- 35 டாலகனெ[ன்] இந்நாற்பாரெல்-
- 36 லையுள் ளிருந்த குடிகள் அ-
- 37 ரை மனையால் ஆண்டுவரை
- 38 பதிநாழி எண்ணை [முத]லுக்க-
- 39 றையாகச் செய்துகுடுத்தென்
- 40 குடிதாங்கிபட்டாலகனெந் இது
- 41 பைய்யூர னுட்டார் தகைந் இது ப-
- 42 ல படித்த பலலயிரவர் உ-
- 43 செகூ உகூ-பூச் களித்தார்[ர் சூ]-
- 44 உராமென சிறி வர் உ-

No. 281B.

(A.R. No. 21 of 1935.)

KIRAPPĀKKAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A BOULDER IN A FIELD NEAR THE TANK.

17th regnal
year.

Like the above this is also evidently an inscription of **Sundara-Chōla**, because of its high regnal year and similarity of writing. It registers the gift of the *vālamañji* (income derived) from the tank called [Ti]kkiri-ēri in the village **Kiraippāttūr** (Kirappākkam) which belonged to **Kumārāṇḍai Irēvaṇaṇ** of Nāyaru in Nāyaru-nāḍu, a subdivision of Puḷar-kōṭṭam by his wife **Kaṇḍi**, who should have inherited his property, in favour of the *ūrār* of the village for the (improvement of the) tank. This *vālamañji* is probably the same as the fee or toll *vālamañjāḍi* mentioned in the Kōnērirājapuram inscription of Madhurāntaka Uttama-Chōla (S.I.I. III, p. 311) and in the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* (*ibid.*, pp. 391 and 436).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*]
- 2 கொலி.பாஜகெவ.சிவதற்கு யாண்டு பதினெழாவது தி-
- 3 ரைப்பாத்தூநார்க்குப் புழற்கொட்டத்து நாயறுநாட-
- 4 0 நாயற்றுக் குமாரத்தை இரெவணன் மணவா[ட்டி] கண்டி செய்த
- 5 யுத்தத் தன் மணவானன் இரெவணன்பொற சிடந்த ஊர்க்கிழ எரி தி]-
- 6 க்கிறி எரிக்கு வா[ல]மஞ்சி எரிக்குச் செய்வதாகவும்
- 7 ம் நங் கண்டி செய்த யுத்தம் இதற்கு முட்டிற் கங்கை
- 8 க்காதமும செய்தார் செய்த பா[ப]ம் படு

No. 282.

(A.R. No. 30 of 1914.)

TIRUPPANANDĀL, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH ENTRANCE INTO THE CENTRAL SHRINE, ARUNAJATĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 90 sheep for a lamp in the temple of Tiruttāṭakai-Īśvara- 18th regna
garattu-Mādēva-Bhaṭṭarar at Tirupparandāl, a *dēvadāna* in Maṇṇi-nāḍu on the north year.
bank (of the Kāvērī) by Kōvaṇ Amudaṇ of Karuppūr in the same *nāḍu*.

The fragment below this inscription is evidently of the same period and provides (for paddy) for offerings to the god and the goddess during two services in the temple with the income from some garden lands.

Text.

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] கெ[ர]- | 17 தாவிளக்- |
| 2 இராஜகெலநிப- | 18 கு பகலும் இ- |
| 3 ர்மற்கு யாண்டு | 19 ரவும் (பகலு)- |
| 4 பதினெட்டாவ- | 20 ம்) எரிவதாக |
| 5 து வடகரை ம- | 21 வைத்த சாவா- |
| 6 ண்ணினாட்டு | 22 முவாப்பெர்- |
| 7 தெவதானம் | 23 ஆடு தொண- |
| 8 திருப்பரந்தா- | 24 னூறு இவெ |
| 9 ழ் திருத்தாடகை- | 25 உாஷி[ப்பா]- |
| 10 இவ்ரகரத்து | 26 ர் பதாஹெஸ்- |
| 11 லோஷெவலடாரர்- | 27 ரரும் இவ்வூர் |
| 12 க்கு இஞ்ஞாட்டு | 28 ஸை[யாரும்] |
| 13 கருப்பூர் உடை- | 29 இவ[ர்]கன ஸ்ரீ- |
| 14 யான் கொவந் | 30 பாதம் த- |
| 15 அமுதன் வய்- | 31 லெமெலன[\|\|*] |
| 16 த்த திருநொந்- | |

Fragment below the inscription

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1 | 8 சக்தி ராதிதவல் |
| 2 ாதெவர்க்கும் பி- | 9 நிவ தூஞ் செய்த |
| 3 ராட்டியார்[க்*]கும் ஸ- | 10 ஐஞ்ஞாற்று மு[ப்*]ப- |
| 4 த் உக்கு திருவ- | 11 திந் கலம் இது |
| 5 முதுக்கு தெங்கு | 12 பதாஹெஸ்- |
| 6 நதவாநங்களி லி- | 13 ா ரிரகெக் [\|\|*] |
| 7 ரண்டு கா[ட்சியாக] | |

No. 283.

(A.R. No. 119 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPĪLIKĒŚVARA TEMPLE.

This is engraved immediately above No. 111 dated in the 5th year of the Do.
king and in the same characters. It records an endowment of 6 *mā* of land by one
Namban Kēśuvaṇ to provide for a perpetual lamp to god Tenkayilāyattu-Mahādēva

at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam. The donor purchased it before endowment from **Nilan Kaṇḍan Tāli** a resident of Tirunerkuṇṇam and secured it from payment of taxes by a lump-amount of ten *kalaṇḍu* paid to the *sabhā* of the village as *iraikāval*. This is assigned in the *M.E.R.* for 1915 (Part II, para. 20) to a king subsequent to **Parāntaka I**. The inscription possibly belongs to **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 கொவிராஜகெசரிபனமறக்கு யாண்டு ௫௮-ஆவது தென்கரை ஸ்ரீகண்ட ஸ்ரீகண்ட-
2 உமங்கலத்துத் தென்கயிலாயத்து ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு நம்பன் கெசவன் நொடாவிளக்கொன்றுக்-
3 கு வைத்த நிலம் திருநெற்கூன்றத்து நிலந் கண்டன் தாழியிடைய் நான் விலைக்குக்
கொண்ட நிலம் அ-
4 கவாய் ஆலங்களத்தொடும் அடைந்த கிழைஅறுமாச் செய்யும் விலைகொண்டு இப்பூமிக்கு
இறை-
5 காவல ஸ்ரீஹாடேவர்க்குப் பதின்கழஞ்சு பொன் குடுத்து இந்நொடாவிளக்குக்கு வைத்தென்-
6 ம்பன் கெசவனென் இது பன்னைஹாரர் இரகெசு ||—

No. 284.

(A.R. No. 155 of 1919).

KILĪYANŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIKUNṬHAVĀSA-PERUMĀI TEMPLE.

18th regnal
year.

This records an agreement by the *sabhā* of Kilīṇālūr in Ōymā-nāḍu to feed 5 Brahmins daily, inclusive of (?) occasional pilgrims (to their village) and students (*abhyāsi*), with the (interest on) 75 *kalaṇḍu* of gold received by them for the purpose from **Nāṭṭupperumāṇ**, son of **Valūdaikkāvidi Vallirumbu** a native of Valūdavūr in Valūdavūr-nāḍu. This is probably a record of **Sundara-Chōla**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ * கொவிராஜகெசரிவந்தது யாண்டு பதிநெட்டாவது ஸ்ரீமாதாட்க கிளி நொடா
ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு வழுதந்தாட்டு வழுதந்தா வழுதந்தாவிதி வல்லி-
2 ரும்பின் மகன் நாட்டுப்பெருமாடுக்கு ஒட்டிக்குத்து பரிசாவது எழுபத்தைக்குக்கு
பொன் கொண்டு ஐவா ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு நிசதியும் ஊட்டுவொமாதெனும் ஊட்டும் பரிசாவது
கறி இரண்-
3 டு நெய் ஐவர்க்குமாக நிசதி உழக்கும் அட்டுவிது மட்டி விருத்தாரை அதிதிகையும் அஜ்ஜான்
கனையும் முட்டாமை ஊட்டுவொமாதெனும் இப்பொன் கொண்டு கிளிநொடா
4 ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு இவ்வொட்டி பரிசில் திறம்பின் ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு நிசதி இயற்றண்டம் எட்டு
முதலாக இயற்றண்டம் ஒட்டிக்குத்து அனருள்கொவிறகு நிசதி ஐநசு சொறு ம-
5 ன்றவும் ஒட்டிக்குத்தொம் எழுபத்தை குகழஞ்சு பொன்வரும் பலிசையாக ஐ(ய)வரையும்
அறைய தண்டத்தெவ தண்டப்படிந் முட்டாமை ஊட்டு-
6 வொம்மாதெனும் கிளிநொடா ஸ்ரீஹாடேவர்க்கு [ஊட்ட]மமாக நிளனெனும் இ-
கிராமத்தை திங்கு நினைத் தன் பாவத்த படுவொம்உ

No. 285.

(A.R. No. 169 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

AT THE SOUTHERN ENTRANCE INTO THE CENTRAL SHRINE, LEFT SIDE,
CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

19th regnal
year.

This records an endowment of 15½ *kalaṇḍu* of gold left in charge of the *sabhā* of Eyirūr in Pālaiyūr-nāḍu by **Pugalittunai-aḍiyār**, mother of **Viluppēraraiyar Aiyak-kuṭṭi-aḍigal** (the lady mentioned in No. 317 below), to provide for burning a lamp in the temple of **Karrai-Perumānaḍigal** at Tiruvakkarai, with an *ulakku* of ghee to be supplied daily by the assembly. This might be assigned to the time of **Āditya I**.

Text.

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] | 17 [க]ழ்த்துனை |
| 2 கொவிராஜகொ | 18 [ய]டியா[ர்] |
| 3 ரிபன்மற்குத் | 19 கையயால்(ய) |
| 4 யாண்டு | 20 யாங்கள் கொண்- |
| 5 பத்தொத்- | 21 டு கடவு பொரு |
| 6 பதாவது | 22 பதி[னை]கு கழஞ்சரை |
| 7 பாலைனார்- | 23 உப்பதி[னை][ஹ்]கழஞ்ச[ர்]- |
| 8 நாட்டு எ- | 24 [ரை]யாலுந் திருவக- |
| 9 யிறுநார் | 25 கரை கற்றளிப்பெரு- |
| 10 [ஸ]லெ[ய]யொ- | 26 மானடிகளுக்கு நி- |
| 11 ஹ [கை]யயெ- | 27 சதி உழக்கு நெய் [திரு]- |
| 12 முத்து வி- | 28 விளக்குக்கு சந்திரதித்த- |
| 13 [டி]ப்பொரை- | 29 நள்ள[ன*]வும் அட்டுவொட[ர்]- |
| 14 [யர்] ஸ்யயக்- | 30 [டு]னம் சயிறுநார் ஸவை. |
| 15 குட்டியடிச்- | 31 யொம் [\|\|*] |
| 16 எ தாயார் பு- | |

No. 286.

(A.R. No. 110 of 1914.)

TIRUVERUMBŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PIPILIKĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of $1\frac{1}{2}$ mā of land for burning a lamp in the temple of Mahā- 19th regnal
dēva on the sacred hill at Śrīkaṇṭha-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* on the year.
southern bank (of the river Kāvērī) by Channaśarman of Erumaṇam Piḍarañjey, a
resident of the village. The *peruṇṅuri-sabhā* of the village agreed to maintain the
gift (tax-free) for a lump-sum of gold towards its taxes received from the donor. In
continuation of this inscription is engraved No. 111 of 1914 of Parāntaka I and
hence it appears as if this record is one of Parāntaka's predecessor, viz., Āditya I.

Text.

- 1 கொவிராஜகொரிபன்மற்கு யாண்டு மக-ஆவது [தென்க]ரை ஸ்ரீகண்டவக-
லெ-திமங்கலத்து திருமலை-
- 2 மெல் லேறாசெவர்க்கு இவ்வூர் எருமணம் பிடாஞ்செய் உத்சஜீ-னென் பகல்விளக் கொரி[ப்]ப
தற்க்கு களத்துக்கிட்டுத்த செ[ய்*]-
- 3 யில் கிழை என் றுமாவரை இவ்வொருமாவரையும் குடுத்தென் உ[ஜீ]உஜீ-னென் இன்னி
லத்தால் வந்த இறை
- 4 எ[ப்பெர்ப்]பட்டிதும் பொன் கொண்டு காத்துக்குப்பொமானும் பெருங்குறி ஸலெஹெயொம்
இது ப-
- 5 ஸமாஹெயூரர் ஸகெஷ ||—

No. 287.

(A.R. No. 118 of 1914.)

ON THE SAME WALL.

This is engraved in continuation of No. 111 dated in the king's 5th year and is
in the same script. It records an endowment of 6 mā of land freed from payment of
taxes by a lump amount of ten *kaḷaṇḍu* of gold made to the *sabhā*, by Tattan Sēndi
the wife of Āgātyaṇ Nārāyaṇaṇ Nakkaṇ of Timmikudi, a member of the *ālunṅaṇam*
of Śrīkaṇṭha-chaturvēdimāṅgalam, to provide for a lamp and offerings to god Āditta-
Bhaṭṭāraka in the temple consecrated by the donatrix herself on the hill. Evidently
a record of Āditya I.

Do.

Text.

- 1 கொவிராஜகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ரெக-ஆவது தென்கரை வு-
- 2 ஹுடெயம் ஸீகலாடபு-குவெ-அமங்கலம் யாளுங்கணத்தாரும் திம்ம்குடி-
- 3 த் திம்ம்குடி கிழான் ஆகாகுன் நாராயண னக்கன் வுராஜணி கசூந் செந்தியென் டு-
- 4 வலூர் திருமலைமல் சூத்தவட்டாரகர்க்கு நாந் எடுப்பித்த திருக்கொயிலெவர்க்கு திரு-
- 5 வமுதுக்கும் திருவிளக்குக்கும் நெயமுதுக்குமாக வெவத்த நிலமாவது இவ்வ ரகவா-
- 6 யின் வெங்கூர் நாலாங்கண்ணாற்றுக் கிழ்குத்திரததுப் பத்தாம் பாடகம் வன்பா-
- 7 க்கத்து திருவ[ர*]ங்கசொமாசியார் உளவிட்ட ஐாடிசுக்க மறுமாச் செய்யும் ஸலெ-
- 8 யாற்கு இன்னிலத்துக்கு இறைகாவல் பதன்கழஞ்சு பொன்னும் குடுத்து
- 9 இவ்வதுமாச் செய்யும் இறை காத்துக்குடுப்பொமானொம் பெருங்குறி ஸலெ-
- 10 யொ[ம்] நாராயண னக்கன் வுராஜணி தசூந் செந்திக்கு இது வதூதெஹூரர் ஸலெ ||—

No. 288.

(A.R. No. 314 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE NORTH PILLAR OF THE ROCK-CUT SHRINE,
MĒLAIKKÖYIL TEMPLE.

20th regnal
year.

The inscription registers a gift of $7\frac{1}{2}$ *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattānattu-Perumāṇaḍigal at Tirunilakkunṇam by Naṅgaiyār-Naṅgai Dayānidiyār, the wife of (the chief) Perumbidugu-Muttaraiyar on behalf (in memory ?) of Naṅgai Vikkiramakēsarīyār, the daughter of Muttaraiyar Nambi Mānatoṅgalār. This is also evidently a record of Aditya I like No. 287 above.

Text.

- 1 ஸலெஹூர் [||*] கொஇராசகேசரிபரும[ர*]க்கு
- 2 யாண்டு இருபதாவது இவ்வாண்டு
- 3 திருநிலக்குன்றத்து திருமுலட்டானத்து-
- 4 ப பெருமானடிகளுக்கு முத்தஅரையா ந-
- 5 ம்பி மானதொங்கலார் மகளார் நங்கை வி-
- 6 க்கிர(ர)மகேசரியாரைச் சா[ர்த*]தி பெரும்பிடுகு மு-
- 7 ததரையர் ம[ன]வ[ர*]ட்டி நங்கையார்நங்-
- 8 கை தயாநிதியார் நொந்நாவிளக்கியுக்கு [வ*]வத்த பொன்
- 9 எழுகழஞ்சரை பன்மாஹெஹூர் இர[சு] ||—

No. 289.

(A.R. No. 352 of 1904.)

ON THE NORTH WALL OF THE SAME ROCK-CUT SHRINE.

De.

This records a gift of 40 *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the same temple by Eṭṭi Kulavaṇ of Pullaṅgudi.

Text.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 ஸ்ரீ [\|\|*] கொவிராசகேசரிப- | 7 [ளங்]குடி எட்டி வெய்ச்ச |
| 2 ன்மர்க்கு யாண்டு உர-ஆ- | 8 நொந்தாவிளக் கொன்- |
| 3 வது திருநிலக்குன்றத்து | 9 றுக்கு வைச்ச பொன் |
| 4 திருமுலட்டானத்துப் பெ- | 10 சப் ரம் பன்மா- |
| 5 ருமானடிகளுக்கு புள்ளங்கு- | 11 ஹெஹூர் இர[சு] [\|\|*] |
| 6 டி எட்டி குளவனா புள்- | |

No. 290.

(A.R. No. 471 of 1904.)

VĒDĀRĀNYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE TYĀGARĀJA SHRINE,
VĒDĀRĀNYĒŚVARA TEMPLE.

This is much damaged. It seems to register an endowment providing for 20th regnal year. the maintenance of a perpetual lamp and for the sacred bath of the deity in the temple, and for special offerings on the day of Śadayam. The alphabet of the record is early, and hence the inscription may be assigned to the reign of Āditya I.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெ-	8
2 சரிவஜே-ஃ[||*]சு யாண்டு இருப-	9 . . க்கு த்தூணி . . ற்றுக்குமாக
3 தாவது இவ்வாண்டு வைம்-	10 மஞ்சண . . . பி-
4 யாசி முதல் . . நாட்டு எழு-	11 . . . சநயத்திநான்று.
5 சிறி[யு]டை	12 . . சூத்தல்லிசி நாநா-
6	13 கம் மொன்று . .
7 கொட்டு நதாவி-	14-15

No. 291.

(A.R. No. 572 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NEGAPATAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE ACHALĒŚVARA SHRINE
IN THE 2ND PRĀKĀRA OF THE TYĀGARĀJASVĀMIN TEMPLE.

This records an agreement by the *ūravar* of Tiruvārūr to supply an *uri* of oil every day for burning 2 perpetual lamps before the god Tiru-Aṇṇeri-Udaiyār, for an endowment of three *vēli* of land at Mēnmaṅgalam made by a certain Kurukāḷaṇṇ Tiru-mūlaṭṭānat-Tondar. The standard measure is called *Tirunīlakāṇṇa*. The writing belongs to about the twelfth century A.D.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெவரிவதற்கு யாண்டு இருபதாவது நா-
- 2 ள் [உள]ளால் [மு]னைப்பாடிஉடையான் ஆரா[ய்*]ச்சியில் திருவாரூர்த் திருஅ-
- 3 றநெறிஉடையார்க்குத் திருநொந்தாவிளக்கு இரண்டிலு[க்*]கு-
- 4 க் கு[ரு]காலன திருமுலட்டானத்தொண்டர் குடுத்த மெனமங்கல-
- 5 தது நிலம் முவெலி[யு]ம் கொண்டு நிசதி உரி எண்ணை ஸ்ரீகொயிலுக்கெ
- 6 கொடு சென்று திருநிலகண்டத்தால் வஜ்ராதத்தவல் அட்டுவொமா-
- 7 னெம் இவ்வூர் ஊரவரொம் இதுபன்மா[ஹ]ஸுர ஈ -
- 8 கெசு

No. 292.

(A.R. No. 237 of 1915.)

BRAHMADEŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of a piece of land under the tank Tigaittirāl-ēri by Tiruppondai-Sōmāśiyār (Sōmayāji), son of Kumāraḍi-Bhaṭṭa-Vājabhējiyār (Vāja-pēyayāji) of Maṇarppākkam, a member of the *ālunṅaṇam* of Rājamalla-chaturvēdi-maṅgalam of Tiruvēgambapuram in Dāmar-kōṭṭam, for the daily feeding of a Brahman at mid-day in the temple of Śrīpondai-Perumāṇaḍigaḷ. The gift was entrusted to the *gaṇavāriya-perumakkaḷ* of the temple. This is possibly an inscription of Āditya I.

In the *M.E.R.* 1916, II, 8, the village has been surmised to owe its origin to one of the Western Gaṅga kings named Rājamalla. No inscriptions of the dynasty have however been found at this place; but there is one actually of a Rājamalla at Vallimalai in the same district (No. 6 of 1895).

Text.

- 1 ||| ஸ்ரீ ஸ்ரீ ||*| கொராஜகெஸரிவடி-தற்க-
- 2 கு யாண்டு இருபதாவது தாமர்கொட்ட-
- 3 ததுத் திருவெகம்பபுறத்து ராஜி-
- 4 ஹுசு-வ-உமங்கலம் யாளும்கண-
- 5 த்தாருள் மணற்பாக்கத்துக் குமாரசிவபட்ட வாஜ-
- 6 ஹெஜியார் மகநார் திருப்பொந்தைச் சொமா-
- 7 சியார் ஸ்ரீ பொன்னைப்பெருமா[ஸ்]டிகள் ஸ்ரீகொயி-
- 8 ல் நிசதி ஒரு ஸ்ரீமணன் ஸ்ரீமணத்து அமரபு-
- 9 ண்பதற்கு [ஸ்]வத்த திகைத்திறல் எரிசி-
- 10 லார்ப் பாராயணச்
- 11 திருப்பொந்
- 12 இருநூற்று அறுபத்து இர
- 13 ண்ட[ஸ்]ரக் குழியாலும் வந்த ஹொமம் கொ-
- 14 ண்டு சந்திராஜித்தவற் இய்ஸ்ரீகொயில க-
- 15 ணவாரியப்பெருமக்களெ ரகஷிப்பதாக
- 16 [ஸ்]வத்தென் திருப்பொந்தைச் சொமாசியென்
- 17 இஹி-ஸ்ரீ ரகஷிப்பார[டி] என் றலைமெலின ||*|

No. 293.

(A.R. No. 477 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE,
VĒDĀRĀṆYĒŚVARA TEMPLE.

2[1]st regnal year This is an incomplete record. It mentions **Bakuḷam** evidently a village in [Kāṇa]ppēr-kūrṛam in Pāṇḍi-nāḍu. The subdivision occurs in the *Bigger Sinnamanūr Plates* as Tirukkānappēr-kūrṛam (*S.I.I.* III 4. p. 462). The alphabet is early and the the record may be one of **Āditya I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ||*| கொவிராசகெசரிபற்-
- 2 மற்று யாண்டு உடு[க]-ஆவது பாண்-
- 3 டி நாட்டு [காண]ப்பெர்க்கூற்றத்து
- 4 பகுளத்துக் க . . . கண்மெய்
- 5 [புவனி]விடங்க . . கருமாணி¹

No. 294.

(A.R. No. 260 of 1921.)

TAKKŌLAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JALANĀTHĒŚVARA TEMPLE.

Do. The beginnings of lines of this inscription are built in. This records an agreement by the *sabhā* of **Aparājita-chaturvēdimāṅgalaṁ** (evidently the ancient name of Takkōlam), to burn a perpetual lamp in the temple of Tiruvūrarkarrali-Mahādēva for 30 *kalañju* received by them. The name of the donor is lost. This seems to be a record of **Āditya I** who is known from the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* to have wrested the Tōṇḍai-nāḍu from the Pallava Aparājitavarman (*S.I.I.*, III, p. 386).

¹ The continuation of this inscription on the other side of the pillar is badly damaged.

Text.

- 1 [ராஜ]கெசரிபத்[ற்*]த யாண்டு இருபத்தொ-
- 2 ந றபுறத்து அபராதிச்சதுவெ-ல்.
- 3 ியொங் கையெயிழத்து ந
- 4 யார் கையாலி யாங்கன கொண்-
- 5 முப்பதின கழஞ்சு இப்பொன-
- 6 ருபூற்ற கற்றவிமவ[ற்*]பெவர்க்கு உகரர்-
- 7 த நாளானவும் நிசதி உழக்கெண்ணை மட்-
- 8 ம் இதறறிறம்பில யஜ்-காலனத்து நிச-
- 9 படுவொமாதேனும் இத்தண்டம பட்
- 10 ழக் கெண்ணையு முட்டாடெ[ம்]
- 11 ம ஸ்[ற்*]யொம் [||*]

No. 295.

(A.R. No. 155 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged and incomplete and seems to record an endowment in land for 21st the maintenance of 12 servants in the temple together with 2 *kankāṭṭi* (supervisors ?) regnal year and 2 gardeners, made by **Ulagaperumāḷi** (king) at the request (of the residents of the village or the temple authorities ?). The early script and the high regnal year of **Rājakēsarivarman** seem to point to **Āditya I** as the king intended.

Text.

- 1 ஸ்[ற்*] கொவிராசகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தொந்ருவது . .
- 2 லகபெருமாள் விண்ணபபத்தால் க[ண்ண] . . வடிகா . . பன்னிருவ[ற்]-
- 3 ககுங் கண்காட்டிகளிருவர்க்கு நந்தவானக்குடி[காரு]வர்க்குங் காணியாகச்
- 4 செ[ற்*]த நிலத்துக்கெல்லை கே . . யால் பென [மெறகு]-
- 5 ந் தென்பாற்கெல்லை கரிகாலக[ன]ரக்கு வ
- 6 யக்காலுக்கு கிழகமும் வடபாற்கெ
- 7 ற்றுககுத் தெற்கு மிவ்விசைதத பெருநானகெல்லை[யுள் ளக]ப்பட்ட
- 8 நிலமும் புன்சைமரமுதலு முண்ணில மொழி
- 9
- 10 ப்பாடு ன்றுவர்க்கும புடவைக்குஞ் சொறுக்குமாக மெ

No. 296.

(A.R. No. 324 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON THE EAST FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKŌYIL TEMPLE.

This is damaged at the end. It registers the gift of a *kalanju* of gold for the 22nd regnal monthly supply of a *nāli* of ghee, to the temple of Tirumēṇṇāli-Perumāṇaḍigaḷ at year. Tirunilakkunram in Kunriyūr-nāḍu, by one [Tiru]vaigaḍaṇ.

Text.

- 1 ஸ்[ற்*] கொஇராசகெசரிபர்-
- 2 மறகு யாண்டு இருபத்து இரண்டா-
- 3 வது இவ்வாண்டு குன்றியூர்-
- 4 நாடா திருநிலக்குன்றத்து

- 5 மெற்றளிபெருமானடிகளுக்கு தெவ-
 6 கி கண்ணனைச் சாத்தித் [திரு]வைகா-
 7 டன் வைத்த பொன் கழஞ்சு கழஞ்சு]-
 8 ம் உரமி[இ]ராக[ன்] கையவழி திங்கள் நா-
 9 ழி நெ[ய்]அ தினு-
 10 க்கு கு[டு]

No. 297.

(A.R. No. 277 of 1916.)

TIRAKKÖL, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST FACE OF THE BOULDER WITH JAINA IMAGES.

22nd regnal
year.

This inscription is much damaged. It seems to record an endowment, the nature of which is not clear, to a Jaina shrine called **Gaṅgaśūrapperumballi** at Rāja-[kēsari]puram by Śrī Gaṅgaraiyaṇ. It also mentions another shrine called **Maiśuttapperumballi** in the same place and a *pallichchendam* land situated in Tiru-vidaikkali.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொ இராசகேசரிபணமற்கு யா-
 2 ண்டு இருபத்திரண்டாவது ஸ்ரீ ராஜ[கேஸரி]புரத்து
 3 மைசுத்தப்பெரும்பள்ளிக்கு மிசுத்தப் பள்ளிச்-
 4 சந்தமானவற்றுக்கு ஸ்ரீகங்கரையன் கங்கனைச்சானி
 5 . . . கங்குரப்பெரும்பள்ளிக்கு குடுத்த பரிசாரமாவது இருங்-
 6 கண்டன் சித்தரும்பள்ளி
 7 ட்டாரும் காக்க . . பெற்று சமமெ-
 8 . . . தார்க்கு தும் பரிசாரமாவது . . திருவிடை-
 9 க்கழி பள்ளிச்சந்தத்துக்கும் . . இத் . . . பதின்
 10 திங்கு வெண்டினார் ன்னும வாழ்வொ-
 11 மாயில் கெங்கையிடை குமரியிடை எழுநூற்றுக்காதத்தும் செய்தார்
 12 செய்த பாவங் கொள்வார் [||*]

No. 298.

(A.R. No. 360 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This records a gift of 8 *mā* of land in the *dēvadāna* village Ūragankuḍi after reclamation from its fallow condition, by Vēṭṭakkudāṇ Vaḍugaṇ Mādavaṇ of Poygaik-kuruviḍam by order of **Paḷuvēṭṭaraiyaṇ Kumaraṇ Maravaṇ**, for a perpetual lamp in each of the two shrines in the temple of Amanigandarvva-Īśvaragarattu-Mahādēva. The chief is probably identical with Kumaraṇ Kaṇḍaṇ mentioned in No. 352 above. The inscription seems to be assignable to **Rājārāja I**.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*]கொவி.ராஜகேஸரிபுரத்து யாண்டு இருபத்திரண்டாவது குன்றக்கூற்றத்து
 2 அநிதிகுடி ட்டாரகாதது சேவாபெவற்கு பொய்க்கக்குறுவிடத்து வெட்டக்குடான
 3 வடுகன ம[||*]தவன் பழுவெட்டரையன் குமரன மறவன் பரஸா(ஊ)-
 4 உத்தினு லருளிச்செய்ய இதனித் தெவதானம் ஊரனகுடி சூபொவநங்கிடந்-

- 5 த ஹ-ஹயக கலா இரண்டு புஷம் வினைய மசக்கிக்குந்த நூநிலம் எட்டுமா இப்-
 6 பூமியில் பொருந்த பொருந்த கொண்டு இரண்டு தனிஇலும் பொருந்தவிளக்கு இர-
 7 வும் பகரும் எரிப்பொருளும் இத்தளிப் பட்டுடையொம் எழுவொம் இவ்விலக்கு
 8 ரகிப்பார் அமநிகைவ-பொருந்து நகரத்தாரடி யென றிலமெனை ||2

No. 299.

(A.R. No. 169 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged in places. It records a gift of 397½ *palam* of(?) to the temple 22nd
 of Mahādēva at Tiruppalanam by Mārpiḍugu Tirukkōṭṭiyūr-Kaḷvaṇ Amarkālaṇ (or regnal year.
 Mākālaṇ ?) Āṇai-Uḍaiyāṇ. The donor, to judge by his name, seems to have been a
 Muttaraiyar chief ruling over a tract of the Ramnad district. A record of Āditya I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* கொட்டகச்சிபனபது யாண்டு இருபத்திரண்டாவது . . . கூறந்தது பெரு
 டானம் திருமுடினது பெருடென்-
 2 ற்கு மாறடுகு திருக்க[டபு] களவனமகாலன் ஆனை[ப]யாகு மம
 இர றை[ய]-
 3 மாக முநராற்றுத்தொண்ணாற்று எழுபல்லவையும் குறித்தது ஆனைஉ-
 4 டையாந களவநமர்காலனெந் இவை வபுரெட்டென்கு[!]*

No. 300.

(A.R. No. 5 of 1907.)

TIRUVISALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHA SVĀMIN TEMPLE.

This records a tax-free gift of land at Maṅgalakuḍi by a *Vellāla* named 23rd
 Nakkapirāṇ of Peruṅkkūrakuḍi, as a provision for offerings during the *ardhajāma* regnal year.
 (midnight) service in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Tiruvisalūr (a part) of Amani-
 nārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalaṁ. **Avaninārāyaṇa** is a well known title of **Pallava**
Nandivarman III. The date of the record is given as 'third' in words with however
 the numeral 20 inserted above it. This is very probably a record of Āditya I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ . . . [!]* கொவி[ராசகெ]சரிபு[ர]*க்கு யாண்டு உங் முன்றாவது வடக-
 2 லை தெவதானமி[ரமதெய]ம் அவ(ன)னிநாராயணசது[வ]திமங்கல்-
 3 தது திருவிச(ல)லுரா பெருமானடிக(ள)ளுக்கு பெருங்கூற்றகுடி . . செனனி
 4 வெளானனுன நக்கிரான் அந்நயாம[தது] ஒரு திரு[வ]மிது செ[ய*]தருள மங்-
 5 கல்குடி மெனெலையில காடு மாசெய இறைமி(ல) செய்துகுந்-
 6 தகான [!]*

No. 301.

(A.R. No. 18 of 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

This records a sale of land tax-free, for three *kulaṇju* by Śāvāndi Sēndaṇ Kallai, 20
 the headman of Vaṭṭanārkūḍi a *brahmadēya* in Poygai-nāḍu, to Āyiravaṇ Enādi the
 headman of Ārkkāḍu in Ārkkāṭṭu-kūrṅam and the endowment of the same by the
 latter as *dēvadāna* to the temple of Mahādēva at Tirumalavāḍi. An inscription
 evidently of Āditya I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொ-
- 2 [τ]ஐக்கெசரிபுத்து யாண்டு உரிந-ஆவது பொய்கைநாட்டு ஸ்தலத்தெயர் வட்டநாடு
கிழாந் சாவா[னீ] செகந கல்லை-
- 3 [யெந] ஆர்க்காடக்கூற்றத்து பொராக்காட்டு ஆர்க்காடுகிழாந் ஆயிரவந் எநாதிகு [உ]
- 4 கெல்லை ஆற்றுக்கு மெற்கும தெநபாற்கெல்லை [நிலந்]பத்துக்கு மகயத்து வட்டமடிகு வடக்கு
மெல்பாற்கெல்லை பெருவ-
- 5 டிக்கு கிழக்கு வடபால் மதிருக்கு தெற்கும் இவ்வகைகள் பெருநாற்கெல்லையுள் எகப்பட
நிலம் உளநிலம் ஒழிவென்றி முக்-
- 6 கழஞ்சு பொந்துக்கும் விறுகுத்தெந் செகந கல்லையெந் ஆயிரவந் எநாதிகு ஆயிரவந்
எநாதியெந் நாந் கொண்டபரிசெய
- 7 திருமழவாடி லெமாசெவர்கு தெவநாநமாகச் செய்துகுடுத்தெந் ஆயிரவந் எநாதியெந்
இது சகிராதிதவல் பதாசெவடி பரிசெய||—

No. 302.

(A.R. No. 442 of 1922.)

KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE ĀḌĒRĪŚVARA TEMPLE.

23rd regnal
year.

This is probably an inscription of Āditya I. It records the sale of some lands tax-free, by the *sabhā* of Kāyāru in Kumili-nāḍu a subdivision of Āmūr-kōṭṭam, to a certain Tāli-Sēnaṇ of Vaṇḍalaṇjēri in Naraiyūr-nāḍu a subdivision of Sōla-nāḍu, who endowed them to the temple of Āḍērip-Piḍārar for offerings and lamp to the god Kūttap-Perumāṇaḍigaḷ (Naṭarāja) in the temple.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிநாஐக்கெசரிபுத்து-||[τ]க்கு யா-
- 2 ண்ட இருபத்துமூன்றாவது ஆடர்க-
- 3 கொட்டத்துக் குமிழிநாட்டுக் காயாற்று ஸ்ரீயெயா-
- 4 ம் சொழநாட்டு தென்கரை நறையூர்நாட்டு வண-
- 5 டாழஞ்செரி வண்டாழஞ்செரியுடை[யா*]-
- 6 ண் தாழி செனன் எங்கனார் ஆடெரிப்பி-
- 7 டாரர் கொயில் நின்றநலின கூடநபபெரு-
- 8 மா(ன்)னடிகளுக்கது திருமீர்சுகு பகடும
- 9 இராமம் எரிய நகரிகைக்குது இவன் பொன்
- 10 கொ[டு*]குது விலையறுதிகொண்டு தெந வட்டிக்-
- 11 கு கிழபாற்கெ[டு*]லை மெக்கநது[று]த்த மூறகா-
- 12 ஸ்ககாமலிதந் நம் தமபிமா நம் இவர்களுடைய-
- 13 யா தமையனா மகன் படியை நிலத்தினமெ-
- 14 ற்கும தெனபாலை[டு*]லை மட்டியம்பா[சு*]த்த நாரா-
- 15 ணபட்டர் நிலத்துக்கும் இவர்களுடைய நில-
- 16 தருகும் வடக்கும் மெல்பாலை[டு*]லை கண-
- 17 ண வாணியன் திருவாநான் நிலத்தின கிழக்கு-
- 18 ம் வடபால்எல்லை மஞ்சிக்கத்தின தெற்கும இநநா-

- 19 ற்பாஸலில்லையுள்ளும் அகப்பட்ட நிலம் பதினா-
 20 ற்றா(சா)ண் கொலால் அஞ்ஞாறு குழியும் கிணற்றில [பா*]தியு-
 21 ம் களையில் பாதியும் கரைமல நின்ற பயதிமாததில பா-
 22 தியும் ஆக இவ்வனைத்தும் எப்பெர்பட்ட இறைகா-
 23 வலாகவும் இதுவெ பொநன்மாவறுதியாகவும் பொன்
 24 கொண்டு சத்திராதிதநர் உள்ளாவும் விலைப்பொருள் கைக்கொண்டு
 25 விறறுக்குத்தொம் ஸ்ரீஹயொம் இக்கூததப்பெருமா[ன]டிகளுக்கெ சதிரு-
 26 வமிர்னுக்கு ஓலிதாறி அஹிதவலமையாஹியார் ஸ்ரீஹயார்க்-
 27 கு புரவீரமக தடுத்த ஹமி [பு]க்குடையானப்பட்டி இந்நாறறைம்ப-
 28 து குழியும் பழுவிரிசிழ ஓலிதாறி ஸ்வாகாசசடவகவியார் ஸ்ரீஹ-
 29 யார்க்கு விட்ட நிலம் பதினாறு(சா)[ன்]கொலா லஞ்ஞாறு குழியும் ஆக
 30 இவ்விரண்டும் திருவமிர்னுக்கு வண்டாழ்ஞ்செய்யுடைய தாழி செ-
 31 னன் ஸ்ரீஹயார்க்கல் விலைக்கு கொண்டு இதுவெ பொநன்மாவ-
 32 றுதி பொருள்சலவாகவும் ஒட்டிக்குத்தொம் இதற்றிறம்பிலுண்டி-
 33 கையும் பட்டிகையும் காட்டாதெ ஸ்ரீ[ர*]ஹதது நிசதி இருப-
 34 த்துநாலு காணம் பட ஒட்டிக்குத்தொம் முன்பு நிறகிலும் புள்ளி
 35 குத்துவிக்கப்பிறுதொமா[னெ]ம் ஸ்ரீஹயொமிதன்றென்று மெய்வெறு திறம்பிறையும் ட-
 36 ஸ்ரீ[ர*]ஹதது நிசதி எட்ட[ரை] காணம் பட ஒட்டிக்குத்தொம் ஸ்ரீஹயொம் இப்பரி[சு]
 37 இண்டு திறமும் முட்டின்பொழுதெய் இக்கற்றுண்மெல் பட்டபடி எடுத்துக் கொண்டுபொய் பதா
 38 டம் மிடப்பெறுவதாகவும் ஒட்டிக்குத்தொம் ஸ்ரீஹயொம் இதத[து]தனுக்கு பிழையக்க நிறப்பார்
 39 னை எழுதாற்றுக் காத்திலும் பாவம் மெய்தான் செ[ய*]த பாவம் கொள்வதாக ஒட்டிக்குத்
 40 ன் றலைமெலின [ர*]

No. 303.

(A.R. No. 61 of 1923.)

PUDUPPĀKKAM, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON TWO BROKEN SLABS LYING IN THE COMPOUND OF THE
 SELLIAMMAN TEMPLE.

This records the remission of taxes granted by the *sabhā* of the village on two 23rd regnal
 pieces of land endowed to the temple of ni-Bhaṭāri at Nallilamaṅgalam in year.
 Mērpālūgū[r-nāḍu] a subdivision of Maṇaiyir-kōṭṭam, one by a member of the
 āḷuṅgaṇam and the other by the ilamakkal after purchasing them from the Kārttigai-
 gaṇattār. Probably a record of Āditya I.

Text.

- 1 [கொராஜ]கெலரிவ [ர*]தி யான்டு இருபத்துமூன்றாவது மலையிறுகொ-
 2 டத்தது மெற்பஞ்சு நல்லிலமங்கலத்து
 3 ஹையொம் எழுத்தது னி ஹாரி நு இ-
 4 வ்வூர் யாளும்க[ண] தி சன்னிவட்ட-

- 5 [ன]றங் குடுத்த நில[த] ி புடகின் இ-
 6 ம் இரண்டு தண் க்கும் நெயிற்-
 7 புலம் [பொ]த்தது குழியாக காலே முதநதி(இ)கையு-
 8 மிரண்டு குழியா(ல)லும் எம்முர் இளமககன கார்[த்*]திகைக்கலத்தாண்ட உரலுமற
 9 கொண்டு இ[ரண்டு] நிலமும் நாயறும் முள்ள[வ*]வும் எப்பெர்ப்பட ஸ்றையும் கட்டா-
 10 தொமாக எழுத்திட்டு ஸீரெடுவெ செய்துருத்

No. 304.

(A.R. No. 161 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

23rd regnal
 • year.

This is an inscription of **Āditya I.** It is damaged in places and the portion at the end is peeled off. It records a gift of 20 *kalāñju* of gold for a perpetual lamp in the temple at Tiruppalaṇam in Virai-kūrṇam, by Kāḍupaṭṭigaḷ Tamarmēttiyār the mother of Vayiri-Ak[kaṇ] alias Tribhuvanamāḍēviyār the queen of Sōḷaperumāṇaḍigaḷ (Chōḷa king). The name of the donatrix indicates that she was of the Pallava family with whom the king should have contracted marriage relationship.

Text.

- 1 ஸ்ஷீ ஸ்ரீ [!] கொராசகெசரிபந்[ர்*]க்கு யாண்டு உடுவ-ஆவது ிறைக்கூற்றத்து
 2 திருப்பழனத்து கீரஹாஷெவ[ர்*]க்கு சொழப்பெருமானடிகள் தெவியா[ர்*] வயிரிஅந
 3 னு திரிபுவநமாடுதெவியர் தாயா காடுபட்டிகள் தமர்மெத்தியார் சதநிராதிருவ
 4 லும் பகலும் ஒரு நெய்தலாவனகெசரிபந்[ர்*]க்கு ஸாந்[ர்*] பொரு உடுவ தின்க
 5 ன் கொண்டு சுகு[ர்*]திகை[ர்*] நிசதி உடு[ர்*]ந மண்னை தி யிலிசெ [கெ]-
 6 ன் சென்[று] ஸாந்[ர்*] ஆணை கொடுவதெது பெநர்

No. 305.

(A.R. No. 164 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST AND SOUTH WALLS OF THE CENTRAL SHRINE,

ŪDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

160.

This inscription is engraved in **early characters** with the *virāma* marked for final consonants, and may therefore be assigned to **Āditya I.** It is built in at the right end. It records an endowment of 25 *kalāñju* of gold for burning a lamp with 5 *pidi* of ghee to be supplied daily from the interest thereon, by , , . **yaṇ Nāgaṇ:**

Text.

- 1 ஸ்ஷீ ஜகைசகெசரிபந் யாண்டு [ர்*]-ஆவது [ததி]
 . . . [ய]ன் ஸாந்[ர்*] இரண்ட பகலும் ஒரு
 2 எரிபதறு[ர்] இப்பட்டர் கலாநி துறாந் பொரு ஸ்ற செமனம் இருபத்தை[வக]டி[ஞ்சு]ம
 [முதற்] கொடும இதுவ பரி[சையா] நிசதி ஜபபிடி நெய்யால் ஒரு நூதலிள

No. 306.

(A.R. No. 592 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE KORĀṆGUNĀTHAN TEMPLE.

This registers a gift of $1\frac{1}{2}$ mā of garden-land free of taxes, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkurakkutturai-Perumāṇaḍigaḷ at the *brahmadēya* village Mayēndiramaṅgalam, by Kāchehuvaṇ (Kāśyapa) Jātavēda Nila[n] of Toṭṭiyam, after duly 'notifying his intention' to the *sabhai-vārigar* and the *Āriga(ya)-bhaṭārar*. The alphabet of the inscription is early and hence the record may be referred to the time of Aditya I.

Text.

- 1 கொவிராசசுரிபன்மற்கு யாண்டு உடு[ச]-ஆவது தெவதாநத தொட்டியத்து காசசுவன் சாத(வ்)வெத நில டுநது கடந்து மிடமதெய மயெநதிரமங்கலத்து திருக் குாக்குத்துறைப் பெருமானடிக்கு ஒரு
- 2 நொந்தாவிளக்கு வைப்பெனென்று ஸௌவாரிகரையும் ஆரிக[ப]படாரனயும் அழைப்ப்சசக் கொண்டு ஒரு நொந்தாவிளக்கிக்கு தன்னுடைய குருவிக்கட்டு தொட்டம் துற்றில் ஒரு மாவிலுக்கு மெ[ற்*]க்கும் வடக்கு நொக்கி த
- 3 . . வழந்திலி[ல்] விழ அனந்துகொள்ள ஒரு நொந்தாவிளக்கிக்கு ஒரு[ம]ரவரைத் தொட்டம் அட்டிக்குடுத்தென் சாதவெத நில[வ] பெருமானடிக்கு இந்நிலஞ் சுட்டி எப்பெர்ப்பட்ட இறையும் எச்சொறும
- 4 வெட்டிவெதினையு[ம்*] காத்துக்குடுப்பெனென் சாதவெத நிலென் திருக்குக்குத்துறைப் பெருமானடிக்கு ||—

No. 307.

(A.R. No. 401 of 1905.)

KĀVĒRIPPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE VARADARĀJA-PERUMĀL TEMPLE.

This inscription is much damaged. It seems to record a gift of 15 *kalāñju* of gold made for burning a perpetual lamp in the temple at Kāvidippākkam Avani-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam situated in Paḍuvūr-kōṭṭam. The *mahāsabhā* of the village which included members of the several committees such as *ūrvāriyam*, *udāsīnavāriyam*, *poṇvāriyam*, *kalavāriyam* and *Śrīkōyilvāriyam* as well as the *bhaṭṭas* and the *visiṣṭas* seem to have been in charge of the endowment.

Do.

Text.

- 1 ஸ்வஸ் ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜ
- 2 இந்நபத்துநாலா[வ]து படுவூர்க்கொட்டத்தக் கா[விதிப்]பாக்கத்து
- 3 சுவதிநாராயணனுக்குவெட்டெங்கலத்து மாண
- 4 [ஊ]ர்வாரியப்பெருமக்க[ளு] உடரவி[ந]வாரியப்பெருமக்க[ளு] யப்-
- 5 பெருமக்களும் பொனவாரியப்பெருமக்களும் கழ[னி]வாரியப்பெருமக்க[ளு]-
- 6 ம் ஸ்ரீகொயில்வாரியப்பெருமக்களும் [ஊட்டர்களு]ம் விஸ்வ[ந]கர[ன]களும் உளவிட்ட
- 7 மாஸௌயெபாம்
- 8 கக்ககடல கை
- 9 செல்வ[தாக] பதினெருகழஞ்சு பொன் கொண்
- 10
- 11 பெரு[மான]டிகளுக்கு நொந்தாவிளக்கு
- 12

No. 308.

(A.R. No. 86 of 1908.)

NERKUNAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP IN FRONT OF THE ŚILAIYAMMAN TEMPLE.

24th regnal
year.

This inscription registers a grant of land as *ērippatti* for the upkeep of a tank at Nerkunram in Singapura-nādu by a certain **Nambiyamallanār**, son of **Nripatuṅga Maṅgalappērariyar**. The early script of the inscription makes it assignable to **Āditya I**.

Text.

Published in *South Indian Inscriptions*, Volume III, No. 93.

No. 309.

(A.R. No. 308 of 1910.)

NĀLŪR, PAPANASAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE DOOR-POSTS AT THE ENTRANCE INTO THE PALĀŚAPURĪŚVARA TEMPLE.

Do.

The characters of the inscription are early. It is slightly damaged, and it seems to register an agreement of the *mahāsabhā* of Nālūr a *brahmadēya* in Sērrūr-kūrām undertaking to receive no other tax than *taṭṭirai* on the produce of an areca-garden in Vadaśāttangudi *alias* Kalarāñjēnda-chaturvēdimāṅgalam, which had been leased by the shareholders of the village. The *sabhā* is said to have met for this deliberation in the hall (?) called **Vannakkanār-ambalam**.

Text.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] கெட்டாஜ- | 25 ன செட்டி செட்டிசொமா[ச*]யரும் கவி- |
| 2 கெஸரிவழற்கு யாண்டு இ- | 26 னியன [செ]வன் செனத- |
| 3 ருபத்துநாலாவது செற- | 27 தும் இவ[றைம]பி [சுய]ந |
| 4 றுர்க்கூற்றத்து பிமதெய- | 28-33 |
| 5 ன நாலூர் வண்ணக்கநா- | 34 இவ்வனவொம் இருபத்தா- |
| 6 ம்பலத்து லொலலக கூ- | 35 ருவதுழநல் நத[தெ]நா- |
| 7 டிய நகக ஆர்த கலையன் | 36 மெலெ நெமெறக்கொண்டு |
| 8 மதவ நகத மடலன் கடம்- | 37 கராயிரத்தெ நூர்நைநப- |
| 9 பட்டிரும் மடலன் செட- | 38 து கமித்தொ தட்டிநெயெ கொ- |
| 10 ன கட்டும் கவினியன் நா- | 39 னவொமநெநாந நாலூர் லொல- |
| 11 யன த[த*]ந நக கலைய- | 40 லெலொம நிலைநத்து இறை கொ- |
| 12 [ன*] வகம் பத்தியும இரா[ச*]- | 41 வக (று)ந[று*] சொனார் பட்டவக- |
| 13 (று)வொம லொதத்தாது- | 42 லொலககலையும மந்தா- |
| 14 ஆறந கனாந்செனத- | 43 வாயும [மி]நததநாகவும் நிலை- |
| 15 சநபபெதிமவகலத்து பவ- | 44 னது இறைகொனக னாநர் வெவ்வொ- |
| 16 தபெற்ற கலைய[ந*] இளய- | 45 றறுவகை இருபத்தாஞ்சுநக |
| 17 வக கலப்பட நம கலைய- | 46 மொன லொலபநெநாக இப்பரி- |
| 18 ன நாலூர் தத்தப்பட நம் தத்த- | 47 க வொலெலெ செயநெயம் ம- |
| 19 வ தத்தப்பட நம கவினிய- | 48 லொலககலையம் இவ[ச*]கள் ப- |
| 20 ன தத்தந தமலபப நம [ப]- | 49 லெலக எழுதிநென ஆயிரதவ நா- |
| 21 லொன வகந தக்கசொம[ய]- | 50 நாமறுந நபதினா மவகலத்த- |
| 22 நம் மடலன் வககா லொல[ச*]- | 51 (ன) வகய நூற்றி ருபதின லொதந |
| 23 சொமசியா நம கவினிய[ந] பூ- | 52 வடச[த*]நகதப இழிந்ச தாநெ ஆச்ச [ச*] |
| 24 ன தாயச்சொமசியா நம் மடல- | |

¹ This is evidently a mistake for இருபத்து நாலாவது முறை

No. 310.

(A. R. No. 208 of 1926.)

SENDALAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE.

This records a gift of 5 *kalañju* of gold for burning a lamp during the day in the 24th regnal temple of Tirupperundurāi-Perumāṇaḍigaḷ at Chandiralēkai-chaturvēdimangalam a year. *brahmadēya* in Ārkāṭṭuk-kūrām, by a lady named Nārāyaṇaṇ Pundī, the wife of Ārigaṇ Dūvēdi Nārāyaṇaṇ Saḍaiyaṇ of Puḷikaḷam in Eriyūr-nāḍu. The early alphabet of the inscription and the high regnal year of the king make it assignable to Āditya I.

Text.

- 1 கெ[ர*]தூசகெசுபண்டறகது யாண்டு உ[ச]-ஆவது எ[ர]யூ[ர]னுடப பி[ர]ம-
- 2 தெயம் புனிகைத்து ஆரிகன தூவெதி நாாயணன சண்டயன
- 3 பி[ர]மணி நாாயணன புண்டிணை அறகாட்டுக்கூற்றத்துப் பி[ர]ம-
- 4 தெயத் சந்திரலெகைச்சுநபபெதிமங்கலத்துத் திருப்பெருந்துறைப் பெரு-
- 5 மானபுகற்குத் பகலிலைக்கெரிய நாாயணன புண்டி குந்தப் பெரு-
- 6 ன நோபட முதல அ[ய*]ங்கழஞ்ச இவவ[ய*]ங்கழஞ்ச பொ[ன]னுல வந்த பொ-
- 7 லி கொண்டு முட்டமே இதன பொலியல எரிபபதாக குந்ததென் திருப்பெரு-
- 8 நதுறைப் பெருமானபுகற்குத் நாாயணன புண்டி[ன]ன[!]*

No. 311.

(A.R. No. 210 of 1926.)

ON THE SAME WALL.

This is also evidently an inscription of Āditya I like No. 310 above. It records a gift of 1[5] *kalañju* of gold by Baṭāraṇ Valiyaṇ for burning a perpetual lamp in the temple of Tirupperundurāi-Māhādē[va] with the daily supply of an *ulakku* of ghee received towards the interest thereon.

Do.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* கெ[ர*]தூசகெசுபண்டறகது யாண்டு உ[ச]-ஆவது அற-
- 2 காட்டுக்கூற்றத்துப் பி[ர]மதெயம் சந்திரலெகைச்சுநபபெதி-
- 3 மங்கலத்துத் திருப்பெருந்துறை பெருநாடி
- 4 யில் படராண் வலிய[ன] நந தெந்த[நாடி]
- 5 பொன் பதினங்கழஞ்சு பெ வ கழஞ்சும பெ[ர]-
- 6 ண்டு இதின் பலிசையால் நிசதி உழக[து] [நெய் முட்டமை அட்டுவெ-
- 7 னுனென் [இ]வ்நூ[து] திருக்கெ[ய]யிலுடைபாண [க]ய[ப]ப[ப]
- 8 தி பகவனுயின பெருவிடமக கிதுனியென் இது . . [ன*]உ-
- 9 யும் பெருவ[யூ]

No. 312.

(A.R. No. 400 of 1905.)

KĀVĒRIPĀKKAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE VARADARĀJA-PERUMĀL TEMPLE.

This is probably an inscription of Rājārāja I. It records some regulations 25th regnal banning the service of women (for conducting the festivals in the temple) as decided year. by the *mahāsabhā* of Kāvīdipākkam *alias* Avaniṇārāyaṇa-chaturvēdimangālam in

Paḍuvūr-kōṭṭam, on an order received by them from the king through Venbaikuḍi-nāṭṭu-Vēlār. 'Avaninārāyaṇa' is known to have been a *biruda* of Pallava Nandivarman III. We learn that the assembly comprised the committees *ūrvāriyam*, *udusīnavāriyam*, *ērivāriyam* and the *kalanivāriyam* and of the *bhaṭṭas* and *visiṣṭas* of the village.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதே ஸ்ரீ [ஈ*]
- 2 [கொராஜகே பதவி]வழி-தற்கு யான்[டு]
- 3 இருபத்தஞ்சாவது படுவூர்கொட்டத்தக்க காவலி[தி]ப்பாக்கமாதிய [அ]-
- 4 வனிநாராயணச்சதுவெ-தெய்வக்கலகை வெவாட்டை உ[ர]-
- 5 வாரியப்பெருமக்களும் உதவின்வாரிகப்பெருமக்களும் எரிவாரி-
- 6 கப்பெருமக்களும் கழனிவாரிகப்பெருமக்களும் [உடடர்க]ளும்
- 7 விசீஷர்களும் உள்ளிட்ட மஹாஸ்தேயொம் காம[க்கொட்ட]த[தெ]
- 8 கூடிநுககப் பெரும[ர]னடிகள் அரிளிப்பாடால் வெண்பையக்குடிந[ர]-
- 9 ட்டுவெள்ளார் வந்த[ஈ*] நூங்குக்கு எப்பெர்ப்பட்ட கரணங்களும் ஸா[உர]-
- 10 நதியும் உவாவும் புத்தபட்டம் கரணங்களும் பெருத்தாவும் மற்று-
- 11 ம் எப்பெர்ப்பட்ட கட்டுமிடத்தும் புருஷரையும் ஸ்ரீகளைக் கொ[ண்டு]
- 12 பொருந் அமபலத்துப் பெருநாராகவும் ஸ்ரீகளைய கொண்டு
- 13 பொதுவார் பெருமானடிகளும் ஸ்வையாரும் பிழைத்தாராக-
- 14 வும் இப்பரிசு . . . வெவெட்டாக [ஸ்]லாலெ-
- 15 டெவ செய்கவென்று பெருமானடிக ளருளுச்செ-
- 16 ய்தா நிங்களும் இப்பரிசெ ஸிலாலெவெ
- 17 செ[ய்*]க[*]வெ[ன*]று இவெண்பையக்குடிநாட்டுவெள்ளர் ம-
- 18 ஹாஸ்தையார்க்கு வந்து சொன்னமையி[ல்*] எப்-
- 19 பெர்ப்பட்ட கரணங்களும் ஸ்வையாநதியும் உவாவும்
- 20 புத்தபட்டம் இநநாளால் கரண[ய]பெயப் பெருத்தா-
- 21 கவும் கரணங்கா கட்டினிடத்தும் மற்று எப்-
- 22 பெர்ப்பட்டம் கட்டுமிடத்து [கா]படப்பப் புருஷரை-
- 23 ய கொண்டு பொருவராகவும் [புருஷரை] காணவிடி-
- 24 லும் ஸ்ரீகளைக் கொண்டு பொதப்பெருநாராக-
- 25 வும் கொண்டு பொத்தார் ஸ்வையாமிக்க[ம*] பெ[ப]-
- 26 நமாநடிக ளும் பிழைத்தாராகவும் இப்பரிசு
- 27 அவ்வாறடை ஸ்வையாரிகப்பெருமக்க-
- 28 ளும் ஹர்மென் நிற்குந்தொலும் இப்பரிசு] வ[ல]-
- 29 டெவ நிறுத்தவாராகவும் இப்பரிசு [எ]மமில் .-
- 30 ாஜாவிந நியொகம் புக்கும் . . மா[ரி]ம் இராஜ-
- 31 கார[ல]மர் உராமகார[ல]மும் திருத்தப்பெரு[ததா]களும் [இவ்வம்பல]-
- 32 த்தறுதித்த வாரிகப்பெருமக்களும் உள்ளிட்ட ம[ஹாஸ்தேயொ]ம் [மி]-
- 33 கத்தியுள்ள[ரு]தது பணிசு எழுதினென் மஹாஸ்தேய த¹

¹ The rest of the inscription is badly damaged.

No. 313.

(A.R. No. 522 of 1905.)

TIRUVELLARAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE ROCK IN FRONT OF THE SIVA TEMPLE.

This registers a gift of 30 cows for the maintenance of a perpetual lamp in the 25th regnal temple of Śrīyānaikkal-Perumāṇaḍigal at Tiruvellarai by **Sembiyan Maṇāṭṭu-Vēḷāṇ** year. *alias Korraṇ Māraṇ of [Kai]kaḷūr*. The gift was left in charge of the *mūlapariśat*. The high regnal year of the king and the early script of the inscription make it attributable to **Aditya I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [*] கொஇராசகேசரிபன்மார்க்கு யாண்டு இரு-
- 2 பத்தஞ்சாவது திருவெள்ளறெ ஸ்ரீ(ரி)யாநெந-
- 3 கல்ப பெருமா(ன்)நடிகளுக்கு கிலால்குறுவிடத்துக் கை]-
- 4 கனூர் செ[ம்]பியன் மழநாட்டுவெளானாகிய கொற்றன் ம-
- 5 றன் ஒரு திருநொன்தாவிளக்கு இரவும் ப[க](ல்)லும் சந்தி-
- 6 ராதித்தவல் எரிப்பதற்கு குடுத்த பசு முப்பது
- 7 முலபரிடெயார் ஈகெஷு |||உ

No. 314.

(A.R. No. 705 of 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SELLIYAMMAN TEMPLE.

The inscription is slightly damaged. Like the above this is also assignable to **Aditya I**. It records that a quarter *vēḷi* of wet land which had been endowed by the *sabhā* of **Dantivarman-maṅgalam** previously for the repairs of the *śrīvīmāna* of the Saptamātri temple, was now assigned by them for a flower-garden to the (same?) temple. The name Dantivarman-maṅgalam found for Ālambākkam in the inscription suggests that the village should have been founded by the Pallava king Dantivarman, who is known to have held sway in these regions and is also surmised to have built the Kailāsanātha temple at this place. (M.E.R. for 1910, II, 7.)

Text.

- 1 கொஇராஜகெ[ஸரி]வதூ[ர்]*க்கு [யாண்டு] இருபத்தஞ்சாவது கதிவ[தூ]மங்கலத்து ஸலெயெ யொம் எங்கனூர் ஸலூ[ர]*தூக்களுக்கு [ளு]க்கு[ம் ஸ்ரீவி]மானம் அழிவு சொர[ர]*வ் [வு]க்கும் ஆக வைத்த நி-
- 2 [ல]ம் படாரி கொயிலுக்கு தெற்கு கிழ்பாற்கெல்லை தெவகுளத்து கிழ்கரையெ ஊர்க்கெ பொன வழிசூ மெற்கு தென்பாற்கெல்லை அம[ரெ]ஸூ[ர]ப்பெருமானடிகள் நிலத்துக்கு வ[ட]க்கு மெல் பாற்கெல்-
- 3 . . . னு ரைக்கு[க்] கிழக்கு இந்நானகுளல்லையும் அகப்பட்டது காற்செய நீர் நிலம் . . வும் . . து திருநந்த[வ]னமாக வைத்தொம் ஸலெயெயாம் || உ ||—¹

¹ The *virāma* is marked by a curve over the consonants.

No. 315.

(A.R. No. 170 of 1928.)

TIRUPPALANAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

25th regnal
year.

This records a gift of 30 *kalāñju* of gold left with the 'Thirty-two' (members of the assembly), for burning a perpetual lamp in the temple of Mahādēva at Tiruppalanam a *dēvadāna* in Virai-kūrṇam, by Sembiyaṇ Ārkāṭṭu-Vēlāṇ alias Maravaṇ Nakkaṇ the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai a subdivision of Ārkāṭṭu-kūrṇam. Evidently an inscription of Āditya I.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்-
- 2 மற்று யாண்டு உடு[டு]-ஆவது வி-
- 3 றைக்கூற்றத்து தெவதானம் தி-
- 4 ருப்பழனத்து லெவாடிவற்கு
- 5 ஆல்காட்டுக்கூற்றத்துக் கிழ்வரம்-
- 6 பில் பரிவண்டத்து[றை] புரிசை-
- 7 கிழான்னாகிய செம்பியன் னாற்-
- 8 காட்டுவெளான்னாயின ம[ற]வனக்கன்
- 9 இரவும் பகலும்[ம்*] நிசதம் உழக்கா-
- 10 ழாக் கெண்ணையாலொரு நொந்தா-
- 11 விளக்கெரிப்பதற்கு வைத்த பொ-
- 12 ன் உடு— இப்பொன் முப்பதின் க-
- 13 முஞ்சங் கொண்டு நிசதம் உழ-
- 14 க்காழா[க்*]கெண்ணையால் ஊராட்சி-
- 15 வல் லெரிப்பொமானும் இவூர்
- 16 முப்பத்திருவரும் காந்தப்பரும் இப்-
- 17 பொன்னின் பஸ்சையால் லெரிப்பொ-
- 18 மானொம் திருபழனத்தொம் இது
- 19 [பஜாஹெஹு ரசை] [||*]

No. 316.

(A.R. No. 186 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

This inscription is much damaged and the ends of lines are built in. It seems to register an endowment of gold (to the temple).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொஇரா
- 2 [வஜ்றக்கு] யாண்டு உடு[டு]-ஆ
- 3 த்தெவதா
- 4-8
- 9 பொன் ரு
- 10 முஞ்சங் கொ[ண்]டு
- 11 ம் இ[வ்]

No. 317.

(A.R. No. 168 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

AT THE SOUTHERN ENTRANCE INTO THE CENTRAL SHRINE, RIGHT SIDE,
CHANDRAMAULĪŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of 100 *kāḍi* of paddy by a lady named **Pugaḷttunai-Aḍigaḷ** mother of one **Viḷuppēraraiyar Ayyakuṭṭi-Aḍigaḷ**, which was left in ^{26th regnal} year. charge of the body called *kulaṅkiḷārkaḷ* of Tiruvakkārai. With the annual interest of 25 *kāḍi* accruing on this endowment, its members were to provide for the sacred bath of the deity Tirukkārkaṇṇali-Perumāṇaḍigaḷ on the days of the asterism Chitrā in Chittirai month and of Śravaṇa (*Ōṇam*) in Purattādi every year. The **high regnal year** of the king with however no qualifying epithet for him would make the inscription assignable to **Āditya I**, but the characters seem to be later.

Text.

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1 கொஇராசகெ- | 18 னுழிக் காலால் [து]- |
| 2 சரிபன்ம- | 19 ற்றுக்காடி இநநெ- |
| 3 ற்கு யாண்டு | 20 ல்லாற் [க]ாற்பலிசை- |
| 4 இருபத்தாருவ- | 21 யால் இருபத்த- |
| 5 து தெவதா- | 22 யங் காடி நெல்லு |
| 6 ந திருவக்[கா]- | 23 ஆண்டுரை பெ[ரி]- |
| 7 ரைக் குலசகிழ[ா]- | 24 லிண்டடாக இநநெ- |
| 8 ற்கொங் கைய- | 25 ல் விருபதையங்கா- |
| 9 யெழுத்து வி- | 26 டியாலுஞ் சித்தி[ரை]- |
| 10 முப்பெர[ய]- | 27 துதிங்கட் சித்திரை- |
| 11 ற் அய்யக்குட்டி- | 28 யும் பிரட்டாதி ஒன்- |
| 12 அடிகள் தாயா | 29 மும் ஆண்டுரை தி- |
| 13 புகழ்த்துனை- | 30 ருக்காற்கற்றலிப் பெரு[மா]- |
| 14 அடிகள் கைய- | 31 னை[க*]னை சந்திராதித- |
| 15 யால் யாங்கள் | 32 வ[ா] லு[ன*]ஞ் செய்- |
| 16 கொண்டு கடவ | 33 வொமாளுங் குலங்- |
| 17 நெல்முதல் பதி- | 34 கிழார்களை[ரம்] [\|\|*] |

No. 318.

(A.R. No. 487 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON A PILLAR IN THE MAṆḌAPA IN FRONT OF RĀMANĀTHĒŚVARA SHRINE,
VĒDĀRANYĒŚVARA TEMPLE.

This is engraved on the same pillar as No. 205 above of the king's 10th year. Do. It states that the *dēvarīḍaichchāṇṇār* (temple servants) agreed to measure an *uri* of ghee every day for burning 2 lamps in the temple, for 180 sheep presented by two persons **Sātta Sāṇṇaṇ** and **Sātta Dāmōdiraṇ** both natives of Amaṇappulam in Malai-nāḍu. The **alphabet is early** and the record may be of the time of **Āditya I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெ-
- 2 சரிபற்றற்கு யாண்டு உரி[சு]-ஆ-
- 3 வது திருமுறைக்காட்டு லாகெ-
- 4 வற்கு மலைநாட்டு வி[ழ]நாட்டு அம-
- 5 ணப்புலத்து சாத்த [சா]ன[ற]ன்

- 6 வைத்த விளக்கு ஒன்று இவ்வூரெ-
 7 [ய்] சாத்த தா(ற்)மொதிர[நார்] [சை*][வ]த்த வி
 8 ளாகு ஒன்று இவ்விரண்டு வி-
 9 ளாகு[க்கு*]மா[க*] ஆடு நூற்[றெ]ண்பது நெ-
 10 ய் யுரி அட்டக்க[ட*]வொமாடெம்
 11 திருமறைக்காட்டுத் தெவரிடைச்சா-
 12 னறெம் [*]

No. 319.

(A.R. No. 177 of 1928.)

TIRUPPALAṆAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE MAṆḌAPA TO THE SOUTH OF THE CENTRAL SHRINE,
 ĀPATSAHĀYĒŚVARA TEMPLE.

26th regnal
year.

This should also be an inscription of **Āditya I.** It records the gift of a gold necklace of *rudrāksha* beads with a clasp (?) set with diamonds, rubies and sapphire for the god by **Gaṅgamā[r*]ttāṇḍa** *alias* **Sembiyaṇ Prithivigaṅgaraiyar**, son of **Mahādēvar** (the chief) of **Paṅgaḷa-nāḍu**. This donor has been surmised to be the brother of **Alivīṇ Kallarasi** *alias* **Sembiyaṇ Bhuvanigaṅgaraiyar** of Nos. 93 and 177 of 1931 and **Sembiyaṇ Prithivigaṅgaraiyar** of No. 139 of 1928. (*M.E.R.* 1931, II, 8).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கோரா-
 2 [ஜகெசு]ரிக் பூற்கு யான்-
 3 6 உரி [சு]-ஆவது ஜெஷநாயற்றுத்
 4 திருப்பழனத்து ஜெ[ர*]ஜெவர்க்குச் ச-
 5 னுராஜித்தவற் பூண்டருளப் பங்கன[நா]-
 6 [ரு]டையார் ஜெ[ர*]ஜெவர் மகனார் கங்கம[ர]-
 7 த்தாண்டராகிய செம்பியன பூயிவிக-
 8 ங்கரையர் குடுத்த நடுந் ராஜராஜ-
 9 ங் கட்டின உரிசுடைய இருபத்தறுகழஞ்சரைக்
 10 கல் [பி]றையுடைய நயபா[ள]ம் க
 11 இத[னிற்]கட்டின வயிரம் ஓச மா-
 12 னிக்க மிரண்டு மரதக மிரண்டு இது ப-
 13 தாஜெஷ்வரேசு [||*]

No. 320.

(A.R. No. 94 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

Do.

The writing of this inscription is early and the record may be assigned to **Āditya I.** It registers the gift of a lamp-stand and an endowment of 25 *kaḷaṇḍu* of gold for burning a perpetual lamp in the temple of **Mahādēva** at **Tirutturutti**, by **Kāvidi Subrahmaṇyaṇ** of **Suḍuvūr** in **Peruvaliyūr-nāḍu** a subdivision in **Pāṇḍi-nāḍu**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மறகு யாண்டு உள் [சு]-ஆவது தெவதானந் திருத்த[து]-
- 2 ருத்தி லிஷாஷெவர்க்கு ஒரு நொநதாவிளக்கு எரிப்ப[த]ாகப் பாண்டிநாட்டுப் பெ[ருவ]-
- 3 ழியு[ர்நாட்டு]ச் சுருஷாக் காவிதி சுப்பிரமணியன [வை]த்த பொன் இருபத்தைங்கழ .
- 4 [எரிப்பொமாணெம்] திரு[த*]துரு
- 5 ம் இவனெ குடுத்த திராவிளக்கு ஒன[று] இது பன்லிஷெய்யரகை [||*]

No. 321.

(A.R. No. 218 of 1904.)

MĒL-ŚĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH BASE OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE,
VRISHABHAPURIŚVARA TEMPLE.

This is a record of **Āḍitya I**, mutilated at the right end. It seems to register ^{27th regnal} the gift of a golden fore head plate (evidently to an image in the temple) by a lady, the wife of (prince) **Kannaradēva**. The gift was left in charge of the *nagarattār* of Maṇavūr. **Kannaradēva** is surmised to have been a son of **Āḍitya** and brother to **Parāntaka** (*M.E.R.* 1895, p. 5).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு உள் [சு]-ஆவது கன்னரஜெ வ[ர்] ஷெவியார்]
- 2 ப் பெறுவதற்குப் பிராவிக்குடுத்த பொற்பட்டம் நாற்க[து]ழநது ம[ண]ஞா நகரத்தார் ஸ்ரீ
- யு லிஷெ

No. 322.

(A.R. No. 230 of 1915.)

BRAHMADEŚAM, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, CHANDRAMAULIŚVARA TEMPLE.

The inscription is damaged. It seems to record a gift of 10 *kaḷaṇḍu* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruppondaip-Perumāṇaḍigaḷ at **Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam** by **Asṭamūrṭti**, a resident of the village, and an endowment in land by his wife (name lost), after purchase, for the daily feeding of a Brāhmaṇa in the temple. The inscription has been assigned to **Āḍitya I** on account of the **high regnal year** of the king and the identity of the donor with the one figuring in No. 224 of 1915 of the time of **Parāntaka I** (*M.E.R.* 1916 II. 9). It is surmised that the village owed its origin to **Rājamalla** an early king of the Western Gaṅga dynasty. (See No. 292 above.)

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 2 மங்கலத்துத் திருப்பொந்தைப்பெருமானடிகள் கொயிலில் இவ்வூர் த கைநல்லூர்-
- 3 ழான் ஊரடி மகன் அட்டமுத்தி வைத்த விருத்தானுக்கும் திருவிளக்குக்
- ஊர்க்கறசெ-
- 4 யனம் பதின்மழஞ்சும் திருப்பொந்தைஅடிகள் கொயிலின் கிழக்கு இவன் றேவி
- மனடை
- 5 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 6 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 7 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 8 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 9 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-
- 10 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொராஜகெசரிபன்மறகு யாண்டு இருபத்தெழாவது திருவெகம்பபுறத்து ராஜமல்லச்
- சதுஷ்டிகி-

No. 323.

(A.R. No. 14 of 1920.)

TIRUMALAVĀḌI, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VAIDYANĀTHA TEMPLE.

27th regnal
year.

This records a gift of 10 *kaluñju* of gold and a bronze lamp-stand for burning a perpetual lamp in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Tirumalavāḍi by Iḷaṅgōṇ Pichechi, the Senior queen of Śōlapperumāṇār and the daughter of Vallavaraiyar. In *M.E.R.* 1920, II, 9, this inscription has been attributed to Rājārāja I, on account of the details of date given in it, viz., Tulā, Saturday, Bharanī. This seems to receive support from the mention of Vallavarayar in the record, puseumably the same as Vallavaraiyar Vandyadēvar the husband of Rājārāja's elder sister Kundavaiyār, both of whom largely figure in the Tanjore inscriptions of Rājārāja. It is curious however that in a record of such a late period of his reign like this one, the historical introduction of the king should have been omitted. It may be mentioned here that the details of the date also correspond to A.D. 897, October 15, which falls into the reign of Āditya I. 'Vallavaraiyar' might refer to the Rāshtrakūṭa king of that period (See *Ep. Ind.* Vol XXVI, p. 233).

Text.

- 1 கொவிராகெசரிபுத்தூ யாண்டு உள்-ஆவது துலாநாயற்றுக் கனிக்கிழமை பெற்ற பரணிநாற்று
சொழப்பெரும[ா]-
- 2 [ந]ார்க்கு முதநம் புதுக முதத்தெவியார் இளங்கோந [பி]ச்சி திருமழுவாடிப்பெரும[ா]நடிகளுக்கு
நொ.
- 3 க ஆப்பொன பதிங்குஞ்சிந பலிசையா ஓந நொகாவிளக்கு நிசத[ம்*] உட்கு [நெய்ய ல*]
சுவிராதித்தவல எரிப்பொமாநொம் செவாகக்க[னொ][ம்*]
- 4 இவரெய் இட்ட தராசிலைவிளக்கு ஒன்று இவ்வைப்பில் வல்லவரையர் [ம]கனார் இங்-
கொந[ம்*]ப்பிச்சி வைத்த விளக்கு வை ப[ா]டு

No. 324.

(A.R. No. 15 of 1920.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

Do.

This records an endowment of 3½ *mā* of land after purchasing it tax-free from the assembly (*peruṅguri-sabhāi*) of Māripidugu-chaturvēdimāṅgalam by Nakkaṇ Siṅgaṇ the headman of Puriśai in Parivaṇḍatturai, the eastern division of Ārkāṭṭu-kūrram, for burning a perpetual lamp in the temple of Maḷapāḍi-Mahādēva. The high regnal year of the king suggests that the inscription might be one of Āditya I.

Text.

- 1 ஸ்கந்த[ம்*] கொவிராகெசரிபுத்தூ யாண்டு உள்-ஆவது ஆர்க்கா[ட்]டுசுற்றத்து நிப்ப[ரி]வில்-
பரிவண்டத்துறை பரிசைகிழா[ம்] நகந கொ
- 2 ஷெகெயம மாற்பிரகுசதுவெட்டெமக்கலத்து பெருங்குறிவடிவாரிடை நாந விலைகொண்டு
உடைய ல-குமி ஸ்ரீ[ம்]திளிக்கிழ நெடுவாலந்தத்து பு
- 3 ப நாந கல்லி மசக்கி கொள்வதாந ஹையி[ம்] நிசத்தக்கு எல்[லை] கிப்ப. நக்கெல்லை
கொடுகா[ள்]முந்நுமாவில் மெல்வரம்புசுரு மெற்க்கும் தெற்பாற்க
- 4 ஷசுது வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை சிழவரம்புசுரு சிழவரம்புசுரு சிழக்கு வடபாற்கெல்லை
பரிமெரவாய்காலுக்கு தெற்க்கும் [இ]

The stones containing this inscription have been slightly displaced.

5 நாதகெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் மும்மாவரையும் மாறப்படுகு சதுவ-திமங்கலத்து ஸௌபர-
 ரிடை நாத இறையிலியாக விலைகொண்டு

6 மழபாடி ஸௌபரவுக்கு [௧*] நொகாவிளக்கு எரிப்பதாக அட்டிக்குடுத்தெந் புரிசைகிழாந்
 நக்கந் சிங்கநெந் இது சகிராதித்தவல் பசுமொஹுரெசு [||*]

No. 325.

(A.R. No. 125 of 1929.)

LĀLGUDI, LĀLGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SAPTARISHĪŚVARA TEMPLE.

This records an endowment of land left in charge of the *sabhā* of the village 27th regnal
 Nityavinitamaṅgalam, after making it free of all taxes by payment of a lump-sum to year.
 it, by a certain **Brahmādhiraṇja** for burning a perpetual lamp in the temple of Īśvara-
 Bhaṭṭāraka at Tiruttavatturai in Iḍaiyāru-nāḍu. The early characters of the
 inscription and the high regnal year of the king make the record assignable to
 Aditya I.

Text.

- 1 [ஸவதி] ஸ்ரீ [||*] கொடாஜகெலவந் [T*]க்கு யாண்டு உற-ஆவது இடையாற்று-
- 2 நாட்டுத் திருத்தவத்துறை ஸௌபரவட்டாரகர்க்கு வு-ஆயிராஜனென் சந்திராதித்த-
- 3 வல் இரவும் பகலும் ஒரு நொந்தாவிளக்கெரிய வைத்தபரிசாவது இந்நாட்டுப்
- 4 பிரமதெய சிக் [விசி]தமங்கலத்து நிர்நிலத் தெனனுடைய காற்செய்க்குக் கிழ்பாற்-
- 5 கெல்ல ஸௌசொ[மு]னிஸத்துக்கு மெற்கும் உட்டுவாய்க்காலுக்கு வடசும்
- 6 [வைய]குந்தத்துப்பெருமானடிகள் தெவதானநிலத்துக்குக் கிழக்கும் வாய்க்காலு-
- 7 கதுத் தெற்கு மிவலிசைத்த பெருநான்கெல்லையுளகப்பட்ட நிலம் உண்ணிலமொழி-
- 8 வின்றி இக்காற்செய்யு மெப்பெற்பட்ட இறையு மெச்சொறுஞ் செந்நிர்வெ-
- 9 [ட்டி உ]ப்பட்ட வெட்டி யெப்பெற்பட்டதும் ஸையாரெ பொன் கொண்டு திர்த்தமை-
- 10 க்கு சந்திராதித்தவல் ஒரு நொந்தாவிளக்குத் திருத்தவத்துறை ஸௌபரவட்டாரகர்க்கு
- 11 [செல்வ]தாக இந்நிலத் தெவதானது செய்துக்குத்தென் வு-ஆயிராஜனென் இ-
- 12 து பன்மாஹெஹுரெசு [T*] இந்நிலத் சுட்டி யெப்பெற்பட்ட [இ]றையெ காட்டிலுந்
- 13 [தனி]த்தாகவும் ஸையாகவும் காட்டினரை பன்மாஹெஹுரெ வெவ்வெற்றுவகை நூ-
- 14 ந்[றெட்டுக் காணத் தண்டமிட்டுப் பிளினையும் நொந்தாவிளக்கு முட்டா[ம்ம] இந்நிலத்து பொ-
- 15 கமெ கொண்டெரிப்பிப்பதாக ஒட்டிக்குத்தெநாம் சிக்வினிதமங்கலத்து ஸௌயொம்-
- 16 மை பசுமொஹுரெசு தான் வெண்டு கொவினுக்கு உ-ஆமிட ஒட்டினும் ஸௌயொம் [||*]

No. 326*.

(A.R. No. 316 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, PUDUKKOTTAI STATE.

ON A PILLAR OF THE ROCK-CUT SHRINE, MĒLAIKKÖYIL TEMPLE.

This inscription is damaged. It records an endowment of money for burning
 a lamp in the temple of Tirumūlaṭṭānettu-Perumāṇadigaḷ at Tirunilakunram in
 Kunriyūr-nāḍu by a certain **Kaviśiyan Perumāṇ**

*The date portion of this and the following inscriptions up to the end is either lost or damaged in the original.

Text.

- 1 சகெசரீபமுட[ர*]கடு
- 2 இவ்வா[ண்]-
- 3 6 குன்றியூ[நாட]டு திருநி[ல]குறைத்து
- 4 திருமுல[ட்டான]ததுபெருமானடிகளுக்கு [க]-
- 5 விச[யன] பெருமான் சி[கரை]யா விளக்கி]-
- 6 [ஹ]க்கு [ன*]வச்ச பொன நிலக்குன்றய[நு]க்கு ற் இ-
- 7 து பனமா[ஹெ]ரூர் இர[ஹெ]ரூர் [||*]

No. 327.

(A.R. No. 330 of 1904.)

ON THE NORTH FACE OF THE SOUTH PILLAR IN THE SAME ROCK-CUT SHRINE.

This records an endowment of 4 *kalāñju* of gold for burning a lamp throughout the day-time in the temple at Tirunilakkunram in Kunriyūr-nāḍu, on behalf of a person called Sēndan-Nakkan. The name of the donor is lost.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொடு[சகெசரீபன்]-
- 2 மர்குது [யாண்டு]
- 3 ன்றியூர்நாட்டுத் திருநிலக்குன்றத்து திருமுல[ட்டான]தது]-
- 4 ப்பெருமானடிகளுக்கு செந்த னக்கனைச்ச [ப]ட்டி
- 5 னனலாபட்டு பிள்ளை து . . .
- 6 வனும் இவ்வி ய்யலும் தி கிணுக்கு-
- 7 ப் பகல்நொந்தாவிளக் கெரிக்க வைத லாக-
- 8 குறை நால[க்]கழைஞ்ச இது இர ற் திருவடி
- 9 எந்தை னமா[ஹெ]ரூர் இ-
- 10 ப[ஹெ]ரூர் [||*]

No. 328.

(A.R. No. 604 of 1904.)

SRĪNIVĀSANĀLLUR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON A STONE BUILT INTO THE FLOOR OF THE VIŚVANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This is a fragmentary inscription which seems to record the provision made by order of the king for burning a perpetual lamp before god Paḷlikoṇḍaruḷukinra-Perumāṇaḍigaḷ (Raṅganātha). This stone is obviously from elsewhere.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொவிராசகெசரீபனமற்கு யான்
- 2 பன்னிகொண்டருளுகின்ற பெருமானடி
- 3 பபத்தால் ஆளவார அந்நஞ்ச்செய்ய நஞ்
- 4 ண்டு சந்தி[ரதி]வல் எரிப்பதாக வை
- 5 ன அ னுச்சென் [||*]

No. 329.

(A.R. No. 600 of 1904.)

ON THE SOUTH WALL OF THE PAṬṬĀBHIRĀMASVĀMI SHRINE,

IN THE SAME TEMPLE.

The inscription is damaged. It seems to record an endowment of 18½ *kalāñju* of gold by the standard weight called *Pāchchirkaḷ* left by Niliyār a lady resident of Totṭiyam, in charge of the assembly of the village, who set apart some land in return as *archanā-bhōga* out of which the daily offerings to the god were to be provided for. The assembly is said to have consisted of 48 members.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபன்மற்கு யாண்டு-
- 2 . . . டாவது மழநாட்டு மிழலை தெவதானம் வே-
- 3 ஐகெயம் தொட்டியத்து ஸ்ரீமெனாடி எ[ங்கு] . . .
- 4 யார் தொட்டிய நிலியார் ஸ்ரீ ச[ட்டகாமே]
- 5 கொண்ட பொன் பாச்சிற்க்கல்லால் துலை
- 6 பொந் பதினெண் கழஞ்சரையும்
- 7-8
- 9 கெல்லை நாற்றுக்காலும் தென்பாற்க
- 10 காலுக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை
- 11 க்கெல்லை கருங்கொடினாட்டெரிக்கு
- 12 சைந் பெருநாநகெல்லைஉள [ளடங்]க
- 13 ம் புந்சைத்தொட்டமும் இறை
- 14-15
- 16 நாமியும் ஆக அரிசி குறுனி நாநாழியாறு பொந்து நாநாழியாக தருவமிது தீவநதம-
- 17 டைச்சக் குடு[த*]நொம் தொட்டியத்து ஸ்ரீமெனாடி[ட]ம தெவாக்மிகனொழும ம[ரு]தந்
குளக்கிழ டவ[லழ]-
- 18 யாற்க் கணானு தடிபலவு நியர்க்கு முன் கடவ மானொடு மாண இரண்டாக
அ[ர*]கினொகம்
- 19 குடு[த*]நொம் ஸ்ரீமெனாடி[மும்*] டெவக[ந*]மிகனும் டுது இவலு[ர் ஸ]மென நா[ற*]ம்பத்
தெண்மர் டெகெனும் தெவர்க்குமிகனும் ட-
- 20 டெகென திருவடியுந் தெவர்க்குமிகனும் பணிக[க எழுதி]னன் இவலு[ர் ஸ்ரீமென வேஷ
கலியனான திருமால்
- 21 முவனென் எழுத்து||—

No. 330.

(A.R. No. 325 of 1906.)

TIRUMĀLPURAM, ARKONAM TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, RUINED VISHṆU TEMPLE.

This records a gift of sheep for a lamp in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Gōvindapāḍi in Valla-nāḍu, a subdivision of Dāmaṇk-kōṭṭam, by Araṇṅgaṇ Ka[ru]ṇā-karaṇ *alias* Tennavaṇ-Mūvēṇḍavēḷāṇ of Kuḷamaṇḡalam in [A]mbar-nāḍu. This donor is evidently different from Ādittaṇ Sūryaṇ of Poygai-nāḍu an important person of the time of Rājaraḡa I, who had the same title (*S.I.I. II. Intr. p. 11*).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரி
- 2 ம்பர்நாட்டு குளமங்கலமு[டை]யான் அரங்கன் க[ரு]னாக[ரு]-
- 3 ன தென்னவன் முவெனவெனான் தாமற்கெ[ட்ட]து வல்-
- 4 லநாட்டு ஸ்ரீமொவிகபாடி ந[ன்]றருளின பெருமானடி
- 5 நகாவினெனான்றினுது வைகூ ஆடு தொண்ணு கரா-
- 6 தித்தவல் சாவாமுவாப்பெராடு [||*]

No. 331.

(A.R. No. 326 of 1907.)

TIRUVIŚALŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŚIVAYŌGANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

This is merely an unfinished fragment.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொடுராசகேசரிபு[த*]கு யாண்டு . . ஆவது வட ரை டெவெடாக

No. 332.

(A.R. No. 297 of 1908.)

TIRUKKALITTATTAI, KUMBakonam TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, VĒDAPURISVARA TEMPLE.

This records the gift of a silver pot for the sacred bath of god Śrīkuḍittittai-Mahādēva at Vēmbarrūr by **Sembiyaṇ-Mahādēvi-Pirāṭṭiyār** the mother of **Uttama-Chōla**. The inscription is evidently one of **Rājarāja I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ||— கொலி[ராஜ]கேசரிபுத்த [.] ஆவது ஸ்ரீ உத்தமசொழிபெயர்-
- 2 ரைத் திருவயிறுவாய்த்த [ஸ்ரீசெ]ம்பி[யன் ம]ஹாபெயிப்பி[ராட்]டியார் வெம்-
- 3 பற்றுர் ஸ்ரீகுடித்திட்டை ஹாபெயி[வ]ற்கு ஸ்ரீசெய்க்கு செய்தருளக் கு-
- 4 ஓத்தருவின வெள்விக்கலசம் ஒன்று இதனுள் வெட்டின [நுல்குனிபெய்]-
- 5 படி நிறை நூற்றென்பத்தொருகழஞ்சரை இது வந்தாஹெய்யுரைகெய் —

No. 333.

(A.R. No. 446 of 1908.)

TIRUVILIMILALAI, NANNILAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE FIRST PILLAR IN THE INNER GŌPURA, VĪLINĀTHASVĀMIN TEMPLE,
RIGHT OF ENTRANCE.

This is below an inscription of the 12th year of **Rājarāja I** and seems to be connected with it. A portion to its right is chiselled off. It states that the garden-land given (by the assembly of Maḷalai) to a temple servant, which had been dry on account of the low level of water, was to get facilities for irrigation from a tank (near by?).

Text.

- 1 ஸ்ரீ ||*|| கொலி[ராஜ]கேசரி
- 2 இ க்கு அ
- 3 [கு]ம் காணியாகவும் இப்ப
- 4 ரக்குளத்தில் நிரெருதெ-
- 5 தாட்டபாழுக்கு இறைச்சப்-
- 6 பெறுவதாகவும் இப்பரி-
- 7 சு கல்லில் வெட்டவும்
- 8 இப்பரிசு இவனுக்கு காணி-
- 9 யாகப் பணிச்சக் குடுதெ-
- 10 தாம் ஸ்வையொம் இடி-
- 11 தம் வந்தாஹெய்யுரைகெய் ||*

No. 334.

(A.R. No. 563 of 1908.)

TIRUPPALĀTTURAI, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ĀDIMŪLĒSVARA TEMPLE.

This inscription is damaged and its latter portion is lost. It seems to record an endowment of land to meet the expenses of the temple at Tiruppārrurai by **Kūttapirāṇ-Bhaṭṭa[n]** of **Ādaṇūr**, after purchasing it for the purpose from **Korōvi Śrī Nārāyaṇa-Bhaṭṭaṇ** of **Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam**. **Uttamaśīli** is known to have been a son of **Parāntaka I** (*M. E. R.* 1907, II, 31).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொராஜகேசரிப [௫]வது ஆதனார் கூத்தப்-
பிரான் ஊட்ட . . . திருப்பாற்று[ஹப் பெ கு னன் வகரா
தித்தவர் வைத்த நிஷதங்களுக்கு ஹோமோ[க வை]த்த நில-
- 2 ன உத்தமசிபிசுருப்பெதிமங்கலத்து கொரொவி ஸ்ரீ நாராயணஊட்டன்பக்கல் க்குறை
. மொவித . . . ப்புக்காலுக்கு தெற்கு கிழக்குத் தினும் முன்
றம்கண்ணற்று வடக்குநின்று
- 3 நாற்கழஞ்சு சிதாரி பிப்பரிசு இச்சி க்கும் திருவி
. று வா ஆவதாகவும் பெரு
. ங்கு கக் காச்சவன் தி-
- 4 ன் காரிய வ்ராஹ்ணிய நில க்கல் விரமீகாமுகவதிக்கு மெற்கு
கும் வாய்க்காலுக்கு வடக்கு கிழக்குத் தினும் ஹ ம்கண்ணற்று தெ-

No. 335.

(A.R. No. 696 of 1909.)

TIRUNEDUNĠALAM, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THREE FRAGMENTS OF STONE BUILT INTO THE WALL OF A MAṆḌAPA,
NEDUNĠALANĀTHASVĀMIN TEMPLE.

The inscription on one of the fragments seems to belong to Āditya I and refers to a previous gift of 60 *palāṅkāśu* made by Pāṇḍya Varaguṇa-Mahā[rāja] for burning a lamp in the temple. This had been entrusted to the *sabhā* who, it is stated, now endowed a land tax-free for that amount.

The donor Varaguṇa is evidently the Pāṇḍya king who came to the throne in A.D. 862 and who fought a battle at Śrīpurambiyam with Pallava Aparājita and was defeated by him (*S.I.I.* III. p. 449). It is known that Aparājita was himself overthrown later on by Āditya I (*ibid.* p. 386).

The third fragment mentions [Madi]raikoṇḍa Parakēśari, i.e., Parāntaka I.

Text.

On the first fragment.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராஜகேசரிபூற்ற திரான்
2 தது ஸெஹெயொம் மிசெங்கிளிநாட்டு வெண்ணுயி
3 ல் எங்கனார் ஷோஷெவர்க்கு பாண்டியனார் வரமணஷோ
4 . . . ரார்வசழம் திருவிளக்குக்கு வைச்ச தெய் நிசத
5 வ்வுறுபது பழங்காசிலும் ஸெஹெயொம்வச[ம்]
6 ங்க ளட்டுவதாய் முன் கல்மெல் வெட்டிகிடக்கும் வெ
7 ங்கள் ஸெஹெ நிலத்தை இறைமிலியாக விற்றுக்குடு

On another fragment.

- 1 ஷேவர்க்குச் சூரனார்ச் சூரனார்க் கிழ
2 வந்தவெளானென் ஸைத்த திருநொ
3 தொண்ணூறு ஷை கொடமன
4 ல் விளக்கும் காலன செத[க்*]துய பம்பி
5 நூறு கொண்டு இநெ[ய்*] அடக்கடவர்

On the third fragment near the above.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 . . . ககொறு தலபட்ட . . . | 6 . . . வெட்டுவன்றும் ப . . . |
| 2 ஸை கொண்ட கொப்ப . . . | 7 ண்ணும் இநநால்வ . . . |
| 3 [உ]டையான வயிரன . . . | 8 மறு இரவும் பகலும் . . . |
| 4 . . . ண்ணென் திருநெதிங் . . . | 9 ள்ளி . . . |
| 5 ட்டுட மாசிமுதல்வா . . . | |

No. 336.

(A.R. No. 239 of 1911.)

KUMBAKŌṆAM, KUMBAKŌNAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, NĀGĒŚVARA TEMPLE.

This slightly damaged inscription records a gift of 96 sheep entrusted to three shepherds, for the supply of ghee for a perpetual lamp in the temple of [Tiruk]kil-kōṭṭattil-Paramasvāmin at Tirukuḍamukkil, a *dēvadāna* in Pāmbūr-nāḍu by Bālā-[śīriyaṇ] Amarāditaṇ Madurāntakaṇ the headman of Perunguḍi.

Text.

- 1 ஸ்ஷீ [ஸ்ரீ] [*] [கொள்]-
- 2 ராசகெசரி[பன்]-
- 3 மற்று யா[ண்டு]-
- 4 . . . ஆ[வது] . . .
- 5 . ரை [பா]ம்-
- 6 [பூர்]நா[ட்டுத் தெ]-
- 7 வதானம் [தி]ருக்கு-
- 8 [ட முக்கில் முகொட்டத்-
- 9 [தி]ல் பை[ழி]யா[டுக்கு] பெருங்குடி-
- 10 [கி]ழான் பாலா[சிரியன்] அமரா[தி]த-
- 11 [ன்] மதுராந்தக[ன் வை]ச்ச நொந்-
- 12 [தா]விளக்கு ஒன்றி[னுக்கு த]ந்த ஆடு கூ-
- 13 [கூ] தொண்ணூ[ற்றாறு]ம் மன்றாடி-
- 14 . மண் கடவ தெய் உல
- 15 . . . ன்ருடி மாதெவ[ந்] எச்சில் கட-
- 16 ஸய மனாருடி மாதெவ-
- 17 கடவ தெய் ஸஸு
- 18 [விளக்கு ஒன்றும் சந்திர]-
- 19 [தித்தவர் செலுத்தக் க]டவர் இது பநா[டு]வ-
- 20 [ஸ்ரீ] ரா[டு] [சு] ||—

No. 337.

(A.R. No. 286 of 1911.)

TILLAISTHĀNAM, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, GHṚITASTHĀNĒŚVARA TEMPLE.

This inscription records a gift of 100 sheep for a perpetual lamp in the temple of Tiruneyttānattu-Mādēva by Kaḍambamādēvi, the wife of Vikki-Anṇaṇ who is stated to have received several honours and the hereditary title 'Sembiyaṇ-Tamiḷavēl' both from the Chōḷa king 'who overran the Toṇḍai-nāḍu and was the conqueror of kings with many elephants' and from the Chēra king Sthāṇu-Ravi. This Chōḷa king has been identified with Āditya I who is known from the *Tiruvālaṅgāḍu Plates* to have conquered Toṇḍaimaṇḍalam from the Pallava king Aparājita.

Text.

No. 338.

(A.R. No. 203 of 1914.)

PERUṆGAḶŪR, PUḌUKKOTTAI STATE.

ON STONES BUILT INTO THE MAṆGALANĀYAKI SHRINE, VAMŚŌDDHĀRAKANĀTHA TEMPLE.

This is a collection of fragmentary pieces engraved in early characters. One of them seems to record a sale of land by Śembiyaṇ Indavadi-Araiyaṇ alias Śeruviḍai-Va Another mentions the ūrār of Śāttaṇṭūr and Peruṅgōḷūr, and a gift of lamp to the temple of Mahādēva at Śōḷa chūḷāmaṇi-chaturvēdimaṅgalam. Śōḷa-chūḷāmaṇi was evidently a title of the Chōḷa king (See No. 277 above). Two others refer to the regnal years (lost) of a Parakēsarivarman.

Text.

I

- 1 . . . தஞ்சாவூரனென என காரண்கிழமை [நிர்ந]. . . .
- 2 . . . இஹ் கிழக்கொடிய பெருவாய்க்கால் வடவாய் அரைசந வட
- 3 இலநதைத் துடவையுமாக இவ்விரண்டு தடி நிலம் வ ஒரு
- 4 ஸமு றக்குற செம்பியன இந்தவதிஅரையனான செருவிடை வ
- 5 ருத்துக் கொண்ட திப்பொக்கு செம்பொன உஈ இருகழஞ்சங் கொ
- 6 ன்செய்து குருத்தென செம்பியன இந்தவதிஅரையனான செரு

II

- 1 லுஷ் ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபனமற்கு
- 2 ட்டு வழுத்தூர் மெல் வந்த பெருஞ்சாத
- 3 வழுதூர் கு[ம்]பிட்டானாகன் . . . செரனென் கூலிச்செவ
- 4 ப்பா ட்ட வழுத்தூர் [தட்டான்] திருத்தி

III

- 1 . . . லக்கெ எழுத்தொலை எழுதினென் இஞ்ஞாட்டு இவை
- 2 ஊருடையான் காட[ன்] மைந்தனென் இவை என்
- 3 னெழுத்து ||உ . . . சொழுகுளாமணி-
- 4 சரு[ப்*]பெதிமங்கலத்து மாதெவர்க்கு பகல்-
- 5 திருவிளக்குக்கு அட்கடவ நெயால இது கல்-
- 6 மெல வெட்டிநபடி ||உ
- 7 இப்படி ஒட்டி இட்டு குருத்தொ[ட*] சாகூன்னூர் [ஊ*]ரொம்
- 8 இப்படி ஒட்டி இட்டு[டு*]த்தொம் பெருங்கொளுரு . .

IV

- 1 . . வன்குளமங்கலத்து இட[வ]ம ப
- 2 . . மங்கலத்து கொற்றன் நகக்னென் இவன் சொல்ல
- 3 . . . னூர் சாத்தநஞ் செருவிடையெ னிவை எனனெழுத்து
- 4 . . . ன் விரன் இவன் சொல்ல இவ்வறிவிட்டு யானும்
- 5 . . வை யென னெழுத்து ||உ கொப்பரகெசரிபர்மா
- 6 . . . நாட்டு பநங்காட்டிர் நன்பகலாவணத்தியன்ற பொ

V

- 1 . . . சாத்தன் விரன் விறற் புளியஞ்செய்யு
- 2 . . . செய்யுங் காமஞ்சாத்தன் வெலந்துடவையும் நா
- 3 . . . யும் இவ்வனைத்துங் கொண்டு மெற்படி சாத்தனூர் இரணி

- 1 . . . [கம் வி]ரந்தண்டன் வற்ற புளியஞ்செய்யும் செந்தஞ் .
 5 . . . த்தும் தண்டங்கா[ரி] வற்ற உசிலத்துடவைநம் காரி
 6 . . . னும் இவன் வெலி . . . ங்கனும் இரண் . திலம் . . .

VI

- 1 . . . காட்டு நாட்டொம் இறைஇழித்து
 2 . . . யாரிடை கொண்ட பொன் [நா] . . .
 3 . . . [மஞ்சாடி] இப்பொன் கொண்டு . . .
 4 . . . தித்தவல் இறைஇழி[சு]சொம் . . .
 5 . . . இவ்வொ(ல்)லை எழுதின
 6 . . . லையன் ஆதிதன் . . .
 7 . . . இட்டு குடுத்தொம் பனங்காட்டுர் . . .
 8 . . . இலூர் சுவரகண்ணென . . .
 9 . . . றற்றன் [பி]ள்ளையான் என . . .
 10 . . . இவை எழுத்து||—

VII

- 1 . . . நிரொட்டிக் குடுத்தென் செ . . .
 2 . . . ரையான செருவிடை ஏற்றி [ஊ] . . .
 3 . . . பயாரும் பெருங்கொளு ஊ . . .
 4 . . . கள் வெண்ட இவ்வொலை . . .
 5 . . . னையாங்கூரென னி . . .
 6 . . . கொப்பரகெசரிபர்மா[சு]கு

No. 339.

(A.R. No. 354 of 1918.)

PALŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒSVARA TEMPLE.

This states that **Mādan Ariñjigai** of Tiruvellarai brought under cultivation an old *dēvadāna* land which had evidently been lying fallow, and gave it for the maintenance of the priest doing service in the temple of Paramēśvara at Tiruppaluvūr in Vilattūr-nādu. As this same land is mentioned as one of the boundaries of a plot in No. 143 above from the same place belonging to the 6th year of the king, the date of this inscription should be earlier than that year.

Text.

- | | |
|---|---|
| 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [\|\|*] [கொவிராஜகெசரிப]- | 10 ச்செ[ம]ண்ணிலைக்கு . . . கும் தெந்- |
| 2 ன்மறகத யாண்டு து | 11 [பாற்கெல்லை] கிழக்குகென்கி ஒடி- |
| 3 இவ்வண்ணி விளது[சு]ர்நாட்டு- | 12 ன வா[ய்*]க(து)காலுக்கு வடகரும் மெல்பாற்- |
| 4 த திருப்பரவூர் பரமேஸ்வர[சு]கு தி- | 13 கெகல்லை ஸ்ரீ கொயிலிந் கிழை நடவா- |
| 5 வெள்ளறை மாநன் அறிஞ்சிகை | 14 வததுக்குக கிழக்கும வடபாற்கெல்- |
| 6 இப்பரமேஸ்வரை ஆராதிப்பார்- | 15 லை பெருவழிக்குத் தெற்கும இவ்வெல்- |
| 7 கது நிவந்த(ம)மாகக் கல்லி வ:- | 16 லையன் கொப்பட்ட மெரும கல்- |
| 8 ககினை பரமேஸ்வரானம் மா[சு]ந் . ய- | 17 லி வயக்கி குடுத்தெந மாதன் நறிஞ்சி- |
| 9 க்கலு[சு]கெகல்லை கி[சு]பார்கெல்லை . . | 18 கைபெரு இது வதவெற்றாரகெசரி\|\|— |

UDAYĀRGUḌI (NEAR KĀṬṬUMANNĀRKŌYIL), CHIDAMBARAM TALUK,
SOUTH ARCOT DISTRICT.

An endowment of gold for a perpetual lamp in the temple by a lady named Korri in the name of her husband **Kaṇḍiyūr Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa** of Bhuvana-chūlāmaṇichchēri (quarter) of the village, who is called *Vidyāsāgara-pāraḡa* and *Guṇanidhi* in the Sanskrit portion. The *maṇṛādikkalaṇai* including the *vāriyaṇ* agreed to the daily supply of ghee for the purpose. The name of the quarter suggests that it was called after the *biruda* of a king, possibly Parāntaka I.

1. இலக்கணம்: [சுரு] ஸ்ரீமது ஸகரா உபநிஷத் திருவருடா.

2. எப்போது உங்களுக்கு விட்ட பணத்தைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரியுமா?

3 திபிஷா உயர்வு மல மலமக் ஹாபி-கா கொற்றி ஸ்ரீ-

4 தாயா மணியா ஜெதிகுநொடுவொடு.

5 கவிதா துணியிலிருந்து வெட்டி வந்தது உறுதியாய்வு || தொழில்

6 கெஸ்கிவிஜ்ரீக்கு யாண்டு . வது வடகரை ஸ்ரீரங்கபுரம் ஸ்ரீ விரநாராயண ஸ்வாமிநாதர் கோயிலுக்கு மூலத்து மன்றாடி வாரியனானிட்ட கல்வெட்டு

7 திருவன்குட்டிபாட்டுப் பரமஹம்சாதிக்க நிறுவனம் செய்த பரிசாவது இவ்வூர் ஸ்ரீமத்*ரகுளா-
மணிச்செரி கண்டியூர் சங்கநாராயணசுட்டன் ஸ்ரீமதுணி

8 கொற்றி இய்யாட்டை மகநாயனுமுதல் சந்தரங்குவக இரவும் பகலும் திருநுத்தாவிளக்கு
சரிப்பதற்கு நடவடிக்கை கொண்ட ,

3 பொந் பநநிருகட்டுஞ்சொ[யெ ம்ஞ]சாடியும் குன்றி இப்பொன்னல் தொண்ணாற்றூட' ஆடு
சொண்டு உழக்கு நெய் அட்டுவொம் வரரியன் உளவிட்ட மனாறுகலனையொம் [1*]

No. 34I.

(A.R. No. 51 of 1923.)

PULLALŪR, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON STONES BUILT INTO THE WALLS OF THE VISHNU TEMPLE.

Portions of the inscription are lost. This seems to record an endowment after purchase, of some lands by the *mahāsabhā* of the village including the **Annual Supervision Committee** for providing for worship, offerings and lamp to goddess Durgā-Bhatārakī in the village.

Text.

1 ஸ்லஸ் டு [1*] கொடாச்செலாந் லச்சுதிவ-கீம்கலத்து டெஹாவெஹெ
யொடும் இயாணந வாரியத் 'செயகி-

2 என்ற வாரியப்பெரும்புள்ளும் [இந்] மிருது இவர் ஈழ-புவட்டாரகிசுத் தி நவா
ராநனை செய்யும் ச்..புராணைச் செ[ய்*]ய[க*] க-

3 டவ[ப்*]ப[டி] ஸ்டாஹை செய்து ம் இவ் வர்ப் புதுஞ்ஞ[த்*]தூர்க் கச்சிப் பெட்டுஞ், பொண பெருவதியின் கீழ்ப[க்]-

4 [6]தது இதனுள் பற்றி ஁ தது தண்டிலத்தர் காலி ஁ மெலபக்கத்து
புரை நிலமும் ஁ ஆக ஁ச்சுட்ட-

5 பப்பட் நிஷ்கள் கொண்டு உ [ரா] பதை செய்து ஸ்தூன் லாக்கெற்றி உசகியம்
பொத்து இதை மூ அரிசி¹

¹ The rest of the inscription is lost.

No. 342.

(A.R. No. 55 of 1923.)

PULLALŪR, CONJEEVARAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

ON OTHER STONES BUILT INTO THE KAILĀSANĀTHA AND VISHṆU TEMPLES.

This is an inscription formed by piecing together the stones found in the two temples. It seems to record an agreement by the assembly and the two **Pirāṇadhi-kārigaḷ** who are mentioned in No. 121 above of the 5th year of the king, to maintain two services and to burn a lamp in a temple (name lost) with the income from some land, 3 *paṭṭi* in extent (?) of which they are stated to have taken the management. Another fragment dated in the same reign merely gives the names of the **Pirāṇadhi-kārigaḷ** **Surāṅkuḍaiyār** and **Pirā . . .** of whom a third fragment supplies the full name as **Pirāyūruḍaiyāṇ**. This makes mention of some messengers (*ōlai-tūḍōḍukkaḍavārgaḷ*). A fourth fragment mentions **Mummudiśōlavadi** (road) called after **Mummudi-Chōḷa** which was a surname both of **Gaṇḍarāditya** and **Rājaraja I**. Still another fragment, the last one mentions an endowment as *Mahābhārata-vṛitti*.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொஇராஜகெவநிவத
- 2 நுமக்களும் பிராணயிகாரிகள் சுரானகுடை
- 3 செய்து குடுத்த பிசாவது இவூர்த் தென
- 4 யின் கீழ்பக்க[து] ஒன்றையெ முனமும
- 5 னை செய்து ஸ்திவிள[க்*] கெற்றி சிறுகாலைய் இருநாழி யரிசியாலும் ஆக நாநா—ங்காட்டக் கடவார்க்களாகவும் இவ்வனைத்திலொன்று முட்டில் முட்டின ஸ்தியால் மஞ்சாடியுமான உண்டங் கொள்வதாகியு முமுநாளும் திருவாராதனை-
- 6 யும் திரு[வ*]முது[ம்*] முட்டில் கால் போன் உண்டங் கொள்வதாகவும் இடிண்டமும் ஆருததுத் தாங்களை ஸ்தியால் மா யக்கடவார்களாகவும் அவாண்டு வாரியஞ் செய்யும் பெருமக்களும் ஸ்ரான்வாரும் இப்படி உண்டி
- 7 டெவர்க்கு குடுத்து இப்படி செய்து கூடவார்களாகவும் இவர்களை ஆற்றங்கரைப் பெரு க்கடவபடியால் இவூர் தென்கரை[யூ]ர் [க]ச்சிப்பெட்டுக்கூ [பொன வ]தியின மெல் பக்தததச் செரலங்காலின் தெந்-
- 8 பக்ததுப பட்டி நிலமும் குட்டது முக்காலைய் சின்ன நிலமும் கருப்பரையூ[ர்] ஆற்றங்கரை[ர] யுமாக உள்ள கப்பட்டி நில[ம்*] முன்று பட்டி நிலமும் ஆக இத்தனையுங் கொண்டு இடிவர்க்கு முன்று ஸ்தியும் திருவாராதனை செய்து ஸ்திவி-
- 9 ளக்கூற்றி சிறுகாலைய் இருநாழி யரிசியாலும் உச்சம்பொழுது இருநாழி யரிசியாலும் [டு]க ன் கொண்டு காட்டகூடவார்களாகவும் இப்படி ஒன்று ஒருபொழுது முட்டிலு முமுநாள் முட்டிலு மெற்படி தண்டப்படுவார்களாக ப-

On another fragment.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொஇராஜகெவநிவதற்கு [ய]
- 2 பிராணயிகாரிகள் சுரானகுடையாரும் பிர
- 3 தாழியான வெணை மனமுடிய

On another stone lying in the compound of the same temple.

- 1 ன குடையானும் பிராயுடையாறு
- 2 ஒலைதூதொடகூடவா[ர்*]களை ஒலைத்தூ
- 3 ஒலைத்தூது போங்களைன்று சொல்
- 4 குடுப்பித்தும் ஐந்தாலிளகூ முட்ட[ர்]மை எ
- 5 காமரிஇடைச் செய்தார் செய்த பாவத்து படு
- 6 நபக அலங்காரநென

On a fragment built into the walls of the Perumāḷ temple.

- 1 . . . ஹம் இருநது எழும் ஸ்ரீதண்டல[த*]துஷாகெவர் திருநகவானமுழ . . .
- 2 . . . ற்றியூர[க*]கு ஸ்ராலெகை செய்துகுடுத்த பரிசாவது இவ்வ . . .
- 3 மும்முடிசொழவதிக்கு [மெ]ற்கு கணவதிவாயகூர . . .

On other stones built into the walls of the Siva and Vishṇu temples.

- 1 கந்நாவிளகூகூ நாங்கள் வைக்கின்ற ஆடு தொண்[னூற்ற]றாடுங் கொண்டு சந்நாதித் தவர் நிசதமொரு கந்நாவிளகூகூ [நிச]தம் உழக்கெண்ணையு[ம்] எரிக்கூடவார்களாக இவாடு தொண்[னூற்ற]றா[த*]-
- 2 மும் சாவாமுவாப்பெராடுகூகூ சந்நாதிதவர் இவாடு கொ . . இப்பரிசு விளக்கெரிக்கூ கூடவார்க ளாகவும் [உ]ப்பரிசு ஒரு நா[ள்] மு[த*]டில் முட்டின நாளால் கால் கால் பொன் தண் டப்படும் இவிளக்கூ-
- 3 ரி[க்க*]க் கடவார்களாகவும் இப்பரிசு அவாண்டு வாரிய . . . [யு]ம் பெருமக்களும் ஊராள் வானுமெ இத்தண்டங் கொண்டு இத்தெவர்க்கு குடுப்பாராவும் குடுப்பித்தும் இவிள-
- 4 கெந்நிப்பி[த*]பாராகவும் இமனாடுகிலும் இவகனா . . . கூ இருப்பதற்கு இவூர்த் தெவ- கரையக் கிழை வெள்ளான்செரி வடதலையில் கிழக்குநொகி யிழிக்கு வழிக்கு வடகூ இவர்க் . . .

On other stones built into the walls of the same temples.

- 1 ட்ட ஒன்றெ நாலுமா நிலமுங் திருநகவானத்துக்கு வெண்டும் உழப்புக் குற்றப் படாமை உழப்பா-
- 2 னாகவும் இவனு மிவன் வழு-டெ . . . ல் ஒரு பணி ஒருபொழுது முட்டில் முட்டின பொ-
- 3 ம்தால் மஞ்சாடிப் பொன் [உ] . . . ப்பணி முட்டாமைச் செய்வானாகவும் இவனும் இ-
- 4 வன் வழு-டத்தார் இப்பணி மெ ரக்கிப்பான் வழு-டம் உந்நாதித்தவர் உவமின்றி
- 5 ஜிவிப்பாராகவும் இவகூ . . . ய்தார் செய்த பாவத்துப் படுவாராகவும் இப்பரி-
- 6 சு ஸ்ராலெகை செய்துகுடுத்தென் இவூர் லெகூகூன் மங்கலவிநா[னெ] ||---
- 7 இலெகூகூரதவிருத்தியா க்களத்தார் பார்மம் இம்மஹாஹாரகவுத்திக்கு நாங்க-

No. 343.

(A.R. No. 56 of 1923.)

ON SOME OTHER STONES BUILT INTO THE KAILĀSANĀTHA AND VIṢṆU TEMPLES.

This inscription is formed by piecing together the stones found in the two temples. Portions of the inscription are lost. It seems to record the gift of some plots of land by the *mahāsabhā* and the *Pirāṇadhi[kāriga]* to a certain (teacher called ?) *Pādaśiva* for burning a lamp during the services and for the maintenance of worship and offerings in a temple (name lost).

Text.

- 1 கொந்நாகெவரிவதூற்ச யாண்டு
- 2 கலத்து லெகூகூயெழுமும் பிராந்தி
- 3 வழிபடும் பாதசிலர்கூ ஸ்ராலெகை செய்து கு
- 4 [ழை]க்கு மெற்கு அரைநிலமும் புதகெரி கிழக்கான்லமும் வ ரார்காலின. தெவபகூ துப் பட்டினிலமும் ஊடாரி கொயிலின் கிழக்க[த*]துப் புன்செய் ஆறுமாவு-
- 5 ம் [ஆ]க இ[த*]தநெ நிலமுங் கொண்டு மு[ன்று*] ஸ்ரீயும் விளக்கெற்றி திருவாரா தநெ செயது உச்சி-
- 6 யம் பொழ்து இருநாழி அரிசியா[ல்*] திருவமுதம் கறியமுது ஒன்று கொண்டு கட்ட

No. 344.

(A. R. No. 374 of 1924.)

MĒLAPPALUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE,
AGASTYĒŚVARA TEMPLE.

The inscription is much damaged. It seems to be connected with No. 215 above and to record an order of [A]ḍigaḷ Paḷuvēṭṭaraiyar Maṇavaṇ Kaṇḍaṇ to the Tōdapattikkārach-Cheṭṭigaḷ (merchant community) of the place perhaps permitting the payment of taxes due by them at the rates prevailing at Nandipuram, on the representation made on their behalf by nāvaṇ Araiyaṇ alias Kaṇḍaṣeṭṭi. The order was communicated through the officer Vēḷaṇ Chintāmaṇi, the headman of Tattaṇūr.

Text.

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [!]* கொடிராஜகேசரிவ . . . கு . . ச . .
- 2 டிகள் பழுவெட்டரையர் மறவன் கண்டத்
- 3 னாவன் அரையன்நாந கண்டசெட்டி விண்ணப்ப
- 4 தொதபத்திக்காறச்செட்டி க(ள)ளையும் இவ[ர்]*கள் பணி
- 5 எப்பெருமான் பண்டை நத்தபுரமற்றாதியெ கே
- 6 றன் கண்டன்னி
- 7 ப் பெ மறசந்தனை கொள்கவென்று . . . ச்ச-
- 8 ய[ரு] தத்தனார்கிழவன் வெளான் சிந்தாமணிக்கு [ஸ்ரீமுக]ம் வர நகரமும் க[ா]-
- 9 டன் பரமேஸ்வரன் எவலால் சகராத்தவல் கல்லி(ல்)லெ வெட்டிவித்துகொ-
- 10 ண்டொம் தொத[ப]த்திக்காறொராம்

No. 345.

(A. R. No. 132 of 1926.)

TIRUVILAKKUDI, MAYAVARAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAṆAVĀLĒŚVARA TEMPLE.

This is damaged at the ends of lines. It records a gift of 96 sheep for burning a lamp in the temple, by a native of Kaḍuvaṇḍuḍi.

Text.

- 1 கொவிராசகேசரிபுக்கு யாண்டு
- 2 டி உடையார்க்கு கடுவங்குடையா[று]
- 3 மாததிரண்டி கரிகாலக் ந்த-
- 4 வெளான் ஸ[ா]*தித்தவல் வைத்த [நெ]ந்நாவிள-
- 5 ககு க-ஒன்றினுக்கும் ஆடு [க[ா]] இவை பந்தா-
- 6 கொடிராஜகேசரி [!]*

No. 346.

(A. R. No. 133 of 1926.)

ON THE SAME WALL.

This is damaged and built in. It records the gift of a gong and provision of a *kāśu* as remuneration for sounding it in the temple, by a merchant of Ambar in Ambar-nāḍu. The village which is called Tiruvēlvikkudi, is said to have formed part of Viḍēlviḍugu-[chaturvēdima]ṅgalam in Kurukkai-nāḍu on the northern bank (of the river).

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரிபன்மற்கு அம்பர்நாட்டு அம்பர்-
 2 ந தி உவனிச்சத்தாளசெரி வியாபாரி அரங்கந் கண்ணனுக்கா-
 க வடகரைக் குறுக்கையுநடந விடெல்விரு வசலத்து திருவெழவி-
 4 ஸ்ரீ பூவாடிவர்க்கு இட்ட செய்க[ண்] அழிவு சொ[ல்*]லக் கற்றவி-
 5 ஸ்ரீ இட்ட காச ஒன்று இதந் பொலி கொண்டு சொல்வாறுக வை-
 6 சந்திராத்தவல இதந் பொலி

No. 347.

(A. R. No. 102 of 1931.)

TIRUPPUNDURUTTI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE.

This record is incised in early characters and has therefore been assigned to **Aditya I** (*M.E.R.* 1931, II. 4). It registers a gift of 25 *kalāñju* for a perpetual lamp in the temple by **Gāndharvan Bāradāyaṇ Śiṅgaṇ Śrikanṭhaṇ**. The ends of the lines are built in.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [*||] கொவிராசகெசரி[ப]ந்[ம]ற்கு யாண்
 2 ஸ்ரீவர்க்கு மாஸ்ரீ-ந பாத்தாயன் [சங்]கன் ஸ்ரீகண்ண
 3 கிருபத்திதங் கழஞ்சங் கொண்டு இதிந் பவிஸி
 4 லும் ஒரு நொன்நாவினக் கெரிப்பொமாநொம் திருததுரு

No. 348.

(A. R. No. 103 of 1931.)

ON THE SAME WALL.

The inscription is built in at the right end. It registers an endowment in gold made by a certain **Guṇavaṇ Puttaṇ** of *Kaḷattūr[-kōṭṭam ?]* for a perpetual lamp in the temple to be maintained by the *sabhā* of Tirutturutti. The donor seems to be identical with **Guṇavaṇ Puttaḍi** mentioned in No. 273 above from Tillaisthānam, which is dated in the 17th year of the king. The name of his native village is given there as *Kumārapāḍi* in *Vaidāvūr-nāḍu* a subdivision of *Kaḷattūr-kōṭṭam*. The record is assignable to the reign of **Āditya I** on account of its early script.

Text.

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] கொவிராசகெசரி[ப]ந்[ம]ற்கு யாண்டு
 2 [ஸ்ரீ]வர்க்கு [நளததுராக]
 3 யன் குணவன புத்தன் வைத்த பொன் இருப
 4 கழஞ்சங் கொண்டு உழக்கு நெய்யால் இரவு
 5 . . [வொ]மாநொ[ந] திருத்தருத்தி ஸ்ரீபொம் இது

No. 349.

(A. R. No. 143 of 1931.)

TIRUCHCHATTURAI, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, ŌDANAVANĒŚVARA TEMPLE.

This inscription is damaged. It seems to record a gift of sheep for a lamp in the temple of Tiruchchōṭṭururai-Uḍaiyār.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பத்ர [||*] [கொ]விராசகெச-
- 2 து திருச்சொ-
- 3 யார் குடிநூறு
- 4 கு நெய்யால் ச-
- 5 த்த சாவாட்ட-
- 6 அட்டுவெநா[க]
- 7 மன்றாடி

No. 350.

(A. R. No. 155 of 1931.)

ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is damaged. It registers a gift of 25 *kalāñju* of gold for a perpetual lamp (in the temple) by a certain **Kāri Sē** the son of **Dēvaṇār** of the village.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பத்ர [||*] கொஇராசகெசரிவன்ம[ர*]க்கு
- 2 க்கு இவர் செவநார் [மகந் காரிசெ] வும்
க்கு [நெ]-
- 3 யால் ஒரு நொ[ன்] பொ[ன்*]வி[ரு]பத்தைங்கழஞ்சு [இ]பொன் கொ

No. 351.

(A. R. No. 180 of 1931.)

ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE.

This inscription is damaged. It records an endowment of 20 *kalāñju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiruchōṛrutturai by **Tribhuvanamādēvi Vayiriyakkaṇār** the Chōḷa queen and the daughter (?) of **Kādupaṭṭigaḷ Tamarmēttiyār** (see No. 304 above). **[Kādupaṭṭigaḷ]** seems to refer to a Pallava chief of the period. This is a record of **Āditya I**.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பத்ர [||*] கொஇராஜகெசரிபதற்கு யாண்டு
- 2 [ந]த்து தெவதாநம் திருச்சொற்றுத்துறை 2(௧)ஊர-
- 3 ரவும் பகலும் நிசதி உழக்கெண்ணையால் சந்[தி]-
- 4 ஒரு நொந்தாவினக்கெரிவதற்கு சொழிபந்மாநடி-
- 5 [கள் தெ]வியார் காடுபட்டிகள் தம்[ர்மெத்தி]யார் திரிபுவநமாதெவி-
- 6 வயிரியக்கநார் வைத்த பொன் உரூப இப்பொன் இருப-
- 7 ம் கொண்டு ஏரிப்பி[ப்]பொமாநொம் இவர் பதிபா-
- 8

No. 352.

(A. R. No. 242 of 1931.)

TIRUNĀRĀYAṆAPURAM, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT.

ON THE SOUTH WALL OF THE VĒDANĀYAKI-TĀYĀR SHRINE, VĒDANĀRĀYAṆA-PERUMĀḷ TEMPLE.

This is a mere fragment of an inscription which should have recorded an endowment for a lamp in the temple.

Text.

- 1 ஸ்ரீ பத்ர [||*] கொவிராஜகெ
- 2 நத்து பெருமானடிக்கு திருவிளக்கு

ADDENDUM.

No. 173 A.

(A.R. No. 51 of 1934.)

TEN-MAHĀDĒVAMAṆGALAM, POLUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

ON A SLAB SET UP NEAR KALLĒRIPPĀRAI (ROCK) CLOSE TO THE
CHEYYĀR RIVER.

This is an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōla** who was known as 7th regnal
'Rājakēsarivarman who took Madura'. It is dated in the .th year of year.
his reign and records the endowment of a land called Pākkāḍi-śeruvu by one
Puttaraiyāḍi for the upkeep of a tank dug at Mādēvamaṅgalam in
Puttudaḍḍappāḍi (a sub-division) of Palkunra-kōṭṭam by Sōkāraṇ Ḥṇṇavaṇ
Pākkāḍi.

Text.

1 ஸ்ரீ பரமேஸ்வரே நம: மதிரை கொண்ட

2 கொண்டிரைக்கெரியத்தற்கு [யாண்டு]

3 எ-ஆவது பங்குன்றக்கெட்டத்-

4 துப் புத்துடப்பாடி மாதெவமங்-

5 கலத்துச் சொகாரன் அண்-

6 னாவன பாக்கடி கரைபா-

7 யான் கல்லுவித்த எரிக்-

8 குப் புத்திறையடி வை-

9 த்த ஹெமம் பாக்க-

10 டிசெறுவு ஸகராகித்-

11 வல் நிற்பதான் வைத்தெ-

12 ன் இய்யம் ரங்கிப்பாந்

13 அடி என்றீமெலன இ-

14 திற்க்கு[ச]வா நெழாநாகததுக் கிழ-

15 [ந]ரகம் புகுவான் [||]

INDEX

The figures given below refer to the General Numbers of inscriptions in the Volume. In. is used for the introduction of each inscription and the numerical figure following it refers to the line of the text in that inscription. The following are the abbreviations used in the index:—

ch. = chief; *co.* = country; *dn.* = division; *dt.* = district; *dy.* = dynasty; *E.* — Eastern *f.* = female; *k.* = king; *m.* = male; *off.* = officer; *q.* = queen; *ri.* = river; *s.a.* = same as; *sh.* = shrine; *sur.* = surname; *te.* = temple; *ti.* = title. *vi.* = village.

A

Abhirāmēśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 63; 120
abhiśhēka-dakṣiṇai, <i>gift</i> ..	.. 44, In., 6; 46 In., 1
abhyāsi, student ..	.. 284, In., 30
Achalēśvara, <i>god, sh. of</i> —	.. 1; 291
Āchchan Kampān, <i>m.</i> ..	.. 170, In., 11th p. 8
Āchchan Ūraiṇūr, <i>m.</i> ..	.. 241, In., 4
Āchchiyaṇ Korraṇ Māraṇ, <i>m.</i> ..	.. 164, 16
Ādaṇūr, <i>vi.</i> ..	.. 35, In., 1; 106 In., 2; 109, In. 1; 146, 3; 334, In., 1
Ādavattūr, <i>vi.</i> ..	.. 183, In., 6
Ādēriśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 64; 302
Ādērip-Pidāraṇ, <i>s.a.</i> Ādēriśvara	.. 302, In., 6
Adhirājamāṅgalaṁ, <i>vi.</i> ..	.. 67, In., 2
Adigaḷ Kuṇṇaṇ, <i>m.</i> ..	.. 81, In., 4
Adigaḷ Paluvēṭṭaraiyar Kaṇḍaṇ Ma-	98, In., 2; 171 In., 4; 201, In. 7
Adigaḷ Paluvēṭṭaraiyar Maṇavaṇ	236, In., 3
Kaṇḍaṇ, <i>ch.</i>	
Ādigaḷ Śaṅkaraṇārāyaṇaṇ, <i>m.</i> ..	.. 266, 6
Ādimūlēśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 35; 106; 136 176; 194; 334
Āditta-Bhaṭṭāraka, <i>s.a.</i> Pipilikēśvara.	287, In., 4
Ādittaṇ Baṭṭālakaṇ, <i>m.</i> ..	.. 276, In., 5
Ādittaṇ Kōḍaippirāṭṭiyyār, <i>q. of</i>	225, In., 5
Ariṇṇaya.	
Ādittaṇ Sūryaṇ, <i>m.</i> ..	.. 330, In.
Ādittaṇ Viṇaṇ, <i>ch.</i> ..	.. 224, In.
Āditya, <i>m.</i> ..	.. 33, In., 3
Āditya I, <i>k.</i> ..	.. 11, In.; 13 In.; 88 In.; 109, In. 110, In.; 138, In.; 139, In.; 153, In.; 168, In.; 187, In. 202, In.; 213, In.; 219, In.; 239, In.; 245, In.; 247, In.; 248, In.; 252, In.; 255, In. 273, In.; 285, In.; 286, In.; 287, In.; 288, In.; 290, In.; 292, In.; 293, In.; 294, In. 295, In.; 299, In.; 300, In.; 301, In.; 302, In.; 303, In.; 304, In.; 305, In.; 306, In. 308, In.; 310, In.; 311, In.; 312, In.; 313, In.; 314, In.; 315, In.; 317, In.; 318, In. 319, In.; 321, In.; 322, In.; 323, In.; 324, In.; 325, In.; 335, In.; 337, In.; 348, In.; 351, In.
Āditya II, Karikāla, <i>k.</i> ..	.. 108, In.; 195, In.
Ādityavadi, <i>road</i> ..	.. 67, In., 76; 93, 3; 251, 6
Adumbantiṭṭai, <i>vi.</i> ..	.. 276, In., 4
Agastyēśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 153; 201; 208; 215; 227; 235; 279; 293; 344
Āgattiyaṇ Āditta Nilakaṇṭaṇ, <i>m.</i> ..	.. 164, 20
Āgattiyaṇ Mādēvaṇ Kāri, <i>m.</i> ..	.. 164, 22
Āgattiyaṇ Śaṅkaraṇārāyaṇaṇ Sūla-	164, 21
pāṇi, <i>m.</i>	
Āgātyaṇ Nārāyaṇaṇ Nakkaṇ, <i>m.</i> ..	.. 287, In., 3
Agnipuriśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 20; 173
Agnisarma Daśapuri-Bhaṭṭa Sōma-	83, In., 2
yāji, <i>m.</i>	
Aiṇṇandi Durgā-Bhaṭṭāraki, <i>goddess</i>	149, In., 2
Aippigai-Vishu, <i>festival</i> ..	.. 123, In., 3
Aiyāraṇ Divākaraṇ, <i>m.</i> ..	.. 66, 3
Akalaṇkaṇ Malaiyarādittaṇ, <i>ch.</i> ..	.. 175, In., 7
akil, <i>wood for fumigation</i> ..	.. 109, 2
Akilāṇ Sāttāṇ, <i>m.</i> ..	.. 26, 5
Akkumāra Kramavittaṇ, Kārambich-	102, 4
chēdu, <i>m.</i>	
Akkumāra Kramavittaṇ, Kulavutti,	272, In., 4
<i>m.</i>	
Aksharapuriśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 100
Alaiyūr, <i>vi.</i> ..	.. 43, In., 5
ālākku, <i>liquid or grain measure</i> ..	.. 58, In., 6; 189, In., 5; 209, 13; 271, 6; 277, 6; 278, 8; 315, 14
Ālambākkam, <i>vi.</i> ..	.. 222; 314, In.
Āla-nādu, <i>dn.</i> ..	.. 72, In., 4
Ālchchāṇṇaṇ Muṇṇūṇṇuvapperumāṇ,	65, In., 2
<i>m.</i>	
Alivāṇ Kaḷlāraśi, <i>ch.</i> ..	.. 319, In.
Allūr, <i>vi.</i> ..	.. 43, In.
ālūṇṇaṇ, <i>managing committee</i> ..	.. 83, In., 2; 113, In., 6; 193, In. 5; 202, In., 3; 262, In., 2; 272, In., 4; 287, In., 2; 292, In., 4; 303, In., 4
Amaṇappulam, <i>vi.</i> ..	.. 318, In., 4
Amanigandarvva-Īśvaragarattu Ma-	298 In., 2
hādēva, <i>god,</i>	
Amanigandarvvaapuram, <i>name of</i>	298, 8
Mēlappaluvūr.	
Āma (va) nīnāraṇa (nārāyaṇa)—chatur-	8, In., 2; 39, In. 2; 40, In., 1; 85, In.; 133, In., 4; 193, In., 4; 220, In., 2; 246, In.; 253, In., 1; 271, In., 2; 300, In.; 2
vēdimāṅgalaṁ <i>vi.</i>	170, In., 13th p. 19
Amarabhujāṅgadēva, <i>god,</i> ..	.. 197, In., 12
Amarēśvara-Perumāṇaḍigaḷ, <i>god,</i> ..	.. 314, 2
ambalappuram, <i>endowment</i> ..	.. 187, 3
Ambalavaṇ Gaṇḍarādittanār, <i>ch.</i> ..	.. 54, In., 2; 167, In.
Ambalavaṇ Paluvār-Nakkaṇ, <i>ch.</i> ..	.. 76, In., 9, 124, In., 3
Ambar, <i>vi.</i> ..	.. 346, In., 1
Ambarmāgāḷam, <i>s.a.</i> Tirumāḷam	.. 88, 18
Ambar-nādu, <i>dn.</i> ..	.. 330, In., 2; 346, In., 1
Ambāsamudram, <i>vi.</i> ..	.. 241
Ammaṇḍuḍi, <i>vi.</i> ..	.. 203
Āmūr, <i>vi.</i> ..	.. 80, In., 3
Āmūr-kōṭṭam, <i>dt.</i> ..	.. 43, In., 10; 87, In., 1; 96, In. 1; 157, In., 1; 191, In., 1; 196, In., 1; 302, In., 2
Ānaichchūr, <i>vi.</i> ..	.. 96, In., 3.
Āṇai Nakkaṇ, <i>m.</i> ..	.. 166, 9.
Anantiśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 17; 56; 90; 119; 146; 184; 198; 224; 249; 256; 276; 340
Ānāru, <i>stream</i> ..	.. 49, 8
Āndār-maḍam, <i>cave</i> ..	.. 245
Āṇḍāṭṭu-kūṇṇam, <i>dn.</i> ..	.. 172, In., 10
Āṇḍurai, <i>vi.</i> (?) ..	.. 224, In.
Āṇḍādi Śivaṇ, <i>m.</i> ..	.. 30, 2
Āṇḍiramaṅgalaṁ, <i>sur. of</i> Māḍam-	43, In., 4
bākkam.	
Anittiramaṅgalaṁ, <i>vi.</i> ..	.. 75, In., 12
Āṇmūr-kūṇṇam, <i>dn.</i> ..	.. 26, 4
Āṇṇandi-Kramavittaṇ, Kōṭṭippurattu,	102, 3
<i>m.</i>	
Āṇṇavaṇ Kōḍaṇḍarāmaṇ, <i>m.</i> ..	.. 71, In., 10
antarāyam, <i>tax</i> ..	.. 106, 4
Āṇukkabhīmar-paḍai, <i>regiment,</i> ..	.. 79, In., 2
Āṇukkappallavaraiyar <i>s.a.</i> Sambannaru	89, In., 11
Uttamanidhi.	
Aparājita or Aparājita-varman,	294, In.; 335, In. 337, In.
Pallava <i>k.</i>	
Aparājita-chaturvēdi maṅgalaṁ, <i>s.a.</i>	168, In., 1; 294, In., 2
Takkōlam	
Āpatsahāyēśvara, <i>god, te. of</i> —	.. 21; 101; 230; 237; 299; 304; 315; 319
Appūruḍaiyāṇ Āchchan Paṭṭālakaṇ,	170, In., 11th p. 5
<i>m.</i>	
Araśaṅgalaṁ, <i>vi.</i> ..	.. 110, 16; 111, 5
Araiyāṇēri, <i>tank</i> ..	.. 199 In., 2
Araiyāṇ Kaṇḍasetṭi, <i>m.</i> ..	.. 344, In., 3

- Araiyaṇ Saduraviḍaṅgaṇ, *m.* .. 182, 10
 Araiyaṇ Tillaikkūṭṭaṇ, *m.* .. 191, In., 2
 Araiyaṇ Āchāraṁkānta-Brahmādhira, *off.* .. 3, In., 4
 Araṇaippuram, *vi.* .. 253, In., 1
 Araṅgaṇ Karuṇākaraṇ, *m.* .. 330, In., 2
 Araṅgaṇ Tirumāliruṇjōlai, *m.* .. 109, 7
 Āraṇ Tiruvādirai, *m.* .. 254, 4
 Arapuram, *vi.* .. 151, 2
 Arayaṇ Kalāṅgāmalai, *m.* .. 44, In., 5
 Arayapuram, *vi.* .. 234
 archanābhōga, *endowment for worship* 93, 2, 4; 329, In. 4.
 ardha jāma, (midnight) service in temples. 300, In., 4
 Ardhanārīśvara, *god, te. of* .. 232; 242; 261
 Ārdrā, *asterism* .. 162, In.; 244, In. 7
 Āridakalaiyaṇ Mādavaṇ, *m.* .. 309, 7
 Āriga (Ārya)-Bhaṭṭarar, *Vedic Brahmins (?)*. 306, In., 2
 Ārigaṇ (Āryaṇ) Dūvēdi Nārāyaṇaṇ 310, In., 2
 Ṣaḍaiyaṇ, *m.*
 Arikulakēsari, *s.a.* Ariṇjaya, .. 177, In.; 197, In. 5
 Arimukkapuram, *vi.* .. 205, In., 4
 Ariṇjaya, *k.* .. 197, In.; 224, In.
 Ariṇjigai Neyttānaṇ, *m.* .. 214, In., 4
 Ariṇjigai-Pirāṭṭiyār, *princess* .. 197, In., 11
 Ariṇjigai-Panmar 'who died at 225, In., 4
 Ārrūr, *s.a.* Ariṇjaya, *k.*
 Ariṇjiya Pirāntakadēvar, *s.a.* Sundara-Chōla, *k.* 224, In., 3
 Ariṇjōmān, *m.* .. 96, In., 3
 Ariśālūr, *vi.* .. 46, In., 1
 Ariśāttanūr, *vi.* .. 38, In., 7
 Ariśu Kāḍi, *f.* .. 56, In., 5
 Āritāṇ Kaṇṇaṇ Kaṇṇaṇ, *m.* .. 49, In., 3
 Āritāṇ Nilakaṇṭhaṇ Kāḍaṇ, *m.* .. 134, In., 3
 Ārkkāḍu (or Pērārkāḍu), *vi.* .. 301, In., 3
 Ārkkāṭṭuk-kūrram, *dn.* .. 77, In., 1; 145, In., 7; 187, In., 1; 190, In., 1; 251, In., 2; 252, In., 1; 260, In., 1; 301, In., 3; 310, In., 3; 311, 1; 315, In., 5; 324, In., 1
 Ārrūr, *vi.* .. 225, In., 4
 Arulākkī Śēndaṇ, *m.* .. 218, In., 2
 Arulaṇ Śiṅgaṇ, *m.* .. 52, 2
 Arumbūr-kūrram, *dn.* .. 206, In., 4
 Arumoli, *sur. of Rājārāja I.* .. 75, In.
 Arumunaikaṇḍa Perunāyaṇ, *m.* .. 42, In., 7
 Aruṇajāṭēśvara, *god, te. of* .. 282
 Aruṇjigai-Viṇṇagar, *god, te. of* .. 100, 15
 Ārūr, *vi.* .. 218, In., 1
 Ārūrchehēri, *quarter* .. 12, 1
 Aruvā-nāḍu, *dn.* .. 63, In., 2
 Ārvalak-kūrram, *dn.* .. 149, In., 4
 Ashtamūrtti, *m.* .. 322, In., 3
 ātmatyāgam, *self-sacrifice* .. 131, In., 2
 Ātraiyaṇ Śrīkaṇṭhaṇ Iravi, *m.* .. 260, 7
 aṭṭagam, *division of land* .. 146, 1
 aṭṭagattār, *shareholders in land* .. 249, 6; 276, 10
 Aṭṭampurattu Vēṇṇaya-Bhaṭṭa-Sōmāśiyar, *m.* 59, In., 2
 Āttiraiyaṇ Kilavaṇ Kōḍikāvaṇ, *m.* 125, In., 2
 Āttiraiyaṇ Paramēśvaraṇ Tāyaṇ, *m.* 35, 10
 Āttiraiyaṇ Śuvaraṇ Dāmōdiraṇ, *m.* 89, 3
 Āttiraiyaṇ Śuvaraṇ Nakkaṇ, *m.* .. 89, 4
 Avanigandharvva-Īśvaraḡriham, *te.* 153, In., 2; 201, In., 2; 227, In. 3; 235, In., 2; 236, 2
 Avanigandharvva-puram, *name of* 153, In.; 201, In. 3, 208, In., 2
 Mēlappaluvūr. 279, In., 3
 Avaniṇārāyaṇa, *ti. of Pallava Nandivarman III.* 8, In.; 135, In. 300, In.; 312, In.
 Avaniṇārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *see* Avaniṇārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam
 Avaniṇārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, 307, In., 3; 312 In., 3
 name of Kāvērīppākkam
 Āvūr-kūrram, *dn.* .. 151, 1
 Ayaṇ Kāmakkōḍaṇār, *m.* .. 214, In., 2
 Āyirattāḷi, *vi.* .. 22, In., 2
 Āyirattirunūṇṇuvaṇ, *m.* .. 186, 2
 Āyirattu-nānūṇṇurāpadinma-Man-galāditan, *sur. of Nūṇṇirupadin-Kāḍaṇ* 309, 4
 Āyiravan Ēṇādi, *m.* .. 301, In., 3
 Āyiravaṇ Paḍaiyāḷaṇ, *m.* .. 145, In., 10
 Ayyaṇ Kēśuvaṇ, *m.* .. 228, In., 2
 Ayyaṇ Vēmbaḍigal, *m.* .. 16, In., 5
 B
 Bādūr, *vi.* .. 185; 190
 bāhuvalayam, *bracelet* .. 144, 31
 Bakulām, *vi.* .. 293, In., 4
 Bālāsiriyaṇ Amārāditaṇ Madurāntakaṇ, *m.* 336, In., 10
 Bālāsiriyaṇ Bhaṭṭaṇ Śivaṇ Kūṭṭaṇ, *m.* 106, In., 2; 109, In., 1
 Bālāsiriyaṇ Nārāyaṇaṇ Janārdanaṇ, *m.* 178, In., 1
 Bālāsiriyaṇ Purushōttamaṇ Dēvaṇ, *m.* 35, 23
 Bālāsiriyaṇ Pūvattaṇ Śaṅkaraṇ, *m.* 68, In., 6
 Balikula, *name of Bāṇa dynasty* .. 197, In., 4
 Bāṇa, *dy.* .. 197, In., 1
 Bāṇaperundēviyar, *s.a.* Ariṇjigai-Pirāṭṭi. 197, 11
 Bārādāyaṇ Āraṇ Mādēvabhāṭṭaṇ, *m.* 254, 2
 Bārādāyaṇ Kāḷi Nakkaṇ, *m.* .. 73, 17
 Bārādāyaṇ Kāṇḍaṇ Kāḍaṇ, *m.* 73, 16
 Bārādāyaṇ, *m.* .. 260, In., 2
 Bārādāyaṇ, *m.* .. 211, In., 1
 Bārādāyaṇ Nārāyaṇaṇ Ṣeṭṭi, *m.* .. 277, 3
 Bārādāyaṇ Nārāyaṇaṇ Sōlai, *m.* .. 211, 2
 Bārādāyaṇ Nārāyaṇaṇ Śrīkaṇṭhaṇ, *m.* 260, In., 5
 Bārādāyaṇ Nārāyaṇaṇ Turutti, *m.* .. 260, In., 1
 Bārādāyaṇ Rāmaṇ Vāḍugaṇ, *m.* .. 69, 7
 Bārādāyaṇ Śaṅkaraṇārāyaṇaṇ, *m.* .. 73, 12
 Bārādāyaṇ Śēnda Nakkapiraṇbaṭṭa-Sarvakratuyājiyār, *m.* 250, In., 13.
 Bārādāyaṇ Śiṅgaṇ (Śaṅkaraṇ ?) Śrīkaṇṭhaṇ, *m.* 230, In.
 Bārādāyaṇ Tāli Muttāṇ, *m.* .. 254, 5
 Bārādāyaṇ Vēṇḡaḍavaṇ Chandi-rādittaṇ, *m.* 99, In., 2
 Baṭāraṇ Valiyaṇ, *m.* .. 311, In., 4
 Baṭṭach-chōmāsi-Bhaṭṭa, *m.* .. 146, 2
 Baṭṭadivākara Sarvakratukkaḷ, *m.* .. 309, 41
 Bhāradvāji Sadāśivaṇ, *m.* .. 274, In., 4
 Bharapi, *asterism* .. 323, In.
 Bhārggava-gōtra, .. 63, In., 5
 bhaṭṭa-vṛtti, *endowment to learned Brahmin* 64, In., 12
 Bhavajanma (Śarma) Kramavittar, *m.* 157, 2
 Bhavakuri Tiruvirāṁichchuvāra-Śarmaṇ, *m.* 50, 15
 Bhavarudra-Bhaṭṭa, *m.* .. 249, 9
 Bhima II, *E. Chal. k.* .. 36, In.
 bhīmasēni-karpūraṇ, *kind of camphor* 35, 13
 Bhūmisundara-Viṇṇagar-Parama-svāmi, *god* 151, In., 1
 bhūtabali, *offering* .. 170, 9th p. 1
 Bhuvanachūḷamaṇichchēri, *quarter* .. 249, 4; 340, In. 7
 Bhuvanaviṭaṅka Kadēva, *god* .. 128, In., 3
 Brahmadēśam, *vi.* .. 274; 292; 322
 brahmadēya-kīlavargal, *elders* .. 126, In., 5
 Brahmādhira, *m.* .. 325, In., 2
 Brahmapurīśvara, *god, te. of* .. 257
 Brahmaśrīrājaṇ, *sur. of Nakkaṇ Pirāntakaṇ.* 43, In., 6
 brahmasthānam, *hall (?)* .. 164, 6; 165, In. 2
 Buvanaviṭaṅka Karumaṇi, *m.* .. 293, 5
 Būyakramavittaṇ, *m.* .. 276, 9
 C
 cattle raid .. 268, In., 6
 Ceylon, *co.* .. 33, In.; 197, In.
 Chakrapāṇi Tiruvēṇḡaḍam, *m.* .. 106, 9
 chāmara, *fly-uhisk* .. 53, In., 5
 Chāmuṇḍē, *off.* .. 155, In., 6
 Chaṇḍachaṇḍa-vadi, *road* .. 169, 16
 Chaṇḍēśvara, *god* .. 188, 41
 Chandirālēkhai-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Śēndalai, *vi.* 187, In., 1; 202 In., 2; 251, In., 2; 310, In., 4; 311, 2

Chandōga-Sāmavēda 170, In., 14th p. 3
 Chandramaulīśvara, *god, te. of* — .. 274; 285; 292
 317; 322
 Chandrasēkharaḍēva, *god* 144, In., 16
 Chandrasēkharaṇ Tirumoy-aḍi...., *m.* 253, In., 2
 Chandraśāstra 286, In., 2
 Chandraśāstra 86, 45
 Chandraśāstra a (Sthāna) 158, In., 3
 -perumakkaḷ, *committee*

Chēra, *dy.* 337, In.
 Chidambaram, *vi.* 216, In.
 Chintāmaṇi, *vi.* 281 A
 Chitrā, *asterism* 317, In., 27
 Chōlēśvara, *god, shrine of* — .. 154
 Conjeeveram, *Little, vi.* 149
 Cuddalore, *vi.* 94, In.

D

Dāmar-kōṭṭam, *dn.* 29, In., 1; 30
 In., 1; 31, 1
 33, 9; 274, 5; 292, In., 2; 330, In., 3
 Dāmōdira-Bhaṭṭaṇ, *m.* 146, 2
 Dāmōdiraṇ Jātavēdasahasraṇ, Tirup-
 pēr, *m.* 146, 4
 daṇḍakāṇam, *fine* 260, In., 4
 Dantivarman, *Pallava k.* 222, In.; 314, In.
 Dantivarma maṇḍalam, *sur. of Ālam-*
 bākkam, vi. In., 1
 Daruman Tiruvā...., *m.* 130, 5
 Daśapuriyaṇ-śadukkam, *land* 176, 4
 Deśākkuraḷ Aranidhi, *m.* 189, In., 3
 Dēvanār, *ch.* 153, In., 3; 235
 In.
 Dēvanār, *m.* 350, In., 2
 Dēvaṇ Arumoli, *m.* 75, In., 7
 Dēvaṇ Kuppai, *m.* 108, In., 8
 Dēvaṇmaṇḍalam, *vi.* 35, 3; 91, In., 5
 Dēvayānai-Ammaṇ, *goddess, shrine*
 of — 157
 Dharmakattāḷai tuḷai-nīrai, *standard*
 gold weight. 87, 3; 168, In., 2
 Dharmapriyaṇ, *m.* 110, 36; 114, 22
 Dharmapriyaṇ Kalivijayaṇ Taru-
 nēnduśekharaṇ, *m.* 50, 14; 51, 24;
 138, 13; 139,
 10; 162, 11;
 165, 9
 dharmāsana, *Court of justice* 43, In., 18; 87
 In., 6; 168, In.
 3; 294, 8; 302,
 33
 Dharmasētti, *m.* 64, In., 10
 Divākara Kramavittaṇ Pūṣapōvaṇ,
 m. 146, 3
 Duggayyaṇ Śāttaṇ, *m.* 87, In., 2
 Durgā-Bhaṭāraki or Bhaṭāri, *goddess.*
 In., 2 159, In., 1; 341
 In., 2
 Dūvēdimaṇḍalam, *vi.* 69, In., 1
 dvādaśakkam, *partnership (?) in land.*
 110, 11; 138, 7;
 139, 5; 140, 7;
 162, 4; 287, 7;
 136, In., 2
 dvēdaigōmapuram, *family name* 249, 15

E

eechōru, *tax* 16, 18; 50, In.
 9; 76, 16; 106
 4; 110, 26;
 204, 6
 ēkāvalli-vaḍam, *ornament* 144, 25
 Ēkavīra Divākaradēvar, *m.* 244, In., 4
 Elunūṟṟu-ambattu-aruvaṇ, *sur. of*
 Araṇḍaṇ Tirumāliruṇjōlai.
 Elunūṟṟu-va-Manṟādi, *sur. of Kaṇ-*
 ṇandai. 130, 3
 Emanallūr, *vi.* 7, In., 6
 Emappērūr, *vi.* 94, 2; 263, In., 2
 Eraṇ Malavādi Brahmaṇpriyaṇ, *m.* 236, 12
 ērippuṭṭi, *endowment for maintenance*
 of tank. 308, In.
 Erivāriyam or Erivāriya-Perumakkaḷ,
 committee for tank supervision.
 312, 5
 Eriyūr-nāḍu, *dn.* 310, In., 1
 Erumaṇam Piḍaraṇjey, *vi.* 286, In., 3
 Erumbiyūr or Tiruverumbiyur, *s.a.*
 Tiruverumbūr. 50, In., 1; 51
 In., 3
 Erumbūr, *vi.* 49; 206
 Eṭṭi Kuḷavaṇ, *m.* 289, In., 6
 Eṭṭukkūr-Nambi, *m.* 131, 3

Eyir-kōṭṭam, *dt.* 121, In., 1, 152
 In., 1
 Eyirūr, *vi.* 285, In.

G

Gaṇapati, *god* 55, In., 2
 Gaṇa- or gaṇavāriya-perumakkaḷ,
 committee. 203, In., A-9
 F-7; 274, In.,
 17; 292, In., 14.
 Gaṇavadi-Nambi-Ārūraṇ, *m.* 131, In., 2.
 Gaṇḍarāditya or Gaṇḍarādityadēva, *k.*
 17, In.; 23, In.
 36, In.; 45, In.
 46, In.; 47, In.
 48, In.; 60, In.; 74, In.; 92, In.; 93, In.; 103,
 In.; 110, In.; 117, In.; 118, In.; 119, In.
 126, In.; 138, In.; 139, In.; 141, In.; 144, In.
 2; 162, In.; 168, In.; 176, In.; 177, In.
 181, In.; 184, In.; 342, In.
 Gaṇḍamārttāṇḍa, *god* 130, In.
 Gaṇḍarulgaṇḍa-vadi, *road* 249, In., 4
 Gaṇḍharvaṇ Bāradāyaṇ Singaṇ Śri-
 kaṇṭhaṇ, *m.* 347, In., 2
 Gaṇḍādharaṇ Araṭṭaṇ, *m.* 2, In., 14
 Gaṇḍaikondaśōlapuram, *vi.* 259, In.
 Gaṇḍajātaḍhara, *god, te. of* — .. 76; 124
 Gaṇḍamārttāṇḍa, *ch.* 319, In., 6
 Gaṇḍ- 61, In., 1; 167
 In., 2
 s.a. Ambalavan Gaṇḍarādittanār,
 ch.
 Gaṇḍa Six-Thousand, *co.* 61, In., 1
 Gaṇḍasūrapperrumbalḷi, *Jain te.* .. 297, In., 5
 Ghrīstathānēśvara, *god, te. of* — .. 47; 214; 233;
 247; 337
 Gōḍukulaḍaṭṭaṇ, *m.* 335, C-1
 Gōkarṇam, *vi.* 281-A, In., 27
 Gōkarṇēśvara, *god, te. of* — .. 174
 Gōkharēśvara, *god, te. of* — .. 69
 Gōmaḍattu Dakṣiṇāmūrti-Bhaṭṭa
 Sarvakratuyāji, *m.* 212, In., 10
 Gōmaḍattu Gōvardhana-Bhaṭṭa, *m.* .. 146, 3
 Gōmuktīśvara, *god, te. of* — .. 18
 Gōvindapāḍi, *s.a.* Tirumālpuram, *vi.*
 33, In., 10; 34
 In., 1; 105, In.
 3; 330, In., 4
 Gōvindaputtūr, *vi.* 76; 124
 Gōvindavāyakkāl, *channel* 35, 2
 grāmakaṇṭaka, *annoyance to village*
 grāma kāryam, (*committee of*) *admi-*
 nistration. 114, In., 11
 93, In., 1
 Grāmi Irāgaṇ, *m.* 296, 8
 Guṇadhīra Nārāyaṇaṇ, *m.* 89, 8
 Guṇakīrtti Bhaṭāra, *Jaina teacher* .. 245, In.
 Guṇanidhi, *ti.* 340, In., 2
 Guṇavaṇ Maṇimalaṇ, *m.* 52, 2
 Guṇavan Puttaḍi (or Puttaṇ), *m.* .. 273, In., 3; 281
 In., 2; 348, In., 3

I

Idaiyala-nāḍu, *dn.* 276, In., 4
 Idaiyāṟṟukkuḍi, *vi.* 35, 23; 146, 3
 172, In., 7
 Idaiyāru or Idaiyāṟṟu-nāḍu, *dn.* .. 74, In., 2; 75
 In., 3; 204, In.
 1; 240, In., 1
 325, In., 1
 Iḷaiya Āraṇ Kuttan, *m.* 254, 4
 Iḷaiyān Ādittapiḍāraṇ, *m.* 266, 3
 Iḷaiyān Kāḍan, *m.* 266, 3
 Iḷaiyasēttan Śrīdharan, *m.* 165, 9
 Iḷaicheḷiyaṇ Maḷapāḍi, *f.* 144, In., 84
 Iḷaikkūlam, *tax* 151, 6
 Iḷaiyavagai, *junior staff (in royal*
 household). 170, In., 11th p-4
 Iḷakkandiram, *family name* 249, 17; 302, 11
 Iḷakkaruṇkāśu, *coin* 84, In., 3
 Iḷakkāśu, *coin* 7, In., 8; 85, In.;
 106, In., 4; 108,
 11; 223, In., 1;
 226, In., 7; 246, In.; 253, In., 2; 254, In., 7
 Iḷamai Maṇṟāḍi, *sur. of Saṅgaṇ Kuṭ-*
 tēraṇ, m. 185, In., 1
 Iḷamakkaḷ, *committee* 303, In., 8
 Iḷamaṇḍalam, *vi.* 66, In., 2
 Iḷaṅḍōdi Sūryaṇ, *m.* 98, In., 1
 Iḷaṅḍōṇaḍigal, *ch.* 232, In., 3 242
 In., 3; 244, In., 3
 Iḷaṅḍō Pichchi, *q.* 323, In., 2

- Iḷavilakku, *kind(?) of lamp* 104, In., 3
 Imbarṇāyar-Baṭṭaṇ, *m.* 170, 14th p. 4
 Innambar or Innambūr, *vi.* 100, In., 8; 109
 In., 5; 172, In., 4
 irai, *land-tax* 50, In., 9; 76;
 16; 106, 4;
 110, 25; 183,
 21; 204, 6
 irai-dravyam, *lump sum in lieu of land*
tax. 262, 3
 irai-kāval, *s.a.* irai-dravyam 50, 9; 51, 16;
 76, 12; 110, 24; 111, 7; 138, 9;
 139, In., 6; 283, In., 4; 287, 8; 302, 22
 iraiyili-mudal, *s.a.* irai-dravyam 218, In., 4
 Iraviyāchchaṇ Śembiyaṇ, *m.* 190, In., 2
 Irāyūr, *vi.* 35, 25
 Irāyūr Dvaśaṇma Kramavittaṇ, *m.* 277, 23
 Irāyūr Nārāyaṇa-Bhaṭṭa Daśapuriya,
m. 202, In., 3
 Irāyūr Śoṭṭai Aiyanaṁbi-Bhaṭṭa, *m.* 119, In., 1
 Irāyūr Tiruvaraṅga-Bhaṭṭaṇ, *m.* 35, 25
 Irukkuvel, *dy.* 117, In
 Irukkuvelār, *ch.* 23, In.
 Irumadi-Chōla, *sur.* of Parāntaka I.
 224, In
 Irumudi-chōla-vāyikkāl, *channel* 224, In., 8
 Irūṅgōlappādi, *dn.* 34, In., 6; 52,
 In., 1
 Irūṅṟaimbadinma-Mangalōttamaṇ,
sur. of Ponnaṇ Puravaṇ, *m.* 168, 5
 Iśaṇaikkudi, *vi.* 158, In., 1
 Iśhabha (Rishabha), *m.* 61, 7
- J**
- Jaiminiya Sāma Vēda 250, In., 18
 Jaina images, inscriptions below 297
 Jaina monastery 245, In
 Jalaṇāthēśvara, *god, te. of* — 168; 294
 jalapavitraṁ, *ceremony(?)* 170, 6th p. 31
 Jalaśayana, *god* 46, In., 2
 Jambunātha, *god, te. of* — 4; 27
 jivita, *maintenance* 97, In., 6; 166
 In., 7
 Jñānaparamēśvara, *god, te. of* — 11; 160; 223
 254
 Jñānasambanda, *saint* 156, In
 Jñāni Kālaṇ Amūṟṟuvaṇ, *m.* 147, In.,
 Jātavēda-Bhaṭṭa, *m.* 59, In., 22
 Jayankondaśōla maṇḍalam, *co.* 157, In., 1
 Jayanta Nagna (Sēndan Nakkaṇ), *m.* 169, 5
- K**
- Kachchippēdu, *s.a.* Conjeeveram 149, In., 2; 150
 1; 274, In., 2
 341, 3
 Kachchīśvara, *god, te. of* — 149
 Kāchchuvāṇ Appi Nakkaṇ, *m.* 89, 6
 Kāchchuvāṇ Budāṇ Vadugaṇ, *m.* 164, 17
 Kāchchuvāṇ Jātavēda Nilāṇ, *m.* 306, In., 1
 Kāchchuvāṇ Kuṭṭaṇ Tirumiyaṇ, *m.* 254, 4
 Kāchchuvāṇ Mādhavaṇ, *m.* 176, In., 2
 Kāchchuvāṇ Nama Nakkaṇ, *m.* 89, 8
 Kāchchuvāṇ Nambāṇ Kādaṇ, *m.* 89, 6
 Kāchchuvāṇ Naṅkāri, *m.* 35, 14
 Kāchchuvāṇ Nārāyaṇaṇ Madisūdaṇ,
m. 164, 14
 Kāchchuvāṇ Sāttāṇ Nilāṇ, *m.* 35, 3
 Kaḍalaṅguḍi, *vi.* 14, In., 1
 Kaḍambamādēvi, *f.* 337, In.
 Kaḍambandai Nambāṇ, *m.* 130, 4
 Kaḍambāru, *stream* 49, 7
 Kaḍambavanēśvara, *god, te. of* — 49; 206
 Kaḍambūr, *vi.* 58; 198, In., 2
 Kādaṇ Maındaṇ, *m.* 338, 3rd p. 2
 Kādaṇ Niṇri, *m.* 266, 2
 Kādaṇ Paramēśvaraṇ, *m.* 344, 8
 Kādaṇ Sēndaṇ, *m.* 335, B. 4
 Kādaṇ Vaiकुण्डaṇ, *m.* 173, In., 2
 Kādaṇ Vāmadēvi, *f.* 198, In., 2
 Kaḍavul Śridharakramavittāṇ, *m.* 146, 1
 Kaḍavūr, *vi.* 109, 3
 kaḍi, *grain and liquid measure* 317, In., 19
 kaḍigaikalattu-kōl, *name of standard*
linear measure. 262, 3
 Kādugāl, *s.a.* Piḍāri, *goddess* 191, In., 6
 Kādupattigal, *Pallava ch.* 351, In., 5
 Kādupattigal Tamarmēttiyaṛ, 304, In., 3
Pallava(?) princess.
- Kaḍuvaṅguḍi, *vi.* 345, In., 2
 Kaikalūr, *vi.* 313, In., 3
 Kaikkōla, *community* 45, In., 6
 Kailāsam-uḍaiya-Mahādēva, *s.* 72, In., 8
 Kailāsanātha, *god.*
 Kailāsanātha, *god, te. of* — 72; 121; 152;
 262; 314, In.;
 342; 343
 Kailāyattu-Paramasvāmi, *god* 54, In., 1.
 kaimaṇi 170, 8th p. 33
 kaittaḍi, *document* 106, 5
 Kālagrāma, *s.a.* Kūṟṟamaṅgalam 169, 4
 Kalaikalābharāṇaṇ, *ti.* 191, In., 7
 Kalākarachehēri, *quarter* 277, 23; 278, 11
 Kaḷakkāttūr, *s.a.* Mānāmadī(Ī), *vi.* 127, In., 1; 191,
 In., 1
 Kaḷakkudi, *vi.* 116, In., 13
 kalam, *grain measure* 19, In., 13, 42, 26;
 70, 3; 108, 16; 118, 11; 121,
 12; 128, 14; 151, In., 4; 182, In., 14; 217,
 In., 2; 236, In., 7; 282, 2nd p. 11
 kālam, *trumpet* 3, 24; 14, 4; 73
 In., 4; 109, In. 1; 170, 8th p. 31
- Kalaṇai, *s.a.* Maṇṟādi-kalaṇai, *class* 215, In., 4
 Kalaṇi-vāriyam, *committee* 307, In., 5; 312
 In., 6
 kalaṇju, *gold weight* 18, In., 9; 20, 3;
 21, In.; 22, In.; 27, In., 7; 28, 7;
 29, In., 2; 43, In., 8; 46, In., 2; 56, In., 7;
 57, In., 7; 58, In., 4; 59, In., 4; 60, In., 62;
 In., 72, In., 15; 74, 11; 76, In., 14; 77, In.,
 82, In., 1; 87, In., 3; 88, In., 7; 116, In.; 123,
 In., 4; 126, In., 3; 144, In., 10; 145, 18; 147,
 In., 3; 148, In., 4; 151, In., 3; 153, In., 6; 154,
 In., 9; 156, In., 16; 165, In., 3; 168, In., 2; 178,
 In., 2; 189, In.; 201, In., 7; 204, In., 3; 211, In.
 3; 213, In., 8; 214, In., 6; 219, In., 2; 231, In.
 3; 232, In.; 6; 233, In.; 234, In.; 240, In., 4;
 242, In., 5; 244, In., 6; 247, In.; 259, In., 1; 260,
 In., 10; 261, In., 10; 266, In., 4; 267, In.
 3; 278, 10; 279, In., 6; 281, In., 3; 283, In., 5;
 284, In., 2; 285, In., 22; 287, In., 8; 288, In.
 9; 289, In.; 294, In., 5; 296, In., 7; 301, In., 6;
 304, In.; 305, In., 2; 307, In., 9; 310, In., 6;
 311, In., 5; 315, In., 12; 316, 10; 320, In., 3; 322,
 In., 4; 323, In., 3; 327, In., 8; 329, In., 6;
 332, 5; 338, 1st p. 5; 340, 9; 347, In., 3; 348,
 4; 350, In., 3
- Kaḷapriya, *god.* 130, In.
 Kalaṇjēnda-chaturvēdimaṅgalam, 309, In., 14
s.a. Vāḍasāttānguḍi, *vi.*
 Kalar-kūṟṟam, *dn.* 240, In., 4
 Kaḷattūr-kōṭṭam, *dt.* 273, In., 2; 281,
 2; 348, In., 2
- Kalattūr Śrī Mādhava-Bhaṭṭaṇ, *m.* 249, 12
 Kālāvaṇa Nārāyaṇa Nārāyaṇaṇ, *m.* 251, In., 3
 Kālāvaṇ Bhaṭṭaṇ, *m.* 35, 5
 Kālāvaṇūrāṇ, *m.* 60, 2
 Kālayan Mānikkam, *m.* 225, In., 4
 Kālīga Nārāyaṇa Nārāyaṇaṇ, *m.* 158, 2
 Kalikaṇṭaka-peruvarambu, *ridge* or
pathway. 167, In., 5
 Kālī Minavaṇ-Mārāyaṇ, *m.* 120, In., 5
 Kālī Vēṅgaḍam, *m.* 73, 15
 Kalivisaiyaṇ Taruṇēndusēkaraṇ *sur.*
of Dharmapriyaṇ, m. 110, 36; 114, 22
 Kaliyaṇ Aṅchaṇ, *m.* 196, In., 1
 Kaliyaṇ Tuṇaiyaṇ, *m.* 26, 3
 Kallaḍai-Perumāṇ, *m.* 112, In., 3
 Kāmakkānār, *f.* 232, In., 4
 Kāmakkāṇi Darmattaṇ Dāyaṇ, *m.* 277, 17
 Kāmakkāṇi Darmattaṇ Mādēvaṇ, *m.* 277, 7; 278, 10
 Kāmakkāṇi Darmattaṇ Nāgaṇ, *m.* 277, 17
 Kāmakkāṇi Nakkaṇ Triyambaka-
 Bhaṭṭaṇ, *m.* 278, In., 7
 Kāmākshi-Amman, *goddess, shrine of* 121; 152
 Kamalanārāyaṇa-chaturvēdimaṅga-
 lam, *s.a.* Kāyār, *vi.* 157, In., 1
 Kamalanārāyaṇa-Perumāḷ, *god, te. of* 95
 Kāmaṇ Sāttāṇ, *m.* 338, V p. 2
 Kāmarasavalli, *vi.* 109
 Kāmaravalli-chaturvēdimaṅgalam, 109, In., 1
s.a. Kāmarasavalli, *vi.*
 Kamban Maṇiyaṇ, *m.* 182, In., 3
 Kambattadigaḷ, *m.* 30, In., 1
 Kamsāri, *s.a.* Kṛishṇa, *god.* 34, In., 1
 Kamuduvaṇ Kaḍambaṇ Vāmaṇaṇ, *m.* 254, 5

Kamuduvāṇ Nārāyaṇa Kumāraṇ, <i>m.</i>	109, 3	Kāśyāpana Perumambi Tōṇṇi, <i>m.</i>	189, 6
Kanakavira-Kurattiyār, <i>f.</i>	245, In.	Kāśyāpana Yajñan Sāttan, <i>m.</i>	91, In., 5
kāṇam, <i>coin.</i>	43, In., 19; 87, In., 7; 157, 4; 302, 34	Kāttalūr-kūṇṇam, <i>dn.</i>	71, In., 6
Kāna-nādu, <i>dn.</i>	38, In., 7	Kātti Orjūraṇ, <i>m.</i>	233, In.
Kānappēr-kūṇṇam, <i>dn.</i>	293, In., 3	Kāṭṭumannārkōyil, <i>vi.</i>	7; 56; 146; 184; 224; 249; 256; 276; 340
Kaṇḍalnallūr, <i>vi.</i>	281 A., In., 5	Kāṭṭūr Avanimāṇikka-chaturvēdi-maṇḍalam, <i>vi.</i>	212, In., 9
Kaṇḍa Nāgaṇ, <i>m.</i>	166, 10	Kauśikaṇ Bhaṭṭaṇ Ādityaṇ Tattaṇ, <i>m.</i>	123, In., 2
Kaṇḍa Nakkaṇ, <i>m.</i>	166, 16	Kauśikaṇ Nakkaṇ Mārapirāṇ, <i>m.</i>	201, In., 12
Kaṇḍa Nambāṇ, <i>m.</i>	166, 10	Kāvanūr, <i>vi.</i>	113, In., 7; 262, In., 2
Ka(Ga)ṇḍan Madhurāntaka, <i>sur. of</i>	144, 56	Kavarkāśi Sāttan Rāmaṇ, <i>m.</i>	110, 14.
Uttama-Chōla, <i>k.</i>		Kāvērī (or Kāviri), <i>ri.</i>	7, In., 44, In., 66, In., 11; 68, In., 3; 108, In., 145, In., 170, 14th p. 1; 231, In., 2; 253, In., 277, In., 13; 282, In., 286, In.
Kaṇḍaṇ Nāgaṇ, <i>m.</i>	50, 16	Kāvērīpākkam, <i>vi.</i>	129; 307; 312
Kaṇḍaṇ... nterumāṇ, <i>m.</i>	61, 2	Kāvīdippākkam, <i>s.a.</i> Kāvērīpākkam.	307, In., 2, 312 In., 3
Kaṇḍaṇ Pūdi, <i>m.</i>	95, In., 3	Kāvidi Subrahmanyāṇ, <i>m.</i>	320, In., 3
Kaṇḍarpāgal, <i>vi.</i>	281A, In., 6	Kaviṇiyaṇ Bhaṭṭaṇ Śrīdharāṇ Kīraṇ, <i>m.</i>	163, 5
Kaṇḍēru Bhavarudra-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	249, 13	K... .. Vigi Kāḍabattaṇ, <i>m.</i>	309, 16
Kaṇḍi, <i>f.</i>	281B, In., 4	K... .. nōdirāṇ, <i>m.</i>	73, 15
Kandichchi Māppāraḍigal, <i>m. (?)</i>	30, In., 1	K... .. Sēdan, <i>m.</i>	12, 2
Kaṇḍiyūr, <i>vi.</i>	340, In., 7	K... .. Sēdan, <i>m.</i>	309, 25
kaṇḍukālchēchi, <i>farming under owner's supervision (?)</i>	170, 11th p. 11	Kaviṇiyaṇ Kirttimārttāṇḍa-Brah-mādharaṇ, <i>m.</i>	36, In., 1
kāṇi, <i>land measure</i>	68, 12; 69, 7; 70, 3; 125, 6,	Kaviṇiyaṇ Kūttan Kumaraṇ-Baṭṭar, <i>m.</i>	309, 19
kāṇikkaḍaṇ, <i>lease or mortgage amount (?)</i>	182, In., 13	Kaviṇiyaṇ Nārāṇa Tatta-Baṭṭar, <i>m.</i>	309, 17
Kāñjai Tiruvēṇkāḍa-Kramavittaṇ, <i>m.</i>	17, In., 8	Kaviṇiyaṇ Pūdaṇ Tāyachchōmāsiyār, <i>m.</i>	309, 23
Kāñja Nakkaṇ, <i>m.</i>	166, 11	Kaviṇiyaṇ Tāyaṇ Tattaṇ, <i>m.</i>	309, 10
kaṇṇālakkāṇam, <i>marriage tax (?) collected by assembly.</i>	151, 6	Kaviṇiyaṇ Vāḍugaṇ Pūdi, <i>m.</i>	309, 11
Kaṇṇamaṇḍalam, <i>sur. of Tirukkōḍik-kāval.</i>	125, In., 8; 218, In., 5; 231, In., 2; 238, In., 2; 259, In., 2	Kavira-nādu, <i>dn.</i>	42, In., 2; 166, In., 1; 174; In., 3; 182, In., 1
Kaṇṇandai, <i>m.</i>	130, 3	Kāvīrīpūmpattinam, <i>vi.</i>	144, 71
Kaṇṇandai Ārivāṇaṇ Bhūmisunda-raṇ, <i>ch.</i>	151, In., 1	Kaviśikaṇ Nakkaṇ Māraṇ, <i>m.</i>	98, In., 3
Kannaradēva, <i>s.a.</i> Kṛishṇa III, <i>Rāsh-trakūṭa k.</i>	115, In., 2	Kaviśi Nakka. Tirumāl, <i>m.</i>	73, 16
Kannaradēva, <i>Chōla prince</i>	321, In., 1	Kaviśiyaṇ Perumāṇ, <i>m.</i>	326, In., 4
Kaṇṇavāṇiyaṇ Tiruvārūraṇ, <i>m.</i>	302, 16	Kavuniyaṇ Neri, <i>m.</i>	6, In., 1
Kanrūr-nādu, <i>dn.</i>	70, In., 2	Kāyār (or Kāyāru), <i>vi.</i>	64; 95; 96, In., 1; 157, In., 1; 302, In., 3
kappaḍam, (?)	170, 8th p. 8	Kēraḷamādēvi-vāyikkāl, <i>channel.</i>	211, 2
Kāppiyaṇ, <i>di Bagavaṇ Dēsa-vidāṇa Miduṇi, m.</i>	311, 7	Kēraḷaṇ Rājādittaṇ, <i>m.</i>	97, In., 6
Kāppiyaṇ Eluvaṇ Gaṅgāḍharaṇ, <i>m.</i>	2, In., 3	Kēśuvaṇ Nakkaṇ, <i>m.</i>	50, 3
Kāppuvēli, <i>hamlet</i>	92, In., 5	Kētti, <i>f.</i>	196, In., 1
kaṇḍigal, <i>musical instrument</i>	3, In., 20; 170, 8th p. 31	Kilai-īḍai-kaṇḍam, <i>quarter</i>	102, 3
Kāraikkudī, <i>vi.</i>	141, In., 4; 207, In., 3	Kilandi, <i>vi.</i>	238, In., 1
Kārāmbichchēḍu, <i>family name</i>	61, 2; 148, In., 1; 224, 7	Kilāṅga-nādu, <i>dn.</i>	211, In., 1
Karambiyaṇ Pirāntakaṇ, <i>m.</i>	215, In., 2	Kilāpaḷuvūr, <i>vi.</i>	171; 188; 209; 229
Karhād Plates	130, In.	Kilāḷkuruvīḍam, <i>dn. (?)</i>	313, 3
Kāri Puliyaṇ, <i>m.</i>	86, In., 4	Kilā (or Kilār)-nādu, <i>dn.</i>	7, In., 5; 38, In., 6
Karipurattu Dāmōdira-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	249, 10	Kilār-kūṇṇam, <i>dn.</i>	123, In., 1; 275 In., 1
Kāri Sēdan, <i>m.</i>	350, In., 2	kilavaṇ or ūrkiḷāṇ, <i>headman</i>	78, In., 2; 91, 5; 96, 3; 105, 2
Kāri Tōṭṭam, <i>m.</i>	18, 7	Kilīṇalūr, <i>s.a.</i> Kilīyaṇūr, <i>vi.</i>	93, In., 2; 284, In., 1
Kārkōtakēśvara, <i>god, te. of.</i>	109	Kilī	
Karpagadāni-vadi, <i>road</i>	169, 13	Kilīyūr, <i>vi.</i>	117, 39
Karppagarachehēri, <i>vi.</i>	224, 7	Kilīyūr-nādu, <i>dn.</i>	50, In., 2; 110, In., 4; 163, 2; 164, In., 9; 165, 2; 166, In., 3
Karppagāditṭaṇ Maḷapāḍi Venkāḍaṇ, <i>m.</i>	164, 47	Kilīyūr-vāyikkāl, <i>channel</i>	51, 8
karppūravilai	182, In., 11	Kilīkōṭṭam (or Tirukkilīkōṭṭam), <i>quarter.</i>	44, In., 8; 45, In., 3; 46, In., 1
Kārttigai-ṇaṇattār, <i>committee</i>	303, In., 8	Kilmāttūr Paruvūr, <i>s.a.</i> Tappil-darma Pallavaraiyaṇ, <i>off.</i>	177, In
Karugāvūr, <i>vi.</i>	151, 1; 193, In., 9	Kilpalāru, <i>dn.</i>	47, In., 5
Karukādi, <i>vi.</i>	149, In., 1; 150, 1	Kilūr, <i>vi.</i>	63, In.; 104
Karuṅgāli, <i>vi.</i>	281 A, In., 4	Kilvēmbu-nādu, <i>dn.</i>	71, In., 5
karuṅgāśu, <i>s.a.</i> Ilakkāśu, <i>coin</i>	38, In., 12; 66 In., 8; 150, In., 15	Kiraippāttūr, <i>vi.</i>	281 B, In., 2
Karupparaiyūr, <i>vi.</i>	342, 8.	Kirākkil Nāgaya-Kramavittaṇ, <i>m.</i>	131, 3
Karuppūr, <i>vi.</i>	18, In., 6; 282, In., 13	Kirākkil Vākunda-Kramavittaṇ, <i>m.</i>	131, 3
Karuttan Sāttan, <i>m.</i>	38, In., 8	Kīraṇūr, <i>vi.</i>	35, 10
Karuviḍaippēraraiyaṇ, <i>s.a.</i> Karambiyaṇ Pirāntakan, <i>m.</i>	215, In., 2	Kirappākkam, <i>vi.</i>	281-B
kāṣēṭṭāṅgal, <i>standard gold weight (?)</i>	211, In., 3; 232, In., 5; 242, In., 5; 244, In., 5	Kirttimārttāṇḍa, <i>ti. of</i> Rāshṭrākūṭa Kṛishṇa III.	36, In.; 263, In.
kāśu, <i>coin</i>	69, In., 8; 109 In., 4; 144, In.; 181, In., 12; 211, In., 6; 250, In., 16; 346, In., 5		

- Kirttimārttāṇḍa-Kālapriyadēva, *god* 130, In., 2
 Kirttimārttāṇḍa-Kālapriyam, *vi.* .. 130, In., 1
 Kirttimārttāṇḍa-Mēniyaṇ, *m.* .. 263, In., 5
 Kōdai Pavitrām, *m.* .. 202, In., 4
 Kōḍaṇḍarāma, *sur. of Āditya I and Rājāditya.* 109, In.
 Kōḍaṇḍarāmachchēri, *quarter* .. 249, 13
 Kōḍaṇḍarāma-vadi, *road* .. 146, 3
 Kōḍaṇḍarāma-vāyikkāl, *channel* .. 109, In., 2
 Koḍiyālam, *vi.* .. 22, In., 10; 126 In., 5; 304, 6
 Kōḍukulavaṇ, *name of standard grain measure.* 182, In., 14
 Koḍumbālūr, *vi.* .. 9, In.; 33, In., 8; 117, In.; 197 In.; 233, In.; 240, In.
 Kōkkaṇa-Tiruvāchakadēvaṇ, *m.* .. 146, 4
 Kōkkarai Mādhavachchōmāsiyār, *m.* 226, In., 4
 koḷgai, *salver* .. 144, In., 10; 145 In., 19
 Kollam, *vi.* .. 228, In., 2
 Kolliḍam, *ri.* .. 61, 5
 Kō-nāḍu, *dn.* .. 33, In., 8
 Kondakka-Māḍēvi-v adi, *road* .. 151, 2nd p. 1
 Kōṇērīrājapuram, *vi.* .. 281-B, In.
 Kōṇuḷaṇ Kavaraī Maṇṇādi, *m.* 130, 5
 Kōṇ Vidividāṇḍaṇ, *m.* .. 149, In., 4
 Korāṇḡunāthaṇ, *god, te. f.* .. 2; 26; 158; 306
 Korōvi Śrī Nārāyaṇa-Bhaṭṭaṇ, *m.* 35, 2; 334, In., 2
 Korāmaṇḡalam, *vi.* .. 26, In., 4
 Korāṇḍai Poduvaṇ Māri, *f.* .. 261, In., 6
 Korāṇḡuḍi (or Kottaṇḡuḍi), *vi.* .. 134, In., 3
 Korāṇ Māraṇ, *m.* .. 313, In., 4
 Korāṇ Nakkaṇ, *m.* .. 338, 4th p. 2
 Korāṇ Suvaraṇ, *m.* .. 110, 17
 Korāppalli Kaṇḍaṇ Ayyaṇ, *m.* .. 19, In., 10
 Korri, *f.* .. 340, In., 30
 Kōsiyaṇ Korāṇ Kūṭṭaṇ, *m.* .. 189, 6
 Kōṭṭaiyūr, *vi.* .. 35, 24
 Kottappichchōlar, *s.a. Pottapi-Chōla, ch.* 16, In., 14.
 Kōṭṭūr, *vi.* .. 61, 3.
 Kōvaṇ Amudaṇ, *m.* .. 282, In., 14.
 Kōvūr-kūṇṇam, *dn.* .. 220, In., 5.
 Kōvil-Tēvarāyaṇpēṭṭai, *vi.* .. 66; 151; 169; 186; 226; 250; 264; 277
 Kōyirpillaiyār, *m.* .. 144, In., 52
 Kṛishṇa III, *Rāshṭrakūṭa k.* .. 36, In.; 115, In.; 130, In.; 263, In.
 Kṛishṇa Sastri, .. 222, In.
 Kṛishṇēśvara, *god* .. 130, In.
 kuḍakālī, *offering* .. 170, 5th p. 24
 Kūḍalūr, *vi.* .. 76, 25
 kuḍinikkā-kāpi, *land on permanent lease (?)* 52, 3
 kuḍinikkā-dēvadānam .. 182, In.
 Kuḍitāṇḡi-Baṭṭālakaṇ, *m.* .. 281, A., In., 6
 kuḍivāram, *tenant's share of produce* 51, 15
 Kuḍumiyāmalai, *vi.* .. 23; 213; 288; 296; 326
 Kuḷakkuḍi, *vi.* .. 34, In., 3; 156, In., 5
 Kuḷamaṇḡalam, *vi.* .. 330, In., 2
 Kuḷaṇkilāṇḡal, *committee of elders (?)* 317, In., 7
 Kuḷi, *land measure* .. 262, In., 3; 302 28; 303, 7
 Kulōṭṭuṇḡa or Kulōṭṭuṇḡa-Chōla I, *k.* 41, In.; 157, In.; 211, In.
 Kulōṭṭuṇḡa-Chōla II, *k.* .. 216, In.
 Kumāṇḍūr, *vi.* .. 146, 2
 Kumāra-Bhaṭṭa, *m.* .. 39, 4
 Kumāraḍi-Bhaṭṭa Vājabhējiyār, *m.* 292, In., 5
 Kumāraḍi-Kramavittaṇ, Iruṇḡaṇḍi, *m.* 146, 4
 Kumāramaṇḡalam, *vi.* .. 147, In., 2
 Kumaramārttāṇḍa, *sur. of Pallava Nandivarman III.* 13, In.
 Kumara mārttāṇḍapuram, *vi.* .. 13, In.; 241, In. 3
 Kurnaranandi Śaḍaṇḡavi (Shaḍaṇḡavit), Uḍuppai, *m.* 157, 2
 Kumarandai Pattan, *m.* .. 130, 5
 Kumaraṇ, Chandiraśēkaraṇ, *m.* .. 146, 3
 Kumārandai Irēvaṇḡaṇ, *m.* .. 281-B, In., 3
 Kumarandai Vikki, *m.* .. 130, 5
 Kumāraṇ Gaṇavadi, *m.* .. 259, In., 1
 Kumaraṇ Kaṇḍaṇ, *m.* .. 298, In.
 Kumaraṇ Māḍēvaṇ, *m.* .. 172, 34
 Kumaraṇ Pūvattaṇ, *m.* .. 146, 3
 Kumaraṇ Tūduvaṇ, *m.* .. 45, In., 7
 Kumārapāḍi, *vi.* .. 273, In., 3; 348, In.
 Kumārasvāmi-Bhaṭṭar, *m.* .. 145, 20
 Kumbakōṇam, *vi.* .. 44; 108; 255; 336
 Kumbaḷḷumbūr, *vi.* .. 55, In., 3
 Kumiḷi-nāḍu, *dn.* .. 96, In., 1; 157, In., 1; 302, In. 3
 Kumiliyāru, *ri.* .. 182, In., 15
 Kumilūr, *vi.* .. 168, 5
 kummāyam, *a kind of preparation* 170, 5th p. 21
 Kundamaṇḡalam, *vi.* .. 151, In., 1
 Kundavaiyār, *princess* .. 323, In.
 Kuṇjappavil Bhavanandi Chaturvēdi ..., *m.* 84, 4
 Kuṇjappavil Maṇḡalanambi Chaturvēdi bhaṭṭaṇ, *m.* .. 146, 4
 Kuṇjaramallaṇ, *m.* .. 36, In., 1
 Kuṇjaramalla-vayakkal, *field* .. 36, In., 2
 Kuṇjaramallaṇ Gaṇḍarābaraṇḡaṇ, *m.* 151, 2
 Kuṇjaramalli, *f.* .. 246, In.
 Kuṇṇak-kūṇṇam, *dn.* .. 75, In., 6; 86, In., 3; 98, In., 1; 171, In., 2; 188, In., 1; 201, In., 2; 209, In., 5; 229, In., 5; 235, In., 2; 279, In., 2; 298, 1
 Kuṇṇa-nāḍu, *dn.* .. 97, In., 4
 Kuṇṇavaddana-kōṭṭam, *dt.* .. 82, In., 1
 Kuṇṇi, *gold weight* .. 55, 6; 144, 53
 Kuṇṇiyūr-nāḍu, *dn.* .. 213, In., 2; 296, In., 3; 326, In., 3; 327, In., 3
 kuppi, *ornament* .. 144, 24
 Kurālai Duggaiya-Kramavittaṇ, *m.* 7, In., 6
 Kuravaṣari Drōṇaśarmaṇ, *m.* .. 222, 4
 Kuravaṣiri Echcha (Yajña) kumāra Daśapuriya, *m.* 202, In., 4
 Kuravaṣiri Tiruvorriyūraḍiḡal Kramavittaṇ, *m.* 193, In., 5
 Kurōvi Channaya Kramavitta Sarvakratukkaḷ, *m.* 262, In., 3
 Kūṇṇamaṇḡalam, *vi.* .. 169, In., 10; 250, In., 12
 Kurugāvūr, *s.a. Tirukkugāvur, vi.* 89, 7
 Kurugūr-vāyikkāl, *channel* .. 89, 5
 Kurukāḍi, *vi.* .. 105, In., 1
 Kurukāḍikilāṇ Paramaṇ Maḷapāḍi, *off.* 149, In., 1; 150, 2
 Kurukāḷaṇ Tirumūḷattāna-Tonḍar, *m.* 291, In., 4
 Kurukkai-kūṇṇam, *dn.* .. 104, In., 1
 Kurukkai-nāḍu, *dn.* .. 14, In., 1; 73, In., 2; 99, In., 2; 258, In., 3; 346, In., 3
 Kuṇumban Śirugaṇ, *m.* .. 206, In., 5
 Kuṇumbil, *vi.* .. 226, In., 4
 Kuṇumbūr-nāḍu, *dn.* .. 19, In., 8
 kuṇuḍi, *grain measure* .. 70, 3; 108, 14; 118, 9; 124, 11; 165, In.; 170, 4th p. 6; 277, 28; 329, 16
 Kuttakkuḍi, *vi.* .. 213, In., 5
 Kuttālam, *vi.* .. 170
 Kuttan Kutta Baṭṭar, *m.* .. 309, 18
 Kuttan Nikalaṇḡaṇ, *m.* .. 47, In., 9
 Kūṭṭap-Perumāṇaḍiḡal, *s.a. Naṭa-rāja, god* 302, In., 7
 Kūṭṭappirāṇ-Bhaṭṭaṇ, *m.* .. 35, In., 1; 334 In., 1
 Kuvalālam, *s.a. Kolar, vi.* .. 61, In., 1; 76, In. 9
 Kuvāru, *vi.* .. 122, In., 5
 Kuvāṭṭiraṇ Turaiyaṇ, *m.* .. 122, 15
 L
 Lakshminārāyaṇa-Perumāḷ *god, te. of-* 203
 Lāḷḡuḍi, *vi.* .. 74; 123; 204; 240. 325
 Lōkamahādēvi, *q.* .. 54, In.

M

- mā, *land measure* 49, In., 11; 52, In., 4; 65, 9; 66, In., 8; 68, In., 10; 70, 3; 78, In., 5; 106, 2; 109, In., 3; 110, In.; 111, In.; 115, 3; 118, In., 7; 138, In., 7; 139, 5; 141, In.; 143, In., 5; 162, In., 7; 172, 24; 181, In.; 195, In., 3; 207, 10; 218, In., 2; 231, In., 2; 235, In., 6; 240, 10; 251, In., 11; 270, In., 283, In., 4; 286, In., 3; 287, In., 7, 298, 5; 306, In., 2; 324, In., 5
- maḍaivilāgam, *street round temple* 140, In., 3; 170, 13th p. 15
- Māḍalaṅ Aṅgi Nakka-Sōmāsiyār, *m.* 309, 20
- Māḍalaṅ Kadamba Pidāraṅ, *m.* .. 309, 8
- Māḍalaṅ Nānūrreṇmaṅ Pichchaṅ, *m.* 170, 14th p. 5
- Māḍalaṅ Sēḍaṅ Kāḍaṅ, *m.* .. 309, 9
- Māḍalaṅ Vaḍugaṅ Vāmana-Sōmāsiyār, *m.* 309, 22
- Māḍambākkam, *vi.* 43, In., 3
- Madanamaṅjari-chaturvēdimaṅgalaṁ, *vi.* 137, In., 1; 272, In., 3
- Māḍaṅ Aṅiṅigai, *m.* 339, In., 5
- Māḍaṅi Śiriyāṅ Tāyaṅ Tiruvaraṅga-Nārāyaṅaṅ, *m.* 35, 5
- Māḍēvamaṅgalaṁ, *vi.* 173-A, In., 4
- Māḍēva-Nakkaṅ, *m.* 10, 7
- Māḍēvi Ārandimaṅgalaṁ, *sur. of* .. 245, In. Vēḍāl, *vi.*
- Mādhavasvāmi Daṣapuriyaṅ, Vēlvēṭṭi, *m.* 146, 3
- Madhurāntaka, *sur. of* Uttama-Chōla 144, In., 56; 281, B, In.
- Madhurāntakaṅ Āchcha (Āditya) piḍāraṅ, *Koḍumbālūr Ch.* 33, In., 9
- Madhurāntakaṅ Gaṇḍarādittaṅ, *off.* 29, In.; 30, In. 1; 31, In., 3 132, In., 6
- Madhurāntaka-pērāru, *s.a.* Kolliḍam (?), *ri.* 93, 4
- madhyastha, *assembly secretary* .. 22, In., 2; 50, 14; 73, 18; 76, 25; 99, 11; 106; 9; 109, 7; 114, 21; 138, 13; 152, 6; 162, 11; 164, 47; 165, 9; 168, 5; 186, In., 2; 236, 12; 312, 33; 329, 20; 342, 5th p. 6
- Māḍilaṅ Madisūdaṅ Śāttaṅ, *m.* .. 170, 14th p. 3
- Māḍilaṅ Sōdi Śōlapāṇḍiyaṅ, *m.* .. 170, 14th p. 4
- Madiraikoṇḍa-Mā (Mahā)rāyar, *sur. of* Sundara-Chōla, *k.* 277, In., 18; 278, In., 4
- Madiraikoṇḍa-Uḍaiyār, *sur. of* Parāntaka I 46, In., 2
- Madiraipperiyaḷi, *road* 182, 17
- Maduraikoṇḍa Parakēsari, *sur. of* Parāntaka I 335, In., C. 2
- Māgālēśvara, *god, te. of—* 86
- Mahābhārata-vṛitti, *endowment* .. 342, In.
- Mahādēvar, *ch.* 319, In., 6
- Mahākālattu-Mahādēva, *s. a.* Māgālēśvara, *god* 86, In., 5
- Mahāliṅgasvāmin, *god, te. of—* .. 7; 37; 133; 195; 270
- mahāsabhā, *assembly* 67, In., 11; 68, In., 10; 76, 13; 137, In., 1; 148, In., 4; 157, In., 1; 169, 20; 223, In., 1; 307, In., 7; 309, In., 6; 312, In., 7; 341, In., 1; 343, In., 2
- mahāsabhāi-perumakkal, *assembly members.* 223, 12
- Mahēndramaṅgalaṁ, *vi.* 2, In., 2; 3, In. 2; 26, In., 1
- Mahēśvara-Kramavittaṅ, *m.* .. 278, In., 12
- Mahimālaya-Irukkuvēl, *Koḍumbālūr ch.* 23, In., 4; 117, In., 3; 118, 3
- Maiśuttapperumballī, *Jaina te.* .. 297, In., 3
- mākkurup, *tax* 165, In., 3
- Malāḍa-Māḍēviyār, *sur. of* Pulisāyayaṅ Sāmi Abbai, *princess* 104, In., 2
- Malāḍu, *dn.* 39, In., 2; 41, In., 2; 98, In. 3; 104, In., 1; 175, In., 6
- Malai-nāḍu, *co.* 87, In., 2; 205, In., 3; 228, In. 2; 318, In., 4
- Maḷa-nāḍu, *dn.* 26, In., 4; 123, In., 1; 240, 4
- Maḷapāḍi-Mahādēva, *s.a.* Vaidya-nātha, *god* 324, In., 6
- Maḷavaḍi Kaṇṇaṅ, *m.* 122, In., 12
- Malavaraiyar (or Maḷavar-kōṇ), *ch.* .. 144, 15
- Mallaṅ-Ādittaṅ-kulaṁ, *tank* .. 227, 4
- Mallaṅ Araiyaṅ, *m.* 48, In., 7
- Mallaṅ Śankaraṅ, *m.* 227, In., 5
- Malli-nāḍu, *dn.* 238, In., 1
- Malli-Nambi, *m.* 263, In., 6
- Mānābharapa, *ti.* 269, In.
- Mānābharapa-peruñjeruvu, *name of—land* 269, In., 12
- Mānakulāsani-chēri, *quarter* .. 224, 4
- Maṇaḷkāl, or Maṇaṅkāl, *vi.* 123, In., 2; 240, In., 5
- Maṇaiyir (or Maṇaiyir)-kōṭṭam, *dt.* .. 70, In., 2; 146, In., 1; 168, In. 1; 303, In., 1
- Maṇalūr, *vi.* 61, 4
- Mānāmadi, *vi.* 127, 191
- Mānandai Śrikanṭhaṅ Bhaṭṭārakaṅ, *m.* 78, In., 2
- Maṇarppākkam, *vi.* 292, In., 5
- Mānāśarmaṅ, *m.* 113, In., 8
- Maṇavālēśvara, *god, te. of—* .. 73; 99; 258; 266; 345
- Mānavalla[bha*]-vāyikkāl, *channel* 146, 3; 224, In., 5
- Mānavira Madurai, *vi.* 146, 2.
- Maṇavūr, *vi.* 321, In., 2
- Maṅgalakkuḍi, *vi.* 300, In., 4
- Maṅgala-Nakkar, *god* 73, In., 3
- Maṅgalapriyaṅ, *m.* 342, p. 6
- Maṅgalōttamaṅ, *m.* 152, 6
- Maṇikanṭhēśvara, *god, te. of—* .. 29; 132
- Maṇigrāmam, *merchant guild* .. 26, In., 4; 28, In., 5
- mañjāḍi, *gold weight* 43, In., 20; 55, 6; 72, 22; 123, 4; 144, 53; 214, 6; 338, 6th p. 3
- Maṇṇi, *ri.* 212, In., 8
- Maṇṇi-nāḍu, *dn.* 7, In., 5; 8, In., 1; 282, In., 5
- Mannupperum-Paluvūr, *vi.* 98, In., 1
- Manōramachchēri, *quarter* 66, In., 4; 277, 2
- Manōramavāyikkāl, *channel* .. 66, 6; 169, 17
- Maṇṇāḍi-kalanaiyār, *committee* .. 184, In., 3; 198, In., 2; 340, In. 9
- maṇṇupāḍu, *regulations on tax (?)* .. 43, In., 20; 208, In., 2; 215, In., 5
- Mantrattu Irushikēśava-Kramavittaṅ, *m.* 109, 3
- Manukulōttamaṅ, *sur. of* Chakrapāṇi Tiruvēṅgaḍam, *m.* 106, 9
- Māppāni Kāri Nakkaṅ, *m.* 50, 15; 51, In., 9; 139, In., 3
- Māra—Nāgaṅ, *m.* 166, 17
- Māraṅ Kadambaṅ, *m.* 138, 7
- Maṇavaṅ Nakkaṅ, *off.* 315, In., 8
- Mārpīdugēri, *tank* 222, In., 4
- Mārpīdugu, *Pallava ti.* 222, In.
- Mārpīdugu-chaturvēdimaṅgalaṁ, *vi.* 324, In., 2
- Mārpīdugu Ilaṅgōvēlāṅ, *ch.* .. 222, In.
- Mārpīdugu Tirukkōṭṭiyūr-Kaḷvaṅ Amarkālaṅ (Mākālaṅ?) Āṇai-Uḍaiyāṅ, *Muttaraiyar ch.* 299, In., 2
- Marudaṅ Āchchaṅ, *m.* 4, In., 1
- Marudan Paṭṭaṅ Śōlavēlāṅ, *m.* .. 193, In., 9
- Marugar-nāḍu, *dn.* 65, In., 1
- Māsēṇaṅ Mādaṅ, *m.* 217, In., 2; 231, In., 1
- Matsyapurisvara, *god, te. of—* .. 66; 151; 169; 186; 226; 250; 264; 277
- mattalaṁ (or mattaḷi), *drum* .. 3, In., 19; 170, 8th p., 30
- Māvuravi Piṣaṅgaṅ, *m.* 214, 5
- Mayēndira or Mayindira (Mahēndra)-maṅgalaṁ, *vi.* 158, In., 1; 306, In., 1
- Mēlaikkōyil, *te.* 23; 213; 288; 296; 326
- Mēlappaḷuvūr, *vi.* 98; 153; 201; 208; 215; 227; 235; 279; 298; 344

- Mēlpādi, *vi.* 130, In.
 Mēlsēvūr, *vi.* 321
 melukkuppuraṃ, *endowment* .. 125, In., 5
 Mēl-Vēlūr, *vi.* 268, In., 3
 Mēnmaṅgalam, *vi.* 291, In., 4
 Mērkā-nāḍu, *dn.* 91, In., 4; 217, In., 2; 231, In., 1
- Mērpālūgūr-nāḍu, *dn.* 303, In., 2
 Mērpālūvūr, *vi.* 146, In., 1
 Milāḍudaiyāṇ Rāmaṇ Siddhavaḍavan, *ch.* .. 63, In., 6
 Milāḍudaiyār-palli, *Jain te.* .. 13, In.
 Minākshiyammaṇ, *goddess, shrine of—* .. 98
 Miṇai-kūṛraṃ, *dn.* 21, In., 1
 Miśeṅgiḷi-or Miśeṅgiḷi-nāḍu, *dn.* .. 187, In., 2; 335, 2
 Miyāru-nāḍu, *dn.* 262, In., 2
 Miykonrai-nāḍu, *dn.* 268, In., 3
 Miykolai Vēlānāḍu, *dn.* 151, 2
 Mogiliyaṇ Bhaṭṭaṇ Śuvaraṇ Kōvaṇ, *m.* .. 35, 24
 Mōṣi Kāḍaṇ Turaiyāṇ, *m.* 18, 10
 Mōṣi Orriyūraṇ Kūṭṭaṇ Pirāṇ, *m.* .. 42, In., 4
 Muḍichchōla-nāḍu, *dn.* 151, In., 1
 Muḍigonḍaśōlapuram, *s.a.* Palaiyāru, *vi.* .. 259, In.
 mūlāḱku, *grain and liquid measure* .. 271, 6
 Mūlāḱkuḍi, *vi.* 52, 2
 Mūlaṅkuḍi, *vi.* 14, In., 2
 mūlaparaḍai (mūlapariśhat), *assembly* .. 3, In., 5; 4, In., 2; 26, In., 1; 27, In., 14; 44, In., 4; 46, In., 1; 313, In., 7
 mūlasthāna, *central shrine* 7, In., 3; 11, In., 83, In., 3; 131, In., 1
 Mummuḍi-Chōla, *ti.* of Gaṇḍarāditya, .. 144, In., 61; 342, In.
 Mummuḍi-Chōla, *ti.* of Rājarāja I .. 31, In., 2; 53, In., 2; 76, In., 8; 342, In.
 Mummuḍichchōlaṇ, *sur.* of Kurukāḍikilāṇ Paramaṇ Malapādi, *off.* .. 149, In., 1; 150, 2
 Mummuḍiśōla-Viḷupparaiaṇ, *sur.* of Gaṅgaṇ Ambalavaṇ Gaṇḍarādittaṇ, *ch.* .. 61, In., 1
 Munainaṅgaichchāṇi, *f.* 94, In., 3
 Munaippādi, *vi.* 291, 2
 Muppirāl Śrikrishṇa-Kramavittaṇ, *m.* .. 57, In., 5
 muppattiruvar, *assembly (of 32 members)* .. 315, In., 16
 Muri Amudanaṇ, *f.* 242, In., 3; 243, In., 3
 Muri Kāmakkanār, *f.* 242, In., 244
 Murugavēl-maṅgalam, *vi.* 73, In., 2; 99, In., 2
 Murukkūr, *vi.* 164, 25
 Mūṭṭa Bhavasēna-Kramavittaṇ, *m.* .. 222, In., 2
 Mūṭṭa Damōdira-Kramavittaṇ, *m.* .. 102, 3
 Muttamil-Āchāryaṇ, *ti.* 26, 3
 Mūṭṭa-parivāraṃ, *senior staff (of the royal household).* .. 170, In., 11th p. 1
 Muttaraiyar Chiefs 299, In.
 Muttaraiyar Nambi Mānatoṅgalār, *ch.* .. 288, In., 4
 Muṭṭiyampākkam, *vi.* 302, 14
 Mūvēnda Piḍavūr-Vēlāṇ, *sur.* of Vēlāṇ Tiruveṅkāḍaḍigal, *ch.* .. 126, In., 2
- N
- Nāḍuvil-Śrikōyil, *te.* 99, In., 3
 Nāgaṇāthasvāmin, *god, te. of—* .. 13; 197
 Nāgaṇ Sāṭṭaṇ, *m.* 62, In., 3
 Nāgakumāraṇ Vādāvi-Ariyaṇ, *m.* .. 116, In., 14
 Nagaram or Nagarattār, *mercantile guild.* .. 116, In., 22; 133, In., 3; 167, In., 2; 195, In., 2; 201, In., 9; 208, In., 4; 214, In., 2; 215, In., 3; 241, In., 7; 298, 8; 321, In., 2
 Nāgaruṇḍu, *rock* 232; 242; 261
 Nāgēśvara, *god, te. of—* .. 44; 255; 336
 Nakkaṇ Akkāraṇaṅgai, *princess* .. 153, In., 4; 154, In., 5
 Nakkaṇ Kāḍanaṇ, *m.* 210, In., 11
 Nakkaṇ Kāñjaṇ, *m.* 101, In., 9
 Nakkaṇ Kavaḍiyakkaṇ, *f.* 103, In., 3
 Nakkaṇ Kūṭṭaṇ, *m.* 258, In., 6
 Nakkaṇ Pirāntakaṇ, *m.* 43, In., 6
 Nakkaṇ Sāṭṭaṇ, *m.* 166, 10
 Nakkaṇ Śeruvīḍai, *m.* 238, In., 1
 Nakkaṇ Siṅgaṇ, *m.* 324, In., 1
 Nakkaṇ Tiruveḷi, *m.* 258, In., 5
 Nakkaṇ Varaguṇā, *f.* 193, In., 10
 Nakkaṇ Viḱchhiyakkaṇ, *f.* 103, In., 4
 nāli, *grain and liquid measure* .. 42, 27; 43, In., 14; 45, In., 13; 61, 6; 78, 3; 87, In., 5; 91, 7; 108, 12; 117, 7; 118, 8; 121, 3; 124, 10; 149 6; 156; 23, 170, 5th p. 5; 171, 6; 197, 13; 212, 7; 217, 3; 259, In., 2; 281A, In., 38; 296, In., 8; 329, 16
 Nallāṛrūr-nāḍu, *dn.* 14, In., 2; 102, In., 2; 125, In., 2; 217, In., 2; 218, In., 1
 Nallilamaṅgalam, *s.a.* Puduppākkam .. 303, In., 2
 Nallulāṇ Aiññūṛruva-Manṛādi, *m.* .. 130, 4
 Nellūr-nāḍu, *dn.* 151, 2
 Nālūr, *vi.* 11, In.; 12, In., 1; 223, In., 1; 254, In., 2; 309, In., 5
 Nalvayalūr-kūṛraṃ, *dn.* 49, In., 2; 206, In., 2
 Namban Kēśuvaṇ, *m.* 283, In., 2
 Nambiya Mallanār, *m.* 308, In.
 Nambūr Kaṭṭugaḷ, *vi.* or *family name* .. 276, 11; 278, 11
 Nānāndūr, *vi.* 77, In., 2
 Naṇbaṇ Tunaiyaṇ, *m.* 213, In., 5
 Nandi Pāṅgi, *f. (?)* 237, In., 1; 239, 1
 Nandipuram, *vi.* 208, In., 3; 215, In., 5; 259, In., 1; 344, In., 5
 Nandivarman III, *Pallava, k.* 8, In.; 13, In., 135, In.; 259, In.; 300, In., 312, In.
 Naṅgai Paravvaiyār, *f.* 24, In., 5
 Naṅgai Sāṭṭaperumaṇār, *f.* 219, In., 1; 247, In.
 Naṅgai Vikkiramakēśariyār, *f.* 288, In., 5
 Naṅgaiyārnaṅgai Dayānidiyār, *f.* 288, In., 7
 Nāṅgūr, *vi.* 144, In., 58
 Nāṅgūr-nāḍu, *dn.* 144, 58
 Nāṇi Viḱchhādara (Vidyādhara) Mārāyaṇ, *sur.* of Kēraḷaṇ Rājā-dittaṇ .. 97, In., 7
 Nānmaḍiya Perumāl, *god, te. of—* .. 228; 265
 Nāppottu Śaṇraiya-Kramavittaṇ, *m.* .. 224, 7
 Nāraiyyūr-nāḍu, *dn.* 302, In., 4
 Nāraṇakka-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* .. 102, In., 2
 Nāraṇaṇ Aiyāraṇ, *m.* 35, 22
 Nāraṇaṇ Kākuttaṇ, *m.* 26, 3
 Nāraṇaṇ Sōḷāḍigal Tirunāvukkaraiyaṇ, *m.* .. 254, In., 6
 Nārāśa-nāli, *liquid measure* 149, 9
 Narasimhavadi, *road* 35, 3
 Narasiṅgamaṅgalam, *vi.* 217, In., 2
 Naratoṅgachchēri, *quarter* 68, In., 5; 169, In., 9; 250, 12
 Naratoṅga-vadi, *road* 67, In., 8; 68, 7
 Nārāyam, *s.a.* Nārāśa-nāli 210, In., 15; 229, In., 14
 Nārāyaṇa-Bhaṭṭar, *m.* 302, 14
 Nārāyaṇabhaṭṭa-Somāsiyār, *m.* .. 249, 8
 Nārāyaṇa-Kramavittaṇ, *m.* 35, 11; 102, 4; 113, In., 8
 Nārāyaṇaṇ Janārdanaṇ, *m.* 35, 25
 Nārāyaṇaṇ Padmanābhaṇ, *m.* .. 110, 35
 Nārāyaṇaṇ Pūṇḍi, *f.* 310, In., 5
 Nārāyaṇaṇ Sāṭṭi, *m.* 265, In., 2
 Nārāyaṇaṇ Sēndan, *m.* 35, 11
 Nārāyaṇaṇ Śrīmādhavaṇ, *m.* .. 260, In., 3
 Nārāyaṇaṇ Tāli, *s.a.* Bārādāyaṇ Nārāyaṇaṇ Śrikanṭaṇ .. 260, In., 5
 Nārāyaṇaṇ Śāni, *f.* 134, In., 5
 Naṭarāja, *god* 302, In.
 nāṭṭār, *assembly* 281A, In., 41
 Nāṭṭupperumaṇ, *m.* 284, In., 2
 Nayamāna Nakkaṇ Alāṅkārapriyaṇ, *m.* .. 73, 24; 99, 11
 Nāyaṇ, *vi.* 281B, In., 4
 Nāyaṇ-nāḍu, *dn.* 281B, In., 3
 Neḍuṅgaḷanāthasvāmin, *god. te. of—* .. 42; 182; 335
 Neḍuṅguṇṇam, *vi.* 79, In., 3
 Neḍuṅguṇṇa-nāḍu, *dn.* 43, In., 3; 79, In., 3
 Nellore, *dt.* 36, In.; 149, In.

Nellūr, <i>vi.</i>	146, 2
Nelvāyil, <i>vi.</i>	151, 2
Neṇmali-nāḍu, <i>dn.</i>	137, In., 1; 272, In., 2
neriyāsam, <i>fumigating substance</i>	35, 13; 109, 2
Neṅkunram or Neṅkunam, <i>vi.</i>	308, In.
Neṅkuppai, <i>vi.</i>	26, 6
Neṅkuppai, <i>s.a.</i> Vṛiddhāchalam	52, In., 1
Nerūr, <i>vi.</i>	211, In.
Nidhimitra-vadi, <i>road</i>	211, 2
Nidhinirākula-Brahmādhiraṇ, <i>m.</i>	195, 2
Nilaiyaṇ Pugaḷaṇ, <i>m.</i>	209, In., 9
Nila Nakkaṇ, <i>m.</i>	166, 15
Nilāṇ Kaṇḍan Tāli, <i>m.</i>	283, In., 3
Nilāṇ Mādēvan, <i>m.</i>	1, 3
Niliyār, <i>f.</i>	329, In., 4
Nityavinītamāṅgalam, <i>vi.</i>	204, In., 3; 325, In., 4
Nripatuṅgamaṅgala-Pēraraiyar, <i>ch.</i> (?)	308, In.
Nūlambar Virasōla, <i>ch.</i>	155, In., 3
Nūṟṟirupaḍiṇ Kāḍaṇ, <i>m.</i>	309, 51

O

Ōḍappurai Śrīdhara-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	35, 6
Ōdanavanēśvara, <i>god, te. of—</i>	22; 78; 103; 126; 239; 252; 280; 305; 316; 349
Olagāpuram, <i>vi.</i>	54; 167
.. .. .	342, In.
.. .. .	302, 26
<i>m.</i>	
Olikuṇṟi Divākaraḥ-Chaḍaṅgaviyār, <i>m.</i>	302, 28
ōṭṭōlai, <i>agreement</i>	76, In., 7
Oymā-nāḍu, <i>dn.</i>	25, In., 5; 54, In. 1; 55, In., 3
.. .. .	167, In., 1; 284, In., 1

P

Pāchchir-kal, <i>name of standard gold weight.</i>	329, In., 5
paḍagam, <i>musical instrument</i>	3, In., 20
padakku, <i>grain and liquid measure</i>	42, 26; 91, 7; 108, 16; 118, 11; 124, 14; 171, 7
pādamūlattār, <i>s.a.</i> patipādamūlattār, <i>te. servants</i>	215, In., 11
Pādaśiva, <i>m.</i>	343, In., 3
Pādaśivaṇ Tirutti Tiruvich, <i>m.</i>	73, 21
Pādiri or Pādirippuliyur, <i>s.a.</i> Tirup-pādirippuliyūr, <i>vi.</i>	94, In., 3
Pādirinallūr, <i>vi.</i>	221, 1
Paḍuvūr, <i>vi.</i>	87, In., 9
Paḍuvūr-kōṭṭam, <i>dt.</i>	129, In., 1; 130, In., 1; 307, In., 2; 312, In., 3
Paḍuvūr-nāḍu, <i>dn.</i>	43, In., 11; 87, In., 1; 196, In., 1
Pāgai-nāḍu or Pāki-nāḍu, <i>co.</i>	149, In., 2; 150, 3
Pagaiṇḍai-Īśvarattu Dēvanār, <i>ch.</i>	235, In., 3
Pāgaḷūrān, <i>m.</i>	138, 8
Paiyūr-kōṭṭam, <i>dt.</i>	135, In., 7
Paiyūr-nāḍu, <i>dn.</i>	281A, In., 41
Pāiagan Mūlaṇ, <i>m.</i>	130, 5
Palaiyāru, <i>Chōla capital</i>	259, In., 1
Pālaiyūr-nāḍu, <i>dn.</i>	285, In., 7
palam, <i>weight</i>	170, 5th p. 10; 299, In., 3
Palaṅgōlūr, <i>s.a.</i> Palaṅkōyil, <i>vi.</i>	71, In., 8; 155, In., 1
palaṅkāśu, <i>coin</i>	335, In., A-5
Palaṅkōvil, <i>vi.</i>	71; 155
Palāśapurīśvara, <i>god, te. of—</i>	309
Pālāśiriyaṇ Māraṇ Dēvachchōmāśi-yār, <i>m.</i>	66, 9
Pālāśiriyaṇ Śendaṇ Śendaḷi, <i>m.</i>	66, 4
Palavarundūr, <i>vi.</i>	69, 4
paḷanel, <i>tar</i> (?)	151, 4
Palavūr, <i>s.a.</i> Mēlappaluvūr	215, In., 3
Palavūr Śaṅkarappādi, <i>vi.</i>	227, In., 5
Palaya-Sembiyaṇmahādēvi-chaturvē-dimaṅgalam, <i>vi.</i>	160, In., 1
palkuṇṟa kōṭṭam, <i>dt.</i>	71, In., 4; 151 In. 1; 173A In., 3

Pallava, <i>dy.</i>	304, In.; 312, In. 314, In.; 335, In.; 337, In. 1 351, In.
Pallavamalla-chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	161, In., 2
Pallavapurāṇapuram, <i>vi.</i>	170, 13th p. 13
Paḷlichehandam, <i>land belonging to Jaina te.</i>	297, In., 9
Paḷlikonḍarūlukinra-Perumāṇaḍigaḷ, <i>s.a.</i> Raṅganātha, <i>god</i>	328, In., 2
Palur, <i>vi.</i>	117; 141; 183; 207; 339
Paluvēṭṭaraiyar, <i>family</i>	235, In.
Paluvēṭṭaraiyar Kumaraṇ Maṇavaṇ, <i>ch.</i>	298, In., 3.
Paluvēṭṭaraiyar Maṇavaṇ Kaṇḍaṇ, <i>ch.</i>	208, In., 1; 215, In., 1; 229, In. 10; 344, In., 2
Paluvūr, <i>s.a.</i> Mēlappaluvūr	86, In., 4; 235, In., 2
Paḷuvūr or Tiruppaḷuvūr, <i>s.a.</i> Paḷūr	117, In., 4; 118, 4; 141, 2; 142, In., 2; 143, 2
Pāmbūr-nāḍu, <i>dn.</i>	44 In., 2; 108, In., 4; 336, In. 5.
Pānachchaṇ Dūvēdi Nārāyaṇaṇ Kālī, <i>m.</i>	158, In., 1
Pānachchaṇ Kumaraṇ Śaḍaiyaṇ, <i>m.</i>	158, 2
Pañchchaṇ Sāttaṇ Śuvaraṇ, <i>m.</i>	158, 2
Paṇaiyūr, <i>vi.</i>	253, In., 2
Paṇaiyūr-nāḍu, <i>dn.</i>	173, In., 1
Panaṅkāṭṭūr, <i>vi.</i>	338, 4th p. 6
Pañchanadēśvara, <i>god, te. of—</i>	53; 115; 116
pañchatīrtham, <i>service.</i>	196, 2
Pañchavaṇ-Mā (or Mahā)dēvi, <i>g.</i>	53, In., 3; 133, In., 4; 153, In.
Pañchavaṇmādēvi-Baṭṭaṇ, <i>m.</i>	170, 14th p. 4
Pañchavaṇ Pallavaraṇ, <i>sur. of</i>	
Rāmaṇ Kōṇaḍigaḷ, <i>off.</i>	67, In., 3
pañchavārakkāḍamai, <i>tar</i>	151, 4
Pañchavarṇēśvara, <i>god, te. of—</i>	36
Pandanallūr or Pandaṇallūr, <i>vi.</i>	212, In., 2
Pandaṇ Orṟiyūran, <i>m.</i>	184, In., 3
Paṇḍaravāḍai, <i>vi.</i>	66; 151; 169; 186; 226; 250; 264; 277
Pāṇdi-nāḍu, <i>co.</i>	60; In., 2; 206 In., 4; 220, In. 5; 264, In., 3; 320, In., 2
Paṇḍināṭṭu-Perumakkaḷ, <i>assembly</i>	261, In., 3
Pāṇḍippaḍaiyār, <i>regiment,</i>	46, In., 2
Pāṇḍippāraṇ Kumarasēṭṭi, <i>m.</i>	130, In., 2
Pāṇḍitavatsala, <i>ti. of</i> Parāntaka I	57, In.,; 148, In.
Pāṇḍitavatsalachchēri, <i>quarter,</i>	57, In., 4; 59, In. 2; 61, 2; 148, In., 1
Pāṇḍya, <i>dy.</i>	33, In.,; 335, In. A. 3
Paṅḡala-nāḍu, <i>dn.</i>	319, In., 5
Panmāhēśvarattoṇḍaṇ, <i>m.</i>	270, 14
Panniraṇḍunāṭṭu-Perumakkaḷ, <i>assembly</i>	232, In., 2; 242, In., 2; 243, 2
Pāpaiyaṇ, <i>ch.</i>	155, In., 5
Pāpanāśam, <i>vi.</i>	234
Parachakraṇ Rāmaśiyachcheṭṭi, <i>sur. of</i> Dharmasēṭṭi.	64, In., 10
Pāradāyaṇ Kumaraṇārāyaṇa-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	52, In., 5
Parakēsarichchēri, <i>quarter.</i>	62, In., 2; 249, 7
Parakēsarivarman, <i>ti. of</i> king Uttama-Chōla.	89, In.; 144, In.
Parakēsarivarman 'who took Madura,' <i>s.a.</i> Parāntaka I.	115, 5
Parakēsarivarman 'who took the the head of the Pāṇḍya' (or Vira-Pāṇḍya), <i>s.a.</i> Āditya II Karikāla.	108, In., 9; 195, In.
Paramaṇ Kallai, <i>f.</i>	112, In., 3
Paramaṇ Malapāḍi, Kurukāḍikilāṇ, <i>off.</i>	149, In., 1; 150, 2
Paramēśvara-chaturvēdimaṅgalam, <i>s.a.</i> Puḷḷalūr	121, In., 1; 152, In., 1
Paramēśvaraṇ Mānaperumāṇ, <i>m.</i>	266, 3

- Paramēśvara-Perunāyakan, *sur.* of 62, In., 3
 Nāgan Śāttan.
 Paramēśvaravāyakkāl, *channel* .. 324, 4
 Parāntaka I, *k.* .. 8, In., ; 17, In.
 36, In., ; 45, In., ; 46, In., ; 47, In.,
 57, In., ; 59, In., ; 74, In., ; 88, In., ; 103, In., ; 109,
 In., ; 110, In., ; 115, In., ; 117, In., ; 126, In.,
 148, In., ; 149, In., ; 155, In., ; 162, In., ; 164,
 In., ; 224 In., ; 264, In., ; 283, In., ; 286, In.,
 321, In., ; 322, In., ; 334, In., ; 340, In.
- Parāntaka-Ilaṅgōvēlār, *sur.* of Vikra- 233, In., 240, In,
 makēsari, *Koḍumbālūr ch.*
 Parāntakan-Mādēviyār, *s.a.* queen 144, In., 3
 Śembiyan-Mahādēvi.
 Parāntakan-Śiriyavēlār, *s.a.* Parān- 197, In.
 taka-Ilaṅgōvēlār.
 Parāntakan Viraśōlan, *s.a.* Mahimā-
 laya-Irukkuvel, *Koḍumbālūr ch.* 23, In., ; 177, In.
 3 ; 118, 3
 Parāntaka-vāyakkāl, *channel* .. 146, 4 ; 249, 16
 Pārāsiriyan Āyarkoḷundu Śrīkṛishṇan
m. 65, 15
 Pārāsiriyan Korraṇ Śaṅkaranārāya- 65, 12
 nan, *m.*
 Pārāsiriyan Pidāraṇār, *m.* .. 267, In., 3
 Pārāsiriyan Śenda Kaṇṇapuratta- 65, 11
 mmān, *m.*
 Pārāsiriyan Śendaṇ Mālari-Kēsavan, 65, 7
m.
 Pārāsiriyan Śenda Parpanābaṇ, *m.* 65, 5
 paṛiśaṭṭam, *cloth for deity* .. 170, 6th p. 28
 Parivaṇḍatturai, *dn.* (?) .. 145, In., 8 ; 315,
 In., 6 ; 324, In.
 parivrajaka, *ascetic* .. 61, 3
 Pārthivasekhara, *ti.* of Rājarāja I, .. 16, In.
 Pārthivasekhara-teriṇja-Kaikkōḷar, 16, In., 4
name of regiment
 Paruvūr-kūṛram, *dn.* .. 52, In., 1
 Paṣuṅgulam, *vi.* .. 236, In., 5
 Paṣupatikōyil, *vi.* .. 257
 Paṣupatisvara, *god, te. of—* .. 212, In., 3
 patipādamūla-paṭṭudaiyār, *or* pati- 22, In., 12 ; 195,
 pādamūlattār, *temple servants* In., 2 ; 233,
 In., ; 236, 2 ;
 237, In., 2 ; 280, In., 4 ; 281, In., 4
 Paṭṭābhiraṁasvami, *god, shrine of—* 159 ; 329
 paṭṭam, *forehead plate* .. 144, In.
 Paṭṭaṇam, *s.a.* Kāverippūmpaṭṭiṇam, 16, In., 15
vi.
 Paṭṭan Dānatuṅgiyār, *q.* .. 20, In., 1
 paṭṭi, *land* .. 121, In., 5 ; 342,
 In., 8
 paṭṭudaiyār, *shareholders in worship,* 74, In., 5
s.z. patipādamūlattār 236, 11 ; 279, In., ;
 298, 7
- Payitāṅgi Vāluva-Nāgaṇi, *f.* .. 116, In., 18
 Pennāgaḍam, *vi.* .. 8, In., 2
 Pennāgaḍa-Mūvēndavēlār, *m.* .. 8, In., 2
 Pērālattūr, *vi.* .. 110, 35
 Pēraṅgi Maṇiyaṇ Ma..., *m.* .. 261, In., 5
 Pēraṅgiyūr, *vi.* .. 83 ; 131
 Pērāvūr-nāḍu, *dn.* .. 69, In., 1 ; 134, In.
 2
 Pēriṅgūr, *s.a.* Pēraṅgiyūr .. 83, In., 1 ; 131,
 In., 1
 Periyānambi-Bhaṭṭaṇ, *m.* .. 212, In., 11
 Periya Śrī Vānavaṇmahādēvi-chatur-
 vēdimaṅgalam (or Periya-Vānavaṇ-
 mādēvi?), *vi.* 35, 25 ; 76, In., 1
 Periyataḷi-Mahādēva *s.a.* Rāmaliṅga-
 svāmi, *god, te. of—* .. 234, In., 6
 Perumarudūr, *vi.* .. 35, 10
 Perumbiḍugu-Muttaraiyar, *ch.* .. 288, In., 6
 Perumbiḍuguvēli, *vi.* .. 203, A., 3
 PerumbiḍuguViṇjavadiyaraiaṇ, *sur.*
 of Nakkaṇ Seruviḍai 238, In., 1
 Perumpaluvūr, *vi.* .. 75, In., 6
 Perumpuliyūr, *vi.* .. 247, In., 4
 Perunagarattār, *s.a.* Nagarattār .. 13, In.
 Perunaṅkilḷi-Chōḷa, *k.* .. 15, In., 3 ; 21, In.
 1
 peruntaram, *ti.* of nobility .. 54, 2 ; 61, In., 1 ;
 76, 9 ; 617, In.
- Peruṅgalūr or Peruṅgōlūr, *vi.* .. 338, In., 3rd p. 8
 Peruṅkāvil, *vi.* (?) .. 165, 9.
 Peruṅkuḍi, *vi.* .. 336, In., 9
- peruṅguṛi, peruṅguṛi-perumakkāl or 50, In., 13 ; 51,
 peruṅguṛi-sabhā, *assembly* .. In., 2, 76, In.
 2 ; 83, In., 1 ;
 84, In., 3 ; 92 In., 2 ; 93, In., 2 ; 106
 1 ; 109, In., 1 ; 110, In., 4, 114, In., 2 ; 115, In., 1 ;
 131, In., 1 ; 138, In., 1 ; 139, In., 2 ; 140, In., 2 ;
 151, In., 1 ; 160, In., 162, In., 1 ; 163, In., 1 ; 165 ;
 In., 1 ; 181, In., 187, In., 2 ; 220, 9 ; 286, In., ;
 324, In., 2
 Peruṅkūṛakkuḍi, *vi.* .. 300, In., 3
 Peruṅkūṛumbu, *vi.* .. 263, In., 3
 Peruvaḷiyūr-nāḍu, *dn.* .. 320, In., 2
 Peruveṅgūr, *vi.* .. 35, 14 ; 163, In.
 3 ; 164, In., 3
 Phalagrāhīśvara, *god, te. of—* .. 71 ; 155
 Pidavūr, *vi.* .. 126, In., 2
 Pidavūr-nāḍu, *dn.* .. 34, In., 3 ; 126,
 In., 1
 piḍi, *grain or liquid measure* .. 305, In., 2
 piḷavu-paliśai, *interest* .. 123, In., 4
 Pipiliḷeśvara, *god, te. of—* .. 50 ; 88 ; 110 ;
 138 ; 162 ; 283 ;
 286
 Piramachchāni, *f.* .. 212, In., 13
 Piramachchōmāśiyār, *m.* .. 212, 12
 Pirānadhikāri, *off.* .. 121, In., 1 ; 152,
 In., 1 ; 342, In.,
 2 ; 343, In., 2
 Pirāntaka-Mūvēndavēlār, *ch.* .. 270, In., 3
 Pirāntakan Iruṅgōḷar, *ch.* .. 9, In., ; 84, In., 2 ;
 85, In.
 Pirāntakan-Mādēvaḍigal, *s.a.* Śembi- 10, In., 3 ; 40, In.
 yaṇ-Mahādēvi, *q.* 6 ; 72, In., 10
- Pirāyūruḍaiyān, *m.* .. 342, In.
 Piśaṅgaṇ Aiyāṛraḍigal, *m.* .. 77, In., 3
 Poṅgalat-Toṇḍaimān, *m.* .. 268, In., 4
 Poṅgala-Vēmbadiyār, *m.* .. 268, In., 11
 Ponna Puravaṇ, *m.* .. 168, 5
 poṇ-vāriyam, *committee* .. 307, In., 5
 porikkaṛi-amudu, *offering* .. 170, 5th p. 17 ;
 197, 18
 Porpurattu Tattaya-Kramavittaṇ, *m.* 224, 12
 Porpurattu Tiṇḍikumāra-Kramavittaṇ
m. 224, 14
 Pōrriḷchāni, *f.* .. 226, In., 5
 pottagam, *register* .. 106, 5
 Pottapi-Chōḷa, *ch.* .. 16, In.
 Pottappichchōḷar Śattiyaraiyar, *ch.* 16, In.
 Poygaikkūḍi, *vi.* .. 89, In., 1
 Poygaikkūruviḍam, *vi.* .. 236, In., 4 ; 298,
 2
 Poygai-nāḍu, *dn.* .. 43, In., 5 ; 47, In.
 4 ; 48, 3 ; 233, In., 248, In.
 1 ; 275, In., 1 ; 301, In., 2 ; 330, In.
- Prājāpatyaṇ Tiruvaiyāru Śivalōkaṇ 212, 5
m.
 Prēmapuram, *vi.* .. 212, 11
 Prithvipati II, *W. Gaṅga ch.* .. 155, In.
 Pūdamāṅgalam, *vi.* .. 36, 3
 Pūdaṇ Kāḍaṇ, *m.* .. 76, 25
 Pūdi Nilān, *m.* .. 166, 10
 Pūdi Paluvēṭṭaraiyaṇ Kumaraṇ Ka- 235, In., 3
 ḍaṇ, *ch.*
 Pūdi Uttaman, *m.* .. 156, In., 10
 Pūdiyūr, *vi.* .. 71, 9
 Pudukkūlattūr, *vi.* .. 341, 3
 pudukkuppuṇam, *endowment for reno-*
vation 170, 11th p. 18
 Puduppākkam, *vi.* .. 303
 Puduppallī, *vi.* .. 274, 8
 Pugattunai-Aḍigal (or Aḍiyār), *f.* 285, In., 16 ; 317,
 In., 13
 Pugalūrdēva, *god* .. 20, In., 1
 Pular-kōṭṭam, *dt.* .. 281B, In., 3
 Pulikaḷam, *vi.* .. 310, In., 2
 Pulippagavadēvar, *s.a.* Kailāsanātha-
 svāmi, *god* 262, In., 2
 Pulīśayyaṇ Sāmi Abbai, *princess* .. 104, In., 2
 Puliyaṇ Tāli, *f.* .. 58, In., 3
 Puliyūr-kōṭṭam, *dn.* .. 43, In., 2 ; 216,
 In., 2
 Pullalūr, *vi.* .. 83, In., 2 ; 121 ;
 152 ; 341
 Pullamaṅgai, *vi.* .. 257
 Pullamaṅgalam, *vi.* .. 35, 5 ; 68, In., 6 ;
 275, In., 1

INDEX

Pullaṅḡuḍi, <i>vi.</i>	239, In., 6
Pullaṅḡiru-Namb, <i>m.</i>	205, In., 4
pulukkukari-amudu, <i>offering</i>	170, 5th p. 23
Punalvāyil, <i>vi.</i>	55, In., 1
Puṇḍarikāksha-Perumā, <i>god, te. of—</i>	5
Puṇḍir-kūrram, <i>dn.</i>	156, In., 4
Purāṇa-Gaṇapati, <i>god</i>	7, In., 4
Puraṅkarambai-nādu, <i>dn.</i>	173, In., 2
Purāṇavanēśvara, <i>god, te. of—</i>	156
pūrikkuttal-ariśi, <i>offering</i>	197, 13
Puriśai, <i>vi.</i>	145, In., 10; 315, In., 6; 324, In., 1
Puriśai-nādu, <i>dn.</i>	168, In., 1
Purushōttama-maṅgalam, <i>vi.</i>	87, In., 2
Pūrvadē[śam], <i>co.</i>	221, 2
Pūrvadēviyār, <i>q.</i>	221, In., 2; 271, In., 5
Pushpavanēśvara, <i>god, te. of—</i>	77; 190; 219; 260; 267, 320; 347
Puttabūr, <i>vi.</i>	182, 9
Puttaraiyādi, <i>m.</i>	173A, In., 8
Puttuḍappādi, <i>dn.</i>	173A, In., 4
Pūvāḷśāyaṅgaṇam-Uḍaiyāṇ, <i>m.</i>	204, In., 2

R

Rājādichechi, <i>f.</i>	246, In.
Rājāditya, <i>prince</i>	97, In.; 109, In.
Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam <i>s.a.</i> Kōyil-Tēvarāyanpēṭṭai, <i>vi.</i>	66, In., 2; 68, In., 2; 169, In., 8; 226, In., 2; 264, In., 2
Rājakēsari-chēhēri, <i>quarter</i>	276, 9
Rājakēsari-puram, <i>vi.</i>	26, In., 4
Rājakēsari-puram, <i>s.a.</i> Tirakkōl	297, In., 2
Rājakēsari-vadi, <i>road</i>	35, 5; 176, 3
Rājamalla, <i>w. Gaṅga k.</i>	292, In.
Rājamalla-chaturvēdimaṅgalam, <i>s.a.</i> Brahmadēśam, <i>vi.</i>	274, In., 6; 292, In., 3; 322, In., 1
Rājarāja I, <i>k.</i>	1, In.; 3, In.; 10, In.; 12, In.; 14, In.; 16, In.; 29, In.; 30, In.; 31, In.; 33, In.; 39, In.; 40, In.; 52, In.; 53, In.; 54, In.; 61, In.; 63, In.; 72, In.; 75, In.; 76, In.; 79, In.; 83, In.; 98, In.; 108, In.; 115, In.; 123, In.; 124, In.; 131, In.; 132, In.; 133, In.; 144, In.; 149, In.; 153, In.; 155, In.; 157, In.; 160, In.; 163, In.; 164, In.; 166, In.; 167, In.; 167, In.; 170, In.; 171, In.; 172, In.; 173, In.; 182, In.; 173, In.; 182, In.; 191, In.; 199, In.; 203, In.; 241, In.; 298, In.; 323, In.; 330, In.; 332, In.; 333, In.; 342, In.
Rājarāja Animuri-Nāḍālvāṇ <i>ti. of</i> Araiyaṇ Tillai-kūṭṭan, <i>m.</i>	191, In., 2
Rājarāja Brahmamārāya, <i>off.</i>	182, In., 12
Rājarāja-nādu, <i>dn.</i>	156, In., 6
Rājarāja-Pallavaraiyaṇ, <i>ti. of</i> Ambala-vaṇ Paluvūrnakkal, <i>ch.</i>	124, In., 3
Rājarājakēsari-varman, <i>sur. of</i> Rāja-rāja I	171, In.; 241, In.
rājasūya, <i>sacrifice</i>	21, In.
Rājendra-Chōḷa (I), <i>k.</i>	12, In.; 83, In.; 104, In.; 259, In.
Rāmadēvan, <i>m.</i>	207, In., 4
Rāmadēva-Perumā, <i>god</i>	203, In. E. 1
Rāmaliṅgasvāmin, <i>god, te. of—</i>	234
Rāmanāthēśvara, <i>god</i>	137; 205; 272; 293; 318
Rāman Kōṇaḍigal, <i>m.</i>	67, In., 3
Rāman Parichehēdagāṇan, <i>m.</i>	151, 2
Rāmaśiyecheṭṭi Parachakran, <i>m.</i>	64, In., 8; 69
Rāshtrakūṭa, <i>dy.</i>	130, In.; 263, In.
Rudraganapperumakkal, <i>committee.</i>	131, In., 5
Rudrajauma (Śarma)-Kramavittar, <i>m.</i>	157, 2
sabhā, <i>assembly</i>	43, In., 4; 49, In., 12; 51, 18; 64; 29; 65, In., 2; 69, In., 1; 73, In., 3; 77, In., 6; 82, In., 1; 83, 5; 89, In., 1; 92, 5; 96, In., 2; 99, In., 10; 102, In., 2; 106, 4; 111, In., 7; 115, In., 121, 1; 124, 5; 133, In., 3; 140, 12; 144, 59; 151, 2; 159, In., 3; 163, In., 3; 164, 3; 168, In., 1; 182, In., 2; 190, In., 2; 195, In., 2; 196, In., 3; 202, In., 8; 204, In., 3; 206, In., 10; 210, In., 12; 211, 2; 217, 2; 218, 5; 219, 2; 222, In., 1; 231, In., 2; 233, In.; 240, In., 5; 247, In., 248, In., 6; 259, In., 2; 261, In.; 262, In., 2; 267, In., 5; 270, In., 5; 282, 28; 283, In., 5; 284, In., 1; 287, In., 9; 294, In., 3; 302, In., 3; 303, In., 2; 311, 8; 314, In., 1; 325, In., 15; 329, 19; 333, In., 10; 335, In., 2; 348, In., 5

S

sabhai-vāriyam (or-vāriyar), <i>com-mittee</i>	114, 19; 306, In. 2
śablā-viniyōgam, <i>charges or expenses</i>	115, In., 2
śadaiyam (Śatabhishaj), <i>asterism</i>	290, In., 11
śahasradāna-Perumakkal, Śāsana-baddha Chaturvēdibhaṭṭa Perum-baḍi, <i>committee</i>	146, In., 1
Śākshiśvara, <i>god, te. of—</i>	122; 172; 189
Śālaṅkāyan Piḍāraṇ Padmīśvaraṇ, <i>m.</i>	260, 7
samaiyattār, <i>te. servants(?)</i>	236, 11
Samarakēsari-teriṅja-Kaikkōlar, <i>regiment</i>	47, In., 8; 48, In., 5
Śambakkāṇ, <i>m.</i>	130, In., 2
Sambarīśvara, <i>god</i>	12, In., 1; 223, In., 1
samvatsara-vāriyam, <i>annual super-vision committee</i>	82, 2; 93, In., 1; 121, In., 1; 152, In., 4; 312, 27
Śandaiyaṇ, <i>m.</i>	23, In., 6
Śandirāchchan, <i>m.</i>	120, In., 6
Śaṅgan Kuttēraṇ, <i>m.</i>	185, In., 1
Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa, <i>m.</i>	340, In., 7
Śaṅkaranārāyaṇa-Bhaṭṭa-Sōmāśiyar, <i>Vasthamani, m.</i>	146, 3
Śaṅkaraṇ Vēṅgaḍayaṇ, <i>m.</i>	73, 12
Śaṅkarappādi, <i>hamlet,</i>	4, In., 1
Śaṅkarappādi Pēriṇaṇ, <i>m.</i>	58, In., 3
śaṅkramaṇa or śaṅkrānti, <i>passage of sun through zodiacal signs</i>	39, In., 2; 52, In., 7; 77, In., 3; 144, In., 63; 170, 10th p. 8; 176, In., 2; 183, In., 4; 209, In., 15; 224, In., 2; 249, In., 2; 312, 9
Śaṇṇi-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	303, 4
Saptamātris, <i>goddesses</i>	314, In., 1
Saptarishīśvara, <i>god, te. of—</i>	74; 123; 204; 240; 325
Sāramuḍaiyaṇ Araṭṭaṇ Īkkāḍudēvaṇ, <i>m.</i>	170, In., 11th p. 2
Śarvīśara Triṇētra Daśapuriya-Bhaṭṭa, <i>m.</i>	61, In., 3
Śāṭṭa Dāmōdiraṇ, <i>m.</i>	318, 7
Śāṭṭaṇ or Śāṭṭaṇār, <i>s.a.</i> Śāstā, <i>god</i>	191, In., 6; 269, In., 6
Śāṭṭaṇ Āchchan, <i>m.</i>	183, In., 6
Śāṭṭaṇ Namban, <i>m.</i>	166, 16
Śāṭṭaṇ Śeruvīḍai, <i>m.</i>	338, 4th p. 3
Śāṭṭaṇūr, <i>vi.</i>	18, In., 5; 333, In., 3rd p. 7
Śāṭṭa Śāṇṇaṇ, <i>m.</i>	318, In., 5
Śāṭṭi Ariṅḡigai, <i>m.</i>	100, In., 10
Śāttiviḍaṅga Perumūṇ Kumaṇaṇ, <i>m.</i>	80, 4
Śāttuvāy Kāṇjan Dāmōdiraṇ, <i>m.</i>	27, In., 6
Saurirāja-Perumā, <i>god, te. of—</i>	65
Śāvāndi Dāmōdiraṇ Korraṇ, <i>m.</i>	188, In., 1
Śāvāndi Dēvan Subrahmaṇyaṇ, <i>m.</i>	188, 3
Śāvāndi Kumaran Mādēvaṇ, <i>m.</i>	172, In., 8
Śāvāndi Nārāyaṇaṇ Pāṇḍan, <i>m.</i>	188, 2
Śāvāndi Pūvattān Nilakāṭṭaṇ, <i>m.</i>	35, 23
Śāvāndi Śēndaṇ Kallai, <i>m.</i>	301, In., 2
śēgaṇḍigai, <i>gong</i>	3, In., 20; 14, 4; 73, 4; 170, 8th p. 32
Śekharaṇ Śāṭṭaṇ, <i>m.</i>	26, In., 4
Śekkūḷāṇ Araiyaṇ Śaṅkaranārāyaṇaṇ, <i>m.</i>	146, In., 1
Śelliyamman, <i>goddess, te. of—</i>	303; 314
Śēlūra-dhāmā or-Paramēśvara, <i>s.a.</i> Tiruchchēlūr Mādēva, <i>god.</i>	169, 6; 250, 8
Śambannaruḷ Uttamanidhi, <i>m.</i>	89, In., 11
Śēmbiyaṇ Ārkāṭṭuvēḷāṇ, <i>sur. of</i> Mara-vaṇ Nakkāṇ	315, In., 7
Śēmbiyaṇ Bhuvanigaṅgaraiyar, <i>sur. of</i> Alivin-Kallaraśi, <i>ch.</i>	319, In.
Śēmbiyaṇ Indavadi Araiyaṇ, <i>m.</i>	338, In., 1st p. 4
Śēmbiyaṇ Kāraikāḍudaiyaṇ, <i>m.</i>	193, 8
Śēmbiyaṇ Korraperuṅaiyaṇ, <i>m.</i>	70, In., 4
Śēmbiyamahādēvi, <i>vi.</i>	72
Śēmbiyaṇ-Mahādēvi, <i>q.</i>	1, In., 2; 10, In., 3; 14, In., 1; 72, In., 11; 102, In., 133, In.; 144, In., 15; 170, In., 10th p. 25; 332, In., 2
Śēmbiyaṇmahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, <i>s.a.</i> Śēmbiyaṇmahādēvi, <i>vi.</i>	72, In., 6

- Śembiyaṃmahādēvi-vāyakkāl, *chan- nel*. 151, 1
 Śembiyaṃ Malanāṭṭuvēlāṇ, *sur. of Korraṇ Māraṇ* 313, In., 4
 Śembiyaṃ Pallavadaraiyaṇ, *sur. of Uttamaṇ Chandraṇ* 90, In., 3
 Śembiyaṃ Prithivigaṅgaraiyaṇ, *ch.* 319, In., 7
 Śembiyaṃ Tamilavēl, *ti.* 337, In.
 Śembiyaṃ Vēdivēlār, Viranārāyaṇaṇ, *m.* 50, In.; 51, In., 3; 110, In., 5; 164, In., 10; 165, In., 2; 166, In., 4
 Śembiya Tenkaraināṭṭu-Kiḷavaṇ, *m.* 166, 9
 Śembōrkōṭṭam, *dt.* 79, In., 3
 Śēnaiyār, *regiment* 7, In., 7; 38, In., 11
 Śēnāpuram, *vi.* 98, In., 3
 Śēndalai, *vi.* 187; 202; 251; 310
 Śēndampunagi, *f.* 176, In., 2
 Śēndaṇ Aḍiyāṇ, *m.* 45, 11
 Śēnda Nakkaṇ, *m.* 327, In., 4
 Śēndaṇ Mādēvaṇ, *m.* 26, 6
 Śēndaṇ Nakkaṇ Bārādāyaṇ Baṭṭaṇ, *m.* 169, In., 10
 Śēndaṇ Nārāyaṇaṇ, *m.* 26, 5
 Śēndaṇ Śaḍagōpaṇ, *m.* 65, 4
 Śēndaṇ Seyyavāymaṇi, *f.* 88, In., 4
 Śēndaṇ Tattaṇ, *m.* 66, 5
 Śēndaṇ Vēlāḷapiḷḷaiyār, *m.* 55, In., 3
 Śēngāṭṭu-kōṭṭam, *dt.* 64, In., 4
 Śēnnirvētti, *tar* 76, 16; 204, 6
 Śēnni Vēlāḷaṇ Nakkapirāṇ, *m.* 300, In., 3
 Śēramāṇār, Pillaḷ, *prince* 153, In., 3
 Śērrūr-kūrram, *dn.* 11, In.; 12, In., 1; 223, In., 1; 309, In., 3
 Śerugūr, *vi.* 29, In., 3
 Śeruvīdai Orriṭṭaṇ, *m.* 338, 7th p. 2
 Śevvāram, *share in produce* 74, In., 36
 Sidāri, *fumigating substance* 109, In., 2
 Siddavaḍavaṇ, *ch.* 41, In., 3
 Siddavaḍavaṇ Sūṭṭiyār, *g.* 39, In., 2
 Siddhalingamaḍam, *vi.* 41
 Siddhanāthasvāmin, *god, te. of—* 10
 Siddhāyam, *tar* 106, 4
 Siddhēsvaraṇ-udaiya-Mahādēva, *s.a. Siddhanāthasvāmin* 10, In., 2
 Śilaiyaṃmaṇ (Durgā), *goddess, te. of—* 308
 śimāvivādam, *boundary dispute* 51, In., 26
 Simhaḷa, *s.a. Ceylon* 197, In., 7
 Simhaviṣṇu-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 151, In., 1
 Śiṅgapura-nāḍu, *dn.* 245, In.; 308, In.
 Śinnamanūr Plates 293, In.
 Śiriyamārāyaṇ, *m.* 120, In., 7
 Śiriyāṇ Parāntakaṇ, *m.* 141, In., 4
 Śiriyavēlār, *s.a. Parāntakaṇ Iruṅ-gōḷa, ch.* 9, In.; 84, In., 2; 85, In.; 246, In.
 Śirāyiludaiyaṇ, *m.* 133, In., 2
 Śirēmam or Tiruchchirēmam, *s.a. Tiruchchirāmbalam* 156, In., 8
 Śirudavūr, *vi.* 50, In., 2; 51, In., 3; 110, In., 4; 163, 2; 164, In., 9; 165, 2; 166, In., 3
 Śirukaḍambūr, *vi.* 56, In., 4
 Śirukāṭṭūr, *vi.* 217, In., 2; 231, In., 1
 Śirukōṭṭaiyūr, *vi.* 123, In., 2
 Śiru-kuḍivāram, *share in produce* 74, In., 34
 Śirunāval, *m.* 274, 8
 Śiru-Paḷuvūr, *s.a. Kiḷappaḷuvūr* 171, In., 3; 188, In., 1; 209, In., 7; 210, In., 7; 229, In., 7
 Śirutimiri-nāḍu, *dn.* 130, In., 1
 Śiru-Tirukkōyil - Perumāṇaḍigaḷ or —Mahādēva, *s.a. Kadambavanēs- vara, god* 49, In., 2; 206, In., 3
 Śiṭpuli-nāḍu, *dn.* 36, In.; 149, In., 2; 150, 3
 Śittāmūr, *vi.* 156, In.
 Śivadhanmi Kāśyapaṇ Nārāyaṇaṇ Sōmatta..., *m.* 178, 2
 Śivagōchari Piḍāraṇ Dēśaviḍaṅgaṇ, *m.* 74, In., 6
 Śivapichchaṇ, *m.* 270, 11
 Śivapuri, *vi.* 116, In., 21
 Śivaśrāddha, *ceremony* 144, In., 43
 Śivayōgaṇāthasvāmin, *god, te. of—* 8; 39; 84; 193; 220; 271; 300; 331
 Śivayōgi, *ascetic* 44, In., 20; 162, In., 7
 Śōkāraṇ Aṇṇavaṇ Pākkaḍi, *m.* 173-A, In., 5
 Śōlachūlāmaṇi, *ti. of Sundara-Chōḷa. (?)* 277, In.; 338, In.
 Śōlachūlāmaṇi-chaturvēdimaṅga- lam, *vi.* 338, In.; 3rd p. 3
 Śōlachūlāmaṇichchēri, *quarter* 277, In., 19
 Śōlai Krishṇaṇ, *m.* 211, 2
 Śōlai Nārāyaṇaṇ, *m.* 211, 2
 Śōlamādēvivadi, *road* 109, In., 2
 Śōlamādēviyār Pañchavaṇ-Mādevi- yār, *g.* 31, In., 2
 Śōlamārāyaṇ, *sur. of Kāri Puliyaṇ* 86, In., 5
 Śōlamāyilāṭṭi, *ti.* 1, 1
 Śōlamuttaraiyaṇ, *m.* 146, In., 1
 Śōla-nāḍu, *co.* 149, In., 4; 302, In., 4
 Śōlaṇ Araiśu, *m.* 196, 2
 Śōlaṇ Pugali, *m.* 196, 2
 Śōlapperuṅkāvidi, *ti. of Sōmāsi Sēn- daṇ* 22, In., 3
 Śōlavēlāṇ, *sur. of Vēlāṇ Viranārā- vanaṇ* 151, 1
 Śōlavēl Enādi, *sur. of Ālchchāṇaṇ* 65, In., 3
 Muṇṇūruvapperumāṇ
 Śōliariya Māyilāṭṭi, *sur. of Āchchaṇ* 241, In., 4
 Uraiyyūr
 Sōmāsi Āchchaṇ, *m.* 45, 10
 Sōmāsi Perumāṇ - Bhaṭṭa, Kumāṇ- ḍūr, *m.* 146, 2
 Sōmāsi Sēndaṇ, *m.* 22, In., 3
 Sōmattambi Nārāyaṇaṇ Rāmaṇ, *m.* 65, 12
 Sōmattambi Rāmaṇ Tirumāliruṅ- jōlai, *m.* 65, 14
 Sōmattambi Śaḍagōpa-Krishṇaṇ, *m.* 65, 8
 Sōmattambi Śaḍagōpaṇ Sēndaṇ, *m.* 65, 6
 Sōman Śaṅkaraṇārāyaṇaṇ, *m.* 103, In., 2
 Śōnāḍu, *s.a. Śōla-nāḍu, co.* 43, In., 5; 95, In., 2; 96, In., 2
 Sonnavārarivār, *s.a., Uktavēdēsvara, god.* 170, In., 14th p. 2
 Sōrabbaḷiyār Tribhuvanaṇmādēviyār, *g.* 144, In., 39
 Śravaṇa (or Ōṇam), *asterism* 317, In., 28
 śribali, *service* 73, In., 4; 96, In., 3; 145, In., 13
 Śrīdharabhāṭṭa-Sōmāsiyaṇ, *m.* 110, 11
 Śrīdharanārāyaṇa-chēri, *quarter* 119, In., 1
 Śrī Gaṅgaraiyaṇ, *m.* 297, In., 4
 Śrī-Gōkaraṇam (Tirugōkaraṇam), *vi.* 174, In., 4
 Śrīkaṇṭha-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 50, In., 7; 51, In., 2; 88, In., 2; 110, In., 3; 112, In., 2; 113, In., 5; 114, In., 2; 138, In., 140, In., 2; 162, In., 1; 163, In., 1; 165, In., 1, 283, In., 1; 286, In., 1; 287, In., 2
 Śrīkaṇṭha-vāyakkāl, *channel* 68, 8
 śrikāryam, *temple management* 108, 19
 śrikōyil-vāriyam, *temple committee* 307, In., 6
 Śrīkrishṇapuram, *s.a. Tirukaṇṇa- puram* 65, In.
 Śrīkuḍittittai, *s.a. Tirukkalittattai, vi.* 332, In., 3
 Śrīmadurai Ādivarāhar, *s.a. Nān- madiya-Perumāḷ, god* 228, In., 2; 265, In., 1
 śrīmukham (or tirumugam), *royal (or high) order* 51, 8; 106, 10; 149, 3;
 Śrīnivasanallūr, *vi.* 2, 26; 158; 306; 328
 Śrī Pāṇḍaṇ-Viṇṇagardēvar, *s.a. Vara- darāja-Perumāḷ, god* 211, In., 1
 Śrī Pondaipperumāḷ, *s.a. Chandra- maḷisvara, god* 274, In., 13; 292, In., 7
 Śrīpurambiyam, *vi.* 335, In.
 Śrīrāma Nilakāṇṭi, *f.* 251, In., 8
 Śrī Taṇḍalattu-Mahādēvar, *god* 342, 4th p., 1
 Śrī Varāhadēva, *god* 87, In.,
 Śrī Vasudēva Kramavittāṇ, *m.* 106, 8

- śrīvimāna, *central shrine* 50, In.; 51, In.; 3;
 76, In.; 8; 110,
 In.; 163, In.
 2; 164, In.; 8; 165, 2; 166, In.; 2; 170, 11th
 p. 16; 314; In., 1
- Śrīyānaikkal-Perumāṇaḍigal, *god* .. 313, In., 2
 Sthāṇu-Ravi, *Chēra k.* .. 337, In.
 Stridanam, *woman's gift property* .. 65, 7
 Subrahmanya, *god, te. of—* .. 19; 70; 157, In., 1
 Śuduvūr, *vi.* .. 320, In., 3
 Śūlaṇ Aḷudi, *m.* .. 277, 20
 śūlavulakku, *standard liquid measure.* 6, 3
 Sundara-Chōla, Parāntaka II, *k.* .. 9, In.; 17, In.
 23, In.; 74, In.
 84, In.; 85, In.
 89, In.; 93, In.; 103, In.; 106, In.; 109, In.
 110, In.; 114, In.; 117, In.; 119, In.; 130,
 In.; 138, In.; 139, In.; 151, In.; 169, In.
 172, In.; 173-A, In.; 195, In.; 197, In.; 198,
 In.; 200, In.; 206, In.; 207, In.; 208, In.
 214, In.; 215, In.; 221, In.; 223, In.; 224,
 In.; 225, In.; 229, In.; 230, In.; 233, In.
 236, In.; 240, In.; 246, In.; 249, In.; 250,
 In.; 251, In.; 253, In.; 257, In.; 260, In.
 262, In.; 263, In.; 268, In.; 270, In. 271,
 In.; 272, In.; 274, In.; 275, In.; 276, In.
 277, In.; 278, In.; 279, In.; 280, In.; 281-A,
 In.; 281-B, In.; 283, In.; 284, In.
- Sundarāśōla-Mūvēndavēḷāṇ, *sur. of* 151, In., 1
 Kannandai Arivāṇaṇ Bhūmi-
 sundaraṇ
- Sundaravarada-Perumāḷ, *god, te. of—* 129
 Sundarēśvara, *god, te. of* .. 98; 117; 141;
 183; 187; 202;
 207; 251; 310;
 339
- Sūrachūlāmaṇivadi, *road* .. 115, 3
 Śūralūr, *vi.* .. 182, In., 3; 335,
 B, 1
- Sūraṇkuḍaiyār, *m.* .. 342, In., 2
 Surasārambi Nilakaṇṭha-Bhaṭṭaṇ, *m.* 102, 4
- suvarṇa, *s.a. kalañju* .. 33, In., 4
 Swamikannu Pillai, L. D. .. 138, In.; 139, In.
 Svāti, *asterism* .. 261, In., 7
 Śvētāraṇyēśvara, *god, te. of—* .. 15; 144
- T**
- Taittiriya - Vēda .. 170, In., 14th p. 2
 Takkōlam, *vi.* .. 168, In.; 294, In.
 Talaichchaṇḍādu, *vi.* .. 228, In., 2; 265, 1
 tālam, *cymbal* .. 3, In., 20; 51,
 In., 28; 170,
 8th p. 32
- Talavakāra Sāmavēda .. 170, In., 14th p. 2
 tāli, *ornament* .. 144, 49
 Tāli Īsvaraṇ, *m.* .. 144, 79
 taḷippaṭṭṇḍaiyār, *s.a. paṭṭuḍaiyār*
 and patipādamōlattār .. 201, In., 14; 227,
 10
- Tāli Sēnaṇ, *m.* .. 302, In., 6
 Tāliyaṇ Kaṇḍaṇ, *m.* .. 151, 2
 Taṇḍaladēva, *god, te. of—* .. 152, In., 2
 Taṇḍan Kāri, *m.* .. 338, 5th p. 5
 Taṇḍi-ēri, *tank* .. 281-A, 19
 taniyūr, *village as separate unit*
 Taṇjāvūr (Tanjore), *vi.* .. 54, In., 1
 15, 5; 44, In., 4;
 45, In. p.; 237,
 In., 1; 239, 1;
 323, In.
- Taṇjāvūr-kūṟṟam, *dn.* .. 8 In., 2; 45, 5
 Tapasvin, *ascetic* .. 131, In., 5
 Tappildaram Pallavaraiyaṇ, *m.* .. 177, In.; 181, In.
 tari-akkam, *tax on loom (?)* .. 151, 6
 Tatta Nārāyaṇi, *f.* .. 123, In., 3
 Tattaṇ Mānikka Nāraṇarāyaṇ Araṇ-
 garmādēvaṇ, *s.a. Kāri Puliyaṇ.* 86, 40
- Tattaṇ Sēndi, *f.* .. 287, In., 3
 Tattaṇ Setti, *m.* .. 90, In., 5
 Tattaṇ Tiruvēṅgaḍa Nārāyaṇaṇ, *m.* 90, In., 4
 Tattanūr, *vi.* .. 215, In., 7; 311,
 In., 8
- Tattaṇ Vishṇu-Bhaṭṭaṇ, *m.* .. 35, 4
 Tatta (Datta)-Śarman, *m.* .. 238, 2
 taṭṭirai, *tax* .. 309, In., 38
 Tāya Nili, *f.* .. 163, 5
 Tāyaṇ Kaṇamuḍaiyaṇ, *m.* .. 111, In., 3
 Tāyaṇ Māmaṇ, *m.* .. 278, 19
- Tāyaṇ Nārāyaṇa-Sōmāśiyār, *m.* .. 146, 3
 Tāyaṇ Vaḍugi, *f.* .. 60, In., 2
 Teṅkaiyāyattu-Mahādēva, *s.a. Pipili-*
 kēśvara (?), *god* .. 88, In., 3; 283,
 In., 2
 Teṇ-Mahādēvamāṇḍalam, *vi.* .. 173-A
 Tennavaṇ Mūvēndavēḷāṇ, *sur. of* 330, In.
 Ādittaṇ Sūryaṇ
 Teṇṇavaṇ-Mūvēndavēḷāṇ, *sur. of* .. 330, In., 3
 Araṇḍaṇ Karuṇākaraṇ ..
 Teṇṇavaṇmādēvi, *vi.* .. 120, In., 4
 Teṇṇavaṇ Pirudimārāsaṇ, *sur. of* 233, In.
 Kaṭṭi Orri-ūraṇ
- Tennavaṇ Viḷupparaiyaṇ, *sur. of* 100, In., 12
 Śatti Ariṇḷigai
- Tigaittirai-ēri, *tank,* .. 292, In., 9
 Tikkiri-ēri, *tank* .. 281 B, In., 4
 Tillaisthānam, *vi.* .. 43, In.; 47; 214;
 219, In.; 233;
 247; 273; 337;
 348, In.
- Timmikūḍi, *vi.* .. 287, In., 2
 Tiraimūr, *vi.* .. 195, In., 2; 270,
 In., 5
- Tiraimūr-nāḍu, *dn.* .. 7, In., 2; 13, In.
 18, In., 4; 38,
 In., 4; 197, In.,
 9; 241, In. 2
- Tirakkōl, *vi.* .. 297
- Tiru-Araneri-Uḍaiyār, *s.a. Tyāga-*
 rājasvāmin (?), *god* 291, In., 2
- Tiruchchatturai, *vi.* .. 22; 78; 103; 126;
 239; 252; 280;
 305; 316; 349
- Tiruchchēlūr-Mahādēva, *s.a. Mat-*
 syapuriśvara, *god* 66, In., 11; 67, In.,
 2; 68, 3; 169,
 In., 9; 250, 14;
 226, In., 3;
 278, In., 3
- Tiruchcheṅḡōḍu, *vi.* .. 232, In., 2; 242,
 In., 2; 243, 2;
 261, In., 3
- tiruchchennāḍai, *procession in*
temple 14, 2; 96, In., 8
- Tiruchchirambalam, *vi.* .. 156^c
 Tiruchchiruvāṇḍai, *vi.* .. 98, In., 3
- Tiruchchitrakūḍam (or Chitrakūḍam),
hall 138, In., 2; 139,
 In., 2
- Tiruchchōṟṟutturai, *s.a. Tiruchchat-*
turai 22, In., 2; 78,
 In., 1; 126, In.
 1; 239, In., 1;
 252, In., 2; 280,
 In., 2; 349, In.
 2; 351, In., 2
- Tiruchchōṟṟutturai-Mahādēva, *s.a.* See above
 Ōdanavanēśvara, *god*
- tiruchchurālai, *inner circuit of*
temple .. 13, In.; 106, 1
- Tirugōkaraṇam, *vi.* .. 174; 182, In.
- Tirukkalittattai, *vi.* .. 246; 253; 332
- Tirukkalukkunram, *vi.* .. 273, In.
- Tirukkalumala-nāḍu, *dn.* .. 35, 21
- Tirukkaṇṇapuram, *vi.* .. 65, In., 2
- Tirukkarapuradēva, *s.a. Tirukkariś-*
vara, god 127, In., 1; 192,
 In., 5
- Tirukkariśvara, *god, te. of—* .. 127; 191
- Tirukkār-kaṟṟaḷi-Perumāṇaḍigal, *god* 317, In., 29
- Tirukkaṟṟaḷippichchaṇ, *s.a. Āchchaṇ*
Kampaṇ 170, In., 11th p. 9
- Tirukkilkōṭṭattu-Paramasvāmi *s.a.* 44, In., 8; 46,
 In., 1; 108, In.
 5; 255, In.
 3; 336, In., 8
- Tirukkōḍikkā or Tirukkōḍikāval, *vi.* 102, In., 2; 125,
 In., 2; 217, In.
 2; 218, In., 6;
 231, In., 2; 238, In., 1; 259, In., 1
- Tirukkolāmbam-uḍaiya-Mahādēva,
s.a. Gōkharāśvara, god 69, In., 2
- Tirukkolāmbiyūr, *vi.* .. 69
- Tirukkōṭṭiśvara, *god, te. of—* .. 102; 217; 231;
 238;
- Tirukkōvalūr, *s.a. Tirukkoyilūr* .. 104, In., 1

- Tirukkuḍamukkil, s.a. Kumbhakonam** 44, In., 3; 46, In., 1; 108, In., 5; 255, In., 3; 336, In., 3
- Tirukkuḍittittai, s.a. Tirukkalittattai.** 246, In.; 253, In. 1
- Tirukkurakkatturai-Perumāṇaḍigal, s.a. Korāṅgunātha, god** 2, In., 4; 3, 2; 26, In., 2; 158, In., 2; 306, In. 1
- Tirukkurugāvūr, vi.** 89, In.
- Tirumāḷam, vi.** 86
- Tirumāḷavāḍi, vi.** 55; 145; 275, In., 1; 301, In., 7; 323, In., 2
- Tirumalavāy, vi.** 50, 3
- Tirumālpēru, s.a. Tirumālpuram** .. 29, In., 3; 30 In., 1; 31, In., 1; 132, In., 8
- Tirumālpuram, vi.** 29; 105; 132; 330.
- Tirumaṇaṇjēri, vi.** 14, In., 1; 170, In.
- Tirumaṇaṇjēri Nambi, m.** 277, 26
- Tirumaṇaṇjēri Śrikumāraṇ, m.** .. 266, 3
- Tirumaṇḡalam, vi.** 35, 5; 251, In., 3
- Tirumaṇḡaṇappichechar, m.** 137, In., 1
- Tirumaṇaikkāḍaṇ, standard liquid measure** 25, 11; 205, In., 8.
- Tirumaṇaikkāḍaṇ Śokkaṇ, m.** .. 128, In., 11
- Tirumaṇaikkāḍu, s.a. Vēdāraṇyam** .. 24, In., 3; 25, In., 4; 128, In., 2; 175, In., 4
- Tirumaṇaikkāṭṭālvār, s.a. Vēdāraṇyēśvara, god** 81, In., 3; 205, In., 2
- Tirumayānam, s.a. Tirumeyjñānam, vi.** 11, In.
- Tirumayānattu-Paramēśvara, s.a. Jñānaparamēśvara, god** .. 254, In., 8
- Tirumēṇḡali-Mahādēva (or Perumānaḍigal), god** 121, In., 2; 296 In., 4
- Tirumeyjñānam, vi.** 11; 160; 223; 254
- Tirumeykāppār, guards** 170, 9th p. 12
- Tirumeypūchchu, unguent** 170, 8th p. 17
- Tirumudukuṇṇa-Miṣuṇi (or-Rāsiṅga-Miṣuṇi), sur. of Kumaranārāyaṇa-Bhaṭṭaṇ** 52, 5
- Tirumudukuṇṇam-Uḍaiyār, s.a. Vṛiddhagiriśvara, god** 52, In., 2
- Tirumunaippādi, vi.** 131, 1
- Tirumunaippādi-nādu, dn.** 263, In., 2
- Tirunachchiyūr-Mahādēva, god** .. 123, In., 2
- Tirunāḡēśvaram, vi.** 13; 197, In., 9
- Tirunallūr-Mahādēva, god** 109, In., 2
- Tirunaṇaiyūr, vi.** 10, In., 2
- Tirunaṇaiyūr-nādu, dn.** 10, In., 1, 96, In. 2
- Tirunāraṇam, name of grain measure** 29, 3
- Tirunārāyaṇapuram, vi.** 352
- Tiruneduḡḡalam, vi.** 42, In., 2; 182 In., 2; 335
- Tirunerkuṇṇam, vi.** 283, In., 3
- Tiruneyttānam, s.a. Tillaisthānam** .. 47, In., 6; 48, 4; 214, In., 1; 233, In., 247, In. 248, In., 2; 337, In.
- Tirunilakaṇṭacheḥēri, quarter** .. 84, 4
- Tirunilakaṇṭaṇ, name of standard liquid measure** .. 291, In., 6
- Tirunilakkuṇṇam, s.a. Kuḍumiyāmalai** 23, In., 7; 213, In., 3; 288, In. 3; 289, 3, 296, In., 4; 326, In., 3; 327, In., 3
- Tiruppādirippuliyūr, vi.** 94, In.
- Tiruppadiyam, sacred Śaiva hymns** 14, 4; 50, In., 17; 51, In., 4; 74; In., 7; 140, In., 6; 141, In., 11; 170, 9th p. 22
- Tiruppagavaṇṇururai, s.a. Chintāmaṇi, vi.** 281-A, In., 28
- Tiruppālaivanam, vi.** 216, In., 1
- Tiruppaḷanam, vi.** 21, In., 1; 101; In., 3; 230, 1; 237, In., 1; 295; 299, In., 1; 304, In., 2; 315, In., 3; 319, 4
- Tiruppalātturai, vi.** 35; 106; 107; 136, In., 176; 194; 334
- Tiruppālēśvara, god, te. of—** .. 216
- Tiruppaḷuvūr, s.a. Paḷūr** 183, In., 2; 207, In., 3; 339, In. 4
- Tiruppaṇambūdūr, vi.** 177, In.; 181, In.
- Tiruppanandāl, vi.** 282
- Tirupparandāl, s.a. Tiruppanandāl** .. 282, In., 8
- Tirupparātturai, s.a. Tiruppalātturai** 35, 1
- Tiruppaṇṇururai, s.a. Tiruppalātturai.** 106, In., 2; 334, In., 1
- Tiruppātturai, s.a. Tiruppalātturai** 176, In., 1, 178; 2
- Tiruppērambalam, te. at Chidambaram.** 216, In., 1
- Tiruppēr Bālāsiriyaṇ Ḳaiyaṇārāyaṇa Nārāyaṇa, off.** 138, 12; 139, 9; 162, 11
- Tiruppēr Bālāsiriyaṇ Mādhavaṇ Subrahmaṇyaṇ, m.** 50, 15; 138, In. 3
- Tiruppēr Kāchchuvāṇ Madisūdaṇa-Bhaṭṭaṇ, m.** 249, 4
- Tiruppēr Pāṇḍaṇ Damōdiraṇ, m.** .. 249, 6
- Tirupperundurai, s.a. Śendalai (?)** 202, In., 2; 251, In., 4; 310, In. 4; 311, In., 3
- Tiruppērūr, vi.** 173, In., 2
- Tiruppondai-Perumānaḍigal, s.a. Chandramauliśvara, god** 322, In., 2
- Tiruppondai-Sōmāsiyār, m.** .. 292, In., 6
- Tiruppōrūr (Tirupporiyūr), vi.** .. 157, In., 1
- Tirupugālūr, vi.** 20; 173, In., 1
- Tiruppulippagavar, s.a. Vyāghrapādēśvara, god** 41, In., 2
- Tiruppūndurutti, vi.** 77; 190; 219; 249, In., 260; 267; 320; 347
- Tiruppurambiyam, vi.** 122, In., 3; 172, In., 11; 189, In., 2
- Tiruttaṇi, vi.** 82
- Tiruttaṇiyal, s.a. Tiruttani** 82, In., 1
- Tiruttaṭakai-Īśvarattu-Mahādēva, s.a. Aruṇaṭaṭēśvara, god** 282, In., 9
- Tiruttavatturai, s.a. Lāḷguḍi** .. 74, In., 3; 75, In. 4; 204, In., 1; 240, In., 1; 325; In., 2
- Tiruttōṭṭam-Uḍaiyār, god** 98, In., 2
- Tirutturutti, s.a., Tiruppūndurutti** 77, In., 2; 190, In., 2; 219, In. 1; 260, In., 1; 267, In., 5; 320, In., 1; 347, 4; 348, In., 5
- Tiru-ulagaperumānār, honorific** .. 24, In., 5
- Tiruvāṇḍai, vi.** 43; 87; 196
- Tiruvadi Irāyēri, f.** 266, In., 2
- Tiruvādirai (Ārdra), asterism** .. 237, In., 2; 250, In., 17
- Tiruvādirai-ḡaṇa-perumakkaḷ, com-mitte** 244, In., 8
- Tiruvāḍuturai, vi.** 18
- Tiruvāḍuturai, s.a. Tiruvāḍuturai** 18, In., 5
- Tiruvagastisvaram-Uḍaiyār, god** .. 191, 4
- Tiruvaiyāraṇ name of standard grain or liquid measure** 236, 7
- Tiruvaiyāru, vi.** 53; 116, In., 6
- Tiruvaiyāruḍaiyār, s.a. Pañchana-dēśvara** 53, In., 4
- Tiruvaiyōtti (Ayōdhyā), te.** .. 203, In., A. 12
- Tiruvakkarai, vi.** 285, In., 24; 317, In., 6
- Tiruvālandurai-Ālvār or Tiruvālandurai-uḍaiya-Paramasvāmi, s.a. Vēdapuriśvara, god** 94, In., 2; 263, In., 3
- Tiruvālandurai-Mahādēva, s.a. Vataṇulēśvara, god** .. 171, In., 3; 188; In., 2; 209, In. 7; 210, In., 7; 229, In., 8
- Tiruvālandurai-Mahādēva, s.a. Brahmaṇuriśvara, god** .. 257, In., 1
- Tiruvālaṅḡaḍu Plates** 281-B, In.; 294, In.; 337, In.
- Tiruvāli-nādu, dn.** 89, In., 1
- Tiruvālundūr, vi.** 170, 14th p. 2

- Tiruvāmāttūr, *vi.* 63, In., 4; 120, In., 3
- Tiruvānaikkal, *te.* 28, 13
- Tiruvānaikkallil-Bhaṭṭārakar or Tiruvānaikkal-Perumāṇaḍiḡal, *god s.a. Jambunātha, te. of—* .. 4, In., 1; 27, In. 2; 23, 2
- Tiruvānaikkāval, *vi.* 42, In., 4; 106, 1.
- Tiruvanantīśvara, *god, te. of—* .. 185; 193, In., 1; 199; 249, 2
- Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār, or Tiruvanantīśvarattu-Ālvār or—Paramasvāmi, *god* .. 17, In., 4; 56, 3; 59, 3; 60, In. 2; 61, 1; 62; 2; 90, In., 6; 92, In., 4; 119, In., 1; 147, In. 1; 184, 1; 199, In., 2; 200, 1; 224, In., 1; 256 In., 2; 276, In., 3
- Tiruvāṇḍārkōyil, *vi.* 115
- Tiruvanichchattāl-chēri, *quarter* .. 346, 2
- Tiruvānmiyūr, *vi.* 216, In., 2
- Tiruvārainakkaṇ-Kōyil, *s.a. Tiruvāṇḍārkōyil* .. 115, In., 1
- Tiruva (or Tiru vi) rāmēśvaram, *vi.* .. 137, In., 1; 272, In., 5
- Tiruvāranēri-Ālvār, *god* .. 1, In., 2
- Tiruvāraṇḍam, *m.* .. 88, In., 3
- Tiruvārapuram, *s.a. Arayapuram* .. 234, In.
- Tiruvārūr, *vi.* 1; 24, In., 4; 109, 2; 291, In., 2
- Tiruvārūraḍiḡal-Kramavittan, *m.* .. 249, 15
- Tiruvēkambam, *s.a. te. of Ekāmraṇātha* .. 274, In., 3
- Tiruvēkambapuram, *vi.* 274, 5; 292, In. 3; 322, 1
- Tiruvēkāḍai-gaṇa-perumakkaḷ, *committee* .. 232, In., 8
- Tiruvellaḍai-Āṇḍār, *s.a. Vēlviḍai-nātha, god* .. 89, In., 2
- Tiruvellaṇṇarai, *vi.* 4, In.; 5, In., 2; 27, In., 2; 28, 2; 163, 5; 313, In., 2; 339, In. 4
- Tiruvellaṇṇarai, *name of weight (?)* .. 35, 26
- Tiruvellaṇṇarai-vāykkāl, *channel* .. 187, 5
- Tiruvēlppūr, *s.a. Tiruḡōkaraṇam, vi.* .. 174, In., 4; 182, In.
- Tiruvēlṭikkudī, *s.a. Tiruviḷakkudī* .. 258, In., 3; 346, In., 3
- Tiruvēlṭikkudīdēva, *s.a. Maṇavāḷēśvara, god* .. 266, In., 1
- Tiruveṇḡāḍa-Ḍaṣapuriyaṇ, *m.* .. 249, 8
- Tiruveṇkāḍu, *vi.* 15; 21, In.; 144
- Tiruveṇkāḍu-Dēvar, *s.a. Svētāraṇ-yēśvara, god* .. 16, In., 2; 144, 2
- Tiruveṇkāṭṭu-Pichchaṇ, *m.* .. 195, In., 1
- Tiruveṇṇāval-Uḍaiyār, *s.s. Jambukēśvara, god* .. 106, 1
- Tiruveṇṇumbiyūr, *s.a. Tiruverumbūr.* .. 110, In., 6; 112, In., 4; 113, In. 9; 114, In., 4; 138, In., 5; 139, In., 3; 162 In., 3; 163, In. 2; 164, In., 7; 165, In., 2; 166, In., 1
- Tiruveṇṇumbūr, *vi.* 50; 88; 110; 138 140, 3; 162; 283; 286
- Tiruvīḍaikkālī, *vi.* 19, In., 9; 70, 4; 297, In., 8
- Tiruvīḍaimarudil, *s.a. Tiruvīḍaimarudūr* .. 7, In., 7; 38, In. 4; 133, In., 3; 195, In., 2; 270; In., 6
- Tiruvīḍaimarududaiyār, *s.a. Mahāliṅgasvāmi, god* .. 195, 1
- Tiruvīḍaimarudūr, *vi.* 7; 37; 133; 195; 270.
- Tiruvīḍavandai, *s.a. Tiruvaḍandai* .. 43, In., 11; 87, In., 4; 196, In., 1
- Tiruvikkirama-[Krama*]vittan, *m.* .. 224, 4.
- Tiruviḷakkudī, *vi.* 73; 99; 258; 266; 345
- Tiruvīḷimūlai, *vi.* 333
- Tiruvīḷimūlai, *temple* .. 146, 3 82, In., 1; 104, In., 1
- Tiruvīśākam (Viśākhā), *asterism* .. 237, In., 2
- Tiruvīśālūr, *vi.* 3, In., 2; 9, In. 39, In. 2; 40, In., 2; 84, In., 2; 85, In.; 134, In., 6; 135, In., 6; 193, 12; 220, In., 3; 222, In., 2; 271, In., 3; 300, In. 3; 331.
- Tiruvorṇiyūraḍiḡal-Kramavittan, *m.* .. 193, In., 5
- tiruvuṇṇāligai, *inner shrine* .. 30, 2; 274, In., 2
- tiruvuṇṇāligai-sabhai, or-vāriyam, *committee* .. 43, In., 22; 167, 7
- Tiruvūralpuram, *s.a. Takkōlam* .. 168, In., 1
- Tiruvūraṇṇarāḷi-Mahādēva, *s.a. Jalaṇāthēśvara, god* .. 294, In., 6
- tiyeri-śōru, (lit. offering in fire) *tax(?)* .. 151, 6
- Tōḍapattikkāra-chettīḡal, *communitiy* .. 34 4c, In., 4
- Tokkaiya-Mādēvaṇ, *m.* .. 166, 18
- Tōmiyaṇ Ṣūlapāṇi Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 164, 15
- Tōmiyaṇ Vellaḷi Śēṇḍaṇ, *m.* .. 164, 13
- Toṇḍai-maṇḍalam (or nāḍu), *co.* .. 55, In., 3; 70, In., 2; 146, In., 1; 151, In., 1; 168, In.; 273, In.; 294, In.; 337, In. 26, 3; 306, In. 1; 329, In., 3
- Totṭiyam, *vi.* 144, In., 39
- Tribhuvanamādēvi Śōrabhaiyār, *q.* .. 351, In., 5
- Tribhuvanamādēvi Vayiriyakkaṇār, *q.* .. 115, In.
- Tribhuvana-Mahādēvi, *q.* .. 115, In., 1
- Tribhuvanamahādēvi-chaturvēḍi-maṇḍalam, *vi.* .. 234, 13
- Triyambakaṇ Ṣūlapāṇi *m.* .. 76, 13; 119, 2; 141, In., 3; 213, 7
- tuḷaiṇṇon, *standard coin or weight* .. 42, 26; 70, 3; 118, 11; 124, 14; 170, V. 4; 221, 3; 231, In., 3
- Turumuṇḍūr, *vi (?)* .. 249, 7
- Tyāgarāja, *god, shrine of—* .. 24; 81; 175; 290
- Tyāgarājasvāmin, *god, te. of—* .. 1; 291

U

- Uḍaitalai-Perumāḷ, *god* .. 36, In., 1
- Uḍaiyamperumāṇ Viraṇārāyaṇa-Pallavaraiyaṇ, *m.* .. 241, 6
- Uḍāramaṇḍalam, *vi.* .. 61, 5
- Uḍāsina-vāriyam, *committee* .. 307, In., 4; 312, In., 5
- Uḍayārguḍi, *vi.* .. 17; 56; 119; 146; 184; 198; 224; 249; 256; 276; 340
- uḍukkai, *small hour-glass-like drum* .. 51, In., 28
- Udvāhanāthasvāmin, *god, te. of—* .. 14
- ugachchuttalaippaṇṇarai, *musical instrument (?)* .. 170, 8th p. 30
- Uktavēdēśvara, *god, te. of—* .. 170
- Uḷaichchāṇaṇ Tattan Mādēvaṇ, *m.* .. 49, 6
- uḷakku, *grain and liquid measure* .. 29, In.; 12; 29, In., 3; 43, In. 13; 81, 8; 82, In., 2; 87, In., 5; 111, In., 3; 119, In., 2; 122, 9; 128, 6; 184, 3; 197, 15; 205, In., 10; 206, 8; 210, In., 16; 229, In., 14; 239, 1; 248, In., 4; 257, In., 3; 259, In., 2; 281, 3; 285, In., 27; 311, In., 6; 315, 13; 323, 3; 348, 4
- Ulagamādēvipuram, *s.a. Olagāpuram* .. 54, In., 1; 167, In., 2
- Uḷuttira (Rudra) Mādhava-Kramavittan .. 249, 17
- uluttu, *ornament* .. 144, 24
- Umbaḷa-nāḍu, *dn.* .. 24, In., 2; 25, In., 3
- Uṇaḡarpidi, *kind of land tenure (?)* .. 152, In., 2
- Uñchīśvarattālvār, *god* .. 79, In., 4
- upāsaka, *temple servant* .. 49, 12; 88, In., 10
- ūr, ūrār or ūravar, *assembly* .. 29, In., 1; 50, In., 1; 79, In. 5; 87, In., 1; 126, In., 5; 156, In., 13; 166, In., 2; 182, In. 3; 183, In., 3; 191, In., 6; 195, In., 2; 199, In. 2; 200, In., 2; 247, In.; 269, In., 5; 270, In. 6; 281-B, In., 3; 291, In., 7

- Uragadam, *vi.* 161
 Uragadāsa-Kramavittar, *m.* .. 302, 11
 Uragan̄kuḍi, *vi.* 235, In., 4; 298, In., 4
 Uraiṇūr, *vi.* 6, In., 1; 28, In., 5; 36
 Uraiṇūr-kūṛram, *dn.* 6, In., 1; 183, In., 5
 Ūrālvaṇ, *officer* 152, In., 4
 Ūrāṇ Araṇḡaṇ, *m.* 143, In., 12
 Ūrāṇ Piḷḷai, *m.* 122, 17
 uri, *grain or liquid measure* 45, In., 13; 91, 7; 124, 12; 291, In., 5; 318, 10
 ūriḍu-varippāḍu, *tax fixed by ūr* .. 76, 15
 ūrkāṇchemmai, *standard fineness of gold* .. 43, 8
 ūr-kilār or ūr-kilār-makkaḷ *elders* .. 35, 24; 126, In., 5
 ūrkkāl, *standard liquid measure (?)* .. 182, In., 14
 Ūṛukkāṭṭu-kōṭṭam, *dt.* 97, In., 3; 269, In., 4
 ūrttaniṣu, *tax* 106, 4
 Ūruḍaiipperumāl Tirumēṛṇṇalidēva, *s.a. Kamalanārāyaṇa-Perumāl, god* .. 95, In., 2; 96, In., 2
 Urumūr, *s.a. Erumbūr* 49, In., 2; 206, In., 3
 Uruppuṭṭūr, *vi.* 224, 4
 ūr-vāriyam, *committee* 307, In., 4; 312, In., 4
 Uttama-Chōḷadēva, *k.* 1, In., 1; 14, In., 1; 20, In., 1; 39, In., 2; 52, In., 2; 61, In., 3; 63, In., 72, In., 9; 76, In., 98, In., 102, In., 124, In., 144, In., 2; 160, In., 170, In., 1st. p. 3; 172, In., 201, In., 7; 281-B, In., 332, In., 1
 Uttamaṇ Chandraṇ, *m.* 91, In., 3
 Uttamaṣili, *prince* 164, In., 334, In.
 Uttamaṣili-chaturvēdiman̄galam, *vi.* .. 35, 2; 106, In., 1; 164, In., 25; 177, In., 178, In., 1; 181, In., 334, In.
 Uttamaṣili-vāykkāl, *channel* 35, 3; 110; In., 176, In., 3
 Uttamaṣōḷa-Mūvēndavēḷār, *ch.* .. 89, In.
 Uttaraṇḡuḍi, *vi.* 149, In., 4;
 Ūttukkāḍu (Ūṛukkāḍu), *vi.* 269, In., 5
 Ūttukkūr, *vi.* 276, 9
 uvachchar, *musicians* 170, 12th p. 12
- V
- Vāchchiyaṇ Māraṇaḍigal, *m.* .. 277, 21
 Vāchchiyaṇ Tāyaṇ Dēvaṇ, *m.* .. 275, In., 1
 Vādāmalliśvara, *god, te. of* .. 161
 Vāḍaṣāṭṭaṇḡuḍi, *vi.* 309, In., 13
 Vādavūr, *vi.* 60, In., 2
 Vādavūr, *s. a. Bādūr, vi.* 185, In., 1; 199, In., 2; 200, In., 1
 Vādavūr-nāḍu, *dn.* 199, In., 1; 200, 1
 Vāḍugaṣanma-Kramavittan̄, *m.* .. 276, 11
 Vaidāvūr-nāḍu, *dn.* 273, In., 2; 348, In.
 Vaidyanātha, *god, te. of* 55; 145, 275; 301; 323
 Vaikānasaṇ Kūṭṭattāṇ Nārpattiruvāṇ, *m.* .. 29, 6
 Vaikānasaṇ Varāha .., *m.* .. 65, 11
 Vaikānasaṇ Nārāyaṇaṇ Parppanābhaṇ, *m.* .. 278, 16
 Vaikundattu-Perunānaḍigal, *god* .. 325, 6
 Vaikunṭhavāsa-Perumāl, *god, te. of* .. 284
 Valagūr, *vi.* 26, 3
 Vāḷaiappandal, *vi.* 151, In., 1
 Vāḷaiappandal-nāḍu, *dn.* 151, In., 1
 vālamaṇji or vālamaṇjāḍi, *revenue* .. 281 B, In., 5
 Valavūr, *vi.* 50, 15; 139, 2
 Valavūr Māppāni Nārāyaṇaṇ Śēdanā, *m.* .. 110, 10
- Valavūr Māppāni Śēdanandi, *m.* .. 164, 20
 Valavakōṇ-Pēraraiyar, *m.* 248, In., 2
 vāḷi, *ornament* 144, 24
 Vallam, *vi.* 273, In.
 Valla-nāḍu, *dn.* 29, In., 1; 30, In., 1; 31, 1; 33, 9; 330, In., 3
 Vallan̄kilāṇ Kaṇḍaṇ Araiyaṇ, *m.* .. 166, 14
 Vallavaraiyar, *ch.* 323, In., 4
 Vallavaraiyar Vandyadēvar, *ch.* .. 323, In.
 Vaḷḷuva-nāḍu, *dn.* 87, In., 2
 Vaḷudaikkāvidi Vallirumbu, *m.* .. 284, In., 1
 Vaḷudavūr, *vi.* 284, In., 1
 Vaḷudavūr-nāḍu, *dn.* 284, In., 1
 Vaḷuttūr, *vi.* 338, 2nd p. 2
 Vāna-Nambi, *m.* 94, In., 3
 Vānavaṇ-Mahādēvi, *q.* 172, In.; 249, In.
- Vānavaṇmādēvi-chaturvēdiman̄galam, *vi.* .. 124, In., 2; 172, In., 5
 Vāṇḍalan̄jeri, *vi.* 302, In., 4
 Vāṇḍali Vēḷūr-kūṛram, *dn.* 226, In., 4
 Vāṇḡippuram, *vi. (?)* 146, 3
 Vāṇḡippurattu Sāmiśarma, *m.* .. 50, 16
 Vāṇḡakkanāt-ambalam, *hall* .. 309, In., 5
 Vāṇḡākkam, *vi.* 287, 6
 Varadarāja-Perumāl, *god, te. of* .. 211; 222; 307; 312
 Varadāru, *vi.* 166, 14
 Varaguṇa-Mahārāja, *Pāṇḍya k.* .. 335, In., A. 3
 Varaguṇa-Perumānār, Nāṅgai, *f.* .. 233, In., 240, In., 2
 Varāha-Perumāl, *god, te. of* .. 43; 87; 196
 Varāha-vadi, *road* 66, 5
 vāriyam, *committee* 3, In., 6; 28, 13; 58, 2; 184, In., 3
 Vāṣalil-pōnda-kudimai, *tax* 76, 15
 Vaṭamūlēśvara, *god, te. of* .. 171; 188; 209; 229
 Vaṭṭanārkudī, *vi.* 301, In., 2
 Vāvalūr-nāḍu, *dn.* 63, In., 3; 120, In., 2
- Vayiramēga, *Pallava ti.* 187, In.
 Vayiramēgam Piḍāraṇ, *m.* 187, In., 2
 Vayiri Akkaṇ Tribhuvanamādēviyār, *q.* .. 304, In., 2
 Vēḍakkūr-nāḍu, *dn.* 67, In., 2
 Vēḍāl, *vi.* 245
 Vēḍanārāyaṇa-Perumāl, *god, te. of* .. 352
 Vēḍanāyaki-Tāyār, *goddess* 352
 Vēḍapurīśvara, *god, te. of* .. 94; 246; 253; 263; 332
 Vēḍāraṇyam, *vi.* 24; 81; 128; 175; 205; 290; 293; 318
 Vēḍāraṇyēśvara, *god, te. of* .. 24; 81; 128; 175; 205; 290; 293; 318
 Vēḍas 27, In., 4; 138, In., 5; 139, In., 3
 Vēḍavēdi Madisūda Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 164, 12
 Vēḍavēdi Nārāyaṇaṇ Dāmōdiraṇ, *m.* .. 164, 16
 Vēḍavēdi Nārāyaṇaṇ Gōvindaṇ, *m.* .. 164, 18
 Vēḍavēdi Nārāyaṇaṇ Madisūdaṇ, *m.* .. 164, 18
 Vēḍavēdi Nārāyaṇaṇ Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 164, 14
 Vēḍavēdi Nārāyaṇaṇ Nilakaṇṭaṇ, *m.* .. 164, 19
 vēḍinai, *tax* 204, 6
 Vēdivēḷāṇ, *m.* 140, In., 12
 Vēḍiyappaṇ, *te. of* 268
 Vēḷakkōṇ-Maṅgalam, *vi.* 97, In., 5
 Vēḷāṇ Chintāmaṇi, *m.* 215, In., 7; 344, In., 8
 Vēḷāṇ Kuṇjiramallaṇ, *m.* 151, 2
 Vēḷāṇ Tiruveṇkādāḍigal, *m.* .. 126, In., 2
 Vēḷāṇ Viranārāyaṇaṇ, *m.* 110, In., 5; 151, 1; 164, In., 9; 165, 2; 166, In., 3

- vēli, *land measure* 44, In., 10; 46, In., 3; 61, In., 3; 76, In., 78, In.; 85, In., ; 110, In.; 117, 11; 118, In., 6; 137, In.; 162, In., 7; 170, 3rd p. 16; 187, In., 4; 204, In., 221, In., 2; 236, In., 6; 240, In.; 291, In., 5; 314, In.
- Vēli Nakkaṇ, *m.* 258, In., 4
- Vēlkula-Bhima, *ti.* 36, In.,
- Vēlkula-Bhima-vayakkal, *name of field* 36, In., 2
- Vellāḷa, *community* 34, In., 7; 44, In., 5; 56, In., 4; 62, In., 3; 66, In., 3; 112, In., 2; 189, In., 3
- Vēlūr, *vi.* 25, In., 5
- Vēlūr, *vi.* 268, In., 10
- Vēlvidainātha, *god, te. of* — 89
- Vēlvūr, *m.* 156, In., 9
- Vēmbaḍi, *m.* 268, In., 5
- Vēmbarrūr, *vi.* 332, In., 2
- Vēnbaikkudī-nāṭṭu-Vēlār, *ch.* 312, In., 8
- Vēnbi-naḍu, *dn.* 166, 14
- Vēngai Mūttakumāra Śarman, *m.* 110, 8
- Vēngai Ilaiya Rudrakumāra-Kramavittan, *m.* 162, In., 2
- Vēngai-Pōsar Vishṇutāḷiya Dāsapuriya-Sōmayāji, *m.* 148, In., 2
- Vēngūr, *vi.* 287, 6
- Venkayya 130, In.
- Veṅkuḍi, *vi.* 64, In., 6
- Veṅkuṇṇa-kōṭṭam, *dt.* 199, In., 1; 200, 1
- Veṇ-naḍu, *dn.* 120, In., 4
- Veṇṇaiyūr-naḍu, *dn.* 61, 4
- Veṇṇāyil, *vi.* 187, In., 2
- Veṇṇākkam, *vi.* 97
- Vēṭṭakkudaiyāṇ Gōvindaṇ Kaḍambaṇ, *m.* 236, In., 4
- Vēṭṭakkudāṇ Vaḍugaṇ Mādēvaṇ, *m.* 298, In., 2
- Vēṭṭār, *ri.* 31, 5
- veṭṭi, *tax* 183, 22; 204, 6; 240, 13
- veṭṭi-vēḍinai, *tax* 50, In., 9; 110, 26
- Vēṭṭuvadi Vāṇakōvaraiyar, *ch.* 268, In., 2
- Vēṭṭuvaiyaṇ Tandi, *m.* 61, 2
- Viḍāl, *s.a.* Veḍāl 245, In.
- Viḍaṅgaṇ, *m.* 79, In., 2
- Viḍēlviḍugu-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 346, In., 3
- Vidyāsāgarapāra, *ti. of learning* 340, In., 2
- Vijayamaṅgalam, *vi.* 76, In., 6
- Vijayamaṅgalattu-Dēvar, *god* 124, In., 2
- Vikki-Anṇaṇ, *ch.* 337, In.
- Vikkirāṇanallūr, *vi.* 182, 9
- Vikrama-Chōḷa, *k.* 41, In.
- Vikrama-Chōḷa or Vikrama-Chōḷa Mahārājaṇ, *of Ambalavaṇ Paḷuvūr-Nakkaṇ* 76, In., 10; 124, In.
- Vikrama-Chōḷa, *sur. of Uttama-Chōḷa* 63, In.
- Vikrama Chōḷa-Milāḍudaiyāṇ, *sur. of Rāmaṇ Siddhavaḍavaṇ, ch.* 63, In., 8; 104, In., 2
- Vikramakēsari, *Koḍumbālūr ch.* 233, In.
- Vikramasiṅga-teriṇja-Kaikkōḷar, *name of regiment* 47, In., 11
- Viḷā-naḍu, *dn.* 164, In., 2; 318, 4
- Viḷaṅguḍi, *vi.* 195, 3; 270, In., 10
- Viḷattūr-Nāḍu, *dn.* 56, In., 4; 117, In., 4; 118, 4; 141, In., 2; 142, In., 2; 143, 2. 147, In., 2; 183, In., 2; 207, In., 2; 339, In., 3
- Vilīnāthasvāmin, *god, te. of* — 333
- Villāṅgāṭṭūr, *vi.* 206, In., 5
- Villavaṇ Mūvēndavēḷān, *ti. of Kōṇ Vidividaṅgaṇ.* 149, In., 1
- Villi Tāda 47, In., 13
- Viḷuppēraraiyar Aiyakkuṭṭi-Adigaḷ, *m.* 285, In., 12; 317, In., 9
- Vīmaṇ Kundavaiyār, *q.* 224, In., 3; 225, In., 14; 249, In., 3
- Vimaladēvarasa Vāsudēvabhaṭṭa-Sōmayāji, *m.* 253, In., 1
- Vimalāditya-vāykkāl, *channel* 30, In., 2
- Vinaiyābharāṇa-Viṇṇagar-Emberu-mān, *god* 26, In., 5
- Vīra-Chōḷa, *sur. of Gaṅga Prithvipati, ch.* 155, In.
- Vīra-Chōḷa, *sur. of Parāntaka I* 45, In.
- Viṇai-kūṇṇam, *dn.* 236, In., 5; 304, In., 1; 315, In., 2
- Vīranārāyaṇa, *ti. of Parāntaka I* 17, In.
- Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Uḍayārguḍi 17, In., 3; 56, 2; 58, 1; 59, 1; 61, 1; 62, 1; 90, In., 2; 92, In., 2; 119, In., 1; 146, In., 1; 147, In., 1; 184, 1; 198, In., 1; 224, In., 1; 249, 1; 256, In., 1; 276, In., 2; 340, 6.
- Vīranārāyaṇa-chēri, *quarter* 249, 15
- Vīranārāyaṇa-pēreri, *tank* 115, 2
- Vīranārāyaṇa-Viṇṇagar, *te.* 92, In., 3
- Vīraṇ Taṇḍaṇ, *m.* 338, 5th p. 4
- Vīra-Pāṇḍya, *k.* 108, In., 9
- Vīrāpuram, *vi.* 79
- Vīraśikhāmaṇi-Pallavaraiyar, *m.* 257, In., 2
- Vīraśōḷa-Anukkaṇ Guṇavaṇ Dharāṇi-vallabhaṇ, *m.* 279, In., 4
- Vīraśōḷa Anukkaṇ Śiriyappi Maḷapāḍi, *m.* 201, In., 4
- Vīraśōḷa-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Nerūr 211, In., 1
- Vīraśōḷa-Iḷaṅgōvēḷār, *ch.* 33, In., 8
- Vīraśōḷa-teriṇja-Kaikkōḷar, *regiment* 45, In., 4; 108, In., 7
- Vīraśōḷa-vāykkāl, *channel* 115, 3
- Vīraśrikāmuka-chēri, *quarter* 249, 12
- Vīraśrikāmuka-vadi, *road* 35, 10; 334, 4
- Vīratānēśvara, *god, te. of* — 82; 104
- Viśakaṇ Nakkaṇ, *m.* 101, In., 5
- Vishu-ayana 226, In., 3
- Viśvanāthasvāmin, *god, te. of* — 159; 328
- vitānam *canopy(?)* 170, 7th p. 9
- Viṭaṅka-Perumaṇṇāḍi, *m.* 122, In., 6
- Vṛddhāchalam, *vi.* 16, In., 52
- Vṛiddhagiriśvara, *god, te. of* — 52
- Vṛishabhāpurīśvara, *god, te. of* — 321
- Vyāghrapādēśvara, *god, te. of* — 41



Archaeological Library

34756

Call No. R 417. 34/EDA/S.II

Author—Rao, G.V. Srinivasa

Title—South-Indian Inscri-
ptions (Texts) vol XIII
The Cholas

Borrower No.	Date of Issue	Date of Return
K. S. Ramachandran	23/3/81	22.4.81
I. C. R.	50/12/81	15/2/82
K. S. Ramachandran	27/3/82	3.7.82
B. S. Ramachandran	28.8.82	31.8.82
I. C. R.	8.10.82	22.11.82
V. R. Mani	2.2.83	9.2.83
R. Tirumala		